



Užitkové vozy

Návod k obsluze Transporter, Caravelle

Vydání 11.2019



Datový štítek vozidla

1	WV2ZZZ7H z LH067005																																																																																																						
2	SHJ 1F1																																																																																																						
3	Transporter Kombi LR																																																																																																						
	110 KW TDISG6																																																																																																						
	CXFA						TFB																																																																																																
	LH7J 0000 0000						PX																																																																																																
4	<table border="1"> <tr> <td>X10</td><td>BOA</td><td>C1G</td><td>GOK</td><td>H67</td><td>JOV</td><td>DN4</td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td> </tr> <tr> <td>-</td><td>1AK</td><td>1G2</td><td>1MM</td><td>1NC</td><td>5RQ</td><td>5SJ</td><td>T13</td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td> </tr> <tr> <td></td><td>3S0</td><td>3U0</td><td>QI8</td><td></td><td>8AR</td><td>9G6</td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td> </tr> <tr> <td></td><td></td><td></td><td></td><td></td><td>1BA</td><td>4BF</td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td> </tr> <tr> <td></td><td>OE2</td><td>-</td><td>4UF</td><td>4X0</td><td>4I2</td><td>NOA</td><td>5TC</td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td> </tr> <tr> <td></td><td>8RE</td><td>2JB</td><td>EOA</td><td>2V1</td><td>0JF</td><td>0YF</td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td> </tr> <tr> <td></td><td>1D1</td><td>A8B</td><td>8ID</td><td>U5A</td><td>1N3</td><td>3L1</td><td>4A0</td><td>8N6</td><td></td><td></td><td></td><td></td> </tr> </table>												X10	BOA	C1G	GOK	H67	JOV	DN4							-	1AK	1G2	1MM	1NC	5RQ	5SJ	T13							3S0	3U0	QI8		8AR	9G6												1BA	4BF								OE2	-	4UF	4X0	4I2	NOA	5TC							8RE	2JB	EOA	2V1	0JF	0YF								1D1	A8B	8ID	U5A	1N3	3L1	4A0	8N6				
X10	BOA	C1G	GOK	H67	JOV	DN4																																																																																																	
-	1AK	1G2	1MM	1NC	5RQ	5SJ	T13																																																																																																
	3S0	3U0	QI8		8AR	9G6																																																																																																	
					1BA	4BF																																																																																																	
	OE2	-	4UF	4X0	4I2	NOA	5TC																																																																																																
	8RE	2JB	EOA	2V1	0JF	0YF																																																																																																	
	1D1	A8B	8ID	U5A	1N3	3L1	4A0	8N6																																																																																															

BTT-0507

Obr. 1 1: identifikační číslo vozidla; 2: typ vozidla, výkon motoru, převodovka; 3: kód motoru, kód převodovky, číslo laku, vnitřní výbava; 4: rozšířená výbava, čísla PR.

Předprodejní servis byl proveden dne:

16.7.2020



Datum expedice/uvedení do provozu:^{a)}

16.7.2020



Razítko servisního partnera Volkswagen Užitkové vozy

Razítko servisního partnera Volkswagen Užitkové vozy

^{a)} Podle toho, co nastane dříve.

Srdečné poděkování za Vaši důvěru

S tímto vozem Volkswagen získáváte vozidlo s nejmodernější technikou a rozsáhlou komfortní výbavou, kterou budete jistě chtít plně využívat při každodenním provozu.

Před prvním použitím si přečtěte a respektujte informace v tomto návodu k obsluze, abyste své vozidlo rychle a kompletně poznali, jakož i rozpoznali případná nebezpečí pro vás i ostatní a mohli se jich vyvarovat.

Pokud byste měli k Vašemu vozidlu další dotazy nebo se Vám bude zdát, že palubní kniha není zcela vyčerpávající, obraťte se prosím na partnera Volkswagen Užitkové vozy. Dotazy, podněty i připomínky vždy uvítáme.

Přejeme Vám mnoho radosti s Vaším vozem a vždy šťastnou cestu.

Váš Volkswagen AG



7LA012715BJ

Obsah

K tomuto návodu	4
Vysvětlení značek	5
Návod k obsluze	
Přehledy vozidla	
– Čelní pohled	6
– Pohled ze strany	7
– Pohled ze strany u valníku	8
– Pohled zezadu (vozy se zadními výklopnými dveřmi)	9
– Pohled zezadu u vozidla s křídlovými dveřmi	10
– Pohled zezadu u valníku	11
– Dveře řidiče	12
– Strana řidiče	14
– Středová konzola	16
– Strana spolujezdce	17
– Ovládací prvky v pohledu střechy	17
Informace pro řidiče	
– Symboly ve sdružených přístrojích	18
– Sdružené přístroje	19
– Ovládání sdružených přístrojů	34
– Obsluha a zobrazení v systému Infotainment	36
Bezpečnost	
– Všeobecné pokyny	38
– Poloha sedadla	40
– Bezpečnostní pásy	43
– Systém airbag	50
– Bezpečná přeprava dětí	58
– V případě nouze	66
Odemýkání a zamykání	
– Klíček od vozidla	70
– Dveře a tlačítko centrálního zamykání	71
– Zabezpečovací zařízení proti krádeži	80
– Hlídkání vnitřního prostoru a ochrana proti odtazeni vozidla	80
– Zadní výklopné dveře	81
– Bočnice ložné plochy (valník)	85
– Okna	85
Volant	
– Nastavení polohy volantu	88
Sedadla a opěrky hlavy	
– Přední sedadla	89
– Zadní sedadla	92
– Opěrky hlavy	95
– Funkce sedadla	96
Světla	
– Směrovky	97
– Jízdní osvětlení	98
– Dálková světla	100
– Parkovací světla	101
– Světlomety	103
– Vnitřní osvětlení	104
Výhled	
– Stěrače	105
– Zrcátka	107
– Ochrana proti slunci	110
Topení a klimatizace	
– Topení, větrání, chlazení	111
– Nezávislé topení	119
Jízda	
– Pokyny k jízdě	125
– Spouštění a vypínání motoru	131
– Systém start-stop	134
– Manuální převodovka: zařazení rychlostního stupně	136
– Převodovka s dvojitou spojkou DSG®	137
– Řízení	144
– Výběr jízdního profilu	145
– Jízdní situace v terénu	146
Asistenční systémy řidiče	
– Tempomat (GRA)	150
– Omezovač rychlosti	152
– Automatická regulace odstavu (ACC)	153
– Asistent nouzového brzdění (Front Assist)	158
– Asistent držení jízdního pruhu (Lane Assist)	162
– Asistent změny jízdního pruhu (Side Assist)	164
Parkování a manévrování	
– Parkování	167
– Ruční brzda	168
– Bezpečnostní pokyny k parkovacím systémům	168

– Automatický zásah brzd	169
– Pomoc při parkování	170
– Zpětná kamera (Rear View)	172
– Parkovací asistent (Park Assist)	174
– Asistent manévrování s přívěsem (Trailer Assist)	177
– Asistent vyparkování	179
– Podpůrné brzdové systémy	180
Praktická výbava	
– Odkládací přihrádky	183
– Popelníky a zapalovač cigaret	185
– Zásuvky	185
– Tachograf	187
Mobilní služby online	
– Kybernetická bezpečnost	188
– Volkswagen We Connect	189
– Uvolnění Volkswagen We Connect ve vozidle	192
– We Connect Fleet	193
– Připojení k internetu ve vozidle	195
– App-Connect	195
Přeprava	
– Ukládání nákladu	196
– Kryt ložného prostoru	198
– Výbava ložného prostoru	199
– Výbava ložné plochy: valník	203
– Střešní nosič	205
– Provoz s přívěsem	207
Palivo a čištění výfukových plynů	
– Bezpečnostní pokyny k zacházení s palivem	215
– Druhy paliva a čerpání	216
– Čištění výfukových plynů	220
Svépomoc	
– Palubní nářadí	225
– Stírací lišty	227
– Výměna žárovek	228
– Výměna pojistek	233
– Pomoc při startování	236
– Roztahování nebo vlečení	238
Kontrola a doplňování	
– V motorovém prostoru	241
– Provozní kapaliny a prostředky	244
– Voda ostřikovačů	245
– Motorový olej	246
– Chladicí kapalina motoru	251
– Brzdová kapalina	255
– Akumulátor vozidla 12 V	256
Kola a pneumatiky	
– Systémy kontroly pneumatik	260
– Vše důležité ke kolům a pneumatikám	266
– Kryty kol	278
– Výměna kola	280
– Souprava na opravu pneumatik	286
Údržba	
– Servis	291
– Péče o vozidlo	294
– Příslušenství, výměna dílů, opravy a změny	300
Informace pro zákazníky	
– Záruka	304
– Záruka mobility LongLife	304
– Paměť dat a datové služby	305
– Paměť dat o nehodě (Event Data Recorder)	307
– Nálepky a štítky	308
– Kapaliny v klimatizaci	308
– Systém Infotainment a antény	309
– Ochrana komponent	309
– Informace související s nařízením EU o chemických látkách REACH	309
– Likvidace starých baterií a elektronických zařízení	309
– Prohlášení o shodě	309
– Informace o autorských právech třetích stran	310
– Likvidace starých vozidel a sešrotování	310
– Informace k direktivě 2014/53/EU	310
Technická data	
– Pokyny k technickým údajům	318
– Identifikační číslo vozidla	318
– Datový štítek vozidla a typový štítek	319
– Rozměry	320
– Objemy kapalin	321
– Vznětové motory	321
Použité zkratky	324
Věcný rejstřík	325

K tomuto návodu

- Tento návod k obsluze platí pro všechny modely a provedení vozu Transporter, Caravelle.
- Abecedně uspořádaný **věcný rejstřík** najdete na konci návodu.
- **Seznam zkratek** vysvětluje odborné zkratky a pojmy na konci návodu.
- **Údaje o směru** jako vlevo, vpravo, vpředu, vzadu se vztahují ke směru jízdy, pokud není uvedeno jinak.
- **Vyobrazení** slouží k orientaci a jsou chápána jako obecná zobrazení.
- Tento návod k obsluze byl vytvořen pro vozidla s řízením vlevo. U **vozidel s řízením vpravo** jsou ovládací prvky částečně jinak uspořádány než je na vyobrazeních nebo než je popsáno v textu.
- **Údaje v milích** nebo mph místo km/h se vztahují ke sdruženým přístrojům a systémům Infotainment specifickým pro určitou zemi.
- **Krátké definice**, které jsou v tomto návodu barevně zvýrazněné předřazeny některým odstavcům, spojují funkci a použití některého systému a vybavení. Bližší informace k těmto systémům a vybavení, jakož i k jejich vlastnostem, podmínkám a možnostem systémů, jsou obsaženy v příslušných odstavcích.
- Technické změny na vozidle provedené po redakční uzávěrce se nacházejí v **dotatku**, který je přiložen k palubní knize.

Je popsána veškerá výbava a modely, aniž by byla zvláštní výbava nebo varianta modelu označena. Tak může být popsána i výbava, kterou Vaše vozidlo případně nemá nebo je dodávána pouze na některé trhy. Svoji výbavu vozidla najdete na prodejním dokladu a bližší informace získáte u svého partnera Volkswagen Užitékvoze vozy.

Všechny údaje v tomto návodu k obsluze odpovídají stavu v době redakční uzávěrky. Kvůli probíhajícímu dalšímu vývoji vozidla jsou možné odlišnosti mezi vozidlem a údaji v tomto návodu. Z těchto rozdílů v údajích, vyobrazeních a popisech nelze vyvozovat žádné nároky.

Jestliže vozidlo prodáváte nebo půjčujete, zajistěte, aby ve vozidle byla vždy úplná palubní kniha.

Pevné součásti palubní knihy:


- Návod k obsluze

Dodatečné součásti palubní knihy (volitelně):

- Systém Infotainment (včetně telefonního rozhraní)
- Dodatek
- *Ostatní přílohy*

Vysvětlení značek



Označuje odkaz na odstavec s důležitými informacemi a bezpečnostními pokyny  v rámci jedné kapitoly, na které je nutné neustále dbát.



Šipka označuje pokračování odstavce na další stránce.



Šipka označuje konec odstavce.



Symbol označuje situace, při kterých je nutné co nejdříve vozidlo zastavit.



Symbol označuje registrovanou ochrannou známku. Chybějící označení však neznamená, že se pojmy mohou volně používat.



Symbole tohoto druhu odkazují na varovné pokyny v rámci stejného odstavce nebo na uvedené stránky, aby tím upozornily na možné nebezpečí nehody a zranění, a na to, jak je jim možné zabránit.



Křížový odkaz na možnost poškození materiálu v rámci stejného odstavce nebo na uvedené stránky.

NEBEZPEČÍ

Texty s tímto symbolem upozorňují na nebezpečné situace, které vedou při nedodržování bezpečnostních pokynů ke smrtelnému nebo vážnému zranění.

VAROVÁNÍ

Texty s tímto symbolem upozorňují na nebezpečné situace, které mohou při nedodržování bezpečnostních pokynů způsobit smrtelné nebo vážné zranění.

UPOZORNĚNÍ

Texty s tímto symbolem upozorňují na nebezpečné situace, které při nedodržování mohou být příčinou lehkých nebo středně těžkých zranění.

POZNÁMKA

Texty s tímto symbolem upozorňují na situace, které vedou při nedodržování příslušných pokynů k poškození vozidla.



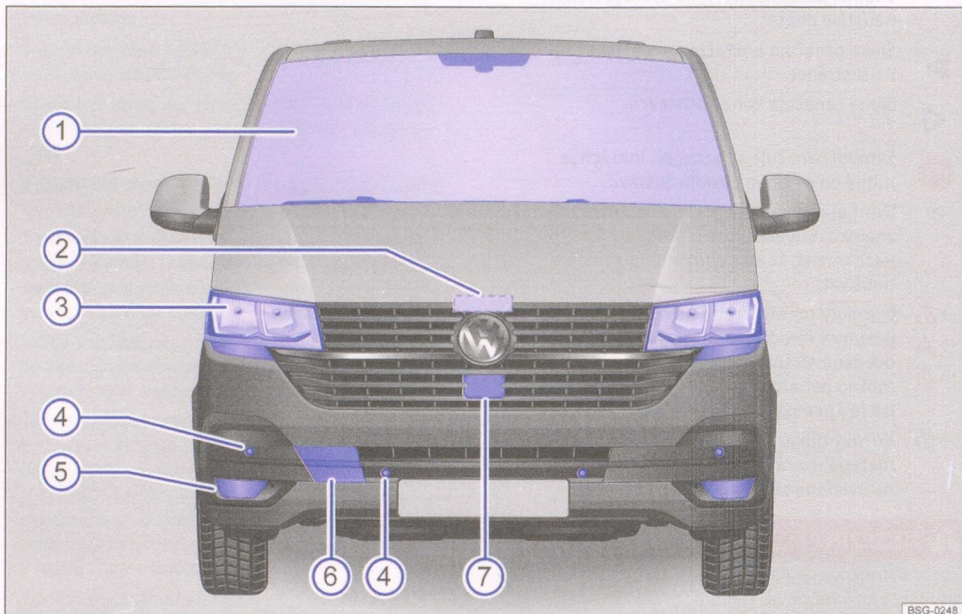
Texty s tímto symbolem obsahují pokyny vztahující se k ochraně životního prostředí.



Texty s tímto symbolem obsahují doplňkové informace.

Přehledy vozidla

Čelní pohled

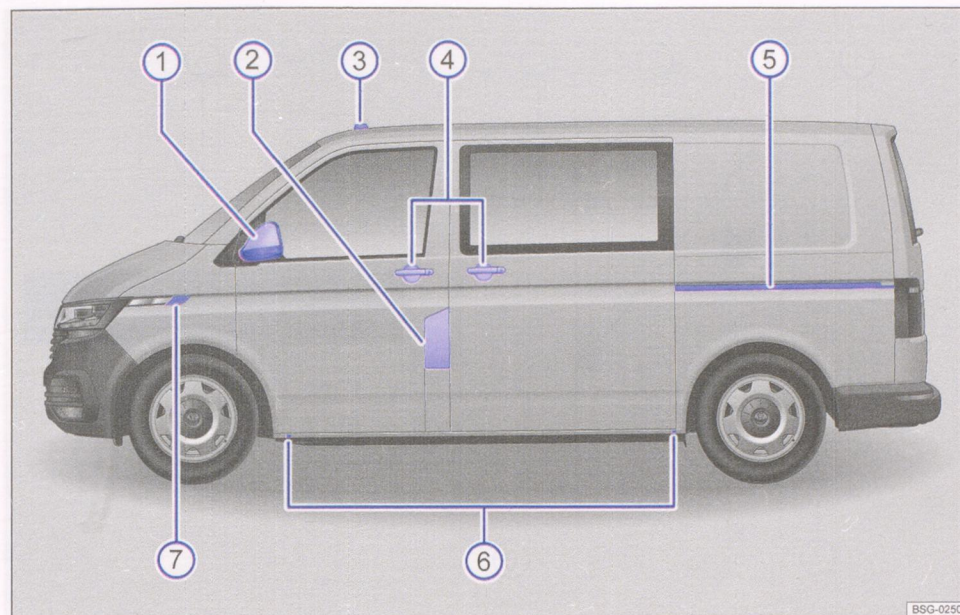


Obr. 2 Přehled přední části vozidla.

Legenda k obr. 2:

① Čelní sklo:	
– Identifikační číslo vozidla.....	319
– Vyhřívání čelního skla.....	117
– Stěrače čelního skla.....	105
– Průzor kamery pro asistenční systémy v oblasti vnitřního zrcátka.....	296
– Snímač deště/světla v oblasti vnitřního zrcátka.....	106, 296
② Otevírací páčka kapoty motorového prostoru.....	241
③ Čelní světlomet.....	97, 228
④ Snímače asistenčních systémů.....	296
⑤ Světla v nárazníku.....	97, 228
⑥ Za krytem: uchycení vlečného okna.....	238
⑦ Radarový senzor asistenčních systémů.....	296

Pohled ze strany

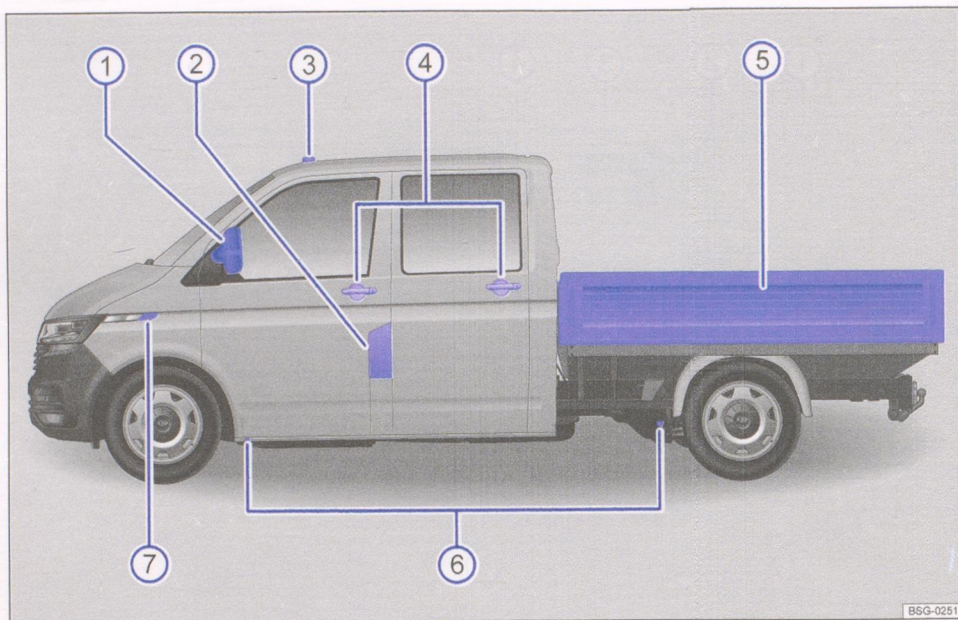


Obr. 3 Přehled levé strany vozidla.

Legenda k obr. 3:

① Vnější zrcátka.....	109
– ukazatel asistenta změny jízdního pruhu (Side Assist).....	164
② Víko palivové nádrže.....	215
③ Střešní anténa.....	
④ Páčka dveří.....	71
⑤ Kolejnice bočních posuvných dveří.....	71
⑥ Upínací body pro nasazení zvedáku.....	280
⑦ Přídavná směrovka.....	97, 228

Pohled ze strany u valníku

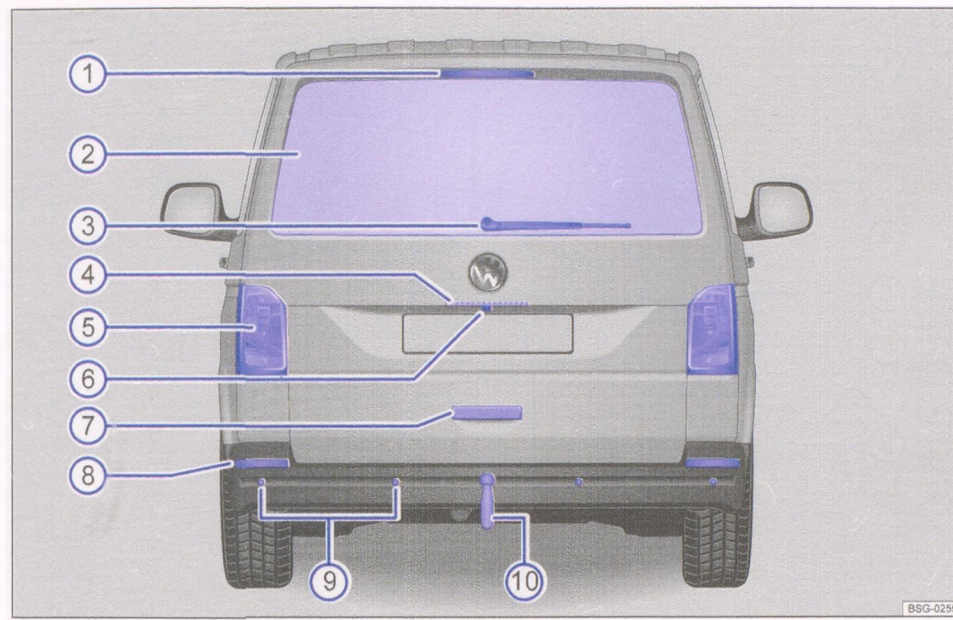


Obr. 4 Přehled levé strany vozidla (dvojitá kabina).

Legenda k obr. 4:

① Vnější zrcátka.....	109
– ukazatel asistenta změny jízdního pruhu (Side Assist).....	164
② Víko palivové nádrže.....	215
③ Střešní anténa.....	
④ Páčka dveří.....	71
⑤ Madla k otevírání bočnice.....	85
⑥ Upínací body pro nasazení zvedáku.....	280
⑦ Přídavná směrovka.....	97, 228

Pohled zezadu (vozy se zadními výklopnými dveřmi)

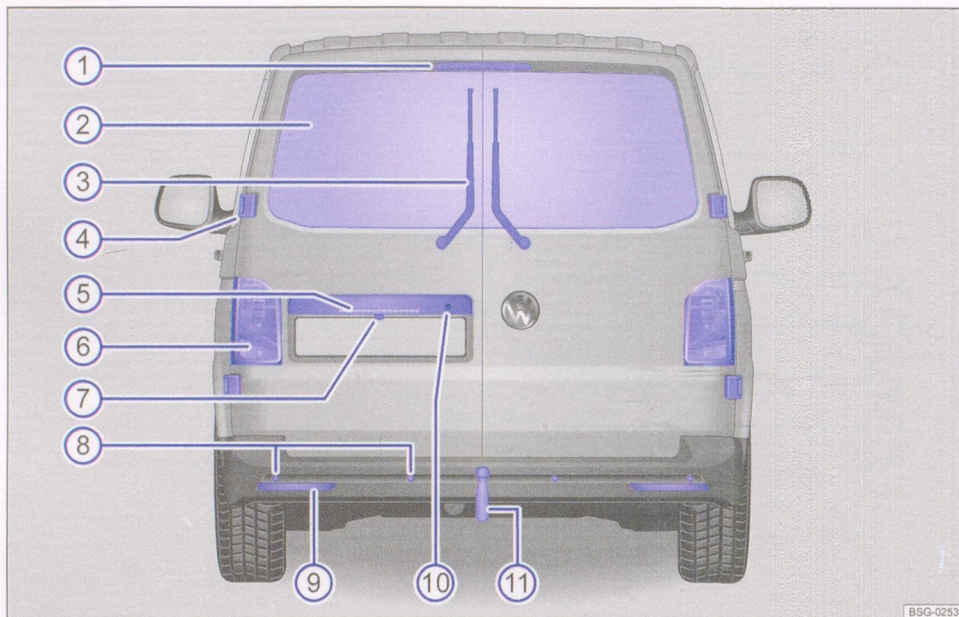


Obr. 5 Přehled zadní části vozidla.

Legenda k obr. 5:

① Zvýšené brzdové světlo.....	
② Zadní sklo: – vyhříváním zadního skla.....	112
③ Stěrač zadního skla.....	105
④ Osvětlení registrační značky.....	228
⑤ Zpětná světla.....	97, 228
⑥ Kamera parkovacích systémů.....	168, 296
⑦ Otevírací páčka zadních výklopných dveří.....	81
⑧ Reflektory nebo obrysová světla.....	97, 228
⑨ Snímače asistenčních systémů.....	296
⑩ Tažné zařízení ¹⁾	207

¹⁾ U vozidel bez tažného zařízení je pod krytem v zadním nárazníku vpravo umístěno pevné vlečné oko.

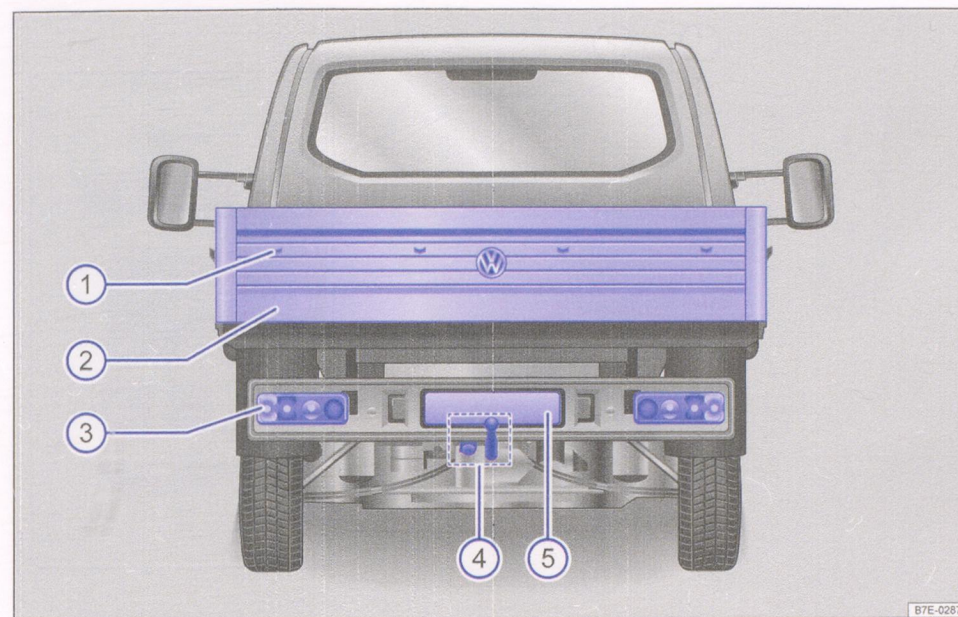


Obr. 6 Přehled zadní části vozidla.

Legenda k obr. 6:

①	Zvýšené brzdové světlo	
②	Zadní sklo:	
	– vyhříváním zadního skla	112
③	Stěrač zadního skla	105
④	Omezovač křídlových dveří	76
⑤	Madlo křídlových dveří	76
⑥	Zpětná světla	97, 228
⑦	Kamera parkovacích systémů	168, 296
⑧	Snímače asistenčních systémů	296
⑨	Reflektory nebo obrysová světla	97, 228
⑩	Zámek	71
⑪	Tažné zařízení ¹⁾	207

¹⁾ U vozidel bez tažného zařízení je pod krytem v zadním nárazníku vpravo umístěno pevné vlečné oko.

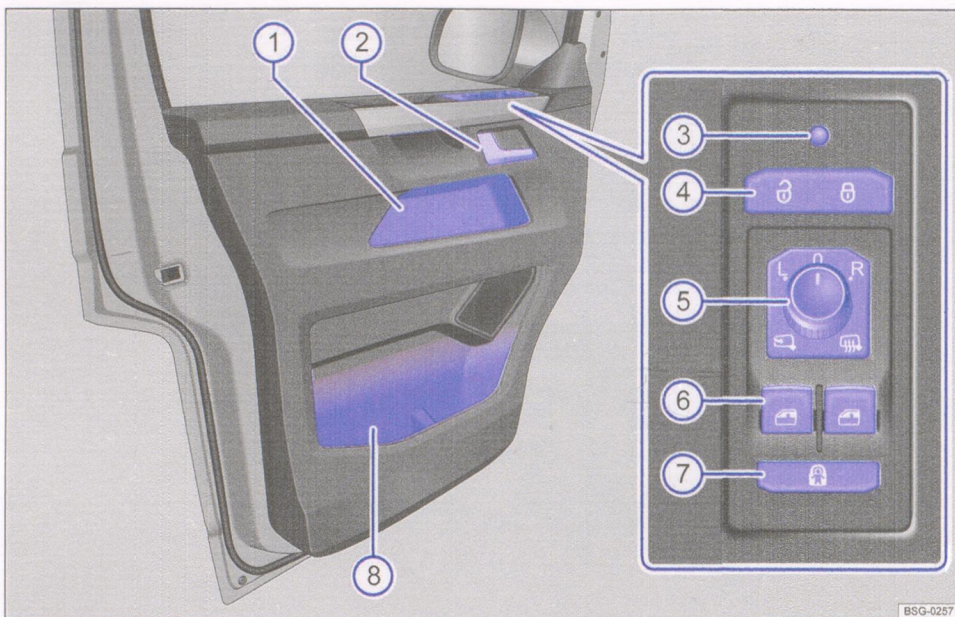


Obr. 7 Přehled zadní části vozidla.

Legenda k obr. 7:

①	Přípevňovací body pro plachtu	
②	Zadní bočnice	85
③	Zpětná světla	97, 228
④	Prostor tažného zařízení ¹⁾	207
⑤	nosič registrační značky	

¹⁾ U vozidel bez tažného zařízení je pod krytem v zadním nárazníku vpravo umístěno pevné vlečné oko.

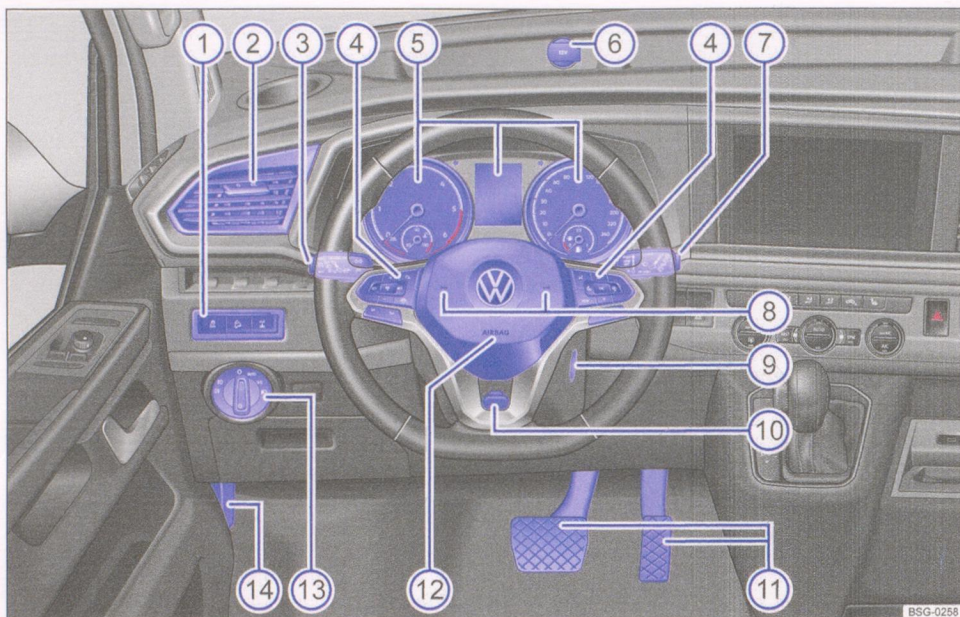


Obr. 8 Dveře řidiče (řízení vlevo): ovládací prvky (vozidlo s řízením vpravo je uspořádáno zrcadlově).

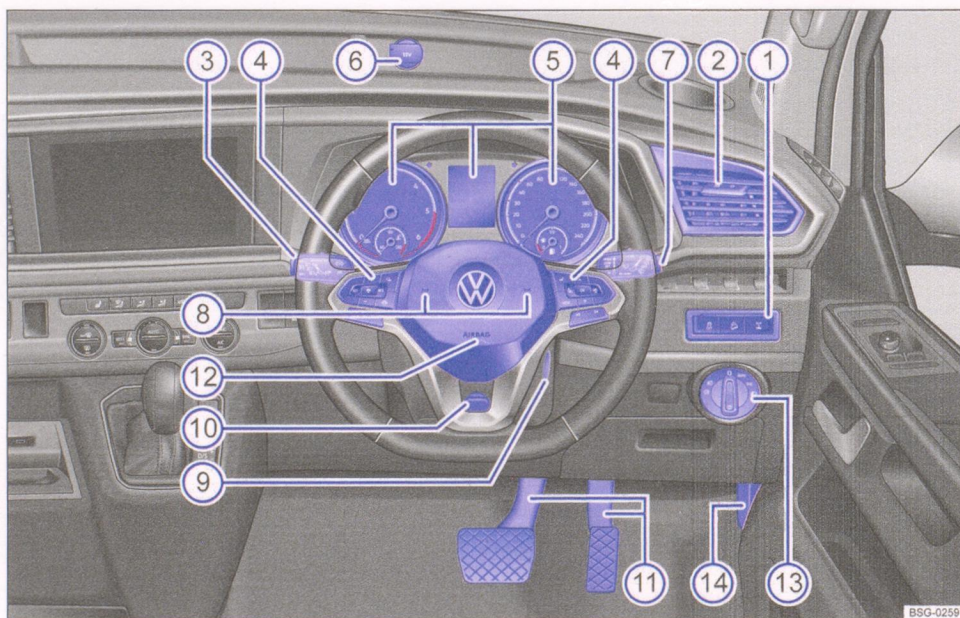
Legenda k obr. 8:

- ① Odkládací přihrádka 71
- ② Páčka dveří 71
- ③ Kontrolní světlo centrálního zamykání 71
- ④ Spínač centrálního zamykání a odemykání vozidla 71
- ⑤ Spínač nastavení a funkcí vnějších zrcátek 109
- ⑥ Ovládací tlačítka elektrického spuštění oken 85
- ⑦ V závislosti na výbavě tlačítko elektrické dětské pojistky nebo zamykání ložného prostoru 71
- ⑧ Odkládací přihrádka s držákem na láhve

Strana řidiče



Obr. 9 Přehled strany řidiče (vozidlo s řízením vlevo).

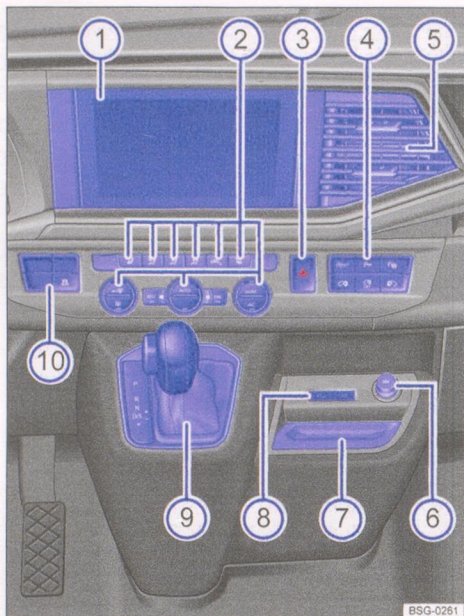


Obr. 10 Přehled strany řidiče (vozidlo s řízením vpravo).

Legenda k obr. 9 a obr. 10:

① Tlačítka:		
– pro asistenta jízdy z kopce.....	143	
– pro regulaci trakčního prokluzu (ASR).....	180	
– pro uzávěrku diferenciálu.....	149	
② Přívod vzduchu.....	111	
③ Páčka směrovek a dálkových světel.....	97, 100	
– se spínačem a tlačítky asistenčních systémů řidiče.....	31, 150	
④ Ovládací prvky multifunkčního volantu:		
– Ovládání asistenčních systémů řidiče.....	150	
– výběr nabídky.....	35	
– Audio, navigace ⏪ ⏩		
– Nastavení hlasitosti 🔊		
– Aktivace hlasového ovládání 🗨️ (v závislosti na výbavě bez funkce)		
– <i>Vozidla s analogovými sruženými přístroji:</i> Přepínání mezi aktuální a předchozí nabídkou VIEW		
– <i>Vozidla s digitálními sruženými přístroji:</i> Přepínání mezi pohledy VIEW		
⑤ Sružené přístroje.....	19	
– s varovnými a kontrolními světly.....	18	
⑥ Zásuvka 12 V.....	185	
⑦ Páčka stěračů a ostřikovačů.....	105	
– s tlačítky k ovládání nabídek.....	19	
⑧ Houkačka.....		
⑨ Zámek zapalování.....	131	
⑩ Páčka k nastavení polohy sloupku řízení.....	88	
⑪ Pedály.....	125	
⑫ Montážní poloha čelního airbagu řidiče.....	50	
⑬ Spínač světel.....	98	
⑭ Odjišťovací páčka kapoty motorového prostoru.....	241	

Sředová konzola

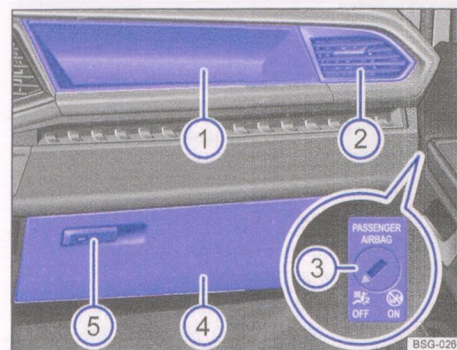


Obr. 11 Přehled ovládacích prvků středové konzoly: přístrojová deska.

Legenda k obr. 11:

1	Systém Infotainment → sešit <i>Systém Infotainment</i> , 111
2	Ovládací prvky klimatizace..... 111
3	Varovná světla 66
4	Tlačítka: – pro systém start-stop..... 131 – pro asistenční systémy parkování a manévrování..... 167 – pro elektrické posuvné dveře..... 71
5	Přívod vzduchu..... 111
6	Zapalovač cigaret nebo zásuvka 12 V..... 185, 185
7	Odkládací přihrádka s držákem nápojů
8	Zdiřky USB → sešit <i>Systém Infotainment</i>
9	Páčka: – pro automatickou převodovku..... 137 – pro manuální převodovku..... 136
10	Tlačítka: – pro volbu jízdního profilu..... 145

Strana spolujezdce



Obr. 12 Strana spolujezdce: přehled přístrojové desky.

Legenda k obr. 12:

1	Odkládací přihrádka..... 111
2	Přívod vzduchu..... 111
3	Na boční straně přístrojové desky: zámkový vypínač pro vypnutí čelního airbagu spolujezdce..... 50
4	Přihrádka na rukavice
5	Páčka přihrádky na rukavice: – se zámkem

Ovládací prvky v pohledu střechy

Symbol	Význam
	Tlačítka vnitřního osvětlení a světel pro čtení → strana 104.
	Ovládací prvky klimatizace a nezávislého topení → strana 111.
	Kontrolní světlo vypínání čelního airbagu spolujezdce → strana 50.
	Tlačítka nouzového, informačního a havarijního volání → strana 67.

Informace pro řidiče

Symbole ve sdružených přístrojích

Varovná a kontrolní světla oznamují varování, poruchy nebo určité funkce. Některá kontrolní světla se rozsvítí při zapnutí zapalování a musí při běžícím motoru nebo během jízdy zhasnout.

Při rozsvícení některých kontrolních světel navíc zazní zvukový signál.

Podle výbavy vozidla se může na displeji sdružených přístrojů navíc objevit textové hlášení, které poskytuje další informace nebo požaduje určité činnosti → strana 27.

Některá varovná a kontrolní světla nejsou na všech trzích k dispozici.

Kontrolní světla, která se rozsvítí ve spínači světel, jsou popsána v kapitole „Světla“ → strana 97.

Podle výbavy vozidla se objeví výstraha, když se vozidlo pohybuje rychleji než 120 km/h.

Symbol	Význam
	Centrální kontrolní světlo → strana 24, → strana 27.
	Přípne bezpečnostní pás → strana 44.
	Závada chladicího systému motoru → strana 24.
	Porucha brzdového systému → strana 131, → strana 182.
	NEBO: Nízká výška hladiny brzdové kapaliny → strana 256.
	Převodovka přehřátá → strana 141.
	Sešlápněte brzdový pedál → strana 157!
	Vadné řízení → strana 144.
	Varování před kolizí → strana 159.
	Závada systému SCR → strana 224.
	Stav AdBlue® je příliš nízký → strana 224.
	Příliš nízký tlak motorového oleje → strana 251.

	Porucha alternátoru → strana 260.
	Centrální kontrolní světlo → strana 27.
	Palivová nádrž skoro prázdná → strana 23.
	Systém airbag a systém napínačů pásu → strana 52.
	Porucha systému nouzového volání eCall → strana 69.
	Porucha jízdního osvětlení → strana 99.
	Porucha snímače deště/světla → strana 100, → strana 106.
	Příliš nízký stav vody v ostřikovačích → strana 106.
	Závada stěračů → strana 106.
	Ukazatel opotřebení brzdového obložení → strana 131.
	Porucha řízení motoru → strana 134.
	Omezení otáček motoru → strana 134.
	Systém předžhavení nebo řídicí jednotka motoru → strana 134.
	Vadné řízení → strana 144.
	Závada adaptivní regulace podvozku (DCC) → strana 146.
	Automatická regulace odstupu (ACC) není k dispozici → strana 157.
	Porucha protiblokovacího systému (ABS) → strana 182.
	Elektronický stabilizační program (ESC) nebo regulace trakčního prokluzu (ASR) reguluje → strana 182.
	Elektronický stabilizační program (ESC) je v závislosti na systému vypnutý → strana 182.
	Varování před kolizí deaktivované → strana 161.
	Asistent držení jízdního pruhu (Lane Assist) zasahuje → strana 163.
	Voda v motorové naftě → strana 219.

	Závada systému SCR → strana 224.
	Nízká hladina AdBlue® → strana 224.
	Filtr částic zanesený sazemí → strana 224.
	Vadný výfukový systém → strana 225.
	Hladina motorového oleje je nízká nebo je systém motorového oleje vadný → strana 251.
	Nízký tlak pneumatiky → strana 262, → strana 265.
	NEBO: Vadný ukazatel kontroly pneumatik → strana 262, → strana 265.
	Směrovky → strana 99.
	Směrovka přívěsu → strana 99.
	Sešlápněte brzdový pedál → strana 141!
	Tempomat (GRA) aktivní → strana 150.
	NEBO: Omezovač rychlosti aktivní → strana 152.
	Asistent držení jízdního pruhu (Lane Assist) aktivní → strana 163.
	Zapnutá dálková světla → strana 100.
	Upozornění na informace v palubní knize → strana 27.
	Vnější teplota je chladnější než +4 °C (+39 °F) → strana 24.
	Příliš vysoká teplota chladicí kapaliny motoru → strana 24.
	Úspornější jízdní stav → strana 25.
	Vozidlo vyžaduje servis → strana 33.
	Regulace dálkových světel je aktivní → strana 100.
	Závada automatické převodovky → strana 141.
	Systém start-stop je aktivní → strana 134.
	Systém start-stop je nedostupný → strana 134.

	Tempomat (GRA) je zapnutý → strana 150.
	Omezovač rychlosti je zapnutý → strana 152.
	Varovná signalizace odstupu → strana 160.
	Závada tempomatu (GRA) → strana 152.
	Automatická regulace odstupu (ACC) reguluje → strana 156.
	Automatická regulace odstupu (ACC) je aktivní → strana 156.
	Automatická regulace odstupu (ACC) je aktivní → strana 156.
	Asistent jízdy z kopce → strana 143.
	AdBlue® v normálním provozním režimu → strana 220.

VAROVÁNÍ

Opomenutí rozsvícených varovných kontrolních světel a textového hlášení může vést k uvážnutí vozidla v silničním provozu, k nehodám a těžkým zraněním.

- Nikdy nepřehlížejte rozsvícená kontrolní světla a textová hlášení.
- Jakmile je to možné a bezpečné, zastavte vozidlo.

Sdružené přístroje

Úvod k tématu

Vozidlo je vybaveno buďto analogovými nebo digitálními sdruženými přístroji (digitální cockpit).

Po nastartování motoru se silně vybitým akumulátorem vozidla 12 V nebo po výměně akumulátoru může být nastavení některých systémů chybné (hodiny, datum, osobní komfortní nastavení a naprogramování) nebo mohou být tato nastavení úplně vymazána. Jakmile je akumulátor vozidla 12 V opět dostatečně nabitý, nastavení zkontrolujte a opravte.


VAROVÁNÍ

Když je pozornost řidiče rozptýlována, může dojít k nehodě a zranění.

- Tlačítka sdružených přístrojů nikdy neovládejte během jízdy.

- Všechna nastavení ukazatelů na displeji sdružených přístrojů a na obrazovce systému Infotainment provádějte pouze u stojícího vozidla, abyste snížili riziko nehod a zranění.

Analogové sdružené přístroje

Respektujte  na začátku této kapitoly na straně 20.




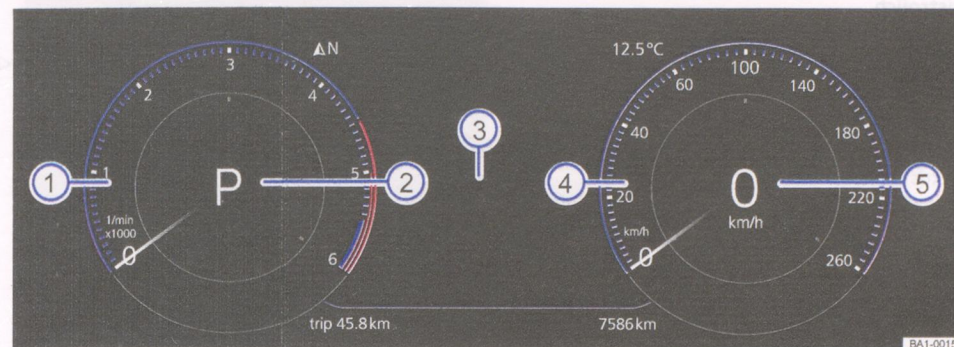
Obr. 13 V přístrojové desce: analogové sdružené přístroje.

Vysvětlení k přístrojům → obr. 13:

- 1 Otáčkoměr (otáčky běžícího motoru x 1000 za minutu) → strana 22.
- 2 Ukazatel teploty chladicí kapaliny motoru → strana 23.
- 3 Ukazatele na displeji → strana 24.
- 4 Nulovací, nastavovací a zobrazovací tlačítko.
- 5 Tachometr (rychloměr).
- 6 Ukazatel zásoby paliva → strana 22.

Digitální sdružené přístroje (digitální cockpit)

Respektujte  na začátku této kapitoly na straně 20.



Obr. 14 V přístrojové desce: digitální sdružené přístroje.

Digitální sdružené přístroje jsou vybaveny barevným displejem TFT s vysokým rozlišením. Pomocí různých zobrazovacích informačních profilů můžete navíc ke klasickým kruhovým ukazatelům palubních přístrojů, jako je např. otáčkoměr a tachometr, zobrazit další ukazatele.

Vysvětlení k přístrojům → obr. 14:

- 1 Otáčkoměr (otáčky běžícího motoru x 1000 za minutu) → strana 22.
- 2 Aktuálně vložený stupeň volící páky nebo zařazený rychlostní stupeň → strana 136 → strana 138.
- 3 Ukazatele na displeji → strana 24.
- 4 Tachometr (rychloměr).
- 5 Digitální ukazatel rychlosti.

Informační profily

Nastavením vozidla v systému Infotainment můžete volit různé informační profily se specifickými tématy → strana 36.

Podle zvoleného informačního profilu zobrazují digitální sdružené přístroje doplňkové informace uprostřed kruhových přístrojů nebo se kruhové přístroje vypnou a doplňkové informace se zobrazí přes celou šířku displeje.

Lze volit jsou tyto informační profily:

- **Ukazatel rychlostních stupňů:** Digitální zobrazení aktuálního rychlostního stupně nebo zvoleného jízdního stupně.
- **Rychlost:** Digitální zobrazení rychlosti.
- **Spotřeba:** Grafické zobrazení aktuální spotřeby a digitální zobrazení průměrné spotřeby.
- **Dojezd:** Digitální zobrazení dojezdu.
- **Rozpoznání dopravních značek:** Zobrazení rozpoznávaných dopravních značek → strana 29.
- **Ujetá vzdálenost:** Digitální zobrazení ujeté dráhy.
- **Informace o příjezdu do cíle:** Digitální zobrazení zbývajících doby jízdy, vzdálenosti do cíle a očekávané doby příjezdu.
- **Zrychlení:** Grafické zobrazení podélného a příčného zrychlení.
- **Asistenti:** Grafické zobrazení různých asistenčních systémů.
- **Výška:** Digitální zobrazení aktuální nadmožské výšky.
- **Navigace:** Grafické zobrazení navigace pomocí šipek.
- **Kompas:** Digitální zobrazení kompasu.
- **Audio:** Digitální zobrazení aktuální reprodukce zvuku.
- **Offroad:** Digitální ukazatel úhel natočení volantu a ukazatel kompasu v tachometru. Při aktivním asistentovi jízdy s kopce: grafické zobrazení asistenta jízdy s kopce se zobrazením rychlosti v tachometru.

V závislosti na výbavě se může počet a rozsah volitelných informačních profilů lišit.

Navigační mapa v digitálních sdružených přístrojích

V závislosti na výbavě mohou digitální sdružené přístroje zobrazovat podrobnou mapu. K tomu zvolte ve sdružených přístrojích položku Navigace → strana 34, → sešit *Systém Infotainment*.

Navigační mapa se může zobrazovat ve dvou velikostech. Při větším zobrazení mapy se navigační mapa zobrazí přes celou šířku displeje.

Pro nastavení požadované velikosti mapy postupujte takto:

- Stiskněte tlačítko **OK** na multifunkčním volantu pro přepínání mezi různými velikostmi mapy → strana 35.
- Požadovanou velikost mapy zvolte stisknutím šípky **▲** nebo **▼** na multifunkčním volantu. Výběr se označí rámečkem.
- Stisknutím tlačítka **OK** na multifunkčním volantu výběr potvrdíte.

Otáčkoměr

Respektujte **▲** na začátku této kapitoly na straně 20.

Začátek červeného pole na otáčkoměru označuje u všech rychlostních stupňů nejvyšší přípustný počet otáček zajeťého motoru, který je zahřátý na provozní teplotu. Před dosažením červené oblasti je třeba přeřadit na nejbližší vyšší rychlostní stupeň, zvolit polohu **D** volicí páky nebo uvolnit nohu z plynového pedálu → 10.

POZNÁMKA

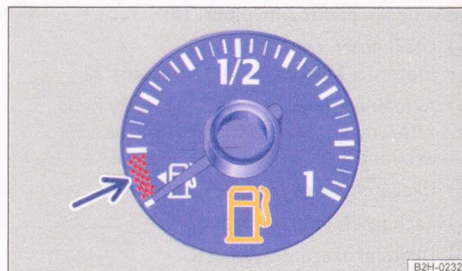
- U studeného motoru se vyhněte vysokým otáčkám, nejezděte na plný plyn a motor zbytečně nezatežujte.
- Aby se zabránilo poškození motoru, měl by se ukazatel otáčkoměru nacházet jen krátkodobě v červené oblasti stupnice.

Včasná zařazení vyššího jízdního stupně pomáhá snižovat spotřebu paliva a hluk způsobený provozem vozidla.

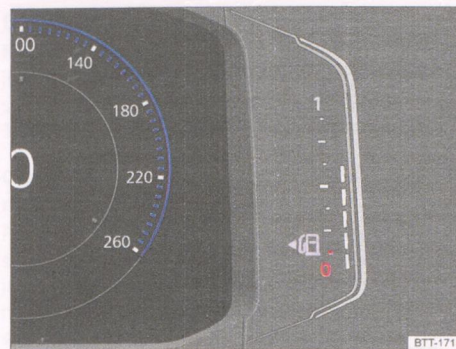
V závislosti na vybavení se navigace zobrazuje na dvou nebo jen na jedné obrazovce. Navigační mapa se může zobrazovat v digitálních sdružených přístrojích a v systému Infotainment nebo pouze v systému Infotainment. V posledním případě jsou v digitálních sdružených přístrojích uváděny pouze navigační šípky.

Ukazatel zásoby paliva

Respektujte **▲** na začátku této kapitoly na straně 20.



Obr. 15 V analogových sdružených přístrojích: ukazatel zásoby paliva



Obr. 16 V digitálních sdružených přístrojích: ukazatel zásoby paliva

Palivová nádrž skoro prázdná.

Svítl žluté kontrolní světlo **▲**. Rezervní množství je spotřebováno → **▲**.

- Při nejbližší příležitosti načerpajte palivo → strana 217.

Jestliže se rozsvítí žluté kontrolní světlo **▲**, nezávislé topení se automaticky vypne.

VAROVÁNÍ

Jízda s příliš nízkou zásobou paliva může vést k uvážnutí vozidla v silničním provozu, k nehodám a těžkým zraněním.

- Příliš nízká zásoba paliva může být příčinou nepravidelného přívodu paliva do motoru, obzvláště při zdolávání stoupání nebo klesání.
- Řízení, všechny asistenční systémy řidiče a podpůrné brzdové systémy nepracují, pokud motor „vynechává“ nebo se vypne kvůli nedostatku paliva nebo jeho nepravidelnému přívodu.
- Když je palivová nádrž naplněna již jen z 1/4, vždy načerpajte palivo, abyste zabránili uvážnutí vozidla kvůli nedostatku paliva.

POZNÁMKA

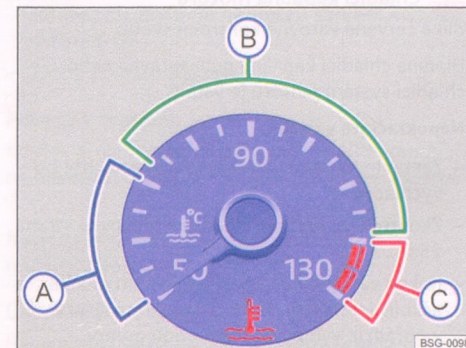
Pokud není palivový systém plynule zásobován, může docházet k nepravidelným vznětům/zážehům v motoru. Nespálené palivo může poškodit výfukový systém.

- Palivovou nádrž nikdy zcela nevyčerpajte.

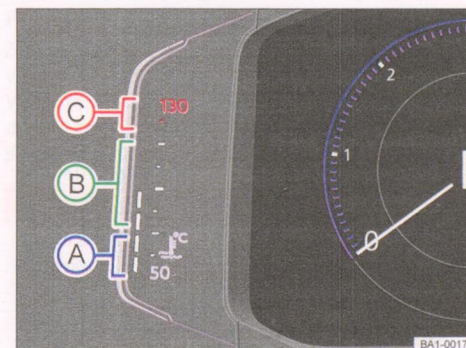
i Malá šipka vedle symbolu palivového čerpadla v ukazateli zásoby paliva ukazuje na tu stranu vozidla, na níž je umístěno víko palivové nádrže.

Ukazatel teploty chladicí kapaliny motoru

Respektujte **▲** na začátku této kapitoly na straně 20.



Obr. 17 V analogových sdružených přístrojích: ukazatel teploty chladicí kapaliny motoru.




Obr. 18 V digitálních sdružených přístrojích: ukazatel teploty chladicí kapaliny motoru.

Legenda k obr. 17 a obr. 18:

- A Studená oblast:** Motor ještě není na provozní teplotě. Vyhněte se vysokým otáčkám a motor zbytečně nezatěžujte, dokud se motor nezahřeje na provozní teplotu.
- B Normální oblast.**
- C Oblast varování:** Při silnějším zatížení motoru, především při vysokých okolních teplotách, se může ručička vychýlit více do oblasti varování.

Chladicí kapalina motoru


Bliká červené varovné kontrolní světlo .

Hladina chladicí kapaliny není správná nebo chladicí systém motoru je vadný.

Nepokračujte v jízdě!

- Zastavte vozidlo, vypněte motor a nechte ho vychladnout.
- Zkontrolujte hladinu chladicí kapaliny → strana 253.
- Pokud varovné kontrolní světlo svítí nadále, ačkoliv je hladina chladicí kapaliny motoru v pořádku, vyhledejte odbornou pomoc.

Chladicí kapalina motoru



Vozidla s digitálními sruženými přístroji: Červené centrální kontrolní světlo  svítí. Navíc se objeví na displeji sružených přístrojů textové hlášení.

Hladina chladicí kapaliny není správná nebo chladicí systém motoru je vadný.

Nepokračujte v jízdě!


- Zastavte vozidlo, vypněte motor a nechte ho vychladnout.
- Zkontrolujte hladinu chladicí kapaliny → strana 253.
- Pokud kontrolní světlo nezhasne, ačkoliv je hladina chladicí kapaliny motoru v pořádku, vyhledejte odbornou pomoc.

Ukazatele na displeji




 Respektujte  na začátku této kapitoly na straně 20.

Možnosti zobrazení na displeji sružených přístrojů

Podle výbavy vozidla se na displeji sružených přístrojů mohou zobrazovat různé informace:

- Ukazatel asistenčních systémů řídiče.
- Ukazatel vnější teploty.
- Rozpoznání dopravní značky funkce rozpoznávání dopravních značek → strana 29.
- Ukazatel jízdních údajů (multifunkční ukazatel) a nabídky různých nastavení → strana 26.
- Doporučení řazení.
- Otevřené dveře, zadní kapota a kapota motorového prostoru.
- Varovná signalizace rychlosti.
- Varovná signalizace rychlosti pro zimní pneumatiky.
- Systém Infotainment → sešit *Systém Infotainment*.
- Ukazatele kilometrů.
- Ukazatel kompasu.
- Kód motoru (MKB).
- Personalizace: pozdrav a volba uživatele → strana 37.
- Pokyny k rádiu a navigaci → sešit *Systém Infotainment*.
- Ukazatel servisních intervalů → strana 33.
- Ukazatel stavu systému start-stop → strana 134.
- Pokyny k telefonu → sešit *Systém Infotainment*.
- Čas → strana 31.
- Úspornější jízdní stav .
- Poloha volicí páky (automatická převodovka).
- Varovné a informační texty → strana 27.

Ukazatel vnější teploty

Při vnějších teplotách nižších než cca +4 °C (+39 °F) se na displeji sružených přístrojů objeví ukazatel vnější teploty, např.  **Pozor: vnější teplota -2.0 °C.** Symbol  svítí, dokud vnější teplota nestoupne přes +6 °C (+43 °F) → .

Zobrazená teplota u stojícího vozidla, s nezávislým topením v provozu nebo při velmi nízkých rychlostech, může být působením tepla sálajícího z motoru mírně vyšší, než skutečná vnější teplota.

Měřicí rozsah je -45 °C (-49 °F) až +76 °C (+169 °F).

Doporučení rychlostních stupňů

Na displeji sružených přístrojů se mohou během jízdy zobrazovat doporučení volby rychlostních stupňů, úsporně vzhledem ke spotřebě → strana 125.

Otevřené dveře, zadní kapota a kapota motorového prostoru

Po odemknutí vozidla a během jízdy se na displeji sružených přístrojů zobrazují otevřené dveře, jakož i otevřená zadní kapota nebo kapota motorového prostoru a případně je to také signalizováno akusticky. Podle provedení sružených přístrojů se zobrazení mohou lišit.

Varovná signalizace rychlosti pro zimní pneumatiky


Překročení nastavené nejvyšší rychlosti se zobrazuje na displeji sružených přístrojů.

Nastavení varovné signalizace rychlosti můžete provést v nastavení vozidla v systému Infotainment → strana 36.

Údaje o ujetých kilometrech

Počítadlo celkových kilometrů zaznamenává celkovou vzdálenost ujetou vozidlem.

Počítadlo denních kilometrů (trip) ukazuje kilometry, které byly najety od posledního vynulování počítadla denních kilometrů.

- Vozidla s analogovými sruženými přístroji: Krátce stiskněte tlačítko  ve sružených přístrojích, abyste vynulovali počítadlo denních kilometrů.
- Vozidla s digitálními sruženými přístroji: Počítadlo denních kilometrů vynulujte v systému Infotainment nebo v servisní nabídce → strana 32.


Ukazatel kompasu

Pokud je zapnuté zapalování, ukazuje displej sružených přístrojů v závislosti na vybavení aktuální světovou stranu ve formě zkratky, např. NW pro severozápad.


Pokud je Infotainment zapnutý a není aktivní žádné navádění k cíli, je navíc k dispozici grafické zobrazení kompasu.

Kód motoru (MKB)


Vozidla s analogovými sruženými přístroji:


- Zapněte zapalování, ale motor nesmí běžet.
- Držte tlačítko  ve sružených přístrojích stisknuté asi 15 sekund, abyste zobrazili kód motoru.

Vozidla s digitálními sruženými přístroji:


- Zvolte informační profil **Dojezd** ve sružených přístrojích → strana 21.
- Podržte tlačítko  na multifunkčním volantu stisknuté tak dlouho, dokud se na displeji sružených přístrojů nezobrazí servisní nabídka → strana 32.
- Zvolte položku **Kód motoru**.

Pokyny k telefonu

Když je mobilní telefon připojen přes Bluetooth®, na displeji sružených přístrojů se zobrazí symbol .

Navíc symbol  udává stav nabití baterie mobilního telefonu.

Úspornější jízdní stav

Během jízdy se na displeji sružených přístrojů zobrazuje, když se vozidlo nachází v úspornějším jízdním stavu .


Poloha volicí páky (automatická převodovka)

Zařazená poloha volicí páky se zobrazuje na boku volicí páky i na displeji sružených přístrojů. V poloze volicí páky D/S, jakož i u tiptroniku se na displeji sružených přístrojů zobrazuje aktuální jízdní stupeň → strana 138.

VAROVÁNÍ

Silnice a mosty mohou být při vnější teplotě nad bodem mrazu namrzlé.

- „Symbol ledového krystalu“ upozorňuje na případné nebezpečí náledí.
- I když se „symbol krystalu“ při vnější teplotě nad +4 °C (+39 °F) nezobrazuje, může se přesto náledí tvořit.
- Nikdy se nespolehejte pouze na ukazatel vnější teploty!

 Existují různé sružené přístroje, a proto se mohou zobrazení ukazatelů na displeji lišit. U displeje bez zobrazování varovných nebo informačních textů se závady ohlašují výhradně kontrolními světly.

i Některé ukazatele mohou být na displeji sdružených přístrojů překryty náhlými aktuálními událostmi, např. přicházejícím telefonním hovorem.

i V závislosti na vybavení najdete některá nastavení a ukazatele také v systému Infotainment.

i Pokud se zobrazuje více varovných hlášení, objevují se symboly postupně, vždy na několik sekund. Symboly se zobrazují, dokud není příčina odstraněna.

i Pokud se při zapnutí zapalování zobrazí varovná hlášení k poruchám funkcí, pak je možné, že se některá nastavení nebo zobrazení informací nebudou provádět tak, jak je popsáno. V takovém případě nechte poruchy funkcí odstranit odborným servisem.

Ukazatel jízdních dat (multifunkční ukazatel)

📖 Respektujte **⚠️** na začátku této kapitoly na straně 20.

Ukazatel jízdních údajů (multifunkční ukazatel) zobrazuje různé údaje o jízdě a spotřebě.

Předvolba pro zobrazování

V nastavení vozidla v systému Infotainment lze nastavit, které jízdní údaje se zobrazují → strana 36.

Přepínání mezi zobrazeními

- *Vozidla bez multifunkčního volantu:* Stiskněte kolébkový spínač **TRIP** na páčce stěračů → strana 34.
- *Vozidla s multifunkčním volantem:* stiskněte tlačítko **Δ** nebo **▽** → strana 35.

Změna paměti

- *Vozidla bez multifunkčního volantu:* Stiskněte tlačítko **OK/RESET** na páčce stěračů → strana 34.
- *Vozidla s multifunkčním volantem:* Stiskněte tlačítko **OK** → strana 35.

Paměť Od startu

Paměť shromažďuje informace o jízdě a spotřebě od zapnutí zapalování až do jeho vypnutí. Při přerušení jízdy, které je delší než dvě hodiny, se paměť vymaže.

Paměť Od čerpání paliva

Ukazatel a uložení nashromážděných dat o jízdě a spotřebě paliva. Při čerpání paliva se paměť vymaže.

Paměť Dlouhodobě

Paměť sbírá jízdní data až po dobu jízdy 19 hodin a 59 minut nebo 99 hodin a 59 minut nebo ujetou vzdálenost 1999,9 km (mil) nebo 9999 km (mil). Když je překročena některá z těchto hraničních hodnot, paměť se vymaže. Hraniční hodnoty se liší podle provedení sdružených přístrojů.

Vymazání paměti jízdních dat

- Zvolte paměť, kterou chcete vymazat.
- *Vozidla bez multifunkčního volantu:* Podržte tlačítko **OK/RESET** v páčce stěračů stisknuté asi dvě sekundy → strana 34.
- *Vozidla s multifunkčním volantem:* Podržte tlačítko **OK** stisknuté asi dvě sekundy → strana 35.

Ø rychlost

Průměrná rychlost se zobrazí teprve po ujetí asi 100 metrů. Do té doby se zobrazují pouze čárky.

Ø spotřeba

Průměrná spotřeba se zobrazí teprve po ujetí asi 300 metrů. Do té doby se zobrazují pouze čárky.

Zobrazení Dojezd

Přibližná ujetá vzdálenost v km, kterou je možné při stejném způsobu jízdy ještě ujet.

Zobrazení Dojezd s SCR nebo Dojezd **ℙ**

Přibližná vzdálenost v km, kterou je možné při stejném způsobu jízdy ještě ujet na obsah nádrže na AdBlue[®], který je k dispozici. Ukazatel se objeví teprve od dojezdu 2400 km a nelze ho vypnout.

Komfortní spotřebiče

Seznam zapnutých komfortních systémů, které zvyšují spotřebu energie, např. klimatizace.

Zobrazení udává směrné hodnoty příslušného spotřebiče.

Nastavení varovné signalizace rychlosti

Varování můžete nastavit pro rychlosti od 30 km/h (18 mph) do 250 km/h (155 mph).

V závislosti na trhu se při rychlostech nad 80 km/h (50 mph) hlásí jednorázové akustické hlášení a od rychlosti 120 km/h (75 mph) trvalý výstražný tón. Toto varování je předepsáno zákonem a nemůže být změněno.

- Zvolte ukazatel Varování při --- km/h nebo Varování při --- mph.
- Stiskněte tlačítko **OK/RESET** na páčce stěračů nebo tlačítko **OK** na multifunkčním volantu, čímž uložíte aktuální rychlost a aktivujete varování.
- Během asi pěti sekund nastavte rychlost kolébkovým spínačem **TRIP** na páčce stěračů nebo tlačítky **Δ** nebo **▽** na multifunkčním volantu.
- Stiskněte tlačítko **OK/RESET** na páčce stěračů nebo tlačítko **OK** na multifunkčním volantu a vyčkejte několik sekund.

Rychlost se uloží a varování se aktivuje.

- Pro deaktivaci znovu stiskněte tlačítko **OK/RESET** v páčce stěračů nebo tlačítko **OK** na multifunkčním volantu.

Uložená rychlost se smaže.

i Některá nastavení se mohou ukládat do uživatelských účtů personalizace a při změně uživatelského účtu se proto mohou automaticky změnit → strana 37.

Varovné a informační texty

📖 Respektujte **⚠️** na začátku této kapitoly na straně 20.

Při zapnutí zapalování nebo za jízdy se kontrolují některé funkce a stav některých součástí vozidla. Poruchy funkce se na displeji sdružených přístrojů zobrazují červenými a žlutými varovnými symboly s textovými hlášeními a případně jsou signalizovány i akusticky. Podle provedení sdružených přístrojů mohou být texty a symboly odlišné.

Navíc lze ručně vyvolat aktuální poruchy funkcí. Vyvolejte nabídku Stav vozidla nebo Nastavení vozidla → strana 36.

⚠️ Varovné hlášení priority 1 (červené)

Červené centrální kontrolní světlo bliká nebo svítí, částečně společně s varovnými tóny nebo dodatečnými symboly.

🚫 **Nepokračujte v jízdě!** Nebezpečí. Zkontrolujte vadné funkce a odstraňte příčinu. Případně vyhledejte odbornou pomoc.

⚠️ Varovné hlášení priority 2 (žluté)

Žluté centrální kontrolní světlo bliká nebo svítí, částečně společně s varovnými tóny nebo dodatečnými symboly. Chybná funkce nebo nedostatek provozních kapalin může způsobit poškození vozidla a jeho vyřazení z provozu. Co nejdříve zkontrolujte vadnou funkci. Případně vyhledejte odbornou pomoc.

📖 Odkaz na informace v návodu k obsluze

V návodu k obsluze najdete další pokyny k varovným hlášením.

Informační texty

Informace o průběhu různých procesů ve vozidle.

i V závislosti na vybavení najdete některá nastavení a ukazatele také v systému Infotainment.

i Pokud se zobrazuje více varovných hlášení, objevují se symboly postupně, vždy na několik sekund. Symboly se zobrazují, dokud není příčina odstraněna.

i Pokud se při zapnutí zapalování zobrazí varovná hlášení k poruchám funkcí, pak je možné, že se některá nastavení nebo zobrazení informací nebudou provádět tak, jak je popsáno. V takovém případě nechte poruchy funkcí odstranit odborným servisem.

Rozpoznání únavy (doporučení přestávky)

Respektujte **▲** na začátku této kapitoly na straně 20.



Obr. 19 Na displeji sdružených přístrojů: symbol funkce rozpoznání únavy

Rozpoznání únavy informuje řidiče, když se z jeho jednání dá usuzovat na únavu.

Funkce a ovládání

Rozpoznání únavy se zjišťuje na základě jízdního chování řidiče od počátku jízdy a z toho se vyhodnocuje odhad jeho únavy. Počáteční chování řidiče během jízdy se neustále porovnává s aktuálním chováním. Pokud systém rozpozná únavu řidiče, informuje o tom akusticky a opticky symbolem společně s doplňujícím textovým hlášením na displeji sdružených přístrojů → obr. 19. Hlášení na displeji sdružených přístrojů se zobrazuje na 5 sekund a případně se ještě jednou opakuje. Poslední hlášení je systémem uloženo.

Hlášení na displeji sdružených přístrojů můžete vypnout stisknutím tlačítka **OK/RESET** na páčce stěračů nebo tlačítka **OK** na multifunkčním volantu. Hlášení na displeji sdružených přístrojů můžete vyvolat multifunkčním ukazatelem → strana 26.

Podmínky funkčnosti

Chování řidiče během jízdy je vyhodnocováno pouze při rychlostech zhruba od 65 km/h (40 mph) a do 200 km/h (125 mph).

Zapnutí a vypnutí

Systém lze v nabídce **Asistenti** aktivovat nebo deaktivovat → strana 32.

„Háček“ označuje zapnutý asistenční systém řidiče.

Omezení funkce

Rozpoznání únavy je omezeno možnostmi systému → **▲**.

Tyto podmínky mohou vést k tomu, že funkce rozpoznání únavy pracuje pouze omezeně nebo je úplně nefunkční:

- Rychlosti pod 60 km/h (37 mph).
- Rychlosti nad 200 km/h (125 mph).
- Úseky se zatáčkami.
- Špatné silnice.
- Nepříznivé povětrnostní podmínky.
- Sportovní způsob jízdy.
- Silnější rozptýlení řidiče.
- Jízda s těžkými, resp. dlouhými přívěsy.

Detekce únavy se vynuluje v následujících situacích:

- Zapalování je vypnuté.
- Bezpečnostní pás je uvolněn a dveře řidiče jsou otevřené.
- Vozidlo stojí déle než 15 minut.

Během delší pomalé jízdy pod 60 km/h (37 mph) se odhad únavy systémem automaticky vynulován. Při následně rychlejší jízdě se chování při jízdě začne vyhodnocovat znovu.

VAROVÁNÍ

Inteligentní technika rozpoznání únavy nemůže překonat fyzikální hranice a pracuje výhradně v rámci daného systému. Zvýšený komfort rozpoznání únavy Vás nesmí zlákat k tomu, abyste při jízdě riskovali. Během dlouhých jízd dělejte pravidelně dostatečně dlouhé přestávky.

- Za vlastní schopnost řízení odpovídá stále řidič.
- Nikdy neřidte vozidlo, jste-li unaveni.
- Systém nerozpozná únavu řidiče za každých okolností. Respektujte také informace v odstavci „Funkční hranice systému“.
- Systém může v některých situacích záměrný jízdní manévry interpretovat jako únavu řidiče.
- Při tzv. „mikrospánku“ neprobíhá žádné akutní varování!
- Dbejte ukazatelů na displeji sdružených přístrojů a jednejte v souladu s pokyny.

i Funkce rozpoznání únavy byla vyvinuta pouze pro jízdu na dálnicích a dobře vybudovaných silnicích.

i V případě poruchy systému vyhledejte odborný servis a nechte systém zkontrolovat.

Rozpoznání dopravních značek (Sign Assist)

Respektujte **▲** na začátku této kapitoly na straně 20.



Obr. 20 Na displeji sdružených přístrojů: příklady rozpoznávaných příkazových rychlostí a zákazu předjíždění s příslušnou doplňkovou značkou.

Rozpoznání dopravních značek pomocí kamery v držáku vnitřního zrcátka zaznamenává standardizované dopravní značky a informuje o zjištěné příkazované rychlosti a zákazech předjíždění. v mezích systému kromě toho ukazuje doplňkové znaky, např. časově omezená omezení, nebo omezení za vlhka. Také na úsecích bez dopravního značení může systém případně ukazovat aktuálně platné příkazované rychlosti.

Ukazatele na displeji

V Německu rozpoznání dopravních značek ukazuje na dálnicích nebo silnicích pro motorová vozidla kromě příkazované rychlosti a zákazu předjíždění také značku pro zrušení všech zákazů. Ve všech ostatních zemích oblasti provozování se místo toho zobrazuje aktuálně platná příkazovaná rychlost.

Dopravní značky zachycené rozpoznáním dopravních značek se zobrazují na displeji sdružených přístrojů → obr. 20 a v závislosti na výbavě také v systému Infotainment.

Žádné dostupné dopravní značky Systém je ve fázi inicializace. **NEBO:** Kamerou nebyla rozpoznána žádná příkazová ani zákazová značka.

Chyba: rozpoznání dopravních značek Závada v systému. Vyhledejte odborný servis.

Varovná signalizace rychlosti momentálně nedostupná Závada varovné signalizace rychlosti rozpoznání dopravních značek. Vyhledejte odborný servis.

Rozpoznání dopravních značek: Očistěte čelní sklo! Čelní sklo je v oblasti kamery znečištěné. Očistěte čelní sklo.

Rozpoznávání dopravních značek je momentálně omezené Infotainment neposkytuje žádná data. Zkontrolujte, zda jsou v Infotainmentu uloženy aktuálně platné mapové údaje. **NEBO:** Vozidlo se nachází v oblasti, která není na mapě obsažená v Infotainmentu.

Nejsou k dispozici žádná data Rozpoznání dopravních značek není v aktuálně projížděné zemi podporováno.

Zapnutí a vypnutí

Trvalé zobrazování dopravních značek ve sdružených přístrojích můžete aktivovat a deaktivovat v nastaveních vozidla v systému Infotainment → strana 36.

Zobrazování dopravních značek

Po kontrole a vyhodnocení informací z kamery, Infotainmentu a aktuálních údajů o vozidle ukáže zapnuté rozpoznání dopravních značek až tři platné dopravní značky s příslušnými doplňkovými značkami → obr. 20:

- 1. místo:** Na displeji vlevo se zobrazuje pro řidiče aktuálně platná dopravní značka, např. omezení rychlosti 130 km/h (80 mph).
- 2. místo:** Na druhém místě se zobrazuje značka, která je platná pouze za určité podmínky, např. 100 km/h (60 mph) „za mokra“.

Dodatek: Pokud je stěrač čelního skla během jízdy aktivní, přesune se např. nyní platná dopravní značka s dodatkem „za mokra“ doleva na první místo.

3. místo: Další dopravní značka se může zobrazovat na třetím místě, např. „časově omezený zákaz předjíždění“.

Varovná signalizace rychlosti

Když rozpoznání dopravních značek zjistí, že je překročena platná příkázaná rychlost, varuje případně akusticky nebo opticky hlášením na displeji sdružených přístrojů.

Varovnou signalizaci rychlosti můžete nastavit nebo úplně deaktivovat v nastaveních vozidla v systému Infotainment → strana 36. Nastavení probíhá v krocích po 5 km/h (3 mph) v rámci oblasti mezi 0 km/h (0 mph) a 15 km/h (9 mph) nad přípustnou maximální rychlostí.

Režim přívěsu

U vozidel s tažným zařízením zabudovaným z výroby a elektricky připojeným přívěsem je možné aktivovat a deaktivovat tlačítkem v nastaveních pro vozidlo v Infotainmentu ukazatel relevantních dopravních značek, např. platná omezení rychlosti a zákazy předjíždění pro vozidlo s přívěsem → strana 36.

Pro režim jízdy s přívěsem lze zobrazení příkázaných rychlostí platných pro soupravy přizpůsobit provedení přívěsu a zákonným předpisům. Nastavení probíhá v krocích po 10 km/h (5 mph) v rámci oblasti mezi 60 km/h (40 mph) a 130 km/h (80 mph). Pokud se nastaví vyšší rychlost, než je v aktuální zemi provozu povolena pro jízdu s přívěsem, rozpoznání dopravních značek automaticky ukáže zákonné obvyklé omezení rychlosti, např. v Německu při 80 km/h (50 mph).

Když se varovná signalizace rychlosti pro přívěs deaktivuje, rozpoznání dopravních značek ukáže omezení rychlosti, stejně jako při jízdě bez přívěsu.

Omezení funkce

Rozpoznání dopravních značek podléhá mezním hranicím, které jsou dané systémem. Tyto podmínky mohou vést k tomu, že rozpoznání dopravních značek pracuje pouze omezeně nebo je úplně nefunkční:

- Špatný výhled, např. vlivem sněhu, deště, mlhy nebo stříkající vody.
- Oslnění, např. protijedoucím vozidlem nebo slunečním zářením.
- Vysoké rychlosti.
- Zakrytá nebo znečištěná kamera.
- Dopravní značky mimo oblast výhledu kamery.
- Dopravní značky částečně nebo úplně zakryté např. stromy, sněhem, nečistotami nebo jinými vozidly.
- Dopravní značky neodpovídají normě.
- Poškozené nebo ohnuté dopravní značky.
- Proměnné dopravní značení na bránách (proměnné zobrazování dopravních značek pomocí diod LED nebo jiných zdrojů světla).
- Zastaralé mapové podklady Infotainmentu.
- Nálepky na vozidlech, které znázorňují dopravní značky, např. příkázané rychlosti na nákladních vozech.

VAROVÁNÍ

Inteligentní technika rozpoznávání dopravních značek nemůže překonat fyzikální hranice a pracuje výhradně v rámci daného systému. Zvýšený komfort s funkcí rozpoznání dopravních značek vás nesmí lákat k tomu, abyste při jízdě riskovali. Systém nemůže nahradit pozornost řidiče.

- Rychlost a způsob jízdy vždy přizpůsobte viditelnosti, počasí, stavu vozovky a podmínkám provozu.
- Špatná viditelnost, tma, sněžení, dešť a mlha mohou vést k tomu, že systém není schopný dopravní značky rozeznávat nebo je rozeznává chybně.
- Pokud je oblast výhledu kamery znečištěná, zakrytá nebo poškozená, může být funkce rozpoznání dopravních značek omezená.

VAROVÁNÍ


Doporučení k jízdě a zobrazené dopravní značky rozpoznávání značek se mohou od aktuální dopravní situace lišit.

- Ne všechny dopravní značky mohou být systémem rozpoznány a správně zobrazeny.
- Dopravní značky na silnici a dopravní předpisy mají vždy přednost před navigačními doporučeními a ukazatelem rozpoznávání dopravních značek.

POZNÁMKA

V režimu bodů trasy (navigace po bodech trasy) systému Infotainment je rozpoznání dopravních značek k dispozici pouze omezeně.

Čas

Respektujte  na začátku této kapitoly na straně 20.

Nastavení času v Infotainmentu


- Stiskněte tlačítko **MENU**.
- Stiskněte tlačítka **Vozidlo** a **☰**.
- Pro nastavení času zvolte položku **Čas a datum**.

Nastavení času v analogových sdružených přístrojích


- Pro nastavení denního času (všechny ve vozidle) stiskněte tlačítko **☰/⌚** ve sdružených přístrojích.
- Na displeji sdružených přístrojů se zobrazí denní doba a označí se ukazatel hodin.
- Opakovaně stiskněte tlačítko **0.0**, dokud se nezobrazí požadovaný počet hodin. Pro rychlý posun podržte tlačítko stisknuté.
- Když provedete nastavení hodin, znovu stiskněte tlačítko **☰/⌚**, čímž označíte minuty.
- Opakovaně stiskněte tlačítko **0.0**, dokud se nezobrazí požadovaný počet minut. Pro rychlý posun podržte tlačítko stisknuté.
- Uvolněním tlačítka **0.0** nastavení času ukončíte.

Nastavení času v digitálních sdružených přístrojích


- Zvolte informační profil **Dojezd**.
- Podržte tlačítko **OK** na multifunkčním volantu stisknuté tak dlouho, dokud se na displeji sdružených přístrojů nezobrazí servisní nabídka.
- Zvolte nabídku **Čas**.
- Správný čas nastavte tlačítkem **▲** nebo **▼**.

 Některá nastavení se mohou ukládat do uživatelských účtů personalizace a při změně uživatelského účtu se proto mohou automaticky změnit → strana 37.

Podle vybavení vozidla lze hodiny nastavit také přes nabídku **Nastavení** na displeji sdružených přístrojů → strana 32.

 Některá nastavení se mohou ukládat do uživatelských účtů personalizace a při změně uživatelského účtu se proto mohou automaticky změnit → strana 37.

Tlačítko asistenčních systémů řidiče


Respektujte  na začátku této kapitoly na straně 20.

Tlačítko asistenčních systémů řidiče je v závislosti na vybavení v páčce směrovek a dálkových světel nebo na multifunkčním volantu. Tlačítkem můžete asistenční systémy řidiče zapnout nebo vypnout v nabídce **Asistenti**.

- Stisknutím tlačítka **☰** vyvoláte nabídku **Asistenti**.
- Zvolte asistenční systém a zapněte nebo vypněte. „Háček“ označuje zapnutý asistenční systém řidiče.
- Potvrďte volbu tlačítkem **OK/RESET** v páčce stěračů nebo tlačítkem **OK** na multifunkčním volantu.

Alternativně můžete asistenční systémy řidiče zapnout nebo vypnout i v nastavení vozidla systému Infotainment → strana 36.

Nabídka Nastavení

Respektujte  na začátku této kapitoly na straně 20.

Skutečný rozsah a pojmenování nabídek jednotlivých položek závisí na elektronice vozidla a na rozsahu výbavy vozidla.

Asistenti Nastavení pro různé asistenční systémy řidiče.

Jazyk Nastavení jazyka pro texty na displeji a v navigačním systému.

Údaje MFD Nastavení jízdních dat, která se mají zobrazovat na displeji sdružených přístrojů → strana 26.

Světlo a výhled Nastavení osvětlení vozidla.

Čas Položkou se nastavují hodiny a minuty ukazatele času na displeji sdružených přístrojů a navigačního systému. Denní čas lze zobrazovat v modu 12 a 24 hodin. Případně se nahoře na displeji zobrazuje S, které označuje nastavený letní čas.

Zimní pneumatiky Nastavení optické a akustické varovné signalizace rychlosti. Funkci použijte pouze tehdy, když jsou namontovány zimní pneumatiky, které neumožňují využít maximální rychlost vozidla.

Jednotky Nastavení jednotek pro hodnoty teploty, spotřeby paliva a vzdálenosti.

systém kontroly pneumatik Nové uložení tlaků vzduchu ve všech pneumatikách v systému kontroly pneumatik.

Druhá rychlost Zapnutí nebo vypnutí ukazatele druhé rychlosti.

Servis Dotaz na servisní hlášení.

Tovární nastavení Volbou položky se některé funkce v nabídce Nastavení vrátí zpět na tovární nastavení.


Světlo a výhled

V těchto podnabídkách můžete provést v závislosti na výbavě nastavení následujících funkcí:

– **Cestovní režim** Zapnutí a vypnutí cestovního režimu. Při zapnutém cestovním režimu se světlomety vozidla s řízením vlevo přestaví na provoz vlevo a světlomety vozidla s řízením vpravo na provoz vpravo. Je nutné nastavit v zemích, ve kterých se jezdí na opačné straně vozovky. Cestovní režim se smí používat pouze krátkodobě a je nutné ho okamžitě deaktivovat, pokud již není potřeba.


- Funkce „Coming home“.
- Funkce „Leaving home“.
- Ambientní světlo.
- Světlo v prostoru nohou.
- Komfortní blikání.

Nabídka Servis

Respektujte  na začátku této kapitoly na straně 20.

V servisní nabídce můžete provádět nastavení závislá na výbavě.

Vyvolání servisní nabídky

Vyvolejte informační profil **Dojezd** ve sdružených přístrojích → strana 21. Podržte tlačítko  na multifunkčním volantu stisknuté asi čtyři sekundy.

Vynulování ukazatele servisních intervalů

Zvolte nabídku **Servis** a postupujte podle pokynů na displeji sdružených přístrojů.

Vynulování servisu výměny oleje

Zvolte nabídku **Vynulovat servis výměny oleje** a postupujte podle pokynů na displeji sdružených přístrojů.



Vynulování jízdních údajů

Zvolte nabídku **Vynulovat cestu** a postupujte podle pokynů na displeji sdružených přístrojů, abyste požadovanou hodnotu vynulovali.

Kód motoru (MKB)

Zvolte nabídku **Kód motoru**. Kód motoru se nyní zobrazí na displeji sdružených přístrojů.


Nastavení času

Zvolte nabídku **Čas** a nastavte správný čas tlačítkem  nebo .

Copyright

Pro vyvolání informací o autorských právech zvolte nabídku **Copyright**.

Ukazatel servisních intervalů

Respektujte  na začátku této kapitoly na straně 20.

Ukazatel servisní události se objeví na displeji sdružených přístrojů.

Termíny servisních prohlídek se u společnosti Volkswagen Užitékové vozy dělí na servis výměny oleje a prohlídku. Ukazatel servisních intervalů informuje pouze o termínu příští servisní prohlídky, které obsahují výměnu motorového oleje a příští potřebnou prohlídku.

Který servisní termín se aktuálně zobrazuje, je čitelné u **vozidel bez textových hlášení** na displeji sdružených přístrojů nahoře vpravo na ukazateli:

- 1: servis výměny oleje.
- 2: prohlídka.



U vozidel s **pevným servisem výměny oleje** jsou stanoveny pevné servisní intervaly.


U vozidel s **flexibilním servisem výměny oleje** se intervaly stanovují individuálně. Technický pokrok umožňuje výrazně zredukovat nutnost údržby. Proměnlivým servisem výměny oleje zavádí firma Volkswagen Užitékové vozy technologii, která Vám umožňuje provádět servis výměny oleje jen tehdy, když to Vaše vozidlo vyžaduje. Přitom se intervaly výměny oleje určují (max. po dvou letech) s ohledem na individuální podmínky provozu a osobní styl jízdy. Předběžné upozornění na vypočtenou servisní prohlídku se poprvé objeví 20 dnů před potřebným servisem. Zobrazený počet zbývajících kilometrů je zaokrouhlen na stovky a zbývajících dnů na dny. Na aktuální servisní hlášení se můžete dotázat teprve od 500 km po poslední servisní prohlídce. Do té doby se na ukazateli zobrazují pouze vodorovné čárky.

Oznámení termínu servisní prohlídky

Když nastane termín servisní prohlídky, objeví se při zapnutí zapalování ohlášení servisní prohlídky.



U vozidel s **textovými hlášeními** se na displeji sdružených přístrojů objeví **Servis výměny oleje** nebo **Prohlídka za --- km/ --- dní**.

U **vozidel bez textových hlášení** na displeji sdružených přístrojů se objeví symbol nářadového klíče  a ukazatel km a symbol hodin  s ukazatelem dnů, které termínu potřebné servisní prohlídky. Navíc se v ukazateli na displeji vpravo nahoře zobrazuje, pro který servisní termín upomínka platí (1 nebo 2).

Nastane-li termín **aktuálního servisu**, zazní při zapnutí zapalování akustický signál a několik sekund bliká objeví symbol nářadového klíče . U vozidel s **textovými hlášeními** se na displeji sdružených přístrojů navíc objeví **Výměna oleje nyní!** nebo **Prohlídka nyní!**.

Vyvolání servisního hlášení






Jestliže je zapnuté zapalování, motor je vypnutý a vozidlo stojí na místě, je možné se dotázat na aktuální **servisní hlášení**:

- Opakovaně stiskněte tlačítko  ve sdružených přístrojích, dokud se neobjeví symbol nářadového klíče  a na displeji vpravo nahoře jedna z obou číslic.
- **NEBO:** zvolte nabídku **Nastavení** a v podnabídce **Servis** zvolte položku **Info**.

Jestliže termín **servisní prohlídky již uplynul**, zobrazované kilometry nebo dny jsou před údajem označeny znaménkem minus.

Vynulování servisu výměny oleje a prohlídky

Jestliže servis výměny oleje nebo servisní prohlídku neprováděl partner Volkswagen Užitékové vozy, lze ukazatel vynulovat následujícím způsobem:

- Vypněte zapalování.
- Stiskněte tlačítko  ve sdružených přístrojích a podržte ho stisknuté.
- Opět zapněte zapalování.
- Uvolněte tlačítko .
- **Vozidla s textovými hlášeními:** Potvrzovací dotaz na displeji sdružených přístrojů potvrďte tlačítkem  na páčce stěračů nebo tlačítkem  na multifunkčním volantu.
- **Vozidla bez textových hlášení:** Během asi 20 sekund stiskněte tlačítko .

Ukazatel mezi servisními intervaly **nenulujte**, protože jinak zobrazuje chybné údaje.

Když je při platném flexibilním servisu výměny oleje ukazatel servisních intervalů ručně vynulován, aktivuje se servis s „pevnými servisními intervaly“. Servisní interval se již nepočítá individuálně.

i Upozornění na servis zhasne u běžícího motoru po několika sekundách nebo po stisknutí tlačítka **OK/RESET** na páčce stěračů nebo tlačítka **OK** na multifunkčním volantu.

i Pokud byl akumulátor vozidla s flexibilním servisem výměny oleje delší dobu odpojen, propočít doby zbývající do další servisní prohlídky není možný. Servisní zobrazení proto mohou zobrazovat chybné výpočty. V tomto případě dodržte maximálně přípustné servisní intervaly → strana 291.

Ovládání sdružených přístrojů

Úvod k tématu

Při zapnutém zapalování lze na displeji sdružených přístrojů vyvolat různá zobrazení. Některé body nabídek můžete vyvolat pouze u stojícího vozidla.

Ve vozidlech s multifunkčním volantem odpadají tlačítka v páčce stěračů → strana 34.

VAROVÁNÍ

Když je pozornost řidiče rozptýlována, může dojít k nehodě a zranění.

- Nabídky na displeji sdružených přístrojů nikdy nevyvolávejte během jízdy.

i Po nabíjení nebo výměně akumulátoru 12 V zkontrolujte nastavení systému. Nastavení systému se mohou při přerušení napájení změnit nebo smazat.

Nabídky ve sdružených přístrojích

Respektujte **!** na začátku této kapitoly na straně 34.

Rozsah údajů na displeji sdružených přístrojů závisí na vybavení vozidla elektronikou a na rozsahu výbavy vozidla.

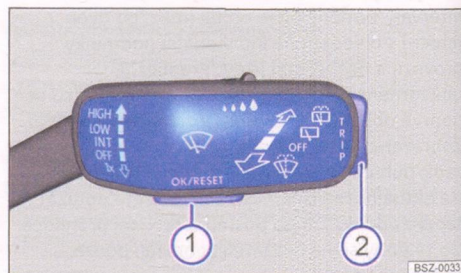
Odborný servis může v závislosti na výbavě vozidla naprogramovat nebo změnit další funkce. Společnost Volkswagen Užitékové vozy doporučuje využít služeb partnera Volkswagen Užitékové vozy.

Některé body nabídek můžete vyvolat pouze u stojícího vozidla.

- Pohledy → strana 21.
- Asistenti.
- Audio → sešit *Systém Infotainment*.
- Nastavení → strana 32.
- Jízdní data → strana 26.
- Stav vozidla → strana 36.
- Navigace → sešit *Systém Infotainment*.
- Personalizace (volba uživatele) → strana 37.
- Telefon → sešit *Systém Infotainment*.

Ovládání na páčce stěračů

Respektujte **!** na začátku této kapitoly na straně 34.



Obr. 21 Páčka stěračů: tlačítka k ovládání nabídek na displeji sdružených přístrojů.

Legenda k obr. 21:

① Tlačítko **OK/RESET**.

② Kolébkový spínač **TRIP**.

Dokud se zobrazuje varovné hlášení priority 1, nelze na displeji vyvolat žádné nabídky. Některá varovná hlášení můžete potvrdit a vypnout tlačítkem **OK/RESET**.

Volba nabídky nebo ukazatele informací

- Zapněte zapalování.
- *Vozidla s personalizací*: Zvolte uživatele.
- Pokud se zobrazí hlášení nebo piktogram vozidla, stiskněte tlačítko **OK/RESET**, případně vícekrát.
- K zobrazení nabídek nebo pro návrat z jiné nabídky nebo z ukazatele informací pro výběr nabídky podržte stisknutý kolébkový spínač **TRIP**.

Provedení nastavení v nabídkách

- V zobrazené nabídce stiskněte kolébkový spínač **TRIP** nahoře nebo dole, dokud se neoznačí požadovaná položka nabídky. Označení položek se zobrazuje jako rámeček. Případně je podržte stisknuté, aby se hodnoty zvyšovaly nebo snižovaly rychleji.
- Pro provedení požadovaných změn stiskněte tlačítko **OK/RESET**. „Háček“ označuje aktivaci funkce nebo systému.

Návrat do výběru z nabídky

- Podnabídku opustíte volbou položky **Zpět** v podnabídce.

i Pokud se při zapnutí zapalování zobrazí varovná hlášení k poruchám funkcí, pak je možné, že se některá nastavení nebo zobrazení informací nebudou provádět tak, jak je popsáno. V takovém případě nechte poruchy funkcí odstranit odborným servisem.

Ovládání na multifunkčním volantu

Respektujte **!** na začátku této kapitoly na straně 34.



Obr. 22 Prává strana multifunkčního volantu: tlačítka k ovládání nabídek na displeji sdružených přístrojů.

Dokud se zobrazuje varovné hlášení priority 1, nelze na displeji vyvolat žádné nabídky. Některá varovná hlášení můžete potvrdit a vypnout tlačítkem **OK**.

Volba nabídky nebo ukazatele informací

- Zapněte zapalování.
- *Vozidla s personalizací*: Zvolte uživatele.
- Pokud se zobrazí hlášení nebo piktogram vozidla, stiskněte tlačítko **OK**, případně vícekrát.
- Pro zobrazení nabídek a listování nabídkou stiskněte tlačítko **↺** nebo **↻**.
- Abyste vyvolali zobrazenou nabídku nebo zobrazení informací, stiskněte tlačítko **OK** nebo vyčkejte, dokud se nabídka nebo informace po několika sekundách otevrou automaticky.

Provedení nastavení v nabídkách

- V zobrazené nabídce stiskněte tlačítko **Δ** nebo **▽**, dokud neoznačíte požadovanou položku nabídky. Označení položek se zobrazuje jako rámeček.
- Pro provedení požadovaných změn stiskněte tlačítko **OK**. „Háček“ označuje aktivaci funkce nebo systému.

Návrat do výběru z nabídky

- Podnabídku opustíte stisknutím tlačítka **↺** nebo **↻**.

Tlačítko **VIEW** na multifunkčním volantu

Vozidla s analogovými sdruženými přístroji:

- Tlačítkem **VIEW** můžete přepínat mezi aktuální a předchozí nabídkou.

Vozidla s digitálními sdruženými přístroji:

- Tlačítkem **VIEW** můžete přepínat mezi klasickým zobrazením kulatých přístrojů, velkou plochou bez informačních profilů a rozšířeným zobrazením se zvýrazněnými informačními profily. Klasické zobrazení ukazuje vpravo a vlevo velké kulaté přístroje a ve středu zvolený informační profil. Přidržením tlačítka **VIEW** vyberte ze seznamu přednastavených informačních profilů:

Klasický Zobrazení bez informačních profilů.

Záznam v paměti 1 Individuální volba informačních profilů.

Záznam v paměti 2 Individuální volba informačních profilů.

Záznam v paměti 3 Pouze u vozidel se sériově zabudovaným navigačním systémem.

i Pokud se při zapnutí zapalování zobrazí varovná hlášení k poruchám funkcí, pak je možné, že se některá nastavení nebo zobrazení informací nebudou provádět tak, jak je popsáno. V takovém případě nechte poruchy funkcí odstranit odborným servisem.

Obsluha a zobrazení v systému Infotainment

Úvod k tématu

Systém Infotainment slučuje důležité systémy vozidla do jedné centrální ovládací jednotky, např. nastavení nabídky, rádio nebo navigační systém.

Základní pokyny k obsluze

V následujícím odstavci jsou obsaženy relevantní informace pro nastavení v nabídce **Stav vozidla**. Základní pokyny k obsluze systému Infotainment, jakož i varovné a bezpečnostní pokyny, které

musíte respektovat, jsou popsány ve zvláštním návodu → sešit *Systém Infotainment, telefonní rozhraní*.

Nastavení systému a zobrazení informací o vozidle

Po stisknutí tlačítka **MENU** a klepnutí na tlačítko **Vozidlo** můžete poklepem na příslušná tlačítka zobrazit informace nebo provést nastavení:

- Stav vozidla → strana 36.
- Nastavení nezávislého topení.
- Aktivní média.
- Jízdní data.
- Komfortní spotřebiče.
- Výběr rozhlasové stanice.

VAROVÁNÍ

Když je pozornost řidiče rozptýlována, může dojít k nehodě a zranění. Ovládání systému Infotainment může odvádět pozornost od dopravní situace.

- Jezděte vždy pozorně a zodpovědně.

i Po nastartování motoru se silně vybitým akumulátorem vozidla 12 V nebo po výměně akumulátoru může být nastavení některých systémů chybné (hodiny, datum, osobní komfortní nastavení a naprogramování) a uživatelské účty, nebo mohou být tato nastavení úplně vymazána. Jakmile je akumulátor vozidla 12 V opět dostatečně nabitý, nastavení zkontrolujte a opravte.

Nabídka Stav vozidla nebo Nastavení vozidla

Respektujte **!** na začátku této kapitoly na straně 36.

V nastavení vozidla v systému Infotainment můžete zapínat a vypínat jednotlivé funkce a systémy a provádět nastavení.

Vyvolání nabídky

- Zapněte zapalování.
- Případně zapněte systém Infotainment.
- Stiskněte tlačítko **MENU**.
- Klepnutím na tlačítko **Vozidlo** a **☰** se otevře nabídka.

- Klepněte na příslušné tlačítko, abyste v nabídce vyvolali další nabídky nebo abyste provedli v položkách nabídek nastavení.
- Abyste se dostali zpět do předcházející nabídky, klepněte na tlačítko **☰**.

Je-li aktivováno zaškrtnuté políčko v tlačítku **☑**, je příslušná funkce zapnutá.

Personalizace

Respektujte **!** na začátku této kapitoly na straně 36.

Prostřednictvím personalizace můžete do uživatelského účtu ukládat svá individuální nastavení vozidla, např. nastavení klimatizace, sdružených přístrojů nebo světel. K dispozici jsou čtyři uživatelské účty. Identifikace uživatele se provádí klíčkem od vozidla při odemykání vozidla. Každému klíčku od vozidla je přiřazen jeden uživatelský účet.

Změny nastavení se přiřadí aktivnímu uživatelskému účtu a uloží se po zamknutí vozidla nebo při změně uživatelského účtu.

Pozdrav a volba uživatelského účtu

Při aktivní personalizaci se na displeji sdružených přístrojů zobrazí asi na deset sekund po zapnutí zapalování název aktuálního uživatelského účtu.

Během této doby můžete tlačítky na páčce stěračů nebo na multifunkčním volantu zvolit uživatelský účet.

Po zvolení uživatelského účtu se aktivují uložená nastavení vozidla.

Správa uživatelů a provedení nastavení

Správa uživatelů a provedení nastavení se provádí při zapnutém zapalování v systému Infotainment v nabídce Personalizace. Nabídku můžete vyvolat v nastavení vozidla v systému Infotainment.

Změna uživatelského účtu

Uživatelský účet můžete zvolit buď v nabídce Personalizace nebo v nabídce Stav vozidla.

Ruční přiřazení klíčku od vozidla uživatelskému účtu

Klíček od vozidla můžete přiřadit právě aktivnímu uživatelskému účtu. Přitom musí být zvoleno přiřazení klíčku **Manuálně**.

Automatické přiřazení klíčku od vozidla uživatelskému účtu

Při zvoleném přiřazení klíčku Automaticky se při změně uživatelského účtu přiřadí uživatelskému účtu následující klíček od vozidla:

- *Vozidla bez Keyless Access*: klíček od vozidla, se kterým se odemkne vozidlo.
- *Vozidla s Keyless Access*: klíček od vozidla, který při otevření dveří řidiče zjistí personalizace nejdříve.

Personalizovatelná nastavení vozidla

- Odemykání a zamykání (oddělené otevírání dveří, komfortní otevírání atd.).
- Nastavení sedadel.
- Světla a výhled (denní jízdní světla, natáčecí světla, komfortní blikání atd.).
- Nastavení klimatizace.
- Aktivní asistenční systémy.
- Výběr jízdního profilu.
- Multifunkční ukazatel a sdružené přístroje (výběr zobrazení).
- Systém Infotainment (stupeň jasu a řazení stanic).


i Nový klíček od vozidla se automaticky přiřadí aktuálnímu uživatelskému účtu. Chcete-li klíček od vozidla přiřadit jinému uživatelskému účtu, zvolte požadovaný uživatelský účet a ručně ho přiřadte klíčku od vozidla.

Bezpečnost

Všeobecné pokyny

Podle místa nasazení vozidla může být vhodné, nechat na hnací ústrojí namontovat spodní ochranný kryt. Spodní ochranný kryt hnacího ústrojí může snížit riziko poškození spodní části vozidla a olejové vany motoru, když např. přejíždíte přes obrubník, najíždíte na vjezdy nebo jezdíte po nezpevněných cestách. Společnost Volkswagen Užitékové vozy doporučuje využít při jeho montáži služeb partnera Volkswagen Užitékové vozy.

Příprava k jízdě a bezpečnost jízdy

Pro vlastní bezpečnost, bezpečnost všech spolucestujících a ostatních účastníků silničního provozu dbejte před každou jízdou i během ní těchto pokynů → :

- ✓ Zkontrolujte správnou funkci osvětlení a směrovek.
- ✓ Zkontrolujte tlak pneumatik a zásobu paliva → strana 269, → strana 22.
- ✓ Zkontrolujte stav naplnění ostřikovací vody → strana 245.
- ✓ Zajistěte jasný a dobrý výhled všemi okny → strana 296.
- ✓ Přívod vzduchu do motoru nesmí být omezen a motor se nesmí zakrývat dekami nebo izolačními látkami → strana 241.
- ✓ Bezpečně připevněte všechny předměty, náklad a zavazadla v odkládacích přihrádkách, v úložném prostoru a případně na střeše → strana 196.
- ✓ Pedály musí být možné vždy bez omezení sešlápnout.
- ✓ Zajistěte děti ve vozidle zádržným systémem, který odpovídá jejich hmotnosti a výšce → strana 58.
- ✓ Přední sedadla, opěrky hlavy a zrcátka nastavte správně vzhledem k velikosti těla → strana 40, → strana 107.
- ✓ Nazujte si boty, které jsou pevné a poskytují dobrou oporu pro ovládání pedálů.
- ✓ Podložka v prostoru nohou na straně spolujezdce nesmí bránit volnosti pedálů a musí být bezpečně připevněna.

- ✓ Před jízdou zaujměte správnou polohu sezení a udržujte tuto polohu během jízdy. To se týká také všech spolucestujících → strana 40.
- ✓ Před jízdou správně připevněte bezpečnostní pás a ponechte ho během jízdy takto připnutý. To se týká také všech spolucestujících → strana 43.
- ✓ Ve vozidle můžete vozit pouze tolik osob, kolik je sedadel a bezpečnostních pásů.
- ✓ Nikdy vozidlo neřídte, je-li omezena Vaše schopnost řízení, např. léky, alkoholem nebo drogami.
- ✓ Během řízení vozidla se nerozptylujte, např. nastavováním a vyvoláváním nabídek, komunikací se spolujezdci nebo telefonními hovory.
- ✓ Rychlost a způsob jízdy vždy přizpůsobte viditelnosti, počasí, stavu vozovky a podmínkám provozu.
- ✓ Dodržujte pravidla silničního provozu a uvedené rychlosti.
- ✓ Při dlouhých cestách vkládejte pravidelně přestávky – minimálně každé dvě hodiny.
- ✓ Zvířata zajistěte během jízdy ve vozidle systémem, který odpovídá jejich hmotnosti a výšce.

Jízdy do zahraničí

V některých zemích platí speciální bezpečnostní normy a předpisy, které se mohou lišit od konstrukčního stavu vozidla. Společnost Volkswagen Užitékové vozy doporučuje, abyste se před jízdou do zahraničí informovali u partnerů Volkswagen Užitékové vozy o zákonných ustanoveních platných v zemi plánované cesty k následujícím bodům:

- ✓ Je nutné vozidlo po technické stránce pro tuto jízdu do zahraničí připravit, např. přelepit nebo přestavit světlomety?
- ✓ Jsou k dispozici potřebné nástroje, diagnostické přístroje a náhradní díly pro servisní a opravárenské práce?
- ✓ Zda je v zemi plánované cesty k dispozici partner Volkswagen Užitékové vozy?
- ✓ Jsou v cílové zemi k dispozici správné provozní kapaliny podle specifikace Volkswagen Užitékové vozy → strana 244?

Jízdy do zahraničí (pokračování)

- ✓ Funguje funkce navigace z výroby zabudovaného systému Infotainment s dostupnými navigačními údaji v zemi plánované cesty?
- ✓ Jsou pro jízdu v cílové zemi nutné speciální pneumatiky?
- ✓ Je v cílové zemi předepsán hasicí přístroj?
- ✓ Které požadavky na výstražné vesty je nutné respektovat?
- ✓ Jsou k dispozici pohonné hmoty v dostatečné kvalitě → strana 215?

Kontroly při čerpání pohonných hmot

Práce na motoru a v motorovém prostoru provádějte sami pouze tehdy, když jste seznámeni s potřebnými činnostmi, jakož i obecně platnými bezpečnostními opatřeními, a máte k dispozici správné provozní prostředky a provozní kapaliny, jakož i vhodné nářadí → strana 241, *V motorovém prostoru!* Jinak nechte provádět všechny práce v odborném servisu. Dbejte, aby bylo pravidelně kontrolováno toto:

- ✓ Hladina vody v ostřikovačích → strana 245.
- ✓ Hladina motorového oleje → strana 246.
- ✓ Hladina chladicí kapaliny motoru → strana 251.
- ✓ Hladina brzdové kapaliny → strana 255.
- ✓ Tlak v pneumatikách → strana 260.
- ✓ Vnější osvětlení vozidla → strana 97, které je nutné pro bezpečnost dopravy:
 - Směrovky.
 - Obrysová, tlumená a dálková světla.
 - Zpětná světla.
 - Brzdová světla.
 - Osvětlení registrační značky.

Informace o výměně žárovek → strana 228.

NEBEZPEČÍ

Respektujte důležité bezpečnostní pokyny k čelnímu airbagu spolujezdce → strana 59.

VAROVÁNÍ

Jízda pod vlivem alkoholu, drog, léků a omamných prostředků může být příčinou těžkých nehod a smrtelných zranění.

- Alkohol, drogy, léky a omamné prostředky mohou značně ovlivnit vnímání, reakční doby a bezpečnost jízdy, což může mít za následek ztrátu kontroly nad vozidlem.

VAROVÁNÍ

Neustále dodržujte aktuální pravidla silničního provozu a omezení rychlosti a jezděte předvídatvě. Správné vyhodnocení jízdní situace může být rozhodující pro bezpečné dosažení cíle, oproti případné nehodě s těžkými zraněními.


VAROVÁNÍ

Chování vozidla za jízdy a brzdny účinek se výrazně mění při přepravě velkoplošných a těžkých předmětů.

- Rychlost a způsob jízdy vždy přizpůsobte viditelnosti, počasí, stavu vozovky a podmínkám provozu.
- Především opatrně a obezřetně zrychlujte.
- Vyvarujte se náhlého brzdění a prudkých jízdních manévrů.
- Brzděte dříve než obvykle.

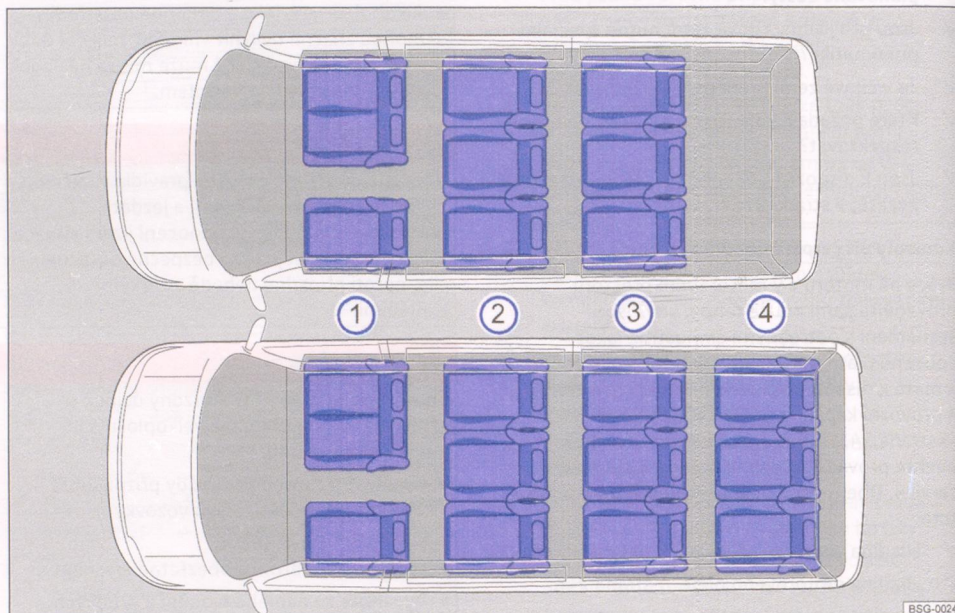
POZNÁMKA

Společnost Volkswagen Užitékové vozy nezodpovídá za škody na vozidle, které vznikly na základě méně kvalitního paliva, nedostatečného servisu nebo chybějících originálních dílů.

 Pravidelné servisní práce na vozidle neslouží jen k udržení hodnoty Vašeho vozu, ale přispívají také k provozní spolehlivosti a dopravní bezpečnosti. Proto nechte provádět servisní práce podle směrnic společnosti Volkswagen. Při ztížených podmínkách provozu mohou být některé práce nutné již před termínem následující servisní prohlídky. Ztížené podmínky jsou např. časté popojíždění nebo jízda v oblastech s vysokou prašností. Další informace získáte u partnerů Volkswagen Užitékové vozy nebo v odborném servisu.

Poloha sedadla

Úvod k tématu



Obr. 23 Přehled míst k sezení: nahoře krátký rozvor, dole dlouhý rozvor.

Přehled míst k sezení¹⁾

obr. 23	Kombi (maximálně devět míst k sezení)	
	Krátký rozvor	Dlouhý rozvor
1. řada sedadel ①	dvě oddělená sedadla NEBO sedadlo řidiče a dvojsedadlo spolujezdců	
2. řada sedadel ②	tři oddělená sedadla s funkcí Easy-Entry vně NEBO dvojsedadlo NEBO trojsedadlo	
3. řada sedadel ③	trojsedadlo	dvojsedadlo NEBO trojsedadlo,
4. řada sedadel ④	—	trojsedadlo

Bez vyobrazení	Valník/skříňový vůz	
	Jednoduchá kabina (maximálně tři místa k sezení)	Dvojitá kabina (maximálně šest míst k sezení)
1. řada sedadel	dvě oddělená sedadla NEBO sedadlo řidiče a dvojsedadlo spolujezdců	
2. řada sedadel	—	trojsedadlo

¹⁾ Typově prověřené a schválené použití sedadel ve vozidle.

Bez vyobrazení	Rockton (maximálně pět míst k sezení)
1. řada sedadel	dvě oddělená sedadla
2. řada sedadel	dvě nebo tři oddělená sedadla

Počet míst k sezení

Počet míst k sezení závisí na počtu zabudovaných sedadel a na různé výbavě modelu.

Dodatečné vybavení sedadly

V rámci přípustných možností může být vozidlo vybaveno dalšími sedadly – maximálně ale do počtu, který je uveden v dokladech k vozidlu. K tomu je případně nutné nechat v některém z odborných servisů připevnit úchyty pro sedadla na podlaží vozidla podle směrnic Volkswagen AG.

Pro dodatečná sedadla je nutné rovněž zajistit odpovídající bezpečnostní pásy.

Informace o dodatečném vybavení sedadly získáte u partnerů Volkswagen Užité vozy.

VAROVÁNÍ

Nesprávná poloha při sezení ve vozidle může zvýšit při náhlých jízdách a brzdných manévrech, při srážce nebo nehodě a aktivaci airbagu nebezpečí těžkého nebo smrtelného zranění.

Nebezpečí nesprávné polohy sezení

Respektujte na začátku této kapitoly na straně 41.

Pokud jste si bezpečnostní pásy nepřipnuli nebo byly připnuty chybně, zvyšuje se nebezpečí těžkých nebo smrtelných zranění. Bezpečnostní pásy zajišťují optimální ochranu, jen když jsou správně připnuté. Nesprávná poloha sezení významně ovlivňuje účinnost bezpečnostních pásů. Následkem mohou být těžká nebo až smrtelná zranění. Nebezpečí těchto zranění se zvyšuje zvláště tehdy, když cestujícího ve vozidle, který zaujímá nesprávnou polohu při sezení, zasáhne aktivovaný airbag. Řidič nese zodpovědnost za všechny cestující ve vozidle, a zvláště za děti, které ve vozidle přepravuje.

Následující výčet zahrnuje příklady poloh při sezení, které by mohly být pro cestující nebezpečné.

- Všichni cestující ve vozidle musí před zahájením jízdy nastavit správnou polohu sezení a během jízdy tuto polohu neměnit. To platí také pro připnutí bezpečnostních pásů.
- Nikdy nevozte více osob, než kolik je ve vozidle míst k sezení vybavených bezpečnostními pásy.
- Děti ve vozidle zajistíte vždy povoleným a vhodným zádržným systémem podle velikosti a hmotnosti těla → strana 58 a → strana 50.
- Nohy mějte během jízdy stále v prostoru nohou. Nikdy např. nepokládejte nohy na sedadlo nebo na přístrojovou desku a nikdy je nevystrkujte z okna. Airbag a bezpečnostní pás pak nemůže poskytnout žádnou ochranu, nýbrž mohou tak znamenat při nehodě zvýšené nebezpečí zranění.

Vždy, když je vozidlo v pohybu:

- Nikdy ve vozidle nestůjte.
- Nikdy nestůjte na sedadlech.
- Nikdy neklečte na sedadlech.
- Nikdy nesklápějte opěradlo příliš dozadu.
- Nikdy se nenaklánějte k přístrojové desce.
- Nikdy si na sedadla v prostoru cestujících nelehejte.
- Nikdy neseďte jen na přední části sedadla.
- Nikdy neseďte směrem do strany.
- Nikdy se nevyklánějte z okna.
- Nikdy nevystrkujte nohy z okna.
- Nikdy nepokládejte nohy na přístrojovou desku.
- Nikdy nepokládejte nohy na sedadlo.
- Nikdy nejezděte skrčení v prostoru nohou.
- Nikdy neseďte na loketních opěrkách.
- Nikdy nejezděte bez připnutých bezpečnostních pásů.
- Nikdy se nezdržujte v úložném prostoru.

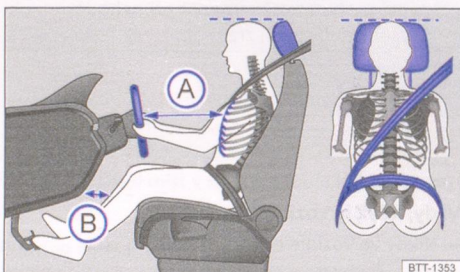
VAROVÁNÍ

Jakákoliv nesprávná poloha při sezení ve vozidle zvyšuje při nehodách a náhlých jízdách a brzdících manévrech nebezpečí těžkého, až smrtelného zranění.

- Všichni cestující ve vozidle musí během jízdy vždy zaujmát správnou polohu sezení a být správně připoutaní.
- Cestující, který nesedí správně, nemá připnutý bezpečnostní pás nebo sedí příliš blízko airbagu, se vystavuje nebezpečí života nebo zranění, zvláště, pokud se airbag uvolní a přitom narazí do cestujícího ve vozidle, který zaujal nesprávnou polohu.

Správná poloha sezení

Respektujte na začátku této kapitoly na straně 41.



Obr. 24 Schematické znázornění: správný odstup řidiče od volantu, správný průběh pásů a správné nastavení opěrky hlavy.

Dále jsou popsány správné polohy při sezení u řidiče a spolujezdců.

Osoby, které na základě svých tělesných dispozic nemohou dosáhnout správné polohy při sezení, by se měly informovat v některém z odborných servisů o případných zvláštních úpravách. Pouze ve správné poloze sezení se dosáhne optimální účinnosti bezpečnostního pásu a airbagů. Společnost Volkswagen Užitékové vozy doporučuje využít služeb partnera Volkswagen Užitékové vozy.

Pro vlastní bezpečnost a snížení nebezpečí zranění v případě náhlého brzdícího manévru nebo nehody Volkswagen Užitékové vozy doporučuje tyto polohy sezení:

Pro všechny cestující ve vozidle platí:

- Opěrku hlavy nastavte tak, aby její horní hrana byla pokud možno v jedné přímce s horní částí hlavy – ne však níže než v úrovni očí. Těl hlavy musí být stále co nejbliže k opěrce hlavy → obr. 24.
- U malých osob: posuňte opěrku hlavy dolů až na doraz, i když je potom hlava pod horní hranou opěrky.
- U velkých osob posuňte opěrku až na doraz nahoru.
- Obě nohy mějte během jízdy stále v prostoru nohou.
- Správně nastavte a připněte bezpečnostní pásy → obr. 24.

Pro řidiče platí navíc:

- Volant nastavte tak, aby odstup mezi volantem a hrudní kostí byl minimálně 25 cm → obr. 24 (A) a aby bylo možné volant držet pevně oběma rukama s lehce pokrčenými pažemi z boku na jeho vnějším okraji.
- Nastavený volant musí vždy směřovat na hrudník a ne na obličej.
- Opěradlo nastavte do vzpřímené polohy tak, abyste se o ně opírali celou plochou zad.
- Nastavte sedadlo v podélném směru tak, abyste mohli lehce pokrčenýma nohama sešlápnout pedály a odstup k přístrojové desce v oblasti kolen byl minimálně 10 cm → obr. 24 (B).
- Sedadlo řidiče nastavte výškově tak, aby bylo možné dosáhnout na nejvyšší bod volantu.
- Obě nohy nechte vždy v prostoru nohou, abyste měli neustále kontrolu nad vozidlem.

Pro spolujezdcе platí:

- Je-li to možné, nastavte opěradlo do vzpřímené polohy tak, abyste se o ně opírali celou plochou zad.
- Je-li to možné, posuňte sedadlo spolujezdcе co nejvíce dozadu, aby případně uvolněný airbag mohl dosáhnout plné účinnosti ochrany.

Bezpečnostní pásy

Úvod k tématu

Pravidelně kontrolujte stav všech bezpečnostních pásů. Zjistíte-li, že jsou tkanina pásu, jeho spojení, navijec nebo zámek některého z pásů poškozené, nechte pás bezodkladně vyměnit v odborném servisu → **VAROVÁNÍ**. Odborný servis musí používat správné náhradní díly, které jsou vhodné pro dané vozidlo, odpovídají jeho výbavě a modelovému roku. Společnost Volkswagen Užitékové vozy doporučuje využít služeb partnera Volkswagen Užitékové vozy.

VAROVÁNÍ

Neřádně nebo nesprávně připnuté bezpečnostní pásy zvyšují nebezpečí těžkého nebo smrtelného zranění. Optimálního ochranného účinku bezpečnostních pásů je dosaženo jen tehdy, když jsou správně připnuty a používány.

- Bezpečnostní pásy jsou neúčinnějším prostředkem, který snižuje nebezpečí těžkých a smrtelných zranění při nehodách. Když je vozidlo v pohybu, musí být bezpečnostní pásy kvůli ochraně řidiče a všech cestujících ve vozidle vždy správně připnuté.
- Každý cestující ve vozidle musí před každou jízdou zaujmout správnou polohu sezení, správně připnout bezpečnostní pás, který patří k jeho sedadlu a ponechat ho tak připnutý i během jízdy. To se týká všech spolucestujících a platí to také v městském provozu.
- Děti musejí být během jízdy ve vozidle zajištěné zádržným systémem, který odpovídá jejich hmotnosti a výšce, jakož i zajištěny správně připnutým bezpečnostním pásem → strana 58.
- Vyjeďte, teprve když jsou všichni spolucestující správně připoutáni bezpečnostním pásem.
- Západku zámku zasunujte vždy pouze do zámku pásu příslušného sedadla a nechte ji bezpečně zaaretovat. Používání zámku pásu, který nepatří k příslušnému sedadlu, snižuje účinnost ochrany a může způsobit těžká zranění.

- Nikdy nenechte vniknout cizí předměty a tekutiny do zaváděcích trychtýřů zámku pásů. Tím mohou být ovlivněny funkce zámku pásů a bezpečnostních pásů.


- Bezpečnostní pás nikdy během jízdy neoděpínejte.
- Jedním bezpečnostním pásem můžete připnout vždy pouze jednu osobu.
- Nikdy nevozte děti nebo nemluvnata na klíně a nepoutejte se s nimi jedním bezpečnostním pásem.
- Nejezděte v příliš volném oděvu nebo s více vrstvami oblečení (např. kabát přes sako), protože negativně ovlivňují správné sezení a funkci bezpečnostních pásů.

VAROVÁNÍ

Poškozené bezpečnostní pásy představují velké nebezpečí a mohou způsobit těžká nebo i smrtelná zranění.


- Nikdy nepoškozujte bezpečnostní pás přivřením ve dveřích nebo v mechanice sedadla.
- Pokud jsou tkanina nebo jiné části bezpečnostního pásu poškozené, mohou se při nehodě nebo náhlém brzdícím manévru přetrhnout.
- Poškozené bezpečnostní pásy nechte ihned nahradit novými pásy, které jsou firmou Volkswagen Užitékové vozy schváleny pro dané vozidlo. Bezpečnostní pásy, které byly při nehodě zatíženy tak, že se protáhly, je třeba vyměnit v odborném servisu. Výměna může být nutná, i když nejsou patrná poškození. Kromě toho je třeba přezkoušet uchycení pásů.
- Nikdy se nepokoušejte sami opravovat, pozměňovat nebo demontovat bezpečnostní pásy. Veškeré opravy na bezpečnostních pásech, navijecích a zámcích mohou provádět pouze odborné servisy.


Kontrolní světlo

Respektujte  na začátku této kapitoly na straně 43.



Obr. 25 Na displeji sružených přístrojů: kontrolní světlo.


Pokud si bezpečnostní pás řidiče a spolujezdce nepřipnete při zahájení jízdy a rychlosti asi nad 25 km/h (15 mph) nebo pokud si ho během jízdy odepnete, zazní po dobu několika sekund zvukový signál. Navíc bliká varovné kontrolní světlo  → obr. 25.

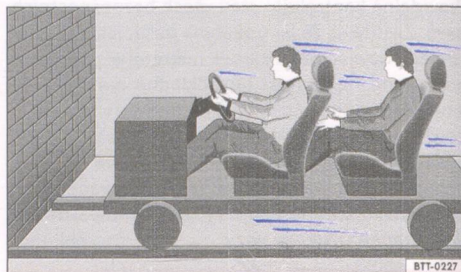
Varovné kontrolní světlo  zhasne až v okamžiku, kdy si řidič a spolujezdec při zapnutém zapalování připnou bezpečnostní pásy.

VAROVÁNÍ

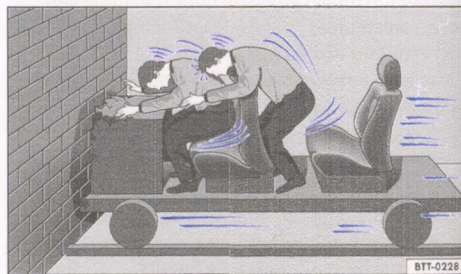
Nepřipnuté nebo nesprávně připnuté bezpečnostní pásy zvyšují nebezpečí těžkého nebo smrtelného zranění. Optimálního ochranného účinku bezpečnostních pásů je dosaženo jen tehdy, když jsou správně připnuty a používány.

Nehody s čelním nárazem a fyzikální zákony

Respektujte  na začátku této kapitoly na straně 43.



Obr. 26 Vozidlo s nepřipoutanými cestujícími ve vozidle jedoucí proti zdi.



Obr. 27 Vozidlo s nepřipoutanými cestujícími ve vozidle při nárazu do zdi

Fyzikální zákony čelního nárazu lze popsat jednoduše. Jakmile se dá vozidlo do pohybu, získává i s osobami sedícími uvnitř určitou pohybovou, tzv. „kinetickou energii“ → obr. 26.

Se stoupající rychlostí a přibývajícím hmotností musí být v případě nehody pohlceno více energie.

Rychlost vozidla však hraje nejdůležitější roli. Pokud se např. rychlost zhruba z 25 km/h (15 mph) zdvojnásobí na 50 km/h (31 mph), kinetická energie se tím zečtyřnásobí!

Velikost „kinetické energie“ v rozhodující míře závisí na rychlosti, na celkové hmotnosti vozidla a přepravovaných osob. Se stoupající rychlostí a přibývajícím hmotností musí být v případě nehody pohlceno více energie.


Osoby sedící ve vozidle, které nemají připnuté bezpečnostní pásy, nejsou s vozidlem nijak „spojeny“. Při čelním nárazu se osoby v důsledku toho pohybují dál stejnou rychlostí, jakou jelo

vozidlo před nárazem, dokud je něco nezastaví! Nejsou-li osoby sedící ve vozidle připoutané (jako v našem příkladu), při nárazu je veškerá jejich kinetická energie pohlcena pouze nárazem do zdi → obr. 27.

Při rychlosti asi 30 km/h (19 mph) až 50 km/h (31 mph) působí na tělo při nárazu síly, které mohou lehce překročit jednu tunu (1000 kg). Síly působící na tělo rostou se stoupající rychlostí ještě více.

Tento příklad platí nejen pro čelní nárazy, ale i pro všechny typy nehod a kolizí.

Co se stane s nepřipoutanými cestujícími

Respektujte  na začátku této kapitoly na straně 43.



Obr. 28 Nepřipoutaný řidič je vržen dopředu



Obr. 29 Nepřipoutaný cestující na zadním sedadle je vržen dopředu na připoutaného řidiče

Mnoho lidí si myslí, že při lehkém nárazu se můžete zapřít rukama. To není pravda!

Již při nízké rychlosti nárazu působí na tělo síly, které už nelze překonat rukama. Při čelním nárazu jsou nepřipoutaní cestující prudce vrženi dopředu a narážejí přitom nekontrolovaně na vnitřní části vozidla, např. na volant, přístrojovou desku nebo na čelní sklo → obr. 28.

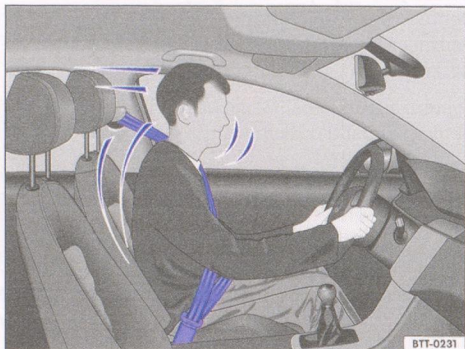
System airbag nenahrazuje bezpečnostní pás. Při aktivaci airbagu poskytují airbagy jen dodatečnou ochranu. Airbagy se při všech typech nehod neuvolňují. I když je vozidlo vybaveno systémem airbagů, musí si všichni cestující ve vozidle včetně řidiče před jízdou připnout bezpečnostní pás a během jízdy musí být tento pás správně vedený. Tím se sníží nebezpečí těžkých nebo smrtelných zranění v případě nehody – nezávisle na tom, zda je sedadlo opatřené airbagem.

Každý airbag se aktivuje pouze jednou. Abyste dosáhli maximálního ochranného účinku, musejí být bezpečnostní pásy vždy správně připnuté, abyste byli chráněni i při nehodách bez aktivace airbagu. Cestující ve vozidle, kteří nejsou za jízdy připoutaní, mohou být z vozidla vymrštěni a tak si mohou způsobit těžká nebo smrtelná zranění.

Je důležité, aby se připoutali i cestující ve vozidle na zadních sedadlech, protože při nehodě jsou pak nekontrolovaně vrženi prostorem vozidla dopředu. Nepřipoutaný cestující na zadním sedadle ohrožuje nejen sebe, řidiče ale i ostatní osoby ve vozidle → obr. 29.

Ochrana bezpečnostními pásy

Respektujte **▲** na začátku této kapitoly na straně 43.



Obr. 30 Zachycení správně připoutaného řidiče bezpečnostním pásem během prudkého brzdného manévru.

Správně připnuté bezpečnostní pásy mohou být rozhodující. Pásy udržují cestující při sezení ve správné poloze a v případě nehody značnou měrou snižují pohybovou energii. Kromě toho pásy omezují nekontrolované pohyby, v jejichž důsledku může docházet k těžkým zraněním. Navíc správně připnuté bezpečnostní pásy snižují nebezpečí vypadnutí z vozidla → obr. 30.

Správně připnuté bezpečnostní pásy rozkládají pohybovou energii cestujících. Také konstrukce přední části vozidla a ostatní prvky systému pasivní bezpečnosti, např. systém airbag, zajišťují optimální rozložení a pohlčení pohybové energie při nárazu. Vznikající energie se tím minimalizuje a riziko zranění se snižuje.

Popisované příklady se týkají čelního nárazu. Správně připnuté bezpečnostní pásy samozřejmě podstatně snižují riziko zranění i při všech ostatních typech nehod. Proto je nutné bezpečnostní pásy připnout před každou jízdou, i když se jede „jen za roh“. Dbejte na to, aby se připoutali i všichni spolucestující.

Statistiky dopravních nehod dokazují, že správně připnuté bezpečnostní pásy podstatně snižují nebezpečí zranění a výrazně zvyšují šanci na přežití i při těžké nehodě. Bezpečnostní pásy zvyšují optimální ochranu, kterou v případě nehody poskytuje aktivovaný airbag. Ve většině zemí je proto používání bezpečnostních pásů předepsáno zákonem.

Bezpečnostní pásy si musíte připnout, i když je vozidlo vybavené airbagy. Čelní airbagy se totiž např. aktivují jen při některých čelních nárazech. Neaktivují se při lehkých čelních a bočních nárazech, při zadních nárazech, při převrnutí a nehodách, při kterých nebyla překročena hodnota potřebná pro aktivaci airbagu v řídicí jednotce.

Proto vždy používejte bezpečnostní pás a dbejte, aby si před každou jízdou všichni spolucestující správně připnuli bezpečnostní pásy!

Manipulace s bezpečnostními pásy

Respektujte **▲** na začátku této kapitoly na straně 43.

Kontrolní seznam

Manipulace s bezpečnostními pásy → **▲**:

- ✓ Pravidelně kontrolujte stav všech bezpečnostních pásů.
- ✓ Udržujte bezpečnostní pásy čisté.
- ✓ Vždy chraňte pás, západku a zaváděcí otvor zámku bezpečnostního pásu před cizími předměty a tekutinami.
- ✓ Bezpečnostní pás a západku zámku neskřípnete nebo nepoškozíte, např. při zavírání dveří.
- ✓ Bezpečnostní pás a upevňovací prvky pásu nikdy nedemontujte, neprovádějte na nich žádné změny ani neopravujte.
- ✓ Před každou jízdou vždy správně připněte bezpečnostní pás a ponechte ho během jízdy takto připnutý.

Přetočení bezpečnostní pás

Pokud se bezpečnostní pás vytahuje jen těžko z vedení pásu, mohl se případně při příliš rychlém navíjení po odepnutí uvnitř bočního obložení přetočit.

- Bezpečnostní pás pomalu a opatrně vytáhněte za jazyček zámku úplně ven.
- Odstraňte přetočení bezpečnostního pásu a pomalu ho rukou zaveďte zpátky.

I když nelze přetočení bezpečnostního pásu odstranit, přesto ho připněte. Přetočení pásu pak nesmí být v oblasti, která přiléhá přímo na tělo! Neprodleně vyhledejte některý z odborných servisů a nechte přetočení pásu odstranit.

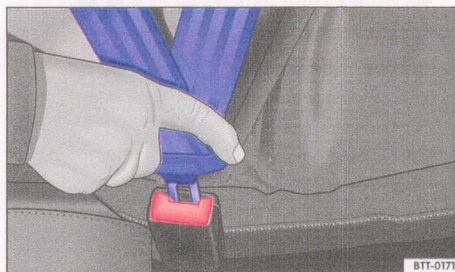
VAROVÁNÍ

Neodborné zacházení s bezpečnostními pásy zvyšuje nebezpečí těžkých nebo smrtelných zranění.

- Pravidelně kontrolujte správnou funkci bezpečnostních pásů a k nim příslušejících součástí.
- Bezpečnostní pás udržujte vždy čistý.
- Dbejte, aby se popruh neskřípl, nepoškodil nebo nedřel o ostré hrany.
- Zámek pásu a zaváděcí trychtýř pro západku udržujte vždy volné bez cizích těles a tekutin.

Připnutí nebo odepnutí bezpečnostního pásu

Respektujte **▲** na začátku této kapitoly na straně 43.



Obr. 31 Zasunutí západky zámku bezpečnostního pásu do zámku pásu



Obr. 32 Uvolnění západky ze zámku pásu

Správně připnuté bezpečnostní pásy zadržují cestující ve vozidle při brzdění nebo nehodě ve správné poloze, aby mohly poskytnout maximální ochranu → **▲**.

Pokud byl pás úplně vytažen a během odvíjení a navíjení bezpečnostního pásu ožívá „cvakání“, jedná se o polohovatelný bezpečnostní pás. Aretace bezpečnostního pásu se smí použít pouze k upevnění určitého dětského zádržného systému → strana 58. Pokud má bezpečnostní pás použít některý z cestujících ve vozidle, je nutné aretaci uvolnit.

Připněte bezpečnostní pás

Před každou jízdou si připněte bezpečnostní pás.

- Vždy správně nastavte přední sedadlo a opěrku hlavy → strana 40.
- Opěradlo bezpečně zaaretujte ve vzpřímené poloze → **▲**.
- Uchopte pás a rovnoměrně ho přetáhněte přes hrudník a pánev. Popruh přitom **nepřetočte** → **▲**.
- Západku zasuňte pevně do zámku pásu příslušného sedadla → obr. 31.
- Tahem přezkoušejte, zda pás bezpečně zapadl do zámku.

Odepnutí bezpečnostního pásu

Bezpečnostní pás odepínejte pouze u stojícího vozidla → **▲**.

- Stiskněte červené tlačítko na zámku pásu → obr. 32. Západka vyskočí.
- Pás vedte rukou zpět, aby se mohl lépe navinout, nepřetočil se a nepoškodil obložení.

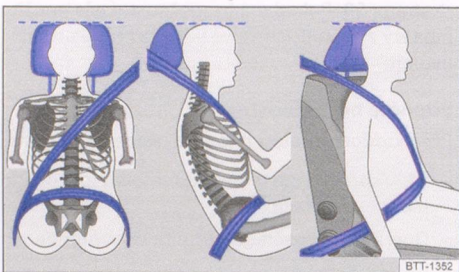
VAROVÁNÍ

Nesprávný průběh pásu může v případě nehody zavinit těžká nebo i smrtelná zranění.

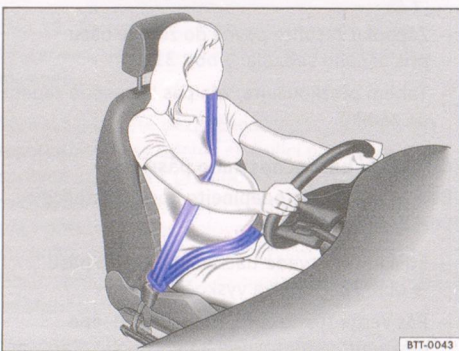
- Optimálního ochranného účinku je dosaženo jen tehdy, když je opěradlo ve vzpřímené poloze a bezpečnostní pás je připnutý správně vzhledem k velikosti těla.
- Odložení bezpečnostního pásu během jízdy může vést při nehodě nebo brzdění k těžkým nebo i smrtelným zraněním!

Průběh pásu

Respektujte **▲** na začátku této kapitoly na straně 43.



Obr. 33 Správný průběh pásu a správné nastavení opěrky hlavy



Obr. 34 Správný průběh pásu u těhotných žen

Pouze správně připnuté bezpečnostní pásy poskytují při nehodě optimální ochranu a snižují nebezpečí těžkých nebo smrtelných zranění pouze tehdy, pokud je jejich průběh správný. Kromě toho zadržuje správný průběh pásu cestující ve vozidle v takové poloze, aby mohl i uvolněný airbag poskytnout maximální ochranu. Proto si vždy bezpečnostní pás připevněte a dbejte na jeho správný průběh → obr. 33.

Nesprávná poloha sezení může být příčinou těžkých nebo smrtelných zranění → strana 40.

Správný průběh bezpečnostního pásu

- Ramenní část bezpečnostního pásu musí vždy probíhat přes střed ramene. Nikdy nesmí vést přes krk, paži, pod paži nebo za zády.
- Pánevní část bezpečnostního pásu musí vždy probíhat přes pánev, nikdy ne přes břicho.
- Bezpečnostní pás těla musí přiléhat plochou a pevně přiléhat k tělu. Popruh pásu případně trochu dotáhněte.

Těhotným ženám musí bezpečnostní pás vést rovnoměrně přes hrudník a co nejnižší přes pánev. Vždy musí přiléhat plochou, aby na podbříšek nepůsobil žádný tlak - to po celou dobu těhotenství → obr. 34.

Přizpůsobení průběhu pásu velikosti těla

S touto výbavou lze průběh pásu přizpůsobit:

- Nastavování výšky pásů předních sedadelch → strana 49.
- Výškově nastavitelná přední sedadla → strana 40.

VAROVÁNÍ

Nesprávný průběh pásu může v případě nehody, náhlém brzdění nebo jízdním manévru zavinit těžká zranění.

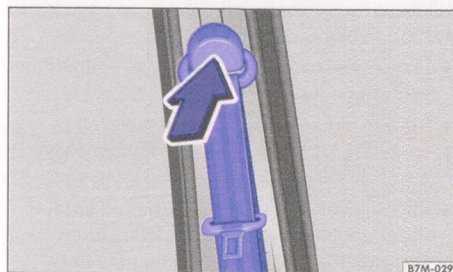
- Optimálního ochranného účinku je dosaženo jen tehdy, když je opěradlo ve vzpřímené poloze a bezpečnostní pás je správně připnutý.
- Samotný bezpečnostní pás nebo volný bezpečnostní pás může způsobit vážná zranění, pokud se posune ve svém průběhu z pevných částí těla na měkké (např. na břicho).
- Ramenní část bezpečnostního pásu musí probíhat středem ramene, nikdy ne pod ramenem nebo přes krk.
- K horní části těla musí přiléhat plochou a pevně.
- Pánevní část bezpečnostního pásu musí probíhat přes pánev, nikdy ne přes břicho. Pás musí přiléhat pevně celou plochou k pánvi. Popruh pásu případně trochu dotáhněte.
- Pánevní část bezpečnostního pásu musí u těhotných žen probíhat pokud možno co nehlouběji před pánví a na „zakulacené“ břicho doléhat svojí plochou.
- Popruh připnutého pásu nepřetočte.

- Nikdy neodtahujte bezpečnostní pás rukou od těla.
- Nevedte popruh pásu přes pevné nebo křehké předměty, např. brýle nebo propisovací tužky nebo klíče.
- Nikdy neměňte průběh pásu svorkami, přichytnými očky či podobnými prostředky.

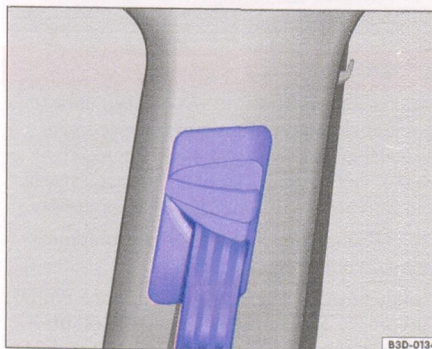
i Osoby, které na základě svých tělesných dispozic nemohou dosáhnout optimálního průběhu pásu, by se měly informovat v některém z odborných servisů o případných zvláštních úpravách, aby mohl bezpečnostní pás a airbag poskytovat optimální ochranný účinek. Společnost Volkswagen Užitékové vozy doporučuje využít služeb partnera Volkswagen Užitékové vozy.

Nastavení výšky pásu

Respektujte **▲** na začátku této kapitoly na straně 43.



Obr. 35 Vedle předních sedadel: varianta A nastavení výšky pásu.



Obr. 36 Vedle předních sedadel: varianta B nastavení výšky pásu.

Nastavením výšky pásu předních sedadel můžete průběh bezpečnostních pásů v oblasti ramene přizpůsobit tělu, aby zde mohl bezpečnostní pás správně probíhat.

V závislosti na výbavě může být vozidlo vybaveno variantou A nebo B.

Varianta A

- Zatáhněte vodící úchyt proti směru šipky a podržte → obr. 35.
- Posuňte stisknutý vodící úchyt nahoru nebo dolů, až bezpečnostní pás probíhá středem ramene → strana 48.
- Vodící úchyt uvolněte.
- Opakovaným tahem za pás vyzkoušejte, zda je vodící úchyt bezpečně zaaretovaný.

Varianta B

- Zatlačte vodící úchyt v horní části a podržte → obr. 36.
- Posuňte stisknutý vodící úchyt nahoru nebo dolů, až bezpečnostní pás probíhá středem ramene → strana 48.
- Vodící úchyt uvolněte.
- Opakovaným tahem za pás vyzkoušejte, zda je vodící úchyt bezpečně zaaretovaný.

VAROVÁNÍ

Výšku pásu nikdy nenastavujte během jízdy.

Navíječ pásu a napínač pásu

Respektujte **▲** na začátku této kapitoly na straně 43.

Bezpečnostní pásy ve vozidle jsou součástí bezpečnostní koncepce vozidla a mají tyto důležité funkce:

Navíječ pásu

Každý bezpečnostní pás je vybaven u ramenní části navíječem. Při pomalém tahu za bezpečnostní pás nebo při normální jízdě je u ramenního pásu plně zaručena volnost pohybu. Při rychlém vytažení bezpečnostního pásu, náhlém zabrzdění, při jízdě z kopce, v zatáčkách a při akceleraci však navíječ pásu zablokuje.

Napínače pásů

Bezpečnostní pásy pro cestující na předních sedadlech jsou vybaveny napínači pásů.

Napínače se aktivují pomocí snímačů při těžkých čelních a bočních kolizích a nárazech zezadu a napnou bezpečnostní pásy proti směru vytažování. Uvolněný bezpečnostní pás se zatáhne, a tím se sníží pohyb cestujících ve vozidle vpřed a do směru nárazu. Napínač pásu pracuje společně se systémem airbag. Napínač pásu se při převrhnutí neaktivuje, pokud nejsou aktivovány kombinované hlavové a boční airbagy.

Během aktivace může vznikat jemný prach. To je zcela běžné a není to projevem požáru ve vozidle.

i Při sešrotování vozidla nebo jednotlivých dílů systému je nutné respektovat všechny platné bezpečnostní předpisy. Tyto předpisy jsou k dispozici v odborných servisech.

Servis a znehodnocení napínačů pásů

📖 Respektujte **⚠️** na začátku této kapitoly na straně 43.

Při práci s napínačem pásu, jakož i při demontáži a montáži jiných dílů vozidla v rámci oprav může dojít nepozorovaně k poškození bezpečnostního pásu. To může mít za následek, že napínače nebudou v případě nehody správně fungovat nebo nebudou fungovat vůbec.

Aby se neomezila účinnost napínačů pásů a demontované části nezpůsobily zranění a neznečistily životní prostředí, musíte respektovat předpisy. Tyto předpisy jsou k dispozici v odborných servisech.

⚠️ VAROVÁNÍ

Neodborné zacházení a svépomocí prováděné opravy bezpečnostních pásů, navijeců a napínačů pásů může zvýšit nebezpečí těžkých nebo i smrtelných zranění. Napínač pásu se nemusel uvolnit, ačkoliv by měl, nebo by se mohl uvolnit neočekávaně.

- Opravy, nastavení, jakož i demontáž a montáž částí napínačů nebo bezpečnostních pásů nikdy neprovádějte sami, nýbrž je nechte provádět pouze v odborných servisech → strana 300.
- Napínač ani navijec pásu nelze opravovat, nýbrž je nutné je vyměnit.

🍃 Moduly airbagů a napínače pásu mohou obsahovat chloristan. Při likvidaci dodržujte zákonné předpisy.

Systém airbag

📖 Úvod k tématu

Vozidlo je vybaveno po jednom čelním airbagu řidiče a spolujezdce. Čelní airbagy mohou poskytnout dodatečnou ochranu hrudníku a hlavy řidiče a spolujezdců, pokud jsou sedadlo, bezpečnostní pásy, opěrky hlavy a pro řidiče volant správně nastaveny a užívány. Airbagy slouží jen jako dodatečná ochrana. Nenahrazují bezpečnostní pásy, které musí být vždy připnuty, a to i v případě, kdy jsou přední sedadla vybavena čelními airbagy.

⚠️ VAROVÁNÍ

Nikdy se nespolehejte při své ochraně pouze na systém airbagů.

- I když se airbag uvolní, má pouze podpůrnou ochrannou funkci.
- Systém airbag chrání nejlépe společně se správně přiloženými bezpečnostními pásy a snižuje nebezpečí zranění → strana 43.
- Každý cestující ve vozidle musí před každou jízdou zaujmout správnou polohu sezení, správně připnout bezpečnostní pás, který patří k jeho sedadlu a ponechat ho tak připnutý i během jízdy. To se týká všech spolucestujících a platí to také v městském provozu.

⚠️ VAROVÁNÍ

Pokud se mezi cestujícími ve vozidle a oblastí rozpínání airbagů nacházejí nějaké předměty, zvyšuje se nebezpečí zranění při aktivaci airbagů. Tím se oblast rozpínání airbagů změní nebo jsou proti tělu vymrštnuty tyto předměty.

- Nikdy během jízdy nedržte žádné předměty v ruce nebo na klíně.
- Nikdy nevozte na sedadle spolujezdce žádné předměty. Předměty se mohou dostat při náhlém zabrzdění nebo náhlém jízdním

manévru do oblasti rozpínání airbagů a při jeho aktivaci jsou nebezpečně vrženy do vnitřního prostoru vozidla.

- Mezi cestujícími ve vozidle na předních, jakož i zadních vnějších sedadlech a oblastmi rozpínání airbagů nesmějí být žádné další osoby, zvířata nebo předměty. Dbejte na to, aby to dodržovali i děti a Vaši spolucestující.

⚠️ VAROVÁNÍ

Ochranná funkce systému airbag vystačí pouze na jednu aktivaci. Pokud byly airbagy aktivovány, je třeba systém vyměnit.

- Aktivované airbagy a dotčené systémy nechte ihned nahradit novými díly, které jsou firmou Volkswagen Užitékové vozy schváleny pro dané vozidlo.
- Opravy a změny na vozidle nechte provádět pouze odborné servisy. Odborné servisy mají potřebné nářadí, diagnostické přístroje, informace o opravách a kvalifikovaný personál.
- Nikdy nemontujte do vozidla součásti airbagu demontované ze starých vozidel nebo pocházející z recyklačního procesu.
- Nikdy neměňte jakékoli komponenty systému airbagů.

⚠️ VAROVÁNÍ

Během uvolnění airbagů může vznikat jemný prach a vodní pára. To je běžné a není to projevem požáru ve vozidle.

- Jemný prach může dráždit pokožku a oční sliznice a rovněž může vést k dýchacím potížím, obzvláště u osob, které trpěly nebo trpí astmatem nebo mají jiné zdravotní potíže s dýcháním. Abyste snížili dýchací potíže, vystupte z vozidla nebo otevřete okna nebo dveře, abyste se mohli nadýchat čerstvého vzduchu.
- Při kontaktu s prachem je třeba si před dalším jízdlem umýt ruce a obličej jemným mýdlem a vodou.
- Prach se nesmí dostat do očí nebo otevřených ran.
- Jestliže se prach dostal do očí, vypláchněte je vodou.

⚠️ VAROVÁNÍ

Působením čisticích prostředků, které obsahují rozpouštědla, se povrch modulů airbagu stane porézním. Při nehodě s aktivací airbagu mohou uvolněné plastové díly zavinit těžká zranění.

- Přístrojovou desku ani povrch modulů airbagu nikdy neošetřujte prostředky, které obsahují rozpouštědla.

Druh systému čelních airbagů spolujezdce

📖 Respektujte **⚠️** na začátku této kapitoly na straně 50.

K dispozici jsou dva různé druhy systémů čelních airbagů spolujezdce od společnosti Volkswagen Užitékové vozy.

V závislosti na výbavě může být zabudován systém airbag nebo systém airbag s deaktivací čelního airbagu spolujezdce.

Systém airbag

Čelní airbag spolujezdce je možné nechat vypnout pouze odborným servisem.

Vlastnosti systému airbag:

- Čelní airbag spolujezdce v přístrojové desce
- Kontrolní světlo **🚗** na displeji sdružených přístrojů.


Systém airbag s vypínáním čelního airbagu spolujezdce

Čelní airbag spolujezdce můžete vypnout manuálně zámkovým vypínačem → strana 55.

Vlastnosti systému airbag s vypínáním čelního airbagu spolujezdce:


- Čelní airbag spolujezdce v přístrojové desce
- Kontrolní světlo **🚗** na displeji sdružených přístrojů.
- Kontrolní světlo **PASSENGER AIR BAG OFF** **🚗** ve střešní konzole.
- Klíčový spínač v přihrádce na rukavice.


Kontrolní světlo


Respektujte  na začátku této kapitoly na straně 50.






Obr. 37 Ve střešní konzole: kontrolní světlo pro **A**: vypnutý čelní airbag spolujezdce a **B**: zapnutý čelní airbag spolujezdce.

 Žluté kontrolní světlo na displeji sružených přístrojů se krátce rozsvítí po zapnutí zapalování pro funkční kontrolu a po několika sekundách zhasne.

OFF  Čelní airbag spolujezdce vypnut. Žluté kontrolní světlo ve střešní konzole svítí trvale → obr. 37 **A**.

ON  Zapnutý čelní airbag spolujezdce Žluté kontrolní světlo ve střešní konzole zhasne samo asi 60 sekund po zapnutí zapalování nebo po zapnutí čelního airbagu spolujezdce zámkovým spínačem → obr. 37 **B**.


Když při **vypnutém** čelním airbagu spolujezdce kontrolní světlo PASSENGER AIR BAG **OFF**  ve střešní konzole **nesvítí trvale** nebo společně s kontrolním světlem  na displeji ve sružených přístrojích, může být závada u systému airbag → .

VAROVÁNÍ

Pokud je v systému airbag porucha, může se airbag případně aktivovat chybně, neaktivovat se vůbec nebo se uvolnit nečekaně, což může mít za následek těžká nebo i smrtelná zranění.

- Systém airbag nechte neprodleně zkontrolovat v některém z odborných servisů.
- Nikdy nemontujte dětskou sedačku na sedadlo spolujezdce nebo neodstraňujte stávající dětskou sedačku! Čelní airbag spolujezdce by se i přes závadu mohl při nehodě aktivovat.

Řešení problémů

Respektujte  na začátku této kapitoly na straně 50.

Vadný systém airbag a systém napínačů pásů

Žluté kontrolní světlo svítí nepřerušovaně. Navíc se na displeji sružených přístrojů zobrazí hlášení.

Byla rozpoznána porucha funkce u minimálně jednoho airbagu nebo napínače pásů.

- Vyhleďte odborný servis.
- Nechte zkontrolovat systém airbagů a napínače pásů.

Vypnutí systému airbag nebo napínače pásů diagnostickým přístrojem

Žluté kontrolní světlo se rozsvítí asi na čtyři sekundy po zapnutí zapalování a následně bliká asi dvanáct sekund. Navíc se na displeji sružených přístrojů zobrazí hlášení.

Diagnostickým přístrojem byl vypnut minimálně jeden airbag nebo napínač pásů.

- Vyhleďte odborný servis.
- Zkontrolujte, zda systém airbag nebo napínač pásů musí zůstat vypnuté.

OFF Vypnutý čelní airbag spolujezdce

Žluté kontrolní světlo vypnutého čelního airbagu spolujezdce svítí trvale.

Čelní airbag spolujezdce byl vypnut.

- Zkontrolujte, zda musí zůstat čelní airbag spolujezdce vypnutý, např. při použití dětské sedačky na sedadle spolujezdce.


ON Zapnutý čelní airbag spolujezdce

Žluté kontrolní světlo zapnutého čelního airbagu spolujezdce svítí asi 60 sekund po zapnutí zapalování nebo po zapnutí čelního airbagu spolujezdce zámkovým

Čelní airbag spolujezdce byl zapnut.

- Zkontrolujte, zda čelní airbag spolujezdce musí zůstat zapnutý.

Popis a funkce airbagů

Respektujte  na začátku této kapitoly na straně 50.

Airbag může chránit cestující při nehodě tím, že tlumí pohyb cestujících ve vozidle při nehodách s čelním a bočním nárazem ve směru nárazu.

Každý aktivovaný airbag se plní prostřednictvím plynového generátoru. Tím se prolomí příslušné kryty airbagů a airbagy se rozpínají s velkou silou během milisekund do svých oblastí rozpínání. Při vnoření připoutaného cestujícího ve vozidle do nafouknutého airbagu uniká zde obsažený plyn, aby byl cestující zachycen a zabrzděn. Tím je možné snížit nebezpečí těžkých a smrtelných zranění. Jiná zranění, jako pohmožděnin, naražení a oděnin vzniklé uvolněním airbagu nejsou vyloučené. Během rozpínání uvolněného airbagu může vznikat teplo vlivem tření.


Airbagy neposkytují žádnou ochranu pro paže a spodní části těla.

Důležitými faktory pro aktivaci airbagů jsou typ nehody, úhel nárazu, rychlost vozidla a odolnost objektu, do kterého vozidlo narazilo. Airbag se proto neaktivuje při každém viditelném poškození vozidla.

Aktivace systému airbag závisí na míře zpomalení vozidla, která je způsobena nárazem a registrována elektronickou řídicí jednotkou. Pokud je hodnota míry zpomalení nižší než v řídicí jednotce naprogramovaná referenční hodnota, airbagy se i přes možnost případného těžkého poškození vozidla při nehodě neuvolní. Poškození vozidla, náklady na opravu nebo úplná absence poškození vozidla nemusí být znakem toho, zda se airbag při nehodě měl či neměl aktivovat. Protože situace různých kolizí mohou být velmi různorodé, není možné definovat rozsah rychlosti vozidla a referenčních hodnot. Proto není možné vzít v úvahu každý myslitelný způsob nárazu a úhel nárazu, který by měl vést k aktivaci airbagu. Důležitými faktory pro aktivaci airbagu jsou kromě jiného odolnost (tvrdý nebo měkký) předmětu, do kterého vozidlo narazí, úhel nárazu, jakož i rychlost vozidla.





Airbagy slouží pouze jako doplněk tříbodových automatických bezpečnostních pásů v některých případech nehody, kdy je zpomalení vozidla dostatečně vysoké, aby se airbagy aktivovaly. Airbagy se aktivují jen jednou a pouze za určitých podmínek. Vždy jsou zde bezpečnostní pásy, aby

poskytly ochranu v takových situacích, při nichž airbagy nemají být aktivovány nebo jestliže již byly aktivovány. Například, jestliže vozidlo po první kolizi koliduje s dalším vozidlem nebo do něj narazí jiné vozidlo.

Systém airbag je součástí celkové koncepce pasivní bezpečnosti vozidla. Airbag poskytuje maximální ochranu pouze v součinnosti se správně připnutými bezpečnostními pásy a při správné poloze sezení  → strana 40.

Součásti bezpečnostní koncepce vozidla

Následující bezpečnostní výbava tvoří bezpečnostní koncepci vozidla, která má snížit nebezpečí těžkých a smrtelných zranění. V závislosti na výbavě nemusí být některé prvky výbavy případně ve vozidle zabudované, nebo nemusí být na některých trzích k dispozici.


- Optimalizované bezpečnostní pásy na všech sedadlech.
- Napínače pásů pro řidiče a spolujezdce ve spojení s kombinovanými hlavovými a bočními airbagy řidiče a spolujezdce.
- Nastavení výšky pásů na předních sedadlech.
- Varovné kontrolní světlo .
- Čelní airbagy řidiče a spolujezdce.
- Hlavové a boční airbagy řidiče a spolujezdce.
- Kontrolní světlo airbagu .
- Kontrolní světlo PASSENGER AIR BAG **ON**  ve střešní konzole.
- Kontrolní světlo PASSENGER AIR BAG **OFF**  ve střešní konzole.
- Řídicí jednotky a senzory.
- Výškově nastavitelné opěrky hlavy optimalizované pro zadní nárazy.
- Nastavitelný sloupek řízení.
- Případně připevňovací body pro dětské sedačky na oddělených sedadlech v prostoru pro cestující, jakož i na vnějších místech řady sedadel.

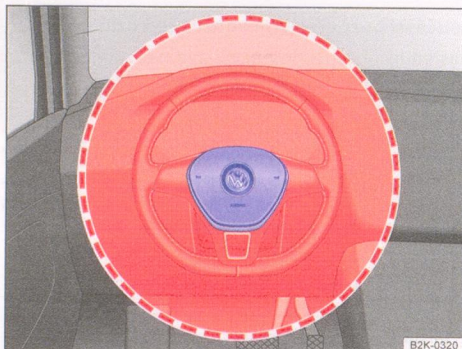
Situace, ve kterých se čelní, kombinovaný hlavový a boční airbag a hlavový airbag neaktivují:

- Zapalování bylo při kolizi vypnuto.
- Naměřené zpomalení při kolizi na přední části vozidla je pro řídicí jednotku příliš nízké.
- Při lehké boční kolizi.
- V případě zadní kolize.

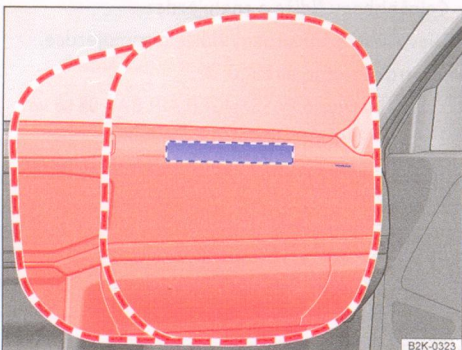
- Při převrácení vozidla.
- Je-li rychlost nárazu nižší než požadovaná referenční hodnota v řídicí jednotce.

Čelní airbagy

Respektujte  na začátku této kapitoly na straně 50.




Obr. 38 Montážní poloha a oblast rozpínání čelního airbagu řidiče



Obr. 39 Montážní poloha a oblast rozpínání čelního airbagu spolujezdce pro dvojsedadlo spolujezdců a pro oddělené sedadlo spolujezdce.

Systém čelních airbagů poskytuje jako doplněk k bezpečnostním pásům dodatečnou ochranu oblasti hlavy a hrudníku řidiče i spolujezdců při silných čelních nárazech. Je nutné dodržovat vždy co největší odstup od čelního airbagu → strana 40. Tím zajistíte, že se čelní airbagy budou moci v případě aktivace úplně rozepnout, a poskytnout tak maximální ochranu.

Čelní airbag řidiče je umístěn ve volantu → obr. 38 a čelní airbag spolujezdců v přístrojové desce → obr. 39. Poloha airbagů je označena nápisem „AIRBAG“.

Červeně orámované oblasti → obr. 38 a → obr. 39 jsou vyplněny aktivovaným čelním airbagem (oblast rozpínání). Proto se na tato místa nesmějí nikdy odkládat nebo upevňovat žádné předměty → . Z výroby zabudované montážní díly jsou mimo dosah aktivovaných airbagů řidiče i spolujezdce, např. základní deska pro držák mobilního telefonu.

Při rozpínání airbagů řidiče a spolujezdce se jejich kryty vykloupí z volantu a z přístrojové desky. Kryty airbagu zůstanou spojené s volantem a s přístrojovou deskou.

NEBEZPEČÍ

Rozpínání airbagu probíhá během zlomků sekundy a velmi vysokou rychlostí.

- Vždy ponechte oblasti rozpínání čelního airbagu volné.
- Na kryty modulů airbagu, jakož i do oblasti jejich rozpínání nepřipevňujte žádné předměty, např. držák nápojů nebo telefonu.
- Mezi cestujícími na předních sedadlech a účinnými oblastmi airbagů nesmějí být žádné další osoby, zvířata nebo předměty. Dbejte na to, aby to dodržovali i děti a Vaši spolucestující.
- Na straně spolujezdce nepřipevňujte žádné předměty na čelní sklo nad čelním airbagem, např. mobilní navigační přístroje.
- Polstrovaná deska volantu i pěnový povrch modulu airbagu v přístrojové desce na straně spolujezdce nesmějí být ničím polepeny či potaženy nebo jinak upraveny.


VAROVÁNÍ

Čelní airbagy se rozpínají před volantem → obr. 38 a přístrojovou deskou → obr. 39.

- Během jízdy vždy držte pevně oběma rukama volant po stranách za vnější okraj (v poloze 9 hodin a 3 hodiny).
- Sedadlo řidiče nastavte tak, aby vzdálenost mezi hrudním košem a středem volantu byla minimálně 25 cm. Pokud není možné tyto požadavky z důvodu tělesných proporcí dodržet, spojte se bezpodmínečně s některým z odborných servisů.

- Nastavte sedadlo spolujezdce tak, aby vzdálenost mezi spolujezdcem a přístrojovou deskou byla co největší.

Vypnutí a zapnutí čelního airbagu spolujezdce


Respektujte  na začátku této kapitoly na straně 50.




Obr. 40 Na čelní straně přístrojové desky: zámkový vypínač k vypnutí a zapnutí čelního airbagu na straně spolujezdce


Při připevnění dětské sedačky namířené dozadu na sedadle spolujezdce se musí čelní airbag spolujezdce vypnout!



Vypnutí čelního airbagu spolujezdce

- Vypněte zapalování.
- Otevřete dveře řidiče.
- Vyklepte těleso klíčku od vozidla.
- Klíčkem od vozidla otočte zámkový vypínač na čelní straně přístrojové desky do polohy **OFF** → obr. 40.
- Zavřete dveře spolujezdce.
- Zkontrolujte, zda při zapnutém zapalování trvale svítí ve střešní konzole kontrolní světlo **PASSENGERS AIR BAG OFF**  → strana 52.


Když je čelní airbag spolujezdců vypnutý, nesmí se na vnějším sedadle dvojitěho sedadla spolujezdců přepravovat žádný cestující. Smějí se používat pouze dětské sedačky orientované zády ke směru jízdy → .

Rozpoznání vypnutého čelního airbagu spolujezdce

Vypnutý čelní airbag spolujezdce se zobrazuje **pouze** trvale svítícím kontrolním světlem **PASSENGER AIR BAG OFF**  ve střešní konzole → strana 52.

Pokud kontrolní světlo **OFF**  ve středové konzole **nesvítí trvale** nebo svítí společně s kontrolním světlem  na displeji sdružených přístrojů, nesmí se z bezpečnostních důvodů montovat na sedadlo spolujezdce žádný dětský zadržný systém. Čelní airbag spolujezdce by se mohl při nehodě aktivovat.

Zapnutí čelního airbagu spolujezdce


- Vypněte zapalování.
- Otevřete dveře řidiče.
- Klíčkem od vozidla otočte zámkový vypínač na čelní straně přístrojové desky do polohy **ON** → obr. 40.
- Zavřete dveře spolujezdce.
- Zkontrolujte, zda při zapnutém zapalování **nesvítí** ve střešní konzole **PASSENGER AIR BAG OFF**  → strana 52.

VAROVÁNÍ

Čelní airbag spolujezdce smí být vypnutý pouze ve zvláštních případech.

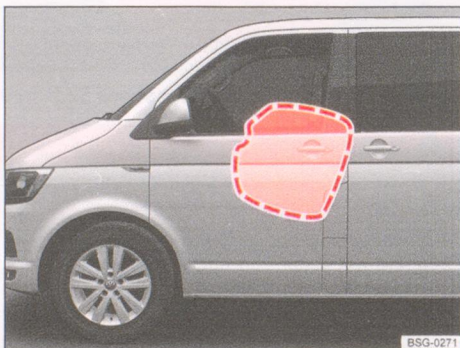
- Čelní airbag spolujezdce zapínejte a vypínejte pouze při vypnutém zapalování, abyste zabránili poškození systému airbag.
- Za správné nastavení zámkového vypínače odpovídá řidič vozidla.
- Čelní airbag spolujezdce vypínejte pouze tehdy, když je ve výjimečném případě připevněna na sedadle spolujezdce dětská sedačka.
- Jakmile se na sedadle spolujezdce již nepoužívá dětská sedačka, opět čelní airbag zapněte.

Boční airbagy

Respektujte  na začátku této kapitoly na straně 50.



Obr. 41 Přední sedadlo ze strany: montážní poloha bočního airbagu



Obr. 42 Schematické zobrazení: oblast rozpínání bočních airbagů na levé straně vozidla

Boční airbagy jsou umístěny vždy ve vnějším polstrování opěradla sedadla řidiče a sedadla spolujezdce.

Montážní polohy jsou označeny nálepkami s nápisem „AIRBAG“ → obr. 41.

Červeně označená oblast ukazuje oblast rozpínání bočních airbagů → obr. 42.

Boční airbag se uvolní při bočním nárazu na straně nárazu do vozidla, a tak může snížit nebezpečí úrazu přilehlých částí těla cestujících ve vozidle ke straně nárazu.

VAROVÁNÍ

Rozpínání airbagu probíhá během zlomků sekundy a velmi vysokou rychlostí.


- Vždy ponechtejте oblasti rozpínání bočního airbagu volně.
- Mezi cestujícími na předních sedadlech a účinnými oblastmi airbagů nesmějí být žádné další osoby, zvířata nebo předměty. Dbejte na to, aby to dodržovali i děti a Vaši spolucestující.
- Na háčky ve vozidle věste pouze lehké oděvy. Nenechávejte v kapsách žádné těžké předměty nebo předměty s ostrými hranami.
- Na dveře nemontujte žádné příslušenství.
- Potahy na sedadla nebo ochranné potahy používejte pouze ty, které jsou výslovně povoleny pro použití ve vozidle. Jinak se boční airbagy nemohou při aktivaci rozpínat.
- Sluneční clony vyklápějte k bočním oknům jen tehdy, pokud na nich nejsou nějaké předměty, např. kuličkové pero.

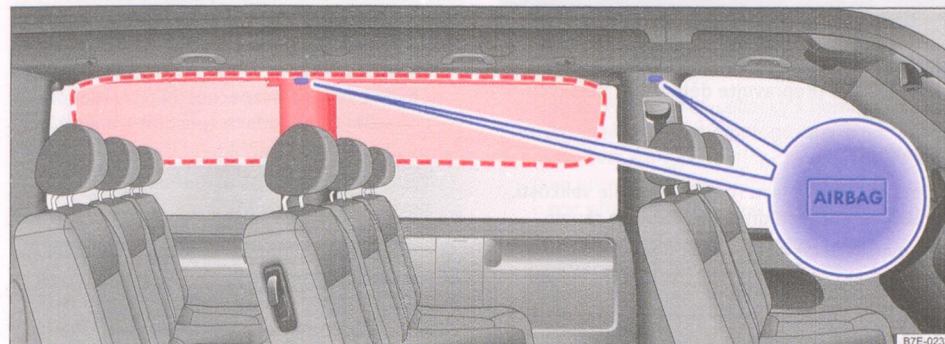
VAROVÁNÍ

Nesprávná manipulace se sedadlem řidiče a spolujezdce může zabránit řádné funkci bočních airbagů a způsobit těžká zranění.

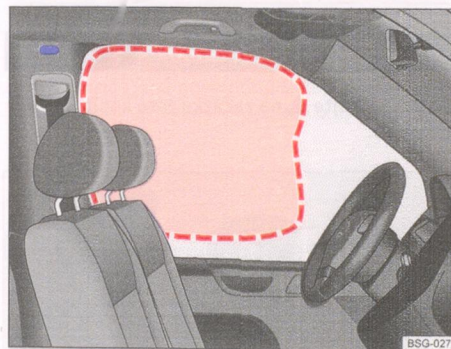
- Nikdy nedemontujte přední sedadla z vozidla nebo nepozměňujte jejich díly.
- Jestliže na polstrování opěradel působí příliš velké síly, nemusí se kombinované hlavové a boční airbagy aktivovat bezvadně, neaktivují se vůbec nebo se aktivují neočekávaně.
- Poškození originálních potahů nebo švů v oblasti modulu kombinovaných hlavových a bočních airbagů nechte neprodleně opravit v některém z odborných servisů.

Hlavové airbagy

Respektujte  na začátku této kapitoly na straně 50.




Obr. 43 Schematické zobrazení: montážní poloha a oblast rozpínání hlavových airbagů pro zadní cestující na levé straně vozidla.



Obr. 44 Schematické zobrazení: montážní poloha a oblast rozpínání hlavových airbagů na straně řidiče.

Ve vnitřním prostoru vozidla jsou hlavové airbagy nad předními dveřmi → obr. 44 a v zadní části vozidla → obr. 43. Poloha airbagu je označena nápisem „AIRBAG“.

Červeně orámovaná oblast je zachycena aktivovaným hlavovým airbagem (oblast rozpínání). Proto se na tato místa nesmějí nikdy odkládat nebo upevňovat žádné předměty → .

Při bočním nárazu se aktivují hlavové airbagy na straně nárazu. Airbagy zakryjí boční skla a sloupky dveří.

Při bočních nárazech mohou hlavové airbagy snížit nebezpečí úrazu částí těla cestujících ve vozidle na vnějších sedadlech druhé a třetí řady sedadel a řidiče nebo spolujezdce ze strany nárazu.

VAROVÁNÍ

Rozpínání airbagu probíhá během zlomků sekundy a velmi vysokou rychlostí.

- Vždy ponechtejте oblasti rozpínání hlavových airbagů volně.
- Nikdy nepřipevňujte žádné předměty na kryt ani v oblasti rozpínání hlavového airbagu.
- Mezi cestujícími ve vozidle na předních, jakož i zadních vnějších sedadlech a oblastmi rozpínání airbagů nesmějí být žádné další osoby, zvířata nebo předměty. Dbejte na to, aby to dodržovali i děti a Vaši spolucestující.
- Na háčky ve vozidle věste pouze lehké oděvy. Nenechávejte v kapsách žádné těžké předměty nebo předměty s ostrými hranami.
- Na posuvné dveře nemontujte žádné příslušenství.
- Na boční skla nemontujte sluneční rolety, které nejsou výslovně schváleny pro použití v tomto vozidle.

Bezpečná přeprava dětí

Úvod k tématu

Dětské sedačky snižují v případě nehody riziko zranění. Proto přepravujte děti vždy v dětských sedačkách!

Respektujte:

- Dětské sedačky jsou rozděleny podle velikosti, věku a hmotnosti dítěte do různých skupin.
- Upevnění dětských sedaček může být provedeno ve vozidle různými upevňovacími systémy.

Z bezpečnostních důvodů by se dětské sedačky měly montovat vždy na zadní sedadla → strana 59.

Společnost Volkswagen Užitékové vozy doporučuje používat dětské sedačky z originálního příslušenství Volkswagen Užitékové vozy. Tyto dětské sedačky byly vyvinuté a vyzkoušené pro použití ve vozidlech od Volkswagen Užitékové vozy.

VAROVÁNÍ

Nezajištěné nebo nedostatečně zabezpečené děti si mohou přivodit těžká nebo i smrtelná zranění. Proto respektujte:

- Děti mladší než 12 let nebo s výškou pod 150 cm se nesmí přepravovat bez vhodné dětské sedačky. Dodržujte předpisy platné v dané zemi.
- Vždy zabezpečte děti vhodnou dětskou sedačkou. Dětská sedačka musí odpovídat stáří a hmotnosti dítěte.
- Nikdy nepoutejte více dětí do jedné dětské sedačky.
- Za žádných okolností neberte děti ani kojence, na klín.
- Nikdy nenechávejte dítě v sedačce bez dozoru.
- Nikdy dětem nedovolte, aby ve vozidle jely nezajištěné, aby za jízdy stály či klečely na sedadlech nebo během jízdy seděli v nesprávné poloze. To platí především pro děti, které jsou přepravovány na sedadle

spolujezdce. V případě nehody může dojít u dětí a ostatních osob k životu nebezpečnému zranění.

- Pro maximální ochranný účinek dětské sedačky je velice důležitý správný průběh bezpečnostního pásu. Respektujte pokyny výrobce sedačky k správnému připevnění pásů. Chybně vedené bezpečnostní pásy mohou i při lehkých nehodách způsobit zranění.
- Po nehodě použitou dětskou sedačku vyměňte, protože na ní mohou být neviditelná poškození.

i Při používání dětské sedačky na odděleném sedadle s funkcí Easy-Entry se přístup na sedadla nacházející se za tímto sedadlem ztíží. Z tohoto důvodu by se měla dětská sedačka používat podle možností na některém jiném zadním sedadle.

Druhy dětských sedaček

Respektujte na začátku této kapitoly na straně 58.



Obr. 45 Příklad zobrazení dětských sedaček.

Používejte pouze takové dětské sedačky, které jsou úředně schválené a pro dítě vhodné.

Normy pro dětské sedačky

Pro dětské sedačky platí v Evropské unii směrnice ECE-R 44 nebo ECE-R 129¹⁾. Obě směrnice platí současně. Dětské sedačky, které jsou prověřeny podle těchto norem, jsou opatřeny oranžovou visacíkou ECE. Visacíka ECE může kromě jiného obsahovat tyto údaje o dětské sedačce:

- Hmotnostní třída.
- Velikostní třída.
- Homologační kategorie.
- Homologační číslo.

U dětských sedaček, které jsou homologovány podle směrnice ECE-R 44 musí osmimístné homologační číslo na visacíce ECE začínat číslicemi 03 nebo 04. Ukazuje, že sedadlo je homologované. Starší dětské sedačky, jejichž homologační čísla začínají 01 nebo 02, nejsou přípustné.

Dětské sedačky podle hmotnostních tříd

Třída	Hmotnost dítěte
Skupina 0	do 10 kg
Skupina 0+	do 13 kg
Skupina 1	9 až 18 kg
Skupina 2	15 až 25 kg
Skupina 3	22 až 36 kg

- **Hmotnostní třída 0/0+**: od narození až do asi 18 měsíců jsou nejvhodnější kojenecké mušle zády ke směru jízdy → obr. 45 skupiny 0/0+ nebo 0/1.
- **Hmotnostní třída 1**: po dosažení hraniční hmotnosti jsou nejvhodnější dětské sedačky skupiny 1 (asi do čtyř let) nebo skupiny 1/2 (asi do sedmi let) s integrovaným systémem pásů.
- **Hmotnostní třídy 2/3**: do skupin 2 a 3 patří dětské sedačky s opěradlem a podsedáky bez opěradla. Dětské sedačky s opěradlem nabízejí díky integrovanému průběhu pásů a bočním polstrovaním lepší ochranu než podsedáky bez opěradla. Firma Volkswagen Užitékové vozy proto doporučuje používání dětských sedaček s opěradlem. Dětské sedačky skupiny 2 jsou vhodné pro věkovou skupinu zhruba do sedmi let, dětské sedačky skupiny 3 zhruba od sedmi let.

Ne pro každé dítě je vhodná dětská sedačka podle příslušné hmotnostní skupiny. Rovněž tak se každá sedačka nehodí do každého vozidla. Následně vždy zkontrolujte, zda je dítě v dětské sedačce správně usazeno a zda lze sedačku ve vozidle bezpečně upevnit.

Dětské sedačky podle homologačních kategorií

Dětské sedačky mohou mít homologační kategorii „univerzální“, „semiuniverzální“, „specifickou podle vozidla“ (vše podle Směrnice ECE-R 44) nebo „i-Size“ (podle Směrnice ECE-R 129).

- **Univerzální**: dětské sedačky s homologací „univerzální“ jsou homologovány pro všechna auta. Seznam typů není nutný. U homologace jako univerzální pro ISOFIX je dětská sedačka navíc připevněna horním pásem (Top Tether).
- **Semiuniverzální**: homologace „semiuniverzální“ vyžaduje kromě standardních požadavků univerzální homologace bezpečnostní zařízení k upevnění dětské sedačky, které vyžaduje dodatečné testy. Pro dětské sedačky s homologací jako „semiuniverzální“ existuje seznam typů, ve kterém musí být typ vozidla obsažen.
- **Specifické podle vozidla**: homologace jako specifické podle vozidla vyžaduje zvlášť pro každý model vozidla dynamický test dětské sedačky ve vozidle. Pro dětské sedačky s homologací jako „specifické podle vozidla“ existují rovněž seznamy typů.
- **i-Size**: dětské sedačky s homologací „i-Size“ musí odpovídat předepsaným požadavkům Směrnice ECE-R 129 ohledně montáže a bezpečnosti. Které dětské sedačky jsou pro toto vozidlo podle směrnice pro „i-Size“ přípustné, se dozvíte u výrobce dětských sedaček.

Montáž a používání dětské sedačky

Respektujte na začátku této kapitoly na straně 58.



Obr. 46 Schematické znázornění: štítek airbag na sluneční cloně.

¹⁾ Směrnice ECE-R 129 není ještě ve všech zemích státními úřady upravena.



Obr. 47 Schematické znázornění: štítek airbag na sloupku B.

Předpisy specifické pro jednotlivé země

Pro používání dětských sedaček a jejich možnosti upevnění platí v různých zemích odlišné normy a předpisy. Přeprava dětí na sedadle spolujezdce není ve všech zemích povolena. Předpisy a zákonná ustanovení mají zásadně přednost před popisy v tomto návodu.

Pokyny pro montáž dětské sedačky

Při montáži dětské sedačky respektujte všeobecné bezpečnostní pokyny. Platí pro dětské sedačky s každým systémem připevnění.

- Přečtěte si a respektujte návod výrobce dětské sedačky → **VAROVÁNÍ**.
- Dětskou sedačku montujte nejlépe na jedno ze sedadel za spolujezdcem, aby děti mohly vystoupit na stranu chodníku.
- Výšku bezpečnostního pásu nastavte do nejvyšší polohy.
- Při montáži dětské sedačky na sedadle spolujezdce zády ke směru jízdy je nutné vypnout čelní airbag spolujezdce.
- Při montáži na sedadle spolujezdce: je-li to možné, posuňte toto sedadlo úplně dozadu a sedadlo zvedněte do nejvyšší polohy. Opěradlo nastavte do vzpřímené polohy → strana 40.
- Vždy nechejte kolem dětské sedačky dostatek volného místa. Případně nastavte sedadlo, nacházející se vpředu. Rovněž dbejte bezpodmínečně na správnou polohu sezení řidiče a spolujezdce a dbejte na pokyny → strana 40.
- Zadní strana dětské sedačky musí přiléhat pokud možno úplně k opěradlu sedadla. Případně nastavte sklon opěradla u sedadla ve vozidle tak, aby dětská sedačka k němu úplně

přiléhala. Pokud se dětská sedačka dotýká v namontovaném stavu opěrky hlavy a tím brání přilehnutí sedačky, opěrku hlavy posuňte úplně nahoru nebo ji demontujte a bezpečně uložte ve vozidle → strana 40.

Nálepka airbag

Ve vozidle se mohou nacházet nálepky s důležitými informacemi o čelním airbagu spolujezdce. Text na nálepce závisí na příslušném zemi a může být různý. Nálepky se mohou být na těchto místech:

- Na sluneční cloně řidiče a příp. spolujezdce → obr. 46.
- Na sloupku B na straně spolujezdce → obr. 47.

Před montáží sedačky otočené zády ke směru jízdy bezpodmínečně respektujte bezpečnostní pokyny → **VAROVÁNÍ**.

Nebezpečí při přepravě dětí na sedadle spolujezdce

Jestliže použijete dětskou sedačku připevněnou na sedadlo spolujezdce zády ke směru jízdy může uvolněný airbag spolujezdce způsobit životu nebezpečná nebo smrtelná zranění → **VAROVÁNÍ**.

Dětské sedačky smějí být nainstalovány na sedadlo spolujezdce zády ke směru jízdy pouze tehdy, když je čelní airbag spolujezdce vypnutý. Vypnutý airbag spolujezdce se zobrazuje trvale svítícím kontrolním světlem PASSENGER AIR BAG OFF ve střešní konzole. Vypnutí čelního airbagu spolujezdce → strana 50.

Při použití dětské sedačky připevněné ve směru jízdy, čelní airbag spolujezdce nevypínejte. Při montáži dětské sedačky vytvořte co možná největší odstup k čelnímu airbagu spolujezdce. Uvolněný čelní airbag spolujezdce může způsobit těžká zranění → **VAROVÁNÍ**.

Ne každou dětskou sedačku je povoleno používat na sedadle spolujezdce. Dětská sedačka musí být výrobem speciálně schválená pro použití na sedadle spolujezdce s čelním a bočním airbagem. Servisní partner Volkswagen Užitékvoze vozy má připraven aktuální seznam povolených dětských sedaček.

Používání dětské sedačky na odděleném sedadle

Zda se smí dětská sedačka transportovat ve směru nebo proti směru jízdy, je nutné vyhledat v návodu k obsluze dětské sedačky → **VAROVÁNÍ**.

Nebezpečí vyplývající z bočních airbagů

Rozpínající se boční airbag by mohl zasáhnout dítě do hlavy a těžce ho zranit → **VAROVÁNÍ**.

VAROVÁNÍ NEBEZPEČÍ

Při použití dětské sedačky zády ke směru jízdy na sedadle spolujezdce se pro dítě zvýší v případě nehody riziko životu nebezpečného nebo až smrtelného zranění.

- Vypněte čelní airbag spolujezdce. Pokud nelze čelní airbag spolujezdce deaktivovat, nesmí se dětská sedačka namontovaná zády ke směru jízdy používat.
- Je-li to možné, nastavte sedadlo spolujezdce v podélném směru pokud možno úplně dozadu a úplně nahoru, aby se vytvořil co největší odstup od čelního airbagu spolujezdce.
- Je-li to možné, nastavte opěradlo do vzpřímené polohy.
- Výšku bezpečnostního pásu nastavte do nejvyšší polohy.
- Používejte pouze dětské sedačky, které byly výrobcem schválené pro použití na sedadle spolujezdce s čelním a bočním airbagem.

VAROVÁNÍ

Nebezpečí zranění díky chybně zabudované dětské sedačce.

- Respektujte a dodržujte vždy návod k montáži a varovných pokynů výrobce dětské sedačky.

VAROVÁNÍ

Nebezpečí zranění při použití dětské sedačky na sedadle spolujezdce po směru jízdy.

- Je-li to možné, nastavte sedadlo spolujezdce v podélném směru pokud možno úplně dozadu a úplně nahoru, aby se vytvořil co největší odstup od čelního airbagu spolujezdce.
- Je-li to možné, nastavte opěradlo do vzpřímené polohy.
- Výšku bezpečnostního pásu nastavte do nejvyšší polohy.
- Používejte pouze dětské sedačky, které byly výrobcem schválené pro použití na sedadle spolujezdce s čelním a bočním airbagem.

VAROVÁNÍ

Abyste zabránili zranění následkem uvolněného hlavového a bočního airbagu:

- Dbejte na to, aby se děti nenacházely v oblasti rozpínání airbagů → strana 50.
- Do oblasti rozpínání bočních airbagů neodkládejte žádné předměty.

Upevňovací systémy

Respektujte **VAROVÁNÍ na začátku této kapitoly na straně 58.**

Upevňovací systémy pro montáž dětských sedaček se používají specificky pro různé země.

Přehled upevňovacích systémů

- **ISOFIX:** ISOFIX je normovaný upevňovací systém pro rychlé a bezpečné připevnění dětských sedaček v autě. Upevnění ISOFIX vytváří pevné spojení mezi dětskou sedačkou a karoserií.

Dětská sedačka má dva pevné upevňovací třmeny, tzv. aretační ramena. Ramena zaaretují v očkách ISOFIX, která se nacházejí mezi sedadlem a opěradlem. Upevňovací systémy ISOFIX se používají zvláště v Evropě → strana 62. Upevnění ISOFIX je příp. doplněno horním upevňovacím popruhem (Top Tether) nebo podstavcem.

- **Tříbodový automatický bezpečnostní pás:** je-li k dispozici, je třeba upřednostnit připevnění dětských sedaček úchyty ISOFIX před připevněním tříbodovým automatickým bezpečnostním pásem → strana 62.

Dodatečná upevnění:

- **Top Tether:** Horní upevňovací popruh se vede přes opěradlo a hákem se upevní ke kotvicímu bodu, který je na zadní straně zadních sedadel. Upevňovací očka Top Tether jsou označeny kotvicím symbolem → strana 64.
- **Podpěra:** některé dětské sedačky jsou podepřeny podpěrou o podlahu vozidla. Podpěra brání, aby se dětská sedačka při nárazu překlopila dopředu → **VAROVÁNÍ**.

Doporučené upevňovací systémy dětských sedaček

Volkswagen Užitékové vozy doporučuje připravit dětskou sedačku takto:

- Kojenecká mušle nebo dětská sedačka připravená zády ke směru jízdy: ISOFIX a podpěra.
- Dětská sedačka připravená po směru jízdy: ISOFIX a Top Tether a příp. podpěra.

VAROVÁNÍ

Upevnění pro dětské zádržné systémy jsou konstruována jen pro zátěže, které se vyskytují u správně namontovaných dětských zádržných


systémů. Za žádných okolností je nesmíte používat jako bezpečnostní pásy pro dospělé, jiné popruhy ani pro připevnění jiných předmětů nebo vybavení ve vozidle.

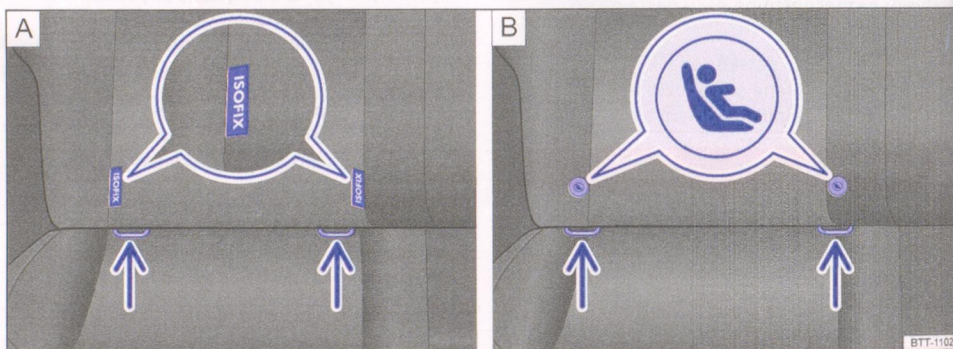
VAROVÁNÍ

Nesprávné používání podpěry může vést k těžkým nebo až smrtelným zraněním.

- Dbejte na to, aby byla podpěra správně a bezpečně nainstalovaná.

Dětská sedačka upevněná systémem ISOFIX

Respektujte  na začátku této kapitoly na straně 58.



Obr. 48 Na sedadle vozidla: varianty označení připevňovacích bodů ISOFIX pro dětské sedačky

Přehled montáže s ISOFIX a i-Size

Následující tabulka ukazuje možnosti montáže dětských sedaček ISOFIX nebo i-Size k připevňovacím bodům ISOFIX na jednotlivých místech ve vozidle.

	Skupina 0: do 10 kg	Skupina 0+: do 13 kg	Skupina 1: 9 až 18 kg	Skupina 2: 15 až 25 kg	Skupina 3: 22 až 36 kg	Zádržný systém i-Size
Velikostní třída	E	E D C	D C B 1 B A	-	-	-
Sedadlo spolujezdce/ dvousedadlo spolujezdců	X	X	X X	X	X	X
Sedadla/řada sedadel 2. řady ^{a)}	IL-SU	IL-SU	IL-SU	IL-SU	IL-SU	X

	Skupina 0: do 10 kg	Skupina 0+: do 13 kg	Skupina 1: 9 až 18 kg	Skupina 2: 15 až 25 kg	Skupina 3: 22 až 36 kg	Zádržný systém i-Size	
Řada sedadel 3. a 4. řady ^{b)}	X	X	X	IL-SU	IL-SU	IL-SU	X
Zadní oddělená sedadla	IL-SU	IL-SU	IL-SU	IL-SU	IL-SU	IL-SU	X
Trojsedadlo vpravo s pevnou řadou sedadel spolujezdců (pouze skříňový vůz Plus)	IUF	IUF X X X X	IUF	X	X	X	
Trojsedadlo vpravo s nastavitelným sedadlem spolujezdců (pouze skříňový vůz Plus)	IUF	IUF	IUF	IUF	X	X	X
Trojsedadlo uprostřed (pouze skříňový vůz Plus)	X	X	X	X	X	X	X
Trojsedadlo vlevo (pouze skříňový vůz Plus)	IUF	IUF	IUF	IUF	X	X	X

^{a)} Systém ISOFIX je k dispozici v závislosti na výbavě.

^{b)} V závislosti na výbavě je ISOFIX k dispozici na vnějších sedadlech.

- **Velikostní třída:** údaje o velikostní třídě odpovídají přípustné hmotnosti pro dětskou sedačku. U dětských sedaček s homologací jako „univerzální“ nebo „semiuniverzální“ je uváděna velikostní třída na kontrolní plombě ECE. Údaj o velikostní třídě je uveden na příslušné dětské sedačce.
- **X:** místo k sezení není vhodné pro upevnění dětské sedačky ISOFIX nebo i-Size této skupiny.
- **IL-SU:** místo k sezení vhodné pro montáž dětské sedačky ISOFIX s homologací jako „semiuniverzální“. Dbejte na návod výrobce dětské sedačky.
- **IUF:** místo k sezení vhodné pro montáž dětské sedačky ISOFIX s homologací jako „univerzální“.

Montáž dětských sedaček ISOFIX/i-Size

Montážní poloha připevňovacích bodů ISOFIX je označena symbolem nebo nálepkou s nápisem „ISOFIX“ → obr. 48.

- Přečtěte si a respektujte pokyny → strana 59.
- Areťovací ramena dětské sedačky posuňte ve směru šipky na ukotvení ISOFIX → obr. 48 (šipky). Sedačka musí bezpečně a slyšitelně zaaretovat.
- Tahem na obou stranách dětské sedačky přezkoušejte, zda je sedačka správně zaaretovaná.
- Je-li dětská sedačka opatřena podpěrou nohou, musí podpěra ležet na podlaze vozidla.

Použití zaváděcích pomůcek

Pokud nejsou připevňovací body pro dětské sedačky přímo přístupné, je možné usnadnit montáž a demontáž dětských sedaček zaváděcími pomůckami. K tomu nejprve nasadíte zaváděcí pomůcky na připevňovací body. Následně upevníte dětskou sedačku podle návodu.

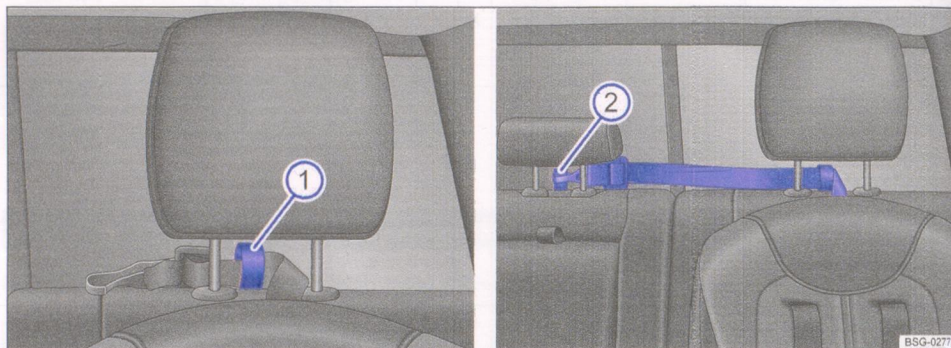
POZNÁMKA

Zabraňte trvalým otlakům nebo poškození na potahu sedadel a polstrování vlivem zaváděcích pomůcek.

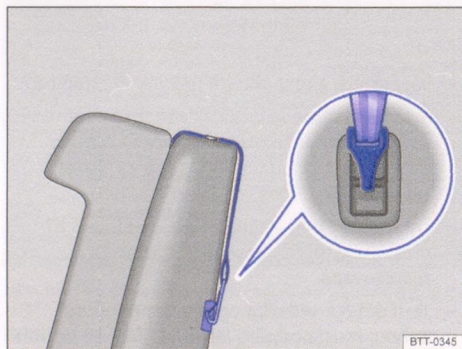
- Před sklopením zadních sedadel nebo pokud je dětská sedačka demontována, vždy vytáhněte zaváděcí pomůcky z přípevňovacích bodů.

Upevnění dětské sedačky horním upevňovacím popruhem (Top Tether)

Respektujte **!** na začátku této kapitoly na straně 58.



Obr. 49 Zadní řada sedadel, skříňový vůz Plus: upevnění upevňovacím popruhem Top Tether.



Obr. 50 Příklad zavěšeného horního upevňovacího popruhu

Dětské sedačky s homologací jako „univerzální“ je nutné navíc k přípevňovacím bodům ISOFIX také přípevnit horním přípevňovacím popruhem (Top Tether).

Přípevňovací popruh upevněte pouze na přichytná očka, která jsou k tomu určena.

Přečtěte si a respektujte pokyny → strana 59.

Caravelle, valník a skříňový vůz

- Opěrku hlavy za dětskou sedačkou sklopte dolů nebo demontujte a bezpečně ji uložte ve vozidle → strana 40.
- Horní upevňovací popruh dětské sedačky zaveďte dozadu na zadní stranu opěradla.
- Aretovací ramena dětské sedačky posuňte ve směru šipky na ukotvení ISOFIX → strana 62. Sedačka musí bezpečně a slyšitelně zaaretovat.
- Zahákněte horní upevňovací popruh do příslušného přichytného očka → obr. 50.
- Popruh napněte tak, aby sedačka nahoře přiléhala k zadnímu opěradlu.
- Po demontáži dětské sedačky vyklopte opěrku hlavy ve vozidle opět nahoru nebo ji namontujte.

Trojosedadlo, skříňový vůz Plus

- Opěrku hlavy uprostřed a za dětskou sedačkou posuňte nahoru → strana 40.
- Veďte horní upevňovací popruh dětské sedačky pod opěrku hlavy.
- Horní upevňovací popruh veďte poutkem Top Tether za opěrku hlavy → obr. 49 ①.
- Aretovací ramena dětské sedačky posuňte ve směru šipky na ukotvení ISOFIX → strana 62. Sedačka musí bezpečně a slyšitelně zaaretovat.

- Horní upevňovací popruh zavěste do poutka Top Tether za prostřední opěrku hlavy ②.
- Popruh napněte tak, aby sedačka nahoře přiléhala k zadnímu opěradlu.
- Po demontáži dětské sedačky opět opěrku hlavy nastavte.

! VAROVÁNÍ

Přípevňovací popruh upevněte pouze na přichytná očka, která jsou k tomu určena. Jinak mohou způsobit těžká zranění.

- K přichytnému očku vždy přípevněte pouze jeden přípevňovací popruh dětské sedačky.

Upevnění dětské sedačky bezpečnostním pásem

Respektujte **!** na začátku této kapitoly na straně 58.

Možnosti montáže lze najít v následující tabulce.

Chcete-li použít ve vozidle dětskou sedačku homologační kategorie „univerzální“ (u), zkontrolujte, že je homologována pro tuto sedadla. Potřebné informace najdete na oranžové visačce ECE na dětské sedačce.

Skupina	Hmotnost dítěte	Sedadlo spolujezdce, dvousedadlo spolujezdců ^{a)}			Místa k sezení v prostoru pro cestující (všechna)
		Aktivovaný čelní airbag spolujezdce	Deaktivovaný čelní airbag spolujezdce	Bez čelního airbagu spolujezdce	
Skupina 0	do 10 kg	x	u	u	u
Skupina 0+	do 13 kg	x	u	u	u
Skupina 1	Zády ke směru jízdy 9 až 18 kg	x	u	u	u
	Čelem ke směru jízdy 9 až 18 kg	u	x	u	u
Skupina 2	15 až 25 kg	u	x	u	u
Skupina 3	22 až 36 kg	u	x	u	u

u: univerzální; x: místo k sezení není vhodné pro upevnění dětské sedačky této skupiny.

^{a)} Možné v závislosti na zemi. Informujte se, zda je upevnění dětské sedačky na sedadle spolujezdce nebo na dvousedadle spolujezdců povoleno.

Upevnění dětské sedačky bezpečnostním pásem

- Přečtěte si a respektujte pokyny → strana 59.
- Přestavení výšky bezpečnostního pásu musí být v nejvyšší poloze.
- Bezpečnostní pás připevněte podle návodu výrobce dětské sedačky a protáhněte skrze dětskou sedačku.

- Dbejte na to, aby se bezpečnostní pás nepřetočil.
- Zasuňte jazýček pásu do zámku pásu příslušného sedadla, až západka zámku slyšitelně zaklesne.

Vozidla s dvojitým sedadlem spolujezdců a s vypínatelným čelním airbagem spolujezdců

Když je čelní airbag spolujezdců vypnutý, nesmí se na vnějším sedadle dvojitého sedadla spolujezdců přepravovat žádný cestující. Smějí se používat pouze dětské sedačky orientované zády ke směru jízdy → ⚠.

⚠ VAROVÁNÍ

Čelní airbag spolujezdců smí být vypnutý pouze ve zvláštních případech.

V případě nouze

Zajištění sebe a vozidla

Dodržujte zákonná ustanovení k zajištění odstaveného vozidla. V mnoha zemích je například předepsáno zapnutí varovných světel a nošení varovné vesty → strana 67.

Kontrolní seznam

Pro vlastní bezpečnost a pro bezpečnost spolucestujících dodržujte následující body v udaném pořadí → ⚠:

1. Vozidlo odstavte v bezpečné vzdálenosti od plynulého provozu a na vhodný podklad → ⚠.
2. Zapněte varovná světla tlačítkem ⚠ → strana 16.
3. Pevně zatáhněte ruční brzdu → strana 168.
4. Řadící páku zařadte do neutrální polohy nebo nastavte volicí páku do polohy P.
5. Odstavte motor a vytáhněte klíček od vozidla ze zapalování → strana 133.
6. Všechny cestující ve vozidle nechte vystoupit a odveďte je stranou od provozu do bezpečí, např. za svodidlo. Respektujte předpisy k výstražné vestě v dané zemi.
7. Když vozidlo opouštíte, vezměte s sebou všechny klíčky k vozidlu.
8. Použijte výstražný trojúhelník, abyste ostatní účastníky silničního provozu upozornili na své vozidlo.
9. Motor nechte dostatečně vychladnout a příp. požádejte o odbornou pomoc.

- Čelní airbag spolujezdců zapínejte a vypínejte pouze při vypnutí zapalování, abyste zabránili poškození systému airbag.
- Za správné nastavení zámkového vypínače odpovídá řidič vozidla.
- Čelní airbag spolujezdců vypínejte pouze tehdy, když je ve výjimečném případě připevněna na sedadle spolujezdců dětská sedačka.
- Jakmile se na sedadle spolujezdců již nepoužívá dětská sedačka, opět čelní airbag zapněte.

Jestliže je zapnuté zapalování, můžete i při aktivních varovných světlech ukázat změnu směru nebo pruhu tak, že stisknete páčku směrovek. Blikání varovných světel se dočasně přeruší.

Zapněte varovná světla.

Abyste varovali ostatní účastníky silničního provozu, v následujících situacích zapněte varovná světla:

- Při náhlém zpomalení provozu před Vámi.
- Dojedete ke konci dopravní zácpy.
- Nastala nouzová situace.
- Když je vozidlo nepojízdné.
- Při roztahování nebo vlečení.

Při používání varovných světel respektujte specifické zákonné předpisy jednotlivých zemí.

Pokud by varovná světla nefungovala, je třeba ostatní účastníky silničního provozu upozornit na odstavené vozidlo jiným způsobem – v souladu s platnými předpisy.

⚠ VAROVÁNÍ

Odstavené vozidlo představuje značné riziko pro cestující ve vozidle a pro ostatní účastníky silničního provozu.

- Jakmile je to možné a bezpečné, zastavte vozidlo.
- Vozidlo odstavte v bezpečné vzdálenosti od projíždějících vozidel.
- Zapněte varovná světla.
- Nikdy nenechávejte ve vozidle osoby, zvláště děti nebo osoby, které nejsou zcela soběstačné. To platí obzvláště tehdy, pokud

jsou dveře zamknuté. Ve vozidle zamknuté osoby mohou být vystaveny velmi vysoké nebo velmi nízké teplotě.

⚠ VAROVÁNÍ

Opomenutí kontrolních seznamů, důležitých pro Vaši vlastní bezpečnost, může vést k nehodám a těžkým zraněním.

- Vždy postupujte podle činností v kontrolním seznamu a dodržujte všeobecně platné bezpečnostní předpisy.

⚠ VAROVÁNÍ

Části výfukového systému bývají velmi horké. Mohou způsobit požár a těžká zranění.

- Nikdy neodstavujte vozidlo tak, aby části výfukového systému přišly do styku s lehce vznětlivým materiálem pod vozidlem, např. se suchou trávou, palivem.

! POZNÁMKA

Při posouvání vozidla netlačte rukou na zpětná světla nebo ani na velké povrchy plechu. Mohlo by dojít k poškození vozidla.

i Akumulátor vozidla 12 V se vybíjí, pokud jsou varovná světla zapnutá delší dobu – i při vypnutém zapalování.

i U některých vozidel během brzdění maximální silou při rychlosti nad asi 60 km/h (37 mph) blikají brzdová světla, aby varovala vzadu jedoucí účastníky provozu. Pokud brzdění přetrvává, automaticky se zapnou při rychlosti pod 10 km/h (6 mph) varovná světla. Brzdové světlo svítí trvale. Při zrychlení se varovná světla samočinně zase vypnou.

Nouzová výbava

Lékárnička

Lékárnička je uložena v předním obložení dveří.

Lékárnička musí odpovídat zákonným ustanovením. Dbejte na datum použitelnosti obsahu.

Výstražný trojúhelník

Výstražný trojúhelník je uložen v předním obložení dveří.

Výstražný trojúhelník musí odpovídat zákonným předpisům.

Výstražná vesta

Výstražné vesty jsou uloženy v obložení dveří.

Hasicí přístroj

Seznamte se s obsluhou hasicího přístroje. Je-li přiložen návod k obsluze, přiložte ho k palubní knize.

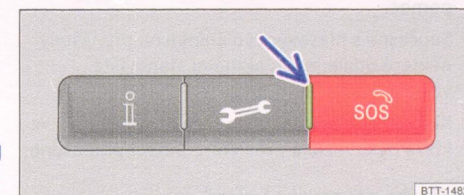
Hasicí přístroj musí odpovídat aktuálně platným zákonným ustanovením, být neustále připraven k použití a musí se pravidelně kontrolovat (viz kontrolní pečť na hasicím přístroji).

⚠ VAROVÁNÍ

Volné předměty mohou při náhlém jízdním manévru nebo zabrzdění, nebo i při nehodě být vrženy vnitřním prostorem vozidla a způsobit těžké úrazy.

- Lékárničku, výstražný trojúhelník a hasicí přístroj vždy bezpečně upevněte v odkládacích přihrádkách nebo v držáku.
- Výstražné vesty uložte v odkládacích přihrádkách tak, aby byla po ruce.

Informační a havarijní volání a služba nouzového volání



Obr. 51 Ve střešní konzole: ovládací prvek pro hlasové služby.

Ve střešní konzole je v závislosti na výbavě zabudován ovládací prvek → obr. 51. Stisknutím tlačítek **i** nebo **🔧** nebo **SOS** můžete provádět hlasové služby informačního volání, havarijního volání a službu nouzového volání.

Potřebné spojení vytváří z výroby zabudovaná řídicí jednotka → ⚠.

Kontrolní světlo

V ovládacím prvku je kontrolní světlo → obr. 51 (šipka). V závislosti na provozním stavu systému nouzového volání svítí kontrolní světlo v různých barvách a sekvencích:

- Kontrolní světlo nesvítí: všechny hlasové služby jsou deaktivované.
- Kontrolní světlo po zapnutí zapalování bliká červeně asi 20 sekund: minimálně jedna hlasová služba je deaktivovaná.
- Kontrolní světlo svítí trvale červeně: systémová chyba. Hlasové služby jsou k dispozici pouze omezeně.
- Kontrolní světlo svítí zeleně: hlasové služby jsou dostupné, systém je připraven k provozu.
- Kontrolní světlo bliká zeleně: hlasové připojení je aktivní.

Informační volání

- Společně s informačním voláním lze volat na horkou linku společnosti Volkswagen AG.
- Informační volání je k dispozici pouze v určitých exportních regionech.
- Kontaktní osoba na lince komunikuje v řeči, ve které bylo vozidlo přes We Connect přihlášeno.

Havarijní volání

- Prostřednictvím havarijního volání si lze v případě závady rovnou vyžádat odbornou pomoc.
- Současně s hlasovým voláním jsou přenášeny některé údaje, např. aktuální stanoviště vozidla.
- Kontaktní osoba na lince komunikuje v řeči, ve které bylo vozidlo přes We Connect přihlášeno.

Služba nouzového volání

V závislosti na výbavě může být vozidlo vybaveno systémem nouzového volání. V některých zemích je systém nouzového volání eCall standardně aktivován. Ovládací prvek se nachází ve střední konzole.


Funkci nouzového volání je možné v nebezpečných situacích co nejrychleji zorganizovat pomoc. Navazuje se hlasové spojení s veřejnou záchrannou službou. Kontaktní osoba komunikuje v jazyce země, ve které se vozidlo nachází. Navíc jsou veřejné záchranné službě automaticky zprostředkovány údaje relevantní pro nouzové volání, např. aktuální stanoviště vozidla.

Právní důvod pro zpracování dat systémem nouzového volání eCall odpovídá místním zákonům, např. nařízení EU 2015/758. Respektujte i informace k ukládání dat a ke službám.

Aby byla funkce zaručena i po vážné nehodě, jsou navíc zabudovány dodatečné systémy:

- Mikrofon nouzového volání.
- Reprodukční nouzového volání.
- Integrovaná baterie nezávislá na palubní síti.

Ruční spuštění nouzového volání


- Stiskněte tlačítko nouzového volání , dokud kontrolní světlo nezačne blikat zeleně. Nouzové volání se spustí a je navázáno hlasové spojení s veřejnou záchrannou službou.

Pokud byste stiskli tlačítko nouzového volání omylem, okamžitě nouzové volání přerušte:

- Znovu stiskněte tlačítko nouzového volání, dokud kontrolní světlo nezačne svítit nepřerušovaně zeleně.

Automatické spuštění nouzového volání

Automatické nouzové volání se spustí jen při zapnutém zapalování.

Bezprostředně po uvolnění airbagů nebo napinačů pásu se automaticky vytvoří spojení se záchrannou službou. Automatické nouzové volání nelze přerušit stisknutím tlačítka nouzového volání .

Pokud zůstane zpětný dotaz z veřejné záchranné služby nezodpovězen, jsou automaticky vyžádány záchranné prostředky.

Integrovaná baterie

Díky integrované baterii je zajištěno, že systém nouzového volání eCall při odpojení nebo vadném akumulátoru vozidla 12 V je ještě po určitou dobu k dispozici.

Pokud je integrovaná baterie vybitá nebo je vadná, zobrazí se na displeji sdružených přístrojů příslušné hlášení. Když se zobrazí odpovídající hlášení, neprodleně vyhledejte odborný servis a nechte integrovanou baterii vyměnit.

Přenos dat

Během nouzového volání jsou do veřejné záchranné centrály zprostředkována dostupná data pro určení potřebných záchranných opatření.

Systém smaže data vztahující se k nouzovému volání automaticky 13 hodin po aktivaci nouzového volání.

Kromě jiného jsou odesílány následující údaje:

- Aktuální poloha vozidla v době aktivace nouzového volání.
- Dvě další polohy krátce před aktivací nouzového volání (jízdní trasa, několik set metrů).
- Identifikační číslo vozidla (VIN).
- Druh paliva.
- Třída vozidla.
- Druh volání (testovací nebo nouzové volání).
- Druh aktivace (automatická nebo manuální).
- Směr, který se vozidlo pohybovalo v okamžiku aktivace nouzového volání.
- Okamžik nárazu.
- Spolehlivost polohových dat.
- Verze záznamu.
- Čítač předaných záznamů na volání.
- Volitelně: odhadovaný počet cestujících.

VAROVÁNÍ

Následující podmínky mohou vést k tomu, že manuální nebo automatické nouzové volání bude omezené nebo nelze provést:

- Aktuální poloha stanoviště v době nouzového volání leží v oblastech bez příjmu nebo s nedostatečným příjmem mobilního signálu a signálu GPS.
- V oblastech s dostatečným příjmem mobilního signálu je mobilní síť poskytovatele telekomunikačních služeb nedostupná.
- Systém nouzového volání není v některých zemích k dispozici.
- Veřejná záchranná centrála není technicky schopna přijímat nouzová data.
- Součásti ve vozidle potřebné pro manuální nebo automatické nouzové volání jsou poškozené nebo bez dostatečné elektrické energie.
- Zapalování vozidla není zapnuté.


VAROVÁNÍ

Kovové nebo vyzářující předměty, např. mobilní telefony, mohou omezit funkčnost systému nouzového volání.

- Nepokládejte do odkládací přihrádky nad volantem žádné kovové ani vyzářující předměty.

Řešení problémů

sos Porucha systému nouzového volání eCall

Kontrolní světlo v tlačítku nouzového volání svítí trvale červeně . Navíc se na displeji sdružených přístrojů může objevit textové hlášení.

V systému nouzového volání eCall se vyskytla systémová chyba. Nelze provést nouzové volání.







- Co nejdříve dojeďte do odborného servisu.
- Nechte odstranit závadu.

Odemykání a zamykání

Klíček od vozidla

Funkce klíčku od vozidla

Tlačítka na klíčku od vozidla

-  Zamknutí vozidla.
-  Odemknutí vozidla.
-  Krátký stisk: odemknutí zadních výklopných dveří. Přidržení: otevření zadních výklopných dveří → strana 82.
-  Krátký stisk: odemknutí vozidla. Přidržení: otevření zadních výklopných dveří → strana 83.
-  Otevření elektrických posuvných dveří vlevo → strana 77.
-  Otevření elektrických posuvných dveří vpravo → strana 77.

Oddělené otevírání dveří

Funkci odděleného otevírání dveří můžete aktivovat a deaktivovat v systému Infotainment.

Náhradní klíček

Pro obstarání náhradního nebo dalšího klíčku od vozidla je nutné číslo podvozku vozidla.

Každý nový klíček od vozidla musí obsahovat mikročip, který musí být nakódován daty elektronického imobilizéru vozidla. Klíček od vozidla nefunguje, pokud obsahuje mikročip, který není nakódován. To platí i pro klíčky, které jsou správně vyfrézovány.

Nové klíčky od vozidla je možné obdržet u partnera Volkswagen Užitékové vozy nebo v odborných servisech a v odborných zámečnictvích, které jsou kvalifikovány k vyrábění těchto klíčků.

VAROVÁNÍ

Neopatrné nebo nepozorné používání klíčku od vozidla může způsobit nehody a těžká zranění.

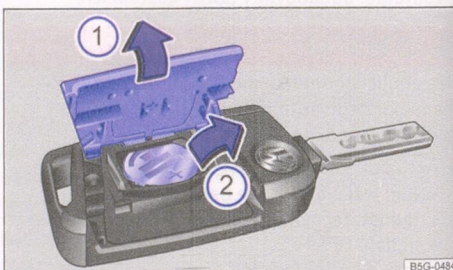
- Při každém opuštění vozidla musíte všechny klíčky od vozidla vzít s sebou. Děti nebo nepovolané osoby by mohly zamknout dveře vč. zadních výklopných, nastartovat motor nebo zapnout zapalování a tím ovládat elektrické vybavení, např. spouštěče oken.

- Nikdy nenechávejte samotné ve vozidle děti ani osoby, které nejsou plně samostatné a potřebují pomoc druhé osoby. Tyto děti nebo osoby nejsou v případě nouze schopné samy opustit vozidlo, ani si vlastními silami pomoci. Tak mohou podle roční doby v uzavřeném vozidle být velmi vysoké nebo nízké teploty, které mohou především u malých dětí vést k vážným zraněním, vyvolat onemocnění nebo vést k úmrtí.
- Nikdy nevypínejte zapalování, dokud se vozidlo pohybuje. Blokování sloupku řízení může zaklesnout a vozidlo pak již nebude možné řídit.

POZNÁMKA

Každý elektrický klíček od vozidla obsahuje elektronické součástky. Klíček chraňte před poškozením, vlhkem a silnými otřesy.

Výměna knoflíkové baterie



Obr. 52 Klíček od vozidla: výměna knoflíkové baterie.

Legenda k obr. 52:

- 1 Kryt.
- 2 Knoflíková baterie.

Volkswagen Užitékové vozy doporučuje, abyste knoflíkovou baterii nechali měnit u partnera Volkswagen Užitékové vozy nebo v odborném servisu → 1.

- Vyklopte těleso klíčku od vozidla.
- Odpačte kryt 1 → 1.
- Knoflíkovou baterii vpačte z přihrádky 2.
- Novou knoflíkovou baterii zatlačte do přihrádky.
- Kryt přitlačte na pouzdro.


NEBEZPEČÍ

Pokud dojde ke spolknutí baterií o průměru 20 mm nebo jiných knoflíkových baterií, může v krátké době dojít k vážnému nebo dokonce smrtelnému zranění.

- Klíček od vozidla i přívěsek s bateriemi uschovejte mimo dosah dětí.
- Pokud máte podezření, že došlo k požití baterie, okamžitě vyhledejte odbornou pomoc.


POZNÁMKA

- Neodborně provedená výměna knoflíkové baterie může klíček od vozidla poškodit.
- Nevhodné knoflíkové baterie mohou klíček od vozidla poškodit. Vybitou knoflíkovou baterii nahraďte novou o stejném napětí, stejné velikosti a specifikaci.
- Při vkládání knoflíkové baterie dbejte na správnou polaritu.

 Vybité knoflíkové baterie a jiné baterie zlikvidujte v souladu s předpisy na ochranu životního prostředí.

Synchronizace klíčku od vozidla

Když nelze vozidlo odemknout nebo zamknout klíčkem od vozidla, je nutné klíček nově synchronizovat nebo vyměnit v klíčku knoflíkovou baterii → strana 70.

- Vyklopte těleso klíčku od vozidla.
- Postavte se vedle vozidla.
- Stiskněte tlačítko  na klíčku od vozidla.
- Odemkněte vozidlo tělesem klíčku od vozidla.
- Zapněte zapalování.

Synchronizace je dokončena.

Řešení problémů

Vozidlo nelze zamknout nebo odemknout

- Vozidlo nelze zamknout nebo odemknout.
- Zavřete všechny dveře.
 - Zkontrolujte, zda je snímač klíčku od vozidla vadný, např. kvůli překážkám nebo kvůli vysílacím nacházejícím se v blízkosti vozidla.
 - Synchronizujte klíček od vozidla → strana 71.

NEBO: centrální zamykání se krátkodobě vypne, aby chránilo systém před přetížením.

- Odemkněte nebo zamkněte dveře ručně → strana 75.
- Odemkněte nebo zamkněte zadní výklopné dveře manuálně → strana 82.
- Pokud závada přetrvává i nadále, vyhledejte odborný servis a nechte systém zkontrolovat.
- Společnost Volkswagen Užitékové vozy doporučuje využít služeb partnera Volkswagen Užitékové vozy.

Kontrolní světlo v klíčku od vozidla nefunguje

- V klíčku od vozidla vyměňte knoflíkovou baterii → strana 70.



Dveře a tlačítko centrálního zamykání

Úvod k tématu

Dveře se mohou např. při výpadku rádiového signálu klíčku od vozidla nebo centrálního zamykání ručně zamykat a zčásti odemkat.

- Centrální zamykání umožňuje společné zamykání a odemykání všech dveří vč. zadních výklopných dveří vozidla.

Vozidlo je možné zamknout pouze tehdy, pokud bylo vypnuto zapalování nebo pokud řidič opustil vozidlo při vypnutém motoru a jsou zavřené všechny dveře.

Symbolické zobrazení na displeji sdružených přístrojů upozorňuje na nesprávně zavřené jednu nebo i více dveří nebo kapot → strana 24.  **Nepokračujte v jízdě!** Zavřete příslušné dveře nebo kapotu → 

Zobrazení je viditelné i při vypnutém zapalování a jsou-li dveře a kapoty zavřené, zhasne několik sekund po zamknutí vozidla.

VAROVÁNÍ

Neopatrné nebo nepozorné odemýkání, otevírání nebo zavírání dveří může způsobit těžká zranění.

- Dveře otevírejte nebo zavírejte pouze, když se nikdo nenachází v oblasti vyklápění.
- Po zavření dveří zkontrolujte, zda jsou správně zavřené, aby se během jízdy nemohly samy otevřít. Zavřené dveře musí být v jedné rovině s okolními částmi karoserie.
- Když není vozidlo používáno, dveře zavřete a zamkněte. Přitom se ujistěte, že nikdo ve vozidle nezástal.
- U vozidla zamknutého zvenčí se nedají dveře a elektrická okna zevnitř otevřít.
- Podle roční doby mohou být v zamknutém vozidle velmi vysoké nebo nízké teploty, které mohou především u malým dětem způsobit vážná zranění, vyvolat onemocnění nebo smrt.
- Nikdy nenechávejte žádné osoby v zamknutém vozidle. Tyto osoby by v případě nouze nebyly schopny samy opustit vozidlo ani si vlastními silami pomoci.
- V žádném případě nepřítlačujte dveře rukou v místě skleněné výplně. Okenní sklo by se mohlo rozbit a způsobit zranění.
- Dveře při otevírání a zavírání držte vždy pevně za kliku.

VAROVÁNÍ

Nesprávně zavřené dveře se mohou během jízdy náhle otevřít, a může tak dojít k těžkým zraněním.

- Okamžitě zastavte a zavřete dveře.
- Při zavírání dbejte, aby dveře při zavření bezpečně a úplně zaaretovaly. Zavřené dveře musí být v jedné rovině s okolními částmi karoserie.
- Dveře otevírejte nebo zavírejte pouze, když se nikdo nenachází v oblasti vyklápění.

VAROVÁNÍ

Otevřené dveře držené omezovačem dveří se mohou při silném větru a ve stoupání samy zavřít a způsobit zranění.

- Dveře při otevírání a zavírání držte vždy pevně za kliku.

VAROVÁNÍ

Funkční oblast dveří, vč. zadních výklopných dveří, je nebezpečná a může způsobit zranění.

- Dveře a zadní výklopné dveře otevírejte nebo zavírejte pouze tehdy, když se v oblasti vyklápění nikdo nenachází.

POZNÁMKA

Před otevřením dveří zkontrolujte, zda je dostatek volného prostoru pro otevření a zavření, např. v garáži.

POZNÁMKA

Při ručním otevírání a zavírání příslušné díly opatrně demontujte a opět správně nasadte, abyste zabránili poškození vozidla.

Tlačítko centrálního zamykání

Respektujte **VAROVÁNÍ** a **POZNÁMKA** na začátku této kapitoly na straně 72.

Kontrolní světlo centrálního zamykání v podobě červené LED (Light Emitting Diode) se nachází ve dveřích řidiče. Když je vozidlo je zamknuto, bliká červené světlo LED po dobu asi dvou sekund v krátkých intervalech a potom pomaleji.

Nastavení centrálního zamykání můžete provést ve sdružených přístrojích → strana 24.

Tlačítka centrálního zamykání

- Zamknutí vozidla.
- Odemknutí vozidla.
- Odemknutí a otevření zadních výklopných dveří. Ostatní dveře zůstanou zamknuté.

Centrální zamykání funguje pouze tehdy, pokud jsou všechny dveře zavřené.

Když bylo vozidlo uzamknuto pomocí klíčku od vozidla zvenčí, jsou tlačítka centrálního zamykání mimo provoz.

Zamknutí a odemknutí vozidla zevnitř

Pokud bylo vozidlo zamknuto tlačítkem centrálního zamykání zevnitř, platí:

- Otevřené dveře se nezamykají.
- Když jsou všechny dveře a zadní kapota zavřené a zamknuté, svítí žluté kontrolní světlo v tlačítku.
- Otevření dveří vč. zadních výklopných dveří zvenčí není možné.
- Zevnitř je možné dveře otevřít zatažením otevírací páčky. Žluté kontrolní světlo v tlačítku zhasne. Neotevřené dveře a zadní výklopné dveře zůstávají i nadále uzamknuté a nelze je zvenčí otevřít.
- Zabezpečovací zařízení proti krádeži se neaktivuje.

Zajištění SAFE

Respektujte **VAROVÁNÍ** a **POZNÁMKA** na začátku této kapitoly na straně 72.

V závislosti na výbavě může vozidlo disponovat zamykáním SAFE.

Zamykání SAFE vyřazuje z funkce otevírací páčky dveří a tlačítko centrálního zamykání u zamknutého vozidla, a tak ztěžuje případný pokus o neoprávněné vniknutí do vozidla. Dveře již nelze při aktivované bezpečnostní pojistce zevnitř otevřít → **VAROVÁNÍ**.

Aktivace zamykání SAFE

- Stiskněte *jednou* tlačítko na klíčku od vozidla.

Vozidlo je zamknuté. Bylo aktivováno zajištění SAFE.

Deaktivace zamykání SAFE

- Stiskněte *dvakrát* tlačítko na klíčku od vozidla.
- **NEBO:** Před uzamknutím vozidla *jednou* stiskněte tlačítko k vypnutí hlídání vnitřního prostoru a ochrany proti odtazeni vozidla → strana 80.
- **NEBO:** Stiskněte *jednou* tlačítko centrálního zamykání ve dveřích řidiče.

Vozidlo je zamknuté. Zajištění SAFE nebylo aktivováno.

Na aktivované zajištění SAFE je upozorňováno na displeji sdružených přístrojů (Zajištění SAFE nebo SAFELOCK).

Když je zamykání SAFE vypnuté, platí:

- Vozidlo je možné zevnitř odemknout a otevřít zatažením otevírací páčky.
- Vozidlo je možné zevnitř odemknout tlačítkem centrálního zamykání.
- Zabezpečovací zařízení proti krádeži je **aktivní**, když jste vozidlo zamkli tlačítkem v klíčku od vozidla.
- Zabezpečovací zařízení proti krádeži je **deaktivované**, když bylo vozidlo uzamknuto klíčkem v zámku dveří řidiče.
- Hlídání vnitřního prostoru a ochrana proti odtazeni vozidla jsou vypnuté.

Dalším stisknutím tlačítka se může opět aktivovat hlídání vnitřního prostoru a ochrana proti odtazeni vozidla.

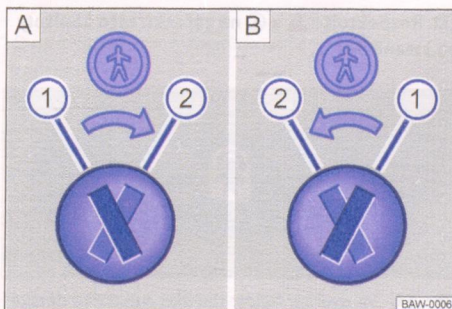
VAROVÁNÍ

Neopatrné nebo nepozorné použití zamykání SAFE může mít za následek těžké úrazy.

- Nikdy nenechávejte ve vozidle osoby, když vozidlo zamykáte klíčkem od vozidla. Při aktivovaném zajištění SAFE nelze již dveře zevnitř otevřít!

Dětská pojistka

Respektujte **VAROVÁNÍ** a **POZNÁMKA** na začátku této kapitoly na straně 72.



Obr. 53 Dětská pojistka: **A** zadní dveře vlevo, **B** zadní dveře vpravo.

Legenda k → obr. 53:

- 1 Vypnutá dětská pojistka.
- 2 Zapnutá dětská pojistka.

Dětská pojistka znemožňuje otevření zadních dveří zevnitř.

Pokud je dětská pojistka aktivována, je možné otevřít dveře pouze zvenčí.

Zapnutí nebo vypnutí dětské pojistky

- Odemkněte vozidlo a otevřete příslušné zadní dveře.
- Zářez uveďte do příslušné polohy.

VAROVÁNÍ

Je-li dětská pojistka zapnutá, nelze příslušné dveře zevnitř otevřít.

- Nikdy nenechávejte děti ani osoby, které nejsou plně soběstačné, ve vozidle, když jsou dveře uzamknuté. To může vést k tomu, že se osoby ve vozidle uzamknou. Nebyly by v případě nouze schopné samy opustit vozidlo nebo si vlastními silami pomoci. Ve vozidle zamknuté osoby mohou být vystaveny velmi vysoké nebo velmi nízké teplotě.
- Podle roční doby mohou být v zamknutém vozidle velmi vysoké nebo nízké teploty, které mohou především u malým dětem způsobit vážná zranění, vyvolat onemocnění nebo smrt.

Elektrická dětská pojistka

Respektujte ⚠ a ⓘ na začátku této kapitoly na straně 72.



Obr. 54 Ve dveřích řidiče: tlačítko elektrické dětské pojistky.

Elektrická dětská pojistka znemožňuje otevření dveří zevnitř.

Zapnutí nebo vypnutí dětské pojistky

- Zapnutí: Stiskněte tlačítko → obr. 54.
- Vypnutí: Znovu stiskněte tlačítko.

Při zapnutí funkci se rozsvítí v tlačítku žluté kontrolní světlo.

VAROVÁNÍ

Je-li elektrická dětská pojistka zapnutá, nelze příslušné dveře zevnitř otevřít.

- Nikdy nenechávejte děti ani osoby, které nejsou plně soběstačné, ve vozidle, když jsou dveře uzamknuté. To může vést k tomu, že se osoby ve vozidle uzamknou. Nebyly by v případě nouze schopné samy opustit vozidlo nebo si vlastními silami pomoci. Ve vozidle zamknuté osoby mohou být vystaveny velmi vysoké nebo velmi nízké teplotě.
- Podle roční doby mohou být v zamknutém vozidle velmi vysoké nebo nízké teploty, které mohou především u malým dětem způsobit vážná zranění, vyvolat onemocnění nebo smrt.

Automatické zamykání a odemykání

Respektujte ⚠ a ⓘ na začátku této kapitoly na straně 72.

Automatické zamykání (Auto Lock)

Vozidlo se může od rychlosti asi 15 km/h (9 mph) automaticky uzamknout. Když je vozidlo zamknuté, svítí žlutě kontrolní světlo ⓘ v tlačítku centrálního zamykání.

Pokud vozidlo odemknete a neotevřete žádné dveře ani zadní výklopné dveře, vozidlo se opět automaticky po několika sekundách uzamkne. Tato funkce zabraňuje neúmyslnému tváření odemknutí vozidla.

Funkci Auto Lock můžete aktivovat a deaktivovat v systému Infotainment.

Automatické odemykání (Auto Unlock)

Pokud nastane některá z následujících podmínek, dveře a zadní kapota se automaticky odemknou:

- Vozidlo stojí a klíček od vozidla byl vytažen.
- NEBO: vozidlo stojí na místě a bylo stisknuto tlačítko ⓘ → strana 72.

- NEBO: bylo zataženo za páčku dveří.
- NEBO: při nehodě se airbagy uvolnily → strana 79.

Automatické odemknutí umožňuje přístup pomoci do vozidla.

Teprve při dvojitým stisknutím tlačítka ⓘ se podle nastavení centrálního zamykání odemknou všechny dveře a zadní kapota.

Manuální zamknutí a odemknutí dveří

Respektujte ⚠ a ⓘ na začátku této kapitoly na straně 72.

Dveře můžete při výpadku rádiového signálu klíčku od vozidla nebo centrálního zamykání zamknout a odemknout manuálně.

Manuální zamykání dveří řidiče

- Zastrčte těleso klíčku do zámku zavřených dveří řidiče.
- Otočte klíčkem ve směru hodinových ručiček.
- Zkontrolujte, zda jsou dveře řidiče zamčené.
- Neprodleně nechte vozidlo zkontrolovat v některém z odborných servisů. Společnost Volkswagen Užitékové vozy doporučuje využít služeb partnera Volkswagen Užitékové vozy.

Odemknutím vozidla nebo otevřením dveří zevnitř se zamknuté dveře opět odemknou.

Manuální odemykání dveří řidiče, zadních výklopných dveří nebo zadních křídlových dveří

- Zevnitř: Zatáhněte za otevírací páčku dveří.
- Zvenčí: Zastrčte těleso klíčku do zámku zavřených dveří, resp. zadních výklopných dveří.
- Otočte klíčkem od vozidla proti směru hodinových ručiček.
- Když dveře otevřete, spustí se v závislosti na výbavě alarm.
- Neprodleně zapněte platným klíčkem od vozidla zapalování.

V každém případě nechte neprodleně vozidlo zkontrolovat v některém z odborných servisů. Společnost Volkswagen Užitékové vozy doporučuje využít služeb partnera Volkswagen Užitékové vozy.

VAROVÁNÍ

Neopatrné ruční otevírání a zavírání může způsobit těžká zranění.

- U vozidla zamknutého zvenčí se nedají dveře a okna zevnitř otevřít.
- Nikdy nenechávejte samotné ve vozidle děti ani osoby, které nejsou plně samostatné a potřebují pomoc druhé osoby. Tyto děti nebo osoby nejsou v případě nouze schopné samy opustit vozidlo, ani si vlastními silami pomoci.
- Podle roční doby mohou být v zamknutém vozidle velmi vysoké nebo nízké teploty, které mohou především u malým dětem způsobit vážná zranění, vyvolat onemocnění nebo smrt.

VAROVÁNÍ

Funkční oblast dveří je nebezpečná zóna a neopatrná manipulace může způsobit zranění.

- Dveře otevírejte nebo zavírejte pouze, když se nikdo nenachází v oblasti vyklápění.

Nouzové zamknutí dveří spolujezdce a zadních dveří

Respektujte ⚠ a ⓘ na začátku této kapitoly na straně 72.

Dveře spolujezdce a zadní dveře je možné zamknout ručně .

- Otevřete dveře.
- Odstraňte pryžové těsnění v čelní straně dveří.
- Zasuňte těleso klíčku do zářezu a otočte.
- Pryžové těsnění opět upevněte.
- Zkontrolujte, zda jsou dveře bezpečně zavřené.
- Vozidlo nechte neprodleně zkontrolovat v některém z odborných servisů.
- Odemknutím vozidla nebo otevřením některých dveří zevnitř se ručně zamknuté dveře opět odjisti.

POZNÁMKA

Zevnitř je možné dveře odemknout a otevřít zatažením otevírací páčky.

Otevírání a zavírání křídlových dveří

Respektujte **▲** a **ⓘ** na začátku této kapitoly na straně 72.

Otevírání křídlových dveří

- Vždy otevřete nejprve levé křídlové dveře tak daleko, dokud nejsou podrženy omezovačem dveří otevřené.
- Zatáhněte za páčku na čelní straně pravých křídlových dveří.
- Otevřete křídlové dveře tak daleko, dokud nejsou drženy omezovačem dveří otevřené.

Vyháknutí omezovače dveří

- Křídlové dveře neotevírejte až na doraz, ale jen tak, aby se bylo možné dostat k omezovači dveří.
- Vyhákněte omezovač dveří.
- Křídlové dveře opatrně otevřete až na doraz.
- Omezovač dveří přiklopte ke křídlovým dveřím, až zaaretuje.

Zavření křídlových dveří

- Případně vytáhněte vyháknutý omezovač dveří z aretace a zaveďte zpět do výchozí polohy.
- Vždy nejprve otočte pravé křídlové dveře dovnitř, až bezpečně zaaretují.
- Potom otočte dovnitř levé křídlové dveře, až bezpečně zaaretují.
- Při zavírání křídlových dveří se omezovač dveří opět samočinně zahákne, není-li přiklopen ke křídlovým dveřím.

VAROVÁNÍ

Nesprávně zavřené křídlové dveře se může během jízdy náhle otevřít, a může tak dojít k těžkým zraněním.

- Okamžitě zastavte a křídlové dveře zavřete.
- Po zavření křídlových dveří zkontrolujte, zda je zajištění v nosníku zámku správně zaklesnuté.

Nouzové otvírání křídlových dveří

Respektujte **▲** a **ⓘ** na začátku této kapitoly na straně 72.

Nouzové otvírání křídlových dveří zvenčí

- Zasuňte těleso klíčku do zámku a otočte až na doraz.

Křídlové dveře se otevrou.

Nouzové otvírání křídlových dveří zevnitř

- V závislosti na výbavě vyjměte zátku z vnitřního obložení křídlových dveří.
- V otvoru nahmatejte odjišťovací páčku a zatlačte ji doprava.

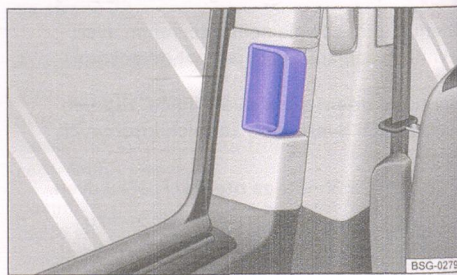
Křídlové dveře se otevrou.

POZNÁMKA

V některých vozidlech je gumová zátku. Tuto zátku opatrně vypačte šroubovákem z palubního nářadí.

Manuální otevření a zavření posuvných dveří

Respektujte **▲** a **ⓘ** na začátku této kapitoly na straně 72.



Obr. 55 V posuvných dveřích: klika dveří.

Manuální otevření posuvných dveří

- *Zvenčí:* odemkněte vozidlo klíčkem → strana 70.
- *Zevnitř:* zatáhněte za kliku dveří → obr. 55.
- Zatáhněte za kliku a odsuňte dveře tak daleko, aby pomocí západky držely otevřené → **▲**.

Manuální zavření posuvných dveří

- Zatáhněte na kliku dveří.
- Zavřete posuvné dveře lehkým švihem. Dbejte na to, aby se posuvné dveře zavřely úplně.

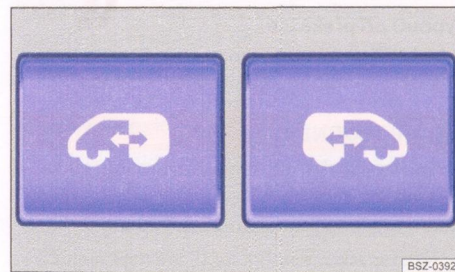
VAROVÁNÍ

Ne zcela otevřené posuvné dveře se mohou náhle zavřít a může tak dojít k těžkým zraněním.

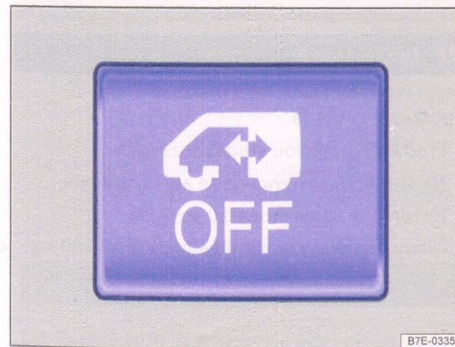
- Posuvné dveře vždy úplně otevřete.

Automatické otevření a zavření posuvných dveří

Respektujte **▲** a **ⓘ** na začátku této kapitoly na straně 72.



Obr. 56 V přístrojové desce a v klíčku od vozidla: tlačítka automatických posuvných dveří.



Obr. 57 V přístrojové desce: tlačítko k zablokování automatických posuvných dveří.

Automatické otevření a zavření posuvných dveří

- Stiskněte tlačítko **☞** nebo **☞** v přístrojové desce → obr. 56.
- **NEBO:** Stiskněte tlačítko **☞** nebo **☞** v klíčku od vozidla → strana 70.
- **NEBO:** Uchopte vnější nebo vnitřní kliku dveří.

Posuvné dveře se otvírají nebo zavírají automaticky a s aktivním omezením síly tak dlouho, dokud opět příslušné tlačítko nestisknete.

Při zavírání zní výstražný tón.

Zablokování a odblokování posuvných dveří

- *Zablokování:* Stiskněte tlačítko → obr. 57.
- Žluté kontrolní světlo v tlačítku se rozsvítí. Posuvné dveře můžete otevřít nebo zavřít už pouze manuálně.
- *Odblokování:* Znovu stiskněte tlačítko → obr. 57.
- Žluté kontrolní světlo v tlačítku zhasne.

Omezení síly

Omezovač síly automaticky ovládaných posuvných dveří může snížit nebezpečí vzniku pohmožděnin při zavírání a otevírání posuvných dveří → **▲**.

Při těžkém chodu se posuvné dveře okamžitě znovu otevrou nebo zavřou → strana 79.

VAROVÁNÍ

Zavírání automaticky ovládaných posuvných dveří bez omezení síly může způsobit těžká zranění.

- Automaticky ovládané posuvné dveře zavírejte vždy opatrně.
- Ve funkční oblasti automaticky ovládaných posuvných dveří se nesmí nikdo nacházet, obzvláště, když jsou zavírány bez omezovače síly.
- Omezovač síly nezabrání přivření prstů nebo jiných částí těla, které se přitom mohou poranit, proti rámu dveří.

POZNÁMKA

Před vjezdem do automatické myčky automaticky ovládané posuvné dveře zablokujte. Jinak se mohou automaticky ovládané posuvné dveře neočekávaně otevřít a vniknuvší voda může poškodit vnitřní prostor vozidla.

Nouzové otevření posuvných dveří

Respektujte **▲** a **ⓘ** na začátku této kapitoly na straně 72.



Obr. 58 Vnitřní strana posuvných dveří: sejmутí krytu.

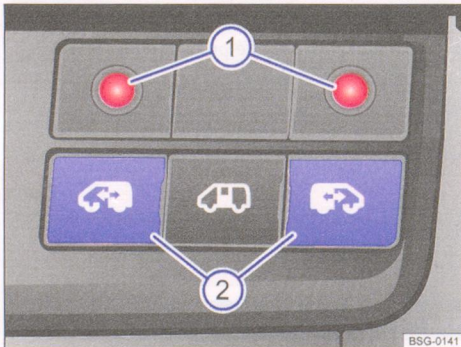
Nouzové otevření posuvných dveří (v závislosti na výbavě)

– Sejměte zátku ve vnitřním obložení posuvných dveří a vytáhněte ji → obr. 58.

Posuvné dveře se otevřou.

Elektrické stupátko posuvných dveří

Respektujte **▲** a **ⓘ** na začátku této kapitoly na straně 72.



Obr. 59 Přístrojová deska: ovládání stupátka.

Legenda k obr. 59:

- 1 Kontrolní světlo elektrického stupátka.
- 2 Tlačítka elektrických posuvných dveří.

Stupátko vyjede a zajede automaticky při ovládání elektrických posuvných dveří, čímž usnadní nastupování z boku.

Vysunutí a zasunutí elektrického stupátka

- Stiskněte tlačítka elektrických posuvných dveří v přístrojové desce.
- **NEBO:** krátce zatáhněte za vnitřní nebo vnější kliku dveří.
- **Vysunutí:** Červené kontrolní světlo v přístrojové desce svítí nad tlačítkem příslušných elektrických posuvných dveří → obr. 59.
- **Zasunutí:** Červené kontrolní světlo v přístrojové desce zhasne.

Vypnutí při překážce

Pokud elektrické stupátko narazí při vyjíždění na překážku, samočinně opět zajede → strana 79.

⚠ UPOZORNĚNÍ

Nesprávné zacházení se stupátkem může vést k nehodě.

- Před každou jízdou stupátko zasuňte.
- Na stupátku se nehoupejte ani neskákejte.
- Nezdržujte se na stupátku ve dvou.
- Nikdy nepřekročte maximální zatížení 200 kg.

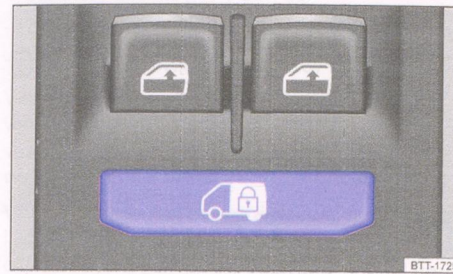
ⓘ POZNÁMKA

Nesprávné zacházení se stupátkem může vést k poškození vozidla.

- Před každou jízdou stupátko zasuňte.
- Na stupátku se nehoupejte ani neskákejte.
- Nezdržujte se na stupátku ve dvou.
- Nikdy nepřekročte maximální zatížení 200 kg.

Zamykání úložného prostoru

Respektujte **▲** a **ⓘ** na začátku této kapitoly na straně 72.



Obr. 60 Ve dveřích řidiče: tlačítko pro zamčení ložného prostoru.

Tlačítko zamykání ložného prostoru **☑** uzamkne ložný prostor, zatímco se současně odemkne prostor pro cestující → obr. 60.

Odemykání vozidla tlačítkem **☑** funguje, pouze když je zapnuté zapalování a jsou zavřené všechny dveře ložného prostoru.

Když bylo vozidlo uzamknuto manuálně klíčkem od vozidla, je tlačítko **☑** mimo provoz.

Když zamknete ložný prostor tlačítkem **☑**, platí:

- Žluté kontrolní světlo v tlačítku se rozsvítí.
- Při vypnutém zapalování se odjišťovací tlačítko **☑** ve dveřích řidiče zablokuje. Jakmile je zapalování zapnuto, opět se odjišťovací tlačítko odblokuje.
- Zabezpečovací zařízení proti krádeži se **neaktivuje**.
- Otevření dveří zvenčí není možné.
- Zvenčí je možné zadní dveře odemknout a otevřít zatažením otevírací páčky. Neotevřené dveře zůstávají nadále zamknuté.

Řešení problémů

Respektujte **▲** a **ⓘ** na začátku této kapitoly na straně 72.

Červená dioda LED ve dveřích řidiče svítí trvale

Červené světlo LED centrálního zamykání ve dveřích řidiče bliká v krátkých intervalech a potom svítí trvale.

Došlo k poruše systému zamykání.

- Vyhleďte některý z odborných servisů a nechte systém zkontrolovat.
- Společnost Volkswagen Užitékové vozy doporučuje využít služeb partnera Volkswagen Užitékové vozy.

Směrovky při zamknutí neblinkají

Směrovky při zamknutí vozidla jako potvrzení neblinkají.

- Zavřete všechny okna a dveře.
- Zavřete zadní výklopné dveře.
- Pokud směrovky i nadále neblinkají, vyhleďte odborný servis a nechte systém zkontrolovat.
- Společnost Volkswagen Užitékové vozy doporučuje využít služeb partnera Volkswagen Užitékové vozy.

Vozidlo se sedadly v zadní části po aktivaci airbagu

U vozidel se sedadly v zadní části **nelze** po aktivaci airbagu zamknout posuvné dveře.

Zamknutí vozidla po uvolnění airbagů

Když dojde při nehodě k aktivaci airbagů, odemkne se zároveň celé vozidlo. V závislosti na rozsahu poškození lze vozidlo po nehodě uzamknout takto:

- Vypněte zapalování.
- Vytáhněte klíček od vozidla ze zapalování.
- Jednou otevřete a zavřete některé dveře vozidla.
- Zamkněte vozidlo klíčkem od vozidla.
- **NEBO:** Stiskněte tlačítko centrálního zamykání ve dveřích řidiče → strana 72.

Elektrické posuvné dveře nefungují

Posuvné dveře nelze elektricky otevírat ani zavírat.

- Zatáhněte za vnější kliku dveří a posuvné dveře opatrně manuálně zavřete → **▲**.
- **NEBO:** Stiskněte tlačítko **☑** nebo **☒** a podržte tlačítko stisknuté. Posuvné dveře se zavírají bez omezovače síly maximální silou → **▲**.
- Pokud závada přetrvává i nadále, vyhleďte odborný servis a nechte systém zkontrolovat.
- Společnost Volkswagen Užitékové vozy doporučuje využít služeb partnera Volkswagen Užitékové vozy.

Elektrické stupátko nefunguje

Elektrické stupátko nelze vysunout nebo se samo opět zasune.

Červené kontrolní světlo v přístrojové desce nad tlačítka elektrických posuvných dveří bliká.

- Odstraňte překážku před stupátkem.
- Elektrické stupátko úplně vysunete opětovným stisknutím tlačítka.

VAROVÁNÍ

Elektrické posuvné dveře, které byly otevřeny nebo zavřeny ručně, se pohybují velmi rychle, v otevřené poloze nezaaretují a mohou způsobit těžká zranění.

- Posuvné dveře otevírejte a zavírejte opatrně, zvláště ve stoupání nebo klesání.
- Posuvné dveře vždy ihned zavřete.
- Ve funkční oblasti elektricky ovládaných posuvných dveří se nesmí nikdo nacházet, obzvláště, když jsou zavírány nebo otevírány bez omezovače síly.

Zabezpečovací zařízení proti krádeži

V závislosti na výbavě může být vozidlo vybaveno zabezpečovacím zařízením proti krádeži.

Zabezpečovací zařízení proti krádeži se aktivuje automaticky společně s uzamknutím vozidla klíčkem.

Zabezpečovací zařízení proti krádeži vydává až pět minut akustické a optické výstražné signály.

Kdy se spustí alarm?

- Při otevření ručně odemknutých dveří, bez zapnutí zapalování.
- Při otevření kapoty motorového prostoru.
- Při otevření zadní kapoty.
- Při zapnutí zapalování neplatným klíčkem od vozidla.
- Při odpojení akumulátoru vozidla 12 V.

Vozidla s hlídáním vnitřního prostoru a ochranou proti odtahování vozidla:

- Při pohybu ve vozidle.
- Při zvedání nebo vlečení vozidla.

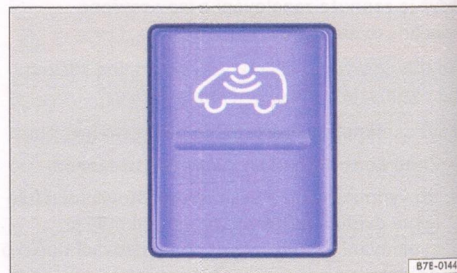
- Při přepravě vozidla na přívozu nebo trajektové lodi, nebo železnici.
- Při odpojení přívěsu připojeného při aktivovaném zabezpečovacím zařízení proti krádeži.

Vypnutí alarmu

- Odemkněte vozidlo přes odjišťovací tlačítko na klíčku od vozidla.
- **NEBO:** zapněte zapalování platným klíčkem od vozidla. Může se krátce asi na jednu sekundu spustit alarm.

Je-li akumulátor vozidla 12 V slabý nebo vybitý, nepracuje zabezpečovací zařízení proti krádeži správně.

Hlídání vnitřního prostoru a ochrana proti odtahování vozidla



Obr. 61 Vedle sedadla řidiče: tlačítko k vypnutí hlídání vnitřního prostoru a ochrany proti odtahování vozidla

Hlídání vnitřního prostoru u zamknutého vozidla spustí alarm, když je ve vnitřním prostoru vozidla rozpoznán pohyb.

Ochrana proti odtahování vozidla spustí alarm, když je rozpoznáno nadzvednutí vozidla.

Aktivace hlídání vnitřního prostoru a ochrany proti odtahování vozidla

- Zamknutí vozidla.
- Při aktivovaném zabezpečovacím zařízení proti krádeži je aktivované rovněž hlídání vnitřního prostoru a ochrana proti odtahování.

Vypnutí hlídání vnitřního prostoru a ochrany proti odtahování vozidla

- Vytáhněte klíček od vozidla ze zámku zapalování a otevřete dveře řidiče.
- Stiskněte tlačítko → obr. 61.
- Zavřete všechny dveře a zadní kapotu.
- Vozidlo zamkněte klíčkem od vozidla.

V tlačítku svítí žluté kontrolní světlo. Hlídání vnitřního prostoru a ochrana proti odtahování vozidla budou do dalšího uzamčení vozidla deaktivovány.

V následujících situacích se doporučuje vypnout hlídání vnitřního prostoru a ochranu proti odtahování vozidla:

- Když se uvnitř vozidla zdržují osoby nebo zvířata.
- Když se má vozidlo nakládat.
- Když se má vozidlo přepravovat.
- Když se má vozidlo vleci s nadzvednutou nápravou.
- Když se má vozidlo zaparkovat v dvouposchodové garáži.
- Když má být vozidlo odstaveno v myčce.

Nebezpečí falešné aktivace alarmu zabezpečovacího zařízení proti krádeži

Bezchybná funkce hlídání vnitřního prostoru je možná pouze při úplné uzamčením vozidla. Dbejte na zákonná ustanovení.

Planý poplach může nastat v těchto situacích:

- Když je úplně nebo částečně otevřené jedno nebo více oken.
- Když jsou ve vozidle lehce pohyblivé předměty, např. volně ležící papíry nebo přívěsek na zpětném zrcátku.
- Když je vibrační alarm mobilního telefonu zapnutý.

Trvalá deaktivace hlídání vnitřního prostoru a ochrany proti odtahování vozidla není možná.

Pokud jsou při aktivaci zabezpečovacího zařízení proti krádeži ještě otevřené některé dveře, aktivuje se pouze toto zařízení. Teprve po zavření dveří a zadní kapoty se aktivuje také hlídání vnitřního prostoru a ochrana proti odtahování vozidla.

Pokud je vypnuto hlídání vnitřního prostoru a ochrana proti odtahování vozidla, deaktivuje se také zajištění SAFE.

V závislosti na výbavě se hlídá i ložný prostor. Dodatečné vestavby nebo nedostatečně upevněný náklad mohou omezit bezchybnou funkci a zvýšit riziko falešného poplachu.

Zadní výklopné dveře

Úvod k tématu

Zadní kapota se odemývá a zamyká společně s ostatními dveřmi.

Symbolické zobrazení na displeji sdružených přístrojů upozorňuje na nesprávně zavřené zadní výklopné dveře → strana 24. **Nepokračujte v jízdě!** Zavřete zadní výklopné dveře → **▲**.

Zobrazení je viditelné i při vypnutém zapalování a jsou-li dveře a kapoty zavřené, zhasne několik sekund po zamknutí vozidla.

VAROVÁNÍ

Neopatrné nebo nepozorné odemýkání, otevírání nebo zavírání zadních výklopných dveří může způsobit nehody a těžká zranění.

- Zadní výklopné dveře otevírejte nebo zavírejte teprve tehdy, až se v oblasti vyklápění nikdo nenachází.
- Po zamknutí zadní kapoty zkontrolujte, zda je správně zavřená. Zavřená zadní kapota musí lícovat s okolními částmi karoserie.
- Zadní kapotu mějte vždy během jízdy zavřenou
- Nikdy zadní výklopné dveře neotevírejte, když je na nich připevněn náklad. Zadní kapota se může navíc vlivem zatížení samovolně zavřít. Případně zadní výklopné dveře podepřete nebo náklad odstraňte.
- Když vozidlo nepoužíváte, zavřete a zamkněte zadní kapotu a všechny dveře. Přitom se ujistěte, že nikdo ve vozidle nezůstal.
- Nikdy nenechávejte děti bez dozoru si hrát ve vozidle ani na něm, především když je otevřena zadní kapota. Děti by se mohly

dostat do vnitřního prostoru a zadní výklopné dveře zevnitř zavřít, a tak se samy zamknou ve vozidle. Podle roční doby mohou být v zamknutém vozidle velmi vysoké nebo nízké teploty, které mohou především u malým dětem způsobit vážná zranění, vyvolat onemocnění nebo smrt.

VAROVÁNÍ

Nesprávně zavřené dveře se mohou během jízdy náhle otevřít, a může tak dojít k těžkým zraněním.

- Okamžitě zastavte a zavřete dveře.
- Při zavírání dbejte, aby dveře při zavření bezpečně a úplně zaaretovaly. Zavřené dveře musí být v jedné rovině s okolními částmi karoserie.
- Dveře otevírejte nebo zavírejte pouze, když se nikdo nenachází v oblasti vyklápění.

VAROVÁNÍ

Neopatrné nebo nepozorné odemýkání nebo otevírání zadní kapoty může způsobit těžká zranění.

- Jestliže je na zadních výklopných dveřích namontován nosič zavazadel i s nákladem, nelze výklopné dveře vždy jako odemknuté rozpoznat. Za jízdy by mohlo dojít k samovolnému otevření odjištěné zadní kapoty.
- Po zavření výklopných dveří zkontrolujte, zda je zajištěni v nosníku zámku správně zaklesnuté.

VAROVÁNÍ

Pokud je na zadních výklopných dveřích velká vrstva sněhu nebo náklad, mohou se vlivem dodatečného zatížení samovolně zavřít a způsobit těžká zranění.

- Nikdy neotevírejte zadní výklopné dveře, když je na nich velká vrstva sněhu nebo náklad, např. na nosiči zavazadel.
- Před otevřením zadních výklopných dveří sniž a náklad odstraňte.

VAROVÁNÍ

Zadní výklopné dveře nepřitlačujte dolů rukou za zadní sklo. Zadní sklo by se mohlo rozbit a způsobit zranění.

POZNÁMKA

Před otevřením zadních výklopných dveří zkontrolujte, zda je dostatek volného prostoru pro otevření a zavření dveří, např. v garážích.



POZNÁMKA

Nikdy nepoužívejte otevírací mechaniku k upevnění nákladu nebo k jeho přidržování. To může způsobit poškození, která znemožní zavření zadní kapoty.


POZNÁMKA



Nikdy nepoužívejte stěrač zadního skla, plynové vzpěry ani zadní spoiler k upevnění nákladu nebo k jeho přidržování. To může způsobit poškození, která mohou vést k odtržení součástí.

Manuální otevírání a zavírání zadních výklopných dveří

Respektujte  a  na začátku této kapitoly na straně 81.


Manuální otevření zadních výklopných dveří

Před otevřením zadních výklopných dveří vždy odstraňte náklad připevněný na nosiči na těchto dveřích → .

- Pro odemčení celého vozidla stiskněte tlačítko .
- **NEBO:** Pro odemčení zadní kapoty stiskněte tlačítko . Ostatní dveře zůstanou zamknuté.
- Otevřete zadní výklopné dveře za madlo, dokud nejsou na doraz v udržovací poloze.

Jestliže nejsou zadní výklopné dveře po odemknutí během následujících několika minut otevřeny, pak se znovu samočinně zamknou.

Ruční zavření zadních výklopných dveří



- Uchopte poutko na zadních výklopných dveřích.
- Zadní výklopné dveře stáhněte švihem dolů, až zaaretují v zámku → .
- Zkontrolujte, zda jsou zadní výklopné dveře bezpečně zaaretovány.
- Centrálním zamykáním se zamykají i zadní výklopné dveře.

Zobrazení na displeji sdružených přístrojů upozorňuje na otevřené nebo nesprávně zavřené zadní výklopné dveře → strana 24.



VAROVÁNÍ

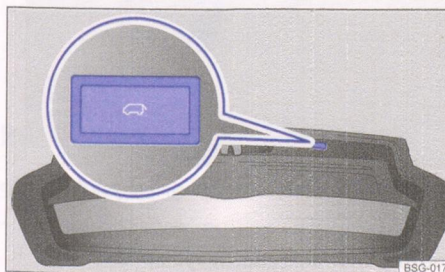
Neopatrné nebo nepozorné otevírání nebo zavírání zadních výklopných dveří může způsobit těžká zranění.

- Jestliže je na zadních výklopných dveřích namontován nosič zavazadel i s nákladem, nelze výklopné dveře vždy jako odemknuté rozpoznat. Za jízdy by mohlo dojít k samovolnému otevření odjištěné zadní kapoty.
- Při zavírání zadních výklopných dveří dbejte, abyste včas odstranili ruce z oblasti sklápění výklopných dveří.

 Při vnější teplotě pod 0 °C (+32 °F) nemohou plynové vzpěry vždy automaticky zvednout otevřené zadní výklopné dveře. Zadní výklopné dveře případně zvedněte nahoru rukou. 

Elektrické otevírání a zavírání zadních výklopných dveří


Respektujte  a  na začátku této kapitoly na straně 81.






Obr. 62 V otevřených zadních výklopných dveřích: tlačítko elektrických zadních výklopných dveří.

Je-li tažné zařízení elektricky spojeno s přívěsem, nemůžete zadní výklopné dveře elektricky otevírat rádiovým dálkovým ovládním ani tlačítkem ve dveřích → strana 207.

Elektrické otevírání zadní kapoty

Před otevřením zadních výklopných dveří vždy odstraňte náklad připevněný na nosiči na těchto dveřích → .


- Odemknutí vozidla.
- Krátce zatáhněte zadní výklopné dveře za madlo.
- **NEBO:** Podržte tlačítko  v klíčku od vozidla stisknuté.
- **NEBO:** Tlačítko  ve dveřích řidiče vytáhněte nahoru a podržte ho.
- **NEBO:** Podržte tlačítko  v klíčku od vozidla stisknuté.

Zadní výklopné dveře se otevřou samočinně.

Otevírání se potvrdí blikajícími varovnými světly, když jste otevírali zadní výklopné dveře rádiovým dálkovým ovládním nebo tlačítkem ve dveřích řidiče.

Jestliže nejsou zadní výklopné dveře po odemknutí během následujících několika minut otevřeny, pak se znovu samočinně zamknou.

Elektrické zavírání zadní kapoty

- Krátce stiskněte tlačítko  v otevřených zadních výklopných dveřích.
- **NEBO:** Uchopte poutko na zadních výklopných dveřích a lehce za něj zatáhněte. Při zavírání zní výstražný tón.
- **NEBO:** Krátce zatáhněte zadní výklopné dveře za madlo.


Zadní výklopné dveře se zavřou samočinně.

Centrálním zamykáním se zamykají i zadní výklopné dveře.


Přerušení automatického otevírání nebo zavírání

Jsou-li zadní výklopné dveře omezeny překážkou, otevírání se přeruší → strana 85.


Otevírání a zavírání zadních výklopných dveří můžete během pohybu přerušit některým z tlačítek.

Tlačítko  v klíčku od vozidla musíte pro přerušení stisknout déle.


Zadní kapotou nyní můžete pohybovat ručně. K tomu je potřeba zvýšené úsilí.

Dalším stisknutím tlačítka  v otevřených výklopných dveřích se zadní výklopné dveře vrátí do své výchozí polohy.

Změna úhlu otevření

Když je prostor za vozidlem nebo nad ním menší než je oblast vyklápění výklopných dveří, je možné změnit úhel otevření, např. v garáži. 

Zadní výklopné dveře musejí být nejméně z poloviny otevřené, aby bylo možno uložit nový úhel otevření.


- Přerušete otevření v požadované poloze.
- Stisknete tlačítko  v otevřených zadních výklopných dveřích po nejméně tři sekundy.

Úhel otevření se uloží.

Uložení polohy dveří je zobrazeno blikáním varovných světel a potvrzeno zvukovým signálem.

Vynulování úhlu otevření

Aby bylo možné zadní výklopné dveře znovu úplně otevřít, musí se úhel otevření vynulovat.

- Otevřete zadní výklopné dveře automaticky až do výšky, která byla uložena.
- Rukou zatlačte zadní výklopné dveře až na doraz nahoru. K tomu je potřeba zvýšené úsilí.
- Stisknete tlačítko  v otevřených zadních výklopných dveřích po nejméně tři sekundy.

Úhel otevření se opět vrátí na tovární nastavení a uloží se.




Uložení polohy dveří je zobrazeno blikáním varovných světel a potvrzeno zvukovým signálem.

VAROVÁNÍ

Neopatrné nebo nepozorné otevírání nebo zavírání zadních výklopných dveří může způsobit těžká zranění.

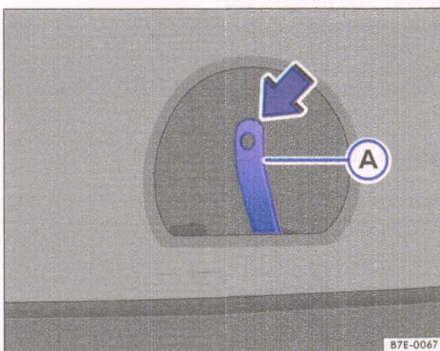
- Nikdy neotevírejte zadní výklopné dveře, když je na nich velká vrstva sněhu nebo náklad. Zadní výklopné dveře se mohou navíc vlivem zatížení samovolně zavřít a způsobit vážné poranění.
- Před otevřením zadních výklopných dveří snižte a náklad odstraňte.
- Jestliže je na zadních výklopných dveřích namontován nosič zavazadel i s nákladem, nelze výklopné dveře jako odemknuté rozpoznat. Za jízdy by mohlo dojít k samovolnému otevření odjištěné zadní kapoty.
- Při zavírání zadních výklopných dveří dbejte, abyste včas odstranili ruce z oblasti sklápění výklopných dveří.

Nouzové otevírání zadních výklopných dveří

 **Respektujte**  a  na začátku této kapitoly na straně 81.




Obr. 63 Vnitřní strana zadních výklopných dveří: sejměte kryt ve výklopných dveřích.



Obr. 64 Vnitřní strana zadních výklopných dveří: odjišťovací páčka.

Nouzové otvírání zadních výklopných dveří zevnitř


- Sejměte oblý kryt ve vnitřním obložení zadních výklopných dveří → **obr. 63**.
- Stisknete odjišťovací páčku → **obr. 64**  ve směru šipky.

Zadní výklopné dveře se otevřou.




Nouzové otvírání zadních výklopných dveří zvenčí

- Zasuňte těleso klíčku do zámku a otočte ve směru hodinových ručiček až na doraz.

Zadní výklopné dveře se otevřou.

 V některých vozidlech je místo krytky gumová zátka. Tuto zátku opatrně vypačte šroubovákem z palubního nářadí.

Řešení problémů

 **Respektujte**  a  na začátku této kapitoly na straně 81.

Zadní výklopné dveře nelze otevřít nebo zavřít

Jsou-li zadní výklopné dveře omezeny překážkou, otevírání se přeruší.


Pokud zadní kapotu během krátké doby často používáte, vypne se pohon automaticky, aby se vyloučilo přehřátí.

Pokud je odpojen akumulátor vozidla 12 V nebo pojistka, nebo pokud je vadná, je nutné zadní kapotu zavřít rukou.

- Zkontrolujte, zda zadní výklopné dveře nejsou zablockované nějakou překážkou.
- Otevřete nebo zavřete zadní výklopné dveře manuálně → strana 82.

Zatuhlé zadní výklopné dveře

Při vnější teplotě kolem bodu mrazu nemůže vždy otevírací mechanismus automaticky zvednout částečně otevřenou zadní kapotu.

- Zadní výklopné dveře vedte rukou dále nahoru. 

Bočnice ložné plochy (valník)

Sklopení bočnice


- Silně zatlačte sponu pružiny v madle otevírací páčky dopředu.
- Madlo nadzvednete a zatáhnete dozadu, až se úchytný čep T zavírání bočnice vysune z úchyty.
- Odjištěnou bočnici zaveďte rukou úplně dolů. Nenechávejte ji spadnout dolů!
- Případně vytáhněte složené stupátko, které je připevněné k bočnici, o několik milimetrů nahoru a sklopte dolů až na doraz.

Uchycení zadní otevřené bočnice přichytným lankem

Aby bylo možné přepravovat na ložné ploše valníku dlouhé předměty, lze sklopenou zadní bočnici držet v otevřené poloze přichytnými lanky.

- Odjištěnou zadní bočnici vedte rukou nahoru, dokud není ve vodorovné poloze.
- Na obou bočních stranách upevněte postranní bočnice.


Přiklopení bočnice

- Případně vyklopte nahoru až na doraz stupátko nechte ho o několik milimetrů klesnout.
- Přichytné čepy T zaveďte do úchyty jiné bočnice.
- Silně zatlačte madlo směrem dozadu, dokud zajištění úplně a bezpečně nezaaretuje. 

Okna

Otevírání a zavírání oken

Tlačítka ovládání oken jsou ve dveřích řidiče → strana 12.


 Otevírání okna: stisknete tlačítko. **NEBO:** Zavírání okna: zatáhněte za tlačítko.

Zavírání a otevírání automatika

Zavírání a otevírání automatika umožňuje úplné otevření a zavření oken. Přitom není nutné držet příslušné tlačítko spouštěče oken.


Automatické zavírání: tlačítko příslušného okna zatáhněte krátce nahoru do druhého stupně.

Automatické otevírání: tlačítko příslušného okna zatlačte krátce dolů do druhého stupně.

Zastavení automatického chodu: opakovaně zatlačte nebo zatáhněte tlačítko příslušného okna. 

Komfortní otevírání a zavírání

Okna je možné při vypnutém zapalování a uzamčeném vozidle zvenčí otevírat a zavírat klíčkem od vozidla:

- Podržte stisknuté odemykací nebo zamykací tlačítko klíčku od vozidla.
- **NEBO:** klíček od vozidla podržte v otevírací, resp. zavírací poloze, dokud se neotevřou, resp. nezavřou všechna okna.
- **NEBO:** Podržte tlačítko  v klíčku od vozidla stisknuté.

Přerušení funkce:

- Uvolněte odemykací nebo zamykací tlačítko klíčku od vozidla.
- **NEBO:** otočte klíčkem od vozidla opačným směrem.

Při komfortním zavírání se současně zavírají okna ve dveřích.


VAROVÁNÍ


Neopatrné nebo nepozorné používání elektrických spouštěčů oken může způsobit těžká zranění.

- Elektricky ovládaná okna otevírejte nebo zavírejte pouze tehdy, když se ve funkční oblasti nikdo nenachází.
- Nikdy nenechávejte děti ani osoby, které nejsou plně soběstačné, ve vozidle, když je vozidlo zamknuté. Okna nelze v případě nouze již otevřít.
- Při každém opuštění vozidla musíte všechny klíčky od vozidla vzít s sebou. Po vypnutí zapalování můžete ještě krátce okna otevírat nebo zavírat přes tlačítka ve dveřích, dokud neotevřete dveře řidiče nebo spolujezdce.

POZNÁMKA


Při otevřených oknech mohou náhlé srážky přeměnit vnitřní vybavení vozidla a způsobit poškození vozidla.

 Když dojde k funkční závadě elektrických spouštěčů oken, nefunguje správně zavírání a otevírací automatika ani omezení síly. Vyhledejte odborný servis.

 Komfortní otevírání oken klíčkem od vozidla v zámku dveří je možné, jen když přetřím byto vozidlo odemknuto klíčkem od vozidla.

Omezovač síly spouštěčů oken

Omezovač síly elektrických spouštěčů oken snižuje nebezpečí vzniku pohmožděnin při zavírání oken.


Pokud těžký chod nebo nějaká překážka brání zavírání, okno se ihned znovu otevře → .

- Zkontrolujte, proč se okno nezavřelo.
- Znovu se pokuste okno zavřít.
- Pokud okno stále nelze zavřít, jeho pohyb se na příslušném místě zastaví → strana 87.

VAROVÁNÍ

Zavírání elektrických spouštěčů oken bez omezení síly může způsobit těžká zranění.

- Elektrické spouštěče oken zavírejte vždy opatrně.
- Ve funkční oblasti elektrických spouštěčů oken se nesmí nikdo nacházet, obzvláště, když jsou okna zavírána bez omezovače síly.
- Omezovač síly nezabrání přivření prstů nebo jiných částí těla proti rámu oken, a tím jejich poranění.

 Omezovač síly se uplatňuje také při komfortním zavírání oken klíčkem od vozidla.

Otevření a zavření posuvných oken

Existují dvě varianty posuvných oken:

- Okenní uzávěr stisknete shora dolů (šipky na uzávěru),
- Okenní uzávěr stáhněte a vždy táhněte dovnitř (bez šipek na uzávěru).

Otevření posuvného okna v boční stěně

- Okenní uzávěr stisknete k sobě.
- **NEBO:** Stisknete k sobě okenní uzávěr a přitom zatáhnete dovnitř.
- Okenní uzávěr podržte v této poloze a přitom otevřete okno.
- Dbejte, aby posuvné okno zakleslo v příslušné poloze.
- Okenní uzávěr uvolněte.

Zavření posuvného okna v boční stěně

- Okenní uzávěr stisknete k sobě.
- **NEBO:** Stisknete k sobě okenní uzávěr a přitom zatáhnete dovnitř.
- Madlo okna podržte v této poloze a přitom okno zavřete.
- Okenní uzávěr uvolněte.

Otevření a zavření posuvného okna v dělicí stěně

- Zatáhnete za madlo a přitom posuvné okno otevřete nebo zavřete.

VAROVÁNÍ

Nezavřené posuvné okno se může při náhlém zabrzdění nebo nehodě posunout dopředu a způsobit zranění.

- Posuvná okna vždy bezpečně zajistěte.

Řešení problémů

Zavírací a otevírací automatika nefunguje

Pokud došlo k odpojení nebo vybití akumulátoru 12 V při zcela zavřených oknech, je zavírací a otevírací automatika nefunkční a musí být znovu aktivována.

- Zapněte zapalování.
- Zavřete všechna okna a dveře.
- Zatáhnete a podržte na několik sekund tlačítko příslušného okna.
- Tlačítko uvolněte.
- Opět zatáhnete a podržte tlačítko.
- Zavírací a otevírací automatika je opět připravena k provozu.

Zavírací a otevírací automatiku můžete obnovit u jednoho okna nebo u více oken současně.

Okno nelze zavřít

- Zkontrolujte, zda se ve funkční oblasti nenachází nějaká překážka.
- Pokuste se během několika málo sekund zatážením a podržením tlačítka znovu okno zavřít.

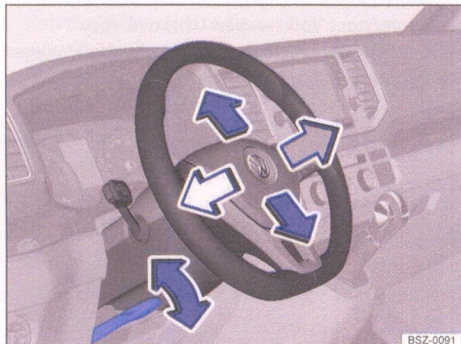
Omezovač síly je přítomn v nepatrné funkční oblasti zavírání deaktivovaný!! Pokud zavírání trvá déle než několik sekund, omezovač síly se opět aktivuje.

Okno se pak opět zastaví při dalším těžkém chodu nebo u další překážky a opět se automaticky otevře.

- Pokud závada přetrvává i nadále, vyhledejte odborný servis a nechte systém zkontrolovat.
- Společnost Volkswagen Užitékové vozy doporučuje využít služeb partnera Volkswagen Užitékové vozy.

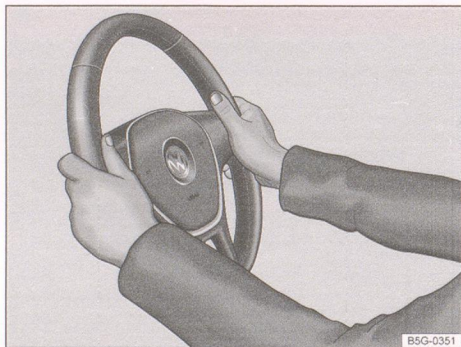
Volant

Nastavení polohy volantu



BSZ-0091

Obr. 65 Pod volantem: páčka pro mechanické nastavení v obložení sloupku volantu.



B5G-0351

Obr. 66 Na volantu: v poloze devět hodin a tři hodiny.

Nastavení volantu před jízdou je možné pouze u stojícího vozidla → **⚠**.

- Páčku → obr. 65 zatlačte dolů.
- Volant nastavte tak, aby ho bylo možné pevně uchopit oběma rukama s lehce pokrčenými pažemi za vnější okraj v poloze devět a tři hodiny → obr. 66.
- Páčku zatlačte pevně nahoru tak, aby se kryla se sloupkem volantu → **⚠**.

⚠ VAROVÁNÍ

Nesprávné používání nastavování volantu a jeho chybné nastavení může mít za následek těžká nebo až smrtelná zranění.

- Po nastavení sloupku řízení zatlačte páčku → obr. 65 vždy pevně nahoru, aby se během jízdy nemohla poloha volantu neočekávaně změnit.
- Volant nikdy během jízdy nenastavujte. Pokud během jízdy zjistíte, že je nutné nastavení, bezpečně zastavte a volant nastavte správně.
- Nastavený volant musí vždy směřovat na hrudník a ne na obličej, aby se neomezila účinnost čelního airbagu řidiče v případě nehody.
- Během jízdy vždy držte volant pevně oběma rukama po stranách za vnější okraj (poloha devět hodin a tři hodiny → obr. 66), aby se snížilo nebezpečí zranění uvolněným čelním airbagem řidiče.
- Volant nikdy nedejte v poloze dvanáct hodin ani jiným nesprávným způsobem, např. uprostřed volantu. Při aktivaci čelního airbagu řidiče mohou být následkem těžká zranění paží, rukou a hlavy.

Sedadla a opěrky hlavy

Přední sedadla

📖 Úvod k tématu

Dále jsou popsány možnosti nastavení předních sedadel. Vždy dbejte, aby byla nastavena správná poloha sedadla → strana 40.

⚠ VAROVÁNÍ

Před každou jízdou vždy správně nastavte přední sedadla a ujistěte se, že se všichni cestující správně připoutali.

- Sedadlo spolujezdce posuňte co nejvíce dozadu.
- Sedadlo řidiče nastavte tak, aby vzdálenost mezi hrudním košem a středem volantu byla minimálně 25 cm. Nastavte sedadlo v podélném směru tak, abyste mohli lehce pokrčenými nohama úplně sešlápnout pedály a odstup k přístrojové desce v oblasti kolen byl minimálně 10 cm. Pokud není možné tyto požadavky z důvodu tělesných proporcí dodržet, vyhledejte bezpodmínečně s některým z odborných servisů, aby na vozidle provedl zvláštní úpravy.
- Nikdy nejezděte s hodně sklopeným opěradlem dozadu. Čím více je opěradlo nakloněno dozadu, tím větší je nebezpečí zranění kvůli nesprávnému průběhu pásu a nesprávné poloze sedadla.
- Nikdy nejezděte se sklopeným opěradlem dopředu. Aktivovaný čelní airbag může opěradlo sedadla vrhnout dozadu a poranit spolujezdce na zadních sedadlech.
- Zajměte a udržujte pokud možno co největší odstup k volantu a přístrojové desce.
- Vždy sedte vzpřímeně se zády proti opěradlu sedadla při správně nastavených předních sedadlech. Žádná část těla nesmí být přímo nebo v bezprostřední blízkosti montážní polohy airbagu.
- Pokud spolujezdci na zadních sedadlech nesedí rovně, zvyšuje se nebezpečí jejich zranění, protože bezpečnostní pásy nejsou správně umístěny.

⚠ VAROVÁNÍ

Nesprávná poloha při sezení ve vozidle může zvýšit při náhlých jízdách a brzdách manévrech, při srážce nebo nehodě a aktivaci airbagu nebezpečí těžkého nebo smrtelného zranění.

- Všichni cestující ve vozidle musí před zahájením jízdy nastavit správnou polohu sezení a během jízdy tuto polohu neměnit. To platí také pro připnutí bezpečnostních pásů.
- Nikdy nevozte více osob, než kolik je ve vozidle míst k sezení vybavených bezpečnostními pásy.
- Děti ve vozidle zajistěte vždy povoleným a vhodným zádržným systémem podle velikosti a hmotnosti těla.
- Nohy mějte během jízdy stále v prostoru nohou. Nikdy nepokládejte například nohy na sedadlo nebo na přístrojovou desku a nevystřkujte je z okna. Airbag a bezpečnostní pás pak nemůže poskytnout žádnou ochranu, nýbrž mohou tak znamenat při nehodě zvýšené nebezpečí zranění.

⚠ VAROVÁNÍ

Neodborné nastavení sedadel může způsobit nehody a těžká zranění.

- Zadní sedadla nastavujte pouze u stojícího vozidla, protože se sedadla jinak během jízdy mohou neočekávaně přestavit a mohli byste ztratit kontrolu nad vozidlem. Mimo to je nastavena chybná poloha sedadla.
- U předních sedadel nastavujte výšku, sklon a polohu v podélném směru jen tehdy, když se nikdo nenachází v oblasti nastavování sedadla.
- Oblast nastavování sedadel nesmí být omezena žádnými předměty.
- U zadních sedadel nastavujte sklon opěradla a podélný směr jen tehdy, když se nikdo nenachází v oblasti nastavování příslušného sedadla.
- Oblasti nastavování a zajištění sedadel nesmí být znečištěny.

⚠ VAROVÁNÍ

Zapalovače ve vozidle se mohou poškodit nebo nepozorovaně zapálit. Mohou způsobit těžké popáleniny a poškození vozidla.

- Před nastavováním sedadel vždy zajistěte, aby v oblasti pohyblivých částí sedadla ve vozidle nebyl žádný zapalovač.
- Před zavíráním příhrádek vždy zajistěte, aby se v oblasti jejich zavírání nenacházely žádné zapalovače.



- Neodkládejte zapalovače do přihrádek nebo na jiné plochy ve vozidle. V důsledku vyšších teplot povrchu, zvláště v létě, se mohou zapalovače vznítit.

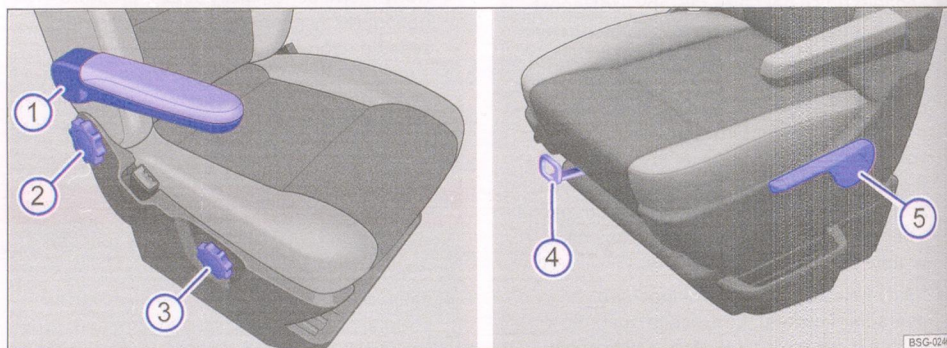
POZNÁMKA

Ostré hrany mohou sedadla poškodit.

- Nedotýkejte se sedadel předměty s ostrými hranami. Ostré hrany předmětů, např. zipy, nýty na oblečení, spony pásek, mohou způsobit poškození povrchu. I otevřené suché zipy mohou vést k poškozením.

Mechanické nastavení předního sedadla

Respektujte  a  na začátku této kapitoly na straně 89.



Obr. 67 Ovládací prvky na levém předním sedadle.

Dále jsou popsány všechny ovládací prvky. Podle provedení sedadla mohou být ovládací prvky různé.

Ovládací prvky na vnitřní straně pravého předního sedadla jsou uspořádané zrcadlově.

Mechanické a elektrické ovládací prvky sedadla mohou být kombinovány.



Nastavení polohy sedadla

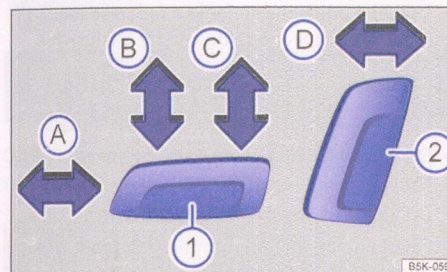
Legenda k obr. 67:

- 1 Pro nastavení loketní opěrky otáčejte vroubkovaným kolečkem pod opěrkou.
- 2 Otáčením ručního kolečka se nastavuje opěradlo sedadla.

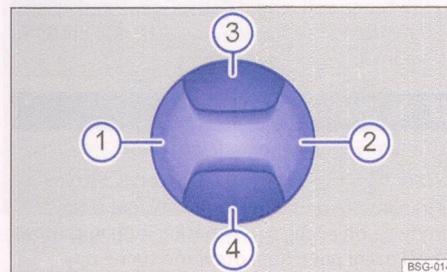
- 3 Otáčením ručního kolečka se nastavuje bederní opěrka.
- 4 Zatažením páčky se posouvá přední sedadlo dopředu a dozadu. Přední sedadlo musí po uvolnění páčky zaaretovat!
- 5 Pohybem páčky příp. několikrát nahoru nebo dolů se nastavuje výška sedadla.

Elektrické nastavení předního sedadla

Respektujte  a  na začátku této kapitoly na straně 89.



Obr. 68 Na levém předním sedadle: spínač nastavení sedadla.



Obr. 69 Na levém předním sedadle: spínač nastavení bederní opěrky.

Ovládací prvky na vnitřní straně pravého předního sedadla jsou uspořádané zrcadlově.

Mechanické a elektrické ovládací prvky sedadla mohou být kombinovány.

Nastavení polohy sedadla

Legenda k obr. 68:

- A Posunutí sedadla dopředu nebo dozadu.
 - B Nastavení sklonu sedáku.
 - C Nastavení výšky sedáku.
 - D Nastavení sklonu opěradla.
- 1 Spínač pro nastavení sedadla a sedáku.
 - 2 Spínač pro nastavení opěradla.

Spínač stiskněte nebo zatáhněte směrem uvedené šípky.

Nastavení bederní opěrky

Stiskněte spínač v příslušné oblasti obr. 69:

- 1 Posunutí vyklenutí bederní opěrky dopředu.
- 2 Posunutí vyklenutí bederní opěrky zpět.
- 3 Posunutí vyklenutí bederní opěrky nahoru.
- 4 Posunutí vyklenutí bederní opěrky dolů.

VAROVÁNÍ


Neopatrné nebo nepozorné používání elektrických předních sedadel může způsobit těžká zranění.


- Elektrické nastavování předních sedadel je funkční i při vypnutém zapalování. Nikdy nenechávejte děti ani osoby, které nejsou schopny si v nouzi pomoci samy, samotné ve vozidle.

- V nouzi je možné elektrické nastavování přerušit stisknutím jiného spínače.



POZNÁMKA

Abyste nepoškodili elektrické topné prvky vyhřívání předních sedadel, neklekejte na tyto sedadla ani jiným způsobem bodově nezatažujte sedáky a opěradla.

 Při nízkém nabití akumulátoru vozidla 12 V nemusí být elektrické nastavování sedadla možné.

 Po spuštění motoru se případné nastavování sedadla přeruší.

Otočná přední sedadla

Respektujte  a  na začátku této kapitoly na straně 89.

Otáčení předních sedadel

- *Navíc u sedadla řidiče:* zabraňte nechtěnému rozjetí vozidla, např. zařazením polohy P volicí páky nebo některého rychlostního stupně.
- *Navíc u sedadla řidiče:* uvolněte ruční brzdou a nastavte volant úplně nahoru a dopředu.
- Otevřete dveře řidiče nebo spolujezdce.
- Opěradlo nastavte do vzpřímené polohy.
- Vnější loketní opěrku nastavte vodorovně.
- Sedadlo posuňte tak, aby bylo ve středové poloze svého podélného nastavení.

- Zatáhněte za malou páčku vpředu a současně otočte sedadlo dovnitř.
- Případně sedadlo a loketní opěrku znovu nastavte pro otáčení.

VAROVÁNÍ

Neodborné zacházení s otočnými předními sedadly může způsobit nehody a těžká zranění.

- Přední sedadla otáčejte pouze u stojícího vozidla, protože jinak při nastavení zaujme nesprávnou polohu.
- Během jízdy musí být otočná sedadla vždy nastavena ve směru jízdy a bezpečně zajištěna.

POZNÁMKA

Otočný podstavec sedadla se může poškodit na sedadle sedící osobou.

- Přední sedadlo otáčejte pouze tehdy, když na sedadle nikdo nesedí.

U otočných předních sedadel nelze nastavit výšku.

Zadní sedadla

Úvod k tématu

Dále jsou popsány možnosti nastavení zadních sedadel. Vždy dbejte, aby byla nastavena správná poloha sedadla → strana 40.

VAROVÁNÍ

Neodborné používání funkcí sedadla může způsobit těžká zranění.

- Před zahájením jízdy zaujměte správnou polohu sezení a během jízdy udržujte tuto polohu. To platí také pro všechny spolucestující.
- Ruce, prsty a nohy nebo jiné části těla držte vždy dále od funkčních oblastí a oblastí nastavování.

VAROVÁNÍ

Neodborné nastavení nebo demontáž a montáž oddělených sedadel a/nebo řada sedadel může zavinit nehody a těžká zranění.

• Všechna nastavení, jakož i demontáž a montáž provádějte pouze u stojícího vozidla, protože se oddělená sedadla a/nebo řada sedadel mohou jinak během jízdy neočekávaně přestavit. Mimo to je nastavena chybná poloha sedadla.

- Všechna oddělená sedadla a řada sedadel musí být bezpečně zaklesnutá v příslušných uchyceních.
- Všechna opěradla musejí být během jízdy ve vzpřímené poloze a bezpečně zaklesnuté.
- Oddělená sedadla nikdy nemontujte za trojsedadlo.
- Do vozidla nikdy nemontujte dvě trojsedadla.
- Dbejte na to, aby při montáži a demontáži oddělených sedadel a/nebo řady sedadel nedošlo k poškození nebo znečištění patek sedadla.
- Nikdy nepoužívejte dětskou sedačku skupiny 0 nebo 0+, když je sedadlo nastaveno proti směru jízdy.

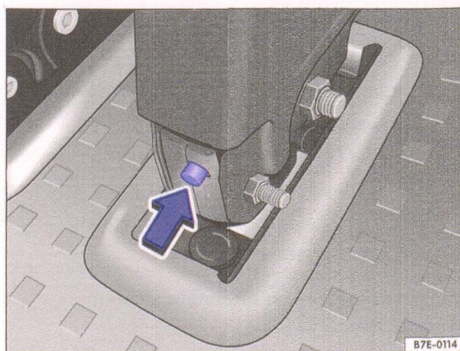
POZNÁMKA

Ostré hrany mohou sedadla poškodit.

- Nedotýkejte se sedadel předměty s ostrými hranami. Ostré hrany předmětů, např. zipy, nýty na oblečení, spony pásků, mohou způsobit poškození povrchu. I otevřené suché zipy mohou vést k poškozením.

Aretační zajištění

Respektujte **▲** a **①** na začátku této kapitoly na straně 92.

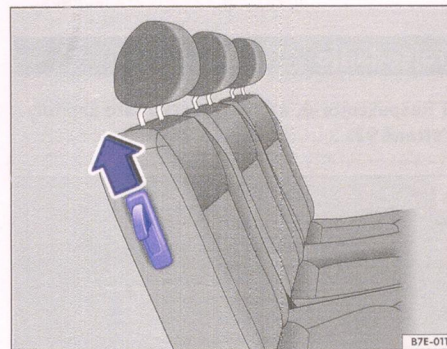


Obr. 70 Patka sedadla: aretační zajištění.

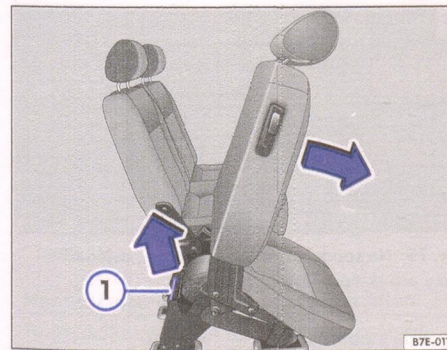
Všechny zadní patky sedadel jsou opatřeny aretačním zajištěním. Zelené pojistné čepy → obr. 70 jsou viditelné, pokud jsou zadní patky v úchytech správně zaaretované. Tahem za sedadlo nebo za řadu sedadel přezkoušejte, zda všechny patky správně zaaretovaly.

Oddělená sedadla v prostoru pro cestující

Respektujte **▲** a **①** na začátku této kapitoly na straně 92.



Obr. 71 Ovládací prvky v prostoru pro cestující.



Obr. 72 V prostoru pro cestující: demontáž odděleného sedadla

Sklopení odděleného sedadla dopředu (funkce Easy-Entry)

- Dbejte na to, aby bylo prostřední opěradlo přiklopeno dozadu → **①**.
- Zatáhněte páčku nahoru → obr. 71.
- Sklopte opěradlo dopředu, dokud nezaaretujete.

Přiklopení jednotlivého sedadla

- Přiklopte opěradlo dozadu, dokud nezaaretujete.

Demontáž odděleného sedadla

- Demontujte opěrku hlavy.
- Sklopte sedadlo.
- Zatáhněte páčku → obr. 72 **①** a sedadlo sklopte dopředu.
- Sedadlo trochu nadzvedněte a vytáhněte dozadu z předního uchycení.
- Sedadlo vyjměte.

Montáž odděleného sedadla

- Sedadlo nastavte do uchycení vpředu a zatlačte ho do uchycení vzadu, dokud nezaaretujete.
- Tahem za sedadlo přezkoušejte, zda všechny patky správně zaaretovaly.
- Zatáhněte páčku → obr. 71 a sklopte opěradlo dozadu, dokud nezaaretujete.
- Namontujte opěrku hlavy.



POZNÁMKA

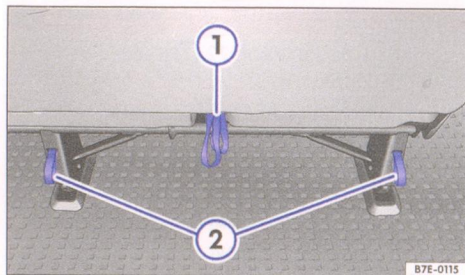
Funkce Easy-Entry může vést při sklopeném prostředním opěradle k poškození vozidla.

- Prostřední opěradlo před sklápěním vnějších sedadel vždy přiklopte nahoru.

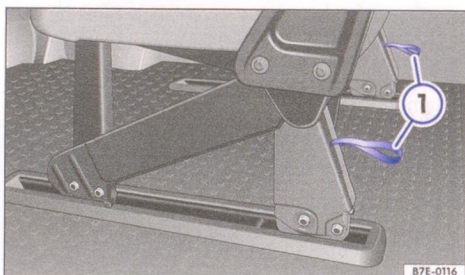
Při používání dětské sedačky na odděleném sedadle s funkcí Easy-Entry se přístup na sedadla nacházející se za tímto sedadlem ztíží. Z tohoto důvodu by se měla dětská sedačka používat podle možnosti na některém jiném zadním sedadle.

Dvojsedadlo

Respektujte  a  na začátku této kapitoly na straně 92.





Obr. 73 V prostoru pro cestující: ovládací prvky dvojsedadla.




Obr. 74 V prostoru pro cestující: ovládací prvky dvojsedadla s pevným opěradlem.

Demontáž a montáž dvojsedadla je snadnější, když ji provádějí dvě osoby.


Demontáž dvojsedadla

- Zatáhněte za poutko → obr. 73  a opěradlo sklopte úplně dopředu na sedák.
- Zatáhněte za poutka  a sklopte řadu sedadel úplně dopředu, až je možné ji zvednout z uchycení.

Montáž dvojsedadla

- Řadu sedadel, orientovanou ve směru jízdy, postavte patkami do úchytů.
- Řadu sedadel zatáhněte dozadu, až zaklesne do zadních úchytů. Musí být viditelný zelený pojistný čep → obr. 70!
- Tahem za sedadla přezkoušejte, zda všechny patky správně zaaretovaly.
- Zatáhněte za poutko  a sklápějte opěradlo dozadu, dokud nezaaretuje.



Demontáž dvojsedadla s pevným opěradlem

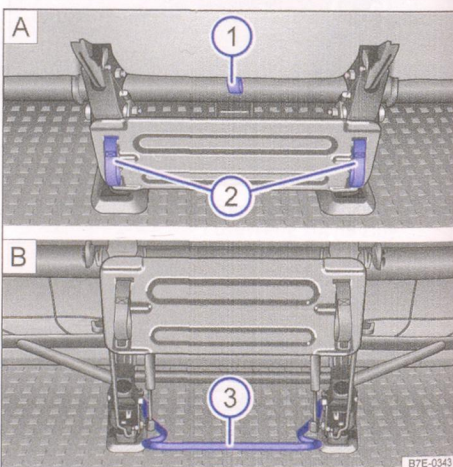
- Zatáhněte za poutka → obr. 74  a sklopte sedadla dopředu, až je možné je zvednout z uchycení.

Montáž dvojsedadla s pevným opěradlem

- Řadu sedadel postavte předními patkami do úchytů.
- Řadu sedadel zatáhněte dozadu, až zaklesne do zadních úchytů. Musí být viditelné zelené pojistné čepy → obr. 70!
- Tahem za sedadla přezkoušejte, zda všechny patky správně zaaretovaly.




Trojsedadlo

Respektujte  a  na začátku této kapitoly na straně 92.






Obr. 75 Na spodní straně trojsedadla: ovládací prvky pro sklopení trojsedadla.

Legenda k obr. 75:




-  Poutko ke sklápění opěradla trojsedadla.
-  Poutka ke sklápění trojsedadla.
-  Páčka pro demontáž trojsedadla.

Sklopení trojsedadla


Trojsedadlo v druhé a třetí řadě sedadel lze překlápět, aby bylo možné zvětšit ložný prostor vozidla → .

- Zatáhněte za poutko  a opěradlo sklopte úplně dopředu na sedák.
- Zatáhněte za poutka  a řadu sedadel sklopte dopředu. Překlopená sedadla jsou v této poloze držena plynovými vzpěrami.


Demontáž trojsedadla


- Demontujte obě vnější opěrky hlavy.
- Zatáhněte za poutko  a opěradlo sklopte úplně dopředu na sedák.
- Zatáhněte za poutka  a řadu sedadel sklopte dopředu.
- Páčku  zatáhněte nahoru, až je možné řadu sedadel zvednout z uchycení.

Montáž trojsedadla

- Řadu sedadel, orientovanou ve směru jízdy, postavte patkami do úchytů.
- Řadu sedadel zatáhněte dozadu, až zaklesne do zadních úchytů. Musí být viditelný zelený pojistný čep → obr. 70!
- Tahem za sedadla přezkoušejte, zda všechny patky správně zaaretovaly.
- Zatáhněte za poutko → obr. 75  a sklápějte opěradlo dozadu, dokud nezaaretuje.
- Namontujte obě vnější opěrky hlavy.

Podepření trojsedadla

Abyste se dostali k palubnímu nářadí, musíte trojsedadlo ve čtvrté řadě sedadel vyklopit nahoru a zajistit vzpěrou → .

- Zatáhněte za poutka  a řadu sedadel lehce nadzvedněte nahoru.
- Vzpěru vytáhněte z uchycení.
- Upevněte vzpěru v pravém uchycení sedadel.
- Zkontrolujte pevné usazení vzpěry v uchycení sedadel.

Montáž trojsedadla s pevným opěradlem

Trojsedadlo s pevným opěradlem se montuje pouze ve spojení s dělicí stěnou za 2. řadou sedadel ve variantě výbavy Skříňový vůz Plus.

V závislosti na výbavě se odkládací přihrádky nacházejí v oblasti podstavce trojsedadla a v obložení bočních stěn a posuvných dveří.

VAROVÁNÍ

Nesprávné překlápění trojsedadla může způsobit nehody a těžká zranění.

- Překlopené trojsedadlo můžete ve vozidle přepravovat, jen když je zajištěné v určených držících.
- Trojsedadlo se nesmí nikdy montovat před oddělená sedadla.

VAROVÁNÍ

Nesprávná manipulace se vzpěrou trojsedadla může způsobit nehody a těžká zranění.

- Nejezděte nikdy s trojsedadlem podepřeným vzpěrou.
- Dbejte na to, aby vždy, když se chcete dostat k palubnímu nářadí, bylo trojsedadlo zajištěno vzpěrou.

POZNÁMKA

Vzpěru upevňujte pouze v uchycení sedadla. Jinak by se mohl poškodit kryt podlahy.

Opěrky hlavy

Úvod k tématu

Dále jsou popsány možnosti nastavení a demontáže opěrek hlavy. Vždy dbejte, aby byla nastavena správná poloha sedadla → strana 40.

Všechna místa k sezení jsou vybavena opěrkou hlavy. Prostřední opěrka hlavy vzadu je určena pouze pro prostřední sedadlo v zadní řadě sedadel. Proto zadní středovou opěrku nemontujte na jiná místa ve vozidle.

Správné nastavení opěrky hlavy

Opěrku hlavy nastavte tak, aby její horní hrana byla pokud možno v jedné přímkce s horní částí hlavy – ne však níže než v úrovni očí. Týl hlavy musí být stále co nejbližší k opěrce hlavy.

Nastavení opěrky hlavy pro osoby malého vzrůstu

Opěrku hlavy posuňte až na doraz dolů, i když je potom hlava pod horní hranou opěrky. V nejspodnější poloze může být mezi opěrkou hlavy a opěradlem malá mezera.

Nastavení opěrky hlavy pro osoby velkého vzrůstu

Opěrku hlavy posuňte až na doraz nahoru.

VAROVÁNÍ



Jízda s demontovanými nebo nesprávně nastavenými opěrkami hlavy zvyšuje při nehodách a náhlých jízdních manévrech a brzdění nebezpečí těžkého, až smrtelného zranění.

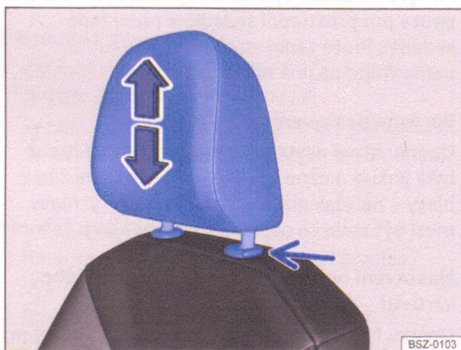
- Jezdíte vždy se správně namontovanými opěrkami hlavy, pokud je příslušné místo k sezení obsazené nějakou osobou.
- Každý cestující ve vozidle musí mít opěrku hlavy správně nastavenou podle své tělesné výšky, aby se snížilo nebezpečí zranění šije při nehodě. Horní hrana opěrky by měla být pokud možno v úrovni s horní částí hlavy – ne však níže než v úrovni očí. Týl hlavy musí být umístěn co nejbližší k opěrce hlavy a k jejímu středu.
- Opěrku hlavy nikdy nenastavujte během jízdy.

POZNÁMKA

Při demontáži a montáži opěrky hlavy dbejte, aby opěrka nenarazila do podhledu střechy, předního opěradla nebo jiných dílů vozidla. Následkem může být poškození vozidla.

Nastavení a demontáž opěrky hlavy


Respektujte  a  na začátku této kapitoly na straně 96.



Obr. 76 Nastavení a demontáž opěrky hlavy.

Všechna místa k sezení jsou vybavena opěrkou hlavy.

Nastavení výšky opěrky hlavy

- Opěrku posuňte ve směru šipky při stisknutém tlačítku (malá šipka) nahoru nebo dolů → obr. 76 →  v Úvod k tématu na straně 96.

Opěrka hlavy musí bezpečně zaaretovat v určité poloze.

Demontáž opěrky hlavy

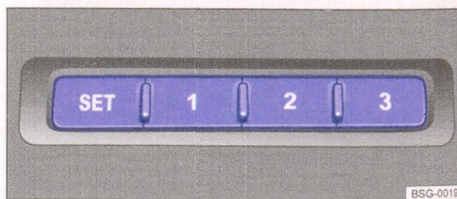
- Případně opěradlo sedadla nastavte tak, aby bylo možné opěrku hlavy demontovat.
- Opěrku hlavy úplně vytáhněte ve směru šipky (malá šipka) při stisknutém tlačítku → obr. 76.

Montáž opěrky hlavy

- Opěrku hlavy nad vodítky správně napoložte a zasuňte do vodítek příslušného opěradla.
- Opěrku hlavy při úplně stisknutém tlačítku (malá šipka) zasuňte dolů → obr. 76.
- Nastavte opěrku hlavy a příp. opěradlo podle správné polohy sezení a nechte ji zaaretovat → strana 40.

Funkce sedadla

Funkce paměti



Obr. 77 Na sedadle řidiče: paměťová tlačítka

Paměťovými tlačítky můžete uložit a opět vyvolat nastavení sedadla řidiče → obr. 77.

Každému ze tří paměťových tlačítek lze přiřadit individuální nastavení pro sedadlo řidiče.

Uložení nastavení sedadla řidiče

- Pevně zatáhněte ruční brzdu.
- Převodovku uveďte do neutrální polohy.
- Nastavení sedadla řidiče.

- Podržte tlačítko  stisknuté déle než jednu sekundu.

- Během asi deseti sekund stiskněte požadované paměťové tlačítko. Uložení se potvrdí akustickým signálem.

Vyvolání nastavení sedadla řidiče





- Krátce stiskněte v průběhu deseti minut po odemknutí vozidla s otevřenými dveřmi řidiče a vypnutým zapalováním příslušné paměťové tlačítko.
- **NEBO:** při zavření dveří řidiče nebo zapnutém zapalování podržte příslušné paměťové tlačítko stisknuté tak dlouho, až dosáhnete uložené polohy.

Paměťová funkce klíčku od vozidla



Při každém zamknutí vozidla se aktuální poloha sedadla řidiče znovu uloží a přiřadí se použitému klíčku od vozidla. Při otevření dveří řidiče zaujme sedadlo řidiče automaticky polohu, která byla uložena k tomuto klíčku od vozidla. Pokud vozidlo používají dvě osoby, doporučujeme proto, aby každá osoba používala stále „svůj“ klíček od vozidla.

Paměťová funkce klíčku od vozidla používá vlastní paměť a nemá žádný vliv na nastavení, která jsou přiřazena některému z paměťových tlačítek.

Aktivace paměťové funkce klíčku od vozidla

- Odemkněte dveře řidiče.
- Stiskněte libovolné paměťové tlačítko ,  nebo  a podržte ho, dokud se proces aktivace neukončí.
- Případně vyčkejte, dokud sedadlo nezajede do polohy uložené pod paměťovým tlačítkem, přičemž i nadále podržte tlačítko stisknuté.
- Během deseti sekund při i nadále stisknutém tlačítku současně zatlačte na tlačítko  v klíčku od vozidla. Aktivace se potvrdí akustickým signálem.

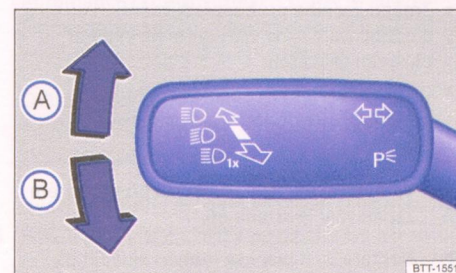
Deaktivace paměťových funkcí klíčku od vozidla

- Stiskněte libovolné paměťové tlačítko  a podržte ho stisknuté, dokud se proces deaktivace neukončí.
- Během deseti sekund při i nadále stisknutém tlačítku současně zatlačte na tlačítko  v klíčku od vozidla. Deaktivace se potvrdí akustickým signálem.

Světla



Směrovky

Zapnutí a vypnutí směrovek



Obr. 78 Na sloupku řízení vlevo: páčka směrovek a dálkových světel.

- Zapněte zapalování.
- Páčku směrovek a dálkových světel uveďte ze středové polohy do následujících pozic → obr. 78:

-  Blikání vpravo →.
-  Blikání vlevo ←.

- Směrovku vypnete uvedením páčky směrovek a dálkových světel do základní polohy.

Když při zapnuté směrovce nezazní akustický signál, vyhledejte odborný servis a nechte vozidlo zkontrolovat.

Komfortní blikání

Komfortní blikání aktivujete zatlačením páčky směrovek a dálkových světel nahoru nebo dolů jen k tlakovému bodu a jejím uvolněním. Směrovka třikrát zabliká.

Abyste komfortní blikání ukončili dříve, bezprostředně pohněte páčkou směrovek a dálkových světel až k tlakovému bodu do opačného směru a uvolněte.

Komfortní blikání můžete aktivovat a deaktivovat v nastaveních vozidla v systému Infotainment → strana 36.

VAROVÁNÍ

Nesprávné používání směrovek, jejich nepoužívání nebo opomíjení jejich vypínání může vést k pomýlení účastníků dopravního provozu. To může způsobit nehody a těžká zranění.

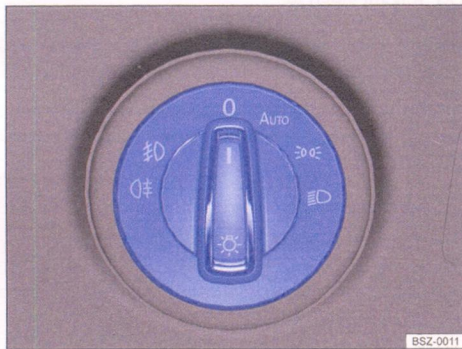
- Změnu jízdního pruhu, předjíždění a odbočování vždy včas dejte na vědomí blikáním ukazatelů.
- Po ukončení změny jízdního pruhu, předjíždění a odbočení vždy směrovku vypněte.

i Varovná světla jsou funkční i při vypnutém zapalování → strana 66.

i Některá nastavení se mohou ukládat do uživatelských účtů personalizace a při změně uživatelského účtu se změni → strana 37. ◀

Jízdní osvětlení

Zapínání a vypínání světel



Obr. 79 Vedle volantu: spínač světel

Zapínání světel

- Zapněte zapalování.
- Otočte spínačem světel do příslušné polohy:

AUTO Automatické spínání jízdních světel: jízdní světla se zapínají nebo vypínají v závislosti na viditelnosti a povětrnostních podmínkách → **A**, → strana 99.

☞☞ Zapnutá obrysová a denní jízdní světla. Symbol ve spínači světel svítí zeleně.

☞ Tlumená světla jsou zapnutá.

Vypínání světel

- Vypněte zapalování.
- Otočte spínačem světel do příslušné polohy:

0 Světla jsou vypnutá.

AUTO Funkce „Leaving home“ (orientační osvětlení) může být zapnutá → strana 102.

☞☞ Obrysová nebo oboustranná parkovací světla jsou zapnutá → strana 101. Symbol ve spínači světel svítí zeleně.

☞ Vypnutá tlumená světla – dokud je klíček od vozidla v zapalování, svítí nadále obrysově světlo.

Denní jízdní světlo

V závislosti na výbavě může denní jízdní světlo zvýšit viditelnost vozidla v silničním provozu během dne.

Pokud je spínač světel v poloze **0**, **☞☞** nebo **AUTO** (při rozpoznání světla), denní jízdní světla se zapnou vždy při zapnutí zapalování.

Jízdní světla nelze manuálně zapnout ani vypnout.

VAROVÁNÍ

Pokud není vozovka dostatečně osvětlená a vozidlo není pro ostatní účastníky silničního provozu vidět nebo je jen těžko viditelné, hrozí nebezpečí nehod a těžkých zranění.

- Asistent světel pouze podporuje, za správné nastavení osvětlení vozidla je zodpovědný řidič.
- Tlumená světla zapněte vždy za tmy, při srážkách a při špatné viditelnosti.

VAROVÁNÍ

Obrysová nebo denní jízdní světla nemají dostatečnou intenzitu, aby osvětlila vozovku nebo aby Vás viděli i ostatní účastníci silničního provozu.

- Tlumená světla zapněte vždy za tmy, při srážkách a při špatné viditelnosti.

- Zpětná světla se s denními jízdními světly nezapínají. Vozidlo bez zapnutých koncových světel nebude za tmy, deště a nepříznivých podmínek viditelnosti pro ostatní účastníky silničního provozu viditelné.

VAROVÁNÍ

Automatické spínání jízdních světel (**AUTO**) zapíná a vypíná tlumená světla pouze při změně jasu.

- Při zvláštních povětrnostních podmínkách, např. v mlze, zapněte tlumená světla ručně.

i Při vložení zpětného chodu se zapne odbočovací světlo na obou stranách vozidla, abyste mohli okolí při manévrování lépe osvětlit. ◀

Zapnutí a vypnutí mlhových světel

Mlhová světla se mohou při zapnutém zapalování zapnout spínačem světel v polohách obrysově světlo **☞☞** a tlumená světla **☞**.

- **Zapnutí mlhových světlometů** **☞☞**: Vytáhněte spínač světel až k prvnímu záračce → obr. 79. Ve spínači světel svítí kontrolní světlo **☞** zeleně.
- **Zapnutí mlhových světlometů** **☞**: spínač světel úplně vytáhněte. Kontrolní světlo **☞** ve sdružených přístrojích svítí žlutě.
- K vypnutí mlhových světel zatlačte spínač světel nebo ho otočte do polohy **0**.

i U vozidel s **tažným zařízením** zabudovaným z výroby: u elektricky propojených přívěsů s mlhovým koncovým světlem se mlhově koncové světlo na vozidle nezapíná. ◀

Funkce světel

Obrysově světlo

Pokud je obrysově světlo **☞☞** zapnuté, svítí v obou světlometech obrysově světlo, část zpětných světel, osvětlení registrační značky, jakož i tlačítka ve středové konzole a na přístrojové desce. Při zapnutém zapalování svítí navíc denní jízdní světla.

Pokud vozidlo při vypnutém zapalování **nezamknete** zvenčí, oboustranně trvalé parkovací světlo se po asi deseti minutách zapne samo, aby se snížilo zatížení akumulátoru → strana 101.

Automatické spínání jízdních světel **AUTO**

Pokud je zapnuté automatické spínání jízdních světel **AUTO**, osvětlení vozidla, jakož i osvětlení přístrojů a spínačů se zapíná a vypíná podle světelných podmínek. Při zapnutých světlech svítí kontrolní světlo žlutě.

Automatické spínání jízdních světel je pouze pomocný prostředek, který neumí dostatečně rozpoznat všechny dopravní situace.

Odbočovací světlo

Při pomalém odbočování nebo ve velmi úzkých zatáčkách se zapne odbočovací světlo.

Výstražné tóny při nevypanutých světlech

Pokud byl vytažen klíček ze zapalování a jsou otevřeny dveře řidiče, zazní za následujících podmínek výstražné tóny:

- Při zapnutých parkovacích světlech.
- Při zapnutých obrysových světlech **☞☞** nebo při zapnutém mlhovém koncovém světle **☞**.

Při zapnuté funkci „Coming home“ nezazní při opuštění vozidla žádný výstražný tón, který by upozornil na to, že jsou světla ještě zapnutá. ◀

Řešení problémů

➡➡ Kontrolní světlo směrovek

Kontrolní světlo bliká zeleně.

Pokud dojde k výpadku některé směrovky na vozidle, bliká kontrolní světlo asi dvakrát rychleji.

- Zkontrolujte osvětlení a případně vyměňte příslušnou žárovku → strana 228.
- Pokud porucha přetrvává i nadále, vyhledejte odborný servis.

➡➡ Kontrolní světlo směrovek na přívěsu

Kontrolní světlo bliká zeleně.

Kontrolní světlo zhasne, když vypadne některá ze směrovek na přívěsu nebo celé osvětlení přívěsu.

- Zkontrolujte osvětlení a případně vyměňte příslušnou žárovku → strana 228.
- Pokud porucha přetrvává i nadále, vyhledejte odborný servis.

☞ Kontrolní světlo směrovek na přívěsu

Kontrolní světlo svítí žlutě.

Úplný nebo částečný výpadek jízdního osvětlení. ▶


- Zkontrolujte osvětlení a případně vyměňte příslušnou žárovku → strana 228.
- Pokud porucha přetrvává i nadále, vyhledejte odborný servis.

Porucha snímače deště/světla

Kontrolní světlo svítí žlutě.

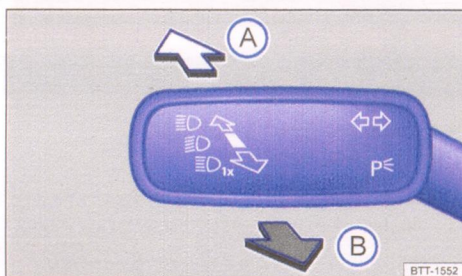
V poloze **AUTO** spínače světel se osvětlení vozidla nezapíná ani nevypíná automaticky.

- Vypněte a zapněte zapalování.
- Pokud porucha přetrvává i nadále, vyhledejte odborný servis.

 Za chladného nebo vlhkého počasí se mohou světlomety, koncová světla i směrovky dočasně zamlít. Tento jev je normální a nemá žádný vliv na životnost osvětlení vozidla.

Dálková světla


Zapnutí a vypnutí dálkových světel



Obr. 80 Na sloupku řízení vlevo: páčka směrovek a dálkových světel.

- Zapněte zapalování a tlumená světla.
- Páčku směrovek a dálkových světel uveďte ze středové polohy do následujících pozic → obr. 80:

- A** Dálková světla zapnuta.
- B** Stisknutí světelné houkačky nebo vypnutí dálkových světel. *Světelná houkačka* svítí, dokud je páčka přitažena.

Při zapnutých dálkových světlech nebo světelné houkačce svítí modré kontrolní světlo  ve sdrúžených přístrojích.

Regulace dálkových světel


V závislosti na výbavě může být k dispozici automatické ovládání dálkových světel → strana 100.

VAROVÁNÍ

Nesprávné používání dálkových světel může způsobit nehody a těžká zranění, protože dálková světla mohou rozptýlit a oslnit ostatní účastníky silničního provozu.



Regulace dálkových světel

Regulace dálkových světel se automaticky vypne, když je rozpoznáno protijedoucí vozidlo nebo vozidlo jedoucí vpředu. Regulace dálkových světel kromě toho zpravidla rozpoznává osvětlené oblasti a dálková světla během průjezdu těchto oblastí vypíná, např. v obcích.

Dálková světla se spínají v mezích systému v závislosti na okolních a dopravních podmínkách od rychlosti cca 60 km/h (37 mph) automaticky a při rychlosti pod cca 30 km/h (18 mph) se opět vypínají → .

Regulace dálkových světel je zapnutá

- Zapněte zapalování a automatické spínání jízdních světel **AUTO**.
- Páčku směrovek a dálkových světel vytlačte ze základní polohy dopředu.

Při zapnuté regulaci dálkových světel svítí kontrolní světlo  na displeji sdrúžených přístrojů. Když je regulace dálkových světel aktivní, svítí navíc modré kontrolní světlo  dálkových světel ve sdrúžených přístrojích.

Vypnutí regulace dálkových světel

- Vypněte automatické spínání jízdních světel **AUTO**.
- **NEBO:** zapnutá a aktivní regulace dálkových světel: zatáhněte páčku směrovek a dálkových světel dozadu.
- **NEBO:** zapnutá a **neaktivní** regulace dálkových světel: krátce zatlačte páčku směrovek a dálkových světel dopředu, abyste zapnuli manuální dálková světla. Zatáhněte páčku směrovek a dálkových světel dozadu, abyste příp. dálková světla manuálně vypnuli.
- **NEBO:** vypněte zapalování.

Systémová omezení

Při následujících podmínkách musí být dálková světla zapnuta ručně, protože jinak by se prostřednictvím regulace dálkových světel nevypnula včas anebo se nevypnout vůbec:

- Na špatně osvětlených komunikacích se silně reflexními štíty.
- Při setkání s nedostatečně osvětlenými účastníky dopravního provozu, např. chodci, cyklisté.
- V úzkých zatáčkách, při napůl zakrytém provozu v protisměru, na příkrých kopcích nebo v klesání.
- U protijedoucích vozidel na silnici se středovými svodidly, pokud má řidič velký rozhled přes svodidla, např. u nákladních vozidel.
- V mlze, při sněhu a velké intenzitě deště.
- Při zviřeném prachu a písku.
- Při poškození čelního skla v oblasti výhledu kamery.
- Pokud je oblast výhledu kamery zamřizená, znečištěná nebo zakrytá nálepkou, sněhem nebo ledem.
- Při závadě kamery a přerušení napájení elektrickým proudem.

VAROVÁNÍ

Zvýšený komfort s regulací dálkových světel Vás nesmí zlákat k tomu, abyste při jízdě riskovali. Systém nemůže nahradit pozornost řidiče.


- Dálková světla mějte vždy pod kontrolou a přizpůsobte světelným podmínkám, výhledu a dopravě.
- Regulace dálkových světel nemusí správně rozpoznat všechny jízdní situace a při určitých situacích může fungovat jen omezeně.
- Pokud je oblast výhledu kamery znečištěná, zakrytá nebo poškozená, může být funkce regulace dálkových světel omezená. To platí rovněž při změnách na osvětlení vozidla, např. připevněním přídatného světlometu.

POZNÁMKA

Aby nebyla činnost systému negativně ovlivněna, je nutné dodržovat následující:

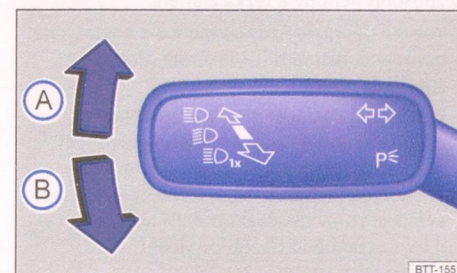
- Oblast výhledu kamery pravidelně čistěte, udržujte ji čistou, zbavenou sněhu a ledu.

- Oblast výhledu kamery nezakrývejte.
- Pravidelně kontrolujte oblast výhledu kamery na poškození.

 Světlo emitující objekty v oblasti vlivu kamery, jako např. mobilní navigační přístroje, mohou ovlivnit funkci regulace dálkových světel.

Parkovací světla

Zapnutí a vypnutí parkovacích světel



Obr. 81 Na sloupku řízení vlevo: páčka směrovek a dálkových světel.

Zapnutí jednostranných parkovacích světel


Při zapnutých parkovacích světlech svítí na příslušné straně vozidla světlomet s obrysovými světly a část koncových světel.

- Vypněte zapalování.
- Páčku směrovek a dálkových světel uveďte ze středové polohy do následujících pozic → obr. 81:

- A** Zapnutá parkovací světla vpravo.
- B** Zapnutá parkovací světla vlevo.

Zapnutí oboustranného trvalého parkovacího světle

Při zapnutém oboustranném trvalém parkovacím světle svítí oba světlomety s obrysovým světlem a také části zpětných světel:

- Zapněte obrysová světla .
- Vypněte zapalování.
- Zamkněte vozidlo zvenčí.

Automatické vypnutí obrysových nebo parkovacích světel

Vozidlo rozpozná slabý akumulátor 12 V a včas vypne obrysová a parkovací světla, aby bylo možné ještě nastartovat motor – nejdříve ale za dvě hodiny.

Pokud kapacita akumulátoru není na dvě hodiny svícení obrysových a parkovacích světel dostatečná, může se akumulátor vozidla vybit natolik, že motor již nebude možné nastartovat → ⚠.

⚠ VAROVÁNÍ

Pokud není odstavené vozidlo dostatečně osvětlené a není pro ostatní účastníky silničního provozu vidět nebo je jen těžko viditelné, může to způsobit nehody a těžká zranění.

- Vozidlo odstavte vždy bezpečně a dostatečně osvětlené, respektujte zákonné předpisy specifické pro danou zemi.
- Pokud je požadováno několikahodinové osvětlení vozidla, zapněte podle možnosti parkovací světlo vpravo, resp. vlevo. Doba svícení jednostranně zapnutého parkovacího světla je zpravidla dvakrát delší než u oboustranného trvalého svícení parkovacích světel.

ⓘ POZNÁMKA

Pokud jsou používána obrysová, resp. parkovací světla, vybíjí se akumulátor vozidla. Aby bylo možné opět motor spustit, obrysová, resp. parkovací světla se automaticky vypnou při určitém stavu nabití akumulátoru vozidla.

- Pokud není možné motor nastartovat, použijte případně pomoc při startování a akumulátor vozidla nechte zkontrolovat v některém z odborných servisů.

Funkce „Coming home“ a „Leaving home“ (orientační osvětlení)

Funkce „Coming home“ a „Leaving home“ osvětlují ve tmě během nastupování a vystupování bezprostřední okolí vozidla.

Funkce „Coming home“ se musí nejprve ručně zapnout. Naproti tomu funkce „Leaving home“ je řízena automaticky snímačem deště/světla.

Délku doby dosvitu můžete nastavit v nastaveních vozidla v systému Infotainment a funkci můžete aktivovat nebo deaktivovat → strana 36.

Nastavení funkce „Coming home“

- Vypněte zapalování.
- Sepněte světelnou houkačku asi na jednu sekundu.

Osvětlení „Coming home“ se zapne při otevřených dveřích řidiče. S uzamknutím posledních dveří, resp. zadních výklopných dveří se zahájí *doba dosvitu*.

Vypnutí funkce „Coming home“

- Automaticky po uplynutí nastavené doby dosvitu.
- **NEBO:** Automaticky, pokud jsou ještě asi 30 sekund po zapnutí otevřené některé dveře nebo zadní výklopné dveře.
- **NEBO:** Otočením spínače světel do polohy 0.
- **NEBO:** Vypnutím zapalování.

Zapnutí funkce „Leaving home“

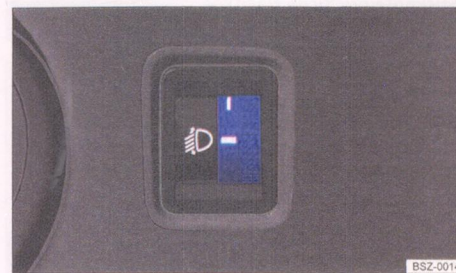
- Odemkněte vozidlo, pokud je zapnuté automatické spínání jízdních světel **AUTO** a snímač deště/světla rozpoznává *tmu*.

Vypnutí funkce „Leaving home“

- Automaticky po uplynutí doby dosvitu.
- **NEBO:** Uzamčením vozidla.
- **NEBO:** Otočením spínače světel do polohy 0.
- **NEBO:** Vypnutím zapalování.

Světlomety

Regulace sklonu světel



Obr. 82 Vedle volantu: ovladač regulace sklonu světel.

Regulací sklonu světel můžete světelný kužel tlumeného světla přizpůsobovat stavu naložení vozidla. Tím získává řidič optimální podmínky viditelnosti a protijedoucí vozidla nejsou oslňována → ⚠.

V závislosti na výbavě je možné sklon světel nastavit regulátorem → obr. 82.

Manuální regulace sklonu světel

- Otočte regulátor → obr. 82 do požadované polohy (příklad stavu naložení vozidla):

Hodnota nastavení regulátorem ^{a)}	Osobní vozy: Kombi/Caravelle s normální výškou střechy
–	Sedadlo řidiče obsazené a ložný prostor prázdný.
–	Sedadlo řidiče a spolujezdce vně obsazené, ložný prostor prázdný.
-- 1	Sedadlo řidiče a spolujezdce vně obsazené, nejzadnější řada sedadel obsazená, ložný prostor prázdný.
-- 1	Všechna sedadla obsazena, ložný prostor prázdný.
2-3	Všechna sedadla obsazena a ložný prostor plně naložený.
2-3	Sedadlo řidiče obsazeno a ložný prostor plně naložený.

^{a)} Při odlišném naložení vozidla můžete volit i mezipolohy regulátoru.

Hodnota nastavení regulátorem ^{a)}	Osobní vozy: Kombi/Caravelle se zvýšenou střechou
–	Sedadlo řidiče obsazené a ložný prostor prázdný.
–	Sedadlo řidiče a spolujezdce vně obsazené, ložný prostor prázdný.
–	Sedadlo řidiče a spolujezdce vně obsazené, nejzadnější řada sedadel obsazená, ložný prostor prázdný.
–	Všechna sedadla obsazena, ložný prostor prázdný.
-- 1	Všechna sedadla obsazena a ložný prostor plně naložený.
1	Sedadlo řidiče obsazeno a ložný prostor plně naložený.

^{a)} Při odlišném naložení vozidla můžete volit i mezipolohy regulátoru.

Hodnota nastavení regulátorem ^{a)}	Užitková vozidla: Skříň/Caravelle/Kombi s normální výškou střechy, jednoduchá a dvojitá kabina s valníkem
–	Sedadlo řidiče obsazené a ložný prostor nebo ložná plocha prázdné.
2-3	Všechna sedadla obsazena a ložný prostor nebo ložná plocha plně naložené.

^{a)} Při odlišném naložení vozidla můžete volit i mezipolohy regulátoru.

Hodnota nastavení regulátorem ^{a)}	Užitková vozidla: Skříň/Caravelle/Kombi se zvýšenou střechou
–	Sedadlo řidiče obsazené a ložný prostor prázdný.
2	Všechna sedadla obsazena a ložný prostor plně naložený.

^{a)} Při odlišném naložení vozidla můžete volit i mezipolohy regulátoru.

Dynamická regulace sklonu světel

U vozidel s dynamickou regulací sklonu světel ruční nastavení odpadá. Sklon světel se automaticky přizpůsobuje při zapnutí čelních světlometů stavu naložení vozidla → ⚠.

VAROVÁNÍ

Těžké předměty ve vozidle mohou vést k tomu, že světlometry oslní ostatní účastníky silničního provozu. To může způsobit nehody a těžká zranění.

- Světelný kužel vždy přizpůsobte stavu naložení vozidla, aby ostatní účastníci silničního provozu nebyli oslňováni.

VAROVÁNÍ

Výpadek nebo chybná funkce dynamické regulace sklonu světel může vést k tomu, že světlometry oslňují a matou ostatní účastníky silničního provozu. To může způsobit nehody a těžká zranění.

- Regulace sklonu světel nechte neprodleně zkontrolovat v některém z odborných servisů.

Vnitřní osvětlení

Osvětlení přístrojů a spínačů

Jas osvětlení přístrojů a spínačů můžete nastavit v nastaveních vozidla v systému Infotainment → strana 36.

Nastavený jas se přizpůsobuje automaticky měnícímu se jasů okolí ve vozidle.

Je-li spínač světel v poloze **AUTO**, snímač automaticky zapíná a vypíná tlumená světla včetně osvětlení přístrojů a spínačů podle intenzity osvětlení okolí.

Při vypnutých světlech a zapnutém zapalování je zapnuté osvětlení přístrojů (ukazatelů a stupnic). Se snižující se intenzitou denního světla se automaticky snižuje jas osvětlení stupnic a případně se zcela vypne. Tato funkce má řídiči připomenout, že je třeba včas zapnout tlumená světla, např. při projíždění tunelem.

Vnitřní osvětlení a světla na čtení

Zapnutí a vypnutí vnitřních světel a světel pro čtení

Stiskněte příslušné tlačítko:

Zapnutí nebo vypnutí světla pro čtení.

Zapnutí nebo vypnutí vnitřních světel.

Zapnutí nebo vypnutí vnitřních světel vzadu.

Vnitřní světla se automaticky zapnou při odemknutí vozidla, otevření některých dveří nebo při vytažení klíčku ze zapalování.

Zapnutí a vypnutí vnitřního osvětlení v zadní části vozidla

Stiskněte příslušné tlačítko:

Zapnutí vnitřního světla.

Vnitřní světla se automaticky zapnou při odemknutí vozidla, otevření některých dveří.

Vypnutí vnitřního světla.

Světlo odkládací přihrádky a ložného prostoru

Při otevření a zavření odkládací přihrádky na straně spolujezdce nebo zadních výklopných dveří se světlo zapne nebo vypne.

LED osvětlení úložného prostoru skříňového vozu

V závislosti na vybavení se u vozidel s normální výškou střechy nacházejí v obložení střechy dvě LED světla.

V závislosti na vybavě můžete osvětlení ložného prostoru zapnout a vypnout tlačítkem ve sloupku D.

Osvětlení prostoru nohou

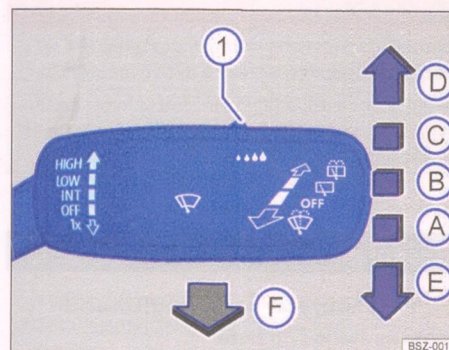
V závislosti na vybavě zajišťuje osvětlení prostoru nohou nepřímé osvětlení předních prostorů nohou. Jas osvětlení prostoru nohou můžete nastavit v Infotainmentu v nastaveních vozidla.

Světla se zhasnou uzamčením vozidla nebo po několika minutách, když vytáhnete klíček ze zapalování. Zabráni se tak vybití akumulátoru 12 V ve vozidle.

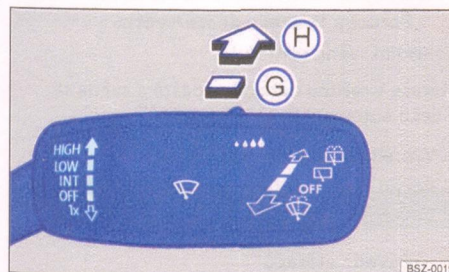
Výhled

Stěrače

Ovládání páčky stěračů



Obr. 83 Na sloupku řízení vpravo: ovládání stěračů čelního skla



Obr. 84 Na sloupku řízení vpravo: ovládání stěrače zadního skla.

Stěrače fungují jen při zapnutém zapalování a zavřené kapotě motorového prostoru nebo zadní kapotě.

Zatlačte páčku stěračů do požadované polohy → ①:

① **OFF** Vypnuté stěrače.

② **INT** Stírání čelního skla v cyklech nebo režim snímače deště/světla. Stírání čelního skla v cyklech probíhá v závislosti na rychlosti jízdy. Čím vyšší je rychlost jízdy, tím častěji stěrače stírají.

③ **LOW** Pomalé stírání.

④ **HIGH** Rychlé stírání.

⑤ **1x** Jednorázové krátké setření. Tlačíte-li páčku dolů déle, stírají stěrače rychleji.

⑥ Omývací automatika pro čištění čelního skla při zatažené páčce. Climatronic se asi na 30 sekund přepne do režimu recirkulace, aby se do vozidla nedostaly nepříjemné zápachy zvenčí.

⑦ Nastavení spínače stupňů intervalového stírání (vozidla bez snímače deště/světla) nebo citlivosti snímače deště/světla.

⑧ Omývací automatika zadního skla. Stěrač stírá vždy asi po šesti sekundách.

⑨ Omývací automatika pro čištění zadního skla při stisknutí páčce.

VAROVÁNÍ

Voda v ostřikovačích může bez dostatečné mrazuvzdornosti přimrznout ke sklu oken a omezit výhled.

- Za zimních teplot použijte ostřikovače pouze s dostatečnou mrazuvzdorností.
- Nikdy nepoužívejte ostřikovače skel při zimních teplotách, dokud se čelní sklo nezahřeje vyhříváním čelního skla → strana 117 nebo větráním. Nemrznoucí směs na čistění skel by mohla přimrznout ke sklu a omezit výhled.

VAROVÁNÍ

Opotřebované nebo znečištěné stírací lišty omezují viditelnost a zvyšují nebezpečí nehody a těžkého zranění.

- Stírací lišty vyměňte vždy, když jsou poškozené nebo opotřebované a nemohou již dostatečně vyčistit okenní skla → strana 227.

POZNÁMKA

Abyste zabránili poškození oken, jakož i stěračů a motoru stěračů, zkontrolujte před jízdou a než zapnete zapalování následující:

- že se stěrače nacházejí v základní poloze;
- že byl před zahájením jízdy z okenních skel a stěračů odstraněn sníh a led;
- že byly přimrzlé stírací lišty opatrně uvolněny od okenního skla. Firma Volkswagen Užitkové vozy k tomu doporučuje využít rozmrazovací sprej.

POZNÁMKA

Jestliže je sklo suché, stěrače nezapínejte. Stírání stíracími lištami na sucho po skle okna může sklo poškodit.

i Zapnutý stupeň stěrače se při uvedení vozidla do klidu dočasně přepne na nejbližší nižší stupeň.

i Odstavíte-li vozidlo za chladného počasí, může Vám být užitečná servisní poloha čelních stěračů, aby bylo možné stírací lišty lépe uvolnit z čelního skla → strana 227.

Funkce stěračů

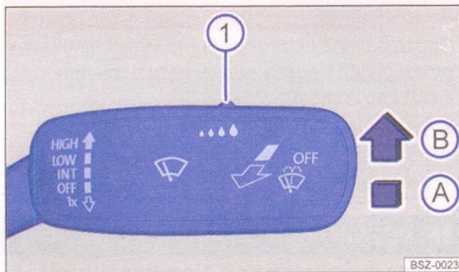
Automatické stírání stěračem zadního skla

Stěrač zadního skla se zapne automaticky, když jsou zapnuté stěrače čelního skla a zařadíte zpětný chod.

Vyhřívání trysek ostřikovačů

Vyhřívání rozmrazuje zamrzlé trysky ostřikovačů. Topný výkon se automaticky reguluje po zapnutí zapalování podle vnější teploty. Vyhřívání rozmrazuje pouze zamrzlé trysky ostřikovačů, nikoli však přírodní hadičky vody ostřikovačů.

Snímač deště / světla



Obr. 85 Na sloupku řízení vpravo: páčka stěračů.

Aktivovaný snímač deště/světla automaticky řídí interval stírání podle intenzity srážek.

Aktivace nebo deaktivace snímače deště / světla

Zatlačte páčku do požadované polohy → obr. 85:

- Poloha **A** - deaktivace detektoru deště/světla.
- Poloha **B** - detektor deště/světla aktivní, automatické stírání v případě potřeby.

Pokud je snímač deště/světla deaktivovaný, nastavuje se intervalový čas v pevných stupních.

Nastavení citlivosti snímače deště/světla

Citlivost detektoru deště/světla můžete nastavit ručně spínačem v páčce stěračů ① → ▲.

- Nastavení spínače doprava - vysoká citlivost.
- Nastavení spínače doleva - nízká citlivost.

VAROVÁNÍ

Snímač deště/světla nemůže dostatečně rozpoznat všechny srážky a aktivovat stěrače.

- Když voda dopadající na čelní sklo omezuje výhled, včas stěrače v případě potřeby ručně zapněte.

Řešení problémů

Příliš nízký stav vody v ostřikovačích

Kontrolní světlo svítí žlutě.

Při nejbližší příležitosti doplňte nádržku ostřikovačů → strana 245.

Porucha snímače deště/světla

Kontrolní světlo svítí žlutě.

Stěrače v režimu detektoru deště a světla se v dešti automaticky nezapnou.

- Vypněte a zapněte zapalování.
- Pokud porucha přetrvává i nadále, vyhledejte odborný servis.

Závada stěračů

Kontrolní světlo svítí žlutě.

Stěrače nestírají.

- Vypněte a zapněte zapalování.
- Pokud porucha přetrvává i nadále, vyhledejte odborný servis.

Změněná aktivace snímače deště / světla

Možnou příčinou závad a chybné interpretace v oblasti citlivé plochy → strana 6 snímače deště/světla jsou mj.:

- **Poškozené stírací lišty:** vodní film nebo pruhy po setření poškozenými stíracími lištami mohou prodloužit dobu zapnutí stěračů, výrazně zkrátit intervaly stírání nebo zapnout trvalé rychlé stírání.
- **Hmyz:** srážka s hmyzem na čelním skle může vyvolat stírání.

– **Zasolení:** v zimě může díky zasolení skla docházet k mimořádně dlouhému následnému stírání až téměř na suché sklo.

– **Nečistoty:** suchý prach, vosk, vrstva na skle (lotosový efekt), zbytky čisticích prostředků (automatická myčka) může potencionálně způsobit necitlivost snímače deště/světla nebo opožděnou, pomalejší nebo vůbec žádnou reakci. Citlivou plochu detektoru deště/světla pravidelně čistěte a kontrolujte, zda nejsou stírací lišty poškozené → strana 296.

– **Prasklé sklo:** náraz kamene aktivuje při zapnutém snímači deště/světla jedno setření. Poté snímač deště/světla rozpozná snížení citlivé plochy a nastaví se podle toho. Změna chování snímače deště/světla při aktivaci závisí na velikosti kamene.

Pro odstranění vosků a ochranných nátěrů laku doporučujeme čistič oken s obsahem alkoholu.

i Případnou překážku na okenním skle se stěrač snaží odsunout. Pokud překážka stěrač blokuje, zůstane stěrač stát. Odstraňte překážku a znovu zapněte stěrače.

Zrcátka

Úvod k tématu

Pomocí vnějších zrcátek a vnitřního zrcátka může řidič sledovat provoz za vozidlem a přizpůsobit tomu vlastní jízdu.

Pro bezpečnost jízdy je důležité, aby si řidič před zahájením jízdy správně nastavil vnější zrcátka a vnitřní zrcátko → ▲.

Při pohledu do vnějších zrcátek a do vnitřního zrcátka nelze přehlédnout celé okolí za vozidlem a vedle něho. Tyto oblasti, které nelze v zrcátkách pozorovat, se nazývají mrtvým úhlem. V mrtvém úhlu se mohou nacházet ostatní účastníci silničního provozu a předměty.

VAROVÁNÍ

Nastavování vnějších zrcátek a vnitřního zrcátka během jízdy může řidiče rozptýlit. To může způsobit nehody a těžká zranění.

- Vnější zrcátka a vnitřní zrcátko nastavujte jen u stojícího vozidla.

- Při parkování, změnách jízdního pruhu a při předjíždění a odbočování vždy pozorně sledujte okolí, zda se nemohou také nacházet v mrtvém úhlu jiní účastníci silničního provozu a předměty.
- Vždy dbejte, aby byla zrcátka správně nastavená a aby výhled dozadu nebyl omezen námrazou, sněhem a zamlžením nebo jinými předměty.

VAROVÁNÍ

Nepřesné vyhodnocení vzdálenosti vzadu jedoucích vozidel může způsobit nehody a těžká zranění.

- Vyklenuté zrcadlové plochy (konvexní nebo asférické) zvětšují rozhled a zobrazují objekty v zrcátku zmenšené a ve větší vzdálenosti.
- Používání vyklenutých zrcadlových ploch k odhadu vzdálenosti k vozidlu vzadu při změně jízdních pruhů je nepřesné a může být příčinou nehody a těžkých zranění.
- Pokud možno používejte k přesnému určení vzdálenosti vozidel jedoucích vzadu nebo jiných předmětů vnitřní zrcátko.
- Zajistěte, abyste měli dostatečný výhled dozadu.

VAROVÁNÍ

Automaticky zastínitelná zrcátka obsahují elektrolyt, který může z prasklého zrcátka vytéci.



- Vytékající elektrolyt může způsobit podráždění kůže, očí a dýchacích orgánů, zejména u osob s astmatem nebo podobnými nemocemi. Okamžitě zajistěte dostatečný přívod čerstvého vzduchu a vystupte z vozidla. Není-li to možné, otevřete všechna okna a dveře.
- Při potřísnění očí nebo kůže elektrolytem okamžitě omývejte postižené místo dostatečným množstvím vody nejméně 15 minut a vyhledejte lékaře.
- Při potřísnění obuvi a oděvu elektrolytem okamžitě omývejte zasažené místo dostatečným množstvím vody nejméně 15 minut. Obuv a oděv před opětovným používáním důkladně vyčistěte.

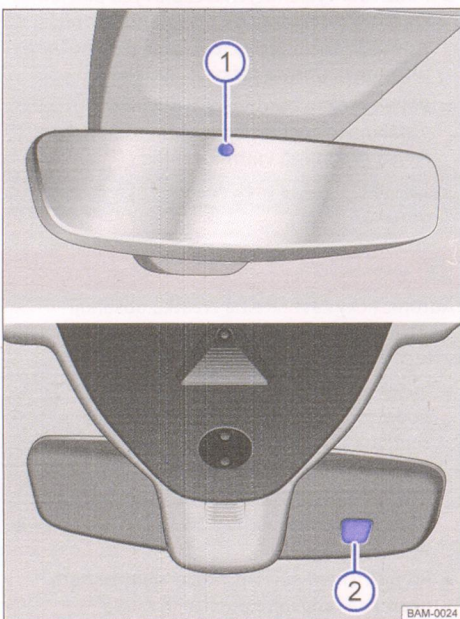
- Při spolknutí elektrolytu okamžitě proplachujte ústa 15 minut dostatečným množstvím vody. Nesnažte se vyvolat zvracení, pokud to nenařídil lékař. Okamžitě vyhledejte lékařskou pomoc.

POZNÁMKA

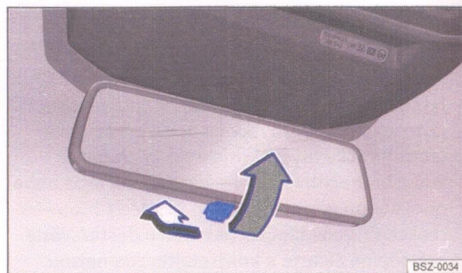
U automaticky zastínitelných zrcátek může z rozbitého skla unikat elektrolyt. Tato kapalina poškozují plastové povrchy. Kapalínu co nejrychleji odstraňte, např. mokrou houbou.

Vnitřní zrcátko

Respektujte  a  na začátku této kapitoly na straně 107.



Obr. 86 Na čelním skle: automaticky zastínitelné vnitřní zrcátko.




Obr. 87 Na čelním skle: ručně zastínitelné vnitřní zrcátko.

Automaticky zastínitelné vnitřní zrcátko

Při zapnutém zapalování měří snímače dopad světla zezadu → obr. 86 ① a zepředu ②.

V závislosti na naměřených hodnotách se vnitřní zrcátko zastíní automaticky.

Když je dopad světla na senzory nějak omezen nebo přerušen, např. sluneční roletou nebo jinými předměty, automaticky zastínitelné vnitřní zrcátko nefunguje nebo funguje nesprávně. Rovněž tak mohou mobilní navigační přístroje na čelním skle nebo v blízkosti automaticky zastiňovaného vnitřního zrcátka ovlivnit funkci snímačů → .

V některých situacích se automatické zastínění deaktivuje, např. když je zařazen zpětný chod.

Ručně zastínitelné vnitřní zrcátko



- Základní nastavení: páčka na spodní hraně zrcátka ukazuje dopředu.
- Ztlačením páčky dozadu se zrcátko zastiňuje → obr. 87.

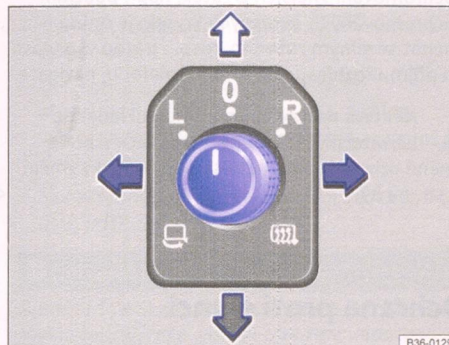
VAROVÁNÍ

Rozsvícený displej mobilního navigačního přístroje může vést k poruchám funkce automaticky zastiňovaného vnitřního zrcátka a může tak způsobit těžká zranění.

- Poruchy funkce automaticky zastiňovaného zrcátka mohou vést k tomu, že nelze vnitřní zrcátko použít k přesnému určení vzdálenosti vozidel jedoucích vzadu nebo jiných předmětů.

Vnější zrcátka

Respektujte  a  na začátku této kapitoly na straně 107.






Obr. 88 Dveře řidiče: otočný knoflík vnějších zrcátek

V následujícím textu budou popsány funkce vnějších zrcátek pro vozidla s řízením vlevo, poloha **L** odpovídá vnějšímu zrcátku na straně řidiče a poloha **R** odpovídá vnějšímu zrcátku na straně spolujezdce. U vozidel s řízením vpravo postupujte obráceně.

Elektricky zastínitelná vnější zrcátka

- Zapněte zapalování.
- Otočte regulátorem ve dveřích řidiče na požadovaný symbol → obr. 88.
- Pro nastavení vnějšího zrcátka sklopte otočný knoflík ve směru šipky dopředu, dozadu, doprava nebo doleva.

 Elektrické přiklápění vnějších zrcátek k vozidlu → . Vnější zrcátka lze přiklopit až do rychlosti asi 50 km/h.

 Zapnutí vyhřívání vnějších zrcátek.

L Nastavte levé vnější zrcátko.

R Nastavení pravého vnějšího zrcátka.

0 Nulová poloha. Vnější zrcátko nelze nastavovat a všechny funkce jsou vypnuté.

Podle provedení modelu mohou být elektrické ovládací prvky kombinovány s mechanickým přiklápěním vnějších zrcátek.

Aktivace funkcí vnějších zrcátek


Následující funkce vnějších zrcátek se musí aktivovat jednorázově v nastaveních vozidla v systému Infotainment → strana 36.


Synchronní nastavení zrcátek


Synchronní nastavování zrcátek nastaví pravé vnější zrcátko současně při nastavování levého vnějšího zrcátka.

- Otočte knoflíkem do polohy **L**.
- Nastavte levé vnější zrcátko. Současně (synchronně) se nastavuje pravé vnější zrcátko.
- Nastavení pravého vnějšího zrcátka příp. upravte: otočte otočný knoflík do polohy **R** a nastavte vnější zrcátko vpravo.

Elektrické přiklopení vnějšího zrcátka během parkování

- **Přiklopení:** Při zamykání vozidla stiskněte tlačítko  na klíčku od vozidla asi na dvě sekundy.
- **Odklopení:** Zapněte zapalování.

Otočný knoflík musí být v poloze , **L**, **R** nebo **0**.

Pokud je otočný knoflík elektricky nastavitelných vnějších zrcátek v poloze , zůstávají vnější zrcátka přiklopená.

Uložení a vyvolání nastavení vnějšího zrcátka na straně spolujezdce při jízdě dozadu

- Odemkněte vozidlo klíčkem od vozidla, kterému má být nastavení přiřazeno.
- Zatáhněte ruční brzdou.
- Zapněte zapalování.
- Převodovku uveďte do neutrální polohy.
- Zařaďte zpětný chod.
- Vnější zrcátka na straně spolujezdce nastavte tak, abyste mohli dobře vidět např. hranu obrubníku.
- Převodovku uveďte do neutrální polohy.
- Vypněte zapalování.
- Nastavená poloha zrcátka se uloží a přiřadí zvolenému klíčku od vozidla.

Vyvolání nastavení vnějšího zrcátka na straně spolujezdce při jízdě dozadu:

- Otočný knoflík vnějších zrcátek otočte do polohy **R**.
- Zařaďte při zapnutém zapalování zpětný chod. Pravé vnější zrcátko zaujme uloženou polohu. ▶

Vnější zrcátka na straně spolujezdce opustí uloženou polohu pro couvání automaticky při jízdě vpřed minimálně rychlostí 15 km/h (9 mph), nebo otočením knoflíku z polohy **R** do některé jiné polohy.

Mechanicky ovládaná vnější zrcátka

- Pro *nastavení* zatlačte na okraj plochy zrcátka, dokud se zrcátko nenastaví do požadované pozice.
- Pro *přiklopení* zatáhněte pouzdro zrcátka dozadu, až zaklesne.
- Pro *odklopení* zrcátka zpět opatrně odklopte pouzdro zrcátka.

VAROVÁNÍ

Neopatrné přiklápění a odklápění vnějších zrcátek může způsobit zranění.

- Vnější zrcátka odklápějte nebo přiklápějte pouze tehdy, když se ve funkční oblasti nikdo nenachází.
- Dávejte vždy pozor, aby se mezi vnější zrcátko a nohu zrcátka nepřiskříply prsty, když je se zrcátkem pohybováno.


VAROVÁNÍ


Nepřesné vyhodnocení vzdálenosti vzadu jedoucích vozidel může způsobit nehody a těžká zranění.


- Vyklenuté zrcadlové plochy (konvexní nebo asférické) zvětšují rozhled a zobrazují objekty v zrcátku zmenšené a ve větší vzdálenosti.
- Používání vyklenutých zrcadlových ploch k odhadu vzdálenosti k vozidlu vzadu při změně jízdních pruhů je nepřesné a může být příčinou nehody a těžkých zranění.
- Pokud možno používejte k přesnému určení vzdálenosti vozidel jedoucích vzadu nebo jiných předmětů vnitřní zrcátko.
- Zajistěte, abyste měli dostatečný výhled dozadu.


POZNÁMKA

- V automatické myčce vždy zrcátka přiklopte.
- Elektricky ovládaná vnější zrcátka neodklápějte ani nepřiklápějte rukou, protože byste mohli poškodit elektrický pohon.

 Vyhřívání vnějších zrcátek nechte zapnuté jen tak dlouho, dokud ho potřebujete. Jinak se zbytečně zvyšuje spotřeba paliva.

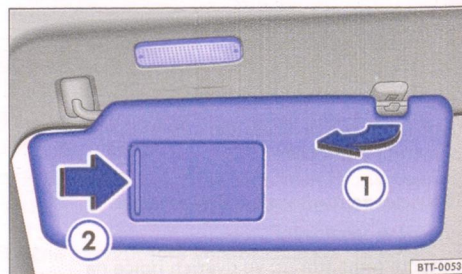
 V případě závady můžete elektrická zrcátka nastavovat rukou zatlačením na jejich okraj.

 Antény vozidla jsou umístěny ve vnějších zrcátkách. Při dodatečném kovovém pochromování vnějších zrcátek, např. použitím pochromovaných okrasných krytek, je nutné počítat se silným rušením, resp. ztrátou vlastností při příjmu rozhlasu, mobilního telefonu, navigace.

 Některá nastavení se mohou ukládat do uživatelských účtů personalizace a při změně uživatelského účtu se automaticky změní → strana 37.

Ochrana proti slunci

Sluneční clony



Obr. 89 V pohledu střechy vpředu: sluneční clona

Možnosti přestavení slunečních clon řidiče a spolujezdce:

- Přiklopte k čelnímu sklu.
- Clony vytáhněte z úchytů a přikloňte ke dveřím → obr. 89 ①.

Osvětlení kosmetického zrcátka

Ve sklopené sluneční cloně za krytem může být kosmetické zrcátko. Při odsunutí krytu se světlo rozsvítí ②.

Světlo zhasne, když kryt kosmetického zrcátka zasunete zpět nebo když odklopite sluneční clonu nahoru.

VAROVÁNÍ

Sklopené sluneční clony a vytažené rolety mohou omezit výhled.

- Sluneční clony a sluneční rolety zaveďte vždy zpět do držáků, pokud již nejsou potřeba.

Sluneční roleta bočních oken vzadu

Sluneční rolety pro boční okna vzadu jsou namontované v bočním obložení příslušného okna.

- Sluneční roletu vytáhněte za vyčnívající úchyt úplně nahoru.
- Oba konce přídržné tyče zavěste do příslušných držáků. Zkontrolujte, zda je vytažená sluneční roleta bezpečně zajištěná v obou držácích.
- Sluneční roletu vyvěste nahoře a vedte ji rukou dolů → ①.

POZNÁMKA

Sluneční žaluzii nenechte spadnout „rychle“ dolů, abyste žaluzii, resp. vnitřní obložení nepoškodili.

Topení a klimatizace

Topení, větrání, chlazení

Úvod k tématu

Zařízení, která mohou být vestavěna ve vozidle:

Systém topení a čerstvého vzduchu zahřívá a větrá vnitřní prostor vozidla. Systém topení a systému čerstvého vzduchu nemůže chladit.

Manuální klimatizace ohřívá, chladí a odvlhčuje vzduch.

Automatická klimatizace (Climatronic) ohřívá, chladí a odvlhčuje vzduch. Rozdělení, teplota a množství vzduchu lze regulovat automaticky.

Klimatizace pracuje nejučinněji, když jsou okna zavřená. Při nahromaděném teple ve vozidle může větrání urychlit proces chlazení.

Před každým zapnutím klimatizace zkontrolujte, zda v oblasti sání čerstvého vzduchu není sníh → strana 117.

Ukazatele zapnutých funkcí

Svítilí LED diody na otočném regulátoru a tlačítkách ukazují, že funkce je zapnutá.

Příhrádka na rukavice s možností chlazení

Při otevřeném přívodu vzduchu proudí čerstvý vzduch do příhrádky na rukavice. Když klimatizace chladí vnitřní prostor, je chlazený vzduch přiváděn do příhrádky na rukavice.

VAROVÁNÍ

Špatná viditelnost skrze okenní skla zvyšuje nebezpečí nárazu a nehody, které mohou způsobit těžká zranění.

- Všechna okna udržujte bez ledu, sněhu a zamlžení, abyste měli dobrý výhled ven.
- Nastavte topení, klimatizaci a vyhřívání zadního skla tak, aby se okna nezamrzovala.
- V jízdě pokračujte teprve tehdy, až jsou okna odmlžena.
- Režim recirkulace používejte pouze po krátkou dobu. Okna se mohou jinak velmi rychle zamlžit a podstatně omezit výhled ven.
- Když už režim recirkulace není zapotřebí, tak ho vypněte.

VAROVÁNÍ

Vydýchaný vzduch může vést k rychlé únavě a nesoustředěnosti řidiče, což může způsobit nárazy, nehody a těžká zranění.

- Nikdy nevypínejte větrák na delší dobu a ani režim recirkulace nepoužívejte delší dobu, neboť se do interiéru nedostává čerstvý vzduch.

POZNÁMKA

Proudící vzduch může potraviny, léky a jiné předměty citlivé na teplo nebo chlad poškodit a učinit je nepoužitelnými.

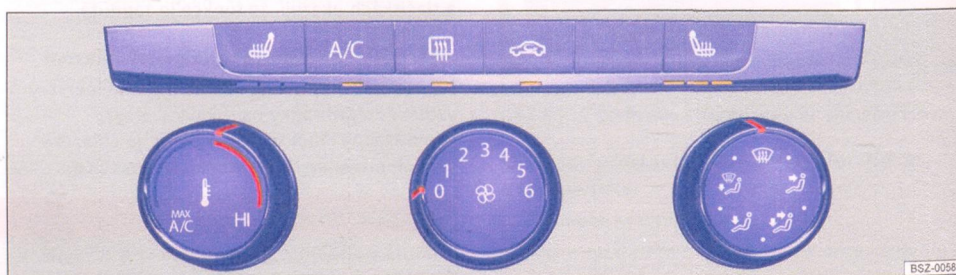
- Před přívody vzduchu neumísťujte žádné předměty citlivé na teplo.

POZNÁMKA

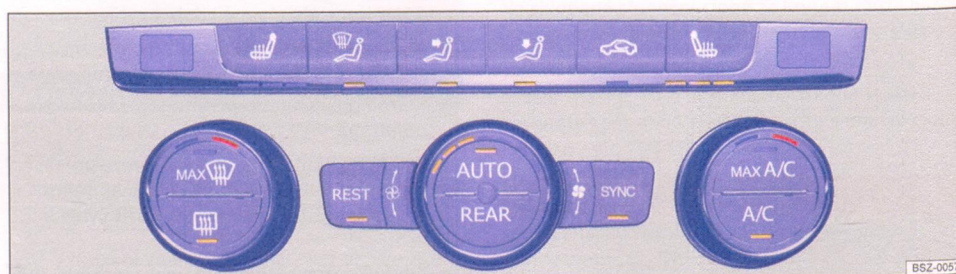
Pokud klimatizace nefunguje, tak ji ihned vypněte a nechte ji zkontrolovat v některém z odborných servisů. Tak můžete zabránit následným škodám.

Obsluha klimatizace

Respektujte a na začátku této kapitoly na straně 111.



Obr. 90 V horní části středové konzoly: řada tlačítek klimatizace manuálně ovládané klimatizace nebo systému topení a čerstvého vzduchu.



Obr. 91 V horní části středové konzoly: řada tlačítek automatické klimatizace (Climatronic).

Některá nastavení se mohou ukládat do uživatelských účtů personalizace a změnit se, když je uživatelský účet změněn → strana 37.

Po nastartování motoru se silně vybitým akumulátorem vozidla 12 V nebo po výměně akumulátoru může být nastavení některých systémů chybné (hodiny, datum, osobní komfortní nastavení a naprogramování) nebo mohou být tato nastavení úplně vymazána. Jakmile je akumulátor vozidla 12 V opět dostatečně nabitý, nastavení zkontrolujte a opravte.

Některé funkce a tlačítka závisí na vybavení a na druhu vestavěného zařízení.

V systému Infotainment můžete provádět další nastavení.

Vypnutí klimatizace

- Otáčejte prostředním ovladačem až na doraz proti směru hodinových ručiček.
- Otočný ovladač zůstane asi na sekundu na stupni 1. Otočný ovladač opět otočte na 0.

A/C – Chlazení

Provoz chlazení klimatizace zapnete a vypnete tlačítkem .

SYNC – Převzetí nastavení teploty

Tlačítkem se synchronizují nastavení teploty.

AUTO – Automatický režim

Automatický režim Climatronic se zapíná a vypíná tlačítkem .

Automatický režim zajišťuje konstantní teplotu ve vnitřním prostoru vozidla. Teplota vzduchu, množství vzduchu a jeho rozdělení se regulují automaticky. Jakmile změníte nastavení větrání, automatický režim se vypne.

MAX A/C – Maximální chladicí výkon

Otočením levého regulátoru do polohy nebo stisknutím tlačítka zapnete maximální chladicí výkon. Automaticky se zapne režim recirkulace.

Manuální klimatizace nebo systém topení a čerstvého vzduchu: Při otočení regulátoru teploty na maximální chladicí výkon se poloha klapky rozvaděče vzduchu nezmění.

TEMP – Teplota

- *Manuální klimatizace nebo systém topení a čerstvého vzduchu:* Teplotu nastavíte levým otočným regulátorem → obr. 90.
- *Climatronic:* Teplotu nastavíte vnějšími otočnými regulátory pro stranu řidiče a spolujezdce → obr. 91.

Displeje nad vnějšími otočnými regulátory Climatronic zobrazují nastavené teploty.

WIND – Větrák

Prostředním regulátorem nastavíte intenzitu větráku.

Climatronic: při automatické regulaci neprobíhá žádné zobrazování stupně větrání na regulátoru.

RECIRC – Režim recirkulace

V režimu recirkulace se do interiéru vozidla nedostává žádný vzduch z vnějšku → strana 116.

Rozdělení vzduchu

Manuální klimatizace nebo systém topení a čerstvého vzduchu: Rozdělení vzduchu nastavíte pravým otočným regulátorem:

: rozdělení vzduchu na horní část těla přes trysky výstupu vzduchu v přístrojové desce.

: rozdělení vzduchu do prostoru nohou.

: rozdělení vzduchu na horní část těla a do prostoru nohou.

: rozdělení vzduchu k čelnímu sklu a do prostoru nohou.

: přívod vzduchu k čelnímu sklu.

Rozdělení vzduchu

Climatronic: Tlačítka nastavíte rozdělení vzduchu:

: přívod vzduchu k čelnímu sklu.

: rozdělení vzduchu na horní část těla přes trysky výstupu vzduchu v přístrojové desce.

: rozdělení vzduchu do prostoru nohou.

MAX DEFROST nebo DEFROST – Odmrazování

Funkce odmrazování odstraňuje zamrznutí čelního skla a za extrémních klimatických podmínek i led, v kombinaci s manuálně aktivovaným vyhříváním čelního skla.

Manuální klimatizace nebo systém topení a čerstvého vzduchu:

- Otočte pravým ovladačem do polohy → obr. 90.

Při odmrazování se vypne režim recirkulace a zapne se kompresor klimatizace, aby se vzduch odvlhčil. Při zapnutí funkce odmrazování nelze zapnout režim recirkulace a vypnout kompresor klimatizace.

Climatronic:

- Stiskněte tlačítko → obr. 91.

Vzduch se odvlhčuje a větrák se nastaví na vysoký stupeň.

REST – Zbytkové teplo



Funkci zbytkového tepla zapnete nebo vypnete u Climatroniku tlačítkem **REST**.

Je-li motor teplý a zapalování vypnuté, využívá se zbytkového tepla motoru k udržení tepla ve vnitřním prostoru vozidla. Funkce zbytkového tepla se automaticky vypne zhruba po 20 minutách nebo při nízkém stavu nabití akumulátoru 12 V.


REAR – Nastavení klimatizace pro zadní část vozidla

Tlačítkem **REAR** stanovíte u Climatroniku, zda se mají nastavení klimatizace pro zadní část vozidla provádět přes ovládací prvky vpředu → strana 114.




a – Vyhřívání sedadel

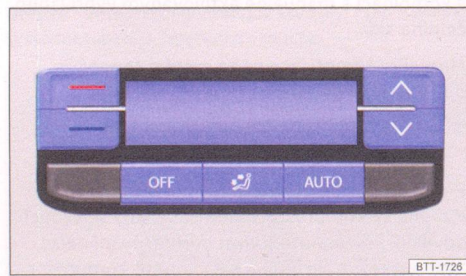
Tlačítkem  nebo  vyhřívání sedadel zapnete nebo vypnete → strana 116.

– Vyhřívání zadního skla

Vyhřívání zadního skla při běžícím motoru zapnete a vypnete tlačítkem . Vyhřívání zadního skla se vypne nejpozději po deseti minutách.

Ovládací prvky klimatizace pro zadní prostor pro cestující (Climatronic)

 Respektujte  a  na začátku této kapitoly na straně 111.



Obr. 92 V pohledu střechy vzadu: zadní ovládací jednotka automatické klimatizace (Climatronic).

Doporučené nastavení

Manuální klimatizace nebo systém topení a čerstvého vzduchu:

- Vypněte režim recirkulace.
- Nastavte větrák na stupeň 1 nebo 2.
- Regulátor teploty nastavte do středové polohy.
- Otevřete a seřídte všechny přívody vzduchu v přístrojové desce.
- Otočte regulátor rozdělení vzduchu do požadované polohy.
- Chlazení zapněte stisknutím tlačítka **A/C** v řadě tlačítek klimatizace.

Climatronic:

- Stiskněte tlačítko **AUTO**.
- Nastavte teplotu na +22 °C (+72 °F).
- Otevřete a seřídte přívody vzduchu v přístrojové desce.



POZNÁMKA

Abyste vyhřívání zadního skla nepoškodili, nelepte přes ně žádné nálepky.



Nastavení teploty a stupně nastavení větráku probíhá při zapnutém zapalování a zapnutém větrání vpředu přes přídavný ovladač ve střední konzole vzadu → obr. 92.

– Nastavení teploty





U vozidel s manuální klimatizací lze v závislosti na výbavě vozidla vyhřívát a chladit zadní část vozidla:

- Stiskněte tlačítko **A/C** v řadě tlačítek klimatizace → strana 112.
- Požadovanou teplotu nastavte stisknutím tlačítka  nebo .


U vozidel se systémem topení a čerstvého vzduchu je možné vyhřívát a chladit zadní část vozidla.


- Požadovanou teplotu nastavte stisknutím tlačítka  nebo .


– Vypnutí nastavení větráku a ovládání


- Požadovaný stupeň nastavení větráku nastavte stisknutím tlačítek  nebo .
- Tiskněte tlačítko  tak dlouho, dokud je vidět na displeji nějaká čárka.
- Počkejte asi 3 sekundy a stiskněte znovu tlačítko . Ovládání je vypnuté.

Rozdělení vzduchu

Několikrát stiskněte tlačítko , abyste nastavili rozdělení vzduchu. Můžete kombinovat zobrazená rozdělení vzduchu.

: rozdělení vzduchu na horní část těla přes trysky výstupu vzduchu v přístrojové desce.

: rozdělení vzduchu k bočním sklům.

: rozdělení vzduchu do prostoru nohou.

AUTO – Automatický režim




Automatický režim Climatroniku pro zadní oblast se zapíná a vypíná tlačítkem **AUTO** → strana 112.

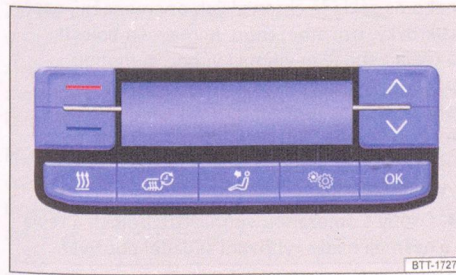
Vypnutí klimatizace

- Stiskněte tlačítko **OFF** na zadní ovládací jednotce.

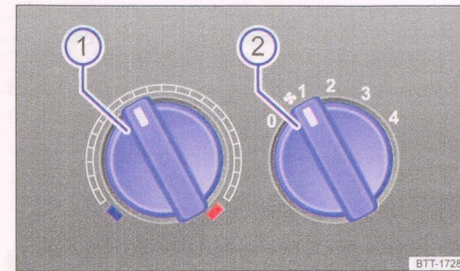
Klimatizace pro zadní část vozu se vypne.

Ovládací prvky klimatizace pro zadní prostor pro cestující

 Respektujte  a  na začátku této kapitoly na straně 111.



Obr. 93 V pohledu střechy vpředu: doplňková ovládací jednotka klimatizace (manuální klimatizace nebo systém topení a čerstvého vzduchu).



Obr. 94 V horní části přístrojové desky: přidavná ovládací jednotka manuální klimatizace (pro skříňový vůz Plus).



Legenda k obr. 94:

- ① Regulátor teploty.
- ② Regulátor větráku.



Manuální klimatizace nebo systém topení a čerstvého vzduchu: Zadní ovládací jednotkou můžete nastavovat teplotu a stupeň větráku pro zadní prostor pro cestující.

– Nastavení teploty





U vozidel s manuální klimatizací lze v závislosti na výbavě vozidla vyhřívát a chladit zadní část vozidla:

- Stiskněte tlačítko **A/C** v řadě tlačítek klimatizace → strana 112.
- Požadovanou teplotu nastavte stisknutím tlačítka  nebo .

U vozidel se systémem topení a čerstvého vzduchu je možné vyhřívát a chladit zadní část vozidla.

- Požadovanou teplotu nastavte stisknutím tlačítka  nebo .

– Vypnutí nastavení větráku a ovládání


- Požadovaný stupeň nastavení větráku nastavte stisknutím tlačítek  nebo .
- Tiskněte tlačítko  tak dlouho, dokud je vidět na displeji nějaká čárka.
- Počkejte asi 3 sekundy a stiskněte znovu tlačítko . Ovládání je vypnuté.

Režim recirkulace

📖 Respektujte **▲** a **⌚** na začátku této kapitoly na straně 111.



V režimu recirkulace se do vozidla nedostává žádný vzduch z vnějšího prostředí.

Manuální režim recirkulace

– Manuální režim recirkulace zapnete a vypnete stisknutím tlačítka  v řadě tlačítek klimatizace.

Kdy se režim recirkulace vypíná?

Režim recirkulace se vypíná v následujících situacích → **▲**:

- Když stisknete tlačítko  v řadě tlačítek klimatizace.
- Když otočíte regulátor rozdělení vzduchu ručně ovládané klimatizace do polohy .


VAROVÁNÍ


Vydýchaný vzduch může vést k rychlé únavě a nesoustředěnosti řidiče, což může způsobit nárazy, nehody a těžká zranění.

- Nikdy nepoužívejte po delší dobu režim recirkulace, protože v tomto režimu není přiváděn do vnitřního prostoru čerstvý vzduch.
- Při vypnutém chlazení v režimu recirkulace se mohou okna velmi rychle zamžít a podstatně omezit výhled ven.
- Režim recirkulace vždy, když už není potřeba, vypněte.

POZNÁMKA

Ve vozidlech s klimatizací při zapnutém režimu recirkulace nekuřte. Nasátý kouř může zanášet výparník chladičového zařízení, jakož i prachový a pylový filtr s vložkou s aktivním uhlím, a způsobit tak trvalý nepříjemný zápach.

 **Climatronic:** při zařazení zpětného chodu a během automatického stírání a ostříkávání se klimatizace krátce přepne do režimu recirkulace, aby se do vozidla nedostaly výfukové plyny.







 Rychlejšímu ochlazení vnitřního prostoru při velmi vysokých vnějších teplotách pomáhá krátkodobý ruční režim recirkulace.

Vyhřívání sedadel

📖 Respektujte **▲** a **⌚** na začátku této kapitoly na straně 111.

Plochy sedáků a opěradel lze při běžícím motoru elektricky vyhřívát.

Ovládání vyhřívání sedadel

- **Zapnutí:** Stiskněte tlačítko  nebo  na ovladači. Vyhřívání sedadla je zapnuto s maximálním topným výkonem. Svítí všechna kontrolní světla.
- **Nastavení:** Opakovaně stiskněte tlačítko  nebo , dokud se nenastaví požadovaný stupeň.
- **Vypnutí:** Opakovaně stiskněte tlačítko  nebo , dokud nepřestane svítit kontrolní světlo v tlačítku.

Když se zabudovává jen jedno vyhřívání sedadla na straně řidiče, je tlačítko na straně spolujezdce nefunkční.

Kdy se vyhřívání sedadel nesmí zapínat?

Nezapínejte vyhřívání sedadla, pokud nastane jedna z následujících podmínek:

- Sedadlo není obsazeno.
- Sedadlo je potaženo ochranným potahem.
- Na sedadle je instalována dětská sedačka.
- Plocha sedadla je vlhká nebo mokrá.
- Vnitřní nebo vnější teplota je vyšší než +25 °C (77 °F).

VAROVÁNÍ

Osoby, které v důsledku užívání léků, ochrnutí nebo na základě chronických onemocnění, např. cukrovky, trpí omezenou vnímavostí bolesti a tepla nebo je nevnímají vůbec, si mohou přivodit při používání vyhřívání sedadel popáleniny na zádech, hýždích a nohou, které mohou dlouho léčit nebo dokonce se nemusí úplně vyléčit. V otázce svého zdravotního stavu vyhledejte lékaře.

- Osoby s omezenou vnímavostí bolesti a tepla nesmějí nikdy vyhřívání sedadel používat.


VAROVÁNÍ

Promočení polstrování může způsobit chybnou funkci vyhřívání sedadla a zvýšit riziko popálení.

- Dejte pozor na to, aby plocha sedadla byla suchá, než použijete funkci vyhřívání sedadla.
- Na sedadlo nesedejte ve vlhkém nebo mokřém oblečení.
- Neodkládejte na sedadlo žádné vlhké nebo mokré předměty a kusy oděvů.
- Nerozlivejte na sedadlo žádné tekutiny.

POZNÁMKA


- Aby se nepoškodily topné prvky vyhřívání sedadel, neklekejte na sedadla a plochu sedáků či opěradla nezatěžujte bodově ani jiným způsobem.
- Tekutiny, špičaté předměty a izolační materiály, např. ochranný potah nebo dětská sedačka na sedadle, mohou vyhřívání sedadla poškodit.
- V případě zápachu okamžitě vyhřívání sedadla vypněte a nechte ho zkontrolovat v některém z odborných servisů.

 Kvůli úspoře paliva vypněte vyhřívání sedadla, jakmile je to možné.


Vyhřívání čelního skla

📖 Respektujte **▲** a **⌚** na začátku této kapitoly na straně 111.

Vyhřívání čelního skla pomáhá při odstraňování ledu z čelního skla a funguje pouze při běžícím motoru.

Vyhřívání čelního skla se zapíná a vypíná tlačítkem  ve středové konzole.

Zapnutí a vypnutí vyhřívání čelního skla

Vyhřívání čelního skla se zapíná a vypíná stisknutím tlačítka  ve středové konzole. Při zapnutém vyhřívání čelního skla svítí v tlačítku kontrolní světlo.

Při každém vypnutí zapalování se vypíná vyhřívání čelního skla. Pokud je zapalování několik minut po vypnutí opět zapnuto, vyhřívání čelního skla se automaticky opět zapne.

Podmínky vypnutí

Vyhřívání čelního skla se automaticky vypne, když je splněna **některá** z těchto podmínek:

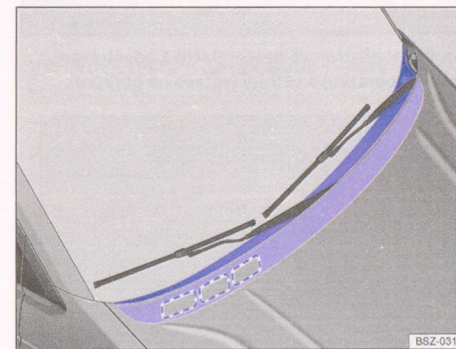
- Při příliš vysoké spotřebě proudu.
- Při závadě klimatizace.

Není-li čelní sklo po vypnutí úplně zbaveno ledu, musíte tlačítko stisknout ještě jednou.

Vyhřívání čelního skla se po několika minutách automaticky vypne.

Sání čerstvého vzduchu

📖 Respektujte **▲** a **⌚** na začátku této kapitoly na straně 111.



Obr. 95 Před čelním sklem: oblast sání čerstvého vzduchu u vozidel s řízením vlevo (vozidla s řízením vpravo zrcadlově).

Vozidlo je vybaveno sáním čerstvého vzduchu před čelním sklem → obr. 95.

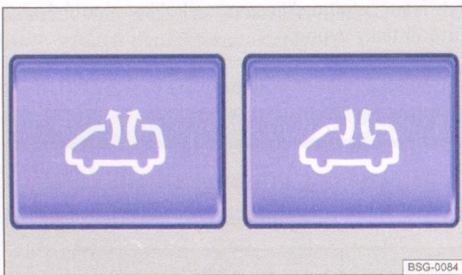
POZNÁMKA

Nasávaný sníh může způsobit poškození vozidla.

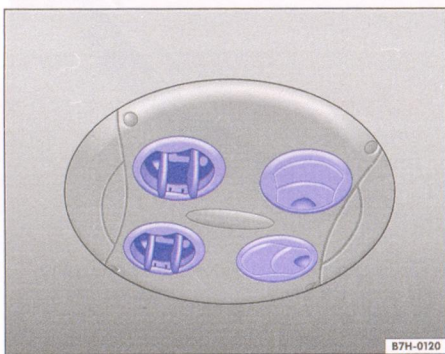
- Před každým zapnutím zapalování zkontrolujte, zda není v oblasti sání čerstvého vzduchu sníh.
- Případně sníh odstraňte.

Větrák ve střeše

Respektujte **▲** a **ⓘ** na začátku této kapitoly na straně 111.



Obr. 96 V přístrojové desce: tlačítka odvětrávání (vlevo na obrázku) a větrání (vpravo na obrázku).



Obr. 97 V pohledu z střechy: přívody vzduchu pro větrák ve střeše.



Větrákem ve střeše je možné vyměnit vzduch v ložném prostoru.

Aby bylo dosaženo dostatečné odvětrávání a větrání vnitřního prostoru vozidla, nikdy přívody vzduchu úplně nezavírejte → **ⓘ**.



Otvor **mechanického větráku ve střeše** můžete nastavovat a zavřít knoflíkem.

Tlačítka pro zapnutí a vypnutí **elektrického větráku ve střeše** jsou v přístrojové desce → obr. 96.

- elektrické odvětrávání

- **Zapnutí:** vypněte větrání a stiskněte tlačítko  → obr. 96 (vlevo).
- **Vypnutí:** Znovu stiskněte tlačítko .

- elektrické větrání

- **Zapnutí:** vypněte odvětrávání a stiskněte tlačítko  → obr. 96 (vpravo).
- **Vypnutí:** Znovu stiskněte tlačítko .

ⓘ POZNÁMKA

Když je zapnuté odvětrávání nebo větrání, musí být otevřen minimálně jeden přívod vzduchu. Jinak by se mohl větrák poškodit.

ⓘ Při vypnutém motoru a zapnutém větráku ve střeše se akumulátor vozidla 12 V vybíjí. **◀**

Řešení problémů

Respektujte **▲** a **ⓘ** na začátku této kapitoly na straně 111.

Následující rady a pokyny k provozu Vám pomohou správně ovládat klimatizaci.

Chlazení nelze zapnout nebo funguje jen omezeně

Chlazení funguje pouze při běžícím motoru a při okolní teplotě nad +3 °C (+38 °F).

Při velmi teplém motoru se chladicí zařízení vypíná.



- Zapněte větrák.
- Zkontrolujte pojistku pro klimatizaci → strana 233.
- Vyměňte prachový a pylový filtr.
- Pokud porucha přetrvává i nadále, vyhledejte odborný servis.

Topení nelze zapnout nebo funguje pouze omezeně

- Topení a funkce odmrazování fungují lépe, když je motor teplý.
- Pokud porucha přetrvává i nadále, vyhledejte odborný servis. **▶**

Okenní skla jsou zamlžená

Okenní skla se zamlžují, když jsou studenější než teplota okolí a když je vzduch vlhký. Studený vzduch může obsahovat méně vlhkosti než teplý, proto se okenní skla častěji zamlžují ve studených ročních obdobích.

- Přívod vzduchu před čelním sklem udržujte čistý bez ledu, sněhu nebo listí, abyste zlepšili topný a chladicí výkon → strana 296.
- Větrací štěrbin v zadní části úložného prostoru nechejte volné, aby tudy mohl vozidlem proudit vzduch zepředu dozadu.
- Pro zapnutí funkce rozmrazování stiskněte tlačítko  nebo otočte regulátorem do polohy .
- Vypněte recirkulaci vzduchu.
- Zapněte větrák nebo zvyšte jeho stupeň.

Měrná jednotka teploty je přestavená

- Přepněte měrnou jednotku teploty pro všechny ukazatele teploty ve vozidle v Infotainmentu → strana 36.

Voda pod vozidlem

Při vysoké vlhkosti vnějšího vzduchu a vysokých okolních teplotách může z výparníku odkapávat **kondenzovaná voda** a vytvářet pod vozidlem netěsnosti!

Při vyšší vnější vlhkosti a nižší okolní teplotě se může vypařovat **kondenzovaná voda** přes běžící nezávislé topení → strana 119. V tomto případě může pod vozidlem unikat pára. Nejedná se přitom o poškození vozidla. **◀**

Nezávislé topení

📖 Úvod k tématu

Nezávislé topení je zásobováno palivem z palivové nádrže vozidla a můžete používat jak během jízdy, tak u stojícího vozidla.

Pokud je vozidlo s nezávislým topením prodáno dále, je prodávající povinen upozornit kupujícího na interval výměny tepelného výměníku.

Druhy nezávislého topení

Ve vozidle může být vestavěno podle vybavení buď přídavné vodní topení, nebo teplovzdušné nezávislé topení nebo mohou být vestavěny obě varianty současně.

Přídavné vodní topení primárně ohřívá přední část vozidla.

Teplovzdušné nezávislé topení primárně ohřívá vnitřní prostor vozidla.

Obsluha nezávislého topení probíhá přes ovládání ve střešní konzole vpředu nebo přes rádiové dálkové ovládání.

Podle zabudovaného zařízení se mohou ukazatel a nastavení na displeji lišit.

Výfukový systém nezávislého topení

Výfukové plyny nezávislého topení jsou odváděny výfukovým potrubím na spodku vozidla. Výfukové potrubí nesmí být ucpano sněhem, blátem nebo jinými předměty.

⚠ NEBEZPEČÍ

Pokud dojde ke spolknutí baterií o průměru 20 mm nebo jiných baterií, může v krátké době dojít k vážnému nebo dokonce smrtelnému zranění.

- Klíček od vozidla, přívěsek klíčků s bateriemi, náhradními bateriemi, knoflíkovými bateriemi a jinými bateriemi, které jsou větší než 20 mm, uchovávejte vždy mimo dosah dětí.
- Pokud máte podezření, že došlo k požití baterie, okamžitě vyhledejte odbornou pomoc.

⚠ VAROVÁNÍ

Výfukové plyny z nezávislého topení obsahují mimo jiné jedovatý plyn oxid uhelnatý, který je bez barvy a zápachu. Oxid uhelnatý může vyvolat bezvědomí a být příčinou smrti.

- Nezávislé topení nikdy nezapínejte a nenechávejte běžet v nevětraných nebo uzavřených prostorech.
- Nikdy neprogramujte nezávislé topení tak, aby se zapnulo a běželo v nevětraných nebo uzavřených prostorech.

⚠ VAROVÁNÍ

Části výfukového systému nezávislého topení bývají velmi horké. Mohou tak způsobit požár. **▶**

- Vozidlo odstavte tak, aby žádné části výfukového systému nepřišly do styku s lehce vznětlivým materiálem, např. se suchou trávou.

VAROVÁNÍ

Vozidla s teplovzdušným topením: tepelný výměník je třeba vyměnit po 10 letech podle zákona o silniční dopravě (StVZO). Váš servisní partner Volkswagen Uživatelská vozidla důrazně doporučuje nechat tepelný výměník nejpozději do 10 let vyměnit v odborném servisu, který disponuje potřebnými odbornými znalostmi a nástroji pro provedení těchto prací. Společnost Volkswagen Uživatelské vozy doporučuje využít služeb partnera Volkswagen Uživatelské vozy. Provedení těchto prací týkajících se bezpečnosti je nezbytné.

POZNÁMKA

Před přívody vzduchu nikdy neumísťte žádné potraviny, léky ani jiné předměty citlivé na teplo. Proudící vzduch může potraviny, léky a předměty, citlivé na teplo nebo chlad, poškodit a učinit je nepoužitelnými.

Po nastartování motoru se silně vybitým akumulátorem vozidla 12 V nebo po výměně akumulátoru může být nastavení některých systémů chybné (hodiny, datum, osobní komfortní nastavení a naprogramování) nebo mohou být tato nastavení úplně vymazána. Jakkmile je akumulátor vozidla 12 V opět dostatečně nabitý, nastavení zkontrolujte a opravte.

Zapnutí nebo vypnutí nezávislého topení

Respektujte a na začátku této kapitoly na straně 119.

Abyste se dostali do nabídky pro nezávislé topení, podržte tlačítko stisknuté dlouze.

Zapnutí nezávislého topení

Nezávislé topení se zapíná těmito způsoby:

- Manuálně tlačítkem okamžitého topení na ovládací jednotce v podhledu střechy → strana 17.
- Manuálně rádiovým dálkovým ovládáním → strana 123.
- Automaticky naprogramovanou a aktivovanou dobou odjezdu → strana 121.

Nezávislé topení není možné zapnout při příliš nízkém stavu nabití akumulátoru vozidla 12 V nebo prázdné palivové nádrži.

Vypnutí nezávislého topení

Nezávislé topení se vypíná těmito způsoby:

- Manuálně tlačítkem okamžitého topení na ovládací jednotce v podhledu střechy → strana 17.
- Manuálně rádiovým dálkovým ovládáním → strana 123.
- Automaticky s dosažením naprogramovaných dob odjezdu nebo po uplynutí naprogramované doby provozu → strana 121.
- Automaticky s rozsvícením kontrolního světla (ukazatel zásoby paliva) → strana 22.
- Automaticky, když se příliš sníží stav nabití akumulátoru vozidla 12 V.

Po vypnutí běží nezávislé topení ještě nějakou krátkou dobu dále, aby se v topení spálilo zbytkové palivo. Kromě toho jsou výfukové plyny odváděny ze zařízení ven.

- Zobrazení systému vytápění a čerstvého vzduchu na displeji se liší v závislosti na tom, zda je zapnuté nebo vypnuté zapalování.
- Jakkmile je zapalování zapnuté, objeví se na displeji vždy nejprve ukazatel pro zadní zónu klimatizace ve vozidle.

V klidovém stavu vozidla může být nezávislé topení aktivováno jednou na maximální dobu provozu (120 minut). Pokud by mělo být nezávislé topení poté aktivováno ještě jednou na maximální dobu provozu, je nutné před tím vozidlo projet.

Při zapnutém nezávislém topení je provozní hlučnost vozidla za jízdy vyšší.

Jestliže nezávislé topení běží opakovaně po delší dobu, vybití se akumulátor 12 V. Abyste akumulátor 12 V znovu nabili, je nutné

s vozidlem mezitím jezdit dostatečně dlouhou dobu. Jako základní pravidlo platí: předcházející doba provozu se rovná potřebné době jízdy.

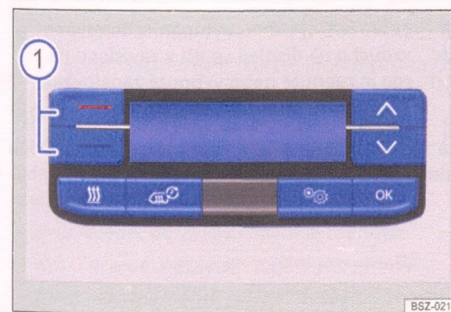
Při parkování na svahu nebo v klesání může dojít při nízkém stavu paliva (těsně před rezervním množstvím) k omezení funkce nezávislého topení.

Při teplotách pod +5 °C (+41 °F) se při startování motoru může automaticky zapnout nezávislé topení. Nezávislé topení se po určité době zase vypne.

Při vyšší vnější vlhkosti a nižší okolní teplotě se může vypařovat ze systému topení a čerstvého vzduchu přes běžící nezávislé topení kondenzovaná voda. V tomto případě může pod vozidlem unikat pára. Nejedná se přitom o poškození vozidla.

Programování nezávislého topení

Respektujte a na začátku této kapitoly na straně 119.



Obr. 98 Ve střešní konzole: ovladač nezávislého topení.

Legenda k obr. 98:

- Nastavení teploty
- Zapnutí a vypnutí okamžitého topení.
- Trvalý provoz (pouze u teplovzdušného nezávislého topení).
- Vyvolání nabídky.
- OK** Potvrzení nastavení.
- Provedení nastavení
- Provedení nastavení

Nezávislé topení se smí zapínat pouze ve volném nebo dobře větraném prostoru → .

Základní ovládání

Nezávislé topení ovládáte přes ovladač ve střešní konzole.

Nabídka pro ovládání provozního režimu „chlazení vnitřního prostoru“ při zapnutém zapalování nebo běžícím motoru se zobrazí dlouhým stisknutím tlačítka .

- Nabídku nastavení otevřete nebo zavřete stiskem tlačítka .
- Tlačítkem nebo zvolte nabídku a proveďte nastavení.
- **NEBO:** Zvolte tlačítka nebo oblast, která má být vytápěna.
- Stiskněte tlačítko **OK**, čímž volbu potvrdíte nebo ukončíte zadání.
- Požadovanou teplotu nastavte stisknutím tlačítek .

Provozní režim

V závislosti na druhu vestavěného nezávislého topení (přídavné vodní topení a/nebo teplovzdušné nezávislé topení) můžete zvolit až čtyři provozní režimy. Pokud nelze určitý provozní režim zvolit, potom není vestavěno příslušné nezávislé topení.

- Vnitřní prostor a čelní sklo (přídavné vodní topení).
- Vnitřní prostor (vnitřní prostor nad nezávislým teplovzdušným topením).
- Větrání (větrání interiéru). Při větrání není zapnuté chlazení.

V závislosti na výbavě lze při některých provozních režimech zvolit teplotu a oblast, která má být vytápěna.

Nastavení během provozu

Během provozu nezávislého topení můžete provést nastavení v závislosti na výbavě pomocí ovládacích prvků topení a čerstvého vzduchu, manuální klimatizace nebo Climatroniku.

Nabídku nastavení nezávislého topení můžete vyvolat při zapnutém zapalování nebo běžícím motoru dlouhým stisknutím tlačítka .

Programování nezávislého topení

Aktivace topení je vždy pouze jednorázová. Doba odjezdu je nutné před každým zapnutím topení znovu aktivovat. Při aktivované době odjezdu se objeví při vypnutí zapalování pokyn na displeji ovladače.

Před programováním zkontrolujte správné nastavení data a času.


- **Doba odjezdu** – naprogramování až tři doby odjezdu (hh.mm).
 - **Aktivace** – aktivace nezávislého topení. Nezávislé topení se spustí před pevně stanoveným okamžikem na stanovenou dobu provozu a ve stanoveném režimu. Doba spuštění můžete změnit pouze v deaktivovaném stavu.
 - **Změnit** – nastavení doby odjezdu. Pokud se má nezávislé topení spustit v určité době, zvolte **UM**. Pokud má být nezávislé topení aktivováno pouze určitý den v týdnu, zvolte určitý den v týdnu.
- **Doba provozu** – nastavení doby provozu. Doba provozu může být zhruba 10 až 120 minut a lze ji nastavit v krocích po 10 minutách.
- **Provozní režim** – volba provozního režimu.

Manuální klimatizace: naprogramované doby odjezdu určují okamžik, kdy se má nezávislé topení vypnout. Začátek činnosti nezávislého topení se určuje v závislosti na naprogramované době činnosti topení.

Climatronic: naprogramovaná doba odjezdu určuje čas, ke kterému má být ve vozidle dosaženo přibližně nastavené teploty. Začátek činnosti nezávislého topení se určuje automaticky v závislosti na vnější teplotě a vnitřní teplotě.


Okamžité zapnutí nezávislého topení

Nezávislé topení se spustí vždy v naposledy nastaveném provozním režimu.


Okamžité zapnutí nebo vypnutí topení aktivujete stisknutím tlačítka .







Režim okamžitého topení můžete ovládat rovněž rádiovým dálkovým ovládáním → strana 123.

Trvalý provoz nezávislého topení (pouze teplovzdušné nezávislé topení)

Trvalý provoz je možné zapnout pouze tlačítkem .


Trvalý provoz běží výhradně u stojícího vozidla. Pokud se vozidlo pohybuje během zapnutého trvalého provozu, může se na displeji ovladače rozsvítit text s upozorněním. Trvalý provoz se během jízdy deaktivuje automaticky a upozornění zmizí.


Pokud během jízdy je stisknuto tlačítko , objeví se na displeji ovladače krátce text s upozorněním. Trvalý provoz ale nelze zapnout.

- Stiskněte tlačítko , abyste vyvolali nabídku pro trvalý provoz.
- Tlačítka  nebo  zvolte **Ano**.
- Trvalý provoz zapnete stisknutím tlačítka .
- Trvalý provoz vypnete stisknutím tlačítka  nebo .





VAROVÁNÍ

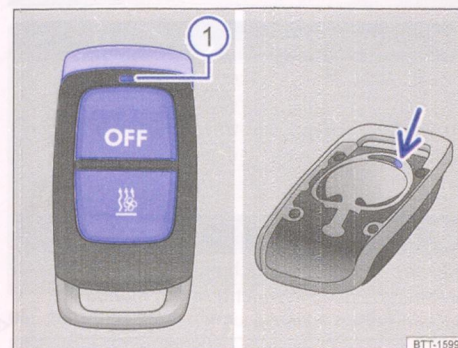
Nikdy nezávislé topení neprogramujte nebo nezapínejte tak, aby se zapnulo a běželo v nevětraných nebo uzavřených prostorech. Výfukové plyny nezávislého topení obsahují mimo jiné jedovatý plyn oxid uhelnatý, který je bez barvy a zápachu. Oxid uhelnatý může vyvolat bezvědomí a být příčinou smrti.

 Zobrazení systému vytápění a čerstvého vzduchu na displeji se liší v závislosti na tom, zda je zapnuté nebo vypnuté zapalování.

 Jakmile je zapalování zapnuté, objeví se na displeji vždy nejprve ukazatel pro zadní zónu klimatizace ve vozidle.

Obsluha nezávislého topení rádiovým dálkovým ovládáním

 Respektujte ,  a  na začátku této kapitoly na straně 119.




Obr. 99 Nezávislé topení: rádiové dálkové ovládání.

Zapnutí a vypnutí nezávislého topení rádiovým dálkovým ovládáním

Nezávislé topení se spustí vždy v naposledy nastaveném provozním režimu.

- **Zapnutí:** Tlačítko  podržte krátce stisknuté.
- **Vypnutí:** Tlačítko  podržte krátce stisknuté.

Kontrolní světla na rádiovém dálkovém ovládání

Kontrolní světlo → obr. 99  udává po stisknutí tlačítka různé stavy:

- **Svítil zeleně:** nezávislé topení je zapnuté.
- **Svítil červeně:** nezávislé topení je vypnuté.
- **Bliká nerovnoměrně zeleně:** nezávislé topení je zablokováno. Palivová nádrž je téměř prázdná, napětí akumulátoru vozidla 12 V je příliš nízké nebo se zde jedná o nějakou poruchu. Načerpajte palivo a jeďte vozidlem dostatečně dlouho, aby se akumulátor vozidla 12 V dobil, nebo vyhledejte odborný servis.
- **Bliká rovnoměrně červeně nebo zeleně:** signál pro zapnutí nebo vypnutí je nedostupný. Zkratke vzdálenost k vozidlu.
- **Svítil nebo bliká oranžově:** knoflíková baterie v rádiovém dálkovém ovládání je slabá. Vyměňte knoflíkovou baterii.

Dosah

Dosah rádiového dálkového ovládání je u nabitých knoflíkových baterií při optimálních podmínkách až několik stovek metrů. Překážky mezi rádiovým dálkovým ovládáním a vozidlem, špatné povětrnostní podmínky a slabá knoflíková baterie tento dosah někdy i výrazně snižují.

Vzdálenost mezi rádiovým dálkovým ovládáním a vozidlem musí být minimálně dva metry.

Optimálního dosahu dosáhnete, když budete rádiové dálkové ovládání držet svisle anténou směrem nahoru. Anténu nikdy neodkrývejte.

Výměna knoflíkové baterie v rádiovém dálkovém ovládání

Když je nutné knoflíkový akumulátor vyměnit, bliká při stisknutí tlačítka rychle oranžově kontrolní světlo v rádiovém dálkovém ovládání nebo se světlo nerozsvítí.

Volkswagen Užitékové vozy doporučuje, abyste knoflíkovou baterii nechali měnit u partnera Volkswagen Užitékové vozy nebo v odborném servisu. Podle možnosti používejte značkové akumulátory, aby byla zaručena optimální doba provozu.

- Do vybrání přihrádky pro baterii zasuňte vhodný předmět, např. šroubovák.
- Kryt prostoru pro baterie odpačte směrem nahoru.
- Posuňte kryt prostoru pro baterie na klíčku.
- Vsuňte vhodný předmět, např. šroubovák, do vybrání přihrádky na baterii → obr. 99 (šipka).
- Knoflíkovou baterii vypačte.
- Nasaďte nový knoflíkový akumulátor stejného provedení. Dbejte na správnou polaritu.
- Kryt prostoru pro baterie nasaďte do pouzdra rádiového dálkového ovládání.
- Kryt prostoru pro baterie nasuňte na klíček od vozidla, až zaaretuje.

NEBEZPEČÍ

Pokud dojde ke spolknutí baterií o průměru 20 mm nebo jiných baterií, může v krátké době dojít k vážnému nebo dokonce smrtelnému zranění.

- Klíček od vozidla, přívěsek klíčků s bateriemi, náhradními bateriemi, knoflíkovými bateriemi a jinými bateriemi, které jsou větší než 20 mm, uchovávejte vždy mimo dosah dětí.

- Pokud máte podezření, že došlo k požití baterie, okamžitě vyhledejte odbornou pomoc.

POZNÁMKA

Neodborně provedená výměna knoflíkové baterie může klíček od vozidla poškodit.

- Nevhodné knoflíkové baterie mohou klíček od vozidla poškodit. Vybitou knoflíkovou baterii nahraďte novou o stejném napětí, stejné velikosti a specifikaci.
- Při vkládání knoflíkové baterie dbejte na správnou polaritu.

POZNÁMKA

Rádiové dálkové ovládání obsahuje elektronické součásti.

- Rádiové dálkové ovládání chraňte před vlhkem, silnými otřesy a přímým slunečním zářením.

Vybité knoflíkové baterie musí být znehodnoceny v souladu s předpisy na ochranu životního prostředí.

Knoflíková baterie v rádiovém dálkovém ovládání může obsahovat chloristan. Při likvidaci dodržujte zákonné předpisy.

Přívody vzduchu

Respektujte **⚠**, **⚠** a **⌚** na začátku této kapitoly na straně 119.

U vozidel s teplovzdušným nezávislým topením se přívody vzduchu nacházejí v oblasti nohou mezi sedadlem řidiče a spolujezdce.

Podle nastavení může vzduch proudit z přívodů vzduchu dopředu nebo dozadu.

Teplota vzduchu, proudícího z přívodů, může být velmi vysoká → **⚠**.

VAROVÁNÍ

Osoby, které v důsledku užívání léků, ochrnutí nebo na základě chronických onemocnění, např. cukrovky, trpí omezenou vnímavostí bolesti a tepla nebo je nevnímají vůbec, si mohou přivodit popáleniny, pokud se zdržují příliš blízko u přívodů vzduchu. Popáleniny se mohou

dlouho léčit nebo dokonce se nemusí úplně vyléčit. V otázce svého zdravotního stavu vyhledejte lékaře.

- Osoby s omezenou vnímavostí bolesti a tepla se nesmějí zdržovat v oblasti přívodů vzduchu.

POZNÁMKA

Před přívody vzduchu nikdy neumísťte žádné potraviny, léky ani jiné předměty citlivé na teplo. Proudící vzduch může potraviny, léky a předměty, citlivé na teplo nebo chlad, poškodit a učinit je nepoužitelnými.

POZNÁMKA

Do štěrbin přívodů vzduchu nezasunujte žádné předměty. Přívody vzduchu se tím mohou poškodit.

Řešení problémů

Respektujte **⚠**, **⚠** a **⌚** na začátku této kapitoly na straně 119.

Nezávislé topení se nezapíná

- Stav nabití akumulátoru vozidla 12 V se příliš snížil.
- V palivové nádrži je již jen rezervní množství.

Při zapnutém nezávislém topení je provozní hluk vozidla za jízdy vyšší.

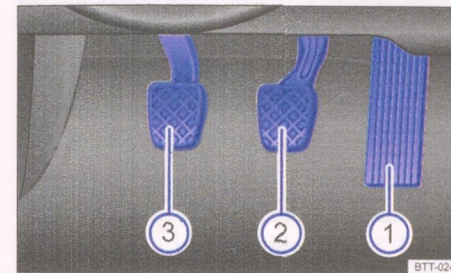
Při vyšší vnější vlhkosti a nižší okolní teplotě se může vypařovat ze systému topení a čerstvého vzduchu přes běžící nezávislé topení kondenzovaná voda. V tomto případě může pod vozidlem unikat pára. Nejedná se přitom o poškození vozidla.

Jestliže nezávislé topení běží opakovaně po delší dobu, vybijí se akumulátor 12 V. Abyste akumulátor 12 V znovu nabili, je nutné s vozidlem mezitím jezdit dostatečně dlouhou dobu. Jako základní pravidlo platí: předcházející doba provozu se rovná potřebné době jízdy.

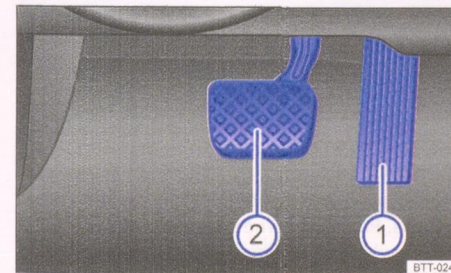
Jízda

Pokyny k jízdě

Pedály



Obr. 100 V prostoru nohou: pedály u vozidel s manuální převodovkou.



Obr. 101 V prostoru nohou: pedály u vozidel s převodovkou s dvojitou spojkou DSG.

Legenda k obr. 100 a obr. 101:

- 1 Plynový pedál.
- 2 Brzdový pedál.
- 3 Vozidla s manuální převodovkou: spojkový pedál.

Ovládání a volnost pohybu všech pedálů nesmí být omezeno žádnými předměty ani koberečky pod nohy.

Používejte takové podložky nohou, které nezasahují do oblastí pedálů a které lze v prostoru nohou bezpečně upevnit.

VAROVÁNÍ

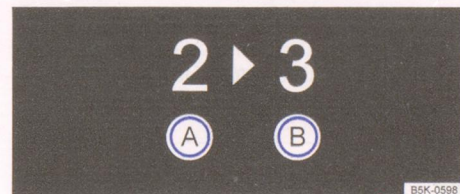
Předměty v oblasti nohou řidiče mohou omezit ovládání pedálů. To může způsobit ztrátu kontroly nad vozidlem a zvýšit nebezpečí těžkých zranění.

- Dbejte, aby bylo možné vždy pedály neomezeně sešlápnout.
- Podložky nohou musí být vždy bezpečně upevněné.
- Nikdy nepokládejte podložku nohou nebo jiné podlahové krytiny přes zabudovanou podložku nohou.
- Dbejte, aby se do prostoru nohou řidiče během jízdy nemohly dostat žádné předměty.
- Případné předměty z prostoru nohou odstraňte u zaparkovaného vozidla.

POZNÁMKA

Je nutné, abyste vždy mohli pedály neomezeně sešlápnout. Tak je např. nutný při výpadku některého brzdového okruhu delší chod brzdového pedálu, abyste vozidlo uvedli do klidového stavu. Přitom musíte brzdový pedál sešlápnout po delší dráze a silněji, než je běžné.

Doporučení řazení



Obr. 102 Na displeji sdružených přístrojů: doporučení rychlostních stupňů.

Podle výbavy vozidla se může na displeji sdružených přístrojů během jízdy zobrazovat číslý doporučení volby rychlostních stupňů, úsporné vzhledem ke spotřebě.

Doporučení řazení, varianta 1

Legenda k obr. 102:

- A Aktuálně vložený stupeň.
- B Doporučený jízdní stupeň, na který by mělo být přeřazeno.

U vozidel s převodovkou s dvojitou spojkou DSG® k tomu musí být volící páka v poloze tiptroniku → strana 139.

Při optimálně zvoleném jízdním stupni se žádné doporučení nezobrazuje. Zobrazuje se aktuálně zařazený jízdní stupeň.

Doporučení řazení, varianta 2

Doporučený rychlostní stupeň se zobrazuje jako číslice. Šipka znamená doporučení k řazení nahoru ↑, resp. dolů ↓ na zobrazený stupeň.

Optimálně zvolený rychlostní stupeň udává zobrazení ●.

Vozidla s převodovkou s dvojitou spojkou DSG: Volicí páka musí být v poloze tiptroniku → strana 139. Aktuální rychlostní stupeň se zobrazuje jako číslo. Šipka znamená doporučení k řazení nahoru ↑, resp. dolů ↓.

Informace k „čištění“ filtru částic

Řídící jednotka motoru rozpozná upcovaný filtr částic a podpoří cíleným doporučením řazení proces samočištění filtru. K tomu může být požadováno jet výjimečně na vyšší počet otáček motoru → strana 223.

⚠ UPOZORNĚNÍ

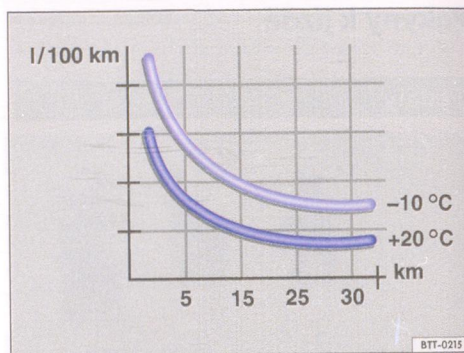
Doporučení řazení je jen pomůcka a nemůže nahradit pozornost řidiče.

- Odpovědnost za správnou volbu rychlostního stupně v příslušné jízdní situaci, např. při předjíždění, jízdě s přívěsem nebo při jízdě v horách.

🌿 Optimálně zvolený rychlostní stupeň pomáhá snížit spotřebu paliva.

📌 Ukazatel doporučení řazení zhasne, pokud je u vozidel s manuální převodovkou sešlápnutý spojkový pedál nebo pokud je u vozidel s převodovkou s dvojitou spojkou DSG® zrušena poloha tiptroniku.

Hospodárná jízda



Obr. 103 Spotřeba paliva v l/100 km při rozdílných vnějších teplotách.

Správným způsobem jízdy se snižuje spotřeba, zatížení životního prostředí a opotřebení motoru, brzd a pneumatik. Dále naleznete náměty, jak šetřit životní prostředí a svoji peněženku.

Jezděte předvídavě

Nerovnoměrným způsobem jízdy se zvyšuje spotřeba. Pokud pozorně sledujete dopravu, můžete vyloučit časté zrychlování a brzdění. Dostatečný odstup od vpředu jedoucího vozidla pomáhá jezdit předvídavě.

Vozidlo nechte dojíždět s vloženým jízdním stupněm, aby jste využili brzdny účinek motoru, např. při přiblížení k semaforu.

Využívejte volnoběh

Vozidla s převodovkou s dvojitou spojkou DSG: pokud není v jízdním stupni D sešlápnutý ani plynový ani brzdový pedál, vozidlo popojíždí („dojíždí bez plynu“) téměř úplně bez spotřeby energie.

Úsporné řazení

Včasně řazení na vyšší stupeň při otáčkách motoru 2000/min šetří energii. Rychlostní stupeň nepřetahujte a vyvarujte se vysokým otáčkám.

Vozidla s manuální převodovkou: Bezprostředně po rozjetí přeřaďte z prvního na druhý rychlostní stupeň.

Vozidla s převodovkou s dvojitou spojkou DSG: Pomalu zrychlujte a vyvarujte se režimu kick-down.

Doporučení řazení → strana 125.

Vyhýbejte se jízdě na plný plyn

Nejvyšší možnou rychlost vozidla nikdy zcela nevyužívejte. Při nadměrně vysoké rychlosti se zvyšuje odpor vzduchu, a tím i potřebná síla, aby se vozidlo pohybovalo.

Omezte jízdu na volnoběh

Vyjedte okamžitě a s nízkými otáčkami. Při delší době stání nenechávejte zapnutý motor na volnoběh, ale vypněte ho, např. v dopravní zácpě nebo u železničního přejezdu.

U vozidel s aktivovaným systémem start-stop se motor může při zastavování, jakož i v klidových fázích automaticky vypnout → strana 134.

Rozumné čerpání paliva

Po okraj naplněná nádrž zvyšuje hmotnost vozidla. Do půlky nebo až do tří čtvrtin naplněná nádrž stačí zvláště pro cesty v městském provozu.

Omezte jízdy na krátkou vzdálenost

Studený motor má velmi vysokou spotřebu. Optimální provozní teplota je dosažena teprve po několika kilometrech. Při velmi nízkých okolních teplotách, např. v zimě, je spotřeba nadprůměrná → obr. 103. Jízdy plánujte hospodárně a spojujte krátké cesty dohromady.

Pravidelně provádějte údržbu

Pravidelná údržba je předpokladem hospodárné jízdy a zvyšuje životnost vozidla.

Dodržujte předepsaný tlak pneumatik

Příliš nízký tlak pneumatik nejen podporuje opotřebení, ale i zvyšuje valivý odpor pneumatik, a tím i spotřebu. Používejte pneumatiky s optimálním valivým odporem.

Tlak pneumatik přizpůsobte zatížení. Dodržujte údaje na štítku s tlakem pneumatik → strana 269.

Ukazatel kontroly pneumatik, resp. systém kontroly tlaku pneumatik → strana 260.

Používejte lehkoběžné oleje

Plně syntetické oleje s nízkou viskozitou snižují třecí odpor v motoru a rozmisťují se obzvláště při studeném startu motoru lépe a rychleji.

Odstraňte zbytečný náklad

Jestliže před jízdou uklidíte v ložném prostoru a odstraníte např. prázdné bedny na nápoje nebo nepotřebné dětské sedačky, můžete spotřebu snížit.

Abyste odpor vzduchu vozidla udržovali co možná nejnižší, po použití odeberte vestavby a nástavby, jako jsou nosiče lyží, kol a střešní nosič.

Šetřete elektrickou energii

Alternátor, který je poháněn motorem, vyrábí proud pro komfortní spotřebiče jako klimatizaci, vyhřívání skel nebo větrání. Je jednoduché šetřit proudem, např.:

- Při vysokých vnějších teplotách před zahájením jízdy a jedte krátký úsek s otevřeným oknem. Teprve potom zapněte klimatizaci.
- Vypněte komfortní spotřebiče, jestliže splnily svůj účel.

⚠ VAROVÁNÍ

Rychlost jízdy a bezpečný odstup od vozidel jedoucích před Vámi přizpůsobte viditelnosti, povětrnostním podmínkám, stavu vozovky a podmínkám provozu.

🌿 Informujte se o dalších možnostech, jak chránit životní prostředí. Think Blue. je celosvětově rozšířená známka Volkswagen pro trvalý udržitelný rozvoj a ochranu životního prostředí.

🌿 Váš partner Volkswagen Užitéčné vozy Vám poskytne další informace k správné údržbě a k náhradním dílům, které jsou obzvláště energeticky úsporné, např. nové pneumatiky.

Informace k brzdění

Nové brzdové obložení nemá během prvních 200 až 300 km ještě plný brzdny účinek a je nutné ho nejprve „obrousit“ → ⚠. Trochu menší brzdny sílu lze vyrovnat silnějším tlakem na brzdny pedál. **Během doby záběhu je brzdná dráha při brzdění plnou brzdny silou nebo při nouzovém brzdění delší** než u zasetém brzdovém obložení. Během doby záběhu se vyvarujte brzdění maximální silou a situacím, které znamenají velké zatížení brzd, např. když jedete příliš těsně za vozidlem před Vámi.

Opotřebení brzdového obložení je značně závislé na podmínkách používání vozidla a na stylu jízdy. Jezdíte-li často ve městě nebo na krátké vzdálenosti, jakož i při sportovním způsobu jízdy doporučujeme Vám nechat tloušťku brzdového obložení pravidelně kontrolovat v odborném servisu.

Při jízdě s **mokřými brzdami**, jako např. po projetí vodou, při silném dešti nebo po mytí vozidla, může být brzdny účinek kvůli vlhkým nebo v zimním období namrzlým brzdovým kotoučům časově opožděn. Brzdy se musejí co nejdříve „vysušit“ opatrným brzděním při vyšší rychlosti jízdy. Dbejte, abyste přitom neohrozili vozidlo jedoucí v zradu ani ostatní účastníky silničního provozu → ▲.

Solná vrstva na brzdových kotoučích a obložení zpožďuje brzdny účinek a prodlužuje brzdnu dráhu. Pokud jste na soli ošetřených silnicích delší dobu nebrzdili, musíte solnou vrstvu obrousit opatrným přibrzdováním → ▲.

Ke vzniku **korozí** na brzdových kotoučích a k **znečištění** brzdového obložení přispívá dlouhodobé stání vozidla, nízký kilometrový výkon i nízké zatěžování. Pokud jsou brzdové destičky zatěžovány málo nebo nejsou zatěžovány vůbec, nebo pokud zkorodovaly, firma Volkswagen Užitkové vozy doporučuje vyčistit brzdové kotouče i brzdové destičky několikrát opakovaným prudkým zabrzděním z vyšší rychlosti. Dbejte, abyste přitom neohrozili vozidlo jedoucí v zradu ani ostatní účastníky silničního provozu → ▲.


Posilovač brzd

Posilovač brzd funguje pouze při běžícím motoru a posiluje tlak, který vytváří řidič na brzdový pedál.

Pokud posilovač brzd nepracuje nebo je vozidlo vlečeno, musí se brzdový pedál sešlapávat silou, protože bez podpory posilovače brzd se brzdá dráha prodlužuje → ▲.

VAROVÁNÍ

Jízda s sjetými pneumatikami nebo vadnými brzdami může způsobit nehody a těžká zranění.

- Pokud se rozsvítí kontrolní světlo  jednotlivě nebo společně s textovým hlášením na displeji sdružených přístrojů, neprodleně vyhledejte odborný servis a nechte zkontrolovat brzdové obložení a opotřebované obložení nechte vyměnit.

VAROVÁNÍ

Nové brzdové obložení zpočátku nemá optimální brzdny účinek.

- Nové brzdové obložení nemá do 300 km ještě plný brzdny účinek, je nutné je nejprve „obrousit“. Přitom snížený brzdny účinek lze zvýšit větším tlakem na brzdový pedál.
- Abyste snížili nebezpečí nehod, těžkých zranění a ztráty kontroly, je nutné s novým brzdovým obložěním jezdit obzvláště opatrně.
- Během doby záběhu nového brzdového obložení dodržujete dostatečný odstup od vozidel jedoucích vpředu a nevyvolávejte jízdní situace, které znamenají velké zatěžování brzd.

VAROVÁNÍ

Přehřáté brzdy snižují brzdny účinek a výrazně prodlužují brzdnu dráhu.

- Při jízdě v klesání jsou brzdy silně zatěžovány a velmi rychle se zahřívají.
- Před dlouhým a prudkým klesáním snižte rychlost a přeřaďte na nižší rychlostní stupeň (u manuální převodovky, resp. v režimu tiptronic automatické převodovky). Můžete tak využít brzdnu sílu motoru a odlehčit brzdám.
- Nestandardní nebo poškozené čelní spoilerly mohou negativně ovlivnit přívod vzduchu k brzdám a způsobit jejich přehřátí.

VAROVÁNÍ


Mokré, namrzlé nebo zasolené brzdy reagují později a s prodlouženou brzdnu dráhou.

- Brzdy testujte opatrně.
- Vždy, pokud to dovolí viditelnost, povětrnostní a dopravní podmínky a jízdní situace, brzdy opatrným brzděním vysušte a odstraňte z nich led a sůl.

VAROVÁNÍ

Jízda bez posilovače brzd může výrazně prodloužit brzdnu dráhu a tím způsobit nehody a těžká zranění.

- Dokud je vozidlo v pohybu, nikdy nevypínejte motor nebo zapalování.
- Pokud posilovač brzd nepracuje nebo je vozidlo vlečeno, musí se brzdový pedál sešlapávat silou, protože bez podpory posilovače brzd se brzdá dráha prodlužuje. ▶

 Pokud je nutné zkontrolovat přední brzdové obložení, mělo by se zároveň zkontrolovat i zadní brzdové obložení. Tloušťku brzdového obložení je nutné pravidelně vizuálně kontrolovat skrze otvory v ráfku kola nebo ze spodní strany vozidla. Je-li to zapotřebí, odmontujte kola, abyste mohli provést důkladnou prohlídku. Společnost Volkswagen Užitkové vozy doporučuje využít služeb partnera Volkswagen Užitkové vozy. ▶

Jízda s naloženým vozidlem

Abyste zajistili dobré jízdní vlastnosti naloženého vozidla, dbejte na následující:

- Veškerá zavazadla i náklad bezpečně uložte → strana 196.
- Především opatrně a obezřetně zrychlujte.
- Vyvarujte se náhlého brzdění a prudkých jízdních manévru.
- Brzděte dříve než obvykle.
- Případně dbejte na informace ke střešnímu nosiči → strana 205.
- Případně dbejte na informace k jízdě s přívěsem → strana 207.

VAROVÁNÍ

Klouzající náklad může výrazně ovlivnit jízdní stabilitu a bezpečnost jízdy vozidla a tím způsobit nehody a těžké úrazy.

- Náklad řádně zajistěte proti klouzání.
- U těžkých předmětů použijte vhodné popruhy nebo upínací pásy.
- Zadní opěradla bezpečně zaaretujte. ▶

Jízda s otevřenými zadními výklopnými nebo křídlovými dveřmi

Jízda s otevřenými zadními výklopnými nebo křídlovými dveřmi představuje zvláštní nebezpečí. Všechny předměty a otevřené zadní výklopné, resp. křídlové dveře řádně zajistěte a proveďte vhodná opatření, aby se snížilo vnikání jedovatých výfukových plynů.

Při jízdě s otevřenými zadními výklopnými nebo křídlovými dveřmi je třeba respektovat příslušná zákonná ustanovení. ▶

VAROVÁNÍ

Jízda s odjištěnými nebo otevřenými zadními výklopnými, resp. křídlovými dveřmi může způsobit těžká zranění.

- Vždy jezděte se zavřenými výklopnými, resp. křídlovými dveřmi.
- Všechny předměty v úložném prostoru bezpečně uložte. Volné předměty mohou z úložného prostoru vypadnout a zranit účastníky silničního provozu jedoucí v zradu.
- Vždy jeďte rozvážně a obzvláště předvidavě.
- Vyvarujte se prudkých nebo náhlých jízdních a brzdnych manévru, protože se otevřené zadní výklopné, resp. křídlové dveře mohou nekontrolovaně pohnout.
- Předměty, které vyčnívají z úložného prostoru, řádně označte pro ostatní účastníky silničního provozu. Dbejte na zákonná ustanovení.
- Pokud musí předměty z ložného prostoru vyčnívat, nesmí být „zaklíněny“, resp. „upevněny“ zadními výklopnými nebo křídlovými dveřmi.
- Pokud musíte jet s otevřenými zadními výklopnými, resp. křídlovými dveřmi, vždy sejměte nosič zavazadel i s nákladem, který máte na těchto dveřích namontovaný.

VAROVÁNÍ

Pokud jsou zadní výklopné, resp. křídlové dveře otevřené, mohou se do vnitřního prostoru vozidla dostat jedovaté zplodiny. To by mohlo způsobit bezvědomí, otravu oxidem uhelnatým, nehody a těžká zranění.

- Abyste zabránili vniknutí jedovatých zplodin, jezděte vždy se zavřenými výklopnými, resp. křídlovými dveřmi.
- Jestliže ve výjimečných případech je nezbytné jet s otevřenými zadními výklopnými, resp. křídlovými dveřmi, pak je třeba učinit následující opatření, aby se snížilo vnikání jedovatých výfukových plynů do vnitřního prostoru vozidla:
 - Zavřete všechna okna.
 - Vypněte režim recirkulace vytápění a systému čerstvého vzduchu nebo klimatizace.
 - Otevřete všechny přívody vzduchu v přístrojové desce. ▶

- Větrák topení a systému čerstvého vzduchu nebo klimatizace zapněte na nejvyšší stupeň větrání.

POZNÁMKA

V důsledku otevřených zadních výklopných, resp. křídlových dveří se změní délka a výška vozidla.

Průjezdy vodou na silnici

Abyste při průjezdu, např. zatopených cest, vyloučili riziko poškození, respektujte tyto pokyny:

- Před průjezdem vodou si zjistěte její hloubku. Hladina vody smí dosahovat **maximálně** ke spodní hraně karoserie → ①.
- Nejeďte rychleji než rychlostí kroku.
- Nikdy nezůstávejte stát ve vodě, necouvejte nebo nevypínejte motor.
- Protijedoucí vozidla vytvářejí vlny, které mohou hladinu vody pro Vaše vlastní vozidlo zvednout natolik, že bezpečný průjezd vodou není možný.
- Při průjezdu vodou systém start-stop vždy manuálně deaktivujte.

VAROVÁNÍ

Mokrě brzdové kotouče po průjezdech vodou, blátem, břečkou apod. mohou z důvodu vlhkých a v zimě namrzlých brzdových kotoučů, jakož i obložení, způsobit zpoždění brzdného účinku a prodloužit brzdnou dráhu.

- Opatrně proveďte brzdný manévř, abyste brzdy „osušili a odmrazili“. Přitom neohrozte žádné účastníky silničního provozu a neopomeňte zákonná ustanovení.
- Vyvarujte se prudkého a náhlého brzdného manévru přímo po průjezdu vodou.

POZNÁMKA

- Při průjezdu vodou se mohou vážně poškodit některé díly vozidla, jako např. motor, převodovka, podvozek nebo elektrický rozvod.
- Nikdy neprojíždějte slanou vodou, neboť sůl může způsobovat korozi. Všechny části vozidla, které přišly do styku se slanou vodou, neprodleně omyjte sladkou vodou.

Záběh motoru

Nový motor je nutné během prvních 1 500 kilometrů zaběhnout. Všechny pohyblivé části se musí vzájemně sladit. Během prvních hodin provozu má motor vyšší vnější tření než později.

Prvních 1 000 kilometrů:

- Nejezděte na plný plyn.
- Motor nenamáhejte více než na 2/3 maximálních otáček.
- Nejezděte s přívěsem → strana 207.


Během 1 000 až 1 500 kilometrů:

- Rychlost a otáčky motoru *postupně* zvyšujte.

Způsob jízdy během prvních 1 500 kilometrů rovněž ovlivňuje kvalitu motoru. Se sníženými otáčkami jezděte i nadále – především se studeným motorem – protože tím snížíte opotřebení motoru a případně zvýšíte možný kilometrový výkon.

Nejezděte s příliš nízkými otáčkami. Jakmile motor přestane běžet „plynule“, přeřaďte vždy na nižší rychlostní stupeň.

Nové pneumatiky → strana 285 a brzdové obložení → strana 125 musíte opatrně zajet.

 Když se nový motor zaběhne šetrně, zvýší se jeho životnost a zároveň se sníží spotřeba motorového oleje.

Používání vozidla v jiných zemích a na jiných světadílech

Vozidlo bylo z výrobního závodu vyrobeno pro určitou zemi a odpovídá jejím ustanovením registrace, která byla platná v okamžiku výroby vozidla.

Pokud se má vozidlo dočasně nebo po krátkou dobu používat v zahraničí, je třeba respektovat příslušné pokyny → strana 43.

Jestliže je vozidlo prodáváno do jiné země nebo má být v jiné zemi používáno delší dobu, je třeba dodržovat zákonné předpisy platné v příslušné zemi.

Případně musejí být určité části výbavy dodatečně namontovány nebo demontovány a určité funkce deaktivovány. To se může rovněž

tykat servisních úkonů a typů servisu. To platí především tehdy, když je vozidlo provozováno po delší dobu v zemi jiným klimatem.

Na základě celosvětově rozdílných frekvenčních pásem možná nebude z výroby dodaný Infotainment v jiné zemi fungovat.

POZNÁMKA

- Společnost Volkswagen Užitékové vozy nezodpovídá za škody na vozidle, které vznikly na základě méně kvalitního paliva, nedostatečného servisu nebo chybějících originálních dílů.
- Společnost Volkswagen Užitékové vozy nepřebírá zodpovědnost, jestliže vozidlo neodpovídá příslušným zákonným požadavkům v jiných zemích a na jiných světadílech nebo jim odpovídá nedostatečně.

Spouštění a vypínání motoru

Zámek zapalování



Obr. 104 Vedle volantu vpravo: polohy klíčku v zapalování.

Pokud klíček od vozidla není ve vnitřním prostoru vozidla, může být aktivováno blokování sloupku řízení.

Řešení problémů

Porucha brzdového systému

Varovné kontrolní světlo svítí červeně. Navíc se může zobrazit textové hlášení.

Nepokračujte v jízdě!

- Informujte odborný servis a nechte zkontrolovat brzdový systém.


Ukazatel opotřebení brzdového obložení

Kontrolní světlo svítí žlutě.

Opotřebované brzdové obložení.

- Okamžitě vyhledejte odborný servis.
- Zkontrolujte **všechno** brzdové obložení a případně ho nechte vyměnit.

Polohy klíčku → obr. 104

- 0 Zapalování je vypnuté. Klíček můžete vytáhnout.
- 1 Zapalování je zapnuté. Zámek řízení můžete uvolnit.
- 2 Když kontrolní světlo  svítí zeleně, sešlápněte brzdový pedál. Nastartujte motor. Jakmile motor nastartuje, klíček od vozidla okamžitě uvolněte. Po uvolnění se klíček od vozidla vrátí zpět do polohy ①.

Výstraha při zapnutém zapalování

Pokud je zapnuté zapalování a jsou otevřené dveře řidiče, objeví se případně na displeji sdružených přístrojů příslušná výstraha IGNITION ON. Navíc může zaznít akustické varování.


Výstraha upomíná na to, abyste před opuštěním vozidla vypnuli zapalování.

VAROVÁNÍ

Neopatrné nebo nepozorné používání klíčku od vozidla může způsobit nehody a těžká zranění.

- Při každém opuštění vozidla musíte všechny klíčky od vozidla vzít s sebou. Bylo by možné nastartovat motor nebo ovládat elektrické vybavení, jako např. elektrické ovládání oken. Následkem mohou být těžké úrazy.
- Nikdy nenechávejte děti ani osoby, které nejsou plně soběstačné, ve vozidle, když je vozidlo zamknuté. Tyto děti nebo osoby

Spuštění motoru

- Klíček od vozidla otočte do polohy → obr. 104 ①. Zapalování je zapnuté.
- Vozidla se vznětovým motorem: Když se motor předžhavuje, svítí kontrolní světlo  ve sdružených přístrojích.
- Sešlápněte a držte brzdový pedál sešlápnutý, dokud se neuvolní ruční brzda.
- Vozidla s manuální převodovkou: Zcela sešlápněte spojkový pedál a držte ho sešlápnutý, dokud motor nenaskočí. Řadící páku uveďte do neutrální polohy.
- Vozidla s převodovkou s dvojitou spojkou DSG: Zařaďte volicí páku do polohy N nebo zařaďte parkovací pojistku.
- Otočte klíček v zapalování do polohy → obr. 104 ② – nepřidávejte plyn.
- Jakmile motor nastartuje, klíček od vozidla okamžitě uvolněte.
- Pokud se máte rozjet, uvolněte ruční brzdu → strana 168.


VAROVÁNÍ

Nebezpečí těžkých zranění je možné při běžícím motoru nebo po spuštění motoru snížit.

- Motor nikdy nespouštějte a nenechávejte běžet v nevětraných nebo uzavřených prostorech. Výfukové plyny obsahují mimo

nejsou v případě nouze schopné samy opustit vozidlo, ani si vlastními silami pomoci. Tak mohou vznikat v uzavřeném vozidle např. podle roční doby velmi vysoké nebo nízké teploty, které mohou především u malých dětí vést k vážným zraněním, vyvolat onemocnění nebo vést k úmrtí.

- Když je vozidlo v pohybu, nikdy nevytahujte klíček ze zámku zapalování. Blokování sloupku řízení může zaklesnout a vozidlo pak již nebude možné řídit.
- Těleso klíčku od vozidla musí být úplně vyklopené a zaaretované.
- Na klíček od vozidla upevňujte pouze lehké předměty do 100 g.

 Klíček od vozidla můžete vytáhnout ze zapalování, jen když je volicí páka v poloze P. Případně stiskněte a opět uvolněte blokovací tlačítko ve volicí páce.

jiné jedovatý plyn oxid uhelnatý, který je bez barvy a zápachu. Oxid uhelnatý může vyvolat bezvědomí a být příčinou smrti.

- Motor nikdy nespouštějte nebo nenechávejte ho běžet, pokud je pod vozidlem olej, palivo nebo jiné, lehce vznětlivé provozní látky nebo pokud jsou tyto látky v blízkosti, nebo pokud z vozidla vytékají, např. v důsledku poškození.
- Vozidlo s běžícím motorem nikdy neúmyslně neopouštějte, zvláště ne tehdy, pokud je zařazen rychlostní, resp. jízdní stupeň. Vozidlo se může náhle pohnout nebo může dojít k nezvyklé události, která může způsobit poškození vozidla, požár a těžká zranění.
- Nikdy nepoužívejte neschválený přípravek pro urychlení spuštění motoru. Neschválený přípravek pro urychlení spuštění motoru by mohl explodovat a způsobit náhlé vytočení motoru.

POZNÁMKA


- Spouštěč nebo motor se mohou poškodit, když se během jízdy pokusíte motor nastartovat nebo okamžitě po odstavení motoru ho opět nastartovat.
- U studeného motoru se vyhněte vysokým otáčkám, nejedzte na plný plyn a motor zbytečně nezatěžujte.


- Při startování nepoužívejte roztlačování ani roztahování. Nespálené palivo může poškodit katalyzátor.


POZNÁMKA


Pokud motor nenaskočí, nikdy nepoužívejte spouštěč s vloženým rychlostním stupněm a klíčkem od vozidla v poloze → obr. 104 ② k jízdě nebo roztahování, např. při prázdné palivové nádrži. Kromě toho se tím může poškodit spouštěč.

- Případně doplňte pohonné hmoty → strana 216, resp. použijte pomoc při startování → strana 236.
- Pokud motor nenaskočí, vyhledejte odbornou pomoc.


 Motor nezahřívajte na místě, nýbrž okamžitě se při dobrých podmínkách viditelnosti skrze okenní skla rozjedte. Tím se motor rychleji zahřeje na provozní teplotu, a sníží se tak produkce škodlivin do ovzduší.

 Během spuštění motoru se přechodně vypínají elektrické spotřebiče s větším příkonem.

 Po spuštění studeného motoru se může z provozních důvodů krátkodobě zvýšit hluchost vozidla. To je normální a není třeba se znepokojoval.

 Při vnějších teplotách nižších než +5 °C (+41 °F), když je zapnuté přídatné topení, lze u vozidel se vznětovým motorem pod vozidlem pozorovat kouř.

Vypnutí motoru

- Uveďte vozidlo do klidového stavu → .
- Zaparkujte vozidlo → strana 167.
- Otočte klíčkem od vozidla v zámku zapalování do polohy → obr. 104 ③.
- Respektujte pokyny ve sdružených přístrojích → strana 20.

VAROVÁNÍ

Nikdy motor nevyplínejte, dokud se vozidlo pohybuje. To může způsobit ztrátu kontroly nad vozidlem, nehody a těžká zranění.

- Když je vypnuté zapalování, jsou airbagy a napínače pásů nefunkční.

- Posilovač brzd při vypnutém motoru nepracuje. K zastavení musíte vynaložit více síly.
- Při vypnutém motoru nepracuje servořízení. K řízení vozidla se musí vynakládat více síly.
- Když vytáhnete klíček ze zapalování, může zámek volantu zapadnout a nemůžete již ovládat řízení.


VAROVÁNÍ


Části výfukového systému bývají velmi horké. Mohou způsobit požár a těžká zranění.

- Vozidlo nikdy neodstavujte tak, aby částí výfukového systému přišly do styku s lehce vznětlivým materiálem pod vozidlem, jako např. s podrostem, listím, suchou trávou, rozlitym palivem atd.
- Dodatečnou ochranu podvozku nebo antikorozi prostředky nikdy nepoužívejte na výfukové potrubí, katalyzátory, tepelné štíty nebo filtr částic.

POZNÁMKA

Pokud bylo vozidlo déle provozováno s vyšším zatížením motoru, může se motor po odstavení přehřívát. Abyste zabránili poškození motoru, nechte motor běžet asi 2 minuty v neutrální poloze, než ho odstavíte.

 U vozidel s převodovkou s dvojitou spojkou DSG® můžete klíček od vozidla vyjmout ze zapalování pouze v poloze P.


 Po vypnutí motoru může i při vypnutém zapalování a vytaženém klíčku ze zámku zapalování běžet ještě několik minut ventilátor chladiče v motoru. Ventilátor chladiče se spíná samočinně.

Elektronický imobilizér

Imobilizér pomáhá zabránit možnosti spustit motor neoprávněným klíčkem od vozidla a aby se v důsledku toho nemohlo vozidlo pohnout.

V klíčku od vozidla je zabudován elektronický čip. S jeho pomocí se imobilizér automaticky deaktivuje, jestliže se ve vnitřním prostoru vozidla nalézá platný klíček od vozidla.

Proto můžete motor startovat jedine odpovídajícím kódovaným originálním klíčkem od vozidla Volkswagen. Kódované klíčky od vozidla jsou k dostání u partnerů Volkswagen Užitékové vozy.

 Spolehlivý provoz vozidla je zaručen jen při použití originálních klíčků Volkswagen.

Řešení problémů

EPC Porucha řízení motoru

Kontrolní světlo svítí žlutě.

Řízení motoru má poruchu.

- Motor nechte neprodleně zkontrolovat v některém z odborných servisů.

Omezení otáček motoru

Kontrolní světlo svítí žlutě.

Otáčky motoru byly automaticky omezeny, aby byl motor chráněn před přehřátím.

Počet otáček se zobrazuje na displeji sdružených přístrojů.

Omezení otáček se zruší následujících případech:

- Teplota motoru již není v kritické oblasti.
- Když sundáte nohu z plynového pedálu.

společně s **EPC** Omezení otáček motoru v důsledku poruchy řízení motoru

Kontrolní světla svítí žlutě.

K omezení počtu otáček došlo kvůli poruše řídicí jednotky motoru.

- Dbejte přítom, aby nebyl překročen zobrazovaný počet otáček.
- Motor nechte neprodleně zkontrolovat v některém z odborných servisů.

Předžhavení nebo řízení motoru

Vozidla se vznětovým motorem:

Kontrolní světlo **svítí** žlutě.

Když se vznětový motor předžhavuje, svítí několik sekund kontrolní světlo ve sdružených přístrojích.

Kontrolní světlo **blíká** žlutě.

Porucha řídicí jednotky motoru.

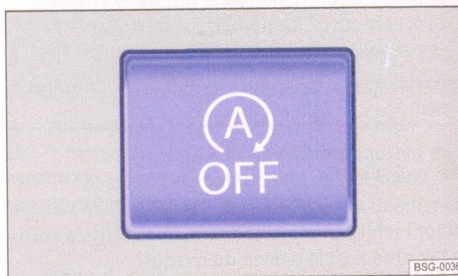
- Motor nechte neprodleně zkontrolovat v některém z odborných servisů.

Motor nelze nastartovat

Jestliže je použit neoprávněný klíček nebo pokud je systém vadný, na displeji sdružených přístrojů se objeví příslušné zobrazení.

- Použijte oprávněný klíček od vozidla.
- Pokud problém i nadále přetrvává, vyhledejte odbornou pomoc.

System start-stop



Obr. 105 Ve spodní části středové konzoly: tlačítko systému start-stop


V systému start-stop se motor při zastavení, jakož i v klidové fázi automaticky vypíná. V případě potřeby se motor opět ihned automaticky nastartuje.


Zapnutí systému start-stop

Funkce se při každém zapnutí zapalování automaticky aktivuje. Informace o aktuálním stavu se zobrazují na displeji sdružených přístrojů.

Při průjezdu vodou systém start-stop vždy ručně vypne.

Kontrolní světla

Když kontrolní světlo  svítí, je systém start-stop dostupný a automatické vypnutí motoru je aktivní.

Když kontrolní světlo  svítí, je systém start-stop nedostupný nebo systém start-stop spustil motor automaticky → strana 135.

Vozidlo s manuální převodovkou

- Při volném rozjezdu vozidla nebo v klidovém stavu vyjměte rychlost a uvolněte spojkový pedál. Motor se vypne.
- Pro nové spuštění motoru sešlápněte spojku.

Vozidlo s převodovkou s dvojitou spojkou DSG®

- K zastavení sešlápněte brzdový pedál a podržte ho. Krátce před, resp. při dosažení klidového stavu vozidla se motor vypne.
- K novému spuštění motoru sundejte nohu z brzdového pedálu nebo sešlápněte plynový pedál.

Důležité podmínky pro automatické vypínání motoru

- Řidič má připnutý bezpečnostní pás.
- Dveře jsou zavřené.
- Kapota motorového prostoru je zavřená.
- Byla dosažena minimální provozní teplota motoru.
- Vozidla s Climatronicem: Vnitřní teplota ve vozidle se pohybuje v oblasti přednastavených hodnot pro teplotu a vlhkost vzduchu není příliš vysoká.
- Není zapnuta v klimatizaci funkce odmrazování.
- Stav nabití akumulátoru vozidla 12 V je dostatečný.
- Teplota akumulátoru vozidla 12 V není příliš nízká nebo vysoká.
- Vozidlo nestojí ve velkém stoupání nebo v prudkém klesání.
- Vozidla převodovkou s dvojitou spojkou DSG: volant není otočen na doraz.
- Vyhřívání čelního skla není zapnuté → strana 117.
- Není zařazen zpětný chod.

Pokud jsou splněny podmínky pro automatické vypnutí motoru teprve během klidové fáze, může se motor příp. vypnout i dodatečně, např. vypnutím funkce odmrazování.

Podmínky pro automatické opětovné spuštění motoru

Motor může automaticky nastartovat za následujících podmínek:

- Když se vnitřní prostor vozidla silně zahřeje nebo ochladí.
- Když se vozidlo rozjede.
- Když klesne elektrické napětí akumulátoru 12 V.
- Když pohnete volantem.



Zásadně platí: motor startuje automaticky vždy tehdy, když je to pro rozpoznanou situaci a pro vozidlo žádoucí.


Podmínky, které vyžadují manuální spuštění motoru


Motor je nutné spustit manuálně za těchto podmínek:

- Když je zjištěna nepřítomnost řidiče.
- Když se otevře kapota motorového prostoru.

Ruční aktivace a deaktivace systému start-stop

- Stisknutím tlačítka  ve středové konzole systém manuálně deaktivujete. Jestliže je systém start-stop vypnutý, svítí v tlačítku kontrolní světlo → obr. 105.
- Opětovným stisknutím tlačítka  ve středové konzole systém opět manuálně aktivujete → obr. 105.

Pokaždé, když stisknete tlačítko , zobrazí se na displeji sdružených přístrojů stav systému start-stop.

Pokud byl motor vypnut systémem start-stop, spustí se ihned, jakmile je systém deaktivován tlačítkem .

Při průjezdu vodou systém start-stop vždy manuálně deaktivujete.

Režim start-stop při aktivované automatické regulaci odstupu (ACC)

Motor se po aktivním zabrzdění automatickou regulací odstupu (ACC) vypne → strana 153.

Vozidla s převodovkou s dvojitou spojkou DSG: Při aktivované automatické regulaci odstupu (ACC) se může převodovka s dvojitou spojkou DSG® přepnout do volnoběhu.

V těchto případech se motor při aktivní automatické regulaci odstupu (ACC) opět spustí:

- Když sešlápnete plynový pedál.
- Když automatická regulace odstupu (ACC) opět začne regulovat rychlost a odstup.
- Když se vozidlo jedoucí před Vámi vzdálí.
- když je automatická regulace odstupu (ACC) deaktivována a vozidlo vpředu se vzdálí.

VAROVÁNÍ

Dokud je vozidlo v pohybu, nikdy nevypínejte motor nebo zapalování. To může způsobit ztrátu kontroly nad vozidlem, nehody a těžká zranění.

- Když je vypnuté zapalování, jsou airbagy a napínače pásů nefunkční.
- Posilovač brzd při vypnutém motoru nepracuje. Proto musí být při vypnutém motoru vynaloženo k brzdění při tlaku na brzdový pedál více síly.
- Při vypnutém motoru nepracuje servořízení. Při vypnutém motoru je nutné vynaložit k řízení vozidla více síly.
- Když se vypne zapalování, může blokováni sloupku řízení zapadnout a nelze již ovládat řízení vozidla.
- Při pracích v motorovém prostoru musí být systém start-stop vypnutý.

POZNÁMKA

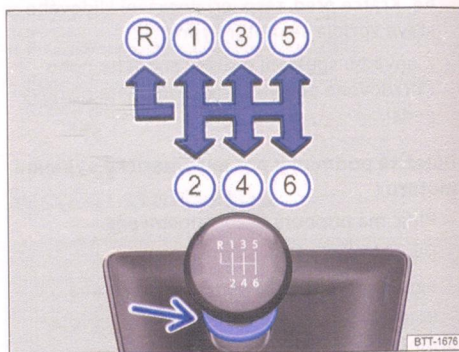
Když je systém start-stop velmi dlouhou dobu používán při vysokých vnějších teplotách, může se akumulátor vozidla 12 V poškodit.

i Když je teplota vyšší než asi 38 °C (100 °F), může se automaticky deaktivovat funkce stop motoru.

i V některých případech může být nutné, motor znovu nastartovat manuálně. Respektujte příslušné hlášení na displeji sružených přístrojů.

i Při průjezdu vodou systém start-stop vždy manuálně deaktivujte.

Manuální převodovka: zařazení rychlostního stupně



Obr. 106 Schéma řazení šestistupňové manuální převodovky.

V závislosti na výbavě může být vozidlo vybaveno 5-stupňovou manuální převodovkou.

Vložení dopředného rychlostního stupně

Na řadicí páce jsou zobrazeny polohy jednotlivých rychlostních stupňů → obr. 106.

- Úplně sešlápněte spojkový pedál a podržte.
- Řadicí páku uveďte do požadované polohy → **▲**.
- Pro zařazení uvolněte spojkový pedál.

V některých zemích je nutné mít spojkový pedál při spouštění motoru úplně prošlápnutý.

Zařazení zpětného chodu

- Zpětný chod vkládejte pouze u stojícího vozidla.
- Úplně sešlápněte spojkový pedál a podržte → **▲**.
- Zatáhněte kroužek na řadicí páce (malá šipka) nahoru a páku posuňte úplně doleva a potom dopředu, do polohy zpětného chodu **R**.
- Pro zařazení uvolněte spojkový pedál.

Řazení dolů

Řazení dolů během jízdy by mělo probíhat vždy po jednotlivých stupních, tedy vždy na další nižší stupeň, a ne při příliš vysokých otáčkách motoru → **▲**. Při vysokých rychlostech nebo vysokém počtu otáček může přeskočení jednoho nebo více stupňů při řazení dolů poškodit spojku nebo převodovku, i když nebylo zařazeno → **ⓘ**.

VAROVÁNÍ

Když motor běží, vozidlo se ihned rozjede, jakmile zařadíte rychlostní stupeň a uvolníte spojkový pedál. To platí i při zatažené ruční brzdě.

- Nikdy nezařazujte rychlostní stupeň, dokud se vozidlo pohybuje.

VAROVÁNÍ

Prudké zrychlení může způsobit obzvláště na kluzkých vozovkách ztrátu výkonu a smyk. To může vést ke ztrátě kontroly nad vozidlem, k nehodě a k těžkým zraněním.

- Rychlé zrychlování používejte pouze tehdy, když to dovoluje viditelnost, stav vozovky, povětrnostní a dopravní podmínky a pokud nejsou ostatní účastníci silničního provozu zrychlením vozidla a stylem jízdy ohrožováni.
- Styl jízdy vždy přizpůsobte provozu dopravy.
- Pokud je ASR vypnuté, mohou se poháněná kola zvláště na vlhké, kluzké nebo znečištěné vozovce protáčet. Může to vést k tomu, že vozidlo již nelze řídit ani kontrolovat.

VAROVÁNÍ

Neodborné řazení na příliš nízké stupně může způsobit ztrátu kontroly nad vozidlem, což může vést k nehodám a těžkým zraněním.

POZNÁMKA

Pokud při vysokých rychlostech nebo vysokých otáčkách motoru zařadíte řadicí páku na příliš nízký stupeň, může se spojka a převodovka vážně poškodit. To platí také tehdy, když pedál spojky zůstane sešlápnutý a není zařazeno.

POZNÁMKA

Respektujte následující pokyny, abyste zabránili poškození a předčasnému opotřebení:

- Během jízdy nenechávejte ruku ležet na řadicí páce. Tlak ruky se přenáší na řadicí vidlice v převodovce.
- Dbejte, aby vozidlo úplně zastavilo, než zařadíte zpětný chod.
- Při změně rychlostního stupně vždy úplně sešlápněte spojkový pedál.
- Ve svahu nepřidržujte vozidlo při běžícím motoru spojku „v prokluzu“.

! Včasné zařazení vyššího jízdního stupně pomáhá snižovat spotřebu paliva a hluk způsobený provozem vozidla.

Převodovka s dvojitou spojkou DSG®

Funkce převodovky s dvojitou spojkou DSG®

Popis

Vozidlo je vybavené převodovkou s dvojitou spojkou DSG®.

Převodovka s dvojitou spojkou DSG® je převodovka s technikou dvojité spojky, která řadí automaticky. Dvojitá spojka a dvě na sobě nezávislé dílčí převodovky umožňují velmi rychlé řazení bez ztráty tažné síly. Převodovka s dvojitou spojkou DSG® kombinuje tím výkon a hospodárnost manuální převodovky s komfortem a pohodlím běžné automatické převodovky.

Funkce

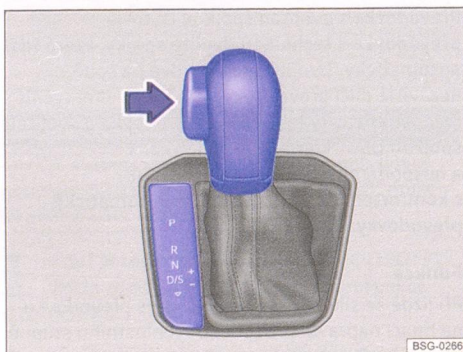
Při jízdě se síla motoru přenáší přes převodovku na hnací nápravu. Pro změnu rychlostního stupně musí být přerušen přenos síly mezi motorem a převodovkou. K tomu slouží spojka.

U převodovky s dvojitou spojkou DSG® s jejími dvěma dílčími převodovkami je při jízdě síla motoru vždy pouze na jedné dílčí převodovce. Před změnou rychlostního stupně je zařazen následující vyšší nebo nižší stupeň již v nezatižené druhé dílčí převodovce. Potom se zavře spojka nezatiženého stupně a současně se otevře spojka toho druhého stupně. To dovoluje velmi rychlý průběh řazení.

Díky svému designu je převodovka s dvojitou spojkou DSG® efektivnější než automatická převodovka. Zatímco měnič točivého momentu automatické převodovky pracuje po celou dobu, může převodovka s dvojitou spojkou DSG® během volnoběhu spojku otevřít, a tím uspořit palivo. Převodovka s dvojitou spojkou DSG® umožňuje tak na základě své efektivity, nízké hmotnosti a inteligentnímu řízení zpravidla stejnou nebo lepší spotřebu paliva než manuální převodovka.

Jako u manuální převodovky podléhá i spojka u převodovky s dvojitou spojkou DSG[®] opotřebení. V závislosti na typu převodovky s dvojitou spojkou DSG[®] je potřebná pravidelná údržba; další informace → strana 293. V případě poruchy jedné z dílčích převodovek nabízí převodovka s dvojitou spojkou DSG[®] navíc možnost vypnout jednu z dílčích převodovek a pokračovat v jízdě pouze na druhou dílčí převodovku → strana 140. Potom nechte převodovku neprodleně zkontrolovat v některém z odborných servisů.

Převodovka s dvojitou spojkou[®]: volba polohy volicí páky



Obr. 107 Volicí páka automatické převodovky s blokovacím tlačítkem (šipka) u vozidla s řízením vlevo. Vozidlo s řízením vpravo je uspořádáno zrcadlově.

Při zapnutém zapalování se na displeji sružených přístrojů zobrazuje zvolená poloha volicí páky.

P – Parkovací pojistka

Hnací kola jsou blokována. Tuto polohu vkládejte pouze u *stojícího* vozidla.

Pro vyjmutí volicí páky při zapnutém zapalování sešlápněte brzdový pedál a stiskněte blokovací tlačítko ve volicí páce.

R – Zpětný chod

Zpětný chod je zapnutý. Tuto polohu vkládejte pouze u *stojícího* vozidla.

N – Neutrál

Převodovka je v neutrální poloze. Na kola se nepřenáší žádná síla a není k dispozici brzdný účinek motoru.

D – Permanentní poloha pro jízdu vpřed (normální program)

Všechny dopředné rychlostní stupně se automaticky přeřazují nahoru a dolů. Okamžik řazení závisí na namáhání motoru, individuálním stylu jízdy a rychlosti, kterou jedete.

S – Permanentní poloha pro jízdu vpřed (sportovní program)

Všechny dopředné jízdní stupně se řadí automaticky nahoru *později* a dolů *dříve* než v poloze volicí páky **D**, aby se plně využily výkonové rezervy motoru. Okamžik řazení závisí na namáhání motoru, individuálním stylu jízdy a rychlosti, kterou jedete.

Zámek volicí páky

Zámek volicí páky brání tomu, abyste nedopatřením zařadili některou jízdní polohu a vozidlo se nechťeně rozjelo:

Pro uvolnění imobilizéru zapněte zapalování a sešlápněte brzdový pedál. Potom zatlačte blokovací tlačítko v hlavě volicí páky ve směru šipky → obr. 107.

Při přeskočení polohy **N**, např. ze zpětného chodu do **D**, se volicí páka nezamkne. Tím je umožněno např. „vyhoupávání“ zapadlého vozidla. Když je volicí páka při nesešlápnutém brzdovém pedálu v poloze **N** déle než asi jednu sekundu a rychlost vozidla je nižší než asi 5 km/h (3 mph), zámek volicí páky se zamkne.

VAROVÁNÍ

Zařazení špatného jízdního stupně může vést ke ztrátě kontroly nad vozidlem, k nehodě a k těžkým zraněním.

- Během vkládání jízdního stupně nepřidávejte plyn.
- Při běžícím motoru a vloženém jízdním stupni se může vozidlo rozjet, jakmile uvolníte brzdový pedál.
- Během jízdy nikdy nezařazujte zpětný chod **R** nebo parkovací pojistku **P**.

VAROVÁNÍ

Nezáměrné pohyby vozidla mohou způsobit těžká zranění.

• Jako řidič nikdy neopouštějte sedadlo řidiče při běžícím motoru a zařazeném jízdním stupni. Pokud musíte vozidlo opustit při běžícím motoru, vždy zatáhněte ruční brzdou a zařadte volicí páku do polohy **P**.

• Při běžícím motoru a zařazeném jízdním stupni **D** nebo **R** je nutné držet vozidlo nožní brzdou. I při volnoběžném počtu otáček není zcela přerušen přenos síly a vozidlo se „pláží“.

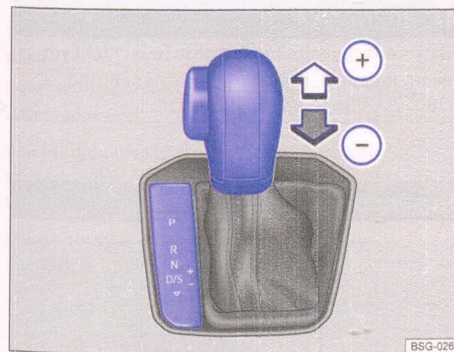
• Nikdy nepřeřazujte na zpětný chod **R** nebo parkovací uzávěrku **P**, pokud se vozidlo pohybuje.

• Vozidlo s volicí pákou v poloze **N** nikdy neopouštějte. Vozidlo může pomalu sjíždět ze svahu dolů, bez ohledu na to, jestli motor běží nebo ne.

i Pokud během jízdy omylem zařadíte na **N**, odstavte nohu z plynu. Vyčkejte, až se počet volnoběžných otáček motoru ustálí, než přeřadíte na některý jízdní stupeň.

i Když se volicí páka při vypnutém motoru nenachází po delší dobu v poloze parkovací uzávěrky **P**, vybijí se akumulátor vozidla 12 V.

Řazení Tiptronicem



Obr. 108 Volicí páka v poloze tiptronicu (vozidlo s řízením vlevo). Vozidlo s řízením vpravo je uspořádáno zrcadlově.

U převodovky s dvojitou spojkou DSG[®] můžete tiptronicem ručně řadit rychlostní stupně nahoru a dolů.

Při přepnutí do programu tiptronic se zachová aktuální rychlostní stupeň. To platí tak dlouho, dokud systém nezařadí rychlostní stupeň automaticky na základě aktuální jízdní situace.

Ovládání tiptronicu volicí pákou

- Volicí páku zatlačte z polohy **D** doprava do uličky tiptronicu.
- Pro přeřazení na vyšší nebo nižší rychlostní stupeň krátce zatlačte volicí páku dopředu (+) nebo dozadu (–) → obr. 108.

Při ovládání volicí páky v uličce tiptronicu není nutné tisknout blokovací tlačítko ve volicí páce.

POZNÁMKA

- Při akceleraci přímo řazená převodovka přeřadí krátce před dosažením nejvyšších přípustných otáček na nejbližší vyšší jízdní stupeň.
- Jestliže ručně řadíte na nižší stupeň, přepne převodovka teprve tehdy, když už není možné přetočení motoru.

Jízda s převodovkou s dvojitou spojkou DSG[®]

Dopředné rychlostní stupně se přeřazují nahoru a dolů automaticky.

Jízda v klesání

Čím je klesání strmější, tím nižší rychlostní stupeň zařadte. Nižší rychlostní stupně zvyšují brzdovou sílu motoru. Nikdy s vozidlem nesjíždějte z hor nebo kopců na neutrální **N**.

- Snižte rychlost.
- Volicí páku zatlačte z polohy **D** doprava do uličky tiptronicu → strana 139.
- Krátkým zatlačením dozadu přeřadíte na nižší rychlostní stupeň.
- **NEBO**: kolébkovými spínači na volantu přeřadte vždy na nižší rychlostní stupeň → strana 139.

Zastavení v kopci a rozjezd do kopce

Čím je stoupání strmější, tím nižší rychlostní stupeň zvolte.

U převodovky s dvojitou spojkou DSG® již nelze v některých případech jet na zpětný chod.

Ve všech případech nechte převodovku s dvojitou spojkou DSG® neprodleně zkontrolovat v některém z odborných servisů.

Vozidlo se i přes zařazený jízdní stupeň nepohybuje

Pokud se vozidlo nepohybuje požadovaným směrem, nemusí být jízdní stupeň v závislosti na systému správně zařazen.

- Sešlápněte brzdový pedál a znovu zařadte jízdní stupeň.
- Pokud se vozidlo stále nepohybuje požadovaným směrem, je závada v systému. Vyhledejte odbornou pomoc a nechte systém zkontrolovat.

VAROVÁNÍ

Nikdy volicí páku z polohy P nevyjímajte, dokud je ruční brzda uvolněná. Ve stoupání nebo v klesání by se jinak vozidlo mohlo dát nepředvídaně do pohybu a tím způsobit nehody nebo těžká zranění.

POZNÁMKA

Jestliže vozidlo s vypnutým motorem a volicí pákou v poloze N popojíždí delší dobu nebo vyšší rychlostí, poškodí se převodovka s dvojitou spojkou DSG®, např. při odtahování.

POZNÁMKA

- Pokud se poprvé zobrazí upozornění, že je převodovka přehřátá, je nutné buď vozidlo odstavit na bezpečném místě nebo pokračovat v jízdě rychlostí vyšší než 20 km/h (12 mph).
- Pokud se textové hlášení a akustické varování opakují zhruba po 10 sekundách, je nutné vozidlo neprodleně odstavit na bezpečném místě a vypnout motor. Převodovku nechte vychladnout.
- Abyste se vyvarovali poškození převodovky, smíte v jízdě pokračovat teprve tehdy, když už nejsou reprodukována akustická varování. Dokud je převodovka přehřátá, vyvarujte se rozjíždění a popojíždění krokem.

Asistent rozjezdu do kopce

Asistent rozjezdu do kopce pomáhá řidiči při rozjíždění ve stoupání aktivním přidržováním vozidla.

Asistent rozjezdu do kopce se aktivuje automaticky za těchto předpokladů

Vozidla s manuální převodovkou

Následující podmínky musejí být splněny **současně**:

- Stojící vozidlo je na svahu až do rozjezdu drženo brzdovým pedálem.
- Motor běží „plynule“.
- Úplně prošlápněte pedál spojky a při rozjezdu vpřed do kopce řadicí páku zařadte do polohy **prvního jízdního stupně** nebo při rozjezdu vzad do kopce zařadte zpětný chod.

Při rozjezdu sejměte nohu z brzdového pedálu, současně uvolněte pedál spojky (sepnutí spojky) a přitom přidejte plyn. **Při spínání spojky se brzda postupně uvolňuje.** Když se ihned nepřidá plyn, brzda se po několika sekundách sama uvolní.

Vozidla s převodovkou s dvojitou spojkou DSG®

Následující podmínky musejí být splněny **současně**:

- Stojící vozidlo je na svahu až do rozjezdu drženo brzdovým pedálem.
- Motor běží „plynule“.
- Je zařazen jízdní stupeň D nebo zpětný chod.

Při rozjezdu sejměte nohu z brzdového pedálu a okamžitě přidejte plyn. **Při rozjezdu se brzda uvolňuje postupně.**

Asistent rozjezdu do kopce se okamžitě deaktivuje:

- Jakmile přestane být splněna některá z podmínek uvedených pod strana 142, *Asistent rozjezdu do kopce se aktivuje automaticky za těchto předpokladů.*
- Když se otevrou dveře řidiče.
- Jestliže motor neběží plynule nebo když se na něm vyskytnou závady.
- Při vypnutém nebo přiškrceném motoru.
- Vozidla s převodovkou s dvojitou spojkou DSG: Když je volicí páka v neutrální poloze N.

UPOZORNĚNÍ

- Pokud se vozidlo ihned po uvolnění brzdového pedálu nerozjede, může za určitých okolností začít popojíždět dozadu. V tomto případě okamžitě sešlápněte brzdový pedál nebo zatáhněte parkovací brzdu.
- Pokud jedete v hustém provozu ve stoupání a chtěli byste zabránit tomu, aby vozidlo při rozjíždění popojelo dozadu, sešlápněte před rozjezdem na několik sekund brzdový pedál.

Asistent jízdy ze svahu



Obr. 111 Ve středové konzole: tlačítko zapínání nebo vypínání asistenta jízdy ze svahu.

Asistent pro jízdu ze svahu Vám pomáhá při jízdě v klesání použitím aktivního brzdícího účinku vozidla.

Rychlost vozidla je asistentem jízdy ze svahu díky snížení počtu otáček motoru a aktivním přibrzdováním udržována konstantně na rychlosti chůze → ⚠.

Předpokladem regulačního procesu mimo jiné je, že povrch má dostatečnou přilnavost. Při jízdě na zledovatělém svahu nebo na svahu s klouzavým podkladem **nemusí** asistent pro jízdu ze svahu svoji funkci plnit.

Zapnutí a vypnutí asistenta jízdy s kopce

- Při rychlosti pod zhruba 30 km/h (19 mph) stiskněte tlačítko → obr. 111 ve středové konzole, aby se zapnul asistent jízdy s kopce. Kontrolní světlo na displeji sdružených přístrojů svítí. Kontrolní světlo během přibrzdování asistentem jízdy s kopce *bliká*.
- Chcete-li asistenta jízdy s kopce vypnout, znovu stiskněte tlačítko → obr. 111 ve středové konzole. Kontrolní světlo na displeji sdružených přístrojů zhasne.

Asistent jízdy s kopce reguluje

- Když je asistent jízdy s kopce zapnutý a svítí kontrolní světlo .
- **A:** když je rychlost jízdy nižší než 30 km/h (19 mph).
- **A:** když má svah minimálně 10 %.
- **A:** když není přidáván žádný plyn a není brzděno.
- **A:** když motor vozidla běží.

Pokud je vozidlo během regulace řidičem zrychlováno nebo přibrzdováno, regulace se vypne. Potom se regulace znovu zapne, když jsou předpoklady opět splněny.

Asistent jízdy s kopce nereguluje

- Když má svah méně než 10 %.
- **NEBO:** když je rychlost jízdy vyšší než 30 km/h (19 mph).
- **NEBO:** když řidič zabrzdí nebo přidá plyn.

VAROVÁNÍ

Vždy buďte připraveni brzdít. Pokud tomu tak nebude, následkem mohou být nehody a zranění.

- Asistent jízdy ze svahu je pouze pomocný prostředek a nemůže za všech okolností vozidlo v klesání dostatečně přibrzdovat.
- Vozidlo může i přes pomoc asistenta jízdy ze svahu zrychlovat.

Asistent pro jízdu ze svahu je funkční, i když vozidlo jede ze svahu směrem dozadu.

Řízení

Informace k řízení

Aby krádež vozidla byla obtížnější, musí být řízení před každým opuštěním vozidla zablokováno.

Řízení

Při elektromechanickém řízení se podpora řízení automaticky přizpůsobuje rychlosti jízdy, momentu řízení a natočení kol.

Elektromechanické řízení pracuje pouze při běžícím motoru. Když systém start-stop zasáhne a vypne motor, řízení také funguje.

Při snížené podpoře řízení nebo při jejím výpadku je nutné na řízení vynaložit podstatně více síly než obvykle.

Mechanické blokování sloupku řízení (blokování volantů)

- Zastavte vozidlo, příp. uveďte volící páku do polohy P.
- Vytáhněte klíček od vozidla.
- Pootočte volantem, dokud neuslyšíte zacvaknutí zámku řízení.

Podpora řízení při přetočení vozidla

Podpora řízení při přetočení vozidla poskytuje řidiči pouze podporu řízení v kritických jízdních situacích. Přitom je řidič při přetočení vozidla podporován dodatečnými silami v řízení → ⚠.

⚠ VAROVÁNÍ

Pokud posilovač řízení nepracuje, lze s volantem otáčet jen ztížka a může se ztížit řízení vozidla.

- Posilovač řízení pracuje pouze při běžícím motoru.
- Nikdy nepopojíždějte s vypnutým motorem.
- Nikdy nevyvínejte zapalování, dokud se vozidlo pohybuje. Blokování sloupku řízení může zaklesnout a vozidlo pak již nelze řídit.

⚠ VAROVÁNÍ

Podpora řízení při přetočení vozidla podporuje řidiče společně s ESC při řízení vozidla v kritických situacích. Řidič ale musí v každém případě vozidlo řídit. Vozidlo není podporováno řízením při přetočení vozidla řízeno.

❗ POZNÁMKA

Při vlečení vozidla musí být zapalování zapnuté, aby volant nebyl zablokovaný a aby bylo možné zapnout směrovky, houkačku, stěrače a ostřikovače.

Řešení problémů

🚫 Porucha řízení

Kontrolní světlo svítí nebo bliká červeně.

Porucha elektronického blokování sloupku řízení.

- **🚫 Nepokračujte v jízdě!** Vyhledejte odbornou pomoc.
- Když kontrolní světlo **svítí** červeně, může být těžký chod řízení, protože došlo v výpadku elektromechanického řízení.
- Když kontrolní světlo **blíká** červeně, nelze sloupek řízení zaaretovat.

🚫 Porucha řízení

Kontrolní světlo svítí nebo bliká žlutě.

Když **svítí trvale** kontrolní světlo, znovu nastartujte motor a pomalu popojeďte krátkou dráhu. Pokud kontrolní světlo svítí i nadále, vyhledejte odborný servis.

Kontrolní světlo **blíká**:

- Pootočte volantem sem a tam.
- Vypněte a znovu zapněte zapalování.
- Respektujte hlášení na displeji sdružených přístrojů.
- Pokud po zapnutí zapalování i nadále bliká kontrolní světlo, nepokračujte v jízdě. Vyhledejte odbornou pomoc.

Výběr jízdního profilu

📖 Úvod k tématu

Řidič může prostřednictvím jízdních profilů přizpůsobit různé vlastnosti systémů vozidla k aktuální jízdní situaci, požadovanému jízdnímu komfortu a úspornému způsobu jízdy. Mezi systémy vozidla, které lze přizpůsobit, patří kromě jiného podvozek, řízení motoru a klimatizace.

Podle výbavy vozidla máte na výběr různé jízdní profily. Vliv vozidlových systémů v jednotlivých jízdních profilech závisí na výbavě vozidla.

Vozidla s adaptivní regulací podvozku (DCC)

Adaptivní regulace podvozku (DCC) za jízdy neustále přizpůsobuje tlumení podvozku aktuálnímu podkladu a jízdní situaci. DCC při tom respektuje vyladění podvozku zvoleného jízdního profilu.

Volba jízdních profilů





Obr. 112 Ve středové konzole: tlačítko MODE volby jízdních profilů.

Jízdní profil můžete zvolit při zapnutém zapalování u stojícího vozidla nebo během jízdy → ⚠.

Pokud jste zvolili jízdní profil během jízdy, vozidlové systémy kromě Pohonu se okamžitě přepnou na nový jízdní profil.


- Jakmile to dopravní situace dovoluje, krátce sejměte nohu z plynového pedálu, aby se nově zvolený jízdní režim mohl aktivovat i pro vozidlový systém Pohon.

Volba tlačítkem MODE volby jízdních profilů


- Stiskněte  → obr. 112.
- Pro volbu jízdního profilu znovu stiskněte  nebo klepněte na požadovaný jízdní profil v systému Infotainment.

Pokud je zvolen jízdní profil Normal, zůstává dioda LED v tlačítku MODE vypnutá.

Zobrazení informací k jízdnímu profilu

- Chcete-li zobrazit další informace ke zvolenému jízdnímu profilu, klepněte na  v systému Infotainment.

Volba jízdního profilu „Individual“

- Tiskněte , dokud se nezvolí jízdní profil Individual.
- Nabídka Individual otevřete klepnutím na Přizpůsobit.

⚠ VAROVÁNÍ

Nastavení jízdního profilu během jízdy může odvádět pozornost od provozu na silnici a zapříčinit nehody.

- Jezděte vždy pozorně a zodpovědně.

Vlastnosti jízdních profilů

- **Eco:** Přepne vozidlo do hospodárného stavu a podporuje Vás v úsporném způsobu jízdy.
- **Comfort:** Jízdní profil vede ke komfortní charakteristice jízdy a hodí se např. pro špatné jízdní úseky nebo dlouhé jízdy po dálnici.
- **Normal:** Jízdní profil představuje základní nastavení vozidlových systémů a poskytuje vyvážené přizpůsobení, např. pro každodenní provoz.
- **Sport:** Propůjčuje Vám sportovní ladění jízdy. V jízdním profilu Sport se u vozidel s převodovkou s dvojitou spojkou DSG® automaticky přeřadí na stupeň S.
- **Individual:** Jednotlivé vozidlové systémy můžete přizpůsobit svému osobnímu přání.

Standardní chování jízdních profilů a vozidlových systémů

Jízdní profil Normal zobrazuje při zapnutém zapalování základní nastavení vozidlových systémů.

Chování jízdních profilů při vypnutí a zapnutí zapalování

Když vypnete a opět zapnete zapalování, zůstane nadále zvolen dosud zvolený jízdní profil.

Chování vozidlového systému Pohon při vypnutí a zapnutí zapalování

Nastavení vozidlového systému Pohon se obnoví na nastavení jízdního profilu Normal, jakmile vypnete a opět zapnete zapalování.

Vozidlový systém Pohon můžete opět přepnout do nastavení požadovaného jízdního profilu:

- Znovu zvolte požadovaný jízdní profil.
- **NEBO:** Chcete-li znovu aktivovat nastavení v jízdním profilu Sport, pohybuje volící pákou převodovky s dvojitou spojkou DSG® dozadu do stupně převodovky S.

Ostatní vozidlové systémy si při vypnutí a opětovném zapnutí zapalování ponechají své nastavení.

Řešení problémů

Porucha adaptivní regulace podvozku (DCC)

Kontrolní světlo svítí žlutě.

Na displeji sdružených přístrojů se může zobrazit hlášení Porucha: regulace tlumení.

- Vyhleďte odborný servis a nechte systém zkontrolovat.

Jízdní profily nebo vozidlové systémy se nechovají, jak očekáváte

- Respektujte standardní chování jízdních profilů a vozidlových systémů → strana 146.

Jízdní situace v terénu

Úvod k tématu

Vozidla s náhonem na všechna kola mohou vedle normálního silničního provozu jezdit i mimo zpevněné silnice. Je velice důležité, abyste si před jízdou v terénu přečetli tento odstavec.

Příklady uvedené v této kapitole je třeba chápat jako směrnice, které mají pomoci řidiči při bezpečné jízdě v terénu. Nelze však dopředu předpovědět, zda tyto rady platí ve všech situacích, které mohou nastat. Před jízdou do neznámého terénu je rozhodující, abyste si osvojili znalosti o vlastnostech následujícího terénu. Tak je možné správně dopředu zvážit případná nebezpečí. Řidič je odpovědný za rozhodnutí, zda je jeho vozidlo vhodné pro následující terén a zda je terén průjezdný.


Jízda v terénu vyžaduje jiné dovednosti a jiný způsob chování než jízda po silnici.


Vozidlo není konstruováno pro cestu „expedičního charakteru“.


V terénu vypněte asistenční a parkovací systémy.


Kontrolní seznam

Před první jízdou je nutné provést následující kroky, aby bylo možné vozidlo bezpečně ovládat a jet s vozidlem mimo nezpevněné cesty:

- ✓ Respektujte základní bezpečnostní pokyny  → strana 147.
- ✓ Nastavte polohu sedadla s dobrým výhledem dopředu a připněte bezpečnostní pásy → strana 40.
- ✓ Noste vždy vhodné a dobře sedící boty, které poskytují dobrou oporu pro ovládání pedálů.

 Zodpovědný řidič šetří přírodu i při jízdě v terénu. Jízdou podrostem nebo pastvinami je možné zničit přirozené životní prostředí zvířat a rostlin.

 Kapaliny vytékající v důsledku poškození vozidla mohou znečišťovat životní prostředí. Vytékající provozní kapaliny zachyťte a nechte odborně zlikvidovat v souladu s předpisy na ochranu životního prostředí.

 Pro jízdu v terénu s sebou vezměte vhodné náčiní.

Bezpečnostní pokyny k jízdě v terénu

 Respektujte  a  na straně 147.

VAROVÁNÍ

Inteligentní technika vozidla nemůže překonat fyzikální hranice a pracuje výhradně v rámci daného systému. Nepříznivé podmínky podkladu mohou i přes ABS vést k nestabilitě díky blokování kol – např. při brzdění maximální silou na volném šetrkovém povrchu. Zapnutý systém ESC může za těchto podmínek vozidlo stabilizovat jen omezeně.

VAROVÁNÍ

Příliš vysoká rychlost, chybný jízdní manévr a podcenění terénu mohou být příčinou nehod, těžkých zranění, poškození vozidla a výpadek vozidla daleko od jakékoli pomoci.

- Nikdy nevolte nebezpečnou trasu nebo nepodstupujte riziko, které by ohrozilo řidiče a cestující ve vozidle. Pokud nemžete v jízdě pokračovat nebo máte pochybnosti o bezpečnosti trasy, obraťte se a zvolte jinou cestu.
- I terén, který se zdá být pro jízdu jednoduchý, může být těžký a nebezpečný, a jízda může pro řidiče i spolujezdcu vést ke kritickým situacím. Nejlepší je, terén předem prozkoumat pěšky.
- V terénu jezděte obzvláště opatrně a předvídavě. Pokud jedete příliš rychle nebo se Vám nezdaří jízdní manévr, může dojít k těžkým zraněním a k poškození vozidla.
- Nikdy nejezděte rychleji, než je přiměřené pro převládající terén, stav vozovky, dopravu a počasí.
- Nikdy nepřejíždějte náspy, rampy nebo kopce příliš vysokou rychlostí. Vozidlo se může při tom nadzvednout tak, že ho nelze řídit a můžete nad ním ztratit kontrolu.
- Pokud je nutné vozidlo nadzvednout, vždy srovnejte přední kola. Pokud by byla kola při kontaktu se zemí natočená, mohl by se vůz převrhnout.
- I ty úseky terénu, které vypadají nezáludně, mohou být nebezpečné. Výmoly, brázdy, příkopy, prohlubně, překážky, mělčiny, měkké a blátivé podklady často není možné jako takové rozpoznat a bývají úplně nebo

částečně skryty pod sněhem, vodou, trávou nebo na zemi ležícími větvemi. V případě potřeby prozkoumejte terén pěšky.

VAROVÁNÍ

U sportovních víceúčelových vozidel je výrazně vyšší riziko převrácení než u běžných silničních vozidel → strana 148.

- Při nehodě s převrnutím se nepřipoutaná osoba vystavuje smrtelnému nebezpečí než připoutaná osoba.
- Vozidlo má výše položené těžiště a během jízdy má větší tendenci k převrnutí než „normální“ osobní vůz, který není určen pro jízdu v terénu.
- Nikdy nejezděte příliš rychle, zvláště zatáčkami, nebo neprovádějte extrémní jízdní manévry.
- Rychlost a styl jízdy vždy přizpůsobte převažujícímu terénu.
- Náklad a jiné předměty, které přepravujete na střeše vozidla, zvyšují polohu těžiště, a tím i nebezpečí převrácení.

VAROVÁNÍ

Asistenční systémy řidiče byly vyvinuty výhradně pro jízdu na zpevněných vozovkách. Pro použití v terénu jsou asistenční systémy řidiče nevhodné a dokonce nebezpečné. Pokud použijete asistenční systémy řidiče v terénu, můžete ztratit kontrolu nad vozidlem a těžce se zranit.

- Nikdy nepoužívejte asistenční systémy řidiče v terénu.

VAROVÁNÍ

Jízda s příliš nízkou zásobou paliva může vést k uváznutí vozidla v terénu, k nehodám a těžkým zraněním.

- Před jízdou v terénu načerpejte dostatek paliva.
- Řízení a podpůrné brzdové systémy nepracují, pokud motor kvůli nedostatku paliva nebo jeho nepravdělnému přívodu „vynechává“ nebo se vypne.

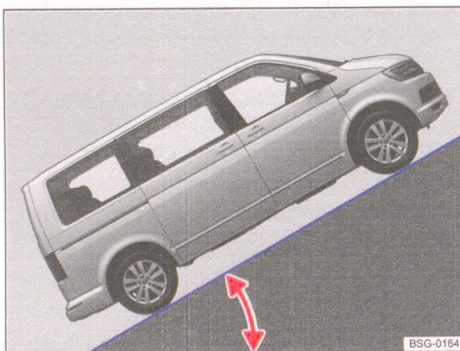
POZNÁMKA

Při otevřených oknech mohou náhlé srážky promočit vnitřní vybavu vozidla a způsobit poškození vozidla.

- Při jízdě v terénu musejí být okna vždy zavřená. ◀

Vysvětlení některých odborných termínů

📖 Respektujte ⚠️ a ⓘ na straně 147.



Obr. 113 Schematické znázornění: úhel stoupání.



Obr. 114 Schematické znázornění: úhel sklonu.

Těžiště Poloha těžiště má vliv na tendenci vozidla k převrácení. Vozidlo má pro jízdu terénem větší světlostou výšku a výše položené těžiště než „normální“ silniční vozidla. Kvůli výše položenému těžišti se zvyšuje riziko, že se vozidlo během jízdy převrátí. Během jízdy myslte vždy na to, že se auto může převrátit a respektujte rady a varování ohledně bezpečnosti v tomto návodu k obsluze.

Světlná výška Vzdálenost mezi povrchem vozovky a nejnižším bodem spodku vozidla.

Úhel stoupání Pro cesty s převýšením nad 100 metrů se stoupání udává v procentech nebo stupních → obr. 113. Hodnota úhlu stoupání, který je vozidlo schopno překonat vlastní silou. Maximální úhel stoupání, který vozidlo zvládne, závisí kromě jiného na povrchu silnice a na výkonu motoru.

Úhel sklonu Údaj o úhlu, který může mít vozidlo při jízdě na svahu šikmo ke spádové přímce, aniž by se převrhlo na stranu (v závislosti na těžišti) → obr. 114.

Úhel rampy Údaj o úhlu, při kterém může vozidlo pomalou rychlostí přejet rampu, aniž by spadkem dosedlo na její hranu.

Nájezdový úhel Přechod z horizontální roviny do stoupání nebo ze svahu zpět na rovinu. Údaj o úhlu, do kterého vozidlo zvládne přejet násep, aniž by spodem dosedlo na hranu rampy.

Spádnice Svislá jízdní stopa ze svahu dolů.

Zkřížení Schopnost krutu vozidla při jednostranném přejíždění překážky. ◀

Kontrolní seznam „před první jízdou v terénu“

📖 Respektujte ⚠️ a ⓘ na straně 147.

Kontrolní seznam

Pro vlastní bezpečnost a pro bezpečnost spolucestujících dodržujte před každou jízdou v terénu následující body:

- ✓ Dostatečně se informujte o vlastnostech nastávajícího terénu dříve, než do něj vjedete.
- ✓ Načerpejte plnou nádrž. V terénu má vozidlo podstatně vyšší spotřebu než na silnici.
- ✓ Zkontrolujte, zda je profil a typ všech čtyř pneumatik pro plánovanou jízdu v terénu dostatečnými.
- ✓ Zkontrolujte tlak vzduchu ve všech pneumatikách.
- ✓ Zkontrolujte hladinu motorového oleje a doplňte motorový olej. Pouze tehdy, pokud je dostatečný stav motorového oleje, je motor zásobován olejem i v šikmých polohách. ▶

Kontrolní seznam (pokračování)

- ✓ Doplňte nádržku ostřikovačů vodou a prostředkem na čištění skel.
- ✓ Náklad uložte pokud možno co nehlouběji a co nejvíce na plochu. Všechny volné předměty bezpečně připevněte. ◀

Všeobecná pravidla a pokyny k jízdě

📖 Respektujte ⚠️ a ⓘ na straně 147.

- Volkswagen Užitékové vozy doporučuje, abyste nikdy do terénu nejezdili sami. Měli byste do terénu vyjíždět společně s minimálně dvěma dalšími terénními vozidly. Vždy mohou nastat neočekávané situace. Obzvláště významné je tedy zařízení, kterým je možné v nouzi přivolat pomoc.
- Především před kritickými úseky zastavte a prozkoumejte další postup pěšky.
- Hrboly přejíždějte pomalu, aby se vozidlo nenadzedlo, protože by se tím mohlo poškodit a stát se neovladatelným.
- Těžšími úseky projíždějte pomalu. Na klzkém povrchu přeaďte na vyšší stupeň a držte vozidlo stále v pohybu.
- V terénu je převážně měkký podklad, do kterého se mohou pneumatiky zanořit. Tím se sníží světlná výška a hloubka brodění. Vždy, když je to možné, jeďte po rovném a pevném podkladu.
- I při nízkých rychlostech dodržujte vždy dostatečný bezpečný odstup od ostatních vozidel. Jestliže první vozidlo náhle zapadne, může následující vozidlo ještě včas zastavit, aniž by samo zapadlo.

ⓘ POZNÁMKA

- Vždy zajistěte, aby byla pod vozidlem dostatečná světlná výška. Když vozidlo vypadne, může dojít k těžkému poškození spodku vozidla. V důsledku tohoto poškození se vozidlo stane nepojídným a neschopným jízdy.
- Při jízdě v terénu nenechávejte spojku prokluzovat ani nenechávejte nohu položenou na spojkovém pedálu. V nerovném terénu by mohla být spojka neúmyslně sešlápnuta, což může vést ke ztrátě kontroly nad vozidlem. Kromě toho zaniká silový styk mezi motorem

a převodovkou. Jízda se spojkou v prokluzu vede navíc k rychlejšímu opotřebení spojkového obložení. ◀

Uzávěrka diferenciálu

📖 Respektujte ⚠️ a ⓘ na straně 147.



Obr. 115 V přístrojové desce: tlačítko uzávěrky diferenciálu.

Zapnutá uzávěrka diferenciálu zlepšuje v terénu záběr na těžkém podkladu a při jízdě do svahu → ⚠️.

Vložení uzávěrky diferenciálu

– Při rychlosti asi pod 45 km/h (28 mph) stiskněte tlačítko → obr. 115 → ⓘ.

Jakmile je uzávěrka diferenciálu zařazena, svítí symbol ⚙️ v tlačítku → obr. 115. V závislosti na výbavě bliká nebo svítí žluté kontrolní světlo ⚠️ ve sružených přístrojích.

Pokud při zapnutí uzávěrce diferenciálu vypnete motor, zůstává uzávěrka diferenciálu ještě asi 30 sekund zapnutá.

Vypnutí uzávěrky diferenciálu

– Opět stiskněte tlačítko → obr. 115.



Žluté svítící symbol ⚠️ v tlačítku → obr. 115 a žluté kontrolní světlo ⚠️ ve sružených přístrojích zhasnou.

Uzávěrku diferenciálu nezapínejte

- Když jedete po zpevněné silnici → ⚠️.
- Když je vozidlo vlečeno.
- Když jsou testovány brzdy na válcové zkušební stoličce. ▶

Uzávěrku diferenciálu nelze zařadit

Uzávěrku diferenciálu nelze zařadit v těchto situacích:

- při rychlosti jízdy zhruba nad 45 km/h (28 mph),
- při velkém rozdílu v počtu otáček zadních kol,
- při velkém zatížení hnacího ústrojí,
- Když jsou mechanické čelisti uzávěrky diferenciálu v sobě zaklesnuté: bliká symbol  v tlačítku a žluté kontrolní světlo  ve sdržených přístrojích.


VAROVÁNÍ


Uzávěrku diferenciálu nikdy nezapínajte, když jedete po zpevněné vozovce, je-li vozidlo vlečeno nebo když pneumatiky nemají žádnou přilnavost.

- Ovladatelnost vozidla je při zapnuté uzávěrce diferenciálu velmi omezená. To může způsobit ztrátu kontroly nad vozidlem a zavinit těžká zranění.

POZNÁMKA

Vložení uzávěrky diferenciálu během vlečení vozidla může poškodit hnací ústrojí.

 Jestliže uzávěrku diferenciálu vypnete během projíždění zatáčky, projeví se to malým trhnutím. Důvodem je povolující napětí v hnacím ústrojí. To je normální a neznamená to žádné poškození vozidla.

 Máte-li zapnutou uzávěrku diferenciálu, „drhnou“ pneumatiky při projíždění zatáčky o povrch země. Může se to projevovat také charakteristickými zvuky. „Drhnutí“ pneumatik vede k jejich zvýšenému opotřebení, především na pevném podkladu.

Asistenční systémy řidiče

Tempomat (GRA)

Úvod k tématu

Tempomat (GRA) pomáhá konstantně udržovat některou řidičem uloženou rychlost.

Oblast rychlosti




Tempomat je k dispozici při jízdě vpřed zhruba od 30 km/h (19 mph).


Jízda s tempomatem

Uloženou rychlost můžete kdykoliv překročit, např. při předjíždění. Regulace se na dobu, po kterou zrychlujete, přeruší a následně pokračuje uloženou rychlostí.

Zobrazení na displeji

Když je tempomat zapnutý, zobrazuje se na displeji sdržených přístrojů uložená rychlost a stav tempomatu:

-  Tempomat aktivní.
-  malé nebo šedé zobrazení: tempomat nereguluje.
-  velké nebo bílé zobrazení: tempomat reguluje.

Pokud není uložena žádná rychlost, zobrazuje se na displeji sdržených přístrojů namísto rychlosti symbol .

Řazení

Jakmile sešlápnete spojkový pedál, regulace se přeruší a po změně jízdního stupně automaticky pokračuje.

Jízda v klesání

Pokud jedete s kopce, může být uložena rychlost díky klesání překročena.



Vozidlo přibrzdíte nožní brzdou a příp. zařadte dolů.

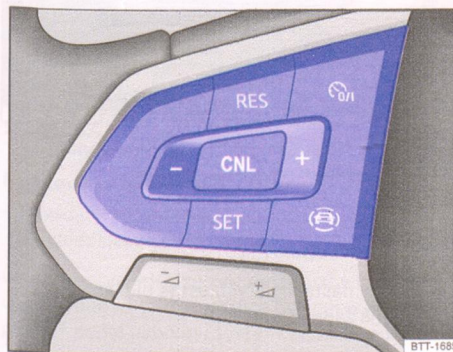
VAROVÁNÍ

Pokud není možné jet bezpečně s dostatečným odstupem a konstantní rychlostí, může použití tempomatu (GRA) způsobit nehody a těžká zranění.

- Tempomat nikdy nepoužívejte v hustém provozu, při nedostatečném odstupu nebo na příkrých, točitých nebo kluzkých úsecích, např. na sněhu, ledu, mokré vozovce nebo šterku a na zatopené vozovce.
- Tempomat nikdy nepoužívejte v terénu nebo na nepevných cestách.
- Rychlost jízdy a bezpečný odstup od vozidel jedoucích vpředu přizpůsobte viditelnosti, povětrnostním podmínkám, stavu vozovky a podmínkám provozu.
- Abyste zabránili nechtěné regulaci rychlosti, tempomat vždy po použití vypněte.
- Pokud je uložena rychlost pro stav vozovky nebo dopravní či povětrnostní podmínky příliš vysoká, je nebezpečné tuto rychlost převzít.
- Při jízdě v klesání tempomat nemůže udržovat stálou rychlost. Rychlost se může zvýšit působením vlastní hmotnosti vozidla. Vozidlo přibrzďte brzdovým pedálem.


Ovládání tempomatu přes multifunkční volant

 Respektujte  na začátku této kapitoly na straně 151.



Obr. 116 Levá strana multifunkčního volantu: tlačítka obsluhy tempomatu (GRA).

Zapnutí


- Stiskněte tlačítko .

Není-li uložena žádná rychlost a neprovádí se ani regulace.

Zahájení regulace





- Během jízdy stiskněte tlačítko .



Tempomat uloží a reguluje na aktuální rychlost.

Navíc svítí zelené kontrolní světlo .

Nastavení rychlosti



Uloženou rychlost můžete nastavovat:

-  + 1 km/h (1 mph)
-  - 1 km/h (1 mph)
-  + 10 km/h (5 mph)
-  - 10 km/h (5 mph)

Uloženou rychlost můžete plynule měnit nebo přidržet tlačítkem  nebo .

Přerušení a obnovení regulace

Přerušení:


- Stiskněte tlačítko .
- **NEBO:** Krátce stiskněte tlačítko .
- **NEBO:** Sešlápněte brzdový pedál.

Obnovení:

- Stiskněte tlačítko .


Tempomat převezme opět uloženou rychlost a reguluje podle ní rychlost jízdy.

Vypnutí

- Stiskněte tlačítko .

Tempomat se vypne a uložena rychlost se vymaže.

Přepnutí na omezovač rychlosti

- Stiskněte tlačítko .
- Zvolte omezovač rychlosti na displeji sdržených přístrojů.

Vypne se tempomat.

Řešení problémů

Respektujte **!** na začátku této kapitoly na straně 151.

Porucha tempomatu.

- Vyhledejte odborný servis a nechte systém zkontrolovat.

Omezovač rychlosti

Úvod k tématu

Omezovač rychlosti pomáhá nepřekračovat Vámi uloženou rychlost.

Oblast rychlosti

Omezovač rychlosti je k dispozici při jízdě vpřed zhruba od 30 km/h (20 mph).

Jízda s omezovačem rychlosti

Omezení rychlosti můžete regulaci kdykoliv přerušit úplným sešlápnutím plynového pedálu, i přes odpor. Jakmile dojde k překročení uložené rychlosti, bliká zelené kontrolní světlo **!** a může se ozvat akustické varování. Rychlost zůstává uložená.

Jakmile je dosažena původně uložená rychlost, regulační proces se opět samočinně zapne.

Zobrazení na displeji

Když je omezovač rychlosti zapnutý, zobrazuje se na displeji sdružených přístrojů uložená rychlost a stav omezovače rychlosti:

! Omezovač rychlosti zapnutý a rychlost uložena.

LUM malé nebo šedé zobrazení: regulace není aktivní.
velké nebo bílé zobrazení: regulace je aktivní.

Jízda v klesání

Pokud jedete s kopce, může být uložená rychlost díky klesání překročena.

Vozidlo přibrzdíte nožní brzdou a příp. zařadíte dolů.

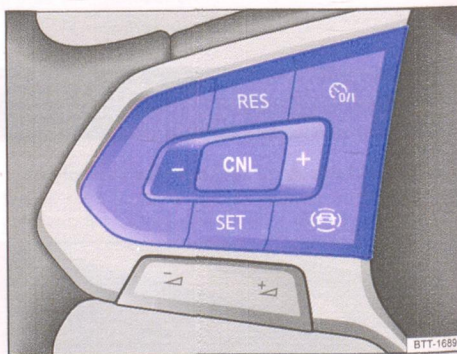
VAROVÁNÍ

Abyste zabránili nechtěné regulaci rychlosti, omezovač rychlosti vždy po použití vypnete.

- Omezovač rychlosti nezbavuje řidiče odpovědnosti za jízdní rychlost. Nejezděte na plný plyn, pokud to není potřeba.
- Používání omezovače rychlosti za nepříznivých povětrnostních podmínek je nebezpečné a může vést k těžkým nehodám, např. vzniklých kvůli aquaplaningu, sněhu, ledu, listí. Omezovač rychlosti použijte pouze tehdy, když to dovoluje stav silničního povrchu a povětrnostní podmínky.
- Při jízdě v klesání nemůže omezovač rychlost vozidla omezit. Rychlost se může zvýšit působením vlastní hmotnosti vozidla. Přeaďte dolů nebo vozidlo přibrzdíte brzdovým pedálem.

Ovládání omezovače rychlosti přes multifunkční volant

Respektujte **!** na začátku této kapitoly na straně 152.



Obr. 117 Levá strana multifunkčního volantu: tlačítka k ovládání omezovače rychlosti.

Zapnutí

- Stiskněte tlačítko **!**.

Naposledy nastavená rychlost je uložena. Neprobíhá žádná regulace.

Zahájení regulace

- Během jízdy stiskněte tlačítko **SET**.

Aktuální rychlost se uloží jako maximální rychlost. Navíc svítí zelené kontrolní světlo **!**.

Nastavení rychlosti

Uloženou rychlost můžete nastavovat:

- RES** + 1 km/h (1 mph)
- SET** - 1 km/h (1 mph)
- !** + 10 km/h (5 mph)
- !** - 10 km/h (5 mph)

Uloženou rychlost můžete plynule měnit nebo přidržením tlačítka **!** nebo **!**.

Přerušení regulace

- Stiskněte tlačítko **CNL** nebo **!**.

Rychlost zůstává uložená.

Obnovení regulace

- Stiskněte tlačítko **RES**.

Jakmile je aktuální rychlost nižší než uložená rychlost, je omezovač rychlosti opět aktivní.

Vypnutí

- Stiskněte dlouze tlačítko **!**.

Omezovač rychlosti se vypne, rychlost zůstává (i při vypnutém zapalování) uložena.

Přepnutí na tempomat (GRA) nebo na automatickou regulaci odstupů (ACC)

- Stiskněte tlačítko **!**.
- Zvolte požadovaný systém na displeji sdružených přístrojů.

Omezovač rychlosti se vypne.

Řešení problémů

Respektujte **!** na začátku této kapitoly na straně 152.

Regulace se přeruší automaticky.

- Závada funkce: Omezovač rychlosti vypnete a vyhledejte odborný servis.

Omezovač rychlosti se z bezpečnostních důvodů úplně vypne až tehdy, jestliže byl jednou uvolněn plynový pedál nebo byl systém vypnut ručně.

Automatická regulace odstupů (ACC)

Úvod k tématu

Automatická regulace odstupů (ACC = Adaptive Cruise Control) udržuje Vámi nastavenou rychlost konstantní. Když se vozidlo blíží k vozidlu jedoucímu vpředu, ACC automaticky přizpůsobí rychlost a udržuje tím Vámi nastavený odstup.

Oblast rychlosti

ACC reguluje v rozmezí rychlostí mezi 30 km/h (20 mph) a 210 km/h (130 mph). V závislosti na trhu se toto rozmezí rychlostí může lišit.

Jízda s ACC

Regulaci systému ACC můžete kdykoliv překonat. Když brzdíte, regulace se přeruší. Když chcete zrychlovat, regulace se na dobu, po kterou zrychlujete, přeruší a následně pokračuje.

Když je připojen přívěs, reguluje ACC méně dynamicky.

Je vozidlo vybaveno ACC?

Vozidlo je vybaveno ACC, když v nastavení vozidla systému Infotainment můžete provádět nastavení ACC → strana 36.

Požadavek na brzdění

Pokud je automatické zpomalení pomocí ACC nedostatečné, vyzve Vás ACC pomocí hlášení ve sdružených přístrojích k tomu, abyste brzdili i Vy. Kromě toho svítí červené kontrolní světlo **!** a zazní výstražný tón. Okamžitě zabrzdíte!

Radarový senzor

ACC snímá jízdní situace pomocí radarového senzoru vpředu → strana 6.

Dosah radarového senzoru je až asi 120 m.


VAROVÁNÍ

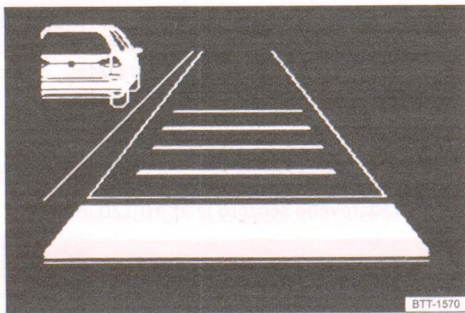
Inteligentní technika ACC nemůže překonat fyzikální hranice a pracuje výhradně v rámci daného systému. Zvýšený komfort jízdy vás nesmí nikdy lákat k tomu, abyste při jízdě

riskovali. Neopatrné nebo neúmyslné používání ACC může způsobit nehody a těžká zranění. Systém nemůže nahradit pozornost řidiče.

- Rychlost jízdy a odstup od vozidel jedoucích vpředu přizpůsobte viditelnosti, povětrnostním podmínkám, stavu vozovky a podmínkám provozu.
- ACC nikdy nepoužívejte při špatné viditelnosti, na příkrých, točitých nebo kluzkých úsecích, jako např. na sněhu, leď, mokré vozovce nebo štěrk, ani na zatopených silnicích.
- ACC nikdy nepoužívejte v terénu nebo na nezpevněných cestách. ACC je určeno pouze pro použití na zpevněných cestách.
- ACC nereaguje na stojící vozidla.
- ACC nereaguje na osoby, zvířata, vozidla, která křížují stejný jízdní pruh nebo jedou po něm v protisměru.
- Neprodleně zabrzděte, pokud je snížení rychlosti pomocí ACC nedostatečné.
- Neprodleně zabrzděte, jakmile se na displeji sružených přístrojů zobrazí požadavek na brzdění.
- Zabrzděte, když se vozidlo po požadavku na brzdění neočekávaně rozjíždí.
- Vždy buďte připraveni sami regulovat rychlost.

Zvláštní jízdní situace

Respektujte  na začátku této kapitoly na straně 153.



Obr. 118 Na displeji sružených přístrojů: rozpoznáno pomaleji jedoucí vozidlo v levém pruhu (schematické znázornění).

Předjíždění

Když při předjíždění blikáte doleva (levostranný provoz: blikáte doprava), ACC zrychlí vozidlo a sníží odstup k vozidlu jedoucímu před Vámi. Přitom nedojde k překročení Vámi nastavené rychlosti.

Pokud ACC po změně jízdního pruhu nezjistí vozidlo jedoucí vpředu, ACC zrychlí vozidlo až na nastavenou rychlost.

Provoz stop-and-go

ACC může vozidla s převodovkou s dvojitou spojkou DSG® zabrzdit až do zastavení a podržet po dobu několika sekund. ACC zůstane aktivní, displej sružených přístrojů ukáže ACC připravený k rozjezdu. Během této doby se vozidlo opět automaticky rozjede, jakmile se rozjede vozidlo jedoucí vpředu (dostupné v závislosti na výbavě vozidla a zemi).

Po této době vozidlo samočinně uvolní brzdu, vozidlo popojíždí a regulace prostřednictvím ACC se přeruší.

Pohotovost k rozjezdu můžete prodloužit tak, že sešlápnete brzdový pedál. ACC zůstane aktivní tak dlouho, dokud je brzdový pedál sešlápnutý. Jakmile sejmete nohu z brzdového pedálu, je ACC opět na několik sekund připraven k rozjezdu. Pohotovost k rozjezdu se ukončí, když není bezpečnostní pás řidiče připnutý.

Bránění v předjíždění zprava (levostranný provoz: bránění v předjíždění zleva)


Pokud ACC rozpozná v levém jízdním pruhu (u provozu vlevo: v pravém pruhu) pomaleji jedoucí vozidlo, ACC lehce zabrzdí v rámci systémového omezení a tím zamezí, abyste předjížděli nepřipustným způsobem → obr. 118. Funkce je aktivní od asi 80 km/h (50 mph), ale není ve všech zemích dostupná.

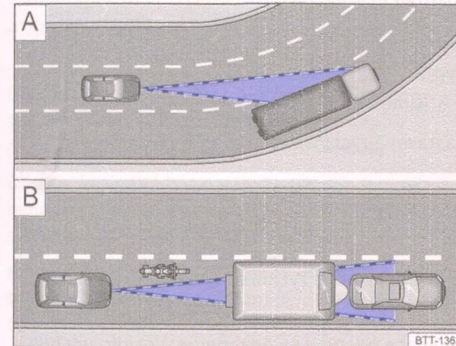
VAROVÁNÍ

Pokud se na displeji sružených přístrojů zobrazí ACC připravený k rozjezdu a vozidlo vpředu se rozjede, Vaše vozidlo se rovněž automaticky rozjede. Případně může přitom radarový senzor nerozpoznat překážky, které se nacházejí v jízdní dráze. Následkem mohou být nehody a těžká zranění.

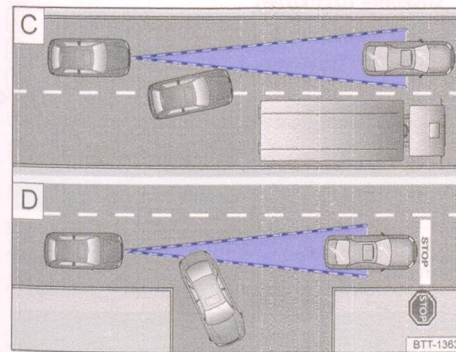
- Před každým rozjezdem zkontrolujte jízdní dráhu a případně zabrzděte vozidlo.

Hranice ACC

Respektujte  na začátku této kapitoly na straně 153.




Obr. 119 A) vozidlo v zatáčce. B) motocyklista jedoucí vpředu mimo oblast účinnosti radarového snímače.



Obr. 120 C) vozidlo při změně jízdního pruhu. D) odbočující a stojící vozidlo.

Nepoužití ACC


ACC je v závislosti ze systémových důvodů nevhodné v následujících jízdních situacích. Přerušit regulaci → :

- Jízda při silném dešti, sněžení nebo stříkající vodě.
- Průjezd tunelem.
- Průjezd staveništěm.
- Jízda v úseku se zatáčkami, např. horské silnice.
- Jízda v terénu.
- Jízda ve garážových domech.

– Jízda v úseku se vsazenými kovovými objekty, např. kolejnicemi.

– Jízda na silnicích se štěrkem.

Zpožděná reakce

Když je radarový senzor vystaven okolním vlivům, které omezují jeho funkci, může to systém rozpoznat až opožděně. Proto se možná omezení funkce mohou zobrazit při počátku jízdy i během jízdy až opožděně →  v Úvod k tématu na straně 153.

Objekty, které nelze zachytit

Radarový senzor rozpoznává výhradně vozidla, která se pohybují stejným směrem. Nezachycují se:

- Osoby.
- Zvířata.
- Stojící vozidla.
- Křížující nebo protijedoucí vozidla.
- Ostatní překážky, které se nepohybují.

Když např. vozidlo zjištěné zařízením ACC odbočí nebo vybočí a před tímto vozidlem je jiné stojící vozidlo, reaguje ACC na toto stojící vozidlo → obr. 120 D).

Zatáčky

Radarový senzor měří vždy přímo. Proto mohou být vozidla v úzkých zatáčkách zjištěna nedopatřením nebo vozidla jedoucí před Vámi nemusí být vůbec zjištěna → obr. 119 A).

Vozidla mimo oblast snímače

V následujících jízdních situacích nemusí ACC reagovat, nebo reaguje opožděně nebo nechtěně:

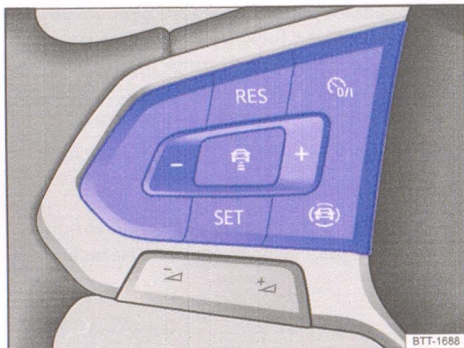
- Vozidla, která jedou mimo oblast snímače v menší vzdálenosti od vlastního vozidla, např. motocykly → obr. 119 B).
- Vozidla, která bezprostředně před vlastním vozidlem přejíždějí do Vašeho jízdního pruhu → obr. 120 C).
- Vozidla, jejichž konstrukce nebo nástavby vyčnívají z vozidla.

VAROVÁNÍ

Pokud ACC použijete v uvedených situacích, může v důsledku toho docházet k nehodám a těžkým zraněním, jakož i k proviněním proti zákonným ustanovením.

Zapnutí a vypnutí ACC

Respektujte na začátku této kapitoly na straně 153.



Obr. 121 Levá strana multifunkčního volantu: ovládací tlačítka ACC.

Zapnutí

– Stiskněte tlačítko .

ACC nereguluje, svítí kontrolní světlo odpovídající dané jízdní situaci.

Zahájení regulace

– Během dopředné jízdy stiskněte tlačítko .

ACC uloží aktuální rychlost a udržuje nastavený odstup. Je-li aktuální rychlost mimo uvedenou oblast rychlosti, nastaví ACC minimální rychlost (při pomalejší jízdě) nebo maximální rychlost (při rychlejší jízdě).

Podle jízdní situace svítí následující kontrolní světla:

- ACC reguluje.
- ACC reguluje, nebylo identifikováno žádné následované vozidlo.
- ACC reguluje, bylo identifikováno následované vozidlo.

Přerušení regulace

– Krátce stiskněte tlačítko nebo sešlápněte brzdový pedál.

Kontrolní světlo svítí šedě, rychlost a odstup zůstanou uloženy.

Když dojde k deaktivaci regulace trakčního prokluzu (ASR), regulace se automaticky přeruší.

Obnovení regulace

– Stiskněte tlačítko .

ACC převezme poslední nastavenou rychlost a poslední nastavený odstup. Displej sdružených přístrojů ukazuje nastavenou rychlost, svítí kontrolní světlo, které odpovídá jízdní situaci.

Vypnutí

– Stiskněte dlouze tlačítko .

Nastavená rychlost se smaže.

Deaktivace regulace odstupů (není dostupné ve všech zemích)

- Stiskněte tlačítko .
- Zvolte regulaci rychlosti na displeji sdružených přístrojů.

Regulace odstupů se deaktivuje. Vozidlo udržuje výhradně nastavenou rychlost.

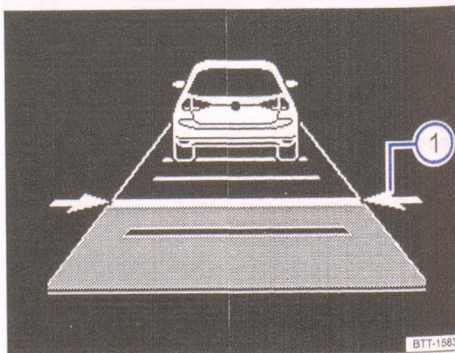
Přepnutí na omezovač rychlosti

- Stiskněte tlačítko .
- Zvolte omezovač rychlosti na displeji sdružených přístrojů.

ACC se vypne.

Nastavení ACC

Respektujte na začátku této kapitoly na straně 153.



Obr. 122 Na displeji sdružených přístrojů: nastavený odstup (schematické zobrazení, ACC reguluje).

Nastavení odstupů

Odstup můžete nastavovat v pěti stupních od velmi malého až po velmi velký;

- Stiskněte tlačítko a následně tlačítko nebo .
- Alternativně tiskněte opakovaně tlačítko , dokud se nenastaví požadovaný odstup.

Displej sdružených přístrojů ukazuje nastavený stupeň → obr. 122 . Respektujte předpisy platné v dané zemi pro minimální odstup.

Odstup, který má být nastaven na začátku regulace, můžete nastavit v nastavení vozidla systému Infotainment → strana 36.

Když ACC nereguluje, nejsou na displeji sdružených přístrojů zvýrazněny nastavený odstup a vozidlo.

Nastavení rychlosti

Uloženou rychlost můžete nastavovat:

- + 1 km/h (1 mph)
- 1 km/h (1 mph)
- + 10 km/h (5 mph)
- 10 km/h (5 mph)

Uloženou rychlost můžete plynule měnit nebo přidržet tlačítkem nebo .

Nastavení chování při regulaci

Můžete ovlivnit, jak sportovně bude ACC regulovat:

- *Vozidla s volbou jízdních profilů:* Nastavte požadovaný jízdní profil.
- *Vozidla bez volby jízdních profilů:* V nastavení vozidla systému Infotainment nastavte požadovaný jízdní program.

VAROVÁNÍ

Když překročíte minimální vzdálenost k vozidlu jedoucímu vpředu nebo rozdíl rychlostí mezi ním a Vámi je tak velký, že zpomalení ACC není dostatečné, vzniká nebezpečí nárazu! Kromě toho se při dešti a v podmínkách zimního provozu prodlouží brzdná dráha.

- ACC nemusí vždy správně diagnostikovat všechny jízdní situace.
- Vždy buďte připraveni sami zabrzdit vozidlo.
- Když sešlápnete plynový pedál, regulace rychlosti a odstupů se potlačí. ACC v tomto případě samočinně nebrzdí.

- Respektujte předpisy platné v dané zemi vztahující se k minimálnímu odstup.
- V případě vlhkosti, sněhu nebo špatné viditelnosti nastavte vždy větší odstup.

Některá nastavení můžete ukládat do uživatelských účtů personalizace; při změně uživatelského účtu se automaticky změní.

Řešení problémů

Respektujte na začátku této kapitoly na straně 153.

Výzva k převzetí řídicím.

Varovné kontrolní světlo svítí červeně.

Zpomalení pomocí automatické regulace odstupů (ACC) vzhledem k vozidlu jedoucímu vpředu je nedostatečné.

– Zabrzděte!

ACC nedostupný.

Kontrolní světlo svítí žlutě.

- Radarový senzor je znečištěný. Očistěte radarový senzor → strana 294.
- Na výhled radarového snímače působí povětrnostní vlivy, např. sníh, a negativně ho ovlivňují zbytky mycích prostředků nebo vrstva nánosů. Očistěte radarový senzor → strana 294.
- Výhled radarového senzoru je negativně ovlivněn namontovanými doplňky, ozdobným rámečkem registrační značky nebo nálepkou. Oblast okolo radarového senzoru udržujte volnou.
- Radarový snímač je přestavěn nebo poškozen, např. v důsledku poškození přední části vozidla. Zkontrolujte, zda je poznat nějaké poškození → strana 300.
- Porucha nebo závada. Vypněte motor a znovu ho nastartujte.
- V přední části vozidla byly provedeny lakovací práce nebo konstrukční úpravy.
- Pokud problém přetrvává i nadále, vyhledejte odborný servis.

ACC nefunguje podle očekávání.

- Radarový senzor je znečištěný. Očistěte radarový senzor → strana 294.
- Systémová omezení nejsou dodržena → strana 155.
- Brzdy jsou přehřáté, regulace byla automaticky přerušena. Brzdy nechte vychladnout a funkci znovu zkontrolujte.
- Pokud problém přetrvává i nadále, vyhledejte odborný servis.

Regulaci nelze zahájit.

Zajistěte, aby byly dodrženy následující předpoklady:

- Volicí páka se nachází v poloze D/S nebo v uličce tiptroniku → strana 138.
- **NEBO:** U vozidel s manuální převodovkou je zařazen dopředný rychlostní stupeň kromě 1. stupně a rychlost je nejméně 25 km/h (16 mph) → strana 136.
- Fungují brzdová světla na vozidle a na přívěsu.
- ESC nereguluje.
- Pokud má být regulace v klidovém stavu zahájena, sešlápněte brzdový pedál. Jinak brzdový pedál nesešlapujte.

Nezvyklý hluk během automatického brzdění.

- Toto je normální a neznamená to chybnou funkci.

Asistent nouzového brzdění (Front Assist)

Úvod k tématu

Asistent nouzového brzdění (Front Assist) vč. funkce nouzového brzdění ve městě a detekce chodců a cyklistů může pomoci vyloučit nehody.

Systém Front Assist může v rámci možnosti systému řidiče před hrozící kolizí varovat, vozidlo připravit na nouzové brzdění, podporovat při

brzdění a přivodit automatické brzdění. Okamžik varování se mění podle dopravní situace a chování řidiče.

Front Assist nemůže nahradit pozornost řidiče.

Jízda s Front Assist

Automatické brzdné zásahy systému Front Assist můžete přerušit zásahem do řízení nebo sešlápnutím plynového pedálu.

Automatické brzdění

Systém Front Assist může vozidlo zpomalit až do zastavení. Vozidlo pak není trvale udržováno v klidovém stavu. Sešlápněte brzdový pedál!

Během automatického brzdění se zdá být brzdový pedál tvrdším.

Radarový senzor

Front Assist snímá jízdní situace pomocí radarového senzoru vpředu. Dosah radarového senzoru je až asi 120 m.

Obsažené funkce

Funkce nouzového brzdění ve městě i detekce chodců a cyklistů (v závislosti na výbavě) jsou součástí systému Front Assist a jsou automaticky aktivní, když je tento systém zapnutý.

VAROVÁNÍ

Inteligentní technika Front Assist nemůže překonat fyzikální hranice a pracuje výhradně v rámci daného systému. Zvýšený komfort jízdy se systémem Front Assist Vás nesmí nikdy zlákat k tomu, abyste při jízdě riskovali. Za včasné zabrzdění odpovídá stále řidič.

- Když systém Front Assist varuje, v závislosti na dopravní situaci okamžitě přibrzďte vozidlo nebo se překážce vyhněte.
- Rychlost jízdy a bezpečný odstup od vozidel jedoucích vpředu přizpůsobte viditelnosti, povětrnostním podmínkám, stavu vozovky a podmínkám provozu.
- Samotný systém Front Assist nemůže zabránit nehodám a těžkým zraněním.
- Systém Front Assist může v určitých komplexních situacích nežádoucně varovat a nechtěně brzdít, např. u dopravních ostrůvků.

- Systém Front Assist může při omezené funkci nežádoucně varovat a provádět nepožadované brzdné zásahy, např. při znečištěném nebo přestavěném radarovém senzoru.
- Systém Front Assist bez detekce chodců nereaguje na osoby, zvířata, vozidla, která křížují stejný jízdní pruh nebo jedou po něm v protisměru.

- Pokud si nejste jistí, zda vozidlo disponuje detekcí chodců, informujte se na to před zahájením jízdy v některém z odborných servisů.
- Vždy buďte připraveni sami převzít kontrolu nad vozidlem.

Varovný stupeň a posilovač brzd

Respektujte na začátku této kapitoly na straně 158.

Front Assist může v mezích systému a v závislosti na výbavě rozpoznat následující objekty:

- Chodci, cyklisté a vozidla, které se pohybují relativně k vlastnímu vozidlu.
- Křížující chodci a cyklisté.
- Stojící vozidla.

Při přibližování ke zjištěnému objektu, které by při zachování rychlosti a bez zásahu řidiče mohlo vést ke kolizi s objektem, může Front Assist zasáhnout podprůměrně. Nejprve zpravidla proběhne předběžné upozornění, potom bezprostřední varování a nakonec automatické brzdění.

Za ideálních podmínek se tím může zabránit kolizi nebo přispět ke snížení následků kolize.

Front Assist pracuje v těchto oblastech rychlostí:

	Předběžné upozornění	Bezprostřední varování	Automatické brzdění	Podpora brzdění
Stojící vozidlo	30 až 85 km/h (20 až 53 mph)	-	5 až 85 km/h (3 až 53 mph)	5 až 85 km/h (3 až 53 mph)
Spolu se pohybující vozidlo	30 až 250 km/h (20 až 155 mph)	30 až 250 km/h (20 až 155 mph)	5 až 250 km/h (3 až 155 mph)	5 až 250 km/h (3 až 155 mph)
Spolu se pohybující chodec	30 až 65 km/h (20 až 40 mph)	-	5 až 65 km/h (3 až 40 mph)	5 až 65 km/h (3 až 40 mph)
Křížující chodec	30 až 65 km/h (20 až 40 mph)	-	5 až 65 km/h (3 až 40 mph)	5 až 65 km/h (3 až 40 mph)
Spolu se pohybující cyklista	30 až 250 km/h (20 až 155 mph)	30 až 250 km/h (20 až 155 mph)	5 až 250 km/h (3 až 155 mph)	5 až 250 km/h (3 až 155 mph)
Křížující cyklista	30 až 65 km/h (20 až 40 mph)	-	5 až 65 km/h (3 až 40 mph)	5 až 65 km/h (3 až 40 mph)

Údaje platí jen za ideálních podmínek a jedná se o přibližné hodnoty.

Předběžné upozornění

Systém rozpozná možnou kolizi a připraví vozidlo na případné nouzové brzdění.

Zazní varovný tón a svítí červené varovné kontrolní světlo. Zabrzděte nebo se vyhněte!

Akutní výstraha

Pokud řidič nereaguje na předběžné varování, provede systém krátké přibrzdní, aby upozornil na vzrůstající nebezpečí kolize. Zabrzděte nebo se vyhněte!

Automatické brzdění

Pokud řidič nereaguje ani na bezprostřední varování, systém brzdí automaticky se stoupající intenzitou v několika stupních. Sníženou rychlostí se mohou snížit následky nehody.



Podpora brzdění


Zjistí-li systém, že řidič při hrozící kolizi nedostatečně brzdí, může systém brzdovou sílu zvýšit a podpořit ji, aby zabránil kolizi. Podpora brzdění probíhá pouze po dobu, kdy je brzdový pedál silně sešlápnutý.

Funkce nouzového brzdění ve městě

Funkce nouzového brzdění ve městě je součástí systému Front Assist. Když řidič na hrozící kolizi nereaguje, může systém i bez předchozího varování vozidlo automaticky zabrzdít se vzrůstající brzdovou silou.


Meze Front Assist

 **Respektujte  na začátku této kapitoly na straně 158.**

 Přímou po startu vozidla nebo po restartu systému je Front Assist nedostupný nebo jen omezeně dostupný. Během této doby svítí na displeji sdružených přístrojů kontrolní světlo.

Systém Front Assist má fyzikálně a systémově dané hranice. Proto musíte stále udržovat pozornost a případně sami zasáhnout!


Zpožděná reakce

Když je radarový senzor vystaven okolním vlivům, které omezují jeho funkci, může to systém rozpoznat až opožděně. Proto se možná omezení funkce mohou zobrazit při počátku jízdy i během jízdy až opožděně → .

Objekty, které nelze zachytit

V následujících situacích nemusí Front Assist reagovat vůbec, opožděně nebo nechtěně:

- Vozidla, která jedou mimo oblast snímače v menší vzdálenosti od vlastního vozidla, např. mimo pruh jedoucí vozidla nebo motocykly.
- Vozidla, která bezprostředně před vlastním vozidlem přejíždějí do Vašeho jízdního pruhu.
- Vozidla, jejichž konstrukce nebo nástavby vyčnívají z vozidla.
- Protijedoucí nebo křižující vozidla.

Při tom svítí červené varovné kontrolní světlo .

Varovná signalizace odstupů

Systém rozpozná, když hrozí nebezpečí v důsledku příliš těsného najetí na vozidlo před Vámi. Varovné kontrolní světlo svítí. Zvětšete odstup!

Interval rychlosti: cca 65 km/h (40 mph) až 250 km/h (155 mph).


Okamžik varování závisí na dopravní situaci a na chování řidiče.

Omezení funkce

V následujících situacích nemusí Front Assist reagovat vůbec, opožděně nebo nechtěně:

- Při jízdě v úzkých zatáčkách.
- Jízda při silném dešti, sněžení nebo stříkající vodě.
- Jízda v garážových domech nebo tunelech.
- Jízda v úseku se vsazenými kovovými objekty, např. kolejnicemi.
- Couvání.
- Když bylo ručně vypnuto ASR nebo ESC.
- Když ESC reguluje.
- Když je radarový senzor znečištěný nebo zakrytý.
- Když je vadných více brzdových světel na vozidle nebo na elektricky připojeném přívesu.
- Když vozidlo silně zrychlí nebo jste úplně prošlápli plynový pedál.
- V určitých komplexních situacích, např. u dopravních ostrůvků.
- Při nejednoznačných dopravních situacích, např. při prudce brzdících nebo odbočujících vozidlech jedoucích vpředu.
- Při poruše Front Assist.

Vypnutí systému Front Assist

Systém Front Assist není ze systémových důvodů vhodný v následujících situacích a musí se vypnout → .



- Když se vozidlo pohybuje mimo veřejný silniční provoz, např. v terénu nebo na závodním okruhu.
- Když je vozidlo vlečeno nebo nakládáno.

- Když přimontované díly, např. přídavné světlomety, zakryjí radarový senzor.
- Když je vadný radarový senzor.
- Po mechanickém poškození radarového senzoru, např. po nárazu vozidla.
- U vícenásobných nežádoucích aktivací.


VAROVÁNÍ

Pokud Front Assist není v uvedených situacích vypnut, mohou být následkem nehody a těžká zranění.

Detekce chodců a cyklistů

 **Respektujte  na začátku této kapitoly na straně 158.**

Detekce chodců a cyklistů může pomoci zabránit nehodám s křižujícími a ve směru jízdy se pohybujícími chodci a cyklisty nebo minimalizovat následky nehody.

Systém varuje před hrozící kolizí, připraví vozidlo na nouzové zabrzdění, podporuje řidiče při brzdění nebo provede automatické zabrzdění. Při předběžné výstraze svítí na displeji sdružených přístrojů červené varovné kontrolní světlo .

Když je Front Assist zapnutý a dostupný, je detekce chodců a cyklistů jako součást Front Assist rovněž aktivní.

Detekce chodců a cyklistů není, v závislosti na výbavě, k dispozici ve všech zemích.



VAROVÁNÍ

Inteligentní technika detekce chodců a cyklistů nemůže překonat fyzikální hranice a pracuje výhradně v rámci daného systému. Nabídka komfortu, zvýšeného díky detekci chodců a cyklistů, Vás nesmí nikdy zlákat k tomu, abyste při jízdě riskovali. Za včasné zabrzdění odpovídá stále řidič.


- Když detekce chodců a cyklistů varuje, v závislosti na dopravní situaci okamžitě přibrzďte vozidlo nebo se objektu vyhněte.
- Detekce chodců a cyklistů nemůže sama zabránit nehodám a těžkým zraněním.

- Detekce chodců a cyklistů může v určitých komplexních situacích nevhod varovat a nechtěně brzdít, např. na klikaté hlavní silnici.
- Detekce chodců a cyklistů může při omezené funkci nevhod varovat a provádět nežádoucí brzdné zásahy, např. při zakrytém radarovém senzoru nebo znečištěném průzoru kamery.
- Vždy buďte připraveni sami převzít kontrolu nad vozidlem.

Obsluha Front Assist

 **Respektujte  na začátku této kapitoly na straně 158.**

Po zapnutí zapalování jsou systém Front Assist a předběžné upozornění automaticky zapnuté (v závislosti na zemi).


 Dokud svítí kontrolní světlo, Front Assist je však nedostupný nebo dostupný jen omezeně.

Volkswagen Uživatelské vozy doporučuje, abyste vždy nechali systém Front Assist, stejně jako výstrahu odstupů a předběžné varování zapnuté, výjimky → strana 160.

Zapnutí a vypnutí Front Assist

Front Assist můžete zapnout a vypnout v nabídce **Nastavení**, podnabídce **Asistenti**, pod **Front Assist**. „Háček“ označuje zapnutý asistenční systém řidiče.

Při vypnutém systému Front Assist se automaticky rovněž vypne předběžné upozornění a varovná signalizace odstupů.

Když Front Assist vypnete, svítí na displeji sdružených přístrojů žluté kontrolní světlo .

Aktivace a deaktivace předběžného varování

Předběžné varování můžete aktivovat a deaktivovat v nabídce **Nastavení**, podnabídce **Asistenti**, pod **Front Assist**.

Aktivace nebo deaktivace varovné signalizace odstupů

Výstrahu vzdálenosti můžete v závislosti na výbavě vozidla aktivovat nebo deaktivovat v nabídce **Nastavení**, podnabídce **Asistenti**, pod **Front Assist**.

Volkswagen Užitékové vozy doporučuje, abyste vždy nechali funkci varovné signalizace odstupu zapnutou

i Některá nastavení můžete ukládat do uživatelských účtů personalizace; při změně uživatelského účtu se automaticky změní.

Řešení problémů

Respektujte na začátku této kapitoly na straně 158.

Front Assist se spouští.

Kontrolní světlo svítí bíle.

– Front Assist je dočasně nedostupný nebo omezeně dostupný. Po krátké rovné jízdě je Front Assist dostupný a kontrolní světlo zhasne. Pokud vozidlo nejede, kontrolní světlo svítí trvale.

Systém Front Assist není k dispozici, radarový senzor nemá dostatečný výhled.

- Radarový senzor je znečištěný. Očistěte radarový senzor → strana 294.
- Na výhled radarového snímače působí povětrnostní vlivy, např. sníh, a negativně ho ovlivňují zbytky mycích prostředků nebo vrstva nánosů. Očistěte radarový senzor → strana 294.
- Výhled radarového senzoru je negativně ovlivněn namontovanými doplňky, ozdobným rámečkem registrační značky nebo nálepkou. Oblast okolo radarového senzoru udržujte volnou.
- Radarový snímač je přestavěn nebo poškozen, např. v důsledku poškození přední části vozidla. Zkontrolujte, zda je poznat nějaké poškození → strana 300.
- V přední části vozidla byly provedeny lakovací práce nebo konstrukční úpravy.
- Pokud problém přetrvává i nadále, Front Assist vypněte a vyhledejte odborný servis.

Systém Front Assist nefunguje podle očekávání nebo se nežádoucně několikrát aktivuje.

- Radarový senzor je znečištěný. Očistěte radarový senzor → strana 294.
- Systémová omezení nejsou dodržena → strana 160.
- Pokud problém přetrvává i nadále, Front Assist vypněte a vyhledejte odborný servis.

Asistent držení jízdního pruhu (Lane Assist)

Úvod k tématu

Asistent držení jízdního pruhu (Lane Assist) podporuje řidiče při udržování vozidla v daném jízdním pruhu. Funkce není vhodná a konstruována k tomu, aby sama udržovala jízdní pruh.

Kamerou na čelním skle rozpoznává asistent držení jízdního pruhu ohraničení jízdního pruhu. Když se vozidlo příliš blíží k identifikovanému ohraničení jízdního pruhu, systém varuje řidiče *opravným zásahem do řízení*. Opravný zásah do řízení může řidič kdykoliv překonat.

Omezení systému

Asistent držení jízdního pruhu používejte jen na dálnicích a dobře vybudovaných státních silnicích.

Systém není dostupný za těchto podmínek:

- Rychlost jízdy je nižší než 55 km/h (32 mph).
- Asistent držení jízdního pruhu nezjistil žádné ohraničení jízdního pruhu.

VAROVÁNÍ

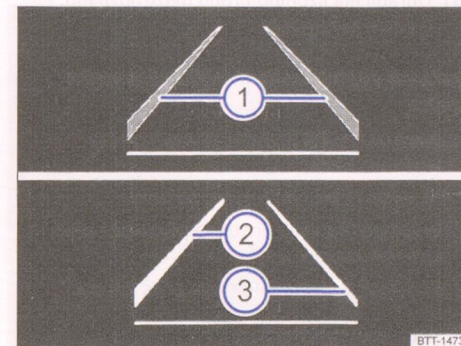
Inteligentní technika asistenta držení jízdního pruhu nemůže překonat fyzikální hranice a pracuje výhradně v rámci daného systému. Neopatrné nebo neúmyslné používání asistenta držení jízdního pruhu může způsobit nehody a těžká zranění. Systém nemůže nahradit pozornost řidiče a jeho pohyby volantem.

- Rychlost jízdy a bezpečný odstup od vozidel jedoucích vpředu přizpůsobte viditelnosti, povětrnostním podmínkám, stavu vozovky a podmínkám provozu.
- Ruce nechejte vždy na volantu, abyste byli kdykoliv připraveni řídit. Za udržování vozidla v jízdním pruhu odpovídá vždy řidič.
- Asistent držení jízdního pruhu nerozpoznává všechna ohraničení jízdního pruhu. Špatný stav vozovky, různé struktury vozovky nebo objekty mohou za určitých okolností být asistentem držení jízdního pruhu mylně vykládány jako ohraničení jízdního pruhu. Nežádoucí zásah systému okamžitě překonejte.
- Dbejte na ukazatele na displeji sdružených přístrojů a jedněte v souladu s pokyny.
- V následujících situacích může docházet k nežádoucím zásahům asistenta držení jízdního pruhu nebo k vynechání regulace asistenta držení jízdního pruhu. Proto je v těchto situacích zvláště důležitá pozornost řidiče:
 - Při velmi sportovním způsobu jízdy.
 - Za špatných povětrnostních podmínek a při špatném stavu vozovky.
 - V místech stavebních prací.
 - Před vrcholky nebo proláklými.
- Pozorně sledujte okolí vozidla a jezděte předvídavě.
- Pokud je oblast výhledu kamery znečištěná, zakrytá nebo poškozená, může být funkce asistenta držení jízdního pruhu omezená.

i Některá nastavení můžete ukládat do uživatelských účtů personalizace; při změně uživatelského účtu se automaticky změní.

Jízda s asistentem držení jízdního pruhu

Respektujte na začátku této kapitoly na straně 162.



Obř. 123 Na displeji sdružených přístrojů: ukazatel asistenta udržování jízdního pruhu.

Zapnutí a vypnutí asistenta držení jízdního pruhu

- Stiskněte tlačítko asistenčních systémů řidiče.
- Asistenta držení jízdního pruhu zapněte nebo vypněte odpovídající položkou nabídky.
- **NEBO:** Asistenta držení jízdního pruhu zapněte nebo vypněte v nabídce *Asistence řidiče* v systému Infotainment → strana 36.

Při zapnutí zapalování převezme asistent držení jízdního pruhu stav (zapnutý nebo vypnutý) při poslední jízdě.

Když kontrolní světlo **LA** nebo **LA** na displeji sdružených přístrojů nesvítí, je asistent držení jízdního pruhu zapnutý, ale není připraven k regulaci, nebo je vypnutý.

Asistent držení jízdního pruhu je aktivní asi od 60 km/h (35 mph) a při zjištěném ohraničení jízdního pruhu. Kontrolní světlo **LA** nebo **LA** svítí zeleně. Když systém zasáhne korekčním zásahem řízení, svítí kontrolní světlo **LA** nebo **LA** žlutě.

Ukazatele na displeji

Oblasti ukazatelů na displeji sdružených přístrojů: ▶

- 1 Rozpoznáno ohraničení jízdního pruhu. Systém nereguluje.
- 2 Rozpoznáno ohraničení jízdního pruhu. Systém reguluje podpůrně na zobrazené straně.
- 3 Ohraničení jízdního pruhu nerozpoznáno. Systém nereguluje.

Dočasné vypnutí asistenta držení jízdního pruhu

Asistent udržování jízdního pruhu vypněte v těchto situacích:

- Při velmi sportovním způsobu jízdy.
- Za špatných povětrnostních podmínek a při špatném stavu vozovky.
- V místech stavebních prací a před hrboly.

Výzva k převzetí řídicím

Při absenci aktivity na volantu vyzve systém řidiče zobrazením na displeji sdružených přístrojů a akustickým varováním k tomu, aby aktivně převzal řízení. Když na to řidič nereaguje, systém se přepne do pasivního stavu. Navíc je řidič vyzván ukazatelem na displeji sdružených přístrojů a akustickou výstrahou k tomu, aby opět převzal řízení, když korekční zásah řízení trvá déle než 10 sekund.

Vibrace volantu

Následující situace mohou vést k vibracím volantu:

- Když během velkého zásahu systému do řízení nebyl již rozpoznán žádný jízdní pruh.

Navíc můžete v nastavení vozidla systému Infotainment zvolit možnost **Vibrace volantu**. V takovém případě vede přejetí zjištěného vymezení jízdního pruhu při aktivním asistentu držení jízdního pruhu k vibracím volantu.

i Když existuje porucha systému, může se asistent držení jízdního pruhu samočinně vypnout.

Řešení problémů

Respektujte **!** na začátku této kapitoly na straně 162.

Bez obrazu kamery, hlášení závady, systém se vypíná.

- Očistěte čelní sklo → strana 296.
- Zkontrolujte oblast výhledu kamery, zda není poškozená.

Systém se chová jinak, než se čekalo.

- Oblast výhledu kamery pravidelně čistěte, udržujte ji čistou, zbavenou sněhu a ledu.
- Oblast výhledu kamery nezakrývejte.
- Zkontrolujte oblast výhledu kamery, zda není poškozená.
- Nemontujte žádné předměty na volant.

S nejasnostmi nebo dotazy se obraťte na odborný servis.

Asistent změny jízdního pruhu (Side Assist)

Úvod k tématu

Asistent změny jízdního pruhu (Side Assist) podporuje při sledování provozu na silnici za vozidlem.

Radarové senzory kontrolují oblast za vozidlem. Systém měří odstup a rozdíl rychlosti k ostatním vozidlům a informuje řidiče zobrazením v pouzdech vnějších zrcátek.

Omezení systému

Asistenta změny jízdního pruhu používejte pouze na zpevněných cestách.

Asistent změny jízdního pruhu nemůže kromě jiného správně vyhodnotit provoz v následujících jízdních situacích:

- V úzkých zatáčkách.
- Při jízdě uprostřed dvou jízdních pruhů.
- Při rozdílně širokých jízdních pruzích.

- Při kopcovitém profilu silnice.
- Při špatných povětrnostních podmínkách.
- U zvláštních okrajů silnice, jako např. vysoká nebo odsazená svodidla.

VAROVÁNÍ

Inteligentní technika asistenta změny jízdního pruhu nemůže překonat fyzikální hranice a pracuje výhradně v rámci daného systému. Komfort jízdy zvýšený asistentem pro změnu jízdního pruhu vás nesmí nikdy lákat k tomu, abyste při jízdě riskovali. Neopatrné nebo neúmyslné používání asistenta změny jízdního pruhu může způsobit nehody a těžká zranění. Systém nemůže nahradit pozornost řidiče.

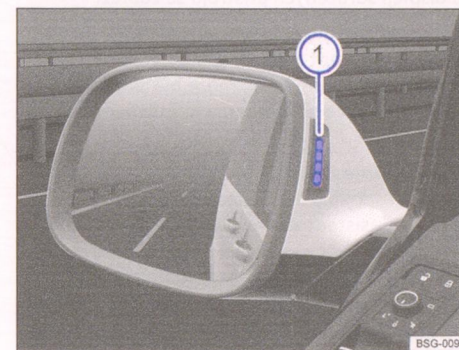
- Rychlost jízdy a bezpečný odstup od vozidel jedoucích před Vámi přispůsobte viditelnosti, povětrnostním podmínkám, stavu vozovky a podmínkám provozu.
- Ruce mějte vždy na volantu, abyste byli kdykoliv připraveni řídit.
- Dbejte na ukazatele v krytech vnějších zrcátek a na displeji sdružených přístrojů a jednejte v souladu s pokyny.
- Vždy pozorně sledujte okolí vozidla.
- Asistent pro změnu jízdního pruhu nikdy nepoužívejte, pokud jsou radarové senzory znečištěné, zakryté nebo poškozené. V takových případech může být funkce systému omezená.
- Při slunečním záření může dojít ke snížení viditelnosti ukazatelů v pouzdech vnějších zrcátek.

i Některá nastavení můžete ukládat do uživatelských účtů personalizace; při změně uživatelského účtu se automaticky změní.

i Radarové senzory se kalibrují jednou během prvních kilometrů po expedici vozidla, stejně jako po opravě senzorů. Během kalibrace může být dosah senzorů omezený.

Jízda s asistentem udržování jízdního pruhu

Respektujte **!** na začátku této kapitoly na straně 165.



Obr. 124 V pouzdru vnějšího zrcátka: ukazatel asistenta změny jízdního pruhu.

Zapnutí a vypnutí asistenta změny jízdního pruhu

- Asistenta změny jízdního pruhu zvolte nebo zrušte v položce hlavní nabídky **Asistent** → strana 34.
- **NEBO**: systém aktivujte nebo deaktivujte v nabídce **Nastavení** → strana 32.

Při zapnutí asistentovi změny jízdního pruhu se jednou krátce rozsvítí žlutý ukazatel **!** v pouzdru zrcátka → obr. 124 **1**.

Funkce

Zapnutý asistent změny jízdního pruhu je aktivní od rychlosti zhruba 15 km/h (9 mph).

V následujících jízdních situacích **svítí** v pouzdru příslušného zrcátka žlutý ukazatel **!**:

- Když je vozidlo předjížděno.
- Při předjíždění jiného vozidla s rozdílem rychlosti do cca 15 km/h (9 mph). Při velmi rychlém předjíždění se ukazatel nezobrazí.

Pokud při zapnutí směrovky ve směru k rozpoznávanému vozidlu byla rozpoznána možná kritická situace, bliká žlutý ukazatel **!**.

Čím rychleji se jiné vozidlo blíží, tím dříve se zobrazí ukazatel v pouzdru vnějšího zrcátka.

Automatická deaktivace

Pokud jsou radarové senzory trvale zakryté, asistent změny jízdního pruhu se automaticky vypne. To může být způsobeno např. vrstvou námrazy nebo sněhu před radarovým senzorem.

Na displeji sdružených přístrojů se zobrazí textové hlášení.

Pokud byl asistent změny jízdního pruhu automaticky deaktivován, může být systém opět aktivován teprve po vypnutí a opětovném zapnutí zapalování.

Pokud je tažné zařízení zabudované ve výrobě elektricky spojeno s přívěsem nebo podobným zařízením, asistent změny jízdního pruhu se automaticky vypne → strana 207. Poté, co byl přívěs od vozidla odpojen, automaticky se opět zapne asistent změny jízdního pruhu. U tažných zařízení, která nebyla zabudována ve výrobě, je nutné asistenta změny jízdního pruhu při provozu s přívěsem vypnout ručně.

– Byly provedeny změny na lakování v oblasti radarových senzorů nebo montážní změny, např. na přední části vozidla nebo na podvozku.

– Boční skla jsou dodatečně polepena tónovacími fóliemi.

Řešení problémů

📖 **Respektujte** ⚠️ na začátku této kapitoly na straně 165.

Snímač bez výhledu, hlášení poruchy, systém se vypne

- Vyčistěte radarové senzory a odstraňte nálepky nebo příslušenství z oblasti senzorů → strana 296.
- Zkontrolujte, zda jsou poškození viditelná.

Systém se chová jinak, než se čekalo

V úvahu přicházejí různé příčiny:

- Radarové senzory jsou znečištěné → strana 296. Vedle bláta a sněhu mohou výhled kamery omezit i zbytky mycích prostředků nebo vrstva nánosů.
- Rámcové podmínky systému nejsou splněny → strana 164.
- Radarové senzory jsou pokryty vodou.
- Vozidlo je v oblasti radarových senzorů poškozeno, např. štouchnutím při parkování.
- Detekční oblasti radarových senzorů jsou zablokované dodatečně namontovanými doplňky, např. systémy nosičů kol.

Parkování a manévrování

Parkování

Odstavení vozidla

Činnosti provádějte **pouze v uvedeném pořadí**.

1. Vozidlo odstavte na vhodný podklad → ⚠️.
2. Sešlápněte brzdový pedál a podržte ho, dokud se motor nevypne.
3. U manuální převodovky spojku *zcela* prošlápněte nebo vyřaďte.
4. U automatické převodovky uveďte volící páku do polohy **P**.
5. Vypněte motor a sundejte nohu z brzdového pedálu.
6. Případně trochu pootočte volantem, aby zámek volantu zaklesl.
7. U manuální převodovky na rovině a ve stoupání zařaďte 1. rychlostní stupeň nebo v klesání zpětný chod a uvolněte spojkový pedál.
8. Dbejte na to, aby z vozidla vystoupili všichni cestující a zejména děti.
9. Když vozidlo opouštíte, vezměte s sebou všechny klíčky k vozidlu.
10. Zamknutí vozidla.

Navíc ve stoupáních a klesáních

Před vypnutím motoru otočte volantem tak, aby přední kola zaparkovaného vozidla směřovala proti obrubníku pro případ, že by se vozidlo dalo do pohybu.

- V klesání stočte přední kola tak, aby směřovala k obrubníku.
- Ve stoupání stočte přední kola tak, aby směřovala ke středu vozovky.

⚠️ VAROVÁNÍ

Části výfukového systému bývají velmi horké. Mohou způsobit požár a těžká zranění.

- Vozidlo nikdy neodstavte tak, aby části výfukového systému přišly do styku s lehce vznětlivým materiálem pod vozidlem, jako např. s podrostem, listím, suchou trávou, rozlitym palivem, olej atd.

⚠️ VAROVÁNÍ

Neodborné opuštění a zaparkování vozidla může způsobit jeho rozjetí. Tak může dojít k nehodě nebo k těžkým zraněním.

- Dbejte na to, aby byla ruční brzda pevně zatažená.
- Když je vozidlo v pohybu, nikdy nevytahujte klíček ze zámku zapalování. Zámek volantu může zaklesnout a vozidlo pak již nelze řídit ani kontrolovat.
- Nikdy nenechávejte ve vozidle děti ani osoby, které nejsou zcela soběstačné. Mohou uvolnit ruční brzdou, volící nebo řadicí páku a tím uvést vozidlo do pohybu.
- Při každém opuštění vozidla musíte všechny klíčky od vozidla vzít s sebou. Bylo by možné nastartovat motor nebo ovládat elektrické vybavení, jako např. elektrické ovládání oken. Následkem mohou být těžké úrazy.
- Nikdy nenechávejte samotné ve vozidle děti ani osoby, které nejsou plně samostatné a potřebují pomoc druhé osoby. Tyto děti nebo osoby nejsou v případě nouze schopné samy opustit vozidlo, ani si vlastními silami pomoci. Tak mohou vznikat v uzavřeném vozidle např. podle roční doby velmi vysoké nebo nízké teploty, které mohou především u malých dětí vést k vážným zraněním, vyvolat onemocnění nebo vést k úmrtí.

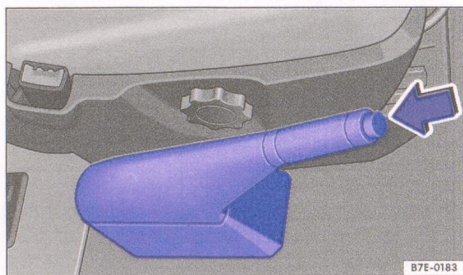
❗ POZNÁMKA

- Předměty trčící ze země mohou při zaparkování a vyparkování poškodit nárazníky a jiné části vozidla. Na parkovací místa s vysokým uložením obrubníku nebo pevným ohraničením vždy najíždějte opatrně. Zastavte, ještě než se kola dotknou ohraničení nebo obrubníků.
- Nízko položené části vozidla, jako např. nárazník, spoiler a části podvozku, motoru nebo výfukového systému lze při přejíždění těchto překážek poškodit. Dávejte pozor kvůli snížení při přejíždění vjezdů na pozemky, ramp, obrubníků a jiných předmětů.

📖 Při odstavení a parkování vozidla respektujte zákonná ustanovení.

Ruční brzda



Ovládání ruční brzdy



Obr. 125 Ruční brzda mezi předními sedadly

Zatažení ruční brzdy

- Páku ruční brzdy zatáhněte při stisknutí blokovacím tlačítkem → obr. 125 silně nahoru.


Při zapnutí zapalování svítí kontrolní světlo  ve sdružených přístrojích červeně → .

Uvolnění ruční brzdy

- Zatáhněte za páku ruční brzdy trochu nahoru a stiskněte blokovací tlačítko → obr. 125.
- Páku ruční brzdy při stisknutí blokovacím tlačítkem stáhněte dolů.

VAROVÁNÍ

Nesprávné používání ruční brzdy může způsobit nehody a těžká zranění.


- Při zaparkování vozidla vždy pevně zatáhněte ruční brzdu! Červené kontrolní světlo  svítí již při lehké zatažení ruční brzdě a nedrží bezpečně vozidlo.
- Nikdy nepoužívejte ruční brzdu k přibrzdování vozidla, s výjimkou případu nouze. Brzdná dráha je výrazně delší, protože za určitých okolností brzdí pouze zadní kola. Používejte vždy nožní brzdu.
- Nikdy nejezděte s lehkou zataženou ruční brzdou. Mohlo by to vést k přehřátí brzd, a tím negativně ovlivnit funkci brzdového systému. Kromě toho se předčasně opotřebovává zadní brzdové obložení.
- Při zařazeném jízdním nebo rychlostním stupni a běžícím motoru nikdy neakcelerujte. Vozidlo by se i při zatažení ruční brzdě mohlo rozjet.

POZNÁMKA

Abyste zabránili nechtěnému pohybu vozidla při jeho odstavení, nejprve pevně zatáhněte ruční brzdu a potom sejměte nohu z brzdového pedálu.

POZNÁMKA

Pokud u stojícího vozidla není pevně zatažená ruční brzda a brzdový pedál uvolníte v poloze volicí páky P, může se vozidlo pohnout o několik centimetrů dopředu nebo dozadu.

 Když pojedete se zataženou ruční brzdou rychleji než 6 km/h (4 mph), zazní varovný signál.

Bezpečnostní pokyny k parkovacím systémům

K parkovacím systémům počítáme mimo jiné tyto systémy:

- Pomoc při parkování → strana 170.
- Zpětná kamera (Rear View) → strana 172.
- asistent pro parkování → strana 174

To, které z uvedených systémů jsou k dispozici, závisí na výbavě.

Meze parkovacích systémů

Předměty, např. tenké tyče, ploty, kůly, stromy, velmi nízké nebo vysoké překážky a otevřené nebo otevírající se zadní kapoty, senzory nebo kamery za určitých okolností nedetekují.

Nečistoty nebo led na senzorech nebo kamerách mohou být v některých případech detekovány jako překážka.

Meze zpětné kamery


Zpětná kamera zobrazuje na obrazovce pouze dvourozměrný obraz. Vzhledem k chybějící prostorové hloubce lze např. vystupující předměty nebo prohlubně ve vozovce jen stěží rozeznat, nebo je nelze rozeznat vůbec.

Systém nezávisle na okolí vozidla zobrazuje orientační čáry, nedochází k automatickému rozpoznávání překážek. Řidič sám musí odhadnout, zda se vozidlo vejde do parkovací mezery.

VAROVÁNÍ

Inteligentní technika parkovacích systémů nemůže překonat fyzikálně dané hranice a pracuje výhradně v rámci daného systému. Komfort jízdy, zvýšený díky parkovacím systémům, Vás nesmí nikdy zlákat k tomu, abyste při jízdě riskovali. Parkovací systémy nemohou nahradit pozornost řidiče.

- Rychlost a způsob jízdy vždy přizpůsobte viditelnosti, počasí, stavu vozovky a podmínkám provozu.
- Nezáměrné pohyby vozidla mohou způsobit těžká zranění.
- Při parkování sledujte zrakem vždy směr a příslušné okolí vozidla.
- Nenechávejte odvádět svoji pozornost zobrazeními na displeji sdružených přístrojů a na obrazovce Infotainmentu od dění na silnici.
- Vždy sledujte okolí vozidla, protože zejména malé děti, zvířata a některé předměty nejsou vždy parkovacími systémy identifikovány.
- Parkovací systémy mají mrtvé oblasti, ve kterých nemohou zachytit osoby ani objekty.
- Extrémní zdroje zvuku a určité povrchy předmětů a oblečení mohou ovlivňovat signály snímačů. Za určitých okolností pak nelze rozeznávat žádné osoby ani předměty nebo jsou pouze identifikovány chybně.
- Některé předměty mohou být vzhledem k rozlišení obrazovky a za špatných světelných podmínek nedostatečně zobrazovány, např. úzké sloupky nebo mříže.
- Signály a ukazatele parkovacích systémů mají reakční doby, které při příliš rychlém přibližování nemusí být dostatečné, aby bylo vydáno varovné hlášení.

 Volkswagen Užitéčné vozy doporučuje provádět nácik parkování s pomocí při parkování na dopravně klidném místě nebo parkovišti, abyste se důvěrně seznámili se systémem a jeho funkcemi.

Automatický zásah brzd

Pokud je vozidlo vybaveno funkcí automatického brzdění, spustí tato funkce nouzové brzdění, jakmile je během jízdy dozadu a příp. dopředu rozpoznána překážka.

Kdy dochází k automatickému brzdění?

Pro automatické brzdění musí být splněny následující předpoklady:


- Vozidlo má při manévrování rychlost maximálně asi 10 km/h (6 mph).
- Je aktivní některý z parkovacích systémů.
- Systémem je rozpoznána nějaká překážka.

K automatickému zásahu brzd nedojde, když se při couvání automaticky aktivovala pomoc při parkování → strana 171.


Co se stane při automatickém zabrzdění?

- Vozidlo je přibrzděno.
- **NEBO:** Vozidlo je zabrzděno do zastavení a je zadrženo asi na dvě sekundy. **Sešlápněte brzdu!**

Vypnutí

- Funkce automatického zabrzdění se deaktivuje, jakmile je deaktivován parkovací systém nebo pokud funkce regulovaně zasáhla.
- Poklepem na tlačítko  na obrazovce systému Infotainment se ručně vypne manévrovací funkce brzd.

Zapnutí

- Automatický brzdňný zásah je aktivní, jakmile byl aktivován některý parkovací systém.
- Poklepem na tlačítko  na obrazovce systému Infotainment se ručně zapne manévrovací funkce brzd.


Problémy při provozu s přívěsem

Pokud je k tažnému zařízení namontovanému z výroby eklekticky připojený přívěs, je funkce automatického zabrzdění v zadní části vozidla při zpětném chodu deaktivována.

U tažných zařízení, která nebyla zabudována ve výrobě, je nutné parkovací systém při provozu s přívěsem deaktivovat manuálně.

Manévrování s asistentem manévrování přívěsu (Trailer Assist)

V následujících situacích může dojít k automatickému zabrzdění:

- Překročí se rychlost.
- Zásahy řidiče do řízení.
- Dveře řidiče jsou otevřené.
- Tlačítko  je stisknuté.

Po automatickém posílení účinku brzd brzdí vozidlo samočinně.

VAROVÁNÍ

Automatické zabrzdění parkovacího asistenta nesmí zlákat k tomu, abyste riskovali. Automatické zabrzdění může v některých situacích fungovat pouze omezeně nebo nemusí fungovat vůbec. Kolize s překážkami mohou vést ke zranění osob a poškození vozidla. Systém nemůže nahradit pozornost řidiče.

- Zůstaňte pozorní a nespolehejte se výhradně na parkovací systémy.
- Vždy buďte připraveni sami zabrzdít a řídit vozidlo.
- Zbytečně neriskujte.
- Reagujte na varování a doporučení k jízdě poskytovaná parkovacími systémy.
- Automatická podpora brzd parkovacího asistenta se asi po 1,5 sekundě ukončí. Po automatickém posílení účinku brzd brzdí vozidlo samočinně.

POZNÁMKA

Automatická podpora brzd parkovacího asistenta se asi po 1,5 sekundě ukončí.

- Když manévrovací funkce brzd pomoci při parkování zasáhne regulačním zásahem, je funkce ve stejném směru jízdy na 5 metrů neaktivní nebo je opět funkční po změně rychlostního nebo jízdního stupně.

POZNÁMKA

Když manévrovací funkce brzd pomoci při parkování zasáhne regulačním zásahem, je funkce ve stejném směru jízdy na 5 metrů neaktivní nebo je opět funkční po změně rychlostního nebo jízdního stupně.

POZNÁMKA

Po nouzovém zabrzdění asistenta vyparkování musí uplynout 10 sekund, než může dojít znovu k automatickému zásahu brzd.

Pomoc při parkování

Úvod k tématu

Pomoc při parkování podporuje řidiče při parkování a manévrování.

Nastavení

Odstup od překážky detekuje pomoc při parkování pomocí snímačů v přední a příp. zadní oblasti vozidla. Systém indikuje v systému Infotainment a zvukovými signály překážky v detekční oblasti senzorů.

Zapnutí a vypnutí pomoci při parkování (senzory pouze vzadu)

Zapnutí pomoci při parkování

Pomoc při parkování se automaticky zapne, když zařadíte zpětný chod.

Vypnutí pomoci při parkování

Pomoc při parkování se automaticky vypne, když pojedete dopředu rychleji než 15 km/h (9 mph).

NEBO: Volicí páku zařadíte do polohy P.

Automatická aktivace při jízdě vpřed (v závislosti na výbavě)

Když najíždíte dopředu rychlostí nižší než 15 km/h (9 mph) na překážku před vozidlem, pomoc při parkování se automaticky aktivuje.

Automatickou aktivaci můžete zapnout v systému Infotainment.

Automatická aktivace se provede jen jednou. Opakovaná automatická aktivace je možná jen za následujících podmínek:

- Stisknete tlačítko **Pa**.
- Vypnete a zapnete zapalování.

Zapnutí a vypnutí pomoci při parkování (senzory vpředu a vzadu)



Obr. 126 Ve středové konzole: tlačítko pro zapnutí nebo vypnutí systému pomoci při parkování (v závislosti na výbavě).

Zapnutí pomoci při parkování

– Stisknete tlačítko **Pa** → obr. 126.

Pomoc při parkování se automaticky zapne, když zařadíte zpětný chod.

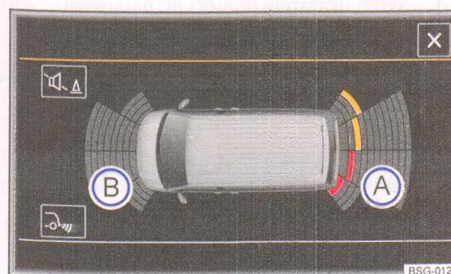
Vypnutí pomoci při parkování

– Stisknete tlačítko **Pa**.

Pomoc při parkování se automaticky vypne, když pojedete dopředu rychleji než 15 km/h (9 mph).

NEBO: Volicí páku zařadíte do polohy P.

Zobrazení na obrazovce



Obr. 127 Zobrazení v systému Infotainment: režim celé obrazovky u barevného displeje.

V systému Infotainment se v závislosti na výbavě zobrazují snímané oblasti před nebo za vozidlem v několika segmentech → obr. 127. Jak se vozidlo

přibližuje k překážce, přibližují se těsněji segmenty k zobrazovanému vozidlu. Současně zazní zvukové signály.

- Ⓐ Snímaná oblast za vozidlem.
- Ⓑ Zjištěná oblast před vozidlem.¹⁾
- Červený segment pro blízkou překážku.
- Žlutý segment pro jednu překážku.
- 🔊 Ztlumení zvukových signálů.¹⁾

Zvukové signály

Při dostatečném odstupu k překážce zazní přerušovaný tón. Čím je vzdálenost kratší, tím jsou intervaly menší. Pokud je překážka již velmi blízko, ozývá se nepřerušovaný tón. **Nepokračujte v jízdě!**

Řešení problémů

Systém se chová jinak, než se čekalo

V úvahu přicházejí různé příčiny:

- Snímače jsou znečištěny → strana 296. Vedle bláta a sněhu mohou výhled kamery omezit i zbytky mycích prostředků nebo vrstva nánosů.
- U vozidel s tažným zařízením z výroby a elektricky připojeným přívěsem se na obrazovce zobrazuje pouze zjištěná oblast vpředu.
- Vozidlo je v oblasti snímačů poškozeno, např. štouchnutím při parkování.
- Detekční oblasti snímačů jsou blokovány dodatečně namontovanými doplňky, např. systémy nosičů kol.
- Byly provedeny změny na lakování v oblasti senzorů nebo montážní změny, např. na podvozku.
- Rušivé zdroje zvuku, jako např. drsný asfalt nebo dlažební kostky, ruší ultrazvukový signál.

Snímač bez výhledu, hlášení poruchy, systém se vypne

Pokud má snímač výpadek, oblast snímače se trvale vypne.

Porucha funkce pomoci při parkování je při prvním zapnutí signalizována asi tři sekundy dlouhým nepřerušovaným tónem.

¹⁾ Podle výbavy

Možné řešení

- Dočasně systém vypněte.
- Zkontrolujte, zda nenastala některá z uvedených příčin.
- Snímače vyčistěte nebo odstraňte nálepky či díly příslušenství ze snímačů a kamer → strana 296.
- Zkontrolujte, zda jsou poškození viditelná.
- Po odstranění příčiny výpadku můžete systém opět zapnout.
- Když systém i poté stále nečekaně selhává, nechejte ho zkontrolovat v některém z odborných servisů nebo u servisního partnera Volkswagen Užítkové vozy.

Zpětná kamera (Rear View)

Úvod k tématu

Zpětná kamera v zadní části vozidla usnadňuje řidiči výhled dozadu a podporuje řidiče při parkování.

Zpětná kamera zobrazuje na obrazovce Infotainmentu oblast za vozidlem. Podle režimu podporují orientační čáry výhled dozadu.

VAROVÁNÍ

Zobrazení kamer při odhadu vzdálenosti k překážkám (osoby, vozidla, atd) je nepřesné a může být příčinou nehod a těžkých zranění.

- Čočky kamer zvětšují a zkreslují zorné pole a objekty na obrazovce jsou změněné a nepřesně zobrazované.

Společnost Volkswagen Užítkové vozy doporučuje provádět nácik parkování a manévrování pomocí zpětné kamery za dobré viditelnosti a při dobrých povětrnostních podmínkách na dopravně klidném místě nebo parkovišti, abyste se důvěrně seznámili se systémem, orientačními čarami, pomocnými plochami pro orientaci a jejich funkcí.

Zapnutí a vypnutí zpětné kamery

Respektujte **▲** na začátku této kapitoly na straně 172.

Zapnutí zpětné kamery

- Zařadte zpětný chod.

Vypnutí zpětné kamery

- Vložte dopředný chod.

Zobrazení na obrazovce

Respektujte **▲** na začátku této kapitoly na straně 172.

Funkce a zobrazování obrazu zpětné kamery závisejí na výbavě a mohou se navzájem lišit.

Funkce a symboly zpětné kamery

Při zapnutí zpětné kamery můžete tlačítka provádět nastavení. Některé možnosti nastavení závisejí na výbavě vozidla.

- X Opuštění aktuálního zobrazení.
- ☼ Nastavení ukazatele: jas, kontrast, barva.
- 📱 Přepnutí na pomoc při parkování → strana 170.
- 📏 Zobrazení ukazatele pomoci při parkování.
- 📏 Skrytí ukazatele pomoci při parkování.
- 🔊 V závislosti na výbavě: vypnutí a zapnutí tónu pomoci při parkování.

Předpoklady

Respektujte **▲** na začátku této kapitoly na straně 172.

Musí být splněny následující předpoklady k zaparkování pomocí zpětné kamery:

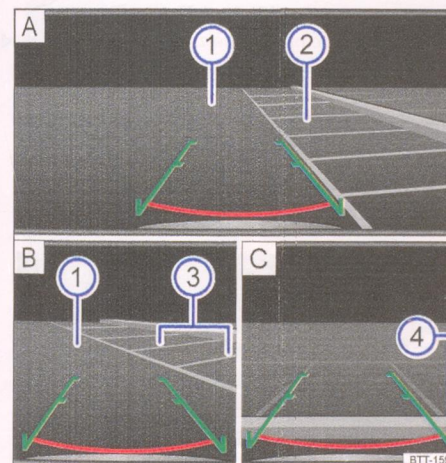
- Rychlost přibližně 10 km/h (6 mph) není překročena.

Pro zobrazování věrného obrazu musí být splněny následující předpoklady:

- Kapota ložného prostoru a křídlové dveře jsou zavřené.
- Okolí odpovídá rovné ploše.
- Vozidlo není naloženo na zadní část.

Parkování příčně k vozovce

Respektujte **▲** na začátku této kapitoly na straně 172.



Obr. 128 Zobrazení na displeji systému Infotainment: parkování pomocí zpětné kamery.

Legenda k obr. 128:

- A Vyhledat parkovací mezeru.
- B Řídit do zvolené parkovací mezery.
- C Umístit vozidlo do parkovací mezery.
- ① Vozovka.
- ② Zvolená parkovací mezera.
- ③ Boční ohraničení zvolené parkovací mezery.
- ④ Zadní ohraničení parkovací mezery.

Zelená postranní čára: Prodloužení vozidla směrem dozadu. Zobrazená zelená oblast končí přibližně dva metry za vozidlem na vozovce.

Červená vodorovná čára: Slouží jako bezpečný odstup. Vodorovná červená čára končí přibližně 0,4 metry za vozidlem na vozovce.

Parkování pomocí zpětné kamery

- Vozidlo umístíte před parkovací mezeru ②.
- Zařadte zpětný chod.

- Pomalu couvejte a otáčejte volantem tak, aby boční čáry vedly do zvolené parkovací mezery ②. Čáry se přitom musí překrývat s bočními ohraničujícími čarami ③.
- Když vodorovná čára dosáhne zadního ohraničení ④, zastavte.

Řešení problémů

Respektujte **▲** na začátku této kapitoly na straně 172.

Systém se chová jinak, než se čekalo

V úvahu přicházejí různé příčiny:

- Kamera je znečištěná → strana 296. Vedle bláta a sněhu mohou výhled kamery omezit i zbytky mycích prostředků nebo vrstva nanosů.
- Musí být splněny předpoklady funkce systému → strana 172.
- Vozidlo je v oblasti kamery poškozeno, např. štouchnutím při parkování.
- Detekční oblasti kamer jsou blokovány dodatečně namontovanými doplňky, např. systémy nosičů kol.
- Byly provedeny změny na lakování v oblasti kamery nebo montážní změny, např. na podvozku.

Bez obrazu kamery, hlášení závady, systém se vypíná

- Kameru vyčistěte nebo odstraňte nálepky či části příslušenství z kamery → strana 296.
- Zkontrolujte, zda jsou poškození viditelná.

Možné řešení

- Dočasně systém vypněte.
- Zkontrolujte, zda nenastala některá z uvedených příčin.
- Po odstranění příčiny výpadku můžete systém opět zapnout.
- Když systém i poté stále nečekaně selhává, nechejte ho zkontrolovat v některém z odborných servisů.

Parkovací asistent (Park Assist)

Úvod k tématu

Parkovací asistent ukáže vhodnou parkovací mezeru a pomáhá řidiči při zajíždění a vyjíždění.

Parkovací asistent je rozšířením pomoci při parkování → strana 170.

Parkovací asistent řídí vozidlo automaticky. Plynový pedál, řazení rychlostních stupňů i brzdu musí ovládat řidič → **!**

Respektujte případné textové hlášení na displeji sdružených přístrojů.

Tlačítko **Pa** je ve středové konzole.

VAROVÁNÍ

Inteligentní technika parkovacích systémů nemůže překonat fyzikálně dané hranice a pracuje výhradně v rámci daného systému. Následkem mohou být nehody, těžká zranění jakož i poškození vozidla.

- Parkovací systém nemůže nahradit pozornost řidiče.

VAROVÁNÍ

Rychlé otáčivé pohyby volantem mohou způsobit těžká zranění.

- Během manévrování nesahejte na volant, dokud nejste k tomu systémem vyzváni.
- Výjimka: pokud dojde k nějaké nebezpečné situaci, zasáhněte a řízení sami převzmete.

POZNÁMKA

Parkovací asistent se orientuje podle zaparkovaných vozidel, obrubníků nebo jiných skutečností. Dbejte, aby se pneumatiky a ráfky při parkování nepoškodily. Případně včas přerušete proces parkování, abyste vyloučili možnost poškození vozidla.

Na vozidlo dodatečně namontované nástavby, např. nosič na kola, mohou ovlivnit funkci parkovacího asistenta a způsobit poškození vozidla.

Když vozidlo detekuje elektricky připojený přívěs, nelze aktivovat parkovacího asistenta.

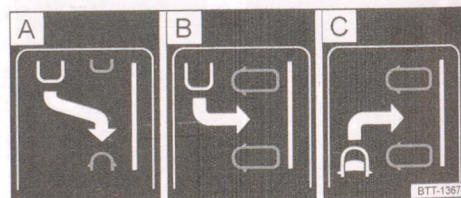
Parkovacího asistenta lze aktivovat dodatečně. Pokud jste předtím projížděli kolem vhodné parkovací mezery, tato mezeru se zobrazí.

Při otevřených posuvných nebo zadních křídlových dveřích nelze parkovacího asistenta aktivovat.

Při parkování může docházet k přibrzdění, jakmile řidič příliš silně zrychlí.

Hledání parkovací mezery

Respektujte **!** a **!** na začátku této kapitoly na straně 174.



Obr. 129 Na displeji sdružených přístrojů: režimy parkování při zaparkování.

Parkovací asistent disponuje třemi režimy parkování → obr. 129 (schematické zobrazení).

- A** Podélné zaparkování směrem dozadu.
- B** Příčné zaparkování směrem dozadu.
- C** Příčné zaparkování směrem dopředu.

- Stiskněte tlačítko **Pa**. Kontrolní světlo svítí žlutě a funkce parkování je aktivní.
- S ohledem na provoz jeďte pomalu podél řady zaparkovaných vozidel.
- Parkovací asistent automaticky vyhledává vhodnou parkovací mezeru na straně spolujezdců.

Když byla nalezena parkovací mezeru, zobrazí se režim parkování → obr. 129.

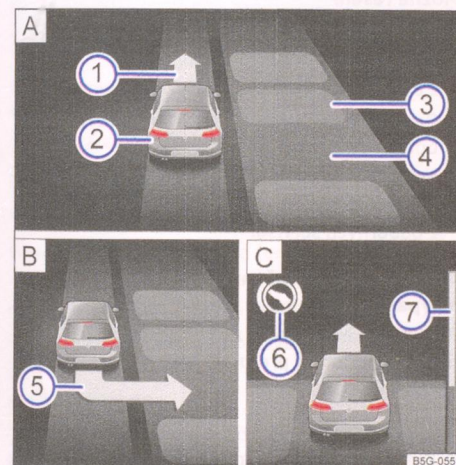
Chcete-li volit mezi několika zobrazenými parkovacími mezerami za sebou, stiskněte tlačítko **Pa**.

Chcete-li zaparkovat dopředu napříč, zvolte režim parkování „zaparkování dopředu napříč“ → obr. 129 **C** **Pa**.

Má-li se hledat parkovací mezeru na protější straně vozovky, zapněte směrovku pro příslušnou stranu.

Zaparkování

Respektujte **!** a **!** na začátku této kapitoly na straně 174.



Obr. 130 Na displeji sdružených přístrojů: zaparkování napříč k jízdě vpřed.

Legenda k obr. 130:

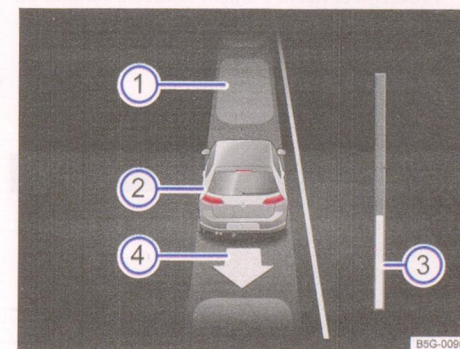
- A** Vyhledat parkovací mezeru.
- B** Poloha k zaparkování.
- C** Umístit vozidlo do parkovací mezery.
- 1** Požadavek k jízdě vpřed.
- 2** Vlastní vozidlo.
- 3** Parkující vozidlo nebo překážka.
- 4** Rozpoznaná parkovací mezeru.
- 5** Požadavek k vložení zpětného chodu.
- 6** Požadavek na sešlápnutí brzdového pedálu.
- 7** Segment postupu. Symbolicky zobrazuje relativní vzdálenost jízdní dráhy, kterou je nutné ještě ujet.

- S vozidlem zastavte před nebo za parkovací mezerou.
- Respektujte výzvu k zaparkování na displeji sdružených přístrojů **5**.
- Když se na displeji sdružených přístrojů objeví šipka kontrolní světlo šipka zpět, zařadte zpětný chod.

- Uvolněte volant.
- Respektujte textové hlášení Zásah řízení aktivní! Sledujte okolí. Na displeji sdružených přístrojů.
- Opatrně zrychluje.
- Když zazní akustický signál, rozsvítí se ukazatel **!** nebo se na displeji sdružených přístrojů objeví textové hlášení, zabrzděte.
- Proces parkování provádějte tak dlouho, dokud se neobjeví textové hlášení na displeji sdružených přístrojů nebo akustický signál nesignalizuje ukončení procesu zaparkování.
- Vypněte motor a odstavte vozidlo → strana 167.

Vyparkování

Respektujte **!** a **!** na začátku této kapitoly na straně 174.






Obr. 131 Na displeji sdružených přístrojů: vyparkování rovnoběžně s vozovkou.




Legenda k obr. 131:

- 1** Parkující vozidlo.
- 2** Vlastní vozidlo s vloženým zpětným chodem.
- 3** Segment postupu. Symbolicky zobrazuje relativní vzdálenost jízdní dráhy, kterou je nutné ještě ujet.
- 4** Ukazatel směru jízdy pro následující vyjíždění.

Parkovací asistent může vyparkovat z parkovacích mezer, když jsou k tomu splněny předpoklady → strana 168.

- Stiskněte tlačítko .
- Sepněte směrovku k té straně vozovky, na které se nachází parkovací mezera, ze které se má vyjet.
- Zařaďte zpětný chod.
- Při tomto hlášení uvolněte uchopení volantu: **Zásah řízení aktivní! Sledujte okolí.**
- Opatrně zrychlujte.
- Zabrzděte, když zazní akustický signál, rozsvítí se ukazatel  nebo se na displeji sdružených přístrojů zobrazuje požadavek k jízdě vpřed.
- Sešlápněte brzdový pedál, dokud nejsou dokončeny pohyby volantu parkovacího asistenta nebo dokud nezhasne zobrazení  na displeji sdružených přístrojů.
- Proces vyparkování provádějte tak dlouho, dokud textové hlášení na displeji sdružených přístrojů nebo akustický signál nesignalizují ukončení procesu vyparkování.
- Převezměte řízení s úhlem natočení volantu od parkovacího asistenta.
- Vozidlem vyjedte z parkovací mezery, když to dovoluje dopravní situace.

Řešení problémů

 **Respektujte  a  na začátku této kapitoly na straně 174.**

Systém se chová jinak, než se čekalo

V úvahu přicházejí různé příčiny:

- Snímače jsou znečištěny → strana 296. Vedle bláta a sněhu mohou výhled kamery omezit i zbytky mycích prostředků nebo vrstva nánosů.
- Musí být splněny předpoklady funkce systému → strana 168.
- Snímače jsou pokryty vodou.
- Vozidlo je v oblasti snímačů poškozeno, např. štouchnutím při parkování.
- Detekční oblasti snímačů jsou blokovány dodatečně namontovanými doplňky, např. systémy nosičů kol.
- Byly provedeny změny na lakování v oblasti senzorů nebo montážní změny, např. na přední části vozidla nebo na podvozku.
- Rušivé zdroje zvuku, jako např. drsný asfalt nebo dlažební kostky, ruší ultrazvukový signál.

Snímač bez výhledu, hlášení poruchy, systém se vypne

Pokud má snímač výpadek, parkovací asistent se vypne.


- Snímače vyčistěte nebo odstraňte nálepky či díly příslušenství ze snímačů a kamer → strana 296.
- Zkontrolujte, zda jsou poškození viditelná.

Možné řešení

- Dočasně systém vypněte.
- Zkontrolujte, zda nenastala některá z uvedených příčin.
- Po odstranění příčiny výpadku můžete systém opět zapnout.
- Když systém i poté stále nečekaně selhává, nechejte ho zkontrolovat v některém z odborných servisů.

Automatické přerušení zaparkování a vyparkování

Pokud nastane některý z následujících případů, parkovací asistent přeruší zajištění, resp. vyjždění při parkování:

- Stisknete tlačítko .
- Řidič zasáhne do řízení.
- Otevřou se dveře řidiče.
- Proces zaparkování se během asi šesti minut ukončí.
- V systému se vyskytuje porucha.
- ASR se vypne nebo začne regulovat;

Automatické zabrzdění kvůli minimalizaci škody

V některých zemích může parkovací asistent pomáhat řidiči v určitých případech automatickým brzděním.

Podle výbavy a v závislosti na určitých podmínkách, jako jsou např. počasí, naložení nebo naklonění vozidla, může parkovací asistent zabrzdít vozidlo automaticky před překážkou. Následně musí řidič sešlápnout brzdový pedál.

Když dojde k automatickému zásahu brzd, parkování se ukončí.

Asistent manévrování s přívěsem (Trailer Assist)

Úvod k tématu

Asistent manévrování s přívěsem pomáhá řidiči při jízdě vzad a manévrování s přívěsem.

Asistent manévrování přívěsu řídí přívěs tisknutím a zatažením spínače pro nastavení vnějších zrcátek. Plynový pedál, řazení rychlostních stupňů i brzdu musí ovládat řidič!

Omezení systému


Aby byla zaručena správná funkce systému, respektuje následující:


- Kamera je čistá, zbavená sněhu a ledu.
- Kamera není zakryta polepkami ani jinými předměty.
- Oj není zakryta.
- Kapota úložného prostoru je zavřená.

POZNÁMKA




Nebezpečí poškození vozidla. Asistent manévrování s přívěsem se neorientuje podle okolí vozidla a nedetekuje překážky v okolí.

- Zkontrolujte, zda je dostatek místa pro manévrování jízdní soupravy.
- Sledujte pohyb přívěsu a případně manévrování přerušte, abyste vyloučili poškození. I přes správnou obsluhu asistenta manévrování přívěsu se může přívěs ve výjimečných případech pohybovat jinak, než je nastaveno.
- Nespoléhejte se výhradně na ukazatele na displeji sdružených přístrojů.

 Volkswagen Užitékové vozy doporučuje provádět nácvik parkování pomocí asistenta manévrování s přívěsem na dopravně klidném místě nebo parkovišti, abyste se důvěrně seznámili se systémem a jeho funkcemi.

 Pokud během asi tří minut nedojde k interakci řidiče, manévrování se přeruší a asistent manévrování přívěsu se ukončí.

Předpoklady asistenta manévrování přívěsu (Trailer Assist)

 **Respektujte  na straně 169 a  na začátku této kapitoly na straně 177.**

Stanovení délky oje

Po každé výměně přívěsu je nutné nově určit délku oje. Používáte-li stále ten samý přívěs, stačí délku oje určit jen jednou.


- S jízdní soupravou proveďte odbočování a jízdy do zatáčky. Čím rozdílnější budou odbočovací a zatáčecí manévry, tím více možností manévrování pro jízdní soupravu asistent manévrování přívěsu pozná.

Existují čtyři koncové dorazy zobrazení úhlu: cca 30°, 45°, 60° a 75°.

Splnění předpokladů

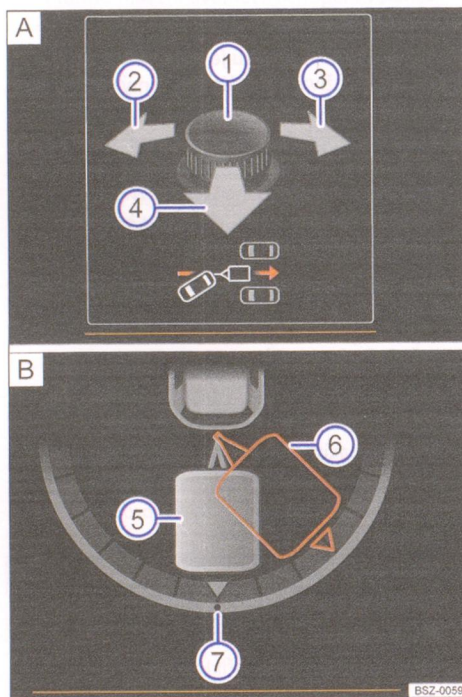
Musí být splněny následující předpoklady, aby asistent manévrování přívěsu fungoval:

- Přívěs s maximálně dvěma tuhými nápravami je připojen a spojen s vozidlem elektricky.
- Dveře řidiče a kapota úložného prostoru jsou zavřené.
- Motor běží.
- Vozidlo se nachází v klidovém stavu.
- ESC je zapnutý.
- Vnější zrcátka nejsou přiklopená.

 Přívěsy se zpětnými světly LED nejsou z technických důvodů vždy zjištěny asistentem manévrování s přívěsem správně.

Zapnutí a manévrování s jízdni soupravou

Respektujte **A** na straně 169 a **B** na začátku této kapitoly na straně 177.



Obr. 132 Na displeji sdružených přístrojů: ovládání asistenta manévrování s přívěsem.

Legenda k obr. 132:

- A** Nastavení úhlu přívěsu spínačem vnějších zrcátek.
- B** Nastavení směru jízdy přívěsu.
- 1 Spínač přestavení směru jízdy přívěsu.
- 2 Spínač přívěsu doleva.
- 3 Orientace přívěsu doprava.
- 4 Couvání a uvedení přívěsu do směru k cíli.
- 5 Aktuální poloha přívěsu.
- 6 Cílová poloha přívěsu.
- 7 Nulová poloha zobrazení úhlu.

Před použitím asistenta manévrování přívěsu respektujte předpoklady → strana 177:

- Zařadte zpětný chod.
- Stiskněte tlačítko **Pe**.

- Uvolněte volant → **A**.
- Naklánějte spínač, dokud není dosaženo požadovaného směru **1**. Na displeji sdružených přístrojů se pro orientaci ukáže zobrazení soupravy v aktuální poloze **5**.
- Pomalu zrychluje a jedte dozadu. Sledujte okolí → **B** v Úvod k tématu na straně 177.
- Spínačem případně upravte úhel **1**.
- Spínač zatlačte doleva **2** nebo doprava **3**, čímž určíte směr jízdy.
- Zatáhněte spínač dozadu **4**.
- Jedte dozadu a dopředu, až je dosažena požadovaná poloha.
- Proces manévrování se ukončí, když se objeví příslušné hlášení na displeji sdružených přístrojů a případně se ozve akustický signál.

Automatické zabrzdění

Za včasné zabrzdění odpovídá řidič → **A**.

V následujících situacích může dojít k automatickému zabrzdění a příp. se ukončí funkce:

- Když je překročena rychlost 6 – 8 km/h (3 – 5 mph).
- Zásahy řidiče do řízení.
- Dveře řidiče jsou otevřené.
- Tlačítko **Pe** je stisknuté.

A VAROVÁNÍ

Nebezpečí úrazu! Rychlé otáčivé pohyby volantem mohou způsobit těžká zranění.

- Během manévrování nesahejte na volant, dokud nejste k tomu systémem vyzváni.
- Výjimka: pokud dojde k nějaké nebezpečné situaci, zasáhněte a řízení sami převzmete.

A VAROVÁNÍ

Nebezpečí úrazu! Automatické zabrzdění vás nesmí zlákat k tomu, abyste riskovali. Systém nemůže nahradit pozornost řidiče.

- Asistent manévrování s přívěsem je omezen možnostmi systému. Automatické zabrzdění může v některých situacích fungovat pouze omezeně nebo nemusí fungovat vůbec.
- Pokud dojde k nějaké nebezpečné situaci, zasáhněte a sami převzmete brzdění.
- Automatická podpora brzd se asi po 1,5 sekundě ukončí v klidovém stavu vozidla.

- Vozidlo přibrzďuje po automatické podpoře brzd sami.

i Pokud je asistent manévrování s přívěsem aktivní, nelze nastavit vnější zrcátka.

Řešení problémů

Respektujte **A** na straně 169 a **B** na začátku této kapitoly na straně 177.

Bez obrazu kamery, hlášení závady, systém se vypíná

- Kameru vyčistěte nebo odstraňte nálepky či části příslušenství z kamery → strana 296.
- Zkontrolujte, zda jsou poškození viditelná.

Systém se chová jinak, než se čekalo

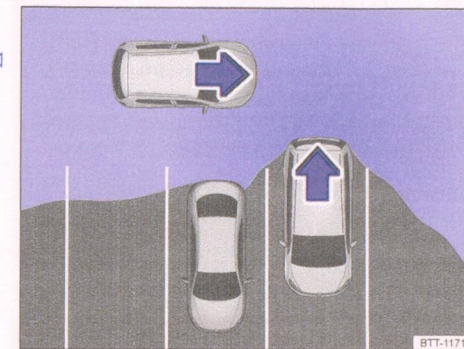
V úvahu přicházejí různé příčiny:

- Kamera je znečištěná → strana 296. Vedle bláta a sněhu mohou výhled kamery omezit i zbytky mycích prostředků nebo vrstva nánosů.
- Musí být splněny předpoklady funkce systému → strana 177.
- Kamera je pokryta vrstvou vody.
- Vozidlo je v oblasti kamery poškozeno, např. štouchnutím při parkování.
- Detekční oblasti kamer jsou blokovány dodatečně namontovanými doplňky, např. systémy nosičů kol.
- Byly provedeny změny na lakování v oblasti kamer nebo montážní změny, např. na přední části vozidla nebo na podvozku.

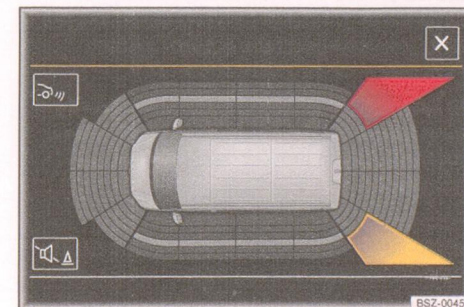
Možné řešení

- Dočasně systém vypněte.
- Zkontrolujte, zda nenastala některá z uvedených příčin.
- Po odstranění příčiny výpadku můžete systém opět zapnout.
- Když systém i poté stále nečekaně selhává, nechejte ho zkontrolovat v některém z odborných servisů.

Asistent vyparkování



Obr. 133 Schematické zobrazení asistenta vyparkování: kontrolovaná oblast kolem vyjíždějícího vozidla.



Obr. 134 Ukazatel asistenta vyparkování na obrazovce (barevný displej).

Legenda k obr. 134:

- Červený segment pro kritickou situaci za vozidlem.
- Žlutý segment pro možnou kritickou situaci za vozidlem.
- !** Systém ve zjišťované oblasti je vadný (nezobrazuje se).

Asistent pro vyparkování kontroluje pomocí radarových snímačů v zadním nárazníku při vyjíždění z parkovacího místa nebo při manévrování příčný provoz za vozidlem, např. v nepřehledných jízdni situacích.

Pokud systém zjistil přibližujícího se účastníka silničního provozu za Vaším vozidlem → obr. 134 (červená oblast), zazní zvukový signál.

- U vozidel bez pomoci při parkování zazní gong a na displeji sdružených přístrojů se zobrazí textové hlášení.
- U vozidel s pomoci při parkování zazní zvukový signál s trvalým tónem pomoci při parkování. Při deaktivaci pomoci při parkování nemůže probíhat žádné zpětné hlášení řidiči a asistent vyparkování je rovněž dočasně deaktivován.

Automatické zabrzdění kvůli minimalizaci škody

Pokud asistent vyparkování rozpozná přibližujícího se účastníka silničního provozu, aniž by řidič sešlápl brzdu, může systém provést automatické zabrzdění.

Asistent vyparkování pomáhá řidiči automatickým brzděním, aby se minimalizovalo poškození vozidla. K automatickému zabrzdění dochází při couvání v rozmezí rychlostí 1 – 12 km/h (1 – 7 mph). Po rozpoznání klidového stavu je vozidlo podrženo brzdami asi na 2 sekundy v tomto klidovém stavu.

Po automaticky spuštěném brzděním zásahu pro minimalizaci škod musí uplynout asi 10 sekund, aby mohl systém provést další automatické zabrzdění.

Automatické zabrzdění lze přerušit silným sešlápnutím plynového nebo brzdového pedálu a převzít kontrolu nad vozidlem.

VAROVÁNÍ

Inteligentní technika asistenta vyparkování nemůže překonat fyzikální hranice a pracuje výhradně v rámci daného systému. Podpůrná funkce asistenta vyparkování Vás nesmí lákat k tomu, abyste riskovali. Systém nemůže nahradit pozornost řidiče.

- Systém nikdy nepoužívejte při omezené viditelnosti a v nepřehledných dopravních situacích, např. na silně frekventovaných silnicích nebo přes více jízdnic pruhů.
- Vždy sledujte okolí vozidla, protože např. cyklisté a chodci nejsou často bezpečně rozeznáváni.
- Asistent vyparkování nebrzdí vozidlo vždy sám až do zastavení.

Podpůrné brzdové systémy

Informace k podpůrným brzdovým systémům

Vozidlo je vybaveno podpůrnými brzdovými systémy. Tyto systémy mohou podporovat řidiče v kritických situacích při jízdě nebo brzdění. Podpůrné brzdové systémy nemohou překonat fyzikální hranice a udržet vozidlo ovladatelné v každé kritické jízdnicí situaci a při brzdění. Odpovědnost za bezpečnou jízdu leží na řidiči → ▲.

Jízda s podpůrnými brzdovými systémy

Podpůrné brzdové systémy pracují při běžícím motoru. Zvláštní obsluha není nutná.

Pokud podpůrné brzdové systémy regulují, může brzdový pedál pulsovat nebo se mohou ozývat určité zvuky. I nadále brzdíte potřebnou silou. Potřebný tlak na brzdový pedál udržujte konstantní. Pokud je to potřeba, řiďte vozidlo při sešlápnutém brzdovém pedálu.

Elektronický stabilizační program (ESC)

Systém ESC pomáhá snižovat riziko nebezpečí smyku a zlepšuje stabilitu vozidla při brzděním jednotlivých kol v určitých jízdnicích situacích → ▲.

ESC je vždy zapnut.

Regulace trakčního prokluzu (ASR)

ARS snižuje pohonnou sílu při protočení kol a přizpůsobuje tuto sílu stavu vozovky → strana 182. Tím ASR ulehčuje rozjezd, zrychlení a rozjezd do kopce.

ASR je možné ve výjimečných případech v závislosti na výbavě vypnout → strana 182.

Protiblokovací systém (ABS)

Systém ABS může zabránit zablokování kol při brzdění až těsně před zastavení vozidla a pomáhá řidiči řídit vozidlo a zachovat kontrolu nad vozidlem → strana 182.

Brzdový asistent (BAS)

BAS může pomoci zkrátit brzdovou dráhu. Zesiluje účinnost brzdění, když řidič ve stavu nouze rychle sešlápl brzdový pedál.

Při snížení síly působící na brzdový pedál vypne BAS posilovač brzd.

Elektronická uzávěrka diferenciálu (EDS)

EDS automaticky přibrzďuje protačející se kolo a hnací sílu přenáší na ostatní poháněná kola.

Aby se brzdy nepřehřívaly, zařízení EDS se při zvláště silném namáhání automaticky vypne. EDS se opět zapne automaticky, jakmile brzda vychladne.

Multikolizní brzda

V případě kolize může multikolizní brzda podporovat řidiče tak, že snižuje nebezpečí smyku a nebezpečí dalších kolizí během nehody automaticky spuštěným brzděním.

Multikolizní brzda funguje pouze při kolizích, které řidiči jednotka airbagu detekuje jako kolizi.

Přibrzdění vozidla se provádí automaticky, pokud požadované systémy zůstávají při kolizi nepoškozené a funkční.

Tyto aktivity vyřadí při kolizi automatické brzdění:

- Když řidič sešláplne plynový pedál.
- Když je brzdový tlak sešlápnutého brzdového pedálu silnější než brzdový tlak vyvolaný systémem.

VAROVÁNÍ

Inteligentní technika podpůrných brzdových systémů nemůže překonat fyzikálně dané hranice a pracuje výhradně v rámci daného systému. Rychlá jízda na ledových, blátivých nebo mokřích vozovkách může způsobit ztrátu kontroly nad vozidlem a způsobit těžká zranění řidiče a spolujezdců.

- Rychlost a způsob jízdy vždy přizpůsobte viditelnosti, počasí, stavu vozovky a podmínkám provozu. Zvýšená bezpečnost vozidla s podpůrnými brzdovými systémy ABS, BAS, EDS, ASR a ESC Vás nesmí lákat k tomu, abyste riskovali.
- Podpůrné brzdové systémy nemohou překonat fyzikální hranice. Kluzké a mokré vozovky zůstanou i s ESC a ostatními systémy velmi nebezpečné.
- Příliš rychlá jízda na mokřích vozovkách může způsobit, že kola ztratí kontakt s vozovkou a vozidlo „plave“. Když vozidlo ztratí kontakt s vozovkou, nelze již zabrzdit, řídit ani kontrolovat.

- Podpůrné brzdové systémy nemohou zabránit nehodě, když např. jedete příliš těsně za vozidlem vpředu nebo příliš rychle pro příslušnou jízdnicí situaci.
- Ačkoliv jsou podpůrné brzdové systémy velmi účinné a pomáhají v těžkých jízdnicích situacích kontrolovat vozidlo, je nutné vždy mít na mysli, že jízdnicí stabilita závisí na přilnavosti pneumatik.
- Na hladké vozovce, např. na náledí nebo sněhu, akcelerujte opatrně. I podpůrné brzdové systémy mohou protočit kola, což může vést ke ztrátě kontroly nad vozidlem.

VAROVÁNÍ

Účinnost ESC může být významně snížena, pokud jiné součásti a systémy, které se týkají jízdnicí dynamiky, nebyly řádně ošetřovány nebo jsou nefunkční. To se vztahuje i na brzdy, pneumatiky a ostatní uvedené systémy, ale nejen na ně.

- Mějte vždy na paměti, že úpravy a změny na vozidle mohou mít vliv na funkci systémů podpory brzdění.
- Změna zavěšení kol nebo použití neschválených kombinací kol-pneumatik se mohou projevit na funkci systémů podpory brzdění a snížit jejich účinnost.
- Vhodné pneumatiky podporují účinnost ESC.

VAROVÁNÍ


Jízda bez posilovače brzd může výrazně prodloužit brzdovou dráhu a tím způsobit nehody a těžká zranění.

- Dokud je vozidlo v pohybu, nikdy nevypínejte motor nebo zapalování.
- Pokud posilovač brzd nepracuje nebo je vozidlo vlečeno, musí se brzdový pedál sešlápnávat silou, protože bez podpory posilovače brzd se brzdová dráha prodlužuje.

Zapnutí a vypnutí ESC



Obr. 135 Ve středové konzole: tlačítko pro ruční vypnutí a zapnutí ASR


U některých provedení modelu, např. u modelů s předním náhonem, můžete tlačítkem  při běžícím motoru vypnout regulaci trakčního prokluzu (ASR).


Když není dosaženo dostatečného záběru, můžete regulaci trakčního prokluzu (ASR) vypnout:


- Při jízdě v hlubokém sněhu nebo na měkkém podkladu.
- Při „vyhoupávání“ zapadlého vozidla.

Následně opět zapněte ASR.

Vypnutí a zapnutí ASR

ASR zapněte a vypněte tlačítkem  → obr. 135.


Při vypnutém systému ASR svítí žluté kontrolní světlo  na displeji sdružených přístrojů.

Jakmile ASR reguluje, bliká kontrolní světlo  žlutě.

Řešení problémů

Porucha brzdového systému

Kontrolní světlo svítí červeně.

 Nepokračujte v jízdě!

- Okamžitě vyhledejte odbornou pomoc.

Výpadek nebo porucha ABS

Kontrolní světlo svítí žlutě.

- Vyhledejte odborný servis. Vozidlo je možné brzdít bez ABS.

Systém ASR reguluje, aby vyloučil protočení kol


Kontrolní světlo bliká žlutě.

ESC reguluje, aby snížil nebezpečí smyku a zlepšil jízdní stabilitu

Kontrolní světlo bliká žlutě.

V závislosti na systému vypnutá funkce ESC

Kontrolní světlo svítí žlutě.

- Vypněte a zapněte zapalování.
- Případně krátce projedte vozidlo rychlostí 15-20 km/h (9-12 mph).
- Pokud by ještě stále svítilo kontrolní světlo , vyhledejte odborný servis.

Podpůrné brzdové systémy vytváří hluk




Pokud popsané podpůrné brzdové systémy regulují, může být slyšet hluk.

Nečekané snížení výkonu motoru

Když jsou na kolech různé pneumatiky, může docházet k poruchám ESC a ASR.

Rozdílné obvody pneumatik mohou vést k nečekanému snížení výkonu motoru.

VAROVÁNÍ

- Rozsvítí-li se kontrolní světlo brzdového systému  společně s kontrolním světlem ABS , mohlo dojít k výpadku regulační funkce ABS. Zadní kola se pak při brzdění mohou poměrně rychle zablokovat. Blokující zadní kola mohou vést ke ztrátě kontroly nad vozidlem! Pokud je to možné, snižte rychlost jízdy a nízkou rychlostí opatrně dojeďte k nejbližšímu odbornému servisu a nechte zkontrolovat brzdový systém. Po cestě se vyhněte náhlému brzdění a jízdnímu manévru.
- Pokud kontrolní světlo ABS  nezhasne nebo se během jízdy rozsvítí, nefunguje ABS správně. Vozidlo lze zastavit jedině normálním brzděním (bez ABS). Ochrana, kterou nabízí ABS, pak není k dispozici. Co nejrychleji vyhledejte odborný servis.

Praktická výbava

Odkládací přihrádky

Úvod k tématu

Odkládací přihrádky smíte použít pouze pro odkládání lehkých nebo menších předmětů.

V přihrádce na rukavice mohou být z výroby zabudované **zdiřka AUX-IN** nebo **zdiřky USB** → sešit *Systém Infotainment, navigační systém*.

VAROVÁNÍ

Volné předměty mohou být při náhlém jízdním manévru nebo zabrzdění vrženy vnitřním prostorem vozidla. Následkem mohou být těžká zranění a také ztráta kontroly nad vozidlem.

- Neukládejte žádná zvířata a žádné tvrdé, těžké nebo ostré předměty do otevřených odkládacích přihrádek ve vozidle, na přístrojovou desku, na odkládací přihrádku za zadními sedadly, do oděvů a tašek ve vnitřním prostoru vozidla.
- Předměty do otevřených odkládacích přihrádek ukládejte pouze tak, aby nevyčnívaly přes okraje přihrádky.
- Odkládací přihrádky s víkem mějte během jízdy vždy mějte zavřené.

VAROVÁNÍ

Nepřípevněné nebo nesprávně zajištěná externí zařízení mohou být při náhlém jízdním manévru nebo při brzdění, jakož i při nehodě vymrštěna vnitřním prostorem vozidla a způsobit zranění.

- Na dveře, na čelní sklo, nad oblast označenou „AIRBAG“ nebo do její blízkosti, na volant, přístrojovou desku, opěradla sedadel nebo mezi tyto oblasti a cestující neumístujte ani nepřipevňujte žádná externí zařízení. Externí zařízení mohou při nehodě způsobit těžká zranění, zejména při rozpínání airbagů.

VAROVÁNÍ

Předměty v oblasti nohou řidiče mohou omezit ovládání pedálů. To může způsobit ztrátu kontroly nad vozidlem a zvýšit nebezpečí těžkých zranění.

- Dbejte, aby bylo možné vždy pedály neomezeně sešlápnout.

- Podložka nohou musí být vždy bezpečně upevněná.
- Nikdy nepokládejte podložku nohou nebo jiné podlahové krytiny přes zabudovanou podložku nohou.
- Dbejte, aby se do prostoru nohou řidiče během jízdy nemohly dostat žádné předměty.
- Případné předměty z prostoru nohou odstraňte u zaparkovaného vozidla.


VAROVÁNÍ

Zapalovače ve vozidle se mohou poškodit nebo nepozorovaně zapálit. Mohou způsobit těžké popáleniny a poškození vozidla.

- Před nastavováním sedadel vždy zajistěte, aby v oblasti pohyblivých částí sedadla ve vozidle nebyl žádný zapalovač.
- Před zavíráním přihrádek vždy zajistěte, aby se v oblasti jejich zavírání nenacházely žádné zapalovače.
- Neodkládejte zapalovače do přihrádek nebo na jiné plochy ve vozidle. V důsledku vyšších teplot povrchu, zvláště v létě, se mohou zapalovače vznítit.

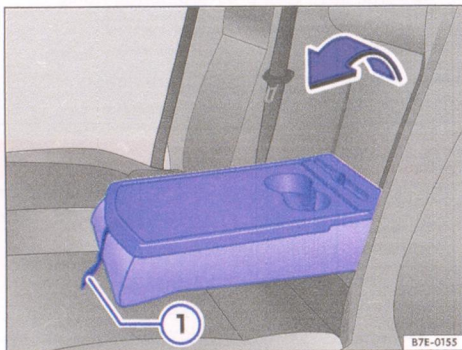
POZNÁMKA

- Topná vlákna vyhřívání zadního skla mohou být ostrými předměty na odkládací ploše poškozena.
- Ve vnitřním prostoru vozidla nepřechevovejte žádné předměty citlivé na teplo, potraviny nebo léky. Teplo a chlad je mohou poškodit nebo znehodnotit.
- Předměty z materiálů propouštějících světlo, např. brýle, lupy nebo průsvitné přísavky na okenních sklech, odložené ve vozidle mohou spojit sluneční paprsky a tím způsobit škody na vozidle.

 Aby mohl z vozidla unikat spotřebovaný vzduch, nezakrývejte odvětrávací šterbiny mezi zadním sklem a odkládací plochou.

Odkládací přihrádky v dvojsedadle pro spolujezdcu

Respektujte **⚠** a **ⓘ** na začátku této kapitoly na straně 183.



Obr. 136 Odkládací přihrádka v opěradle dvojsedadla spolujezdců



Obr. 137 Odkládací přihrádka pod sedákem dvojsedadla spolujezdců

Odkládací přihrádka v opěradle sedadla

Výklopná přihrádka obsahuje dva držáky na nápoje a úchyt na propisovací tužku.

- Přihrádku *otevřete* zatažením poutka → obr. 136 **ⓘ** a zatažením přihrádky ve směru šipky dolů, až je vodorovně k ploše sedáku.
- Odkládací přihrádku *zavřete* zatažením přihrádky nahoru a zasunutím dozadu do polstrování sedadla, až lícuje s polstrováním.

Odkládací přihrádka pod sedákem

V závislosti na výbavě můžete přihrádku zamknout samostatným klíčkem.

- Přihrádku *otevřete* nadzvednutím polstrování sedadla a vytažením dopředu. Polstrování sedadla uchopíte vzadu a odklopte do svislé polohy → obr. 137.
- Při *zavírání* zatlačte polstrování sedadla dolů, až bezpečně zaklesne.

⚠ VAROVÁNÍ

Neodborné zacházení s dvousedadlem spolujezdců může způsobit smrtelná a těžká zranění.

- Nikdy nepřpravujte osoby na dvojsedadle spolujezdců, když je přihrádka v opěradle otevřená. Zadní opěradlo musí být při jízdě vždy ve vzpřímené poloze a bezpečně zaklesnuté.
- Odkládací přihrádku pod sedákem nikdy nepřepíňujte. Polstrování sedadla musí být během jízdy vždy sklopené dolů a bezpečně zajištěné.

ⓘ POZNÁMKA

- Dbejte, aby při ukládání věcí do odkládací přihrádky pod sedákem nedošlo k poškození elektrických součástí a spojovacích kabelů.
- Odkládací přihrádku pod sedákem nikdy nepřepíňujte. Jinak by se mohly součástky v odkládací přihrádce poškodit.

Další přihrádky

Respektujte **⚠** a **ⓘ** na začátku této kapitoly na straně 183.

Další možnosti odkládání věcí:

- v obložení dveří vpředu,
- v bočním obložení vzadu,
- **Koš na odpady** v odkládací přihrádce v některých z předních dveří.
- **Háčky na šaty** na zadních madlech ve střeše.
- **Držák mincí** v držáku nápojů ve středové konzole.

⚠ VAROVÁNÍ

Zavěšené kusy oděvů mohou omezovat výhled řidiče a tím způsobit nehody a těžká zranění.

- Oděvy zavěste na háčky vždy tak, aby měl řidič neomezený výhled.
- Háčky na šaty ve vozidle používejte k zavěšení pouze lehkých oděvů. Nikdy nenechávejte v kapsách žádné těžké předměty nebo předměty s ostrými hranami.

Popelníky a zapalovač cigaret

ⓘ Úvod k tématu

⚠ VAROVÁNÍ

Nesprávné používání zapalovače cigaret nebo popelníku může způsobit oheň, popáleniny a jiná těžká zranění.

- Zapalovač cigaret používejte jen správným způsobem.
- Nikdy nenechte děti ve vozidle bez dozoru. Zapalovač cigaret můžete používat pouze při zapnutém zapalování.
- Nikdy nedávejte do popelníku papír ani jiné předměty které mohou způsobit oheň.

Zapalovač cigaret

Respektujte **⚠** na začátku této kapitoly na straně 185.



Obr. 138 Ve spodní části středové konzoly: zapalovač cigaret (v závislosti na výbavě).

- Knoflík zapalovače cigaret zatlačte při zapnutém zapalování dovnitř → obr. 138.
- Počkejte, až knoflík povyskočí.
- Vytáhněte zapalovač cigaret a použijte ho → **⚠** v *Úvod k tématu* na straně 185.
- ⓘ** Zdičku zapalovače cigaret můžete používat i jako zásuvku 12 Volt.

Zásuvky

ⓘ Úvod k tématu

Do zásuvek ve vozidle lze zapojit elektrické přístroje.

Elektrické přístroje musí být v bezchybném stavu. Nepoužívejte žádné vadné přístroje.

⚠ VAROVÁNÍ

Nesprávné používání zásuvek a elektrických přístrojů může způsobit oheň, popáleniny a jiná zranění.

- Nikdy nenechte děti ve vozidle bez dozoru. Zásuvky a k nim připojené přístroje můžete používat při zapnutém zapalování.
- Pokud jsou elektrické přístroje příliš horké, okamžitě je vypněte a odpojte z elektrické sítě.



ⓘ POZNÁMKA

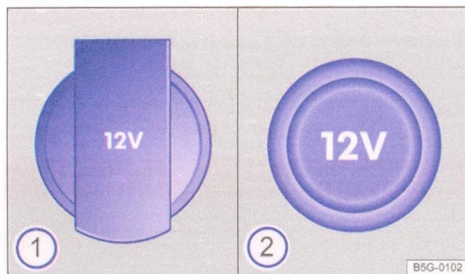
- Abyste zabránili poškození elektrických zařízení, nikdy nepřipojujte do zásuvky 12 V elektrické přístroje dodávající proud, např. solární panel nebo nabíječky, k nabíjení akumulátoru vozidla 12 V.
- Používejte pouze elektrické přístroje, které odpovídají platným směrnici, týkajícím se elektromagnetické kompatibility.
- Před zapnutím a vypnutím zapalování, jakož i před spouštěním motoru vypněte elektrické přístroje, abyste vyloučili poškození spotřebičů kolísáním napětí. Pokud systém start-stop automaticky vypne motor a opět spustí, není nutné připojené elektrické přístroje vypínat.
- Nikdy nepřipojujte elektrické přístroje do zásuvky 12 V, které mají vyšší výkon, než je uvedeno. Při překročení maximálního příkonu se může poškodit celé elektrické zařízení vozidla.
- Respektujte návody na použití elektrických přístrojů!



ⓘ Při vypnutém motoru, zapnutém zapalování a zapnutých přístrojích elektrického příslušenství se akumulátor vozidla 12 V vybíjí.

ⓘ Nestíněné přístroje mohou rušit Infotainment a elektroniku vozidla.

Zásuvky ve vozidle

Respektujte  a  na začátku této kapitoly na straně 185.




Obr. 139 Výklopná zásuvka 12 V , zásuvka 12 V s výsuvným krytem .



Obr. 140 Na boční straně sedadla řidiče: zásuvka 230 V s ochranným kontaktem (schematické zobrazení).

Maximální příkon

Zásuvka	Maximální příkon
12 V	120 Watt
230 V	300 W (450 W maximální výkon)

Pokud jsou současně připojeny dva nebo více přístrojů, nesmí nikdy celkový příkon všech připojených elektrických přístrojů překročit 300 Watt →  v Úvod k tématu na straně 185.

Nepřekračujte maximální příkon jednotlivých zásuvek. Hodnoty příkonu přístrojů jsou uvedeny na jejich typovém štítku.

Zásuvka 12 V

Zásuvka 12 V je funkční i při vypnutém zapalování.

U stojícího vozidla, při zapnutém zapalování a zapnutém elektrickém přístroji se vybíjí akumulátor vozidla.


Před zapnutím nebo vypnutím zapalování i před spouštěním motoru vypněte připojený spotřebič, abyste zabránili poškození při kolísání napětí.

Zásuvky 12 V mohou být ve vozidle na těchto místech:

- V odkládací přihrádce u sedadla spolujezdce.
- U držáku nápojů před řadou sedadel.
- V ložném prostoru vzadu vpravo.
- V oblasti podstavce trojsedadla.

Zásuvka 230 V s ochranným kontaktem

Zásuvka 230 V s ochranným kontaktem může být na straně sedadla řidiče za víkem → obr. 140.

Zásuvka se aktivuje automaticky, jakmile se při běžícím motoru zasune konektor. Když je k dispozici dostatečné množství energie, je přip. možné používat zásuvku dále i při vypnutém motoru → .

Připojení elektrického přístroje: odklopte kryt a konektor zasuňte do zásuvky až na doraz, aby se odjistila integrovaná dětská pojistka. Teprve, když je tato dětská pojistka odjištěná, proudí do zásuvky proud.

Ukazatel LED u zásuvky

Trvale svítící zelené světlo:	Dětská pojistka je odjištěná. Zásuvka je funkční.
Blikající červené světlo:	V systému je závada, např. vypnutí proudové nebo tepelné pojistky.

Vypnutí v důsledku přehřátí

Mění napětí zásuvky 230 V s ochranným kontaktem se vypíná automaticky, když je překročena určitá teplota. Vypínání brání přehřátí při nadměrném příkonu připojených přístrojů, jakož i při vysoké okolní teplotě. Zásuvku 230 V s ochranným kontaktem lze znovu používat až po vychladnutí.

Aby se zásuvka 230 V s ochranným kontaktem mohla po fázi vychladnutí opět používat, musí být konektor připojeného přístroje nejprve odstraněn a následně opět zasunut. Tím se zabrání, aby se připojené elektrické přístroje neočekávaně opět zapnuly.

NEBEZPEČÍ

Vysoké napětí v elektrickém zařízení!

- Nad zásuvkou nerolíte žádné tekutiny.
- Do zásuvky 230 V s ochranným kontaktem nezasunujte žádný adaptér nebo prodlužovací kabel. Integrovaná dětská pojistka je stejně vypnutá a zásuvka je pod proudem.
- Do kontaktů zásuvky s ochranným kontaktem 230 V nezasunujte žádné vodivé předměty, např. pletací jehlice.

POZNÁMKA


Respektujte návody k obsluze připojených přístrojů!


• Zásuvka s ochranným kontaktem 12 V:

- Používejte pouze to příslušenství, které odpovídá platným směrnícím o elektromagnetické toleranci.
- Nikdy zásuvku nenapájejte elektrickým proudem.

• Eurozásuvka 230 V:

- Nikdy nezavěšujte do zásuvky těžké přístroje nebo konektory, např. síťový napáječ.
- Nepřipojujte žádné lampy, které mají neonové výbojky.
- Do zásuvky připojujte vždy pouze ty přístroje, jejichž počet voltů souhlasí s počtem voltů zásuvky.
- U spotřebičů s vysokou hodnotou rozběhového proudu brání zapnutí zabudované nadproudové odpojení. V tomto případě zdroj od spotřebiče odpojte a připojte znovu po asi 10 sekundách.

 Nestíněné přístroje mohou rušit Infotainment a elektroniku vozidla.


 U mnohých přístrojů může na základě nízkého příkonu u zásuvky 230 V docházet k nepatrnému ovlivnění výkonu (počet wattů) a funkčnosti.


Tachograf

Úvod k tématu

Funkce a obsluha tachografu zabudovaného již ve výrobě je popsána ve zvláštním návodu k obsluze, který je součástí dodávky vozidla.

Jestliže si necháte vozidlo dodatečně vybavit tachografem, musí tento tachograf odpovídat platným zákonným předpisům.

 Dodržujte zákonné předpisy k tachografu platné v jednotlivých zemích. Podrobnosti poskytnou místní úřady.

 Manipulace s tachografem nebo s přívodem signálu a podvodné používání kotoučků může být policejné stíháno.

Pokyny k tachografu

Montážní poloha

Tachograf zabudovaný již ve výrobě může být umístěn - podle výbavy vozidla - uprostřed přístrojové desky nebo v konzole na přístrojové desce.

Čas

Při nastavování času respektujte doplňkový návod k obsluze tachografu.

U tachografu s přihrádkou na paměťovou kartu (digitální tachograf) musí zobrazovaný čas odpovídat místnímu času. Na kontrolních výtiscích je vždy uváděn čas UTC.

Záložní baterie

Digitální tachograf má záložní baterii, aby se zabránilo ztrátě dat. Záložní baterie může bez nároku na externí napájení překlenout dobu až jednoho roku. Například, když je digitální tachograf demontován nebo uskladněn, nebo když zůstane ve vozidle s vadným nebo vybitým akumulátorem 12 V.

Povinné používání tachografu

Povinné používání tachografu platí v zásadě pro:

- Vozidla, která slouží k podnikatelské přepravě zboží a jejichž přípustná celková hmotnost včetně přívěsu je větší než 3500 kg. Nezáleží na tom, jestli se k podnikatelské přepravě zboží používá tažné vozidlo nebo přívěs nebo oba.
- Vozidla, která jsou na základě provedení a výbavy vhodná a určená k přepravě více než devíti osob včetně řidiče.


Kontrola tachografu

Tachograf musí zkontrolovat výrobce nebo odborný servis, jestliže se vyskytnou zároveň nebo samostatně tyto okolnosti:

- Tachograf byl opravován,
- Zobrazené závady neumíte sami odstranit.
- Po výměně pneumatiky.
- Nejpozději každé dva roky.

Mobilní služby online

Kybernetická bezpečnost

Řídicí jednotky s vestavěnou kartou eSIM, rozhraní, vývody médií a diagnostiky jsou konektivní součásti, pomocí kterých se mohou vyměňovat informace a data mezi vozidlem a externími zařízeními nebo internetem → . K součástí konektivity patří především:

- Připojovací zdířka diagnostiky.
- Řídicí jednotky s vestavěnou kartou eSIM (např. pro nouzové volání online).
- Řídicí jednotka Volkswagen We Connect.
- Telefonní rozhraní.
- Media-Control.
- App-Connect.
- Hotspot WLAN.
- Připojení Bluetooth.
- Vývod USB.
- Slot na kartu SD.
- Slot na kartu SIM.

Konektivní součásti jsou klíčovými místy kybernetické bezpečnosti. Vedle jiných řídicích jednotek jsou především konektivní součásti vybaveny bezpečnostními mechanismy, které minimalizují riziko neoprávněného přístupu k vozidlovým systémům.

Software a bezpečnostní mechanismy ve vozidle jsou neustále dále zdokonalovány. Podobně jako u počítačů nebo operačních systémů mobilních zařízení je možné aktualizovat software a bezpečnostní mechanismy ve vozidle i v nepravidelných intervalech.

Softwarové aktualizace zásadně zlepšují bezpečnost, stabilitu a rychlost provádění operací ve vozidlových systémech u vozidel, která již byla vyrobena.

Mohou přispívat ke snížení rizika neoprávněného přístupu k vozidlovým systémům a funkcím.

- Ve vozidle používejte pouze datové nosiče, zařízení Bluetooth a mobilní zařízení, které neobsahují manipulovaná data ani škodlivý software.
- Údržbu a opravy vozidla nechte provádět jen v odborných servisech. Společnost Volkswagen Užitékové vozy doporučuje využít služeb partnera Volkswagen Užitékové vozy.

VÁROVÁNÍ

Počítače, datové nosiče a mobilní zařízení, které jsou připojeny k internetu nebo se používají ve veřejných a privátních sítích, mohou být infikovány manipulovanými daty a škodlivým softwarem.

- Kromě obecně známých zásad bezpečnosti při používání internetu byste měli svůj počítač, datový nosič a mobilní zařízení chránit vhodným antivirovým programem a pravidelně aktualizovat jeho signatury.

VÁROVÁNÍ


Riziko neoprávněného přístupu škodlivého softwaru nebo internetového útoku k vozidlovým funkcím a řídicím jednotkám nelze ani navzdory zabudovaných bezpečnostních mechanismů vyloučit. Škodlivý software proniklý do vozidla může ovlivnit nebo deaktivovat řídicí jednotky a vozidlové funkce nebo nad nimi převzít kontrolu, což může vést k vážným nehodám a smrtelným úrazům.

- Škodlivý software může přistupovat i k datům a informacím, které jsou uloženy v řídicích jednotkách, v systému Infotainment, na připojených datových nosičích a spárovaných mobilních zařízeních.
- Když vozidlo funguje jinak než jindy, reaguje nebo se chová nezvyklým způsobem, okamžitě a kontrolovaně snižte rychlost (pokud je to možné) a neprodleně vyhledejte nejbližší odborný servis nebo si vyžádejte odbornou pomoc.

Volkswagen We Connect

Úvod k tématu

Volkswagen We Connect pod sebou spojuje různé služby online, které Vám u Vašeho vozidla nabízejí dodatečné funkce. Volkswagen We Connect Vás Vaším mobilním telefonem nebo počítačem propojí s Vaším vozidlem přes internet.

Respektujte bezpečnostní pokyny k přenosu dat ve vozidle → strana 188 → .

Portfolio služeb

Které služby We Connect jsou dostupné, závisí na tom, který paket We Connect jste zakoupili, které uživatelské role jsou Vašemu uživatelskému účtu ve vozidle přiřazeny a zda bylo vozidlo aktivováno v uživatelském účtu We Connect.

Ne všechny služby jsou dostupné ve všech vozidlech a zemích.

Služby We Connect bez aktivace:

Tyto služby můžete využívat, i když není vozidlo aktivováno v žádném uživatelském účtu We Connect.

- Systém nouzového volání.
- Personalizace online.
- Zakoupení aplikací In-Car v In-Car-Shopu.

Služby We Connect:

Maximální možný rozsah. Není k dispozici ve všech vozidlech a zemích.

- Jízdní data.
- Stav vozidla.
- Zpráva o stavu vozidla.
- Havarijní volání s automatickým hlášením o nehodě.
- Poloha parkování.
- Plánování termínů servisu.
- Dveře a světla.
- Hotspot WLAN.
- Informační volání.

Služby We Connect Plus:

Maximální možný rozsah. *Není k dispozici ve všech vozidlech a zemích.*

- Všechny výše uvedené služby We Connect:
- Apple Music®.
- Informování o oblasti.
- Informování o rychlosti.
- Dálkové ovládané houkání a blikání.
- Zabezpečovací zařízení proti krádeži online.
- Aktualizace map online.
- Výpočet trasy online.
- Hlasové ovládání online.
- Nezávislé topení online.
- Dopravní informace online.
- Parkoviště.
- Čerpací stanice.
- Zamykání a odemykání.
- Webové rádio.

Služby We Connect Fleet:

Maximální možný rozsah. *Není k dispozici ve všech vozidlech a zemích.*

- Digitální kniha jízd.
- Digitální kniha tankování.
- Efektivita jízdy.
- Lokalizace GPS a průběh trasy.
- Analýza spotřeby.
- Management údržby.

Tyto služby jsou dostupné jen prostřednictvím We Connect Fleet a jen pro firemní zákazníky a provozovatele flotil.

Jednotlivé opce We Connect:

Maximální možný rozsah. *Není k dispozici ve všech vozidlech a zemích.*

- Datové pakety (placené) pro používání funkcí online.

Podrobné informace a popisy služeb k funkcím Volkswagen We Connect najdete na internetu a po vytvoření uživatelského účtu i v portálu We Connect:

- V Evropě: www.connect.volkswagen-we.com

VAROVÁNÍ

V oblastech s nedostatečným příjmem mobilního signálu a GPS nemůžete telefonovat, ani přenášet data.

- Je-li to možné, vyhledejte jiné stanoviště.

VAROVÁNÍ

Počítače, datové nosiče a mobilní zařízení, které jsou připojeny k internetu nebo se používají ve veřejných a privátních sítích, mohou být infikovány manipulovanými daty a škodlivým softwarem.



- Kromě obecně známých zásad bezpečnosti při používání internetu byste měli svůj počítač, datový nosič a mobilní zařízení chránit vhodným antivirovým programem a pravidelně aktualizovat jeho signatury.

POZNÁMKA

Vozidlo může být poškozeno v důsledku faktorů, které jsou mimo kontrolu společnosti Volkswagen AG. K těmto faktorům patří především:

- Nedostatečná síla sítí.
- Zneužití koncových zařízení.
- Ztráta dat při přenosu.
- Nevhodné nebo škodlivé aplikační programy třetích stran.
- Škodlivý software na datových nosičích, počítačích, tabletech a mobilních zařízeních.

Předpoklady

Respektujte  a  na začátku této kapitoly na straně 190.

Který systém Infotainment podporuje Volkswagen We Connect?



Vozidlo musí být objednáno s Volkswagen We Connect a musí být z výroby vybaveno vhodným systémem Infotainment. Některé služby We Connect nelze provádět se všemi dostupnými systémy Infotainment.

Volkswagen We Connect není ve všech zemích k dispozici a podléhá omezením specifickým pro danou zemi a je časově omezený.






Připojení k internetu

Chcete-li používat služby online, musí být systém Infotainment připojen k internetu hotspotem mobilního telefonu nebo kartou eSIM TelematikBoxu Volkswagen (OCU) zabudovaného z výroby. Když používáte služby online přes hotspot mobilního telefonu, je nutná karta SIM s přenosem dat. Když používáte eSIM TelematikBoxu Volkswagen (OCU), můžete využívat všechny služby kromě streamingu a internetu, aniž byste museli zakoupit datový paket. Chcete-li používat služby streamingu a internetu, musíte přes eSIM TelematikBoxu Volkswagen (OCU) zakoupit datové pakety pro tuto eSIM.

Volkswagen We Connect v systému Infotainment

Respektujte  a  na začátku této kapitoly na straně 190.

Ve stavové liště na horním okraji obrazovky se podle aktivní funkce zobrazují následující symboly:

Symbol	Funkce Volkswagen We Connect
	Bílá kulička (online): existuje spojení k internetu.
	Označení režimu „Maximální privátní sféra“.
	Označení režimu „Žádné stanoviště“.
	Označení režimu „Použit stanoviště“.
	Označení režimu „Sdílet stanoviště“.

Maximální privátní sféra

- Všechny služby jsou deaktivované a nevysílají data. Všechny sledovací služby jsou nefunkční.
- Karta eSIM je deaktivovaná pro všechny služby kromě nouzového volání. Všechny vozidlové funkce, které vyžadují spojení online přes kartu eSIM, jsou deaktivovány.

- Informace a data uložené v řídicích jednotkách nelze aktualizovat, např. nouzová telefonní čísla, certifikáty. To může ovlivnit funkce a služby nebo mohou být zcela nedostupné.
- Zákonem vyžadované služby nelze deaktivovat a nadále vysílají data.

Žádné stanoviště

- Aktuální poloha vozidla se neodesílá. Všechny sledovací služby jsou nefunkční.
- Karta eSIM zůstává aktivována. Všechny vozidlové funkce, které vyžadují spojení online přes kartu eSIM, jsou aktivovány.



Použit stanoviště

- Aktuální poloha vozidla se nesdílí ostatním osobám. Všechny sledovací služby zůstávají aktivovány. Pouze hlavní uživatel může vyvolat polohová data vozidla.
- Karta eSIM zůstává aktivována. Všechny vozidlové funkce, které vyžadují spojení online přes kartu eSIM, jsou aktivovány.

Sdílet stanoviště

- Všechny služby mohou neomezeně odesílat a přijímat data. Všechny sledovací služby jsou aktivovány. Hlavní uživatel a spoluúčastníci mohou vyvolávat polohová data vozidla.
- Karta eSIM je aktivovaná. Všechny vozidlové funkce, které vyžadují spojení online přes kartu eSIM, jsou aktivovány.

Právní pokyny

Respektujte  a  na začátku této kapitoly na straně 190.

Uzavřením smlouvy Volkswagen We Connect pro Vaše vozidlo jste jako účastník smlouvy povinen ve smyslu ochrany dat, sdílet každému řidiči, že vozidlo může data přenášet nebo přijímat online. To platí také tehdy, kdy vozidlo prodáváte nebo půjčujete.

Opomenutí povinnosti informovat může poškodit určitá práva cestujících.

Osobní údaje

Společnost Volkswagen Užitékové vozy shromažďuje, zpracovává a používá údaje vztahující se k osobám uživatelů v rámci

zákonných ustanovení. Aktuální prohlášení o ochraně dat můžete vyvolat na domovské stránce společnosti Volkswagen Užítkové vozy.

Omezení

Respektujte a na začátku této kapitoly na straně 190.

I když jsou všechny předpoklady pro využívání služeb splněny, může být provádění služeb We Connect rušeno nebo přerušeno díky faktorům, které jsou mimo kontrolu společnosti Volkswagen AG. K těmto faktorům patří především:

- Údržba, opravy, update software a technická rozšíření na telekomunikačních zařízeních, satelitech, serverech a datové bance.
- Výměna standardu mobilní sítě pro přenos mobilních dat poskytovatelem telekomunikačních služeb, například z UMTS na EDGE nebo GPRS.
- Vypnutí některého již dostupného standardu mobilní sítě poskytovatelem telekomunikačních služeb.
- Porucha, omezení nebo přerušování příjmu mobilního signálu nebo signálu GPS např. díky vysokým rychlostem, slunečním bouřím, povětrnostním vlivům, krajinným podmínkám, rušičkám a intenzivnímu používání mobilní sítě v příslušných rádiových buňkách.
- Omezená dostupnost, neúplnost nebo nesprávnost cizích informací od třetích poskytovatelů, např. zobrazování map.
- Země, ve kterých nejsou nabízeny služby Volkswagen We Connect.

Uvolnění Volkswagen We Connect ve vozidle

První krok: registrace

Chcete-li používat funkce Volkswagen We Connect, je nutné, abyste nejprve vytvořili uživatelský účet a vozidlo registrovali. Tímto uživatelským účtem aktivujete a spravujete jednotlivé služby Volkswagen We Connect.

Předpoklady

- ✓ Zapalování je zapnuté.
- ✓ Systém Infotainment je zapnutý.
- ✓ Aktivní připojení systému Infotainment k internetu přes hotspot mobilního telefonu nebo TelematikBox Volkswagen (OCU) zabudovaný z výroby.
- ✓ Mobilní telefon s připojením k Internetu, abyste mohli potvrdit registraci e-mailem.
- ✓ Platná e-mailová adresa pro vytvoření uživatelského účtu Volkswagen We Connect.

Registrace

- Vytvořte uživatelský účet We Connect ve webovém portálu We Connect nebo v aplikaci.
 - **NEBO:** V nabídce **Správa uživatelů** klepněte na **Nový uživatel**.
 - Určete e-mailovou adresu a heslo a klepněte na **Registrovat**.
- Po úspěšné registraci obdržíte e-mail s odkazem pro potvrzení.
- Otevřete odkaz pro potvrzení v e-mailu.
 - Klepněte na **Uzavřít**, když chcete smlouvu Volkswagen We Connect uzavřít.

Registrace je dokončena.

Druhý krok: aktivace

Aktivace

- Uživatelskými daty (e-mailová adresa a heslo) se přihlaste v systému Infotainment.
- Přečtěte si a potvrďte smluvní podmínky.
- V nabídce **Správa uživatelů** klepněte na **Stát se hlavním uživatelem**.
- Postupujte podle pokynů v systému Infotainment.
- Poskytněte doklad vlastnictví pro vozidlo. K tomu potřebujete oba klíčky, které patří k vozidlu.
- Poskytněte doklad identity přímo u servisního partnera Volkswagen Užítkové vozy nebo prostřednictvím videochatu v aplikaci We Connect. To je nutné, jen když se mají provádět bezpečnostní služby We Connect.

Uživatelský účet je aktivován a objednané služby Volkswagen We Connect jsou ve vozidle dostupné.

Alternativně můžete aktivaci provést i ve webovém portálu nebo aplikací a uzavřít ji zadáním aktivčního kódu v nastaveních systému Infotainment.

Třetí krok: správa služeb Volkswagen We Connect

Po úspěšné registraci můžete aktivovat a deaktivovat jednotlivé služby Volkswagen We Connect.

- Vyvolejte nastavení systému Infotainment.
- Vyvolejte správu služeb.
- V nabídce drop-down vedle jednotlivých služeb We Connect můžete jednotlivé služby aktivovat nebo deaktivovat.

Zákonem vyžadované služby nemůžete vypnout ani deaktivovat.

Pokud je přenos dat omezen nastavením privátní sféry, nemůžete služby aktivovat ani deaktivovat.

We Connect Fleet

Úvod k tématu

Prostřednictvím We Connect Fleet nabízí společnost Volkswagen Užítkové vozy firemním zákazníkům ucelené řešení zobrazení a správy vozového parku. We Connect Fleet k tomu dodává aktuální vozidlová data.

We Connect Fleet se skládá ze dvou aplikací:

Aplikace Connect Fleet umožňuje řidiči spojení s vozidlem, např. pro digitální správu jízdy a pro přenos dat do webového portálu.

Ve **webovém portálu** We Connect Fleet registruje manažer vozového parku podnik a spravuje vozidla a řidiče.

Přenos dat z vozidla probíhá přes box telematiky Volkswagen (OCU) s integrovanou kartou eSIM. Navíc jsou možné dvě alternativní dodatečné vybavy.

Podrobné informace a popisy služeb k funkcím a předpoklady We Connect Fleet najdete na internetu:

connectfleet.io

S případnými dotazy se obraťte na svého servisního partnera Volkswagen Užítkové vozy.

Aplikaci Connect Fleet získáte u zařízení Android pouze v Play Store a u zařízení iOS pouze v App Store.

Označení ve webovém portálu We Connect Fleet a v aplikaci Connect Fleet, např. funkcí a služeb, se od zde uvedených označení mohou lišit a změnit se bez oznámení.

Registrovat jako manažer flotily

Pro založení a správu vozového parku musí být registrován manažer flotily. Manažer flotily zakládá řidiče a vozidla a spravuje data.

Uživatelský účet manažera flotily je současně firemním uživatelským účtem podniku.

Registrace

- Ve webovém portálu We Connect Fleet pod „connectfleet.io“ klepněte na **Dále s Volkswagen ID**.
- Klepněte na **Registrovat**.
- Zadejte e-mailovou adresu a heslo pro uživatelský účet manažera flotily.

Na uvedenou e-mailovou adresu se zašle potvrzovací e-mail.

- Potvrďte registraci. Klikněte na odkaz v e-mailu.
- S uvedeným daty se přihlaste do We Connect Fleet.
- Zadejte podniková data a osobní data manažera flotily a registraci dokončete.

Podnik a manažer flotily jsou registrováni ve We Connect Fleet. Nyní můžete zakládat řidiče a vozidla do vozového parku.

Správa vozového parku jako manažer flotily

Ve webovém portálu We Connect Fleet získáte jako manažer flotily přehled o vozidlech, která patří do vozového parku, o registrovaných řidičích i o vozidlových datech.

Přidání vozidla

- Ve webovém portálu We Connect Fleet se přihlaste přihlašovacími údaji manažera flotily.
- Zvolte **Vozidla** a klepněte na **Přidat vozidlo**.
- Zadejte identifikační číslo vozidla (VIN, 17-místný kód).

Budete přesměrováni do webového portálu We Connect.

- Přihlaste se přístupovými údaji firemního uživatelského účtu podniku.
- Klepněte na **Aktivovat**.
- Znovu zadejte VIN vozidla a potvrďte ho **Dále**.
- Klepněte na **Uzavřít smlouvu We Connect**, čímž si vyžádáte aktivační kód.

Obdržíte 8-místný aktivační kód¹⁾ pro zadání v systému Infotainment.

- Zapněte zapalování vozidla a systém Infotainment.
- Vytvořte připojení systému Infotainment k internetu.
- Vyvolejte nabídku nastavení **We Connect**.
- Klepněte na **Registrace** ▶ **Aktivovat** ▶ **Kód**, chcete-li vyvolat vstupní masku pro aktivační kód.
- Zadejte aktivační kód a potvrďte pomocí **OK**.
- We Connect je nyní dostupný ve vozidle a vozidlo se zobrazí manažerovi flotily ve webovém portálu.
- Ve webovém portálu klepněte vedle vozidla na **Přidat** a zadejte informace o vozidle.

Vozidlo bylo přidáno do vozového parku a můžete si prohlížet vozidlová data ve webovém portálu.

Pokud bylo vozidlo přidáno do uživatelského účtu We Connect Fleet poprvé, musí vozidlo nejprve ujet dráhu více než 2 km, během které se řidič

registrovaný ve vozovém parku spojí s vozidlem. Teprve pak se vozidlo úplně detekuje a přenášejí se aktuální vozidlová data.

Přidání řidiče

- Ve webovém portálu We Connect Fleet se přihlaste přihlašovacími údaji manažera flotily.
- Zvolte **Řidič** a klepněte na **Přidat řidiče**.
- Zadejte informace o řidiči a klepněte na **Dále**.

Obdržíte ID uživatele a heslo pro řidiče. S těmito daty se řidič může přihlásit v aplikaci Connect Fleet.

Spojení s vozidlem jako řidič

Jako řidič se můžete spojit s vozidlem prostřednictvím svého mobilního zařízení a používat aplikaci Connect Fleet jako digitální knihu jízd a knihu tankování. Data zjištěná během jízdy v aplikaci se automaticky přenášejí do webového portálu We Connect Fleet.

Spojení s vozidlem

Předpoklady

- ✓ Vozidlo bylo přidáno do vozového parku.
- ✓ Manažer flotily Vás přidal jako řidiče do vozového parku.
- ✓ Na Vašem mobilním zařízení je instalována aplikace Connect Fleet.

- Přihlaste se pomocí ID uživatele a hesla do aplikace Connect Fleet.
- Při prvním přihlášení postupujte podle pokynů v aplikaci a přihlášení dokončete.

V aplikaci se zobrazí vozidla, která patří do vozového parku²⁾.

- Zvolte vozidlo ze seznamu.
- Klepněte na **Spojit** ▶ **Spojit s vozidlem**.

Nyní jste s vozidlem spojeni. Jízdy s vozidlem Vám budou přiřazeny, dokud spojení nerozpojíte.

Připojení k internetu ve vozidle

Použití hotspotu WLAN externího zařízení

Připojení k internetu pro služby Volkswagen We Connect můžete vytvořit přes hotspot WLAN externího zařízení, např. mobilního telefonu, v systému Infotainmentu.

Předpoklad


- ✓ Mobilní telefon s připojením k internetu a SIM kartou s určitým objemem dat.

Aktivace hotspotu externího zařízení

- Aktivujte hotspot v nastaveních mobilního telefonu. Respektujte návod k obsluze výrobce!
- Poznamenejte si síťový klíč pro zadání v systému Infotainment.

Aktivujte WLAN systému Infotainment

- Zapněte zapalování.
- Klepněte na tlačítko **Nastavení** v hlavní nabídce systému Infotainment.
- Krátkým stisknutím tlačítka **WLAN** vyvoláte nabídku **Nastavení**.
- Zaškrtněte v políčku **WLAN**.
- Zvolte externí zařízení a zadejte síťový klíč.

 Hotspot mobilního telefonu aktivujte nejlépe teprve tehdy, až jste ve vozidle. Pokud není připojen žádné zařízení, hotspot se po nějaké době deaktivuje automaticky.

Mobilní hotspot systému Infotainment

Může-li systém Infotainment přistupovat ke kartě SIM s přenosem dat, např. s integrovanou kartou eSIM, může poskytnout mobilní hotspot pro externí zařízení.

Zapnutí mobilního hotspotu systému Infotainment

- Klepněte na tlačítko **Nastavení** v hlavní nabídce systému Infotainment.
- Klepněte na tlačítko **WLAN**.

- V nabídce **Nastavení WLAN** klepněte na tlačítko **Infotainment jako hotspot**.
- Nastavte háček v zaškrťávacím políčku **Použit jako hotspot**.
- Ve stejné nabídce zjistíte jméno a síťový klíč hotspotu.
- Otevřete nastavení WLAN mobilního telefonu a zvolte hotspot. Poté zadejte heslo.

Případně jsou potřebná další zadání na mobilním telefonu. Může být připojeno až osm zařízení WLAN.

App-Connect

Pomocí App-Connect můžete zvolené funkce a obsahy mobilního telefonu zobrazovat a ovládat na obrazovce systému Infotainment.

Další informace najdete: → sešit *Infotainment*, kapitola *Datové přenosy*.

Předpoklady

- ✓ Mobilní telefon podporuje technologie Apple CarPlay^{™1)}, Android Auto[™] nebo MirrorLink[®]. Jsou podporovány pouze zvolené aplikace. Další informace naleznete na internetových stránkách poskytovatelů.
- ✓ Je používán originální kabel výrobce.
- ✓ Mobilní telefon je spojen přes zdířku USB se systémem Infotainment.
- ✓ Platí pouze pro Android Auto[™] a MirrorLink[®]: na mobilním telefonu musí být nainstalována vhodná aplikace.
- ✓ Před prvním použitím Apple CarPlay[™] bylo na mobilním telefonu aktivováno rozeznávání řeči.

Povolení datového přenosu pro aplikace

Při používání aplikací přes MirrorLink[®] musí být nejprve povolen v systému Infotainment přenos dat.

- V hlavní nabídce systému Infotainment klepněte na tlačítko **APP-CONNECT**.
- Klepnutím na tlačítko **Nastavení** otevřete nabídku nastavení.
- Zaškrtněte v políčku **Aktivovat přenos dat pro aplikace VW**.

¹⁾ Aktivační kód je platný 14 dní. Pokud tento kód v uvedeném období nepoužijete, musíte si vyžádat nový kód.

²⁾ Jestliže bylo vozidlo právě přidáno do vozového parku, může trvat několik minut, než se vozidlo zobrazí v aplikaci.

Navázání spojení

Pokud se Váš mobilní telefon připojuje poprvé, postupujte podle pokynů na obrazovce systému Infotainment a na displeji mobilního telefonu.


- V hlavní nabídce systému Infotainment klepněte na tlačítko **APP-CONNECT**.
- **NEBO:** Stiskněte tlačítko Infotainmentu **APP**.

Přeprava

Ukládání nákladu

Náklad můžete přepravovat v ložném prostoru nebo na ložné ploše, na přívěsu a na střešním nosiči. Respektujte přitom zákonná ustanovení.

Bezpečné uložení nákladu

- Náklad ve vozidle tak rovnoměrně, jak je to jen možné.
- Náklad a těžké předměty uložte v ložném prostoru nebo na ložné ploše a položte co nejdále dopředu → .
- Případně zvětšete ložný prostor demontáží sedadel.
- Respektujte přípustné zatížení nápravy a celkovou přípustnou hmotnost vozidla → strana 318.
- Zavazadla v ložném prostoru připevněte vhodnými upínacími popruhy, fixačními nebo upínacími pásky k upevňovacím očkům → strana 199.
- I malé předměty ukládejte bezpečně.
- Případně opěradlo zadního sedadla sklopte dozadu a bezpečně ho zaaretujte.
- Případně přizpůsobte nastavení sklonu tlumených světel → strana 103.
- Přizpůsobte tlak pneumatik stavu naložení. Dbejte na štítek s tlakem pneumatik → strana 269.
- Případně naučte systém kontroly pneumatik nový stav naložení → strana 260.

Manipulace s upínacími provazy a popruhy

- Přečtěte si a respektujte návod k používání upínacích provazů a popruhů.
- Respektujte údaje o maximální tažné síle.
- Délka upínacích provazů a popruhů musí být pro zamýšlené použití dostatečná.

Poškozené upínací provazy a popruhy

Upínací provazy a popruhy nepoužívejte, když:

- je tkanina popruhu podélně nebo příčně na více jak 10 % zničená,
- jsou poškozeny nosné švy,
- Došlo k deformacím vlivem tření, resp. vyzařování tepla.

- jsou patrné trhliny, zvláště pak příčné trhliny nebo zářezy,
- jsou patrné trhliny nebo vážná poškození korozí,
- jsou vadné napínací a spojovací prvky.

VAROVÁNÍ

Nezajištěné nebo chybně zajištěné předměty mohou při náhlých jízdách a brzdných manévrech nebo při nehodách způsobit těžké úrazy. To platí obzvláště tehdy, když jsou předměty zasaženy uvolněným airbagem a jsou odmrštěny do vnitřního prostoru. Abyste snížili riziko úrazu, dodržujte tyto pokyny:

- Všechny předměty ve vozidle bezpečně uložte.
- Uložte předměty ve vnitřním prostoru vozidla tak, aby se během jízdy nikdy nemohly dostat do oblasti rozpínání airbagů.
- Odkládací přihrádky během jízdy vždy mějte zavřené.
- Uložené předměty nesmějí nikdy vést k tomu, že cestující ve vozidle zaujmou nesprávnou polohu k sezení.
- Jestliže uložené předměty blokují některé místo k sezení, potom toto místo k sezení nesmí nikdy zaujmout a použít nějaká osoba.
- Neukládejte žádné tvrdé, těžké nebo ostré předměty volně do otevřených odkládacích přihrádek ve vozidle, na plochu za opěradla zadních sedadel nebo na přístrojovou desku.
- Tvrdé, těžké nebo ostré předměty vyjměte z oděvů a tašek ve vnitřní prostoru vozidla a bezpečně je uložte.

VAROVÁNÍ

Při přepravě těžkých předmětů se v důsledku změny polohy těžiště mění jízdní vlastnosti vozidla a prodlužuje se brzdná dráha. Těžký náklad, který nebyl řádně uložen nebo upevněn, může způsobit ztrátu kontroly nad vozidlem a těžká zranění.

- Nikdy vozidlo nákladem nepřetěžujte. Jak náklad, tak i rozložení zátěže ve vozidle má vliv na chování vozidla a brzdný účinek.
- Při přepravě těžkých předmětů se mění jízdní vlastnosti vozidla polohou těžiště.
- Náklad ve vozidle rozložte vždy rovnoměrně a co nejnižší.

- Těžké předměty bezpečně uložte v ložném prostoru nebo na ložné ploše co možná nejvíce před zadní osu.
- Volné předměty v ložném prostoru mohou neočekávaně sklouznout, a změnit tak jízdní vlastnosti vozidla.
- Rychlost a způsob jízdy vždy přizpůsobte viditelnosti, počasí, stavu vozovky a podmínkám provozu.
- Především opatrně a obezřetně přidávejte plyn.
- Vyvarujte se náhlého brzdění a prudkých jízdých manévřů.
- Brzděte dříve než obvykle.

VAROVÁNÍ

Nesprávně upnuté provazy nebo upínací popruhy se mohou při brzdném manévru nebo nehodě uvolnit. Proto mohou být předměty vrženy vnitřním prostorem a způsobit těžká nebo smrtelná zranění.

- Nikdy nenapínejte provazy nebo upínací popruhy mezi upevňovací očka v boční stěně a v podlaze vozidla.
- Nikdy nenapínejte provazy nebo upínací popruhy mezi protilehlé boční stěny.
- Respektujte štítek s pokyny na obložení boční stěny.
- Nikdy nepoužívejte elastické popruhy nebo sítě.
- Dbejte, aby zajištěný náklad udržoval svůj tvar a polohu. Používejte pevné obaly a protiskluzové podložky.

VAROVÁNÍ

U nepoužitého vozidla nebo u vozidla bez dozoru vždy zajistěte dveře, abyste snížili riziko těžkých nebo smrtelných zranění.

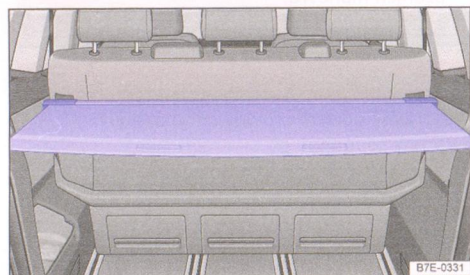
- Děti nikdy neponechávejte bez dozoru, především při otevřených zadních výklopných dveřích. Děti by se mohly dostat do ložného prostoru, výklopné dveře zevnitř zavřít a neměly by možnost dostat se samy ven. Může to mít za následek těžká nebo smrtelná zranění.
- Nikdy nenechávejte děti hrát si ve vozidle nebo na vozidle.
- Nikdy nepřeppravujte osoby na ložné ploše ani v ložném prostoru.

POZNÁMKA

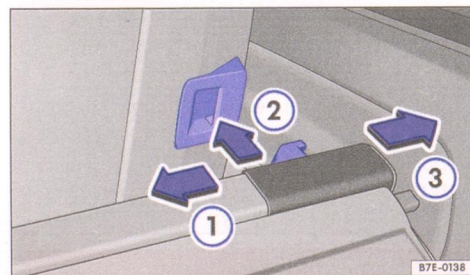
Ostré předměty u zadních skel mohou příp. poškodit nebo zničit topná vlákna.

Vhodné fixační nebo upínací pásy a systémy k zajištění nákladu získáte v některém z odborných servisů. Společnost Volkswagen Užitékové vozy doporučuje využít služeb partnera Volkswagen Užitékové vozy.

Kryt ložného prostoru



Obr. 141 V ložném prostoru: vytažený kryt ložného prostoru.



Obr. 142 V ložném prostoru: uchycení krytu ložného prostoru.

Kryt ložného prostoru je připevněný na opěradle trojsedadla → obr. 141 a → obr. 142.

Zavěšení krytu ložného prostoru

- Dbejte na to, aby bylo vzpřímené opěradlo trojsedadla zajištěné.
- Kryt ložného prostoru zatáhněte za prohlubeň rovnoměrně dozadu.
- Zavěste kryt ložného prostoru po stranách.

Vyvěšení krytu ložného prostoru

- Kryt ložného prostoru zatáhněte za prohlubeň lehce dozadu.
- Podržte pevně kryt ložného prostoru a vyjměte ho směrem nahoru z bočních úchytlů.
- Kryt ložného prostoru vedte rukou dopředu. **Neuvolňujte kryt příliš rychle!**

Montáž a demontáž krytu ložného prostoru

- Při montáži krytu ložného prostoru zasuňte hák na jedné straně do úchyty.
- Druhou stranu krytu ložného prostoru zatlačte dovnitř → obr. 142 ①.
- Posuňte kryt ložného prostoru hákem dopředu a zamáčkněte do úchyty → obr. 142 ②.
- Zkontrolujte, zda byl kryt ložného prostoru bezpečně zabudován → ▲.
- Při demontáži krytu ložného prostoru provádějte činnosti v opačném pořadí.

VAROVÁNÍ

Nezajištěné nebo chybně zajištěné předměty nebo zvířata na krytu ložného prostoru mohou při náhlých jízdách a brzdách manévrech nebo při nehodách způsobit těžké úrazy.

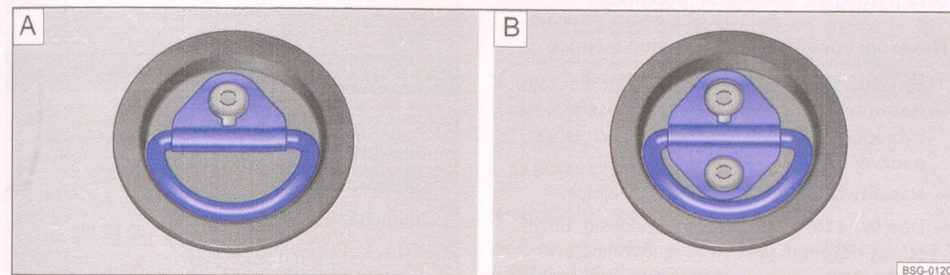
- Neukládejte žádné tvrdé, těžké nebo ostré předměty volně nebo do tašek na krytu ložného prostoru.
- Na krytu ložného prostoru nikdy nevozte zvířata.

POZNÁMKA

Abyste zabránili poškození krytu ložného prostoru, smí být ložný prostor naložen pouze do takové výšky, aby při zavřených zadních výklopných dveřích kryt netlačil na náklad.

Výbava ložného prostoru

Upevňovací očka



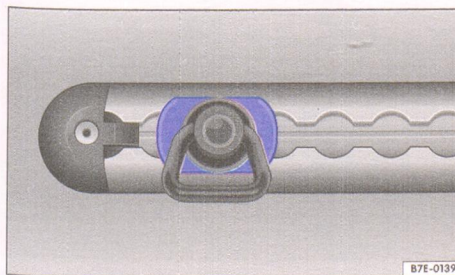
Obr. 143 Upevňovací očka: A jednoduchá a B zesílená.

	Maximální tažná síla	Caravelle/Kombi	Skříňový vůz	Valník a skříňový vůz Plus
Jednoduché upevňovací očko	250 daN ^{a)}	V ložném prostoru	V ložném prostoru	-
Zesílené upevňovací očko	400 daN ^{a)}	-	-	Na ložné ploše
Zesílené upevňovací očko	470 daN ^{a)}	V ložném prostoru ^{b)} .	V ložném prostoru ^{b)} .	-
Upevňovací kolejničky na bočních stěnách	150 daN ^{a)}	-	volitelně	-

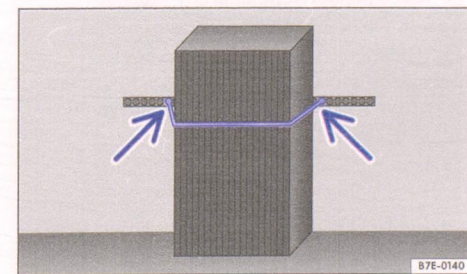
a) 1 daN (Dekanevton) odpovídá 10 N

b) u vozidel s dělicí stěnou

Upevňovací očka v systému kolejníc



Obr. 144 Schematické znázornění: kolejnice s upevňovacími očky.



Obr. 145 Schematické zobrazení: upevnění nákladu k bočním stěnám.

Podle výbavy vozidla mohou být upevňovací kolejnice na bočních stěnách jakož i podlaze ložného prostoru.

V rozsahu dodávky jsou obsažena upevňovací očka (Fittings) k stahovacím popruhům.

Nasazení upevňovacího oka do kolejnice

- Uchopte upevňovací očka po stranách.
- Nasadte upevňovací očko do kruhového vybrání v kolejnici a očko po stranách lehce nadzvedněte.
- Nasuňte ho lehkým tlakem do kolejnice.
- Dbejte na to, aby očko pevně zakleslo. Boční strany očka musí být ve vodorovné poloze → **obr. 144**.

Vyjmutí upevňovacích oček z kolejnice

- Upevňovací očko na boku uchopte a boky lehce nadzvedněte.
- Očko posuňte až do vybrání kolejnice tak, abyste ho mohli vyjmout.

Přípevnění nákladu k upínacím kolejnicím

- Stahovací popruh vedte okolo nákladu → **obr. 145** a upevněte k upevňovacím očkům (šípky).

VAROVÁNÍ

Ne správné zacházení s upevňovacími kolejnicemi na bočních stěnách může mít za následek těžká nebo až smrtelná zranění.

- Hmotnost nákladu, který je přípevněn k boční stěně, nesmí překročit 150 kg.
- Používejte pouze stahovací popruhy s maximální tažnou silou 150 daN (150 kg).
- Nikdy nepoužívejte popruhy s ráčnou k přípevnění nákladu k bočním stěnám.
- Náklad zajistěte ke kolejnicím pouze příslušnými upevňovacími očky. Pouze tato upevňovací očka lze bezpečně upevnit do kolejnic.
- Upevněte očka do kolejnic co nejbližší k nákladu.
- Nikdy nenapínejte stahovací popruhy mezi bočními stěnami. Mezi levou a pravou upínací kolejnicí lze zavěsit výhradně přepážky. Respektujte návod k obsluze výrobce přepážek.
- Nikdy nepoužívejte kolejnice s upevňovacími očky k příčnému uvazování nákladu. Respektujte štítek na bočních stěnách.

POZNÁMKA

Před nasunutím upevňovacích oček vyjměte upínací popruh z upevňovacích oček. Jinak se mohou upevňovací očka poškodit.

Podlaha s kolejnicemi

V podlaze prostoru pro cestující mohou být zabudovány tři dvojité kolejnice k upevnění této výbavy:

- Oddělená sedadla
- Mřížová dělicí stěna
- držák rezervního kola.

Montáž a demontáž, resp. přesun výbavy vyžaduje speciální nářadí a zvláštní znalosti. Proto smí být součástí výbavy montovány nebo demontovány, resp. přesunovány pouze v odborném servisu → **▲**. Společnost Volkswagen Užitékové vozy doporučuje využití služeb partnera Volkswagen Užitékové vozy.

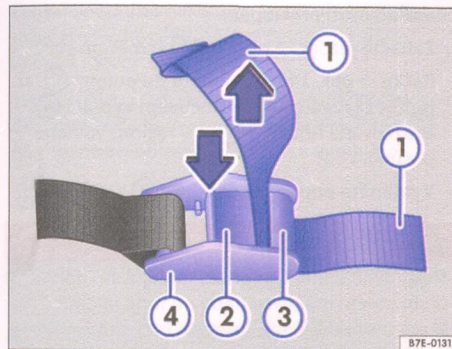
Používat se smějí výhradně součásti výbavy z výroby určené pro toto vozidlo.

VAROVÁNÍ

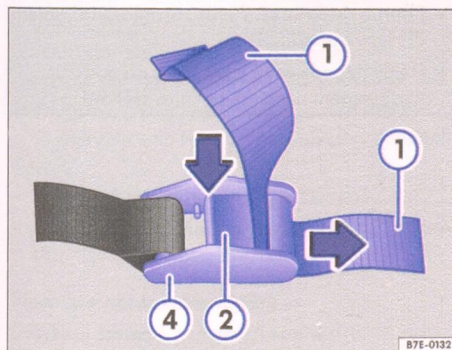
Neodborná montáž a demontáž, resp. přesun součástí výbavy v podlaze s kolejnicemi může způsobit nehody a těžká zranění.

- Součásti výbavy nechávejte montovat nebo demontovat, resp. přesunovat pouze odborným servisem. Tyto servisy disponují potřebným nářadím a znalostmi.

Stahovací popruhy

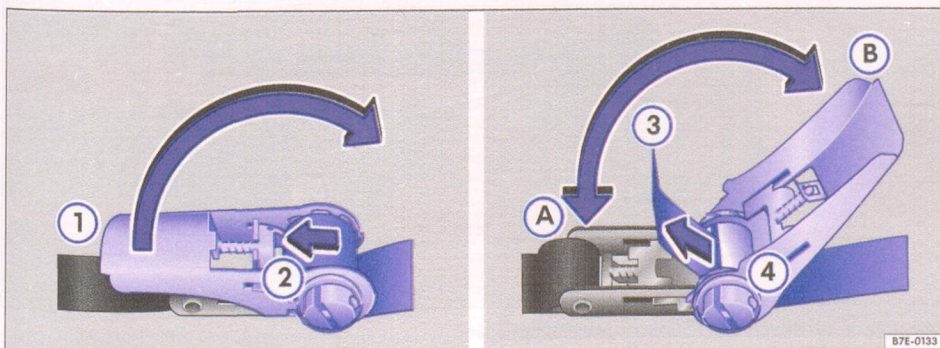


Obr. 146 Upevnění stahovacího popruhu.

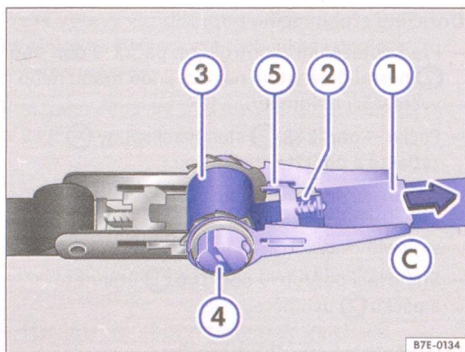


Obr. 147 Uvolnění stahovacího popruhu.

Popruhy s ráčnou



Obr. 148 Uvolňování a utahování páčky na popruhu s ráčnou.



Obr. 149 Utažení popruhu s ráčnou

Utažení popruhu s ráčnou

- Zatlačte jezdec → obr. 148 ② ve směru šipky směrem ven.
- Páčku → obr. 148 ① sklopte do polohy ③.
- Popruh → obr. 148 ③ zaveďte zezadu skrze drážkovanou hřídelku ④ a pevně ho natáhněte.
- Střídavě hýbejte páčkou → obr. 148 ① mezi polohami ① a ② sem a tam, dokud se popruh dvakrát až třikrát nenavine okolo drážkované hřídelky → ▲.
- Zatlačte jezdec → obr. 148 ② směrem ven a páčku ① sklopte do polohy ①. Ráčna je zavřená a zaaretovaná.

Uvolnění popruhu s ráčnou

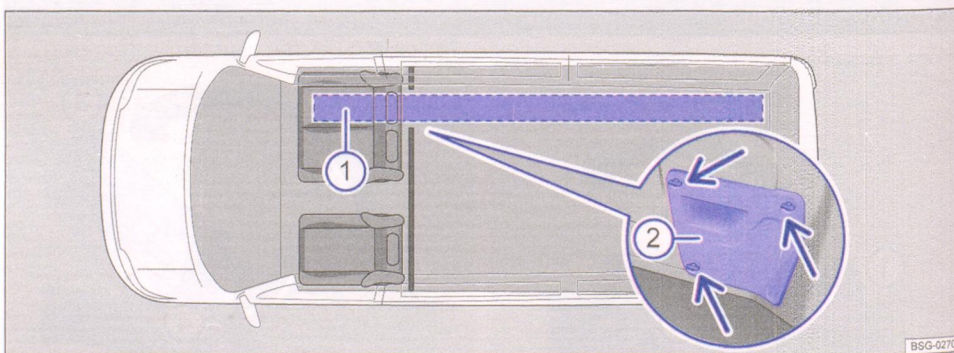
- Před uvolněním popruhu s ráčnou zajistěte náklad proti překlopení.
- Zatlačte jezdec → obr. 149 ② směrem ven.
- Páčku → obr. 149 ① sklopte do polohy ③, až jezdec ② zaaretuje v koncovém vybrání ⑤. Drážkovaná hřídelka ④ je v režimu volného posunu.
- Vytáhněte popruh → obr. 149 ③ z ráčny.

VAROVÁNÍ

Nesprávně upnuté popruhy v ráčně se mohou při brzděném manévru nebo nehodě uvolnit. Proto mohou být předměty vrženy vnitřním prostorem a způsobit těžká nebo smrtelná zranění.

- Popruh dvakrát až třikrát „protáhněte“ kolem drážkované hřídelky.
- Nikdy nepoužívejte popruhy s ráčnou k připevnění náklad k bočním stěnám.

Funkce spodního nakládání



Obr. 150 V ložném prostoru: funkce spodního nakládání.

Vozidla s dělicí stěnou za předními sedadly mohou být vybavena funkcí spodního nakládání. Funkcí spodního nakládání lze v ložném prostoru ukládat dlouhé předměty o délce až 2,85 m (dlouhý rozvor: 3,30 m).

Jako prodloužené ložné plochy slouží oblast pod dvojitým sedadlem spolujezdců → obr. 150 ①. Aby se v této oblasti dala funkce spodního

Výbava ložné plochy: valník

Pokyny k jízdě

Problémy při nakládání na ložnou plochu

- Případně upozorněte ostatní účastníky silničního provozu na předměty, které vyčnívají z ložné plochy. Dbejte na zákonná ustanovení.
- V případě potřeby použijte napínací řetězy, abyste zabránili vyhnutí nakládacího sklopného čela.
- Bezpečně zajistěte nakládací sklopná čela.
- U ložné plochy, která není shora krytá, je nutné chránit náklad před vlhkostí a deštěm.

Plachta a obloukové vzpěry

Chcete-li správně namontovat plachtu a obloukové vzpěry, je nutné nejprve správně a bezpečně připevnit podstavec na upevňovací body k tomu určené.

Jedete-li s namontovanou plachtou, musí být vždy správně upevněná a napnutá. K tomu je nutné spojit všechny upínací pásky na plachtě s příslušnými přezkami.

VAROVÁNÍ

Nesprávné zacházení s ložnou plochou může mít za následek těžká nebo až smrtelná zranění.

- Nikdy nikoho nepřeppravujte na ložné ploše.

VAROVÁNÍ

Pokud nejsou nakládací sklopná čela správně zajištěná, mohou se během jízdy otevřít. Náklad by mohl spadnout dolů a ohrozit tím ostatní účastníky silničního provozu.

- Dbejte na to, aby od zahájení jízdy byla všechna nakládací sklopná čela správně zajištěná.

nakládání využívat, musíte odstranit kryt dole vpravo v dělicí stěně → obr. 150 ②. Kryt je přišroubovaný třemi šroubovými uzávěry → obr. 150 (malé šipky).

Demontovaný kryt bezpečně uschovejte, např. v přihrádce pod dvojitým sedadlem spolujezdců. ◀

- Při zavírání nakládacích sklopných čel dbejte, aby nikoho nepřiskřípla.

VAROVÁNÍ

Zásadně otevírejte uzávěry sklopných čel opatrně. Zamezte tak zranění při manipulaci s nimi.

- V závislosti na druhu a délce nákladu mohou být nakládací sklopná čela zatížena, např. pokud přepravujete sypké materiály nebo když se náklad během přepravy posune. Buďte obzvláště opatrní, když uzávěry nakládacích čel nelze otevřít vynaložením běžné síly. Nakládací sklopné čelo se pak může náhle otevřít. Případně změňte nejprve rozložení nákladu tak, abyste otevírané nakládací sklopné čelo odlehčili.
- Buďte obzvláště opatrní, když jsou postranní nakládací sklopná čela otevřená. Přední nakládací sklopné čelo otevírejte teprve po uvolnění karabin závěsného lanka z upevňovacích ok zadních nakládacích sklopných čel.

VAROVÁNÍ

Pokud je zadní nakládací sklopné čelo sklopené, nejsou koncová světla vidět. To může způsobit nehody a těžká zranění.

- U stojícího vozidla proveďte vhodná bezpečnostní opatření, např. postavte varovnou svítilnu. Dbejte na zákonná ustanovení.
- Nikdy nejezděte se sklopeným zadním nakládacím sklopným čelem.

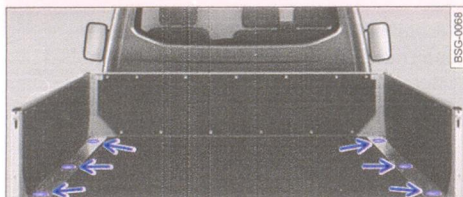
POZNÁMKA

- Zadní nakládací sklopné čelo zajištěné ve vodorovné poloze příchytnými lany můžete zatížit nákladem o hmotnosti maximálně ▶

150 kg. Jestliže uvedené maximální naložení překročíte, může příchytné lanko prasknout a nakládací sklopné čelo se může poškodit.

- Odjistěné nakládací sklopné čelo vedte rukou úplně dolů. Nakládací sklopná čela, která spadnou vlastní vahou dolů, mohou poškodit vozidlo.
- S namontovanou plachtou se nejezděte rychleji než jsou 3/4 dané maximální rychlosti, jinak se může plachta zničit.

Upevňovací očka na ložné ploše



Obr. 151 Upevňovací očka na ložné ploše

Z boku na ložné ploše jsou upevňovací očka pro připevnění nákladu → obr. 151 (šipky).

VAROVÁNÍ

Nevhodné nebo poškozené popruhy nebo upínací pásy se mohou při brzděném manévru nebo nehodě přetrhnout. Proto mohou být předměty vrženy vnitřním prostorem a způsobit těžká nebo smrtelná zranění.

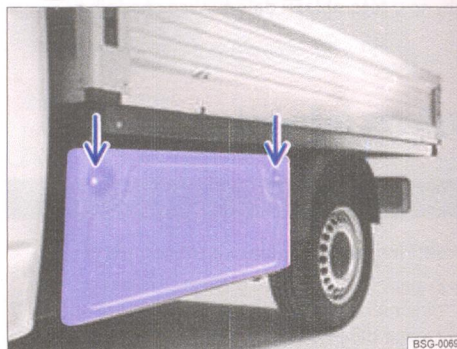
- Vždy používejte vhodné a nepoškozené popruhy nebo upínací pásy.
- Popruhy a upínací pásy bezpečně připevněte na upevňovací očka.
- Volné předměty v ložném prostoru mohou neočekávaně sklouznout, a změnit tak jízdní vlastnosti vozidla.
- Zajistěte také malé a lehké předměty.
- Nikdy na upevňovací očka nepřipevňujte dětskou sedačku.

POZNÁMKA

Respektujte údaje o maximálním zatížení jednotlivých upevňovacích bodů. Při brzdění plnou brzdou silou působí síly, které mohou dosáhnout několiknásobku hmotnosti nákladu.

Vždy používejte více upevňovacích bodů, abyste působící sílu rozložili a upínací body zatížili rovnoměrně.

Ukládací box



Obr. 152 Pod ložnou plochou: uzavíratelný ukládací box.

V závislosti na výbavě jsou na stranách pod ložnou plochou umístěny jeden nebo více ukládacích boxů. Ukládací box slouží k bezpečnému ukládání drobného materiálu, resp. nářadí.

Ukládací boxy mohou být namontovány na obou stranách vozidla.

Navíc může být samostatný ukládací box vzadu vlevo na podběhu kola.

Otevření ukládacího boxu

- Klíček k zamykání a odemykání vozidla vsuňte do zámku dveří nahoře vlevo a otočte ve směru hodinových ručiček. Na pravé straně postupujte stejným způsobem → ⚠.
- Oba uzávěry otočte o 45 stupňů dolů.
- Kryt ukládacího boxu otevřete sklopením dolů.

Zavření ukládacího boxu

Kryt ukládacího boxu zavřete jeho zvednutím nahoru.

Oba uzávěry → obr. 152 (šipky) otočte o 45 stupňů dolů.

Klíček k zamykání a odemykání vozidla vsuňte do zámku dveří nahoře vlevo a otočte proti směru hodinových ručiček. Na pravé straně postupujte stejným způsobem → ⚠.

VAROVÁNÍ

Neopatrné nebo nepozorné odemykání, otevírání nebo zavírání ukládacího boxu může způsobit nehody a těžká zranění.

- Ukládací box otevírejte nebo zavírejte teprve tehdy, až se v oblasti vyklápění nikdo nenachází.
- Po zavření ukládacího boxu zkontrolujte, zda je správně zavřený a zajištěný, aby se během jízdy nemohl sám otevřít.
- Když není vozidlo používáno, ukládací box zavřete a uzamkněte.

POZNÁMKA

Ukládací box je možné zatížit maximálně 40 kg.

Střešní nosič

Úvod k tématu

Kdy je třeba demontovat střešní nosič?

- Jestliže už není používán.
- Jestliže vozidlo projíždí myčkou.
- Jestliže výška vozidla překračuje nezbytnou podjezdovou výšku, např. u garáže.

VAROVÁNÍ

Při přepravě těžkých nebo rozměrných předmětů na střešním nosiči se mění jízdní vlastnosti vozidla v důsledku změny jeho těžiště a v důsledku změny jeho aerodynamických vlastností.

- Náklad vždy řádně zajistěte vhodnými a nepoškozenými popruhy nebo upínacími pásy.
- Objemné, těžké, dlouhé nebo ploché uložení působí negativně na aerodynamiku, těžiště a jízdní vlastnosti vozidla.
- Vyhněte se prudkému a náhlému zatáčení a brzděným manévřům.
- Rychlost a způsob jízdy vždy přizpůsobte viditelnosti, počasí, stavu vozovky a podmínkám provozu.

VAROVÁNÍ

Pokud je namontován střešní nosič pro vozidlo *neschválený* nebo byl namontován střešní nosič na vozidlo, které *není* schváleno pro provoz se střešním nosičem, může to způsobit nehody a zranění.

- Používejte jen takové střešní nosiče, které jsou společností Volkswagen Užitkové vozy schváleny pro dané vozidlo.
- Nikdy nemontujte střešní nosič na vozidlo, které nebylo schváleno pro provoz se střešním nosičem.
- Takto přesto namontovaný střešní nosič se může během jízdy uvolnit a spadnout ze střechy vozidla.

POZNÁMKA

- Před průjezdem mycí linkou vždy střešní nosič odmontujte.
- Výška vozidla se montáží střešního nosiče a připevněním nákladu změní. Porovnejte výšku vozidla s potřebnou podjezdovou výškou, např. s podjezdy a garážovými vraty.
- Střešní anténa a oblast účinnosti zadních výklopných dveří nesmějí být ovlivněny střešním nosičem ani na něm připevněným nákladem.
- Dbejte, aby zadní výklopné dveře při otevírání nenarazily do nákladu na střeše.

🍃 Při namontovaném střešním nosiči se v důsledku zvýšeného odporu vzduchu spotřebuje více paliva.

Připevnění základních nosičů a střešního nosiče

📖 Respektujte ⚠ a Ⓜ na začátku této kapitoly na straně 205.

Vozidlo má na pravé a levé straně střechy speciální kolejnice, do kterých se montuje základní střešní nosič. Proto nelze použít běžné střešní nosiče. Používejte pouze základní nosiče, resp. střešní nosiče schválené společností Volkswagen Užitkové vozy.

Základní nosiče jsou základem střešního nosiče. Pro přepravu nákladu, jízdních kol, surfových plaváků, lyží a lodí je nutné z bezpečnostních


důvodů používat přídatné držáky. Všechny potřebné komponenty můžete získat u partnerů Volkswagen Užitékové vozy.

Je třeba bezpodmínečně dodržovat přiložený návod k montáži střešního nosiče a je nutné, abyste ho vložili do palubní knihy.




VAROVÁNÍ


Nesprávné připevnění základních nosičů a střešního nosiče a jejich nesprávné používání může mít za následek, že střešní nosič se ze střechy uvolní, a tím může způsobit nehody a poranění.

- Respektujte vždy návod k montáži od výrobce.
- Základní nosiče a střešní nosič použijte jen tehdy, když jsou nepoškozené a jsou řádně připevněné.
- Základní nosič a střešní nosič správně namontujte.
- Přišroubování a připevnění zkontrolujte před zahájením jízdy a případně po krátké jízdě dotáhněte. Při delších jízdách přišroubování a upevnění při každé zastávce zkontrolujte.
- Speciální střešní nosiče na jízdni kola, lyže, surfové plováky atd. vždy správně namontujte.
- Neprovádějte žádné změny nebo opravy na základním nosiči a střešním nosiči.

 Přečtěte si a respektujte přiložený návod k montáži střešního nosiče a vždy ho vezte s sebou ve vozidle.


Nakládání střešního nosiče

 Respektujte  a  na začátku této kapitoly na straně 205.

Náklad je možno jen tehdy bezpečně připevnit, jestliže je střešní nosič řádně namontován → .

Maximální přípustné zatížení na střechu

- Vozidla s normální výškou střechy 100 kg.
- Valník s dvojitou kabinou 75 kg.
- Valník s jednoduchou kabinou 50 kg.


Zatížení na střechu zahrnuje hmotnost střešního nosiče a hmotnost na střeše přepravovaného nákladu → .

Každý základní nosič můžete zatížit maximálně 50 kg, když je hmotnost nákladu rovnoměrně rozložena přes celou délku nosiče.

Vždy se informujte o hmotnosti střešního nosiče a přepravovaného nákladu a příp. ho zvažte. Nikdy nepřekračujte maximálně přípustné zatížení na střechu.

Při použití střešního nosiče s nižší nosností nelze přípustné zatížení na střechu využít. Střešní nosič můžete zatížit jen hmotností, která je uvedena v návodu k jeho montáži.

Rozdělení nákladu

Náklad stejnoměrně rozdělte a řádně zajistěte → .

Kontrola připevnění

Po upevnění základních nosičů a střešního nosiče je nezbytné po krátké jízdě a potom v pravidelných odstupech kontrolovat šroubové spoje a připevnění.

VAROVÁNÍ

Jestliže je překročeno maximální přípustné zatížení na střechu, mohou být následkem nehody a vážná poškození vozidla.

- Nikdy nepřekračujte udané zatížení na střechu, maximální přípustné zatížení nápravy a celkovou přípustnou hmotnost vozidla.
- Nepřekračujte výkonovou zatížitelnost střešního nosiče, ani kdyby nemělo být využito zatížení na střechu.
- Těžké předměty upevněte co nejvíce dopředu a celý náklad rozmístěte rovnoměrně.

VAROVÁNÍ

Volný a neodborně připevněný náklad může spadnout ze střešního nosiče a způsobit nehody a zranění.

- Vždy používejte vhodné a nepoškozené popruhy nebo upínací pásy.
- Náklad správně zajistěte.

POZNÁMKA

Dávejte pozor, aby otevřené zadní výklopné dveře nenarazily do nákladu na střeše, jinak se může vozidlo poškodit.

Pokyny k použití


 Respektujte  a  na začátku této kapitoly na straně 205.

Střešní nosič v následujících situacích demontujte

- Střešní nosič již nepotřebujete.
- Před průjezdem automatickou mycí linkou.
- Výška vozidla překračuje nezbytnou podjezdovou výšku, např. u garáže.

POZNÁMKA

- Před průjezdem mycí linkou vždy střešní nosič odmontujte.
- Výška vozidla se montáží střešního nosiče a připevněním zavazadel změní. Porovnejte výšku vozidla s potřebnou podjezdovou výškou, např. s podjezdy a garážovými vraty.

 Při namontovaném střešním nosiči se v důsledku zvýšeného odporu vzduchu spotřebuje více paliva.

Provoz s přívěsem



Úvod k tématu

Vozidlo může být použito - s příslušným technickým vybavením - i k tažení přívěsu.

Dodatečná tažná hmotnost má vliv na opotřebení, spotřebu paliva a výkon vozidla a může v některých případech zkrátit servisní intervaly.

Jízda s přívěsem neznamená pouze zvýšené zatížení vozidla, nýbrž vyžaduje také vyšší koncentraci řidiče, než je běžně nutné.

Vozidla se systémem start-stop

U tažných zařízení, která **nebyla** dodatečně namontována v některém servisu Volkswagen Užitékové vozy, musíte před jízdou s přívěsem funkci systému start-stop deaktivovat ručně tlačítkem  ve středové konzole a nechat ji po celou dobu jízdy s přívěsem vypnutou → .

Tachograf

U vozidel, která slouží k podnikatelské přepravě zboží a jejichž přípustná celková hmotnost včetně přívěsu je větší než 3500 kg, může být používání tachografu předepsáno zákonem. Nezáleží na tom, jestli se k podnikatelské přepravě zboží používá tažné vozidlo nebo přívěs nebo oba.

NEBEZPEČÍ

Přeprava osob v přívěsu je životu nebezpečná a může být protizákonná.

VAROVÁNÍ

Neodborné používání tažného zařízení může způsobit ztrátu kontroly nad vozidlem, nehody a těžká zranění.

- Tažné zařízení používejte pouze tehdy, jestliže je nepoškozené a je řádně připevněno.
- Neprovádějte žádné změny nebo opravy na tažném zařízení.
- Abyste snížili nebezpečí úrazu při nárazech do zadní části vozidla a pro chodce, jakož i cyklisty u zaparkovaného vozidla, když je to možné, odstraňte kulovou hlavu, pokud již přívěs nepoužíváte.
- Nikdy se nesmí montovat tažné zařízení „rozdělující hmotnost“ nebo „vyrovňující zatížení“. Vozidlo není pro tyto typy tažných zařízení konstruováno. Tažné zařízení může selhat a přívěs se může od vozidla odtrhnout.

VAROVÁNÍ

Jízda s přívěsem a přeprava těžkých nebo rozměrných předmětů mohou změnit jízdní vlastnosti, prodloužit brzdovou dráhu a způsobit nehody.

- Náklad vždy řádně zajistěte vhodnými a nepoškozenými popruhy, fixačními nebo upínacími pásy.
- Rychlost a způsob jízdy vždy přizpůsobte viditelnosti, počasí, stavu vozovky a podmínkám provozu. Snižte rychlost, obzvláště při jízdě v horách.
- Přívěsy s vysokým těžištěm se mohou spíše převrhnout než přívěs s nízkým těžištěm.
- Vždy jeďte předvidavě a rozvážně. Především opatrně a obezřetně přidávejte plyn. Vyhněte se prudkému a náhlému zatáčení a brzdným manévřům.

- Věnujte obzvláštní pozornost při předjíždění. Rychlost snižte hned, jakmile pocítíte třeba jen nepatrné kyvné pohyby přívěsu.
- S přívěsem nejezděte rychleji než 80 km/h (50 mph), výjimečně do 100 km/h (60 mph). To platí i pro země, ve kterých je povolena vyšší rychlost. Respektujte maximální rychlost platnou pro danou zemi, která může být nižší, než pro vozidla bez přívěsu.
- Dodržujte specifické předpisy pro jednotlivé země pro jízdu s přívěsem a použití tažného zařízení.
- Nikdy se nepokoušejte dalším zrychlením kývající se jízdní soupravu „srovnat“.
- Nikdy se nesmí montovat zařízení „rozdělující hmotnost“ nebo „vyrovnávající zatížení“ jako tažné zařízení.

VAROVÁNÍ

U tažných zařízení, která nebyla dodatečně namontována v některém servisu Volkswagen Užitkové vozy, musí být při jízdě s přívěsem systém start-stop vždy ručně deaktivovaný. Jinak může dojít k závadě v brzdovém systému, a tím k nehodě nebo těžkým zraněním.

I Zabezpečovací zařízení proti krádeži vždy vypnete dříve, než se přívěs připojuje nebo odpojuje → strana 80. Snímač sklonu by mohl spustit alarm.

I S novým motorem nejezděte prvních 1000 km s přívěsem.

I U některých provedení modelu je tažné zařízení nezbytné pro odtažení vozidla. Proto byste měli sejmutou kulovou hlavu tažného zařízení vozit vždy s sebou ve vozidle.

Technické předpoklady

Respektujte **▲** a **▲** na začátku této kapitoly na straně 207.

Chladicí systém motoru

Vozidlo s přívěsem znamená pro motor a chladicí systém zvýšené zatížení. Chladicí systém musí obsahovat dostatek chladicí kapaliny a musí být dimenzován pro dodatečné zatížení v důsledku provozu s přívěsem.

Brzda přívěsu

Jestliže přívěs má vlastní brzdový systém, je třeba dodržovat zákonná ustanovení.

Vnější zrcátka

Pokud se sériově dodanými zpětnými zrcátky nemáte dostatečný přehled o provozu za přívěsem, jsou potřebná podle specifických předpisů jednotlivých zemí přidat vnější zrcátka. Vnější zrcátka se musejí před jízdou nastavit a musejí poskytovat dostatečné zorné pole směrem dozadu.

Dodatečné vybavení tažným zařízením

Používejte jen takové tažné zařízení, které je firmou Volkswagen Užitkové vozy schváleno pro dané vozidlo. Přečtěte si pokyny výrobce tažného zařízení a dodržujte je.

Tažné zařízení namontované na nárazníku

Neprovádějte žádné změny na výfukovém systému a brzdovém systému. V pravidelných intervalech kontrolujte, zda upevnění tažného zařízení.

Zpětná světla přívěsu

Zpětná světla přívěsu musí správně fungovat a odpovídat zákonným předpisům. Dbejte přitom, aby nebyl překračován maximální příkon zpětných světel přívěsu.

VAROVÁNÍ

Neodborně namontované nebo nevhodné tažné zařízení může způsobit uvolnění přívěsu od tažného vozidla. Může to způsobit těžké nehody a smrtelná zranění.

- Neprovádějte žádné změny na výfukovém systému a brzdovém systému.

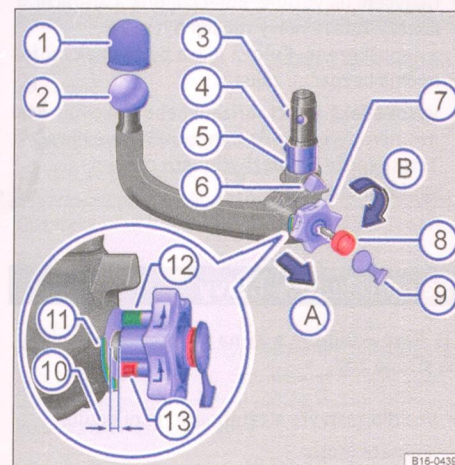
POZNÁMKA

- Pokud je potřeba proudu u přívěsu příliš vysoká, může dojít k poškození elektroniky vozidla.
- Nikdy přímo nespojujte elektrické zařízení přívěsu s elektrickými vývody zpětných světel nebo jinými zdroji proudu. Pro napájení přívěsu používejte pouze vhodné konektory.

I Vzhledem k vyššímu zatížení vozidla při častých jízdách s přívěsem, doporučuje firma Volkswagen Užitkové vozy nechat vozidlo kontrolovat i v době mezi předepsanými servisními intervaly.

Montáž snímatelné kulové hlavy

Respektujte **▲** a **▲** na začátku této kapitoly na straně 207.



Obr. 153 Přehled: odnímatelná kulová hlava

Odnímatelná kulová hlava je u palubního nářadí → strana 225.

Legenda k obr. 153:

- 1) Ochranná krytka.¹⁾
- 2) Kulová hlava.
- 3) Aretační kuličky.
- 4) Pojistka zajištění (kulová hlava).
- 5) Dřík.
- 6) Vystředění.
- 7) Kolečko.
- 8) Klíček.
- 9) Kryt zámku.
- 10) Mezera (napnutá kulová hlava).
- 11) Zelená značka na kulové hlavě.
- 12) Zelená značka na ručním kolečku.
- 13) Červená značka na ručním kolečku.

Odnímatelná kulová hlava je uložena v odkládací přihrádce za pravým předním sedadlem.

¹⁾ Není vždy součástí dodávky.

Krok 1: Příprava

- Před prvním použitím odnímatelné kulové hlavy je třeba poznamenat si číslo vyražené na klíčku, aby bylo možné obstarat případnou náhradu.
- Z uchycení pro kulovou hlavu odstraňte uzavírací zátku a uložte ve vozidle.
- Zkontrolujte, zda jsou uloženy, kolečko → obr. 153 (7), dřík (5) a aretační kuličky (3) kulové hlavy čisté a nepoškozené → (1). Případně je očistěte.

Krok 2: Předepnutí kulové hlavy

Kulovou hlavu můžete správně namontovat pouze v napnutém stavu.

- Hrdlo kulové hlavy pod kulovou hlavou → obr. 153 (2) uchopte rukou.
- Sejměte kryt → obr. 153 (9) ze zámku a zasuňte klíček (8) do zámku.
- Klíček → obr. 153 (8) otočte ve směru hodinových ručiček.
- Druhou rukou vytáhněte kolečko → obr. 153 (7) ve směru šipky (A) a pevně podržte v této poloze → (▲).
- Kolečkem → obr. 153 (7) otáčejte až do zaklapnutí ve směru šipky (B). Kulová hlava je nyní napnutá. Přitom červená značka (13) směřuje od kolečka k zelené značce (11) na kulové hlavě. Ruční kolečko viditelně odstává od kulové hlavy. Mezera je velká asi 4 mm (10).
- Zkontrolujte, zda lze všechny aretační kuličky → obr. 153 (3) úplně vtlačit do dříku (5) kulové hlavy.

Krok 3: Nasazení předepnuté kulové hlavy na vozidlo

Kolečka na napnuté kulové hlavě se již nedotýkají. Při zaaretování se vrátí do své původní polohy a může způsobit poranění → (▲).

- Odnímatelnou kulovou hlavu v napnutém stavu zaveďte zespodu do upevňovací trubky.
- Kulovou hlavu zatlačte silně nahoru, až zaklesne. Obě vystředění → obr. 153 (6) musejí zapadnout do vybrání na vozidle.
- Ruční kolečko → obr. 153 (7) je nyní ve své původní poloze. Mezi ním a kulovou hlavou již není žádná mezera.

- Klíčkem → obr. 153 ⑧ v kolečku otočte proti směru pohybu hodinových ručiček a sejměte.
- Ručním kolečkem → obr. 153 ⑦ již nesmíte otáčet nebo ho vytahovat.
- Kryt → obr. 153 ⑨ nasadte na zámek a klíč uložte k palubnímu nářadí.

Krok 4: Bezpečnostní kontrola

Před připojením přívěsu zkontrolujte, zda kulová hlava byla řádně připevněna.

- Zelená značka → obr. 153 ⑫ na ručním kolečku ukazuje směrem k zelené značce ⑪ na kulové hlavě.
- Ruční kolečko → obr. 153 ⑦ musí doléhat ke kulové hlavě a nesmí mezi nimi být žádná mezera.
- Pořádně zatřeste kulovou hlavou → obr. 153 ② nebo za ni zatahujte směrem dolů. Musí být pevně usazena v uchycení → ▲.
- Zámek musí být uzamčený a klíček → obr. 153 ⑧ vytažený.
- Kryt → obr. 153 ⑨ musí zakrývat zámek v aretační páčce.

⚠ VAROVÁNÍ

Nesprávné používání tažného zařízení může způsobit zranění a být příčinou nehody.

- Kulovou hlavu používejte pouze tehdy, jestliže je řádně připevněna.
- Jestliže nejmenší průměr koule → obr. 153 ② je menší než 49 mm, nikdy nepoužívejte tažné zařízení.
- Kulová hlava je těžká. Při bezpečnostní kontrole by mohla kulová hlava vypadnout a způsobit pohmožděniný.
- Kolečka na napnuté kulové hlavě se již nedotýkejte. Při vtačování kulové hlavy do uchycení zaskočí kolečko zpět do svojí původní polohy.
- Jestliže se kulová hlava nedá nasadit, potom nechejte tažné zařízení zkontrolovat odborným servisem.
- Jestliže kulová hlava nezaskočí správně nebo se nedá napnout, nikdy nepoužívejte tažné zařízení.
- Jestliže se klíček v kolečku při namontované kulové hlavě nedá vytáhnout, nikdy nepoužívejte tažné zařízení. Kulová hlava potom není správně zajištěna.

- Sejmoutou kulovou hlavu vždy bezpečně upevněte v úložném prostoru.

ⓘ POZNÁMKA

- Uchycení na vozidle, kolečko, dřík a aretační kuličky kulové hlavy musejí být čisté a nepoškozené. Kulová hlava by se jinak možná nedala bezpečně zajistit.
- Vysokotlaké čisticí zařízení nebo tlakovou vodu nesměřujte přímo na uchycení kulové hlavy. Tím se může tuk nezbytný pro mazání vypláchnout z uchycení.

Sejmutí kulové hlavy

📖 Respektujte ▲ a ▲ na začátku této kapitoly na straně 207.

- Vozidlo zastavte a zatáhněte ruční brzdu.
- Vypněte motor.
- Odpojte přívěs a rozpojte elektrické spojení mezi vozidlem a přívěsem. Případně odstraňte ze zásuvky přívěsu adaptéry.
- Sejměte kryt → obr. 153 ⑨ ze zámků na ručním kolečku.
- Zasuňte klíček → obr. 153 ⑧ do zámků a otočte ve směru pohybu hodinových ručiček.
- Kulovou hlavu → obr. 153 ② pevně uchopte rukou → ▲.
- Druhou rukou vytáhněte kolečko → obr. 153 ⑦ ve směru šipky A a pevně podržte v této poloze.
- Kolečkem → obr. 153 ⑦ otáčejte až do zaklapnutí ve směru šipky B.
- Kolečko → obr. 153 ⑦ držte v této poloze a kulovou hlavu vyjměte z uchycení směrem dolů. Kulová hlava je nyní napnutá.
- Ruční kolečko → obr. 153 ⑦ uvolněte a napnutou kulovou hlavu bezpečně uložte k palubnímu nářadí.
- Uzavírací zátku nasadte do uchycení pro kulovou hlavu.

⚠ VAROVÁNÍ

Snímátná kulová hlava je těžká. Při snímání by mohla kulová hlava vypadnout a způsobit pohmožděniný.

- Kulovou hlavu odjistěte pouze při odpojeném přívěsu.

Pokyny k provozu s přívěsem

📖 Respektujte ▲ a ▲ na začátku této kapitoly na straně 207.

Zásuvka tažného zařízení

Elektrické propojení mezi tažným vozidlem a přívěsem je zajištěno třináctipólovou zásuvkou. Obsazení pinů odpovídá normě DIN ISO 11446.

Pokud má přívěs sedmipólový konektor, je nutné použít vhodný adaptér.

Pokud si nejste jisti, zda je přívěs správně elektricky spojen s tažným vozidlem, informujte se v odborném servisu. Společnost Volkswagen Užitékové vozy doporučuje využít služeb partnera Volkswagen Užitékové vozy.

Pojistné lano

Pojistné lano musí být vždy správně připevněno k tažnému vozidlu. Přitom nechte pojistné lano poněkud prověšeno, aby se umožnil průjezd zatáčkami. Pojistné lano nesmí ovšem při jízdě drhnout o zem.

Začlenění do zabezpečovacího zařízení proti krádeži

Přívěs je začleněn do zabezpečovacího zařízení proti krádeži za těchto podmínek:

- Když je vozidlo z výroby vybaveno zabezpečovacím zařízením proti krádeži a tažným zařízením.
- Když je přívěs přes zásuvku tažného zařízení elektricky spojen s tažným vozidlem.
- Když je elektrické zařízení vozidla a přívěsu funkční, bezporuchové a nepoškozené.
- Když je vozidlo uzamknuto pomocí klíčku od vozidla a zabezpečovací zařízení proti krádeži je aktivní.

Jakmile se přeruší u zamčeného vozidla elektrické spojení s přívěsem, spustí se alarm.

Začlenění do zabezpečovacího zařízení proti krádeži (přívěsy s koncovými světly LED)

Přívěsy s koncovými světly LED nemohou být z technických důvodů začleněny do systému zabezpečovacího zařízení proti krádeži.

U uzamknutého vozidla se alarm nespustí, jakmile se přeruší elektrické spojení s přívěsem s koncovými světly LED.

⚠ VAROVÁNÍ

Neodborně nebo chybně připojená elektrická vedení mohou přívěs dostat pod proud a vést k poruchám funkce celé elektroniky vozidla a může vést k nehodám a těžkým zraněním.

- Všechny práce na elektrickém zařízení směji provádět pouze odborné opravny.
- Nikdy přímo nespojujte elektrické zařízení přívěsu s elektrickými vývody koncových světel nebo jinými zdroji proudu.

⚠ VAROVÁNÍ

Kontakt mezi piny v zásuvce tažného zařízení může vést ke zkratům, přetížení elektrického zařízení nebo k výpadku osvětlení, a tím způsobit nehody a těžká zranění.

- Nikdy nepropojujte piny v zásuvce tažného zařízení.
- Ohnuté piny nechte opravit v odborném servisu.

ⓘ POZNÁMKA

Odstavený přívěs podepřený kolečkem nebo podpěrami nesmí zůstat připojen k vozidlu. Vozidlo se zvedá a klesá například v důsledku změn zatížení nebo při poškození pneumatik. Přitom působí na závěsné zařízení a na přívěs takové síly, které mohou vést k poškození vozidla nebo přívěsu.

📖 Při poruchách elektrického zařízení na vozidle nebo přívěsu, stejně jako při poruchách zabezpečovacího zařízení proti krádeži, nechejte vozidlo překontrolovat odborným servisem.

📖 Pokud je u stojícího motoru a při zapnutém příslušenství na přívěsu vozidlo elektricky spojeno přes zásuvku s přívěsem, vybijí se akumulátor vozidla 12 V.

📖 Při nízkém stavu nabití akumulátoru vozidla 12 V se automaticky přeruší elektrické spojení s přívěsem.

Nakládání přívěsu

📖 Respektujte ⚠️ a ⚠️ na začátku této kapitoly na straně 207.

Tažná hmotnost a zatížení tažného zařízení

Tažná hmotnost je náklad, který vozidlo smí táhnout → ⚠️.

Zatížení tažného zařízení je zatížení, které visle seshora tlačí na kulovou hlavu tažného zařízení.

Údaje o hodnotách tažné hmotnosti a přípustného zatížení tažného zařízení uvedené na typovém štítku tažného zařízení jsou pouze zkušební hodnoty pro tažné zařízení. Hodnoty pro vozidlo často leží pod nimi.

- Maximální přípustné zatížení tažného zařízení **100 kg** nesmí být překročeno.
- Maximální možné tažné hmotnosti jsou uvedeny v kapitole „Technická data“ → strana 318.

Exaktní hodnoty pro své vozidlo najdete v úředních dokladech k vozidlu. Údaje v dokladech k vozidlu mají vždy přednost před údaji v tomto návodu k obsluze.

V zájmu bezpečnosti jízdy doporučuje společnost Volkswagen Užitéčné vozy vždy využít maximální přípustné zatížení tažného zařízení. Příliš nízké zatížení oje na kouli tažného zařízení negativně ovlivňuje jízdní vlastnosti soupravy.

Zatížení tažného zařízení zvyšuje hmotnost na zadní nápravě a snižuje možné celkové zatížení vozidla.

Hmotnost jízdní soupravy

Hmotnost jízdní soupravy se skládá ze skutečných hmotností naloženého vozidla a naloženého přívěsu.

Nakládání přívěsu

Jízdní souprava by měla být vyvážená. K tomu využijte maximální přípustné zatížení tažného zařízení a přívěs nenakládejte ani k zádi, ani k přídi:

- Náklad rozložte na přívěsu tak, aby těžké předměty byly pokud možno v blízkosti nápravy nebo nad ní.
- Náklad na přívěsu řádně zajistěte.

Tlak vzduchu v pneumatikách

Tlak vzduchu v pneumatikách kol přívěsu závisí na doporučení jeho výrobce.

Kola tažného vozidla při provozu s přívěsem naplňte maximálním přípustným tlakem vzduchu v pneumatikách → strana 269.

⚠️ VAROVÁNÍ

Jestliže je překročeno maximální přípustné zatížení nápravy a zatížení tažného zařízení stejně jako maximální přípustná celková hmotnost nebo hmotnost jízdní soupravy vozidla a přívěsu, může to mít za následek nehody a těžká zranění.

- Uvedené hodnoty nikdy nepřekračujte.
- Nikdy nepřekračujte aktuální hmotnosti na přední a zadní nápravě maximální přípustné zatížení náprav. Nikdy nepřekračujte hmotnosti na přední a zadní nápravě maximální přípustnou celkovou hmotnost vozidla.

⚠️ VAROVÁNÍ

Klouzající náklad může výrazně ovlivnit jízdní stabilitu a bezpečnost jízdy jízdní soupravy a tím způsobit nehody a těžké úrazy.

- Přívěs vždy naložte správným způsobem.
- Náklad vždy zajistěte vhodnými a nepoškozenými popruhy nebo upínacími pásy.

Jízda s přívěsem

📖 Respektujte ⚠️ a ⚠️ na začátku této kapitoly na straně 207.

Nastavení světlometu

U zapojeného přívěsu se může přední část vozidla zvednout a zapnutá tlumená světla mohou oslňovat ostatní účastníky provozu. Snižte odpovídajícím způsobem světelný kužel pomocí regulace sklonu světel. Pokud Vás vůz neumožňuje regulaci sklonu světel, nechte si světlometry seřídit v odborném servisu.

Problémy při jízdě s přívěsem

- Přívěs s **nájezdovou brzdou** přibrzďte *nejdříve lehce*, potom tlak na brzdový pedál plynule zvyšujte. Při brzdění tak vyloučíte nárazy způsobované blokujičými koly přívěsu.
- Na základě hmotnosti jízdní soupravy se prodlužuje brzdná dráha.
- Před jízdou v klesání volte nižší jízdní stupeň nebo nižší rychlostní stupeň, abyste mohli motor navíc využít jako brzdu. Brzdový systém by se mohl jinak přehřát a příp. vypadnout.
- V důsledku tažné hmotnosti a tím jeho změněných jízdních vlastností a zvýšené celkové hmotnosti jízdní soupravy se změní těžiště vozidla.
- Pokud je tažné vozidlo prázdné a přívěs naložený, je rozdělení hmotnosti velmi nepříznivé. V této kombinaci jeďte zvláště opatrně a odpovídajícím způsobem pomalu.

Rozjezd s přívěsem do kopce

V závislosti na stoupání a celkové hmotnosti jízdní soupravy se může stát, že zaparkovaná souprava při rozjezdu popojede lehce dozadu.

S přívěsem se rozjíždějte do kopce následujícím způsobem:

- Sešlápněte brzdový pedál a podržte ho.
- Pevně zatáhněte ruční brzdu.
- U manuální převodovky: úplně prošlápněte pedál spojky.
- Zařaďte 1. rychlostní stupeň, resp. jízdní stupeň D.
- Odjistěte ruční brzdu a opatrně uvolňujte při stisknutém blokovacím tlačítku, rovnoměrně přidávejte plyn a u manuální převodovky uvolňujte pedál spojky, dokud je cítit, že se vozidlo pohybuje dopředu. Případně respektujte rovněž pokyny ohledně asistenta rozjezdu do kopce → strana 142.
- Páku ruční brzdy uvolněte teprve tehdy, když má motor k dispozici dostatek pohonné síly k rozjezdu.
- Pomalu se rozjeďte.

⚠️ VAROVÁNÍ

Nesprávné tažení přívěsu může způsobit ztrátu kontroly nad vozidlem a těžká zranění.

- Jízda s přívěsem a přeprava těžkých nebo rozměrných předmětů mohou změnit jízdní vlastnosti a prodloužit brzdnou dráhu vozidla.

- Vždy jeďte předvídavě a rozvážně. Brzděte dříve než obvykle.
- Rychlost a styl jízdy přizpůsobte viditelnosti, povětrnostním podmínkám, stavu vozovky a podmínkám provozu. Snižte rychlost, obzvláště při jízdě v horách.
- Především opatrně a obezřetně přidávejte plyn. Vyhněte se prudkému a náhlému zatáčení a brzdným manévřům.
- Věnujte obzvláštní pozornost při předjíždění. Rychlost snižte hned, jakmile pocítíte třeba jen nepatrné kyvné pohyby přívěsu.
- Nikdy se nepokoušejte dalším zrychlením kývajícím se jízdní soupravu „srovnat“.
- Respektujte maximální rychlost, která může být nižší, než pro vozidla bez přívěsu.

Stabilizace jízdní soupravy



📖 Respektujte ⚠️ a ⚠️ na začátku této kapitoly na straně 207.

Pokud se připojený přívěs začne kolébat, může to stabilizace jízdní soupravy rozpoznat a zajistit protipohyb.

Stabilizace jízdní soupravy je rozšíření elektronického stabilizačního programu (ESC).

Pokud je kolébání přívěsu rozpoznáno, pomáhá stabilizace jízdní soupravy automaticky podporou řízení rozhoupání přívěsu snížit. V závislosti na zemi lze stabilizaci deaktivovat.

Předpoklady stabilizace jízdní soupravy

- Tažné zařízení je namontováno z výroby nebo bylo dodatečně namontováno kompatibilní tažné zařízení.
- Elektronický stabilizační program (ESC) a regulace trakčního prokluzu (ASR) jsou aktivní. Kontrolní světlo  nebo  ve sdružených přístrojích nesvítilí.
- Rychlost je vyšší než asi 60 km/h (37 mph).
- Brzděné přívěsy musí být vybavené mechanickou nájezdovou brzdou.

⚠️ VAROVÁNÍ

Zvýšená bezpečnost vozidla se stabilizací jízdní soupravy Vás nesmí zlákat k tomu, abyste při jízdě riskovali.

- Rychlost a styl jízdy přizpůsobte viditelnosti, povětrnostním podmínkám, stavu vozovky a podmínkám provozu.
- Na kluzké vozovce přidávejte plyn opatrně.
- Jakmile systém reguluje, odstavte plyn.

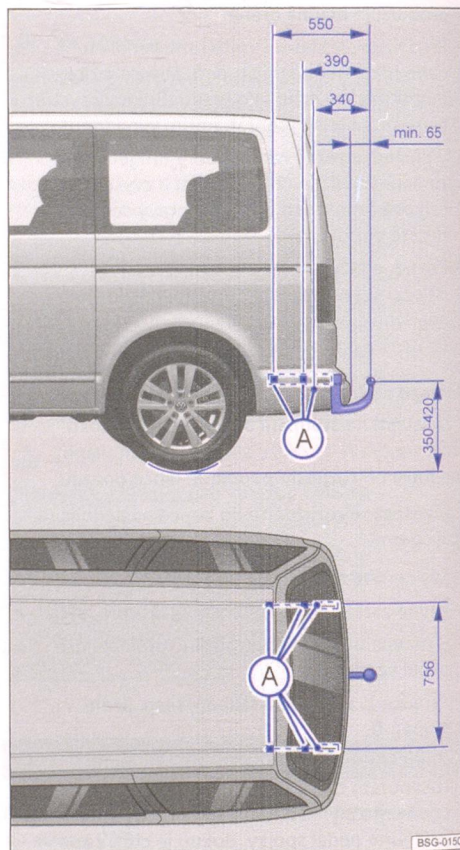
VAROVÁNÍ

Stabilizace jízdní soupravy možná nedokáže správně diagnostikovat všechny jízdní situace.

- Kynvé pohyby lehkých přívěsů nejsou ve všech případech stabilizací jízdní soupravy zachycovány a přívěs není odpovídajícím způsobem stabilizován.
- Na kluzké vozovce s nízkou přilnavostí se může přívěs i přes systém stabilizace vzpříčit.
- Přívěs s vysoko položeným těžištěm se může naklánět už před nástupem kyvných pohybů.
- Pokud žádný přívěs není připojen a v zásuvce tažného zařízení je zapojen konektor, např. od nosiče kol s osvětlením, může vozidlo v extrémních jízdních situacích automaticky náhle zabrzdit.

Dodatečné vybavení tažným zařízením

Respektujte **▲** a **▲** na začátku této kapitoly na straně 207.



Obr. 154 Rozměry a přípeřňovací body k dodatečnému vybavení tažným zařízením

Společnost Volkswagen Užitkové vozy doporučuje, abyste si dodatečné vybavení tažným zařízením nechali provést v odborném servisu. Společnost Volkswagen Užitkové vozy doporučuje využít služeb partnera Volkswagen Užitkové vozy. Vozidlo je nutné dodatečně vybavit elektronickými součástkami a např. mohou být nezbytná opatření při přestavbě chladicího systému nebo montáž tepelných ochranných plechů. Pro tyto a další činnosti jsou nutné speciální znalosti a nářadí.

→ obr. 154 označuje rozměry a upeřňovací body, které je nutné při dodatečné montáži závěsného zařízení v každém případě dodržet. V žádném případě nesmí být vzdálenost od středu kulové hlavy k vozovce menší, než je předepsáno. To platí i u plně naloženého vozidla včetně maximálního zatížení oje na kulovou hlavu.

Upeřňovací body → obr. 154 **A** jsou umístěny na spodku vozidla.

Optimální funkce stabilizace jízdní soupravy je zaručena pouze tehdy, když byly zabudovány kompatibilní elektronické součástky. Společnost Volkswagen Užitkové vozy doporučuje využít služeb partnera Volkswagen Užitkové vozy.

VAROVÁNÍ

Neodborně nebo chybně připojená elektrická vedení mohou vést k poruchám funkce celé elektroniky vozidla a může vést k nehodám a těžkým zraněním.

- Nikdy přímo nespojujte elektrické zařízení přívěsu s elektrickými vývody zpětných světel nebo jinými nevhodnými zdroji proudu. Pro připojení přívěsu používejte pouze vhodné konektory.
- Dodatečnou montáž tažného zařízení na vozidlo si nechte provést odborným servisem.

VAROVÁNÍ

Chybně namontované nebo nevhodné tažné zařízení může způsobit uvolnění přívěsu od tažného vozidla. Může to způsobit těžké nehody a smrtelná zranění.

i Používejte jen taková tažná zařízení, která byla společností Volkswagen Užitkové vozy schválena pro daný typ vozidla.

Palivo a čištění výfukových plynů

Bezpečnostní pokyny k zacházení s palivem

VAROVÁNÍ

Neodborné nakládání s palivem může způsobit výbuch, požár, těžké popáleniny a jiná zranění.

- Před čerpáním paliva vypněte motor, zapalování, nezávislé topení a mobilní telefon jakož i jiná rádiová zařízení.
- Při čerpání nenastupujte do vozidla, abyste vyloučili elektrostatické vybití.
- Ujistěte se, že je uzávěr palivové nádrže správně uzavřen a že nedochází k úniku paliva.
- Dodržujte platné bezpečnostní pokyny a místní předpisy pro manipulaci s palivem.

VAROVÁNÍ

Chybně načerpání paliva může vést k požáru, těžkým zraněním a poškozením vozidla.

- Čerpejte pouze palivo, které je pro vozidlo přípustné.
- Nečerpejte žádné pohonné hmoty s obsahem kovů a používejte pouze aditiva schválená firmou Volkswagen Užitkové vozy v příslušném schváleném dávkování.
- Palivo, které přeteklo, neprodleně odstraňte z celého laku vozidla.

UPOZORNĚNÍ

Z rezervního kanystru může unikat palivo. Může to způsobit požár a zranění.

- Nevozte s sebou ve vozidle rezervní kanystr.

l Palivo může znečišťovat životní prostředí. Vytékající kapaliny zachyťte a odborně je zlikvidujte.

Druhy paliva a čerpání

Úvod k tématu



Víko palivové nádrže je na levé straně vozidla.

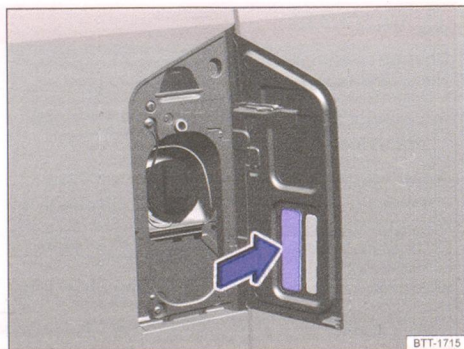
Druh paliva, který je nutné používat, závisí na provedení motoru daného vozidla. Na víku palivové nádrže je z výroby přilepená nálepka s údajem o potřebném druhu paliva pro toto vozidlo.

Údržba palivového systému

Součástí vedoucí palivo, např. palivový systém vč. podlahových vedení, jsou konstruovány pro celou dobu životnosti vozidla a jsou bezúdržbové.

Označení pohonných hmot a normy


Respektujte  a  na straně 215.




Obr. 155 Ve víku palivové nádrže: štítkem s informacemi o palivu.

Štítek s pokyny k palivu

Druh paliva, který je nutné používat, závisí na provedení motoru daného vozidla. Na víku palivové nádrže je z výroby přilepený štítek s údajem o potřebném druhu paliva pro toto vozidlo → obr. 155.


Označení a rámeček udávají, která paliva jsou vhodná pro vozidlo. Jedná se o přítomnost o minimální požadavek. Jiná paliva nesmíte do vozidla načerpat → .

Normy pro palivo

Čerpané palivo musí odpovídat některé z následujících norem. Jiná paliva nesmíte do vozidla načerpat → .

Pokud palivo podle uvedených norem není k dispozici, obdržte u servisního partnera Volkswagen Užitékové vozy nebo v odborném servisu informace, které palivo je pro vozidlo vhodné.

Motorová nafta

 Motorová nafta s podílem Bionafty. Číslo udává maximální podíl bionafty v naftě, např. B7 znamená maximálně 7% bionafty → strana 216.

Norma pro palivo



- EN 590
- DIN EN 590

POZNÁMKA


Čerpání paliva, které neodpovídá normě a nebylo schváleno, může vést ke snížení výkonu a vážným škodám na motoru a na palivovém systému.

- Před čerpáním zkontrolujte, zda označení paliva na čerpacím stojanu odpovídá požadavkům vozidla.
- Čerpejte pouze paliva, která odpovídá uvedené normě a označení, abyste vyloučili poškození palivového systému a výpadek motoru.


Motorová nafta

Respektujte  a  na straně 215.

Vždy čerpejte motorovou naftu s nízkým obsahem síry nebo motorovou naftu bez síry, abyste vyloučili možnost poškození motoru a filtru částic.

Do svého vozidla se vznětovým motorem čerpejte pouze motorovou naftu nebo naftu s maximálním podílem bionafty 7% → .

Používáte-li motorovou naftu se zvýšeným podílem síry, platí kratší servisní intervaly. U servisního partnera Volkswagen Užitékové vozy nebo v odborném servisu obdržte informace o tom, ve kterých zemích se prodává nafta se zvýšeným podílem síry.

Kvalita pohonných hmot ovlivňuje chování, výkon a životnost motoru. Čerpejte palivo, které již obsahuje vhodná aditiva → .

Zimní motorová nafta a funkce předehřívání filtru

Během chladného ročního období musíte používat motorovou naftu se zlepšenou tekutostí (zimní nafta). Čerpáním zimní nafty můžete předejít provozním poruchám. Zimní nafta se prodává v průběhu chladného ročního období u čerpacích stanic.

V národních normách pro paliva mohou být definovány různé třídy chladu závislé na klimatu a čase → strana 216.

Vozidla na motorovou naftu jsou vybavena funkcí předehřívání filtru. Předehřívání filtru zaručuje tekutost motorové nafty při chladu během jízdy. Informace k vlastnostem motorové nafty za studena poskytují čerpací stanice příslušné země, servisní partneři Volkswagen Užitékové vozy a odborné servisy.

Abyste bylo možné vozidlo nastartovat i při nízkých vnějších teplotách, společnost Volkswagen Užitékové vozy doporučuje odstavit vozidlo na místě chráněném před povětrnostními vlivy, např. v garáži → strana 134.

Ochrana před chybným načerpáním paliva

Plnicí hrdlo palivové nádrže vozidel na motorovou naftu je možné vybavit ochranou před chybným načerpáním paliva, která pomáhá zajistit, aby se do vozidla čerpal pouze palivo pouze čerpací pistolí motorové nafty.


Pokud nelze čerpací pistolí motorové nafty správně do plnicího hrdla palivové nádrže zasunout, zkontrolujte nejprve, zda jste použili čerpací pistolí motorové nafty. Pokud jste se ujistili, že jste použili správnou čerpací pistolí, je nutné s ní lehkým tlakem otočit sem a tam. Tím se může ochrana před chybným načerpáním otevřít a čerpání paliva je možné. Pokud zůstává ochrana před chybným načerpáním paliva zavřená, vyhledejte odborný servis a nechte systém zkontrolovat.

Abyste přesto mohli palivovou nádrž doplnit, doplňte motorovou naftu ve velmi malých množstvích a úplně pomalu. Používejte vhodný adaptér pro rezervní kanýstr, abyste si doplňování usnadnili. Vhodné adaptéry získáte u servisního partnera Volkswagen Užitékové vozy nebo v odborném servisu.



VAROVÁNÍ

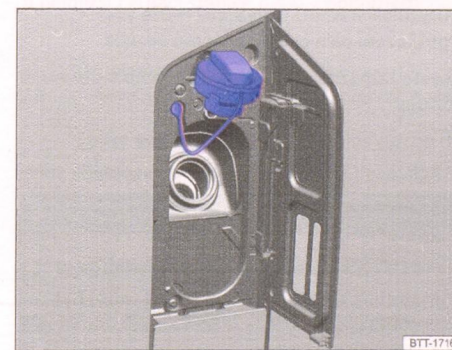
Chybné načerpání paliva může vést k požáru, těžkým zraněním a poškozením vozidla.

- Před čerpáním zkontrolujte, zda údaje o normě paliva na čerpacím stojanu odpovídají požadavkům vozidla.
- Nečerpejte žádnou bionaftu, topný olej ani jiné nevhodné palivo.
- Používejte pouze aditiva schválená společností Volkswagen Užitékové vozy v příslušném schváleném dávkování.

 Při zimních teplotách mohou být vznětové motory hlučnější a výfukové plyny mohou být namodralé.

Čerpání paliva


Respektujte  a  na straně 215.



Obr. 156 Na levé straně vozidla: víko palivové nádrže s otevřeným uzávěrem.

Čerpání paliva

Údaje o správném druhu paliva pro vozidlo jsou na štítku ve víku palivové nádrže → strana 216.

- Otevřete levé přední dveře.
- Otevřete víko palivové nádrže.
- Vyšroubujte uzávěr nádrže a zasuňte do příslušného otvoru nad hrdlem palivové nádrže → obr. 156.
- Palivová nádrž je plná, jakmile správně ovládaná automatická čerpací pistole poprvé vypne → .
- Našroubujte uzávěr na plnicí hrdlo palivové nádrže, až zaaretuje.



- Zavřete víko palivové nádrže.
- Zavřete levé přední dveře.

VAROVÁNÍ

Vlivem přeplnění palivové nádrže může palivo vystříkovat a přetékat. Následkem mohou být výbuchy, požáry a těžká zranění.

- Jakmile se čerpací pistole poprvé vypne, palivo již dále nečerpajte.

Stárnutí nafty

Respektujte  a  na straně 215.


Ve srovnání s ostatními druhy paliva mohou paliva s vysokým podílem bionafty (> 7 obj.%) vykazovat vysokou schopnost vázat vodu a kvůli nižší antioxidační odolnosti má sklony k rychlejšímu stárnutí paliva (rozkladu). Voda a nečistoty podněcují mikrobiologickou aktivitu a urychlují stárnutí paliva, což může vést k poškození palivového systému vozidla.

Abyste zamezili poškození palivového systému vozidla:

Při odstavení vozidla na **více než dva týdny**:

- Palivovou nádrž naplňte až po maximální stav.
- Vozidlo nastartujte alespoň jednou týdně na pět minut.


Při odstavení vozidla na **více než 45 dní**:

- Motorová nafta v palivové nádrži může být zestárlá → .
- Vyměňte motorovou naftu v palivové nádrži i palivový filtr, dříve než opět uvedete motor do provozu.
- Společnost Volkswagen Užitékové vozy doporučuje, abyste výměnu motorové nafty a palivového filtru nechali provést v odborném servisu.

POZNÁMKA

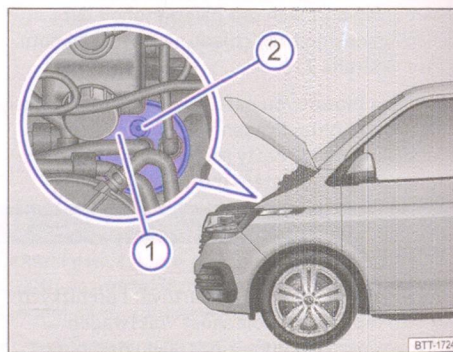
Když motorová nafta obsahuje vodu nebo je rozložená a motor nastartujete, může dojít k vážnému poškození palivového systému.

- Když se v palivovém filtru ukládá voda, musíte ho vždy odvodnit.
- Vždy čerpajte vysoce kvalitní naftu, která splňuje určené specifikace.

 Vodu ani motorovou naftu nesmíte nikdy likvidovat na zahradě, v lese, do odpadního potrubí, na ulici ani na cestách, stejně jako do řeky nebo tekoucích vod. Abyste zamezili znečištění životního prostředí, musí se likvidace provádět v odborném servisu.

Odvodnění palivového filtru

Respektujte  a  na straně 215.



Obr. 157 V motorovém prostoru: palivový filtr s odvodňovacím šroubem (v závislosti na výbavě).

Legenda k obr. 157:

- 1 Palivový filtr.
- 2 Odvodňovací šroub palivového filtru.


Voda v motorové naftě

Když načerpáte motorovou naftu s nedostatečnou kvalitou, může se do palivového systému dostat voda a ukládat se v palivovém filtru. Příliš mnoho uložené vody vede k poruše motoru.

Respektujte kontrolní světlo na displeji sdružených přístrojů → strana 219.

Odvodnění palivového filtru

V závislosti na výbavě můžete provádět odvodnění palivového filtru sami. Ve vozidle musí být zabudován odvodňovací šroub na palivovém filtru → obr. 157.

Odvodňovací šroub palivového filtru je v motorovém prostoru → .

- Vozidlo odstavte na vodorovné ploše.
- Zatáhněte ruční brzdu a zajistěte vozidlo proti rozjetí.

- Vypněte zapalování.
- Používejte odolné a uzavíratelné nádoby o objemu min. 500 ml.
- Nádobu postavte na rovnou plochu vedle vozidla.
- Otevřete kapotu motoru.
- Na hrdlo odvodňovacího šroubu nasadte vhodnou hadičku odolnou proti sklouznutí → obr. 157.


- Zasuňte hadičku od odvodňovacího šroubu do nádoby vedle vozidla.
- K povolení odvodňovacího šroubu **proti směru hodinových ručiček** asi o půl otočení použijte nástrčkový klíč v držadle šroubováku z palubního nářadí.

- Nastartujte motor.

Voda v palivovém filtru se systémovým tlakem automaticky vyloučí.

- Vypusťte asi 200 ml směsi paliva a vody, dokud názečně viditelně vytékat pouze palivo.
- Vypněte motor a pevně utáhněte odvodňovací šroub nástrčkovým klíčem **ve směru hodinových ručiček**.
- Stáhněte hadičku z odvodňovacího šroubu.
- Nechte zbytky paliva z hadičky vytéci do nádoby.
- Odstraňte hadičku a zavřete nádobu.
- Nastartujte motor a zkontrolujte těsnost systému (vizuální kontrola).

Start motoru se může kvůli automatickému odvodnění systému jednorázově o několik sekund zpozdít.

Pokud nadále svítí žluté kontrolní světlo , nechte systém zkontrolovat v odborném servisu.

VAROVÁNÍ

Neodborné nakládání s motorovou naftou může způsobit těžké popáleniny a zranění.


- Palivový filtr odvodňujte v místě, ne kterém nejsou žádné hořlavé materiály.
- Vysoký tlak směsi nafta-voda může při odvodňování způsobit zranění. Nikdy nevystavujte ruce ani jiné části těla odvodňovacímu paprsku.
- Při manipulaci se směsí nafta-voda vždy používejte ochranné brýle.


- Dostane-li se směs nafta-voda do očí, okamžitě je důkladně propláchněte vodou. Případně vyhledejte lékařskou pomoc.

- Motorová nafta je jedovatá a je nutné ji ukládat mimo dosah dětí.
- Nikdy neukládejte vypuštěnou kapalinu do prázdných plechovek, lahví či jiných nádob od potravin, protože jiné osoby by se mohly nechat zlákat k napití směsí nafta-voda.
- Pravidelný kontakt s motorovou naftou škodí pokožce. Pokožku, která přišla do styku s motorovou naftou, důkladně omyjte vodou a mýdlem.



POZNÁMKA

Dávejte pozor, aby se motorová nafta nedostala na jiné součásti ani do životního prostředí. Případně ji okamžitě vyčistěte.

 Respektujte předpisy pro likvidaci v platném znění! Případně zlikvidujte směs palivo-voda u nejbližší čerpací stanice nebo v odborném servisu.

 Společnost Volkswagen Užitékové vozy doporučuje, abyste při čerpání dávali pozor na dostatečnou kvalitu paliva.

Řešení problémů

Respektujte  a  na straně 215.

Nerovnoměrný chod motoru a poruchy


Nerovnoměrný chod motoru nebo poruchy chodu motoru mohou ukazovat na špatnou kvalitu paliva:

- Okamžitě snižte rychlost.
- Jeďte na střední počet otáček a na nižší zatížení motoru k nejbližšímu odbornému servisu.
- Pokud tyto projevy nastoupí přímo po načerpání paliva, neprodleně motor odstavte, abyste vyloučili následné škody.
- Vyhledejte odbornou pomoc.

Voda v motorové naftě

Kontrolní světlo  svítí žlutě.

- Vozidla s odvodňovacím šroubem: Palivový filtr odvodněte odvodňovacím šroubem → strana 218.
- Vozidla bez odvodňovacího šroubu: Dojeďte do odborného servisu a vyžádejte si odbornou pomoc.

 Když kontrolní světla svítí nebo blikají, je nutné počítat s poruchami motoru a vyšší spotřebou paliva.

Čištění výfukových plynů

Úvod k tématu

Komponenty systému výfukových plynů snižují emise škodlivin:

- AdBlue® → strana 220.
- Katalyzátor → strana 223.
- Filtr částic → strana 223.

VAROVÁNÍ

Výfukové plyny obsahují kysličník uhelnatý, který může vyvolat bezvědomí a být příčinou smrti.



- Nenechávejte motor běžet v uzavřených prostorech.
- Motor nikdy nespustíte v uzavřených prostorech.
- Vozidlo s běžícím motorem nikdy nenechávejte bez dozoru.

VAROVÁNÍ

Části výfukového systému bývají velmi horké. Mohou tak způsobit požár.

- Vozidlo odstavte tak, aby žádné části výfukového systému nepřišly do styku s lehce vznětlivým materiálem, např. se suchou trávou.
- Dodatečnou ochranu podvozku nebo antikorozi prostředky nikdy nepoužívejte na výfukové potrubí, katalyzátory, filtr částic nebo tepelné štíty.

AdBlue®

 Respektujte  na začátku této kapitoly na straně 220.

Pomocí roztoku na bázi močoviny AdBlue® přeměňuje katalyzátor SCR oxidy dusíku na dusík a vodu. AdBlue® je registrovaná značka a je známá rovněž pod názvem AUS32 nebo DEF (Diesel Exhaust Fluid).

Právní pokyny

Na systému čištění výfukových plynů nesmíte provádět žádné technické změny, které mají vliv na čištění výfukových plynů pomocí AdBlue®.

Pokud nepoužíváte a nedoplňujete výhradně AdBlue® schválené společností Volkswagen podle ISO-22241-1, nebude vozidlo odpovídat osvědčení o homologaci vystavenému pro tento typ vozidla.

Provozování vozidla bez AdBlue® předepsaného společností Volkswagen Užitékvoé vozy je trestné.

Nebudete-li provozovat systém čištění výfukových plynů tak, jak je určen, mohou se emise zhoršit.

Informace k AdBlue®

Spotřeba AdBlue® závisí na stylu jízdy, na provozní a okolní teplotě.

Očekávaná spotřeba AdBlue® je 0,5 – 2,0 l / 1000 km a může se měnit podle způsobu jízdy, provozní a okolní teploty, a lišit se.

Nádrž na AdBlue® má objem cca 14 l. Na displeji sružených přístrojů můžete v závislosti na výbavě pravidelně kontrolovat dojezd a množství k dočerpání → strana 26.

Protože AdBlue® zamrzne od -11 °C (+13 °F), může při velmi nízkých teplotách docházet k omezením při čerpání.

- Svě vozidlo odstavte na teplejším místě.
- Vyčkejte, dokud nebude AdBlue® opět kapalná.
- Čerpání nechte případně provést v odborném servisu.


Během jízdy se systém zahřívá, aby zajistil čištění výfukových plynů i při velmi nízkých teplotách.

AdBlue® musíte doplňovat nezávisle na servisních událostech. Může to být nutné častěji a mezi servisními intervaly.


Nádrž na AdBlue® nesmí být prázdná → .


Systém varování a výzev při nízkém stavu naplnění

AdBlue® doplňte vždy, když se na displeji sružených přístrojů zobrazí výzva k doplnění → strana 224.


 AdBlue® v normální provozní oblasti. Dojezd přes 2000 km nebo přes 2400 km (v závislosti na výbavě). Doplnění AdBlue® je možné, ale ne nutné.


Od dojezdu 2000 km nebo 2400 km (v závislosti na výbavě) se na displeji sružených přístrojů objeví výzva k doplnění AdBlue®. Při této výzvě se vždy zobrazí i aktuální dojezd.

Když budete tuto výzvu ignorovat, od dojezdu 1000 km se rozsvítí žluté kontrolní světlo . Na displeji sružených přístrojů se zobrazí pokyn, že za XXX km již nebude možné motor nastartovat.

Pokud toto kontrolní světlo nadále ignorujete a zobrazený dojezd je 0 km, není možný nový start motoru. Svítí červené varovné kontrolní světlo .

Systém varování a výzev při závadách

Při závadě čistícího zařízení výfukových plynů nebo při naplnění nesprávného AdBlue® podle ISO-22241-1 svítí bílá nebo žlutá kontrolní světla . Dojezd je 1000 km od rozsvícení žlutého kontrolního světla.

Pokud bílá nebo žlutá kontrolní světla ignorujete, svítí červená kontrolní světla . Dojezd je 0 km a již není možný nový start motoru → strana 224.

UPOZORNĚNÍ

AdBlue® je dráždivá a korozi způsobující kapalina a při kontaktu může poranit kůži, oči nebo dýchací orgány.

- Při použití AdBlue® vždy dbejte na pokyny k používání. Pokud se nádoby používají podle instrukcí, není nutné očekávat, že uživatel přijde do kontaktu s AdBlue®.
- AdBlue® přechovávejte pouze v uzavřených originálních nádobách. Nikdy nepoužívejte prázdné nádoby od potravin, láhve nebo jiné nádoby.
- AdBlue® přechovávejte vždy na bezpečném místě, mimo dosah dětí.

- Při potřísnění očí látkou AdBlue® okamžitě omývejte oči dostatečným množstvím vody nejméně 15 minut a vyhledejte lékaře.
- Při kontaktu AdBlue® s pokožkou okamžitě omývejte pokožku dostatečným množstvím vody nejméně 15 minut a při podráždění vyhledejte lékaře.
- Při spolknutí látky AdBlue® okamžitě proplachujte ústa 15 minut dostatečným množstvím vody. Nesnažte se vyvolat zvracení, pokud to nenařídil lékař. Okamžitě vyhledejte lékařskou pomoc.

POZNÁMKA

Pokud je stav AdBlue® příliš nízký, nemusí být již možné po vypnutí zapalování vozidlo opět nastartovat. Není také možné startovat s pomocí při startování!

- Nejpозději při dojezdu cca 1000 km doplňte AdBlue® v dostatečném množství.
- Nikdy nevyjíždějte nádrž AdBlue® až do dna.
- Respektujte zobrazený dojezd na displeji sružených přístrojů.

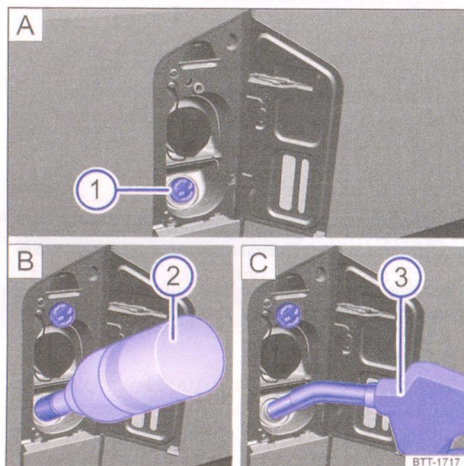
POZNÁMKA

Neodborné zacházení s AdBlue® může způsobit poškození vozidla, které je vyjmuté ze záruky.

- Používejte a doplňujte pouze AdBlue®, které odpovídá normě ISO 22241-1.
- Nikdy nesměšujte AdBlue® s vodou, palivem ani přísadami.
- Nikdy nedoplňujte AdBlue® do nádrže na motorovou naftu.
- Plnicí láhev nevozte stále s sebou ve vozidle. Kolísání teploty a poškození láhve mohou způsobit netěsnosti a AdBlue® pak může poškodit vnitřní prostor vozidla.

Čerpání AdBlue

Respektujte **▲** na začátku této kapitoly na straně 220.



Obr. 158 Za víkem palivové nádrže: **A** uzávěr nádrže na AdBlue. Doplníte AdBlue pomocí **B** plnicí láhve nebo **C** čerpací pistole.

Legenda k obr. 158:

- 1 Uzávěr plnicího hrdla nádrže AdBlue®.
- 2 Plnicí láhev.
- 3 Čerpací pistole AdBlue®.

Příprava k čerpání

Plnicí hrdlo pro čerpání AdBlue® je za víkem palivové nádrže pod plnicím hrdlem pro palivo → obr. 158.

- Vozidlo odstavte na vodorovné ploše a vypněte zapalování.
- Otevřete levé přední dveře.
- Otevřete víko palivové nádrže.
- Vyšroubujte uzávěr plnicího hrdla AdBlue®.
- Zastrčte uzávěr do určeného otvoru nad plnicím hrdlem palivové nádrže → obr. 158.
- Pokud bylo na displeji sdružených přístrojů zobrazeno hlášení ke stavu naplnění AdBlue®, doplňte minimální objem kapaliny. Doplnění menšího množství nestačí.
- Používejte **pouze** AdBlue®, které odpovídá normě ISO 22241-1.

Čerpání plnicí láhvi

Respektujte datum trvanlivosti, pokyny a informace výrobce na plnicí láhvi.

- Vyšroubujte uzávěr plnicí láhve.
- Nasadte plnicí láhev na plnicí hrdlo AdBlue® a plnicí láhev pevně rukou zašroubujte → obr. 158 **B**.
- Plnicí láhev nemačkejte, abyste ji nepoškodili.
- Zatlačte plnicí láhev ve směru k plnicímu hrdlu palivové nádrže a podržte ji v této poloze.
- Doplněte minimálně množství zobrazené ve sdružených přístrojích.
- Nádrž AdBlue® je zcela naplněná, když již žádný AdBlue® z plnicí láhve neteče → **1**.
- Plnicí láhev nemačkejte, abyste nádrž nepřeplnili.
- Odšroubujte plnicí láhev.

Čerpání čerpací pistolí

Nádržku AdBlue® můžete naplnit u všech čerpacích stojanů AdBlue®.

Palivo a AdBlue® do vozidla nečerpejte současně.

- Čerpací pistole AdBlue® funguje obvyklým způsobem jako čerpací pistole na palivo.
- Abyste dosáhli optimálního plnění, držte držadlo čerpací pistole na AdBlue® směrem dolů → obr. 158 **C**.
- Doplněte minimálně množství zobrazené ve sdružených přístrojích.
- Nádržka na AdBlue® je plná, jakmile čerpací pistole poprvé vypne → **1**.
- Dále nečerpejte, abyste nádrž s AdBlue nepřeplnili.

Čerpání z kanystru

- Odstraňte uzávěr kanystru.
- K doplňování nádržky AdBlue® použijte integrovanou hubičku.
- Doplněte minimálně množství zobrazené ve sdružených přístrojích.
- Nádržka na AdBlue® je zcela naplněná, když je AdBlue® naplněn až do výšky plnicího hrdla AdBlue®. Nádrž AdBlue® nikdy nepřeplníte → **1**.

Příprava k další jízdě

- Uzávěr plnicího hrdla AdBlue® zašroubujte, až zaaretuje.
- Zavřete víko palivové nádrže.

- Zavřete levé přední dveře.
- Zapalování zapněte **pouze** na 30 sekund, aby mohlo být dočerpání systémem detekováno.
- Potom spusťte nejdříve motor.

POZNÁMKA

Přeplnění AdBlue® může vést k poškození čerpacího zařízení a vozidla.

- Nečerpejte více, než je maximální objem uvedený na displeji sdružených přístrojů.
- Rozlitou kapalinu AdBlue® co nejrychleji odstraňte například vlhkým hadříkem a dostatečným množstvím vody.
- Krystalizovanou látku AdBlue® odstraňte vodou a houbou.

Plnicí láhev zlikvidujte ekologicky.

Při čerpání AdBlue čerpací pistolí se může tvořit zápach.

Vhodné plnicí láhve AdBlue® získáte u partnerů Volkswagen Užitékové vozy.

Katalyzátor

Respektujte **▲** na začátku této kapitoly na straně 220.

Kontrolní seznam

Dbejte na následující body, aby výfukový systém a katalyzátor dlouho fungovaly:

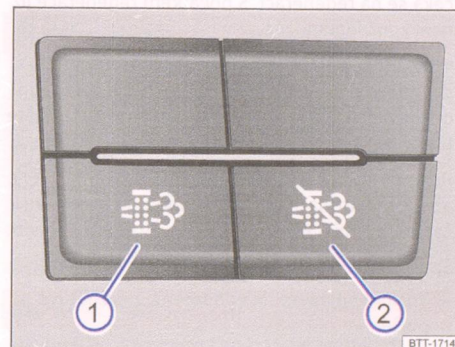
- ✓ Čerpejte pouze palivo, které je vhodné pro vozidlo → strana 216.
- ✓ Nikdy úplně nevyčerpejte palivovou nádrž → strana 217.
- ✓ Neplňte příliš mnoho motorového oleje → strana 248.
- ✓ Vozidlo neroztahujte, ale použijte pomoc při startování → strana 236.

V případě, že během jízdy dojde k nepravdělným zápalům (vznětům), ke snížení výkonu nebo ke špatnému běhu motoru, ihned snižte rychlost a nechte vozidlo zkontrolovat v nejbližším odborném servisu → strana 224. Nespálené palivo by se jinak mohlo dostat do výfukového systému a do ovzduší. Kromě toho se může katalyzátor poškodit také přehřátím.

I když čistící zařízení výfukových plynů pracuje bezchybně, mohou vznikat plyny se zápachem síry.

Filtr částic

Respektujte **▲** na začátku této kapitoly na straně 220.



Obr. 159 V přístrojové desce: tlačítka regenerace filtru částic.

Funkce

Filtr částic odstraňuje saze z výfukových plynů.

Kontrolní seznam

Respektujte následující body, aby dodatečně zpracování výfukových plynů fungovalo dlouho:


- ✓ Čerpejte pouze palivo, které je vhodné pro vozidlo → strana 216.
- ✓ Nikdy úplně nevyčerpejte palivovou nádrž → strana 217.
- ✓ Používejte pouze motorový olej vhodný pro vozidlo a nádržku nepřeplnujte → strana 246.
- ✓ Vozidlo neroztahujte, ale použijte pomoc při startování → strana 236.

Automatické regenerace




Saze ve filtru částic jsou periodicky spalovány vlivem vysokých teplot.



Abyste regeneraci filtru částic podpořili, doporučuje společnost Volkswagen Užitékové vozy vyloučit časté jízdy na krátkou vzdálenost.



Během jízdy, jakož i po odstavení motoru, může dojít k doběhu ventilátoru chladiče.

Když jede vozidlo na rezervu a svítí žluté kontrolní světlo , regenerace se automaticky přerušuje.


Manuální regenerace (regenerace při stání)

Automatickou regeneraci filtru částic můžete zpozdít tlačítkem → obr. 159 , např. při průjezdu zavřenou halou. Regeneraci můžete zpozdít, až když svítí kontrolní světlo  v tlačítku. Když svítí kontrolní světlo  v tlačítku, čeká se na regeneraci. S počátkem regenerace již není zpoždění možné.

Když zpozdíte regeneraci, bliká kontrolní světlo  v tlačítku. Zpoždění regenerace je aktivní i po opakovaném startu motoru. Když znovu stisknete tlačítko , zpoždění regenerace se deaktivuje.


Regeneraci při stání můžete spustit tlačítkem , až když je dosaženo minimálního zanesení filtru částic sazemi a kontrolní světlo  v tlačítku svítí.

Spuštění regenerace při stání:


- Vozidlo odstavte na vodorovné, nevznětlivé ploše.
- *Manuální převodovka:* zařadte volnoběh.
- *Automatická převodovka:* volící páku nastavte do polohy P.
- Zatáhněte ruční brzdu a zajistěte vozidlo proti rozjetí.
- Asi na dvě sekundy stiskněte tlačítko .


Na displeji sdružených přístrojů se objeví textové hlášení **Filtr částic**.


– Znovu stiskněte tlačítko  asi na dvě sekundy, abyste hlášení potvrdili.

Potvrďte textové hlášení a regenerace při stání začne. Během regenerace při stání bliká kontrolní světlo  v tlačítku.



V následujících situacích se regenerace při stání automaticky přerušuje:

- *Manuální převodovka:* Když sešlápnete spojkový pedál.
- *Automatická převodovka:* Když vyjmete volící páku z polohy P.
- Když povolíte ruční brzdu.
- Když se vypne motor.
- Když znovu stisknete tlačítko .


 Regenerace při stání trvá nějakou dobu. Pokud doba stání nestačí pro úplné prohoření filtru částic, bude regenerace automaticky pokračovat během jízdy.

 Během regenerace se mohou ozývat různé zvuky, vznikat zápach a mohou se zvýšit otáčky.

Řešení problémů

 **Respektujte**  **na začátku této kapitoly na straně 220.**

Závada systému SCR


Svítí červená varovná kontrolní světla .

Závada AdBlue! Motor nelze nastartovat!

Systém SCR je vadný nebo je naplněn AdBlue®, které neodpovídá normě. Proto již není nový start motoru možný.

- Neprodleně jeďte bez vypnutí motoru k některému z odborných servisů.
- Nechejte systém zkontrolovat.

Nízká hladina AdBlue®


Svítí červené varovné kontrolní světlo .

Doplňte AdBlue! Motor nelze nastartovat!

Není možný start motoru, protože je stav naplnění AdBlue® příliš nízký.

- Odstavte vozidlo.
- Doplňte minimální množství AdBlue® → strana 222.

nebo **Závada systému SCR**


Žluté nebo bílé kontrolní světlo  svítí.

Závada AdBlue! Nelze startovat za XXX km.

Systém SCR je vadný nebo je naplněn AdBlue®, které neodpovídá normě.

- Neprodleně dojeďte k některému z odborných servisů.
- Nechejte systém zkontrolovat.


nebo **Nízká hladina AdBlue®**

Žluté nebo bílé kontrolní světlo  svítí.

Doplňte AdBlue! Nelze startovat za XXX km.

- Doplňte AdBlue® během zobrazených kilometrů → strana 222.

Filtr částic zanesený sazemi


Svítí žluté kontrolní světlo .

Filtr částic je zanesen sazemi a musí se během jízdy regenerovat. Regenerace filtru částic při stání již není nutná.

- Regeneraci můžete podpořit jízdou rychlostí mezi 50 - 120 km/h (31 - 75 mph).
- Dodržujte platná omezení rychlosti, jakož i doporučení řazení → strana 125.

Kontrolní světlo zhasne automaticky, když filtr částic zregeneroval.

- Pokud kontrolní světlo po více než 30 minutách jízdy stále ještě svítí, neprodleně vyhledejte odborný servis.

Pokud kontrolní světlo  ignorujete, může to vést k úplnému zanesení filtru částic. Je-li filtr částic zanesený, musí se provést servisní regenerace v odborném servisu.

Filtr částic zanesený

Svítí žlutá kontrolní světla   společně.

Samočinná regenerace filtru částic již není možná.

- Neprodleně vyhledejte odborný servis a nechte provést servisní regeneraci.

Pokud kontrolní světlo ignorujete, filtr částic se poškodí a odborný servis ho musí vyměnit.


Porucha systému výfukových plynů

Svítí žluté kontrolní světlo .

Porucha některé ze součástí systému výfukových plynů, která může poškodit vozidlo.


- Dojeďte k nejbližšímu odbornému servisu.
- Nechte zkontrolovat motor a výfukový systém.

Výpadky spalování

Žluté kontrolní světlo  bliká.

Výpadky spalování, které mohou poškodit vozidlo.

- Dojeďte k nejbližšímu odbornému servisu.
- Nechte zkontrolovat motor a výfukový systém.

 Když kontrolní světla svítí nebo blikají, je nutné počítat s poruchami motoru a vyšší spotřebou paliva.

Svépomoc

Palubní nářadí

Úvod k tématu

Při jištění vozidla v případě nehody dodržujte zákonná ustanovení v příslušné zemi.

VAROVÁNÍ

Volné palubní nářadí, souprava na opravu pneumatik a rezervní kolo mohou být při náhlém jízdním manévru nebo zabrzdění, nebo i při nehodě vrženy vnitřním prostorem vozidla a způsobit těžká zranění.



- Vždy zajistěte, aby palubní nářadí, souprava na opravu pneumatik a rezervní kolo byly ve vozidle bezpečně upevněné.

VAROVÁNÍ

Nevhodné nebo poškozené nářadí může vést k nehodám a úrazům.

- Nikdy nepracujte s nevhodným nebo poškozeným nářadím.

Uložení

 **Respektujte**  **na začátku této kapitoly na straně 225.**

Palubní nářadí a odnímatelná kulová hlava tažného zařízení mohou být podle provedení modelu na různých místech.

Kombi, skříňový vůz, Caravelle

V ložném prostoru nad levým zadním podběhem kola, případně pod krytem.

- Případně uvolněte upevňovací popruh.¹⁾
- Případně je nutné k vyjmutí palubního zvedáku uvolnit šroub.

Valník s jednoduchou kabinou

- ◁ Za sedadlem řidiče.
- Uvolněte upevňovací popruh. ▶

¹⁾ U vozidel s trojsedadlem ve čtvrté řadě sedadel je nutné trojsedadlo podepřít vzpěrou, abyste se dostali k palubnímu nářadí → strana 94.


Valník s dvojitou kabinou, skříňový vůz Plus

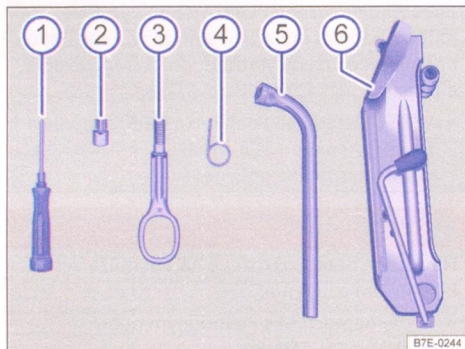
Pod zadními sedadly na levé straně.

– Uvolněte upevňovací popruh.

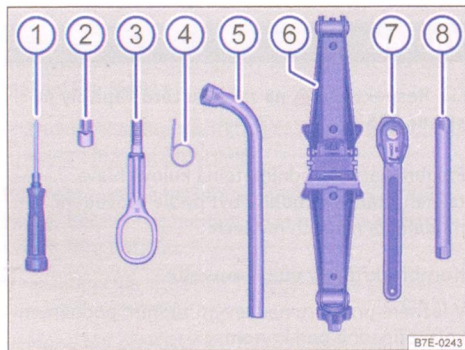
Zvedák po použití zatočte zpět do jeho původní polohy, aby se dal bezpečně uložit.

Součásti palubního nářadí

Respektujte  na začátku této kapitoly na straně 225.



Obr. 160 Součásti palubního nářadí.



Obr. 161 Součásti palubního nářadí u valníku a skříňového vozu Plus.

Obsah palubního nářadí je závislý na výbavě vozidla. Následně je popsán maximální rozsah.


Legenda k obr. 160 a obr. 161

- 1 Šroubovák s vnitřním šestihranem, který je uložený v rukojeti a určený ke šroubování povolených šroubů kol. Čepel šroubováku je vyměnitelná. Šroubovák je v klíči na kola.
- 2 Adaptér uzamykatelného šroubu kola Společnost Volkswagen Užitkové vozy Vám doporučuje, abyste adaptér na šrouby kol vozili vždy v nářadí ve vozidle. Na čelní straně adaptéru je vyražené číslo kódu pojistky šroubu kola. Na základě tohoto čísla je možné při ztrátě získat náhradní adaptér. Poznamenejte si číselný kód pojistky šroubu kola a uchovávejte je odděleně mimo vozidlo.
- 3 Šroubovatelné vlečné oko.
- 4 Drátěné očko ke stažení krytu středu kola, krytu kola nebo krytek šroubů kola, nebo krytů pro šroubovatelné vlečné oko vpředu.
- 5 Klíč na kola.
- 6 Palubní zvedák.¹⁾
- 7 Ráčna zvedáku (v závislosti na výbavě).
- 8 Nástavec na zvedák (v závislosti na výbavě).

Čelist zvedáku musíte úplně zatočit, než ho uložíte zpět do boxu s nářadím → obr. 160.

Nakonec ještě napněte klikku proti zvedáku, abyste mohli palubní zvedák bezpečně uložit → obr. 160.

Montáž a demontáž zvedáku vozidla

Respektujte  na začátku této kapitoly na straně 225.

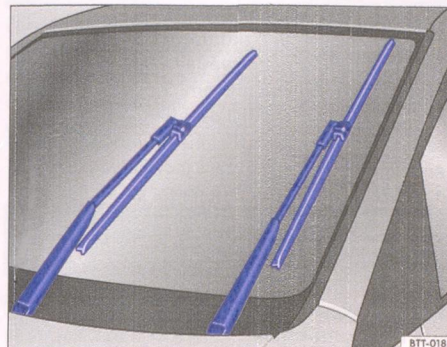
Chcete-li namontovat zvedák, vyjměte z palubního nářadí zvedák, ráčnu a prodloužení → obr. 161 6 7 8.

- Nasuňte nástavec → obr. 161 8 na šestihran zvedáku vozidla → obr. 161 6.
- Ráčnu nasadte v požadovaném směru otáčení na nástavec → obr. 161 7.

Pro složení stočte čelist zvedáku zpět, ráčnu a nástavec demontujte v opačném pořadí.

Stírací lišty

Servisní poloha



Obr. 162 Na čelním skle: stěrače v servisní poloze.

Servisní poloha

V servisní poloze můžete raménka stíracích lišt nadzvednout od čelního skla → obr. 162. Abyste nastavili stěrače do servisní polohy, je nutné provést následující:

- Zaparkujte vozidlo.
- Kapota motorového prostoru musí být zavřená → strana 243.
- Zapněte a opět vypněte zapalování.
- Páčku stěračů krátce zatlačte dolů.
- Stěrače se nastaví do servisní polohy.

Zvednutí stíracích lišt čelního skla

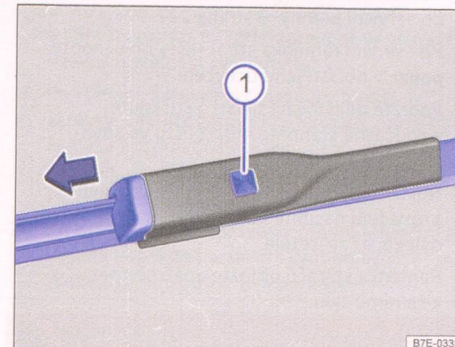
- Raménka stěračů před nadzvednutím uvedte do servisní polohy → 1.
- Při zvedání raménka stírací lišty ho uchopte **pouze** v oblasti jeho uchycení.

Před jízdou opět přiložte raménka k čelnímu sklu! Krátce zatlačte páčku stěračů při zapnutém zapalování dolů, aby se raménko stěrače opět vrátilo do výchozí polohy.

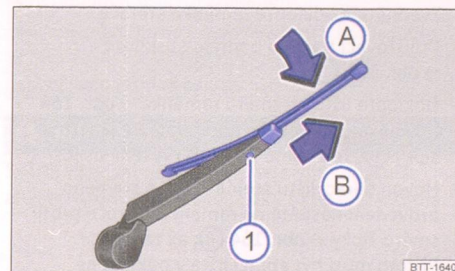
POZNÁMKA

- Abyste zabránili poškození kapoty motorového prostoru a ramének stěračů, zvedejte raménka stěračů čelního skla pouze v servisní poloze.
- Před jízdou vždy přiložte raménka k čelnímu sklu.

Čištění a výměna stíracích lišt



Obr. 163 Na čelním skle: výměna stíracích lišt čelního skla



Obr. 164 Na zadní části vozidla: výměna stírací lišty skla zadních výklopných dveří

Z výroby jsou stěrače vybaveny stíracími lištami potaženými vrstvou grafitu. Grafitová vrstva zajišťuje jemné otírání stírací lišty o sklo. Poškozená grafitová vrstva způsobuje kromě jiného zvýšenou hlučnost stírání skla.

Stav stíracích lišt pravidelně kontrolujte. Drhnutí stírací lišty v případě poškození vyměňte nebo, jsou-li znečištěné, vyčistěte → 1.

Poškozené stírací lišty by se měly neprodleně vyměnit. Stírací lišty dostanete v odborném servisu.

Čištění stíracích lišt

- Raménka stěračů před nadzvednutím uvedte do servisní polohy → strana 227.
- Při zvedání raménka stírací lišty ho uchopte **pouze** v oblasti jeho uchycení.
- Vlhkou houbičkou opatrně očistěte stírací lišty → 1.
- Raménka stěračů opatrně přiložte zpět ke sklu. ▶

¹⁾ Pro zvedák vozidla obecně neplatí žádné servisní intervaly. Pokud je to nutné, promažte zvedák vozidla univerzálním mazacím tukem.

Výměna stíracích lišt čelního skla

- Raménka stěračů před nadzvednutím uveďte do servisní polohy → strana 227.
- Při zvedání raménka stírací lišty ho uchopte **pouze** v oblasti jeho uchycení.
- Podržte odjišťovací tlačítko stisknuté a současně stáhněte stírací lištu ve směru šipky → **obr. 163** ①.
- Novou stírací lištu **stejně délky a stejného provedení** nasuňte na raménko stěrače tak daleko, až zaaretuje.
- Raménka stěračů přiložte opatrně zpět k čelnímu sklu.

Výměna stírací lišty zadního skla

- Při zvedání raménka stírací lišty ho uchopte **pouze** v oblasti jeho uchycení.
- Zvedněte a odklopte raménko stěrače.
- Odjišťovací tlačítko podržte stisknuté → **obr. 164** ①.
- Odklopte lištu ve směru raménka → **obr. 164** ② (šipka A) a současně odtáhněte ve směru šipky ③. Je k tomu potřeba zvýšené úsilí.
- Novou stírací lištu **stejně délky a stejného provedení** nasuňte na raménko stěrače proti směru šipky → **obr. 164** ④, až zaaretuje. Přitom musí být stírací lišta v odklopené poloze (šipka ⑤).
- Raménko stěrače přiložte opatrně zpět na zadní sklo.

VAROVÁNÍ

Opatřované nebo znečištěné stírací lišty omezují viditelnost a zvyšují nebezpečí nehody a těžkého zranění.

- Stírací lišty vyměňte vždy, když jsou poškozené nebo opotřebené a nemohou již dostatečně vyčistit okenní sklo.

POZNÁMKA

Poškozené nebo znečištěné stírací lišty mohou poškrábat sklo.

- Při čištění stíracích lišt nepoužívejte žádné čisticí prostředky s obsahem rozpouštědel, tvrdé houbičky a jiné předměty s ostrými hranami, protože poškozují jejich grafitovou vrstvu.
- Okenní skla nečistěte palivem, odlakovačem, ředidlem ani podobnými prostředky.

Výměna žárovek

Úvod k tématu

Před výměnou žárovek zkontrolujte, zda došlo k výpadku žárovky nebo světla LED. Žárovky můžete zpravidla vyměnit sami. Když je u určitých modelů nebo výbav vnější osvětlení provedeno jako LED, nemůžete světla LED ani jednotlivé LED měnit sami. Výpadek některé jednotlivé diody LED může být upozorněním na to, že možná dojde k dalším výpadekům LED. V takovém případě nechte světla zkontrolovat a příp. vyměnit v odborném servisu.

Jízda s vadnými žárovkami orientačního osvětlení může být protizákonná.

Doplňkové specifikace žárovek

Některé žárovky ve světlometu nebo v koncových světlech mohou mít určité specifikace, kterými se odlišují od běžných žárovek. Příslušné označení najdete na objímce žárovky nebo na skleněné baňce.

VAROVÁNÍ

Pokud není vozovka dostatečně osvětlená a vozidlo není pro ostatní účastníky silničního provozu vidět nebo je jen těžko viditelné, hrozí nebezpečí nehody.

VAROVÁNÍ

Nesprávně provedená výměna žárovek může způsobit nehody a těžká zranění.

- Před každou prací v motorovém prostoru si vždy přečtete bezpečnostní pokyny → strana 243 a respektujte je. Motorový prostor každého vozidla je nebezpečná zóna a může způsobit těžká zranění.
- Halogenové žárovky jsou pod tlakem a mohou při výměně explodovat.
- Dotýcnou žárovku měňte jen tehdy, když je úplně ochlazená.
- Výměnu žárovek nikdy neprovádějte, pokud nejste seznámeni s potřebnými činnostmi. Pokud si nejste jisti, co máte dělat, nechte potřebné práce provést odborným servisem.
- Nedotýkejte se skleněné baňky žárovky pouhými prsty. Zanechané otisky prstů se teplem zapnuté žárovky odpaří, pára se vysráží na odrazné ploše a „oslepi“ reflektor.

- Na tělese světlometu v motorovém prostoru a na tělese koncových světel jsou ostré části. Při výměně žárovek si chraňte ruce.

POZNÁMKA

Pokud po výměně žárovek nejsou pryžové nebo plastové krytky na tělese světlometu správně namontovány, může dojít k poškození elektrického zařízení – především působením vlhké vody.

Kontrolní seznam „Informace k výměně žárovek“

Respektujte ① a ② na začátku této kapitoly na straně 228.

Kontrolní seznam

Následující činnosti k výměně žárovky je nutné provést vždy v zadaném pořadí → ①:

1. Vozidlo při poškození pneumatiky odstavte pokud možno v bezpečné vzdálenosti od projíždějících vozidel na rovném a pevném místě.
2. Pevně zatáhněte ruční brzdu → strana 168.
3. Spínač světel otočte do polohy 0 → strana 98.
4. Páčku světel uveďte do neutrální polohy → strana 97.
5. U převodovky s dvojitou spojkou DSG®: uveďte volič páku do polohy P → strana 137.
6. Odstavte motor a vytáhněte klíček od vozidla ze zapalování → strana 131.
7. Manuální převodovka: zařazení rychlostního stupně → strana 136.
8. Orientační osvětlení ponechte vypnuté → strana 102.
9. Dotýcné žárovky nechte vychladnout.
10. Zkontrolujte, zda některá pojistka není viditelně propálená → strana 233.
11. Příslušnou žárovku vyměňte podle návodu → ①. Žárovku můžete nahradit pouze novou žárovkou stejného provedení. Příslušné označení najdete na objímce žárovky nebo na skleněné baňce.

12. Zásadně se nedotýkejte skleněné baňky žárovky pouhými prsty. Zanechaný otisk prstu se teplem zapnuté žárovky odpaří a pára se vysráží na reflektoru, což nepříznivě ovlivní světelnost světlometu.
13. Po výměně žárovky zkontrolujte funkci žárovky. Jestliže žárovka nefunguje, může být žárovka nesprávně nasazená nebo znovu vypadla, rovněž tak nemusí být správně zasunutý konektor.
14. Po každé výměně žárovek v přední oblasti vozidla nechte nastavení světlometu zkontrolovat v odborném servisu.

VAROVÁNÍ

Opomenutí kontrolních seznamů, důležitých pro Vaši vlastní bezpečnost, může vést k nehodám a těžkým zraněním.

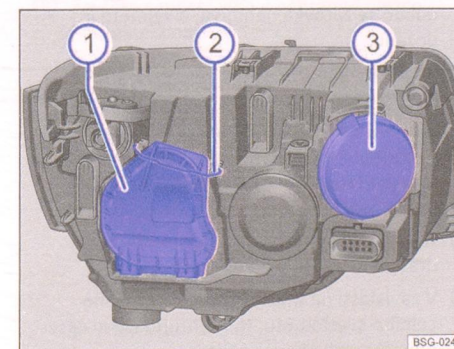
- Vždy postupujte podle činností v kontrolním seznamu a dodržujte všeobecně platné bezpečnostní předpisy.

POZNÁMKA

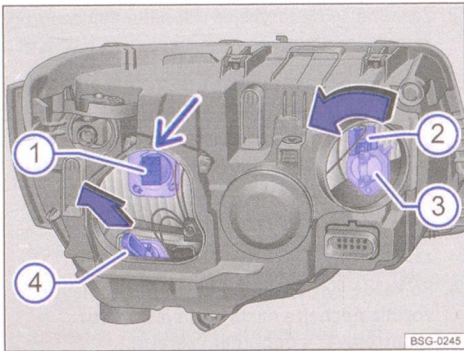
Světla vždy snižte, resp. nasazujte opatrně, abyste vyloučili poškození laku nebo dílů vozidla.

Výměna žárovek v čelním halogenovém světlometu H7

Respektujte ① a ② na začátku této kapitoly na straně 228.



Obr. 165 V motorovém prostoru: kryty na levém čelním světlometu: ① tlumené světlo a směrovka, ③ dálkové světlo a denní jízdní světla.



Obr. 166 Držák žárovky v levém čelním světlometu: ① tlumené světlo, ③ dálkové světlo, denní jízdní světlo a obrysové světlo, ④ směrovka.

Čelní halogenový světlomet se nemusí pro výměnu žárovky demontovat.

Výměna žárovky tlumeného světla

Činnosti provádějte pouze v tomto uvedeném pořadí:

- ① Respektujte kontrolní seznam a postupujte podle něho → strana 229.
- ② Otevřete kapotu motorového prostoru ▲ → strana 243.
- ③ V závislosti na modelu pouze u pravého čelního světlometu: Demontujte horní část pouzdra vzduchového filtru.
- ④ Drátěný třmen → obr. 165 ② odklopte nahoru a sejměte kryt ①.
- ⑤ Zatlačte patičku žárovky → obr. 166 ① dolů, dokud se žárovka neodjistí, a vyjměte ji dozadu.
- ⑥ Žárovku nahraďte novou žárovkou stejného provedení.
- ⑦ Žárovku nasadte do vložky světlometu a přiklopte nahoru, až zaaretuje. Zarážka žárovky musí ukazovat nahoru → obr. 166 (tenká šipka).
- ⑧ Nasadte kryt → obr. 165 ① a zatlačte drátěný třmen ② dolů.
- ⑨ V závislosti na modelu pouze u pravého čelního světlometu: Namontujte horní část pouzdra vzduchového filtru.
- ⑩ Zavřete kapotu motorového prostoru.

Výměna žárovky směrovky

Činnosti provádějte pouze v tomto uvedeném pořadí:

- ① Respektujte kontrolní seznam a postupujte podle něho → strana 229.
- ② Otevřete kapotu motorového prostoru ▲ → strana 243.
- ③ V závislosti na modelu pouze u pravého čelního světlometu: Demontujte horní část pouzdra vzduchového filtru.
- ④ Drátěný třmen → obr. 165 ② odklopte nahoru a sejměte kryt ①.
- ⑤ Držák žárovky → obr. 166 ④ nasadte do světlometu a vytáhněte proti směru šipky.
- ⑥ Žárovku nahraďte novou žárovkou stejného provedení.
- ⑦ Držák žárovky nasadte do světlometu a úplně zatlačte proti směru šipky.
- ⑧ Nasadte kryt → obr. 165 ① a zatlačte drátěný třmen ② dolů.
- ⑨ V závislosti na modelu pouze u pravého čelního světlometu: Namontujte horní část pouzdra vzduchového filtru.
- ⑩ Zavřete kapotu motorového prostoru.

Výměna žárovky dálkového světla, denního jízdního světla a obrysového světla

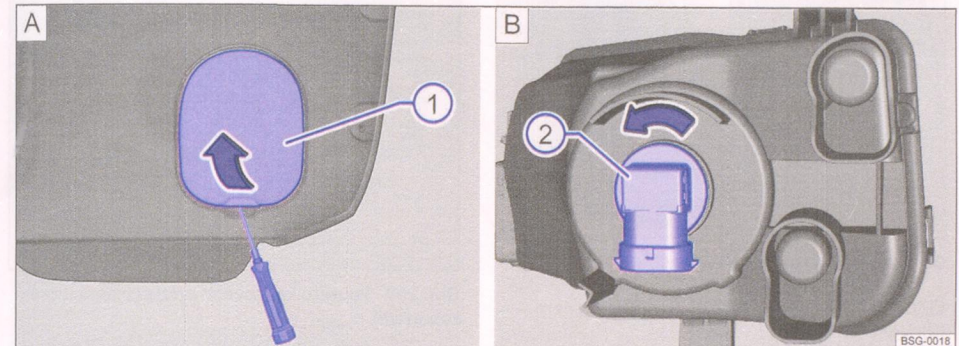
Činnosti provádějte pouze v tomto uvedeném pořadí:

- ① Respektujte kontrolní seznam a postupujte podle něho → strana 229.
- ② Otevřete kapotu motorového prostoru ▲ → strana 243.
- ③ Stáhněte pryžový kryt → obr. 165 ③.
- ④ Odpojte konektor → obr. 166 ② nahoru.
- ⑤ Držák žárovky → obr. 166 ③ otočte až na doraz proti směru hodinových ručiček (šipka) a vytáhněte s žárovkou směrem dozadu.
- ⑥ Žárovku nahraďte novou žárovkou stejného provedení.
- ⑦ Nasadte držák žárovky → obr. 166 ③ a otočte ve směru hodinových ručiček až na doraz.
- ⑧ Připojte konektor → obr. 166 ②.
- ⑨ Nasadte pryžový kryt → obr. 165 ③.
- ⑩ Zavřete kapotu motorového prostoru.

i Vyobrazení ukazují levý čelní halogenový světlomet H7 zezadu. Pravý čelní halogenový světlomet je proveden zrcadlově. ◀

Výměna žárovek v mlhovém světlometu

Respektujte ▲ a ① na začátku této kapitoly na straně 228.



Obr. 167 V předním nárazníku: výměna žárovky v mlhovém světlometu.



Činnosti provádějte pouze v tomto uvedeném pořadí:

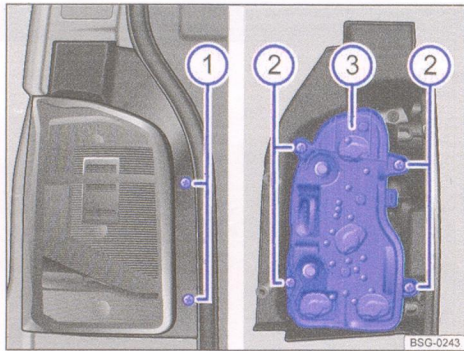
→ obr. 167

- ① Respektujte kontrolní seznam a postupujte podle něho → strana 229.
- ② Pro výměnu pravé žárovky natočte řízení doleva, resp. pro výměnu levé žárovky natočte řízení doprava.
- ③ Šroubovákem z palubního nářadí otevřete servisní víko v ochranné vložce blatníku → obr. 167 A ①.

- ④ Odjistěte konektorové spojení a odtáhněte od držáku světel → obr. 167 B ②.
- ⑤ Držák otočte proti směru hodinových ručiček a žárovku vytáhněte dozadu.
- ⑥ Novým držákem s neporušenou žárovkou otočte ve směru hodinových ručiček do původní polohy, až zaklesne.
- ⑦ Nasadte konektor na držák žárovky. Konektor musí slyšitelně zaklesnout.
- ⑧ Zavřete servisní víko v ochranné vložce blatníku → obr. 167 A ①.

Výměna žárovek ve zpětném světle

Respektujte  a  na začátku této kapitoly na straně 228.




Obr. 168 Výměna žárovek ve zpětném světle.

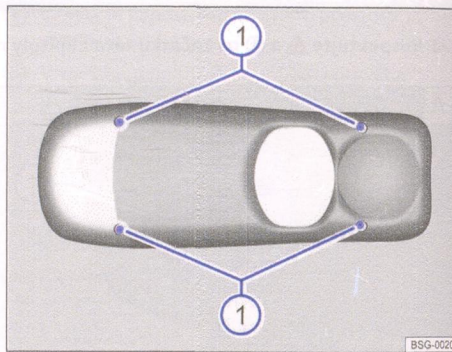
Činnosti provádějte pouze v tomto uvedeném pořadí:

→ obr. 168

- 1 Respektujte kontrolní seznam a postupujte podle něho → strana 229.
- 2 Vyšroubujte přípevňovací šrouby → obr. 168 1.
- 3 Vsuňte zpětné světlo ven z držáku, odjistěte konektorové spojení a odtáhněte od držáku žárovek.
- 4 Vyšroubujte přípevňovací šrouby → obr. 168 2 a vyjměte držák světel 3 ze zpětného světla.
- 5 Vadnou žárovku nahradte novou žárovkou stejného provedení.
- 6 Nasaďte držák žárovky do zpětného světla a našroubujte.
- 7 Zpětné světlo nasaďte opatrně do karoserie tak, aby bylo v zákrytu s karoserií a zašroubujte.

Výměna žárovek v zadním světle u valníků

Respektujte  a  na začátku této kapitoly na straně 228.





Obr. 169 Pouzdro koncového světla (schematické zobrazení).

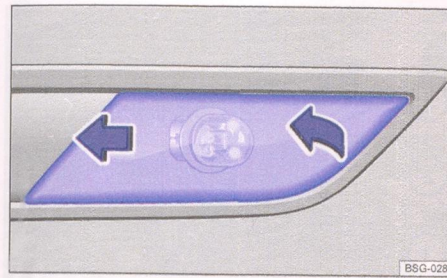
Činnosti provádějte pouze v tomto uvedeném pořadí:

Žárovky z vnějšku směrem dovnitř:

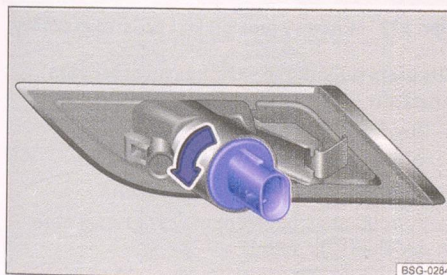
- 1 Respektujte kontrolní seznam a postupujte podle něho → strana 229.
- 2 Vyšroubujte přípevňovací šrouby → obr. 169 1 a sejměte sklo zpětného světla.
- 3 Vadnou žárovku nahradte novou žárovkou stejného provedení.
- 4 Nasaďte sklo zpětného světla a přišroubujte ho.

Výměna žárovky boční směrovky

Respektujte  a  na začátku této kapitoly na straně 228.



Obr. 170 Na straně vozidla: demontáž boční směrovky



Obr. 171 Výměna žárovky boční směrovky.

Činnosti provádějte pouze v tomto uvedeném pořadí:

→ obr. 170 a → obr. 171

- 1 Respektujte kontrolní seznam a postupujte podle něho → strana 229.
- 2 Zatlačte boční směrovku ve směru jízdy a vyklopte dozadu → obr. 170.
- 3 Boční směrovku vypačte z karoserie.
- 4 Držák otočte proti směru hodinových ručiček a žárovku vytáhněte dozadu → obr. 171.
- 5 Vytáhněte žárovku rovně z držáku.
- 6 Vadnou žárovku nahradte novou žárovkou stejného provedení.
- 7 Nasaďte držák žárovky do světlometu a otočte ve směru hodinových ručiček až na doraz.
- 8 Nasaďte boční směrovku pružnou svorkou dopředu do karoserie, zatlačte proti síle pružiny ve směru jízdy a vzadu zaaretujte do karoserie.

Výměna pojistek

Úvod k tématu

Na základě stálého dalšího vývoje vozidla, přiřazování pojistek v závislosti na výbavě a společnému jištění více spotřebičů přes jednu pojistku není možný aktuální přehled pojistkových patič elektrického spotřebiče v době tiskové uzávěrky. Informace o detailech obsazení pojistek získáte u partnerů Volkswagen Užitkové vozy nebo v odborném servisu.

V zásadě některé spotřebiče mohou být jištěny společně jednou pojistkou. Obráceně k jednomu spotřebiči může patřit několik pojistek.

Pojistky vyměňujte pouze tehdy, jestliže byla odstraněna příčina závady. Pokud se nová pojistka po krátké době opět spálí, nechte elektrické zařízení zkontrolovat v některém z odborných servisů.

VAROVÁNÍ

Vysoké napětí elektrického zařízení může mít za následek úrazy elektrickým proudem, popáleniny a smrt!

- Nikdy se nedotýkejte elektrických vedení systému zapalování.
- Zamezte možnosti zkratu na elektrickém zařízení.

VAROVÁNÍ

Použití nevhodných pojistek nebo přemostění elektrického vedení může způsobit požár a těžká zranění.

- Nikdy nepoužívejte pojistky, které mají vyšší hodnotu jištění. Pojistku nahradte vždy novou pojistkou stejné hodnoty (stejná barva a potisk) a stejné velikosti.
- Nikdy pojistky neopravujte.
- Nikdy nenahrazujte pojistky nějakým kovovým proužkem, kancelářskou svorkou nebo něčím podobným.

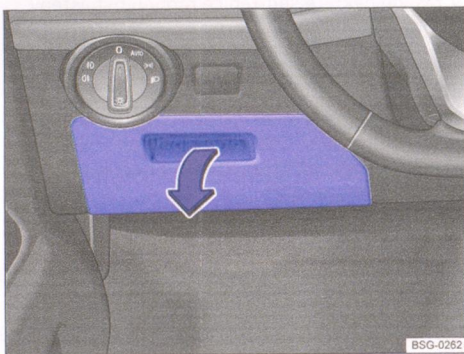
POZNÁMKA

- Abyste zabránili poškození elektrických zařízení ve vozidle, je nutné vždy před výměnou pojistky vypnout zapalování, světlo a všechny elektrické spotřebiče a vytáhnout klíček ze zapalování.

- Když nahradíte některou z pojistek silnější pojistkou, můžete poškodit i jinou část elektrického zařízení.
- Otevřené pojistkové skříňky musíte chránit před vniknutím nečistot a vlhkosti. Nečistoty a vlhkost v pojistkové skříňce mohou způsobit poškození elektrického zařízení.

Pojistky v přístrojové desce

Respektujte **▲** a **ⓘ** na začátku této kapitoly na straně 233.



Obr. 172 Vlevo vedle volantu: kryt pojistkové skříňky v přístrojové desce.

Otevření a zavření pojistkové skříňky

- Sáhnete do vybrání a kryt opatrně otevřete ve směru šipky → obr. 172.
- **Zavření:** kryt zaklopte proti směru šipky.

Na vnitřní straně krytu pojistkové skříňky v přístrojové desce se mohou nacházet plastové kleště k vytahování pojistek.

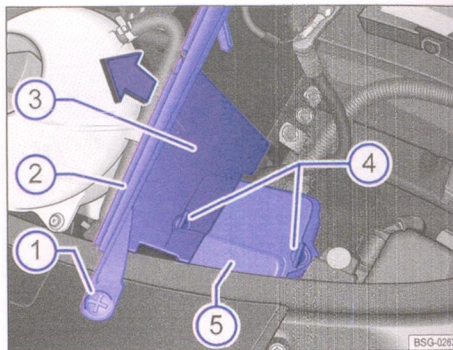
ⓘ POZNÁMKA

- Opatrně otevřete kryt pojistkové skříňky a opět správně zavřete, abyste zabránili poškození vozidla.
- Otevřené pojistkové skříňky musíte chránit před vniknutím nečistot a vlhkosti. Nečistoty a vlhkost v pojistkové skříňce mohou způsobit poškození elektrického zařízení.

i Ve vozidle jsou ještě další pojistky, než ty které jsou uvedeny v této kapitole. Tyto by měl měnit pouze odborný servis.

Pojistky v motorovém prostoru

Respektujte **▲** a **ⓘ** na začátku této kapitoly na straně 233.



Obr. 173 Motorový prostor: kryt pojistkové skříňky

Otevření pojistkové skříňky v motorovém prostoru

- Otevřete kapotu motorového prostoru **▲** → strana 243.
- Případně sejměte kryt akumulátoru.
- Vyšroubujte šroub → obr. 173 **1** a sejměte oddělení **2** nahoru.
- Dělicí stěnu **3** vyjměte nahoru (šipka).
- Oba rychlouzávěry **4** otočte o 90°.
- Kryt pojistek **5** uchopte zepředu a odklopte ho nahoru.

Na vnitřní straně krytu pojistkové skříňky v přístrojové desce se mohou nacházet plastové kleště k vytahování pojistek.

Zavření pojistkové skříňky v motorovém prostoru

- Kryt pojistek zavřete a otočte oběma rychlouzávěry.
- Nasadte dělicí stěnu a oddělení. Dbejte, aby drážky dělicích stěn do sebe zapadly.
- Zašroubujte šroub → obr. 173 **1**.

ⓘ POZNÁMKA

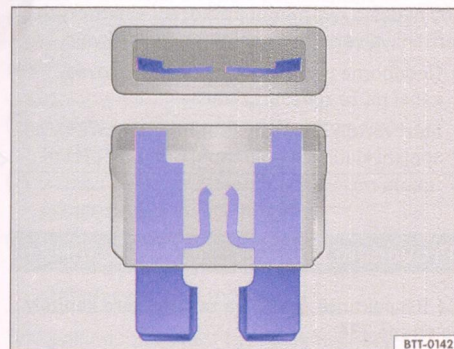
- Opatrně demontujte kryt pojistkové skříňky a opět správně nasadte, abyste zabránili poškození vozidla.

- Otevřené pojistkové skříňky musíte chránit před vniknutím nečistot a vlhkosti. Nečistoty a vlhkost v pojistkové skříňce mohou způsobit poškození elektrického zařízení.

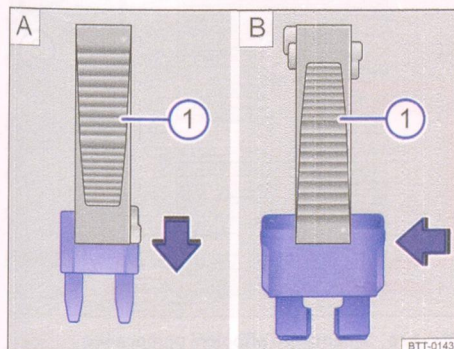
i Ve vozidle jsou ještě další pojistky, než ty které jsou uvedeny v této kapitole. Tyto by měl měnit pouze odborný servis.

Výměna propálených pojistek

Respektujte **▲** a **ⓘ** na začátku této kapitoly na straně 233.



Obr. 174 Zobrazení propálené pojistky



Obr. 175 Pojistky se vytahují nebo nasazují svorkou plastových kleští **1**.

Provedení pojistek

- Standardní plochá autopojistka (ATO®).
- Malá plochá autopojistka (MINI®).

Barevné označení pojistek

Pojistky (ATO / MINI / MAXI)

Barva Hodnota proudu

- černá 1 ampér
- fialová 3 ampér
- oranžová 5 ampér
- hnědá 7,5 ampér
- červená 10 ampér
- modrá 15 ampér
- žlutá 20 ampér
- bílá nebo průsvitná 25 ampér
- zelená 30 ampér
- světle zelená 40 ampér

Příprava

- Vypněte zapalování, světlo a všechny elektrické spotřebiče.
- Otevřete příslušnou pojistkovou skříňku → strana 234, → strana 234.

Rozpoznání propálených pojistek

Spálenou pojistku poznáte podle roztaveného kovového pásu → obr. 174.

Posvíťte kapesní lampou na pojistku. Tím je možno lépe rozpoznat propálenou pojistku.

Výměna pojistek

- Případně si vezměte plastové kleště z krytu pojistkové skříňky → obr. 175 **1**.
- U *malých pojistek* nasadte svorku **1** shora → obr. 175 **A**.
- U *větších pojistek* svorku **1** nasuňte ze strany na pojistku → obr. 175 **B**.
- Vytáhněte propálenou pojistku.
- Je-li pojistka spálená, vyměňte ji za novou *stejně* hodnoty (barva a shodný potisk) a *stejně* velikosti → **1**.
- Opět nasadte kryt.

ⓘ POZNÁMKA

Když nahradíte některou z pojistek silnější pojistkou, můžete poškodit jinou část elektrického zařízení.

Pomoc při startování

Úvod k tématu

Pokud se motor nedá spustit, protože je vybitý akumulátor, můžete ke spouštění použít akumulátor jiného vozidla. Před pomocí při startování příp. zkontrolujte okénko na akumulátoru → strana 256, *Akumulátor vozidla 12 V*.

Pro startování s cizím akumulátorem potřebujete vhodné pomocné startovací kabely, např. podle DIN 72553 (viz údaje výrobce kabelů). Průřez kabelů musí u vozidel se zážehovým motorem činit nejméně 25 mm² (0,038 in²) a u vozidel se vznětovým motorem nejméně 35 mm² (0,054 in²).

VAROVÁNÍ

Neodborné použití pomocných startovacích kabelů a neodborně provedená pomoc při startování mohou způsobit explozi akumulátoru a zapříčinit těžká zranění. Abyste snížili riziko těžkých úrazů při explozi, dodržujte tyto pokyny:

- Všechny práce na akumulátoru a na elektrickém zařízení mohou způsobit těžká poleptání, požár nebo úraz proudem. Před každou manipulací s akumulátorem vozidla si přečtěte a respektujte varovné pokyny a bezpečnostní opatření → strana 256, *Akumulátor vozidla 12 V*.
- Akumulátor dodávající proud musí mít stejné napětí (12 V) a zhruba stejnou kapacitu jako vybitý akumulátor (viz potisk na akumulátoru).
- Nikdy nenabíjete zmrzlý nebo rozmrzlý akumulátor. Vybitý akumulátor může zamrznout již při teplotách okolo 0 °C (+32 °F).
- Zmrzlý nebo rozmrzlý akumulátor je nutno vyměnit.
- Při spouštění motoru s cizí pomocí vzniká na akumulátoru vysoce výbušná třaskavá směs. Oheň, jiskry, otevřený plamen a žhavé cigarety držte mimo dosah akumulátoru vozidla. Nikdy nepoužívejte mobilní telefon během připojování a odpojování pomocného startovacího kabelu.

- Akumulátor nabíjete pouze v dobře větraných prostorách, protože při pomoci při startování na akumulátoru vozidla vzniká vysoce výbušná třaskavá směs.
- Pomocné startovací kabely vedte tak, aby se nikdy nedotýkaly rotujících dílů v motorovém prostoru.
- Nikdy nezaměňte kladný pól se záporným nebo nepřipojte pomocný startovací kabel špatně.
- Dodržujte návod k použití výrobce pomocných startovacích kabelů.

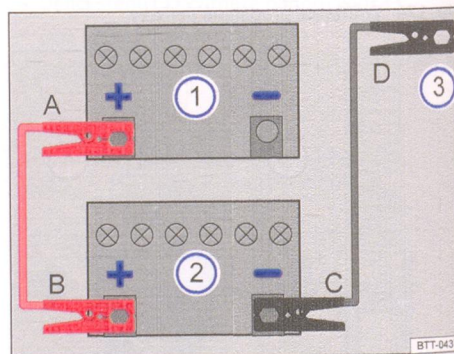
POZNÁMKA

Abyste se vyvarovali vážnému poškození elektrických zařízení ve vozidle, respektujte tyto pokyny:

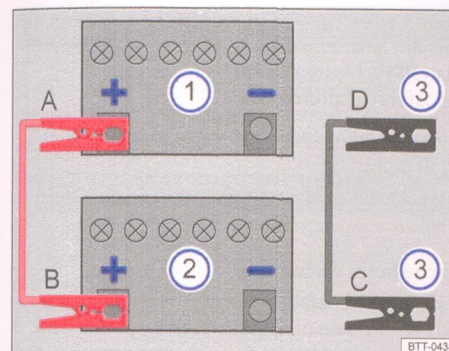
- Neodborně připojený pomocný startovací kabel může způsobit zkrat.
- Mezi vozidly nesmí být kontakt, protože by při spojení kladných pólů mohl protékat proud.

Provedení pomoci při startování

Respektujte **VAROVÁNÍ** a **POZNÁMKA** na začátku této kapitoly na straně 236.



Obr. 176 Schéma pro připojení pomocného startovacího kabelu, u vozidla pomáhajícího se startem, které není vybaveno systémem start-stop: vybitý akumulátor ① a akumulátor dodávající proud ②.



Obr. 177 Schéma pro připojení pomocného startovacího kabelu, u vozidla pomáhajícího se startem, které je vybaveno systémem start-stop: vybitý akumulátor ① a akumulátor dodávající proud ②.

- ① Vozidlo s vybitým akumulátorem pomoc při startování přijímá.
- ② Vozidlo s akumulátorem dodávajícím proud pomoc při startování poskytuje.
- ③ Vhodný ukostřovací vývod. Masivní kovová součást, pevně sešroubovaná s blokem motoru nebo blok motoru sám.

Vybitý akumulátor musí být správně připojen k palubní síti.

Vozidla se nesmějí dotýkat. Jinak by již při spojení kladných pólů mohl protékat proud.

Dbejte na dostatečný kovový kontakt připojených pólových kleští.

Pokud motor nenastartuje, po 10 sekundách spouštění přerušete a opakujte ho až asi po jedné minutě.

Činnosti provádějte pouze v uvedeném pořadí.

Připojení pomocných startovacích kabelů

- U obou vozidel vypněte zapalování → strana 131.
- Případně otevřete v motorovém prostoru kryt akumulátoru → strana 256.
- Jeden konec **červeného** startovacího kabelu připojte ke kladnému pólu → **obr. 176** (+), resp. → **obr. 177** (+) vozidla s vybitým akumulátorem ① → **VAROVÁNÍ**.
- Druhý konec **červeného** startovacího kabelu připojte ke kladnému pólu (+) akumulátoru dodávajícího proud ②.

- U vozidel, která **nejsou** vybavena systémem **start-stop**: konec **černého** pomocného startovacího kabelu připojte na záporný pól (-) akumulátoru dodávajícího proud ② → **obr. 176**.

- U vozidel, která **jsou** vybavena systémem **start-stop**: připojte jeden konec **černého** startovacího kabelu ③ ke vhodnému ukostřovacímu vývodu, k masivnímu kovovému dílu pevně přišroubovanému k bloku motoru vozidla nebo k samotnému bloku motoru → **obr. 177**.

- Druhý konec **černého** startovacího kabelu ③ připojte u vozidla s vybitým akumulátorem na masivní kovový díl pevně sešroubovaný s blokem motoru, přímo na blok motoru nebo případně k našroubovanému vlečnému oku vpředu - ne však do blízkosti akumulátoru vozidla ① → **VAROVÁNÍ**.

- Vedte startovací kabely tak, aby je nemohly zachytit části rotující v motorovém prostoru.

Spouštění motoru

- Nastartujte motor vozidla dodávajícího proud a nechte běžet na volnoběh.
- Nastartujte motor vozidla s vybitým akumulátorem a počkejte dvě až tři minuty, než se motor „pravidelně rozběhne“.

Odpojení pomocných startovacích kabelů

- Před odpojením pomocných startovacích kabelů vypněte tlumená světla, jestliže jsou zapnutá.
- Ve vozidle s vybitým akumulátorem zapněte větrák topení a vyhřívání zadního skla, aby se při odpojování zabránilo napětovému skoku.
- Když motor běží, odpojte pomocné kabely v přesně opačném pořadí, než bylo popsáno výše.

VAROVÁNÍ

Neodborně provedená pomoc při startování může způsobit explozi akumulátoru a zapříčinit těžká zranění. Abyste snížili riziko těžkých úrazů při explozi, dodržujte tyto pokyny:

- Všechny práce na akumulátoru a na elektrickém zařízení mohou způsobit těžká poleptání, požár nebo úraz proudem. Před každou manipulací s akumulátorem vozidla si přečtěte a respektujte varovné pokyny a bezpečnostní opatření → strana 256, *Akumulátor vozidla 12 V*.

- Vždy noste vhodnou ochranu očí a nikdy akumulátor nenakláníte.
- Připojovací kabely připojujte ve správném pořadí – nejdříve kladný kabel, potom záporný kabel.
- Záporný kabel nepřipojujte nikdy na části palivového systému ani na brzdový systém.
- Neizolované části pólových kleští se nesmějí dotýkat. Kromě toho se kabel napojený na kladný pól akumulátoru nesmí dotknout vodivých částí vozidla.
- Zkontrolujte okénko na akumulátoru, příp. použijte kapesní svítilnu. Jestliže je nažloutlé nebo bezbarvé, neprovádějte pomoc při startování a vyhledejte odbornou pomoc.
- Zamezte elektrostatickým výbojům v oblasti akumulátoru. Jiskření, které při tom vzniká, může zapálit třaskavý plyn unikající z akumulátoru.
- Nikdy neprovádějte pomoc při startování, jestliže je akumulátor poškozený, zmrzlý nebo rozmrzlý.

Roztahování nebo vlečení

Úvod k tématu

Vlečení vozidla vyžaduje určitou zručnost, zvláště při vlečení lanem. Oba řidiči by měli být seznámeni se zvláštnostmi vlečení vozidla. Nezkoušení řidiči by neměli vléci vozidlo.

Dávejte pozor, aby během vlečení nedocházelo k nepřípustným tažným silám a trhavému zatížení. Mimo zpevněné cesty hrozí, že dojde k přetížení upevňovacích dílů.

Při roztahování nebo vlečení dodržujte zákonné předpisy.

Roztahování

Rozumí se startování vozidla uvedením do pohybu za pomoci zapřaženého vozidla.

Vozidlo může být roztahováno na vlečné tyči, resp. na vlečném laně.

Vlečení

Rozumí se táhnutí vozidla, které není připraveno k jízdě, s pomocí jiného vozidla.

Vozidlo může být vlečeno na vlečné tyči, resp. na vlečném laně. Při stojícím motoru se převodovka při vyšší rychlosti a na větší vzdálenosti nedostatečně promazává:

- Maximální rychlost vlečení je 50 km/h (30 mph).
- Maximální přípustná vzdálenost vlečení je 50 km.

Vlečné lano, vlečná tyč

Nejšetrnější a nejbezpečnější je vlečení vozidla na tyči. Vlečné lano použijte jen tehdy, pokud není k dispozici vlečná tyč.

Vlečné lano má být pružné, aby roztahování bylo pro obě vozidla šetrné. Proto používejte jen lana z umělých vláken nebo z podobně pružných materiálů.

Vlečení pomocí odtahového vozu

Pokud se má při vlečení zvednout jedna náprava vozidla, smí se to podle kombinace převodovky/náhonu provádět jen na těchto nápravách:

Přední náhon

Manuální převodovka přední nebo zadní náprava

Automatická převodovka přední náprava

Náhon na všechna kola (4Motion)

Manuální převodovka přední náprava

Automatická převodovka přední náprava

VAROVÁNÍ

Při vlečení vozidla se výrazně mění jízdní vlastnosti a účinek brzd.

VAROVÁNÍ

Nikdy nevěte vozidlo bez proudu.

- Během odtahování nikdy nevytahujte klíček od vozidla ze zapalování. Mechanické blokování sloupku řízení (zámek řízení), resp. elektronické blokování sloupku řízení by se mohlo jinak náhle zablokovat. Vozidlo pak už dále není ovladatelné. To může způsobit nehody, těžká zranění a ztrátu kontroly nad vozidlem.
- Pokud by mělo být vozidlo při vlečení bez proudu, neprodleně ukončete vlečení a vyhledejte odbornou pomoc.

POZNÁMKA

Při tlačení vozidla netlačte rukou na zpětná světla, boční spoilery na zadním skle, zadní spoiler ani na velké povrchy plechu. Tím se může poškodit vozidlo a uvolnit zadní spoiler.

POZNÁMKA

Kryt a vlečné oko opatrně demontujte a namontujte, abyste vozidlo nepoškodili, např. lak vozidla.

Pokyny k roztahování a vlečení

Respektujte **VAROVÁNÍ** a **POZNÁMKA** na začátku této kapitoly na straně 238.

Během vlečení lze na vlečeném vozidle i přes zapnutá varovná světla ukazovat směr odbočování. Při zapnutém zapalování posuňte páčku směrovek do požadovaného směru. Na dobu, kdy vozidlo ukazuje směr odbočování, se přeruší blikání varovných světel. Jakmile se páčka směrovek vrátí do neutrální polohy, blikání varovných světel se opět automaticky zapne.

Kdy nesmí být Vaše vozidlo roztahováno nebo vlečeno?

V následujících situacích nesmí být vozidlo vlečeno:

- Převodovka vozidla je poškozená nebo neobsahuje žádné mazivo.
- Pokud je vzdálenost vlečení delší než 50 km.
- Pokud po nějaké nehodě nemůže být zaručena volnost pohybu kol nebo funkce řízení.

Pokud vozidlo nelze vléci na vlastních kolech na základě některé z uvedených podmínek, vyhledejte odbornou pomoc a vozidlo nechte případně odvléci odtahovou službou.

Roztahování

Respektujte **VAROVÁNÍ** a **POZNÁMKA** na začátku této kapitoly na straně 238.

Příprava k roztahování

Vozidla s automatickou převodovkou:

Vozidlo se nesmí z technických důvodů roztahovat. Pokuste se nastartovat motor pomocí při startování → strana 236.

Vozidla s manuální převodovkou:

Roztahování se v zásadě nedoporučuje. Pokud motor nenastartuje, použijte k spouštění nejprve pomoc při startování → strana 236. Mějte na paměti, že u zážehových motorů smí být dráha při roztahování nejvýše 50 metrů.

- Vlečné lano nebo vlečnou tyč upevňujte pouze na vlečné oko k tomu určené nebo na tažné zařízení → strana 240 → strana 240.
- Zapněte zapalování a varovná světla.
- U stojícího vozidla zařaďte druhý nebo třetí rychlostní stupeň.
- Sešlápněte spojkový pedál a držte ho sešlápnutý.
- Když se obě vozidla rozjedou, spojkový pedál uvolněte.
- Jakmile motor nastartuje, sešlápněte pedál spojky a vyřaďte rychlost, abyste nenajeli na tažné vozidlo.

POZNÁMKA

Při roztahování se může nespálené palivo dostat do katalyzátoru a poškodit ho.

Vlečení

Respektujte **VAROVÁNÍ** a **POZNÁMKA** na začátku této kapitoly na straně 238.

Příprava

- Vlečné lano nebo vlečnou tyč upevňujte pouze na vlečné oko k tomu určené nebo na tažné zařízení → strana 240 → strana 240.
- Dávejte pozor, aby se vlečné lano nezkroutilo. Jinak by se při vlečení mohlo vyšroubovat vlečné oko.
- Zapněte zapalování a varovná světla obou vozidel. Respektujte popřípadě i odlišné předpisy.
- Dbejte na pokyny k vlečení v palubní knize cizího vozidla.

Tažené vozidlo (vpředu)

- Při rozjždění přidávejte plyn až tehdy, když se vlečné lano napne.
- Plyn přidávejte velmi opatrně.
- Vyhněte se zbytečně prudkému brzdění a manévrování.

Vozidla s manuální převodovkou:

- Spojku povolujte při rozjždění obzvláště jemně.



Tažené vozidlo (vzadu)

- Zkontrolujte, že je zapalování zapnuté, aby se volant nemohl zamknout a abyste v případě potřeby mohli ovládat směrovky, houkačku nebo stěrače.
- Posilovač brzd pracuje pouze při běžícím motoru. Posilovač řízení pracuje pouze při zapnutém zapalování a u popojíždějícího vozidla. Jinak musíte brzdový pedál sešlápnout mnohem větší silou a na řízení vozidla vynaložit mnohem více úsilí.
- Uvolněte parkovací brzdu.
- Dávejte pozor, aby bylo vlečné lano vždy natažené.
- Vyřadte rychlostní stupeň, resp. nastavte polohu převodovky N.

! POZNÁMKA

Vozidlo můžete vléci pouze tehdy, když je stav nabití akumulátoru vozidla 12 V dostačující.



Vlečné oko vzadu

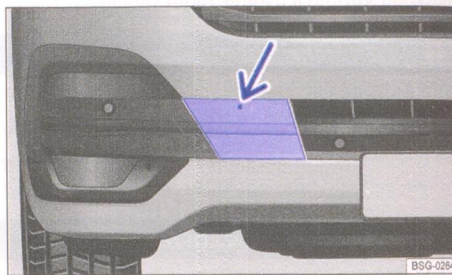
Respektujte  a  na začátku této kapitoly na straně 238.

Pro roztahování a vlečení jiného vozidla je v závislosti na výbavě vzadu vpravo pod krytem nárazníku (skříňový vůz/kombi) nebo v nosníku žárovek (valník) tuhé vlečné oko.

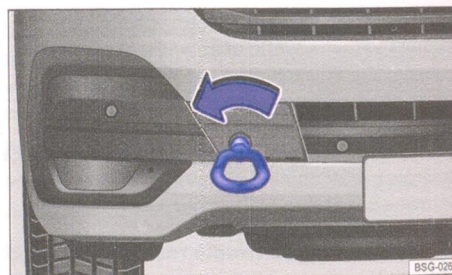
Vozidla, která jsou z výroby vybavena tažným zařízením, nemají žádné pevné vlečné oko. K vlečení použijte kulovou hlavu → strana 207.

Montáž vlečného oka vpředu

Respektujte  a  na začátku této kapitoly na straně 238.



Obr. 178 V zadním nárazníku vpravo: kryt uchycení pro vlečné oko.




Obr. 179 V předním nárazníku vpravo: našroubování vlečného oka.

Uchycení pro vlečné oko je vpravo v předním nárazníku pod krytem.

Vlečné oko vezte stále s sebou ve vozidle.

Dodržujte pokyny k vlečení → strana 239.

Montáž vlečného oka vpředu

- Vyjměte vlečné oko a drátěné očko z palubního nářadí v ložném prostoru → strana 225.
- Drátěný třmen zasuňte do otvoru krytu → obr. 178 (šipka), kryt vytáhněte a sejměte.
- Vlečné oko zašroubujte **proti směru hodinových ručiček** do uchycení co nejpevněji → obr. 179. Pro pevné našroubování a dotažení vlečného oka do úchyty použijte vhodný nástroj → .
- Po odtažení vozidla vytočte vlečné oko ve **směru hodinových ručiček**.

- Kryt vsadte do příslušného vybrání a zatlačte, až zaaretuje.
- Vlečné oko případně vyčistěte a uložte s drátěným třmenem zpět k palubnímu nářadí do ložného prostoru.


! POZNÁMKA

Vlečné oko musí být v úchytu vždy pevně našroubováno a dotaženo. Jinak hrozí během roztahování nebo vlečení jeho vytržení z úchyty.

Kontrola a doplňování

V motorovém prostoru

Bezpečnostní pokyny k práci v motorovém prostoru

Motorový prostor vozidla je nebezpečná zóna. Práce na motoru a v motorovém prostoru provádějte sami pouze tehdy, když jste seznámeni s potřebnými činnostmi a obecně platnými bezpečnostními opatřeními a pokud máte k dispozici správné provozní prostředí a provozní kapaliny, jakož i vhodné nářadí. Neodborné práce mohou způsobit těžká zranění → . Případně nechte všechny práce na odborném servisu. Společnost Volkswagen Užitkové vozy doporučuje využít služeb partnera Volkswagen Užitkové vozy.

Před každou prací v motorovém prostoru vozidlo vždy bezpečně odstavte na vodorovném a nosném podkladu.

VAROVÁNÍ

Nezaměrné pohyby vozidla během údržby mohou způsobit těžká zranění.

- Nikdy nepracujte pod vozidlem, není-li zajištěno proti rozjetí. Pokud pracujete pod vozidlem s koly dotýkajícími se podlahy, musí vozidlo stát na rovině, kola musejí být zablokována a musí být vypnuté zapalování.
- Pokud je nutné pracovat pod vozidlem, musíte ho navíc bezpečně podepřít vhodnými podpěrami. Palubní zvedák pro tento účel nestačí a může selhat, což může následně vést k těžkým zraněním.
- Systém start-stop musí být ručně deaktivovaný.

VAROVÁNÍ

Motorový prostor každého vozidla je nebezpečná zóna a může způsobit těžká zranění!

- Při každé práci postupujte vždy rozvážně a opatrně a dodržujte všeobecně platné bezpečnostní předpisy. Nikdy neriskujte.
- Práce na motoru a v motorovém prostoru nikdy neprovádějte, pokud nejste seznámeni s potřebnými činnostmi. Pokud si nejste jisti, co máte dělat, nechte potřebné práce

provést odborným servisem. Nesprávně provedené práce mohou být příčinou těžkých zranění.

- Nikdy neotevírejte nebo nezavírejte kapotu motorového prostoru, pokud z tohoto prostoru vystupuje pára nebo chladicí kapalina. Horká pára nebo horká chladicí kapalina motoru může způsobit těžké popáleniny. Vždy počkejte, až z motorového prostoru již nebude slyšet ani vidět únik páry nebo chladicí kapaliny motoru.
- Motor nechte vždy vychladnout, ještě než otevřete kapotu motorového prostoru.
- Horké části motoru nebo výfukového systému mohou při dotyku popálit kůži.
- Když motor vychladne, prostudujte si ještě před otevřením kapoty motorového prostoru následující pokyny:
 - Zatáhněte ruční brzdu a volící páku nastavte do polohy **P**, resp. řadicí páku uveďte do neutrální polohy.
 - Vypněte zapalování.
 - Děti vždy držte mimo dosah motorového prostoru a nikdy je neopouštějte bez dozoru.
- Chladicí systém je u horkého motoru pod tlakem. U horkého motoru nikdy neotevírejte víko vyrovnávací nádržky chladicí kapaliny motoru. Chladicí kapalina motoru by mohla vystříknout a způsobit těžké popáleniny a jiná zranění.
 - Víko vyrovnávací nádržky chladicí kapaliny motoru pomalu a velmi opatrně otočte proti směru hodinových ručiček a přitom lehce zatlačte dolů na víko.
 - Před horkou chladicí kapalinou motoru nebo párou si obličej, ruce a paže chráňte velkým, silným hadrem.
- Při doplňování se nesmí provozní kapaliny vylít na horké části motoru nebo na výfukový systém. Rozlité provozní kapaliny mohou způsobit požár.

VAROVÁNÍ

Vysoké napětí elektrického zařízení může mít za následek úrazu elektrickým proudem, popáleniny, těžká zranění a smrt!

- Elektrické zařízení nikdy nezkratujte. Akumulátor 12 V by mohl explodovat.

- Abyste snížili riziko úrazu proudem a těžkých zranění během provozu nebo spouštění motoru, nikdy se nedotýkejte elektrických vedení zapalování.

VAROVÁNÍ

V motorovém prostoru se nacházejí otáčející se díly, které mohou způsobit těžká zranění.

- Nikdy nesahejte do oblasti ventilátoru chladiče nebo přímo do něj. Kdybyste se dotkli listů rotoru, mohli byste si způsobit těžká zranění. Chod ventilátoru je řízen teplotou a může se sám zapnout – i při vypnutém zapalování.
- Musíte-li pracovat během startování nebo při běžícím motoru, chráňte se před rotujícími částmi, např. klínový žebrovaný řemen, alternátor, ventilátor chladiče, a vysokonapětovým zapalováním. Vždy postupujte s maximální pečlivostí.
 - Vždy dbejte, aby se v rotujících částech motoru nemohly zachytit části těla, šperky, kravaty, volné části oděvů a dlouhé vlasy. Před prací si vždy odložte šperky a kravaty, sepněte dlouhé vlasy a oblečte si přiléhající oděv, abyste zabránili jejich zachycení za části motoru.
 - Plynový pedál vždy sešlápněte zvláště opatrně a rozvážně. Vozidlo by se i při zataženě ruční brzdě mohlo rozjet.
- Předměty, např. hadr na čištění nebo nářadí, nenechávejte ležet v motorovém prostoru. Zapomenuté předměty mohou způsobit poruchy funkce, poškození motoru a požár.

VAROVÁNÍ

Dodatečná izolace, jako deky v motorovém prostoru, mohou narušit činnost motoru, způsobit požár a těžká zranění.

- Nikdy nezakrývejte motor příkrývkami nebo jinými izolačními látkami.

VAROVÁNÍ

Provozní kapaliny a některé materiály v motorovém prostoru jsou lehce vznětlivé a mohou způsobit vznik požáru a těžká zranění!

- Nikdy nekuřte v blízkosti motorového prostoru.
- Nikdy nepracujte v blízkosti otevřeného ohně nebo jisker.

- Nikdy nepřelívejte provozní kapaliny nad motorem. Mohly by se na horkých částech motoru vznítit a způsobit tím zranění.
- Jsou-li nutné práce na palivovém systému nebo elektrickém zařízení, respektujte tyto pokyny:

- Vždy odpojte akumulátor vozidla 12 V. Dbejte, aby při odpojování akumulátoru 12 V bylo vozidlo odemknuté, protože jinak se aktivuje alarm zabezpečovacího zařízení proti krádeži.
- Nikdy nepracujte v blízkosti topení, průtokových ohříváčů nebo jiného otevřeného ohně.

- V blízkosti vždy připravte funkční, zkontrolovaný hasicí přístroj.

POZNÁMKA

Při doplňování nebo výměně provozních kapalin dbejte, abyste naplnili správné provozní kapaliny do správných plnicích otvorů. Při použití nesprávné provozní kapaliny by mohlo dojít k vážným poruchám a poškození motoru.

Provozní kapaliny vytékající z vozidla poškozují životní prostředí. Proto pravidelně kontrolujte podlahu pod vozidlem. Pokud jsou na zemi vidět fleky od provozních kapalin, nechejte vozidlo zkontrolovat v některém z odborných servisů. Uniklé provozní kapaliny odborně zlikvidujte.

Příprava vozidla pro práci v motorovém prostoru

Kontrolní seznam

Následující činnosti je nutné provést v zadaném pořadí před každou prací v motorovém prostoru → ▲:

- ✓ Vozidlo bezpečně odstavte na pevném a rovném podkladu.
- ✓ Sešlápněte brzdový pedál a podržte ho, dokud se motor nevypne.
- ✓ Automatická převodovka: Uveďte volící páku do polohy **P** → strana 137.
- ✓ Manuální převodovka: Řadicí páku uveďte do neutrální polohy → strana 136.
- ✓ Pevně zatáhněte ruční brzdu → strana 168.

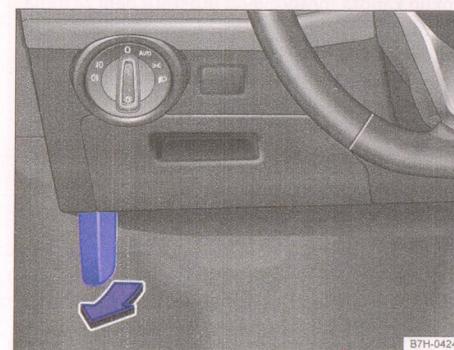
- ✓ Vypněte zapalování a vytáhněte klíček od vozidla ze zapalování → strana 131.
- ✓ Motor nechte dostatečně vychladnout.
- ✓ Děti a jiné osoby držte vždy mimo dosah motorového prostoru.
- ✓ Zajistěte, aby se vozidlo nemohlo neočekávaně rozjet.

VAROVÁNÍ

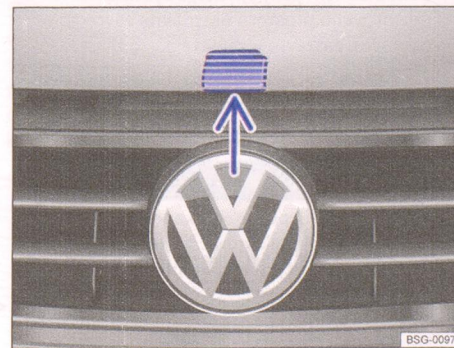
Opomenutí kontrolních seznamů, důležitých pro Vaši vlastní bezpečnost, může vést k těžkým zraněním.

- Vždy postupujte podle činností v kontrolním seznamu a dodržujte všeobecně platné bezpečnostní předpisy.

Otevření a zavření kapoty motorového prostoru



Obr. 180 V prostoru nohou na straně řidiče: odjišťovací páčka kapoty motorového prostoru



Obr. 181 U přední hrany kapoty motorového prostoru: odjišťovací páčka k otevření.

Otevření kapoty motorového prostoru

- Před otevíráním kapoty motorového prostoru zajistěte, aby raménka stěračů přiléhaly k čelnímu sklu → ①.
- Zatahněte odjišťovací páčku → obr. 180 ve směru šipky. Kapota motorového prostoru vyskočí silou pružiny z aretace nosníku zámku → ▲.
- Zvedněte kapotu motorového prostoru za odjišťovací páčku a úplně ji otevřete → obr. 181 (šipka).
- Otevřenou kapotu motorového prostoru udržuje plynová vzpěra.

Zavření kapoty motorového prostoru

- Zatažením kapoty motorového prostoru co nejvíce dolů překonejte sílu plynové vzpěry → ▲.
- Pak nechte kapotu zapadnout do zajištění nosníku zámku – *nezatlačujte ji!*

Pokud kapota motorového prostoru není zavřena, znovu ji otevřete a správně zavřete.

Správně zavřená kapota motorového prostoru je v jedné rovině s okolními částmi karoserie.

⚠ VAROVÁNÍ

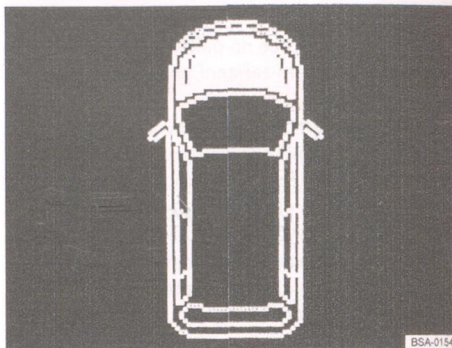
Nesprávně zavřená kapota motorového prostoru se může za jízdy náhle otevřít a zakrýt výhled dopředu. To může způsobit nehodu a těžká zranění.

- Po zavření kapoty zkontrolujte, zda je zajištění v nosníku zámku správně zaklesnuté. Kapota motorového prostoru musí být v jedné rovině s okolními částmi karoserie.
- Pokud během jízdy zjistíte, že je kapota motorového prostoru nesprávně zavřena, okamžitě zastavte a zavřete ji.
- Kapotu motorového prostoru otevírejte nebo zavírejte teprve tehdy, až se v oblasti vyklápění nikdo nenachází.

ℹ POZNÁMKA

- Abyste zabránili poškození kapoty motorového prostoru a ramének stěračů, otevírejte kapotu pouze při vypnutých a přiklopených stěračích.
- Před jízdou vždy přiklopte raménka ke sklu.

Ukazatele na displeji



Obr. 182 Na displeji sručených přístrojů: kapota motorového prostoru je otevřená nebo nesprávně zavřená.

Symbolické zobrazení na displeji sručených přístrojů upozorňuje na otevřenou nebo nesprávně zavřenou kapotu motorového prostoru → obr. 182.

🚫 **Nepokračujte v jízdě!** Případně nadzvedněte a znovu zavřete kapotu motorového prostoru.

Zobrazení je viditelné i při vypnutém zapalování a pokud jsou dveře zavřeny, zhasne několik sekund po zamknutí vozidla.

⚠ VAROVÁNÍ

Opomenutí varovné signalizace může vést k uváznutí vozidla v silničním provozu, k nehodám a těžkým zraněním.

- Nikdy varovnou signalizaci neopomíjejte.
- Jakmile je to možné a bezpečné, zastavte vozidlo.

ℹ Podle provedení sručených přístrojů může být symbolické zobrazení různé.

Provozní kapaliny a prostředky

Všechny provozní kapaliny a prostředky, např. pneumatiky, chladicí kapalina motoru nebo akumulátory vozidla, se trvale vyvíjejí. U spalovacích motorů navíc mimo jiné ozubené řemeny, motorové oleje a zapalovací svíčky. Proto Vám doporučujeme, abyste výměnu provozních kapalin a prostředků nechali provádět

v odborném servisu. Partner Volkswagen Uživatelské vozy má vždy aktuální informace o změnách.

⚠ VAROVÁNÍ

Nevhodné provozní kapaliny a prostředky stejně jako jejich neodborné použití může způsobit nehodu, těžká zranění, popáleniny a otravy.

- Provozní kapaliny přechovávejte jen v uzavřených originálních nádobách.
- Provozní kapaliny nikdy neukládejte do prázdných plechovek, lahví či jiných nádob od potravin, neboť jiné osoby by nemusely obsah vždy identifikovat.
- Všechny provozní kapaliny uchovávejte mimo dosah dětí.
- Vždy si přečtěte a respektujte informace a varování na obalech provozních kapalin.
- Pokud se jedná o výrobky produkující škodlivé výpary, pracujte s nimi vždy venku nebo na dobře větraných místech.
- K údržbě nikdy nepoužívejte palivo, terpentýn, motorový olej, odlakovač ani jiné těkavé kapaliny. Tyto látky jsou jedovaté a vysoce hořlavé. Mohly by způsobit požár a výbuchy!

ℹ POZNÁMKA

- Doplnujte jen vhodné provozní kapaliny. Provozní kapaliny v žádném případě nezaměňte. Mohli byste tak způsobit vážné poruchy a poškození motoru!
- Příslušenství a jiné doplňkové díly umístěné před přívodem studeného vzduchu do motorového prostoru zhoršují účinnost chladicí kapaliny motoru. Při vysokých vnějších teplotách a silnějším zatížení motoru by mohlo dojít k přehřátí motoru!

🌿 Vytékající kapaliny mohou znečišťovat životní prostředí. Vytékající provozní kapaliny zachyťte do vhodné nádoby a nechte odborně zlikvidovat v souladu s předpisy na ochranu životního prostředí.

Voda ostřikovačů



Obr. 183 V motorovém prostoru: uzávěr nádržky ostřikovačů skel (varianta 1).



Obr. 184 V motorovém prostoru: uzávěr nádržky ostřikovačů skel (varianta 2).

Pravidelně kontrolujte hladinu a příp. doplňte kapalinu do ostřikovačů.

V plnicí šachtě nádržky ostřikovačů skel je sítko. Sítko odstraňuje velké částičky nečistot při plnění ostřikovacích trysek. Sítko vyjmejte pouze za účelem čištění. Pokud je sítko poškozené nebo pokud sítko chybí, mohou se při doplňování dostat do systému částičky nečistot, které vedou k ucpaní ostřikovacích trysek.

- Otevřete kapotu motorového prostoru ▲ → strana 243.
- Nádržky ostřikovačů skel poznáte podle symbolu ☁ na uzávěru → obr. 183 → obr. 184.
- Zkontrolujte, zda je v nádržce dostatek kapaliny.

- Při doplňování smíchejte čistou vodu (ne destilovanou) s prostředkem na čištění skel → ❶ doporučeným společností Volkswagen Užitkové vozy. Respektujte návod k míchání uvedený na obalu.
- Při nízkých vnějších teplotách můžete přidat speciální nemrznoucí prostředek, aby kapalina nezamrzla → ⚠.

Informace k objemu nádržky ostřikovačů skel → strana 321.

⚠ VAROVÁNÍ

Do vody ostřikovačů nikdy nepřidávejte nemrznoucí přísadu do chladicí kapaliny nebo jiné nevhodné přísady. Na okenním skle by se tak mohl vytvořit olejový film, který výrazně snižuje viditelnost.

- Použijte čistou vodu (ne destilovanou) s vhodným prostředkem na čištění skel.
- Do vody v ostřikovačích případně přidejte vhodný nemrznoucí prostředek.

❶ POZNÁMKA

- Nikdy vhodný čisticí prostředek nesměšujte s jinými čisticími prostředky. Mohlo by dojít k vysrážení roztoku v nádržce, a tím k zacpání trysek ostřikovačů.
- Při doplňování provozních kapalin dbejte, abyste naplnili správné provozní kapaliny do správných plnicích otvorů. Při použití nesprávné provozní kapaliny by mohlo dojít k vážným poruchám a poškození motoru.

Motorový olej

📖 Úvod k tématu

Motorové oleje jsou přizpůsobené požadavkům motorů a čisticích zařízení emisí a kvalitě paliva. U všech spalovacích motorů přichází motorový olej na podkladě principu své funkce do kontaktu se zbytky hoření a palivem, což má za následek stárnutí motorového oleje. Správný motorový olej je důležitý pro bezchybnou funkci a životnost motoru. Z výroby je motor naplněn speciálním univerzálním lehkoběžným olejem, který lze zpravidla používat celoročně.

Motorové oleje se neustále vyvíjejí. Partner Volkswagen Užitkové vozy má vždy aktuální informace o změnách. Proto společnost Volkswagen Užitkové vozy doporučuje, abyste výměnu motorového oleje nechali provádět u partnera Volkswagen Užitkové vozy.

Informace k rozsvíceným kontrolním světlům naleznete v řešení problémů na konci kapitoly → strana 251.

⚠ VAROVÁNÍ

Neodborné nakládání s motorovým olejem může způsobit těžké popáleniny a jiná zranění.

- Při manipulaci s motorovým olejem vždy noste ochranu očí.
- Motorový olej je jedovatý a je nutné ho ukládat mimo dosah dětí.
- Motorový olej přechovávejte jen v uzavřených originálních nádobách. To platí i pro již upotřebený olej určený k likvidaci.
- Nikdy neukládejte motorový olej do prázdných plechovek, lahví či jiných nádob od potravin, protože jiné osoby by se mohly nechat zlákat k napití motorového oleje.
- Pravidelný kontakt s motorovým olejem škodí kůži. Kůži, která přišla do styku s motorovým olejem, důkladně omyjte vodou a mýdlem.
- Motorový olej se při běžícím motoru extrémně zahřívá a může na kůži způsobit popáleniny. Vždy nechte motor vychladnout.

🌿 Vytékající a rozlévající se motorový olej může znečistit životní prostředí. Vytékající provozní kapaliny zachyťte a nechte odborně zlikvidovat v souladu s předpisy na ochranu životního prostředí.

Normy motorového oleje

📖 Respektujte ⚠ a ❶ na straně 241 a ⚠ na začátku této kapitoly na straně 246.

Pokud je to možné, používejte pouze od firmy Volkswagen Užitkové vozy schválený motorový olej → ❶. Chcete-li správně dodržovat proměnlivý servis výměny oleje, doplňujte pouze motorové oleje schválené pro tento typ servisu podle odpovídající normy VW.

Protože se vlastnosti paliva na jednotlivých trzích částečně velice liší, musí to být zohledněno při výběru správného motorového oleje.

Používání motorových olejů podle norem VW 504 00 a VW 507 00 předpokládá používání pohonných hmot podle EN 228 (benzín) a EN 590 (motorový nafta) nebo srovnatelnou kvalitu. **Proto jsou motorové oleje podle normy VW 504 00 a VW 507 00 pro mnohé trhy nevhodné.**

Identifikace servisu

To, zda je Vaše vozidlo vybaveno proměnlivým servisem Q16 a Q18 (Longlife) nebo pevným servisem Q11, Q12, Q13, Q14 a Q15 (závislým na čase a ujeté vzdálenosti), zjistíte z identifikace vozidla → strana 318 nebo z údajů na obalu tohoto návodu k obsluze.

Přípustné normy motorového oleje

Pokud je motor naplněn motorovým olejem podle norem VW 502 00, VW 504 00, VW 505 01 nebo VW 507 00, nachází se v motorovém prostoru na nosníku zámku nálepka s odpovídající poznámkou. Prosím respektujte tento pokyn!

Vznětové motory s filtrem částic.¹⁾

Proměnlivý servis VW 507 00

Pevný servis VW 507 00

Vznětové motory bez filtru částic

Pevný servis VW 505 01

❶ POZNÁMKA

- Do motorového oleje nepřimíchejte žádné přísady. Na škody způsobené těmito přísadami se záruka nevztahuje.
- Společnost Volkswagen Užitkové vozy doporučuje používat schválené motorové oleje podle odpovídající normy VW. Použití motorových olejů, které neodpovídají těmto kvalitativním požadavkům, může motor poškodit.
- Pokud nejsou uvedené motorové oleje k dispozici, je možné v případě nouze doplnit jiný motorový olej. Abyste motor nepoškodili, smí se doplnit až do nejbližší výměny oleje pouze **jednorázově** max. 0,5 litru těchto motorových olejů:

- Zážehové motory: norma ACEA A3/B4 nebo API SN (API SM).
- Vznětové motory: norma ACEA C3 nebo API CJ-4.

Výměna motorového oleje

📖 Respektujte ⚠ a ❶ na straně 241 a ⚠ na začátku této kapitoly na straně 246.

Motorový olej je nutné pravidelně vyměnit. Dbejte na to, který servisní interval platí pro Vaše vozidlo → strana 291.

Výměnu motorového oleje a filtru nechte provést z důvodu potřebných speciálních nástrojů a odborných znalostí, jakož i z důvodu likvidace upotřebeného oleje vždy v některém z odborných servisů. Společnost Volkswagen Užitkové vozy doporučuje využít služeb partnera Volkswagen Užitkové vozy.

Prísady v motorovém oleji způsobují, že i nový olej již po krátké době ztmavne. To je normální a není to důvod k častější výměně oleje.


⚠ VAROVÁNÍ

Pokud ve výjimečném případě musíte provést výměnu motorového oleje na vozidle sami, dodržujte uvedené pokyny:





- Vždy používejte ochranné brýle.
- Motor vždy nechte úplně vychladnout, abyste zabránili popáleninám.
- Když prsty uvolňujete vypouštěcí šroub oleje, mějte paže vodorovně, aby Vám po nich vytékající olej nestékal.
- Použitý olej vypusťte do vhodné nádoby, která pojme minimálně celý objem oleje z motoru.
- Motorový olej nikdy neukládejte do prázdných plechovek, lahví či jiných nádob od potravin, neboť jiné osoby by nemusely obsah vždy identifikovat.
- Motorový olej je jedovatý a je nutné ho ukládat mimo dosah dětí.

🌿 Před výměnou motorového oleje nejdříve vyhledejte místo pro řádné znehodnocení použitého oleje.

¹⁾ Pokud nevíte, zda je vozidlo vybaveno filtrem částic, dozvíte se to v odborném servisu. Společnost Volkswagen Užitkové vozy doporučuje využít služeb partnera Volkswagen Užitkové vozy.






 Použitý olej musí být znehodnocen v souladu s předpisy na ochranu životního prostředí. Použitý olej nikdy nelikvidujte např. na zahradě, v lese, do kanalizace, na silnicích a cestách, v řekách nebo vodních plochách.

Spotřeba motorového oleje





 Respektujte  a  na straně 241 a  na začátku této kapitoly na straně 246.

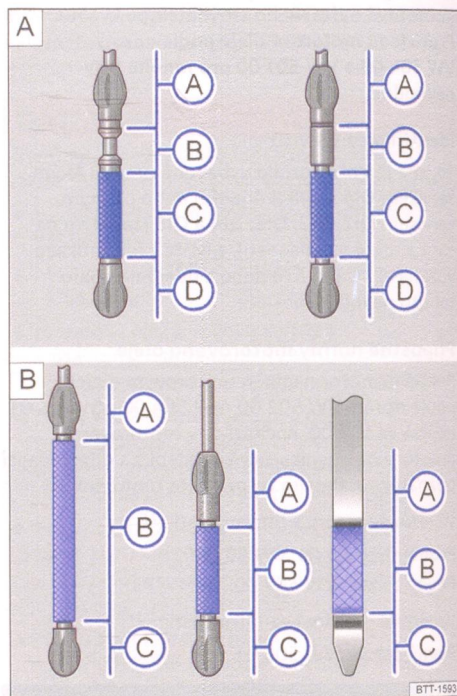
Spotřeba motorového oleje se může motor od motoru lišit a během životnosti motoru se měnit.

Podle způsobu jízdy a provozních podmínek může spotřeba motorového oleje u nových vozidel během prvních 5000 km dosáhnout až 1 l / 2000 km nebo i více. Výšku hladiny motorového oleje je proto třeba kontrolovat v pravidelných intervalech – nejlépe při každém čerpání paliva a před delšími jízdami.

Při mimořádném zatížení motoru by měla být hladina motorového oleje v horní přípustné oblasti → obr. 185  , resp.  , např. při delší jízdě po dálnici v létě, při provozu s přívěsem nebo při průjezdu horskými průsmyky. 


Kontrola hladiny motorového oleje a jeho doplnění

 Respektujte  a  na straně 241 a  na začátku této kapitoly na straně 246.







Obr. 185 Měrky se značkami pro stav oleje (varianty).




Obr. 186 Motorový prostor: uzávěr plnicího otvoru motorového oleje (schematické znázornění). 




















Kontrola hladiny motorového oleje u varianty A

Legenda k obr. 185 :

-  Hladina motorového oleje je příliš vysoká – případně respektujte hlášení na displeji sdružených přístrojů, resp. informujte odborný servis.
-  Motorový olej nesmí být doplněn.
-  Hladina motorového oleje je v pořádku.
-  Příliš nízká hladina motorového oleje – doplnit motorový olej.

Kontrolní seznam

Jednotlivé kroky provádějte pouze v uvedeném pořadí → :

1. Zaparkujte vozidlo s motorem s **provozní teplotou** na vodorovné ploše, aby se zabránilo odečtení nesprávné hladiny motorového oleje.
2. Motor odstavte a několik minut počkejte, aby olej stekl zpět do olejové vany motoru.
3. Otevřete kapotu motorového prostoru  → strana 243.
4. Identifikace plnicího otvoru a měrky oleje. Plnicí otvor motorového oleje poznáte podle symbolu  na uzávěru a měrku oleje podle barevného úchyty → obr. 186. Pokud Vám není jasné, kde přesně se uzávěr a měrka oleje nachází, vyhledejte odborný servis.
5. Vytáhněte měrku oleje z vodící trubičky a otřete ji čistým hadříkem.
6. Měrku oleje znovu zasuňte do vodící trubičky až na doraz. Pokud je na měrce oleje značka, musí tato značka při zasouvání zapadnout do příslušné drážky na horním konci vodící trubičky.
7. Měrku oleje znovu vytáhněte a odečtěte hladinu motorového oleje na měrce oleje → obr. 185 :
 -  Hladina motorového oleje příliš vysoká. Případně respektujte hlášení na displeji sdružených přístrojů, resp. **informujte odborný servis** → .
 -  **Nedoplňujte motorový olej** → . Dále pokračujte krokem 16.
8. Stav motorového oleje je v pořádku. Motorový olej může být, např. při vysokém zatížení motoru → strana 248, doplněn až k **horní hranici této oblasti**. Dále pokračujte krokem 8 nebo 16.
9. Příliš nízká hladina motorového oleje. **Bezpodmínečně doplňte motorový olej**. Dále pokračujte krokem 8.
8. Po odečtení hladiny motorového oleje zasuňte měrku oleje opět do vodící trubičky až na doraz.
9. Odšroubujte uzávěr plnicího otvoru motorového oleje → obr. 186.
10. Motorový olej doplňujte v malých množstvích (ne více než 0,5 l). Společnost Volkswagen Užitkové vozy doporučuje používat schválené motorové oleje podle odpovídající normy VW.
11. Abyste zabránili přeplnění, musíte po každém doplnění počkat asi minutu, aby motorový olej mohl v olejové vaně dotéci až ke značce měrky motorového oleje.
12. Než doplníte další malé množství motorového oleje, znovu odečtete na měrce oleje hladinu motorového oleje. Nikdy nedoplňujte příliš mnoho motorového oleje → .
13. Hladina motorového oleje by na konci doplňování měla být uprostřed v oblasti → obr. 185  . Neměla by být v oblasti → obr. 185   a nesmí být v oblasti → obr. 185   → .
14. Pokud bylo omylem doplněno příliš velké množství oleje a hladina motorového oleje je potom v oblasti → obr. 185  , **motor nespouštějte**, informujte odborný servis.
15. Po doplnění uzávěr plnicího otvoru motorového oleje zašroubujte.
16. Měrku oleje zasuňte do vodící trubičky až na doraz. Pokud je nahoře na měrce oleje značka, musí tato značka při zasouvání zapadnout do příslušné drážky na horním konci vodící trubičky.
17. Zavřete kapotu motorového prostoru  → strana 243. 


Kontrola hladiny motorového oleje u varianty B

Legenda k obr. 185 B:

- A Hladina motorového oleje je příliš vysoká – případně respektujte hlášení na displeji sdružených přístrojů, resp. informujte odborný servis.
- B Hladina motorového oleje je v pořádku.
- C Příliš nízká hladina motorového oleje – doplnit motorový olej.

Kontrolní seznam

Jednotlivé kroky provádějte pouze v uvedeném pořadí → ▲:

1. Zaparkujte vozidlo s motorem s **provozní teplotou** na vodorovné ploše, aby se zabránilo odečtení nesprávné hladiny motorového oleje.
2. Motor odstavte a několik minut počkejte, aby olej stekl zpět do olejové vany.
3. Otevřete kapotu motorového prostoru ▲ → strana 243.
4. Identifikace plnicího otvoru a měřku motorového oleje poznáte podle symbolu  na uzávěru a měřku oleje podle barevného úchyty → **obr. 186**. Pokud Vám není jasné, kde přesně se uzávěr a měřka oleje nachází, vyhledejte odborný servis.
5. Vytáhněte měřku oleje z vodicí trubičky a otřete ji čistým hadříkem.
6. Měřku oleje znovu zasuňte do vodicí trubičky až na doraz. Pokud je na měrce oleje značka, musí tato značka při zasouvání zapadnout do příslušné drážky na horním konci vodicí trubičky.
7. Měřku oleje znovu vytáhněte a odečtěte hladinu motorového oleje na měrce oleje → **obr. 185 B**:
 - A Hladina motorového oleje příliš vysoká. Případně respektujte hlášení na displeji sdružených přístrojů, resp. **informujte odborný servis**.
 - B Hladina motorového oleje je v pořádku. Motorový olej může být, např. při vysokém zatížení motoru → strana 248, doplněn až k **horní hranici této oblasti**. Dále pokračujte krokem 8 nebo 15.
 - C Příliš nízká hladina motorového oleje. **Bezpodmínečně doplňte motorový olej**. Dále pokračujte krokem 8.
8. Po odečtení hladiny motorového oleje zasuňte měřku oleje správně do vodicí trubičky až na doraz.
9. Odšroubujte uzávěr plnicího otvoru motorového oleje → **obr. 186**.
10. Motorový olej doplňujte v malých množstvích (ne více než 0,5 l). Společnost Volkswagen Užitékové vozy doporučuje používat schválené motorové oleje podle odpovídající normy VW.
11. Abyste zabránili přeplnění, musíte po každém doplnění počkat několik minut, aby motorový olej mohl v olejové vaně dotéci až ke značce měřky motorového oleje.
12. Než doplníte další malé množství motorového oleje, znovu odečtěte na měrce oleje hladinu motorového oleje. Nikdy nedoplňujte příliš mnoho motorového oleje → D.
13. Hladina motorového oleje by měla být na konci doplňování minimálně uprostřed v oblasti → **obr. 185 B B**, avšak nikdy nad → **obr. 185 B B**.
14. Pokud bylo omylem doplněno příliš velké množství oleje a hladina motorového oleje je potom v oblasti → **obr. 185 B A**, **motor nespouštějte**. Informujte odborný servis.
15. Po doplnění uzávěr plnicího otvoru motorového oleje řádně zašroubujte → **obr. 186**.
16. Měřku oleje znovu správně zasuňte do vodicí trubičky až na doraz. Pokud je nahoře na měrce oleje značka, musí tato značka při zasouvání zapadnout do příslušné drážky na horním konci vodicí trubičky.
17. Správně zavřete kapotu motorového prostoru ▲ → strana 243.


VAROVÁNÍ

Motorový olej se může vznítit, pokud se dostane do styku s horkými částmi motoru. Může způsobit požár, popáleniny a jiná těžká zranění.


- Pokud jsou chladné části motoru potřísněny motorovým olejem, může se olej na nich při běžícím motoru vznítit.
- Vždy se ujistěte, že je uzávěr plnicího otvoru motorového oleje po doplnění pevně přišroubovaný a měřku oleje opět správně zasuňte do zaváděcí trubičky. Tak můžete zabránit vytékání motorového oleje na horké části motoru při běžícím motoru.

POZNÁMKA

- Motor nespouštějte, pokud je hladina motorového oleje v oblasti → **obr. 185 A**, informujte odborný servis. Jinak se může katalyzátor a motor poškodit!
- Při doplňování provozních kapalin dbejte, abyste naplnili správné provozní kapaliny do správných plnicích otvorů. Při použití nesprávné provozní kapaliny by mohlo dojít k vážným poruchám a poškození motoru.

 Hladina motorového oleje nesmí být v žádném případě nad oblastí → **obr. 185 B**. Olej by byl nasáván odvodušením klikové skříně a s výfukovými plyny by pronikal do ovzduší.

Řešení problémů

 **Respektujte ▲ a ! na straně 241 a ▲ na začátku této kapitoly na straně 246.**

Tlak motorového oleje příliš nízký

Kontrolní světlo bliká červeně.

Nepokračujte v jízdě!

Vypněte motor a zkontrolujte hladinu motorového oleje → strana 248. Pokud kontrolní světlo bliká, ačkoli je hladina oleje v pořádku, *nepokračujte* v jízdě nebo nenechávejte běžet motor. Mohlo by dojít k jeho poškození. Vyhledejte odbornou pomoc.

Hladina motorového oleje příliš nízká

Kontrolní světlo svítí žlutě.

Zkontrolujte hladinu motorového oleje → strana 248.

Porucha systému motorového oleje

Kontrolní světlo bliká žlutě.

Vadný systém motorového oleje. Vyhledejte některý z odborných servisů a nechte systém motorového oleje zkontrolovat.

Chladicí kapalina motoru

Úvod k tématu

Chladicí systém vozidla se sestává z chladicího okruhu motoru a z vysokonapětového chladicího okruhu vždy s vlastní vyrovnávací nádržkou v motorovém prostoru.

Práce na **chladicím systému motoru** proto provádějte sami pouze tehdy, když jste seznámeni s potřebnými činnostmi a obecně platnými bezpečnostními opatřeními a pokud máte k dispozici správné provozní prostředky a provozní kapaliny, jakož i vhodné nářadí. Neodborné práce mohou způsobit těžká zranění → ▲. Případně nechte všechny práce na odborném servisu. Společnost Volkswagen Užitékové vozy doporučuje využít služeb partnera Volkswagen Užitékové vozy.




VAROVÁNÍ

Chladicí kapalina motoru je jedovatá!

- Chladicí kapalinu motoru přechovávejte jen v uzavřených originálních nádobách a na bezpečném místě.
- Chladicí kapalinu motoru nikdy neukládejte do prázdných plechovek, lahví či jiných nádob od potravin, neboť jiné osoby by mohly vypít obsah.
- Chladicí kapalinu motoru přechovávejte vždy mimo dosah dětí.
- Ujistěte se, že podíl správné přísady chladicí kapaliny musí odpovídat nejnižší očekávané okolní teplotě, ve které se bude vozidlo provozovat.
- Při extrémně nízkých vnějších teplotách může chladicí kapalina zamrznout a vozidlo zůstane stát. Protože potom již nefunguje ani topení, mohou nedostatečně oblečení cestující umrznout.

Chladicí kapalina může znečistit životní prostředí. Vytékající provozní kapalinu zachyťte a nechte odborně zlikvidovat v souladu s předpisy na ochranu životního prostředí.


Specifikace chladicí kapaliny motoru


Respektujte  a  na straně 241 a  na začátku této kapitoly na straně 251.

Chladicí systém je z výroby naplněn směsí speciálně upravené vody s minimálně 40% podílem přísady G 12evo (TL-VW 774).

Podíl přísady chladicí kapaliny motoru musí být kvůli ochraně chladicího systému motoru vždy minimálně 40%. Vyžadují-li klimatické podmínky větší mrazuvzdornost, může se podíl přísady v chladicí kapalině zvýšit. Podíl přísady však nesmí překročit 60%, mrazuvzdornost se pak snižuje a zhoršují se chladicí účinky.

Přísadu chladicí kapaliny motoru poznáte podle fialového zbarvení. Tato směs vody a přísady chladicí kapaliny poskytuje nejen ochranu proti mrazu až do -25 °C (-13 °F), nýbrž také chrání díly z lehkých kovů v chladicím systému před korozi, brání usazování vodního kamene a výrazně zvyšuje bod varu chladicí kapaliny.

Při doplňování chladicí kapaliny motoru je nutné používat minimálně 40% směs **destilované vody** a přísad (obě fialově zbarvené) G 13 nebo G 12 plus-plus (TL-VW 774 G), abyste dosáhli co nejoptimálnější ochrany proti korozi → .

Směs přísady G 12evo s chladicí kapalinou G 13 (TL-VW 774 J), G 12 plus-plus (TL-VW 774 G), G 12 plus (TL-VW 774 F), G 12 (červené zbarvení) nebo G 11 (světle zelené zbarvení) výrazně zhoršuje ochranu proti korozi a jejich použití by mělo být proto vyloučeno → .

VAROVÁNÍ

Chybějící nemrzoucí kapalina v chladicím systému motoru může vést k výpadku motoru a tím způsobit těžká zranění.

- Ujistěte se, že podíl správné přísady chladicí kapaliny musí odpovídat nejnižší očekávané okolní teplotě, ve které se bude vozidlo provozovat.

- Při extrémně nízkých vnějších teplotách může chladicí kapalina zamrznout a vozidlo zůstane stát. Protože potom již nefunguje ani topení, mohou nedostatečně oblečení cestující umrznout.




POZNÁMKA

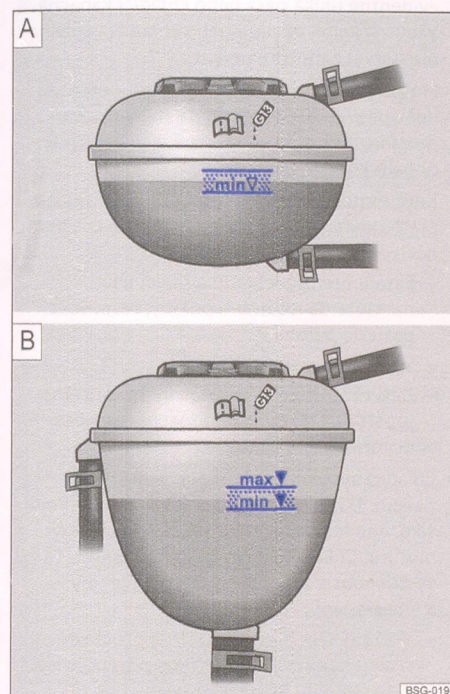
Nikdy nemíchejte originální přísady chladicí kapaliny s jinými, společností Volkswagen Užitkové vozy nesválenými, přísadami.



- Není-li kapalina ve vyrovnávací nádržce chladicí kapalina motoru růžová (zbarvení vzniká smícháním fialové přísady do chladicí kapaliny s destilovanou vodou), ale např. hnědá, byla přísada G 13 smíchána s některou jinou nevhodnou přísadou chladicí kapaliny. V takovém případě je nutno chladicí kapalinu motoru ihned vyměnit. Jinak následkem mohou být vážné poruchy funkce nebo poškození motoru a chladicího systému!

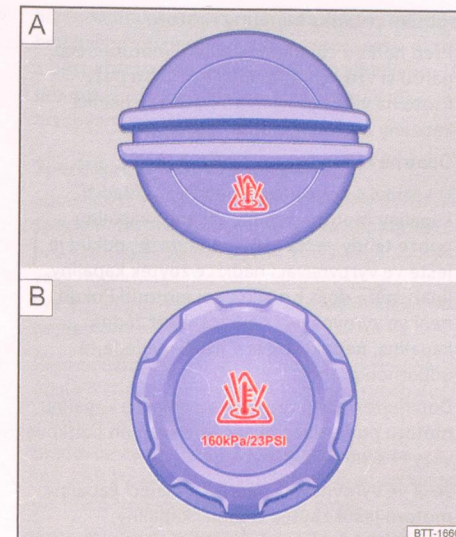
Chladicí kapalina a přísady chladicí kapaliny mohou znečistit životní prostředí. Vytékající provozní kapalinu zachyťte a nechte odborně zlikvidovat v souladu s předpisy na ochranu životního prostředí.



Kontrola hladiny a doplnění chladicí kapaliny motoru

Respektujte  a  na straně 241 a  na začátku této kapitoly na straně 251.






Obr. 187 V motorovém prostoru: značky na vyrovnávací nádržce chladicí kapaliny motoru varianta , resp. varianta  (schematické zobrazení).



Obr. 188 V motorovém prostoru: víko vyrovnávací nádržky chladicí kapaliny motoru. Varianta , resp. varianta .

Když je hladina chladicí kapaliny motoru příliš nízká, rozsvítí se kontrolní světlo chladicí kapaliny motoru.

Příprava

- Zaparkujte vozidlo na vodorovné a pevné ploše.
- Motor nechte vychladnout → .
- Otevřete kapotu motorového prostoru  → strana 243.
- Vyrovnávací nádržku chladicí kapaliny motoru poznáte podle symbolu  na uzávěru → obr. 188.

Kontrola hladiny chladicí kapaliny motoru

- Hladinu chladicí kapaliny zkontrolujte u studeného motoru podle značek na boku vyrovnávací nádržky chladicí kapaliny motoru → obr. 187. Hladina chladicí kapaliny musí být uvnitř označené oblasti.
- Je-li hladina kapaliny ve vyrovnávací nádržce chladicí kapaliny motoru pod značkou minimálního stavu („min“), doplňte ji. U zahřátého motoru může být hladina chladicí kapaliny motoru lehce nad značkou maximální výšky („max“).

Doplnění chladicí kapaliny motoru

- Před horkou chladicí kapalinou motoru nebo párou si vždy chraňte obličej, ruce a paže. Proto na víko vyrovnávací nádržky chladicí kapaliny motoru položte vhodný hadr.
- Opatrně odšroubujte uzávěr → ⚠.
- U vozidel s vyrovnávací nádržkou chladicí kapaliny motoru doplňte chladicí kapalinu pouze tehdy → obr. 187 varianta B, pokud je ještě ve vyrovnávací nádržce zbytek kapaliny, jinak může dojít k poškození motoru! Pokud není ve vyrovnávací nádržce vidět žádná kapalina, **nepokračujte v jízdě**, vyhledejte odbornou pomoc.
- Doplnujte vždy pouze **novou** chladicí kapalinu motoru podle specifikace Volkswagen Užitkové vozy → strana 252.
- Je-li ve vyrovnávací nádržce chladicí kapaliny motoru ještě zbytek chladicí kapaliny, doplňujte kapalinu, dokud hladina kapaliny nezůstává stabilní.
- Hladina chladicí kapaliny musí být mezi značkami na vyrovnávací nádržce chladicí kapaliny motoru → obr. 187. **Nepněte přes horní hranu označené oblasti** → ⓐ.
- Zašroubujte pevně uzávěr.
- Pokud v případě nouze není k dispozici žádná chladicí kapalina motoru s požadovanou specifikací → strana 252, nepoužijte žádnou jinou přísadu! Místo toho doplňte pouze **destilovanou vodu** → ⓑ. Potom nechte co nejdříve obnovit opět správný poměr směsi s předepsanou přísadou chladicí kapaliny → strana 252.

Odvzdušnění chladicí kapaliny motoru

Doplňujete-li chladicí kapalinu motoru po zobrazení výstraže o nízké hladině chladicí kapaliny motoru, odvzdušnění chladicí kapaliny motoru odsává vzduch z chladicího systému.

Provádění funkce:

- Zapněte zapalování. Na displeji sdružených přístrojů se objeví **Motor nestartuje**.
- Vyčkejte, dokud zobrazení asi po třech minutách nezhasne.

Motor můžete během tohoto postupu kdykoli startovat. V tomto případě se odvzdušnění chladicí kapaliny motoru přeruší a automaticky se provede po vypnutí motoru.

⚠ VAROVÁNÍ

Horká pára a horká chladicí kapalina motoru mohou způsobit těžké popáleniny.

- Nikdy kapotu motorového prostoru neotevírejte, když z motorového prostoru evidentně uniká pára nebo chladicí kapalina. Vždy vyčkejte, až pára nebo chladicí kapalina přestanou z motoru unikat.
- Motor **nechte** vždy úplně vychladnout, ještě než opatrně otevřete kapotu motorového prostoru. Při styku s horkými díly si můžete popálit kůži.
- Když motor vychladne, prostudujte si ještě před otevřením kapoty motorového prostoru následující pokyny:
 - Zatáhněte ruční brzdu a řadící páku nastavte do neutrální polohy, resp. volící páku do polohy **P**.
 - Vypněte zapalování.
 - Děti vždy držte mimo dosah motorového prostoru a nikdy je neponechávejte bez dozoru.
- Chladicí systém je u horkého motoru pod tlakem. U horkého motoru nikdy neotevírejte víko vyrovnávací nádržky chladicí kapaliny motoru. Chladicí kapalina by mohla vystříknout a způsobit těžké popáleniny a jiná zranění.
 - Víko pomalu a velmi opatrně otočte proti směru hodinových ručiček a přitom lehce zatlačte dolů na víko.
 - Před horkou chladicí kapalinou motoru nebo párou si obličej, ruce a paže chraňte velkým, silným hadrem.
- Při doplňování se nesmí provozní kapaliny vylít na horké části motoru nebo na výfukový systém. Rozlité provozní kapaliny mohou způsobit požár. Za určitých okolností se etylenglykol chladicí kapaliny motoru může vznítit.

ⓘ POZNÁMKA

- Pro doplnění použijte pouze destilovanou vodu! Jiné druhy vody mohou vlivem obsahu chemických látek způsobit vážné poškození Motoru korozi. To může vést až k výpadku motoru. Pokud byla do systému doplněna jiná, než destilovaná voda, je nutné neprodleně vyměnit veškerou kapalinu v chladicím systému motoru v některém z odborných servisů.

- Chladicí kapalinu doplňte jen po horní hranu vyznačené oblasti → obr. 187. Nadbytečná kapalina je jinak při zahřátí vytlačována z chladicího systému a může motorový prostor poškodit.
- Při velké ztrátě doplňujte chladicí kapalinu pouze u **úplně vychladlého** motoru. Větší ztráta chladicí kapaliny motoru může ukazovat na netěsnosti v chladicím systému. Chladicí systém motoru nechte neprodleně zkontrolovat v některém z odborných servisů. Jinak se může následkem toho motor poškodit!
- Pokud již není ve vyrovnávací nádržce chladicí kapaliny motoru žádná chladicí kapalina, žádnou kapalinu nedoplňujte! Do chladicího systému by se mohli dostat vzduch. Nepokračujte v jízdě, vyhledejte odbornou pomoc. Jinak se může následkem toho motor poškodit!
- Při doplňování provozních kapalin dbejte, abyste naplnili správné provozní kapaliny do správných plnicích otvorů. Při použití nesprávné provozní kapaliny by mohlo dojít k vážným poruchám a poškození motoru.

Brzdová kapalina



Obr. 189 V motorovém prostoru: uzávěr nádržky brzdové kapaliny.

Brzdová kapalina časem přijímá z okolního vzduchu vlhkost. Příliš vysoký obsah vody v brzdové kapalině způsobí poškození brzdového systému. Voda značně snižuje bod varu brzdové kapaliny. Příliš vysoký obsah vody může při silném zatížení brzd a brzdění maximální silou tvořit v brzdovém systému bublinky. Bublinky páry snižují brzdny účinek, výrazně prodlužují

brzdovou dráhu a mohou způsobit úplný výpadek brzdového systému. Vlastní bezpečnost a bezpečnosti ostatních účastníků silničního provozu závisí na vždy správně fungujícím brzdovém systému → ⚠.

Specifikace brzdové kapaliny

Společnost Volkswagen Užitkové vozy vyvinula speciální brzdovou kapalinu, která je optimální pro brzdový systém vozidla. Volkswagen Užitkové vozy doporučuje pro optimální funkci brzdového systému používat výhradně brzdovou kapalinu podle normy **VW 501 14**.

Před použitím brzdové kapaliny zkontrolujte, zda údaje o specifikaci brzdové kapaliny na obalu odpovídá požadavkům vozidla.

Brzdovou kapalinu, která odpovídá normě VW 501 14, dostanete u některého ze servisních partnerů Volkswagen Užitkové vozy.

Pokud takovou brzdovou kapalinu nemáte k dispozici a z tohoto důvodu musíte použít jinou kvalitní kapalinu, můžete použít brzdovou kapalinu, která odpovídá požadavkům podle normy DIN ISO 4925 CLASS 6 nebo podle normy US FMVSS 116 DOT 4.

Ne všechny brzdové kapaliny, které splňují požadavky normy DIN ISO 4925 CLASS 6 nebo US FMVSS 116 DOT 4, mají stejné chemické složení. Taková brzdová kapalina může obsahovat chemikálie, které po čase mohou zničit nebo poškodit montované díly brzdového zařízení vozidla.

Proto společnost Volkswagen Užitkové vozy doporučuje pro udržení optimální funkce brzdového systému používat výhradně brzdovou kapalinu, která odpovídá normě **VW 501 14**.

Brzdová kapalina podle normy VW 501 14 splňuje požadavky DIN ISO 4925 CLASS 6 nebo normy US FMVSS 116 DOT 4.

Hladina brzdové kapaliny

Hladina brzdové kapaliny musí být vždy mezi značkami MIN a MAX nádržky brzdové kapaliny, resp. nad značkou MIN → ⚠.

Hladinu brzdové kapaliny nelze přesně zkontrolovat, protože víko brání v pohledu na hladinu kapaliny v nádržce. Pokud hladinu brzdové kapaliny nelze přesně odečíst, vyhledejte odbornou pomoc.

Při jízdě hladina brzdové kapaliny nepatrně klesá, protože se opotřebovává brzdové obložení a brzdy se automaticky nastavují.

! Hladina brzdové kapaliny

Kontrolní světlo svítí červeně

Hladina brzdové kapaliny je příliš nízká.

STOP **Nepokračujte v jízdě!** Zkontrolujte hladinu brzdové kapaliny.

Pokud je hladina brzdové kapaliny příliš nízká, informujte odborný servis. Nechte zkontrolovat brzdový systém.

Výměna brzdové kapaliny

Brzdovou kapalinu nechte zkontrolovat v některém z odborných servisů. Společnost Volkswagen Užitékové vozy doporučuje využit služeb partnera Volkswagen Užitékové vozy. Doplnujte jen novou brzdovou kapalinu, která má správnou specifikaci.

! VAROVÁNÍ

Selhání brzd nebo snížený brzdný účinek mohou být způsobeny příliš nízkou hladinou brzdové kapaliny nebo příliš starou či nevhodnou brzdovou kapalinou.

- Nechávejte brzdový systém a hladinu brzdové kapaliny pravidelně kontrolovat!
- Nechte pravidelně provádět výměnu brzdové kapaliny.
- Při silném zatížení brzd se starou brzdovou kapalinou může docházet k tvorbě bublinek. Bublínky páry snižují brzdný účinek, výrazně prodlužují brzdovou dráhu a mohou způsobit úplný výpadek brzdového systému.
- Dbejte, abyste použili správnou brzdovou kapalinu. Používejte pouze brzdovou kapalinu, která odpovídá výlučně normě VW 501 14.
- Každá jiná brzdová kapalina, nebo taková, která nemá potřebnou kvalitu, může ovlivnit funkci brzd a snížit brzdný účinek.
- Pokud není brzdová kapalina podle normy VW 501 14 k dispozici, je možné použít pouze ve výjimečném případě brzdovou kapalinu DIN ISO 4925 CLASS 6 nebo kapalinu podle normy US FMVSS 116 DOT 4.
- Doplnovaná brzdová kapalina musí být nová.


! VAROVÁNÍ

Brzdová kapalina je jedovatá.

- Abyste snížili riziko otravy, nikdy neukládejte brzdovou kapalinu do lahví na nápoje či jiných nádob. Tyto nádoby mohou osoby zlákat k napití, i když je nádoba označená.
- Brzdovou kapalinu přechovávávejte vždy v uzavřených originálních nádobách a mimo dosah dětí.

! POZNÁMKA

Rozlitá nebo vytékající brzdová kapalina poškozuje lak vozidla, plastové díly a pneumatiky. Rozlitou nebo vyteklou brzdovou kapalinu okamžitě otřete ze všech dílů vozidla.

 Brzdová kapalina může znečišťovat životní prostředí. Vytékající provozní kapalinu zachyťte a nechte odborně zlikvidovat.

Akumulátor vozidla 12 V

! Úvod k tématu

Akumulátor vozidla je součástí elektrického zařízení ve vozidle.

Nikdy neprovádějte práce na elektrickém zařízení, pokud nejste seznámeni s potřebnými činnostmi a všeobecně platnými bezpečnostními předpisy a pokud máte k dispozici nevhodné nářadí → **!** V opačném případě nechte všechny práce na odborném servisu. Společnost Volkswagen Užitékové vozy doporučuje využít služeb partnera Volkswagen Užitékové vozy. Neodborné práce mohou způsobit těžká zranění.







Informace k rozsvíceným kontrolním světlům naleznete v řešení problémů na konci kapitoly → strana 260.

! Počet a montážní poloha akumulátorů vozidla

Akumulátor vozidla je v motorovém prostoru na levé straně.

U některých provedení modelu mohou být u kempinkových vozů tři akumulátory. Druhý akumulátor je pod levým předním sedadlem, třetí je umístěn v kempinkových vozech v šatníku vzadu vlevo.

Vysvětlení varovných pokynů na akumulátoru vozidla

-  Vždy používejte ochranné brýle!
-  Kyselina akumulátoru je silná žíravina. Vždy používejte ochranné rukavice a chraňte si oči!
-  Oheň, jiskry, otevřené světlo a kouření je zakázáno!
-  Při nabíjení akumulátoru vozidla vzniká vysoce výbušná třaskavá směs!
-  Vždy udržujte děti v dostatečné vzdálenosti od kyseliny a akumulátoru vozidla!
-  Vždy respektujte návod k obsluze!


! VAROVÁNÍ

Práce na akumulátoru a na elektrickém zařízení mohou způsobit těžká poleptání, požár nebo úraz proudem. Před každou prací si vždy přečtěte a dodržujte následující varovné pokyny a bezpečnostní předpisy:


- Před každou prací na akumulátoru vypněte zapalování a všechny elektrické spotřebiče a odpojte záporný kabel akumulátoru.
- Děti držte vždy dále od akumulátorové kyseliny a akumulátoru.
- Vždy používejte ochranné brýle.
- Akumulátorová kyselina je velmi agresivní. Může poleptat pokožku a oslepit oči. Při manipulaci s akumulátorem si chraňte ruce, paže a obličej především před potřísněním kyselinou.
- Nikdy nekuřte a nepracujte v blízkosti otevřeného ohně nebo jisker.
- Při práci s kabely a různými elektrickými přístroji se vyvarujte jiskření a styku s elektrickým nábojem.
- Akumulátor nikdy nezkratujte.
- Nikdy nepoužívejte poškozené akumulátory. Mohou explodovat. Poškozený akumulátor vozidla neprodleně vyměňte.
- Poškozený nebo zamrzlý akumulátor neprodleně vyměňte. Vybitý akumulátor může zamrznout již při teplotách okolo 0 °C (+32 °F).
- U vozidel s druhým akumulátorem pod sedadlem řidiče nebo s třetím akumulátorem v ložném prostoru: dbejte na správné upevnění odvodušňovací hadičky k akumulátoru vozidla.

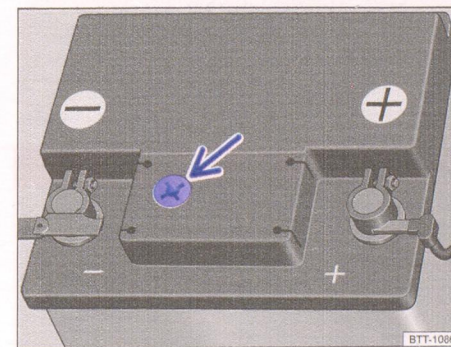
! POZNÁMKA

- Akumulátor nevystavujte delší dobu přímému dennímu světlu, protože by záření UV mohlo poškodit pouzdro akumulátoru.
- Pokud s odstaveným vozidlem delší dobu nejezdíte, chraňte akumulátor před mrazem, aby „nezamrzl“ a nezničil se.
- Vozidla se systémem start-stop jsou vybavena zvláštním akumulátorem. Jestliže namontujete jiný akumulátor, může dojít k problémům s elektronikou vozidla. Při výměně akumulátoru vozidla použijte jedině akumulátor, jehož specifikace přesně odpovídá originálnímu akumulátoru.

 Po nastartování motoru se silně vybitým akumulátorem vozidla nebo po výměně akumulátoru může být nastavení některých systémů chybné (hodiny, datum, osobní komfortní nastavení a naprogramování) nebo mohou být tato nastavení úplně vymazána. Jakmile je akumulátor vozidla opět dostatečně nabíjen, nastavení zkontrolujte a opravte.

Kontrola hladiny kyseliny v akumulátoru vozidla 12 V

 Respektujte **!** a **!** na straně 241 a **!** a **!** na začátku této kapitoly na straně 257.




Obr. 190 Schematické znázornění: kontrolní okénko na horní straně akumulátoru vozidla.

Akumulátor vozidla nevyžaduje žádnou údržbu. Pokud je na horní straně akumulátoru okénko → **obr. 190**, je možné kontrolovat hladinu kyseliny v

Hladinu kyseliny v akumulátoru pravidelně kontrolujte při vysokém počtu ujetých kilometrů, v zemích s teplým klimatem a u starších akumulátorů. Akumulátor jinak nevyžaduje žádnou údržbu.

Vozidla s nezávislým topením jsou vybavena speciálními akumulátory → strana 119. U těchto akumulátorů nelze z technických důvodů kontrolovat hladinu kyseliny.

Příprava

- Vozidlo připravte pro práci v motorovém prostoru → strana 243.
- Otevřete kapotu motorového prostoru  → strana 243.

Otevření krytu akumulátoru

- kryt odklopte stranou.

Kontrola hladiny akumulátorové kyseliny

- Postarejte se o dostatečné osvětlení, abyste mohli správně rozeznávat barvy v kulatém kontrolním okénku na horní straně akumulátoru → obr. 190 (šipka). Jako osvětlení nikdy nepoužívejte otevřený oheň ani žhavé předměty.
- Barva ukazatele v kulatém kontrolním okénku se mění v závislosti na hladině kyseliny v akumulátoru.

světle žluté nebo bezbarvé Hladina kyseliny v akumulátoru vozidla 12 V je příliš nízká. Akumulátor vozidla 12 V nechte zkontrolovat a příp. vyměnit v některém z odborných servisů.

černá Hladina kyseliny v akumulátoru vozidla 12 V je v pořádku.






VAROVÁNÍ

Práce na akumulátoru mohou způsobit těžká poleptání, explozi nebo úraz proudem.


- Vždy si chráňte oči a používejte ochranné rukavice.
- Akumulátorová kyselina je velmi agresivní. Může poleptat pokožku a oslepit oči. Při manipulaci s akumulátorem si chráňte ruce, paže a obličej především před potřísněním kyselinou.
- Nikdy akumulátor nenaklánějte. Odvětrávacími otvory by mohla přetéci kyselina a způsobit poleptání.
- Nikdy akumulátor vozidla neotevírejte.

- Pokud dojde k zasažení pokožky nebo oči kyselinou, zasažené místo ihned vymyjte několik minut studenou vodou. Potom neprodleně vyhledejte lékaře.
- Při polknutí kyseliny okamžitě vyhledejte lékaře.

Dobíjení, výměna, odpojení a připojení akumulátoru vozidla 12 V

 Respektujte  a  na straně 241 a  a  na začátku této kapitoly na straně 257.

Nabíjení akumulátoru

Nabíjení akumulátoru by měl provádět v zásadě odborný servis, protože technologie akumulátorů zabudovaných z výroby vyžaduje nabíjení při omezeném napětí → . Společnost Volkswagen Užitkové vozy doporučuje využít služeb partnera Volkswagen Užitkové vozy.

Pokud není možné provést nabíjení akumulátoru v odborném servisu, je nutné připojit nabíjecí kabel vhodné nabíječky akumulátorů k vozidlu se systémem start-stop tak, jak je popsáno v → strana 236.

Výměna akumulátoru

Akumulátor byl vyvinut vzhledem k svému umístění ve vozidle a je vybaven bezpečnostními prvky. Pokud je nutné akumulátor vozidla vyměnit, před nákupem nového akumulátoru se informujte u partnerů Volkswagen Užitkové vozy o elektromagnetické toleranci, velikosti a požadovaných nárocích na údržbu, výkon a bezpečnost nového akumulátoru. Odplynovací otvor akumulátoru se musí nacházet vždy na záporné straně, odplynovací otvor na kladné straně akumulátoru musí být vždy zavřený.


Používejte pouze bezúdržbové akumulátory, které odpovídají normám TL 825 06 a VW 7 50 73. Tyto normy musí být z října 2014 nebo novější.

U vozidel se systémem start-stop nechávejte akumulátor vozidla 12 V měnit vždy v některém z odborných servisů, protože v rámci výměny je nutné provést přizpůsobení elektroniky vozidla. Pouze kvalifikovaný odborný servis disponuje příslušnou technologií, aby bylo možné provést


přizpůsobení správně. Společnost Volkswagen Užitkové vozy doporučuje využít služeb partnera Volkswagen Užitkové vozy.

Odpojení akumulátoru vozidla

Pokud je třeba odpojit akumulátor vozidla od elektrického zařízení ve vozidle, respektujte tyto pokyny:

- Vypněte všechny elektrické spotřebiče a zapalování.
- Před odpojením akumulátoru vozidlo odemkněte, neboť jinak se spustí alarm.
- Nejprve odpojte záporný a potom kladný kabel → .

Připojení akumulátoru vozidla

- Před opětovným připojením akumulátoru vypněte všechny elektrické spotřebiče a zapalování.
- Nejprve připojte kladný a potom záporný kabel → .

Po připojení akumulátoru a zapnutí zapalování se mohou rozsvítit různá kontrolní světla. Zhasnou, když krátce jedete rychlostí 15 – 20 km/h (10 – 12 mph). Když kontrolní světla svítí dále, vyhledejte odborný servis a nechte vozidlo zkontrolovat.

Pokud byl akumulátor vozidla delší dobu odpojen, nemusí se doba zbývající do další servisní prohlídky správně zobrazovat nebo vypočítat → strana 19. Dodržte maximálně přípustné servisní intervaly → strana 291.

Automatické odpojení spotřebičů

Při silném zatížení akumulátoru přijme inteligentní management palubní sítě automaticky různá opatření, aby se tak zabránilo vybití akumulátoru.

- Aby alternátor dodával více proudu, zvýší se volnoběžné otáčky.
- Případně je omezen výkon velkých spotřebičů nebo jsou v nouzi úplně vypnuty.
- Během spouštění motoru se může krátce vypnout napájení zásuvek 12 V a zapalovače cigaret.

Management palubní sítě nemůže vždy zabránit vybití akumulátoru vozidla. Například, když je při parkování s vypnutým motorem delší dobu zapnuto zapalování nebo parkovací světla.

Čím se vybijí akumulátor vozidla?

- Dlouhé doby stání bez běžícího motoru, zvláště při zapnutém zapalování.
- Použití elektrických spotřebičů u stojícího motoru.
- Při zapnutém nezávislém topení → strana 119.

VAROVÁNÍ

Nevhodné upevnění a používání nesprávných akumulátorů vozidla mohou být příčinou zkratů, požáru a těžkých zranění.

- Vždy používejte pouze bezúdržbové akumulátory vozidla zabezpečené proti úniku kyseliny, které mají stejné vlastnosti, specifikace a rozměry, jako z výroby namontovaný akumulátor.
- U vozidel s akumulátorem vozidla 12 V v úložném nebo vnitřním prostoru dbejte na správné upevnění hadičky sloužící k odvětrání plynů k akumulátoru vozidla 12 V. Ujistěte se, že v oblasti kladného pólu se nenachází žádné otvory sloužící k odvětrání plynů. Pokud v této oblasti je otevřen nějaký odvětrávací otvor, je nutné ho zavřít uzavírací zátkou. Hadičku sloužící k odvětrání plynů je nutné připojit v oblasti záporného pólu k otevřenému otvoru sloužícímu k odvětrání plynů.

VAROVÁNÍ

Při nabíjení akumulátoru vozidla vzniká vysoce výbušná třaskavá směs.


- Akumulátory vozidla nabíjejte jen v dobře větrané místnosti.
- Nikdy nenabíjejte zmrzlý nebo rozmrzlý akumulátor. Vybitý akumulátor může zamrznout již při teplotách okolo 0 °C (+32 °F).
- Pokud akumulátor jednou zamrzl, bezpodmínečně ho vyměňte.
- Chybně připojené připojovací kabely mohou způsobit zkrat. Nejprve připojte kladný a potom záporný kabel.


POZNÁMKA

- Nikdy neodpojujte nebo vzájemně nespojujte akumulátory vozidel při zapnutém zapalování nebo při běžícím motoru. Rovněž tak nikdy nepoužívejte akumulátor, který neodpovídá specifikacím daného vozidla. Elektrické zařízení, resp. elektronické součásti vozidla se






mohou poškodit a může dojít k chybným funkcím elektrického zařízení, jako např. systému start-stop.

- Nikdy nepřipojujte příslušenství, které dodává proud, např. solární panel nebo nabíječka akumulátorů vozidla, do zásuvky 12 V nebo do zapalovače cigaret. Mohlo by se poškodit elektrické zařízení vozidla.

 Akumulátor vozidla zlikvidujte v souladu s předpisy. Akumulátory mohou obsahovat jedovaté látky, např. kyselinu sírovou a olovo.

 Akumulátorová kyselina může znečistit životní prostředí. Vytékající provozní kapaliny zachyťte a nechte předpisově zlikvidovat.

Řešení problémů

 Respektujte  a  na straně 241 a  a  na začátku této kapitoly na straně 257.

Alternátor

Kontrolní světlo svítí červeně.

Vadný alternátor. Akumulátor vozidla 12 V není během jízdy alternátorem dobíjen.

Vypněte nepotřebné elektrické spotřebiče. Informujte odborný servis. Nechte zkontrolovat elektrické zařízení.

Systém start-stop nemůže startovat motor → strana 134.

Kola a pneumatiky

Systémy kontroly pneumatik

Úvod k tématu

Systém kontroly pneumatik varuje řidiče před příliš nízkým tlakem vzduchu v pneumatikách.

Pro toto vozidlo existují následující systémy kontroly pneumatik:

Kontrola pneumatik

- Za jízdy se hlídají různé parametry (kromě jiného obvodu pneumatiky) všech čtyř pneumatik prostřednictvím snímačů ABS (nepřímé měření).

Kontrola tlaku v pneumatikách

- Hlídá se tlak v pneumatikách pomocí snímačů tlaku v každém ventilku pneumatiky (přímé měření). Ventilků pneumatiky z kovu.

Referenční tlak

Referenční tlak kontroly pneumatik je tlak doporučený pro pneumatiky namontované ve výrobě ve studeném stavu při maximálním naložení. Referenční tlak odpovídá údajům na štítku s tlakem pneumatik → strana 269.


Když jste správně přizpůsobili tlaky všech čtyř pneumatik, musí se kontrola pneumatik pomocí systému Infotainment tyto hodnoty nově naučit → strana 261. Tím se referenční tlak přizpůsobí aktuálnímu tlaku pneumatik.


VAROVÁNÍ


Inteligentní technika kontroly pneumatik nemůže překonat fyzikální hranice a pracuje výhradně v rámci daného systému. Chybná manipulace s koly a pneumatikami může způsobit náhlou ztrátu tlaku v pneumatice, oddělení částí běhounu, a dokonce i prasknutí pneumatiky.


- Tlak pneumatik kontrolujte pravidelně a vždy dodržte uvedenou hodnotu → strana 269. Příliš nízký tlak vzduchu může pneumatiky zahřát natolik, že může dojít k oddělování částí běhounu a k prasknutí pneumatiky.


- Vždy dodržujte správný tlak u studených pneumatik, podle štítku → strana 269.
- Pravidelně kontrolujte tlak vzduchu u studených pneumatik. Pokud je to nutné, nastavte tlak u studených pneumatik pro pneumatiky namontované na vozidle → strana 269.
- Pravidelně kontrolujte, zda nejsou pneumatiky opotřebené nebo poškozené.
- Nikdy nepřekročte maximální rychlost a nosnost přípustnou pro namontované pneumatiky.

 Příliš nízký tlak vzduchu v pneumatikách zvyšuje spotřebu paliva a opotřebení pneumatik.



 Pokud s novými pneumatikami jedete poprvé vysokou rychlostí, mohou se nepatrně zvětšit a tím může dojít k jednorázovému varování tlaku vzduchu.

 Staré pneumatiky nahraďte jedi-
ně pneumatikami schválenými společností Volkswagen Užitkové vozy pro daný typ vozidla.

 Nespoléhejte se pouze na systém kontroly pneumatik. Pneumatiky pravidelně kontrolujte, abyste se ujistili, že tlak v pneumatikách souhlasí a že pneumatiky nenesou žádné známky poškození, např. díry, zářezy, trhliny a vyboulení. Z profilu pneumatik odstraňte případná cizí tělesa, pokud nejsou vtlačena dovnitř pneumatiky.

 Při pracích na pneumatikách upozorněte servis, že je vozidlo vybaveno systémem kontroly tlaku pneumatik.

Ukazatel kontroly pneumatik

 Respektujte  na začátku této kapitoly na straně 260.

Ukazatel kontroly pneumatik srovnává pomocí snímačů ABS mimo jiné otáčky, a tím i obvod jednotlivých pneumatik.

Obvod pneumatiky se může změnit:

- Když byl změněn tlak vzduchu v pneumatice.
- Když je tlak vzduchu v pneumatice příliš nízký.

- Když je porušena struktura pneumatiky.
- Když je vozidlo zatíženo jednostranně.
- Když jsou namontovány sněhové řetězy.
- Když je namontováno nouzové kolo.
- Když bylo na nápravě vyměněno pouze jedno kolo.

Ukazatel kontroly pneumatik se při sportovním způsobu jízdy, na zimních nebo nezpevněných vozovkách nebo při jízdě se sněhovými řetězy může zpoždovat nebo se nemusí zobrazovat vůbec.

Kontrola pneumatik udává změnu obvodu pneumatik varovným kontrolním světlem (L) ve sdružených přístrojích → strana 262.

Doporučený tlak pneumatik pro pneumatiky namontované ve výrobě je vyznačen na štítku na sloupku dveří řidiče → strana 269.



Tlak všech čtyř pneumatik včetně rezervního kola nebo nouzového kola musíte kontrolovat každý měsíc u studených pneumatik a musí odpovídat údajům výrobce vozidla uvedeným na štítku. Pokud se rozměr namontovaných pneumatik od údajů na typovém štítku nebo na štítku s tlaky v pneumatikách liší, musíte zjistit správný tlak pneumatik.

Kontrola pneumatik nenahrazuje pravidelnou údržbu a kontrolu pneumatik. Řidič je odpovědný za to, aby byl neustále dodržen správný tlak pneumatik, a to i když kontrola pneumatik ještě nehlásí výstrahu nízkého tlaku pneumatik.

Kontrola pneumatik navíc obsahuje ukazatel závady, který je propojen se žlutým kontrolním světlem (L) → strana 262.

Když kontrola pneumatik hlásí poruchu, nelze tlak pneumatik správně hlídat. Porucha kontroly pneumatik může mít různé příčiny, např. výměnu kola nebo pneumatiky. Po výměně kola nebo pneumatiky musíte zkontrolovat, zda kontrolní světlo (L) nehlásí poruchu systému, abyste zaručili, že kontrola pneumatik správně funguje → strana 262.

Učení kontroly pneumatik

- Zapněte zapalování.
- Podle provedení systému Infotainment stiskněte tlačítko .
- Otevřete nabídku Vozidlo.
- Podle provedení systému Infotainment příp. klepněte na tlačítko .

- Klepněte na tlačítko **Pneumatiky**.
- Klepněte na tlačítko **SET**.
- **NEBO:** Klepněte na tlačítko **Zrušit**, čímž postup přerušíte. Aktuální tlak pneumatik se neuloží a systém se nově nenaučí.
- Klepněte na tlačítko **Potvrdit**, když všechny čtyři tlaky pneumatik odpovídají požadovaným hodnotám.

Systém se po delší době jízdy (min. 20 minut) a různých rychlostech sám naučí nové hodnoty a hlídá je.

Ukazatel kontroly pneumatik se za následujících podmínek musí nově naučit:

- Když byly přizpůsobeny tlaky vzduchu v pneumatikách.
- Když bylo vyměněno jedno nebo více kol.
- Když byla zaměněna kola, např. z přední na zadní nápravu.
- Když bylo opraveno jedno nebo více kol.

Kontrola pneumatik se smí nově učit, jen když jsou všechny čtyři pneumatiky naplněny správným tlakem, měřeno u studených pneumatik. Vozidlo musí pro měření studeného tlaku pneumatik stát tři hodiny nebo smí ujet během této doby jen několik málo kilometrů pomalou rychlostí.

Při silném zatížení kol, např. při velkém naložení vozidla, je třeba zvýšit tlak pneumatik před učením systému na hodnotu doporučenou pro plné zatížení → strana 269.

VAROVÁNÍ

Nesprávné použití nastavovacího tlačítka může vést k tomu, že ukazatel kontroly pneumatik vydává chybná nebo žádná varování, i když je tlak vzduchu v pneumatikách nebezpečně nízký. Než nastavovací tlačítko stisknete, zajistěte, aby plnicí tlak pneumatik na všech kolech byl správný.

i Kontrola pneumatik není funkční, jestliže je závada na zařízení ESC nebo ABS → strana 180.

i Jestliže proběhlo varování o příliš nízkém tlaku vzduchu v pneumatikách, vypněte a opět zapněte zapalování. Až potom lze ukazatel kontroly pneumatik naučit novým hodnotám.

i Při jízdě s rezervním nebo nouzovým kolem může docházet k chybovým hlášením, protože obvod rezervního nebo nouzového kola se může lišit od ostatních kol.

i Při provozu se sněhovými řetězy se mohou objevit chybová hlášení, protože sněhové řetězy zvětšují obvod pneumatik.

Řešení problémů u kontroly pneumatik

📖 Respektujte ⚠ na začátku této kapitoly na straně 260.

🔔 Nízký tlak pneumatiky

Svítil žluté kontrolní světlo **(L)**.

🚫 Nepokračujte v jízdě!

Tlak jedné nebo více pneumatik se snížil nebo je poškozená struktura pneumatiky.

- Zkontrolujte a přizpůsobte všechny tlaky pneumatik → strana 269.
- Nechte poškozené kolo vyměnit.
- Nově naučte systém kontroly pneumatik → strana 261.
- Pokud problém přetrvává i nadále, vyhledejte odborný servis.

🔔 Porucha kontroly pneumatik

Žluté kontrolní světlo **(L)** bliká asi minutu a potom svítí trvale.

🚫 Nepokračujte v jízdě!

Systém je rušený.

- Vypněte a opět zapněte zapalování.
- Nově naučte systém kontroly pneumatik → strana 261.
- Pokud problém přetrvává i nadále, vyhledejte odborný servis.

VAROVÁNÍ

Různý tlak nebo příliš nízký tlak vzduchu v pneumatikách může být příčinou poškození pneumatiky, ztráty kontroly nad vozidlem, nehod, těžkých poranění a smrti.

- Když se rozsvítí kontrolní světlo **(L)**, okamžitě zastavte a zkontrolujte všechny pneumatiky → strana 266.

- Různý tlak nebo příliš nízký tlak vzduchu v pneumatikách může vést ke zvýšenému opotřebení pneumatik, zhoršit jízdní stabilitu vozidla a prodloužit brzdnu dráhu.

- Různý tlak nebo příliš nízký tlak vzduchu v pneumatikách může být příčinou náhlého selhání pneumatik a způsobit jejich prasknutí a vést ke ztrátě kontroly nad vozidlem.

- Řidič je zodpovědný za správný tlak vzduchu v pneumatikách všech kol vozidla. Doporučený tlak vzduchu v pneumatikách je uveden na štítku → strana 269.

- Kontrolní systém pneumatik může plnit svoji funkci pouze tehdy, jsou-li všechny studené pneumatiky nahuštěny na správný tlak.

- Všechny pneumatiky musí být vždy nahuštěny správně podle naložení vozidla → strana 269.

- Před každou jízdou nahuštěte všechny pneumatiky na správný tlak → strana 269.

- Při jízdě s podhuštěnou pneumatikou musí pneumatika překonávat větší valivé tření. Tím se mohou pneumatiky zahřát natolik, že může dojít k oddělování části běhounu, k prasknutí pneumatiky a ke ztrátě kontroly nad vozidlem.

- Vysoké rychlosti a přetížení mohou pneumatiku natolik zahřát, že může dojít k prasknutí pneumatiky a ke ztrátě kontroly nad vozidlem.

- Příliš vysoký nebo příliš nízký tlak vzduchu v pneumatikách snižuje jejich životnost a zhoršuje jízdní vlastnosti.

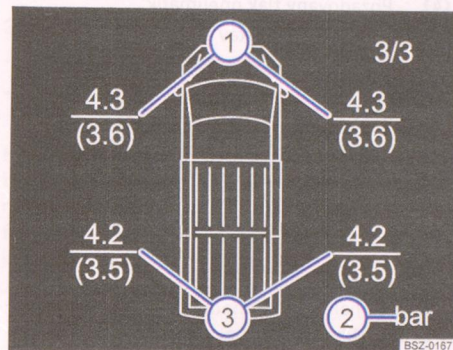
- Když pneumatika není „splasklá“ a pneumatiku nelze vyměnit na místě, dojeďte nízkou rychlostí k nejbližšímu odbornému servisu a nechte zkontrolovat a upravit tlak vzduchu v pneumatice → strana 269.

- Kontrola pneumatik musí být vždy správně zkalibrována.

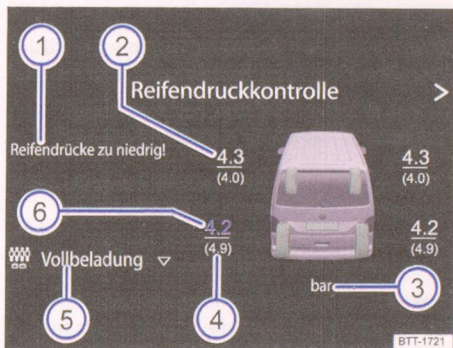
i Jízda na nebezpečných cestách po delší dobu nebo sportovní styl jízdy může ukazatele kontroly pneumatik dočasně deaktivovat. Kontrolní světlo bliká při závadě systému asi minutu a potom svítí trvale. Kontrolní světlo však zhasne, když se změní stav vozovky nebo způsob jízdy.

Systém kontroly tlaku pneumatik

📖 Respektujte ⚠ na začátku této kapitoly na straně 260.



Obr. 191 Ukazatele na displeji sdružených přístrojů: aktuální tlak v pneumatikách.



Obr. 192 Ukazatele na displeji systém Infotainment: aktuální hodnoty tlaku v pneumatikách.

Systém kontroly tlaku v pneumatikách sleduje během jízdy tlak ve všech čtyřech kolech pomocí snímačů tlaku na pneumatikách. Pokud dojde ke ztrátě tlaku, systém varuje řidiče.

Legenda k obr. 191:

- 1 Skutečný tlak pneumatik předních kol. Požadovaný tlak v závorkách.
- 2 Jednotka tlaku pneumatik.
- 3 Skutečný tlak pneumatik zadních kol. Požadovaný tlak v závorkách.

Legenda k obr. 192:

- ① Systémová hlášení.
- ② Skutečný tlak pneumatik.
- ③ Jednotka tlaku pneumatik.
- ④ Požadovaný tlak pneumatik.
- ⑤ Přednastavený stav zatížení vozidla.
- ⑥ Ztráta tlaku vzadu vlevo.

Ukazatel hodnot tlaku v pneumatikách

Vyvolejte nabídku **Stav vozidla** na displeji sdruzených přístrojů → strana 36. Vozidlo se zobrazuje s aktuálními a požadovanými hodnotami plnicího tlaku všech namontovaných kol → obr. 191.

Po zapnutí zapalování se zobrazí nejprve ukazatel posledně naměřených hodnot tlaku v pneumatikách, po zahájení jízdy se tento ukazatel aktualizuje. Pokud je tlak v pneumatikách příliš nízký, zobrazuje se skutečná hodnota tlaku a označené postižené pneumatiky → obr. 192.

Pokud jsou kola v nečinnosti, senzory nevysílají žádné hodnoty tlaku. Baterie senzorů se tím šetří.

Pokud se žádné tlaky pneumatik nevysílají, zobrazují se naposledy přijaté hodnoty šedě.

Zapnutí nebo vypnutí systému kontroly tlaku pneumatik (v závislosti na vozidle)

Respektujte specifické zákonné předpisy k systém kontroly tlaku pneumatik v dané zemi.

Pokud je na vozidle namontovaná sada pneumatik, které nedisponují žádnými snímači nebo nemají vhodné snímače kol, bliká kontrolní světlo (L) asi minutu a následně svítí trvale. Tlaky pneumatik nejsou kontrolovány. **Vypnutí systému není možné.**

Přízpůsobení tlaku v pneumatikách

Po každé změně stavu zatížení je nutné tlak vzduchu v pneumatikách zkontrolovat, případně přízpůsobit. Údaje o doporučených hodnotách tlaku pneumatik jsou na nálepce na sloupku dveří řidiče → strana 269.

Hodnoty tlaku naměřené při huštění pneumatik tlakoměrem se mohou lišit od hodnot zprostředkovaných systémem kontroly tlaku v pneumatikách. Systém kontroly tlaku v pneumatikách pracuje přesněji!

Volba požadovaných hodnot tlaku vzduchu při částečném nebo plném naložení

V závislosti na stavu naložení vozidla musí řidič zvolit příslušné požadované hodnoty tlaku:

- Zapněte zapalování.
- Klepněte na tlačítko **MENU**.
- Klepněte na tlačítko **Vozidlo**.
- Klepněte na tlačítko **Setup**.
- Zvolte nabídku **Pneumatiky**.
- Zvolte stav naložení.

Volba typu pneumatik

Při změně typu pneumatik na pneumatiky jiných rozměrů může být nutné přizpůsobit požadovaný tlak vzduchu novým pneumatikám. Není-li přizpůsobení nutné, není nabídka volby k dispozici.

- Zapněte zapalování.
- Klepněte na tlačítko **MENU**.
- Klepněte na tlačítko **Vozidlo**.
- Klepněte na tlačítko **Setup**.
- Zvolte nabídku **Pneumatiky**.
- Zvolte vhodný rozměr pneumatiky.

Při montáži pneumatik o rozměrech, které nejsou z výroby předpokládány, je možné příslušný požadovaný tlak doplnit u servisního partnera Volkswagen Užítkové vozy.

Rezervní pneumatika

Tlak v pneumatice rezervního kola pod vozidlem se **nekontroluje**.

POZNÁMKA

- Snímače tlaku jsou připevněny na speciálních hliníkových ventilech, které jsou pevně přišroubovány. Při plnění a kontrole tlaku pneumatik nevyklánějte ventily do potřebné „polohy“.
- Chybějící čepičky ventilů mohou způsobit poškození ventilů a snímačů. Proto vždy jezděte se zcela zašroubovanými čepičkami ventilů. Nepoužívejte kovové čepičky ventilů.
- Rovněž nepoužívejte „komfortní“ čepičky ventilů, protože správně netěsní, a tak může dojít k poškození senzorů.

Řešení problémů kontroly tlaku pneumatik

Respektujte **▲** na začátku této kapitoly na straně 260.

Nízký tlak pneumatiky

Svíetí žluté kontrolní světlo (L).

● Nepokračujte v jízdě!

Textové hlášení: **Vadná pneumatika!** Minimálně jedna nebo více pneumatik má tlak nižší než 1,4 bar (20 psi / 140 kPa) nebo se jedná o kritickou ztrátu tlaku pneumatiky → **▲**.

- Zkontrolujte všechna kola na vnější poškození a na cizí tělesa v pneumatice.
- Zkontrolujte tlaky ve všech pneumatikách → strana 269.
- Kolo vyměňte → strana 280.

– **NEBO:** Nízkou rychlostí dojeďte do nejbližšího odborného servisu.

Textové hlášení: **Tlaky v pneu příliš nízké!** Varování upozorňuje na kritický stav tlaku vzduchu v minimálně jedné z pneumatik → **▲**.

- Zkontrolujte tlak všech pneumatik a příp. ho přizpůsobte → strana 269.
- Kolo vyměňte → strana 280.
- **NEBO:** Nízkou rychlostí dojeďte do nejbližšího odborného servisu.

Textové hlášení: **Zkontrolujte tlaky pneu.** Varování upozorňuje na snížený stav tlaku vzduchu v minimálně jedné z pneumatik → **▲**.

- Pokud se zobrazuje varování, vyvarujte se dlouhých tras a vysokých rychlostí.
- Zkontrolujte tlak všech pneumatik a příp. ho přizpůsobte → strana 269.

Závada systému kontroly tlaku pneumatik

Žluté kontrolní světlo (L) bliká asi minutu a potom svítí trvale.

Bylo namontováno jedno nebo více kol se snímačem tlaku v pneumatikách, ale ten ještě nebyl detekován.

- Jeďte několik minut, dokud kontrolní světlo nezhasne.

Bylo namontováno jedno nebo více kol bez snímače tlaku v pneumatikách nebo je některý snímač vadný.

- Namontujte kola s funkčními snímači tlaku v pneumatikách.

Systém je rušený.

- Vypněte a opět zapněte zapalování.
- Pokud problém přetrvává i nadále, vyhledejte odborný servis.

Mezi senzorem a systémem dochází k elektromagnetickému rušení. Funkce systému může být dočasně omezena v důsledku překrytí takovými vysíláči, které pracují ve stejném kmitočtovém pásmu.

- Pokud možno vypněte zdroje rušení nebo se jim vyhněte, např. vysíláčky, rádiové dálkové ovládání nebo dětské hračky.

VAROVÁNÍ

Různý tlak nebo příliš nízký tlak vzduchu v pneumatikách může být příčinou poškození pneumatiky, ztráty kontroly nad vozidlem, nehod, těžkých poranění a smrti.

- Když se rozsvítí kontrolní světlo (L), okamžitě zastavte a zkontrolujte všechny pneumatiky → strana 266.
- Různý tlak nebo příliš nízký tlak vzduchu v pneumatikách může vést ke zvýšenému opotřebením pneumatik, zhoršit jízdní stabilitu vozidla a prodloužit brzdnou dráhu.
- Různý tlak nebo příliš nízký tlak vzduchu v pneumatikách může být příčinou náhlého selhání pneumatik a způsobit jejich prasknutí a vést ke ztrátě kontroly nad vozidlem.
- Řidič je zodpovědný za správný tlak vzduchu v pneumatikách všech kol vozidla. Doporučený tlak vzduchu v pneumatikách je uveden na štítku → strana 269.
- Kontrolní systém pneumatik může plnit svoji funkci pouze tehdy, jsou-li všechny studené pneumatiky nahuštěny na správný tlak.
- Všechny pneumatiky musí být vždy nahuštěny správně podle naložení vozidla → strana 269.
- Před každou jízdou nahustěte všechny pneumatiky na správný tlak → strana 269.
- Při jízdě s podhuštěnou pneumatikou musí pneumatika překonávat větší valivé tření. Tím se mohou pneumatiky zahřát natolik, že

může dojít k oddělování částí běhounu, k prasknutí pneumatiky a ke ztrátě kontroly nad vozidlem.

- Vysoké rychlosti a přetížení mohou pneumatiku natolik zahřát, že může dojít k prasknutí pneumatiky a ke ztrátě kontroly nad vozidlem.
- Příliš vysoký nebo příliš nízký tlak vzduchu v pneumatikách snižuje jejich životnost a zhoršuje jízdní vlastnosti.
- Když pneumatika není „splasklá“ a pneumatiku nelze vyměnit na místě, dojeďte nízkou rychlostí k nejbližšímu odbornému servisu a nechte zkontrolovat a upravit tlak vzduchu v pneumatice → strana 269.

Vše důležité ke kolům a pneumatikám

Úvod k tématu

Společnost Volkswagen Užitkové vozy doporučuje, abyste všechny práce na pneumatikách nebo kolech nechali provádět v odborném servisu. Ten je vybaven speciálním nářadím a příslušnými náhradními díly, má potřebné odborné znalosti a je připravený na likvidaci starých pneumatik. Společnost Volkswagen Užitkové vozy doporučuje využít služeb partnera Volkswagen Užitkové vozy.

VAROVÁNÍ

Nové pneumatiky nebo pneumatiky, které jsou staré, sjeté nebo poškozené, nemohou poskytovat úplnou kontrolu nad vozidlem a plný brzdící účinek.

- Chybná manipulace s koly a pneumatikami může snížit bezpečnost jízdy a způsobit nehody a těžká zranění.
- Na všech 4 kolech používejte pouze radiální pneumatiky stejného provedení, velikosti (obvodu) a se stejným vzorkem.
- Nové pneumatiky se musí zajet, protože nová kola mají zpočátku sníženou přilnavost a nižší brzdící účinek. Proto prvních 600 km jezděte opatrně. Zabráňte tak zranění a nehodě.

- Tlak pneumatik kontrolujte pravidelně na studené pneumatice vždy dodržte uvedenou hodnotu tlaku. Příliš nízký tlak může pneumatiky při jízdě zahřát natolik, že může dojít k oddělování částí běhounu a k prasknutí pneumatiky.

- Tlak na všech svých čtyřech pneumatikách kontrolujte vždy u studených pneumatik. Nikdy nesnižujte tlak vzduchu u teplých pneumatik, abyste dosáhli doporučené hodnoty tlaku vzduchu u studených pneumatik.

- Všechny pneumatiky musí být nahuštěny správně podle naložení vozidla. Tlak pneumatik vždy upravte podle zatížení.

- Nikdy nejezděte s poškozenými (díry, zářezy, trhliny a vyboulení) a sjetými pneumatikami. Jízda s takovými pneumatikami může způsobit prasknutí pneumatiky, nehody a těžká zranění. Sjeté nebo poškozené pneumatiky neprodleně vyměňte.

- Nikdy nepřekročte maximální rychlost a nosnost přípustnou pro namontované pneumatiky.

- Účinnost asistenčních systémů řídiče a podpůrných brzdových systémů závisí také na přilnavosti pneumatik.

- Pokud za jízdy zjistíte nežádoucí vibrace nebo táhnutí vozidla k jedné straně, ihned zastavte a zkontrolujte kola a pneumatiky, zda nejsou poškozené.

- Abyste snížili nebezpečí ztráty kontroly nad vozidlem, nehody a těžkých zranění, nikdy nepovolujte šroubové spoje u ráfků s přišroubovanými kroužky.

- Nepoužívejte kola ani pneumatiky neznámé historie. Použitá kola a pneumatiky mohou být poškozené, i když tato poškození nejsou viditelná.

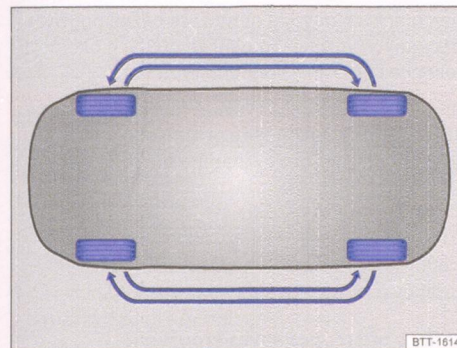
- U starých pneumatik – i v případě, že ještě nebyly použity – může zejména při vysokých teplotách náhle uniknout vzduch nebo může pneumatika prasknout a tak způsobit nehodu a těžká zranění. Pneumatiky starší šesti let používejte jen v nouzi, zvláště opatrně a při odpovídajícím způsobu jízdy.

i Z technických důvodů nemůžete běžně používat ráfky jiných vozidel. To platí za určitých okolností dokonce i pro ráfky stejného

typu vozu. Respektujte úřední doklady k vozidlu a příp. se zeptejte u partnera Volkswagen Užitkové vozy.

Manipulace s koly a pneumatikami

Respektujte na začátku této kapitoly na straně 266.



Obr. 193 Schéma záměny kol

Pneumatiky jsou nejvíce namáhanými a podceňovanými částmi vozidla. Pneumatiky jsou velmi důležité, neboť úzké dosedací plochy pneumatik jsou jediným spojením vozidla s komunikací.

Životnost pneumatik závisí na tlaku, stylu jízdy, zacházení a správné montáži.

Pneumatiky a ráfky jsou důležité konstrukční prvky. Pneumatiky a ráfky schválené firmou Volkswagen Užitkové vozy jsou přesně přizpůsobené danému typu vozidla, a proto významně přispívají k dobrým jízdním vlastnostem.

Jak zabránit poškození ráfků a pneumatik

- Na obrubník a podobné překážky najíždějte pomalu a pokud možno kolmo.
- Ráfky a pneumatiky pravidelně kontrolujte na viditelná i skrytá poškození, např. trhliny a vyboulení → strana 271.
- Odstraňte cizí tělesa, která jsou z vnějšku v profilu pneumatiky a **nevníkly dovnitř** → strana 271.
- Pravidelně kontrolujte správný tlak v pneumatikách. Případně dbejte na varovná hlášení systému kontroly pneumatik → strana 260.

- Poškozené nebo sjeté pneumatiky nechte neprodleně vyměnit → strana 271.
- Nikdy nepřekračujte nosnost a maximální rychlost namontovaných pneumatik → strana 274.
- Pneumatiky, i rezervní kolo, chraňte před stykem s agresivními látkami, např. tuk, olej, palivo a brzdová kapalina → **▲**.
- Chybějící čepičky ventilů neprodleně nahraďte.

Záměna kol

Z důvodů rovnoměrného opotřebení všech pneumatik doporučujeme pravidelně kola měnit podle příslušného schématu → obr. 193. Dosáhnete tak přibližně stejné životnosti všech pneumatik.

Společnost Volkswagen Užitkové vozy doporučuje, abyste kola nechali měnit v odborném servisu.

Pneumatiky starší než 6 let

Pneumatika stárnou díky fyzikálním a chemickým procesům, čímž může být omezena jejich funkčnost. Pneumatiky, které byly delší dobu skladovány, zatvrdnou a zkřehnou dříve než pneumatiky, které jsou trvale používány na vozidle.

Společnost Volkswagen Užitkové vozy Vám doporučuje, abyste pneumatiky starší 6 let nechali vyměnit za nové. To platí také pro pneumatiky včetně rezervního kola, které se z vnějšku zdají být ještě použitelné a jejichž hloubka profilu ještě nedosáhla zákonem předepsané minimální hodnoty → **▲**.

Stáří každé pneumatiky lze zjistit podle data výroby, které je součástí identifikačního čísla pneumatiky (**TIN**) → strana 274.

Skladování pneumatik

Kola označte, ještě než je odmontujete, aby se při zpětné montáži mohl zachovat směr jejich otáčení (vlevo, vpravo, vpředu, vzadu). Demontovaná kola nebo pneumatiky vždy skladujte v chladnu, suchu a pokud možno temnu. Pneumatiky namontované na ráfku skladujte ve vodorovné poloze. Pneumatiky bez ráfků chraňte před znečištěním vhodnými obaly a skladujte je ve svislé poloze na běhounu.

Pneumatiky All-Terrain

Některá vozidla mohou být vybavena z výroby „pneumatikami All-Terrain“. Díky profilu těchto pneumatik se silnými lamelami dochází ke změně jízdních vlastností (jako např. jízdní komfort, spotřeba pohonných hmot, brzdná dráha, chování v zatáčkách, valivý hluk) → ▲.

▲ VAROVÁNÍ

Agresivní kapaliny a látky mohou způsobit viditelná i neviditelná poškození pneumatik, což může způsobit prasknutí pneumatik.

- Chemikálie, oleje, tuky, paliva, brzdové kapaliny a jiné agresivní látky vždy udržujte v dostatečné vzdálenosti od pneumatik.

▲ VAROVÁNÍ

U starých pneumatik – i v případě, že ještě nebyly použity – může zejména při vysokých teplotách náhle uniknout vzduch nebo může pneumatika prasknout a tak způsobit nehodu a těžká zranění.

- Pneumatiky starší šesti let používejte jen v nouzi, zvláště opatrně a při odpovídajícím způsobu jízdy.

▲ VAROVÁNÍ

Profil pneumatik All-Terrain se silnými lamelami může prodloužit brzdovou dráhu nebo změnit chování vozidla v zatáčkách a tím způsobit nehodu a těžká zranění.

- Vždy zohledněte změněné jízdní vlastnosti a jedte opatrně vzhledem k dané situaci.

! POZNÁMKA

Vyvarujte se silných nárazů, překážky pokud možno objíždějte. Obzvláště výmoly a hrany obrubníků mohou pneumatiky, zvláště pak pneumatiky s užší boční stěnou, silně stlačit a zdeformovat. Díky tomu může tkaninový kord pneumatiky prasknout a mohou se vytvořit na boku pneumatiky boule nebo trhliny, jakož i deformace nebo trhliny na ráfcích.

Staré pneumatiky vždy znehodnoťte odborně a podle předpisů.

Ráfky

Respektujte ▲ na začátku této kapitoly na straně 266.

Ráfky a šrouby kol jsou vzájemně konstrukčně přizpůsobené. Při přechodu na jiné ráfky proto musíte použít odpovídající šrouby správné délky a tvaru. Na tom závisí správné usazení kol a funkce brzdového obložení → strana 280.

Z technických důvodů nemůžete běžně používat ráfky jiných vozidel. To platí za určitých okolností dokonce i pro ráfky stejného typu vozu.

Pneumatiky a ráfky schválené firmou Volkswagen Užitkové vozy jsou přesně přizpůsobené danému typu vozidla, a proto významně přispívají k dobrým jízdním vlastnostem.

Šrouby kol

Šrouby kol je nutné utahovat správným dotahovacím momentem → strana 280.

Ráfky s přišroubovaným kroužkem

Ráfky s přišroubovaným kroužkem sestávají z několika dílů. Tyto díly se spojují speciálními šrouby a k jejich sešroubování je nutná odborná dovednost. Tím je zajištěna funkčnost, těsnost, bezpečnost a správné otáčení kol. Poškozené ráfky je proto třeba co nejdříve vyměnit a jejich opravu svěřit odbornému servisu. Společnost Volkswagen Užitkové vozy doporučuje využít služeb partnera Volkswagen Užitkové vozy → ▲.

Ráfky s přišroubovanými ozdobnými prvky

Ráfky můžete opatřit výměnnými ozdobnými prvky, které se připevňují samojisticími šrouby. Výměnu poškozených ozdobných prvků nechte provést vždy v odborném servisu. Společnost Volkswagen Užitkové vozy doporučuje využít služeb partnera Volkswagen Užitkové vozy → ▲.

Označení ráfků

Na základě zákonných předpisů musí v některých zemích označení nových ráfků obsahovat údaje o určitých vlastnostech. Podle země mohou ráfky obsahovat tyto údaje:

- Značka konformity.
- Velikost ráfku.
- Jméno výrobce nebo výrobní značku.
- Datum výroby (měsíc/rok).
- Zemi původu.

- Výrobní číslo.
- Číslo charge suroviny.
- Kód zboží.

▲ VAROVÁNÍ

Používání nevhodných nebo poškozených ráfků může ovlivnit jízdní bezpečnost a způsobit nehody a těžká zranění.

- Používejte jen ráfky, které jsou schválené pro příslušné vozidlo.
- Pravidelně kontrolujte, zda ráfky nejsou poškozené, příp. je vyměňte.

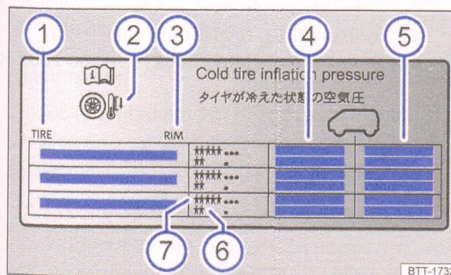
▲ VAROVÁNÍ

Nesprávné povolování a dotahování šroubů ráfků s přišroubovanými kroužky může způsobit nehody a těžká zranění.

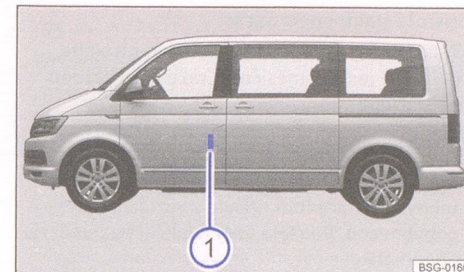
- Nikdy nepovolujte šroubové spoje ráfků s přišroubovaným kroužkem.
- Všechny práce na ráfcích s přišroubovanými kroužky zadejte odbornému servisu. Společnost Volkswagen Užitkové vozy doporučuje využít služeb partnera Volkswagen Užitkové vozy.

tlak pneumatik

Respektujte ▲ na začátku této kapitoly na straně 266.



Obr. 194 Údaje na štítku s tlakem pneumatik.



Obr. 195 Na sloupku dveří řidiče: štítek s hodnotami tlaku pneumatik.

Údaje na štítku s tlakem pneumatik → obr. 194:

- ① Velikost pneumatik.
- ② Poznámka: kontrolujte tlak u studených pneumatik.
- ③ Velikost ráfku.
- ④ Tlak pneumatik přední nápravy.
- ⑤ Tlak pneumatik zadní nápravy.
- ⑥ Tlak pneumatik při částečném naložení.
- ⑦ Tlak pneumatik při plném naložení.

Štítek s hodnotami tlaku pneumatik udává správný tlak pro pneumatiky namontované z výroby. Údaje platí pro letní, celoroční i zimní pneumatiky. Štítek s hodnotami tlaku pneumatik je umístěn na sloupku dveří řidiče → obr. 195.

Podle provedení vozidla se může vzhled štítku tlaku pneumatik lišit. Štítek může obsahovat dodatečné velikosti pneumatik → strana 274.

Nesprávný tlak pneumatiky vede ke zvýšenému opotřebování, značnému zkrácení životnosti pneumatik nebo dokonce k prasknutí pneumatiky. Příliš nízký nebo příliš vysoký tlak v pneumatikách nepříznivě ovlivňuje jízdní vlastnosti vozidla → ▲. Především při vyšších rychlostech je tlak pneumatik zvláště důležitý.

Kontrola tlaku pneumatik

- Tlak v pneumatikách pravidelně kontrolujte, nejméně jednou měsíčně a také před každou delší jízdou. Vždy překontrolujte všechny pneumatiky vč. rezervního kola, pokud je k dispozici. V chladnějších oblastech by měl být tlak pneumatik častěji kontrolován, ale pouze tehdy, když předtím nebylo s vozidlem pohybováno. Použijte vždy funkční tlakoměr na pneumatiky.
- Tlak v pneumatikách kontrolujte jen v případě, pokud bylo na pneumatikách v posledních 3 hodinách ujetou nízkou rychlostí ne více než několik kilometrů. Uvedený tlak platí pro **studené pneumatiky**. Tlak vzduchu je u zahřátých pneumatik vyšší než u studených. Proto nikdy neodpouštějte vzduch ze zahřátých pneumatik, abyste ho upravili.
- Tlak pneumatik vždy upravte podle zatížení → obr. 194 ③ a ④.
- Po úpravě tlaků v pneumatikách vždy na ventilků našroubujte čepičky a respektujte informace a pokyny k nastavení systému kontroly pneumatik → strana 260.
- Nezapomeňte, že se používá tlak pneumatik udávaný výrobcem vozidla, nikoli výrobcem pneumatik. Nikdy nepřekročte maximální tlak vzduchu v pneumatikách, který je uveden na straně pneumatiky.

Rezervní kolo se hustí na nejvyšší tlak pneumatik určený pro toto vozidlo.

VAROVÁNÍ

Příliš vysoký nebo příliš nízký tlak pneumatik může za jízdy způsobit náhlý únik vzduchu nebo prasknutí pneumatiky. Může to způsobit těžké nehody a smrtelná zranění.

- Příliš nízký tlak může pneumatiky při jízdě zahřát natolik, že může dojít k oddělování částí běhounu a k prasknutí pneumatiky.
- Příliš vysoké rychlosti nebo naložení vozidla může vést k přehřátí, náhlému poškození pneumatiky včetně defektu a oddělení běhounu, a tím ke ztrátě kontroly nad vozidlem.
- Příliš nízký nebo příliš vysoký tlak pneumatik snižuje jejich životnost a zhoršuje jízdní vlastnosti.
- Tlak pneumatik kontrolujte pravidelně, minimálně jednou za měsíc a navíc před každou delší jízdou.


- Všechny pneumatiky musí být nahuštěny správně podle naložení vozidla.
- Nikdy nesnižujte zvýšený tlak vzduchu zahřátých pneumatik.


POZNÁMKA


- Při nasazování měřiče tlaku vzduchu v pneumatikách dbejte, aby se nevzpříčil s tělem ventilků. Jinak se může ventilček pneumatiky poškodit.
- Chybějící, nevhodné nebo špatně našroubované čepičky ventilků mohou způsobit poškození ventilků. Proto vždy jezděte se zcela zašroubovanými čepičkami ventilků, které odpovídají čepičkám dodávaným z výroby.

POZNÁMKA



Příliš vysoký nebo příliš nízký tlak pneumatik, jakož i rozdílné hodnoty tlaků u jednotlivých pneumatik snižuje jejich životnost a zhoršuje jízdní komfort Vašeho vozidla.

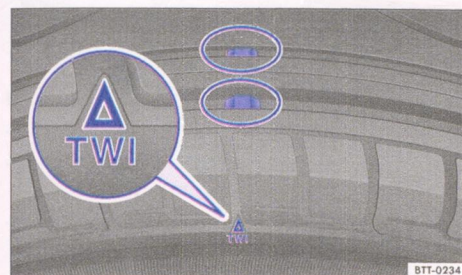
 Příliš nízký tlak vzduchu v pneumatikách zvyšuje spotřebu paliva.

 Když ukazatel kontroly pneumatik varuje, že tlak vzduchu je příliš nízký u minimálně jedné pneumatiky, zkontrolujte tlak funkčním tlakoměrem na pneumatiky. Příliš nízký tlak v pneumatice nelze zjistit pouhou vizuální kontrolou pneumatiky. To platí i pro pneumatiky s nízkým profilem.

 Při kontrole tlaku respektujte zvláštnosti systému kontroly pneumatik → strana 260. ◀


Hloubka profilu a ukazatel opotřebení

 Respektujte  na začátku této kapitoly na straně 266.



Obr. 196 Profil pneumatiky: ukazatele opotřebení

Hloubka profilu

Zvláštní jízdní situace vyžadují co nejhlubší profil pneumatik a jeho přibližně stejnou hloubku na přední i zadní nápravě. To platí zejména pro jízdy v zimních podmínkách a nízkých teplotách a za vlhka → .

Ve většině zemí je při opotřebení až na hloubku 1,6 mm (1/16 palce) – měřeno v drážkách vedle ukazatelů opotřebení – dosaženo minimální přípustné hloubky profilu. Respektujte specifické předpisy pro jednotlivé země.

Zimní a celoroční pneumatiky rychle ztrácejí své vlastnosti, když se profil sjede na hloubku asi 4 mm (5/32 palce). Respektujte předpisy specifické pro danou zemi týkající se minimální přípustné hloubky profilu pro zimní a celoroční pneumatiky.

Hloubky profilů nových pneumatik se podle provedení a výrobce mohou lišit v důsledku konstrukčních charakteristik i dezénu.

Ukazatele opotřebení v pneumatice

V základním profilu originálních pneumatik jsou příčně ke směru jízdy 1,6 mm (1/16 palce) vysoké ukazatele opotřebení → obr. 196. Tyto ukazatele opotřebení jsou uspořádány vždy ve stejných odstupech po obvodu pneumatiky. Značky na boku pneumatik označují polohu ukazatelů, např. písmena „TWI“ nebo symboly.



Ukazatele opotřebení indikují stupeň opotřebení pneumatiky. Pneumatiku je třeba vyměnit nejpozději tehdy, kdy se profil pneumatiky sjede až krátce před ukazatel opotřebení.


VAROVÁNÍ

Použité pneumatiky jsou bezpečnostní riziko a mohou vést ke ztrátě kontroly nad vozidlem a způsobit vážná zranění.

- Pneumatiky vyměňte za nové nejpozději tehdy, když se sjedou až na ukazatele opotřebení.
- Sjeté pneumatiky mají silně sníženou přilnavost zvláště na vlhkých silnicích a vozidlo potom spíše „plave“ (aquaplaning).
- Sjeté pneumatiky snižují možnost vozidla dobře kontrolovat v normálních i složitých jízdních situacích vozidlo a prodlužují brzdnou dráhu a zvyšují nebezpečí smyku. ▶

Poškození pneumatiky

 Respektujte  na začátku této kapitoly na straně 266.

Poškození pneumatik a ráfků je často skryté. Nežádoucí vibrace nebo táhnutí vozidla k jedné straně mohou upozorňovat na vadnou pneumatiku → .

- Máte-li podezření, že je kolo poškozené, okamžitě snižte rychlost!
- Zkontrolujte pneumatiky a ráfky, zda nejsou poškozené.
- V případě poškození pneumatik nepokračujte v jízdě a vyhledejte odbornou pomoc.
- Pokud není navenek žádné poškození patrné, dojeďte pomalu a opatrně k nejbližšímu odbornému servisu, kde nechte vozidlo zkontrolovat.

Cizí tělesa, která vnikla do pneumatiky

- Cizí tělesa, která vnikla až dovnitř pneumatiky, nevytahujte! Předměty, které se zaklíní mezi bloky profilů, je možné naproti tomu odstranit.
- *U vozidel s rezervním kolem:* vyměňte poškozené kolo → strana 280. Při výměně poškozeného kola případně požádejte o odbornou pomoc. Společnost Volkswagen Užitékové vozy doporučuje využít služeb partnera Volkswagen Užitékové vozy.
- *U vozidel se soupravou na opravy pneumatik:* poškozené kolo utěsněte a napumpujte → strana 286. Vyhledejte odborný servis. ▶

Společnost Volkswagen Užitékové vozy doporučuje využít služeb partnera Volkswagen Užitékové vozy.

- Zkontrolujte tlak vzduchu a příp. ho upravte.

Opotřebení pneumatik

Opotřebení pneumatiky je závislé na mnoha faktorech, např.:

- způsob jízdy,
- nevyváženost kol,
- nastavení podvozku.

Způsob jízdy – rychlé průjezdy zatáčkou, razantní akcelerace a silné brzdění zvyšují opotřebení pneumatik. Při silném opotřebování pneumatik nechte navzdory běžnému způsobu jízdy v odborném servisu překontrolovat nastavení podvozku.

Nevyváženost kol – kola nového vozu jsou vyvážená. Za provozu mohou různé vlivy vyvážení narušit, což se pak projevuje neklidným řízením. Nevyváženost má vliv i opotřebení řízení a zavěšení kol. V takovém případě nechte kola nově vyvážit. Nové pneumatiky je třeba po montáži znovu vyvážit.


Nastavení podvozku – chybné nastavení podvozku negativně ovlivňuje jízdní bezpečnost a zvyšuje opotřebení pneumatik. Při silném opotřebování pneumatik byste proto měli v odborném servisu nechat překontrolovat nastavení podvozku.

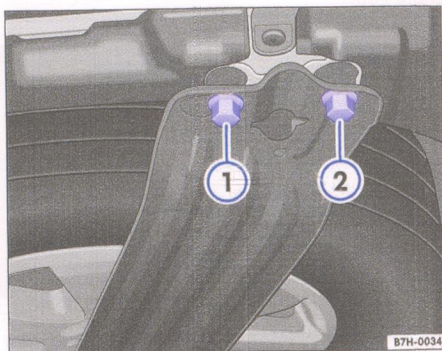
VAROVÁNÍ

Nezvyklé vibrace nebo táhnutí vozidla za jízdy k jedné straně mohou upozorňovat na vadnou pneumatiku.

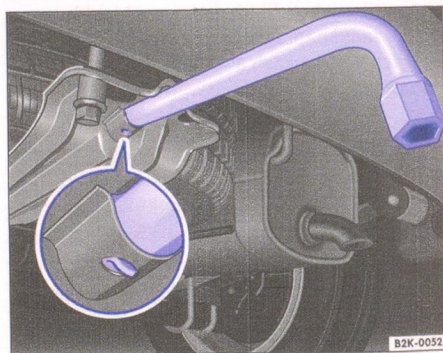
- Okamžitě snižte rychlost a zastavte tak, abyste neporušili dopravní předpisy.
- Zkontrolujte pneumatiky a ráfky, zda nejsou poškozené.
- V případě poškození pneumatik nebo ráfků nikdy nepokračujte v jízdě. Místo toho vyhledejte odbornou pomoc.
- Pokud není navenek žádné poškození patrné, dojeďte pomalu a opatrně k nejbližšímu odbornému servisu, kde nechte vozidlo zkontrolovat.

Rezervní kolo

Respektujte  na začátku této kapitoly na straně 266.




Obr. 197 Pod vozidlem: zajišťovací ① a upevňovací ② šroub držáku rezervního kola



Obr. 198 Pod vozidlem: držák rezervního kola se zasunutým klíčem na kola

Vyjmutí rezervního kola

Činnosti provádějte pouze v uvedeném pořadí → .


- Pomocí klíče na kola z palubního nářadí uvolněte zajišťovací šroub → obr. 197 ①, až se začne protáčet.
- Připevňovací šrouby ② úplně vyšroubujte. Držák rezervního kola nyní drží na zajišťovacím šroubu.
- Klíč na kola zasuňte do držáku → obr. 198.
- Dbejte na to, aby byl hák klíče zasunutý do otvoru držáku → obr. 198 (detail). Zaháknutý klíč nesmí být možné vytáhnout směrem dozadu.

- Klíč uchopte oběma rukama.
- Klíč spolu s držákem rezervy nadzvedněte nahoru a veďte ho směrem doprava. Hlava pojistného šroubu a vybrání na držáku rezervního kola musí lícovat.
- Klíč na kola veďte společně s držákem rezervního kola dolů.
- Vyměňte rezervní kolo.

Uložení vyměněného kola

- Zasuňte klíč na kola do držáku rezervního kola.
- Vyměněné kolo položte do držáku rezervního kola.
- Zvedněte nahoru klíč na kola spolu s držákem rezervního kola tak, aby hlava pojistného šroubu vedla vybráním na držáku rezervního kola.
- Držák rezervního kola zaveďte klíčem na kola doleva a odložte na pojistný šroub.
- Připevňovací šroub zašroubujte a dotáhněte klíčem na kola.
- Pojistný šroub zašroubujte a dotáhněte klíčem na kola.

Pokud se rezervní kolo liší od běžné pneumatiky

Liší-li se provedení rezervního kola od namontovaných pneumatik, třeba u zimních pneumatik, můžete použít rezervní kolo jen krátce v případě nehody a musíte jet opatrně → .

Co nejdříve opět namontujte normální, plně funkční kolo.

Respektujte pokyny k jízdě:


- Nejezděte rychlostí vyšší než 80 km/h (50 mph)!
- Vyvarujte se zrychlení na plný plyn, prudkého brzdění a razantní jízdy v zatáčkách!
- Po montáži rezervního kola zkontrolujte co nejdříve tlak v pneumatice → strana 270.



Tlak v pneumatice rezervního kola je nutné společně s pneumatikami kontrolovat minimálně jednou za měsíc. Rezervní kolo se hustí na nejvyšší tlak určený pro vozidlo → strana 269.

VAROVÁNÍ

Chybná manipulace s nouzovým kolem může vést ke ztrátě kontroly nad vozidlem, ke kolizím nebo jiným nehodám a k těžkým zraněním.

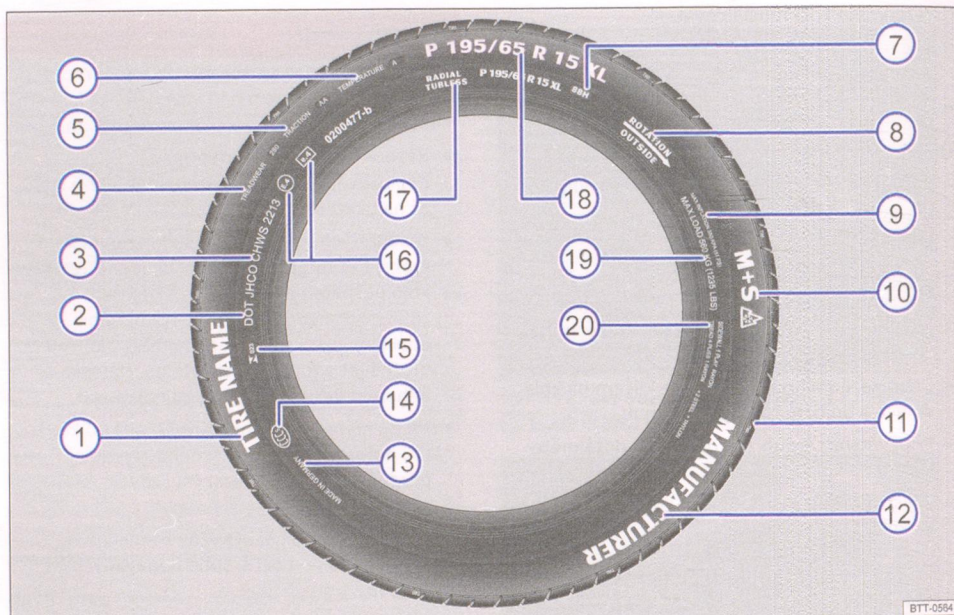
- Rezervní kolo v žádném případě nepoužívejte, je-li poškozeno nebo je-li sjeto až na ukazatele opotřebení.
- U některých vozidel může být rezervní kolo menší než originální opláštění. Menší rezervní kolo poznáte podle nálepky s nápisem „80 km/h“ nebo „50 mph“. Tento nápis udává nejvyšší přípustnou rychlost, kterou je možné jet s touto pneumatikou. Nálepka se během používání kola nesmí odlepovat.
- Nikdy nejezděte rychlostí vyšší než 80 km/h (50 mph). Vyvarujte se silného zrychlení, prudkého brzdění a razantní jízdy v zatáčkách.
- Rezervní kolo musí být vždy bezpečně připevněno pomocí šroubů dodávaných z výroby.
- Nikdy nejezděte s více než jedním rezervním kolem, které se liší od běžné pneumatiky vozidla.
- Po montáži rezervního kola zkontrolujte co nejdříve tlak v pneumatice → strana 269.

 Podle možnosti rezervní kolo nebo vyměněné kolo bezpečně připevněte. Vyměněné kolo **nelze** u vozidel se soupravou na opravu pneumatik upevnit.

 V závislosti na výbavě mohou být některá vozidla vybavena z výroby držákem rezervního kola v ložném prostoru. 

Popis a druh pneumatik

Respektujte  na začátku této kapitoly na straně 266.






Obr. 199 Mezinárodní popis pneumatik

Popis pneumatik (příklad)	Význam
① <i>Název výrobku</i>	Individuální označení pneumatiky výrobcem.
② DOT	Pneumatika odpovídá zákonným požadavkům ministerstva dopravy USA, kompetentní pro bezpečnostní normy pro pneumatiky (Department of Transportation). Identifikační číslo pneumatiky (TIN ^a) – případně jen na vnitřní straně kola) a datum výroby:
③ JHCO CHWS 2213	JHCO Kód výrobního závodu a údaje výrobce CHWS o velikosti a vlastnostech pneumatiky. 2213 Datum výroby: 22. týden roku 2013

Informace pro koncové zákazníky o referenčních hodnotách ke standardním základním pneumatikám (normované testování) → strana 304:

④ TREADWEAR 280	Relativní životnost pneumatiky, vztaženo ke standardnímu testu specifickému pro US. Pneumatika s údajem 280 se opotřebovává 2,8 krát pomaleji než běžná pneumatika, která vykazuje hodnotu Treadwear 100. Odpovídající výkon pneumatiky závisí na příslušných podmínkách užívání a může se na základě jízdních vlastností, údržby, různých vlastností vozovky a klimatických podmínek výrazně lišit od hodnot normy.
-----------------	--

Popis pneumatik (příklad)	Význam
⑤ TRACTION AA	Brzděné vlastnosti pneumatiky na mokré vozovce (AA, A, B nebo C). Brzděné vlastnosti na mokru jsou měřeny za kontrolovaných podmínek na certifikovaných testovacích úsecích. Pneumatiky označené jako C mají nízký trakční výkon. Pneumatikám přidělená trakční hodnota se zakládá na přímých trakčních testech a obsahuje kromě zrychlení a bočního vedení i aquaplaning a trakci při vysokém zatížení.
⑥ TEMPERATURE A	Teplotní stabilita pneumatiky při vyšších rychlostech zkušební stolice (A, B nebo C). Pneumatiky s kódem A a B překonávají zákonné požadavky. Teplotní ohodnocení se zakládá na pneumatikách se správným tlakem vzduchu a vylučuje přetlak. Příliš vysoká rychlost, nesprávný tlak a přetlak mohou jednotlivě nebo v kombinaci vyvolat přehřátí nebo poškození pneumatiky.
⑦ 88 H	Index zátěže a kód omezení rychlosti → strana 276.
⑧ Rotace a šipka NEBO: Outside	Označení směru otáčení pneumatiky. Označení vnější strany pneumatiky.
⑨ MAX INFLATION 350 KPA (51 psi / 3,51 bar)	Omezení US pro maximální tlak vzduchu
⑩ M+S nebo M/S nebo 	Označení pro pneumatiky vhodné pro provoz v zimě (pneumatiky pro jízdu ve sněhu a blátě) → strana 277 Pneumatiky spike jsou za S označeny písmenem E.
⑪ TWI	Označuje polohu ukazatele opotřebování (Tread Wear Indicator) → strana 271.
⑫ <i>Název značky, logo</i>	Výrobce
⑬ Made in Germany	Země původu
⑭ 	Specifické označení pro Čínu (China Compulsory Certification).
⑮  023	Specifické označení pro Brazílii.
⑯ E4 e4 0200477-b	Označení podle mezinárodních předpisů s číslem ECE jsou schváleny. Pneumatiky schválené podle předpisu ES jsou označeny písmenem E, pneumatiky podle předpisu ES jsou označeny písmenem e. Poté následuje vícemístné číslo schválení
⑰ RADIAL TUBELESS	Bezdušová radiální pneumatika. Označení velikosti: P Označení pro osobní vozidlo. 195 Šířka pneumatiky mezi bočními stěnami v mm. 65 Poměr výška a šířka v %. R Kód pro radiální konstrukci pneumatiky. 15 Průměr ráfku v palcích. XL Pneumatiky v zesíleném provedení („Extra Load“).
⑱ MAX LOAD 615 KG (1235 LBS)	US údaj zátěže pro maximální zatížení na jedno kolo
⑳ SIDEWALL 1 PLY RAYON	Údaje ke složkám kostry pláště pneumatiky: 1 vrstva umělého hedvábí (Rayon).


Popis pneumatik (příklad)	Význam
TREAD 4 PLIES	Údaje ke složkám běhounu:
1 RAYON + 2 STEEL + 1 NYLON	V tomto příkladě jsou pod styčnou plochou 4 vrstvy: 1 vrstva umělého hedvábí (Rayon), 2 vrstvy s ocelovým kordem a 1 nylonová vrstva.

^{a)} TIN je sériové číslo pneumatiky.

Popis pneumatiky je rovněž na vnitřní straně pneumatiky. Případně se na jedné straně pneumatiky nachází určitá označení, např. identifikační číslo pneumatiky a datum výroby.

Případné další číslice jsou interní kódy výrobce pneumatiky nebo pro danou zemi specifická označení.

Pneumatiky s užší boční stěnou

Pneumatiky s užší boční stěnou mají ve srovnání s jinými kombinacemi kol a pneumatik široký běhoun a větší průměr ráfků při menší výšce boku pneumatiky →  v *Manipulace s koly a pneumatikami* na straně 268. Pneumatiky s užší boční stěnou zlepšují jízdní vlastnosti a přesnost. Na špatných silnicích a cestách může přesto dojít k omezení komfortu.

Pneumatiky s určeným směrem otáčení

Pneumatiky s určeným směrem otáčení byly vyvinuty pouze k otáčení jedním směrem. Pneumatiky s určeným směrem otáčení jsou na boku označené šipkou. Uvedený směr otáčení je bezpodmínečně třeba dodržet. Jen tak zaručíte jejich optimální vlastnosti s ohledem na aquaplaning, přilnavost, hluk i opotřebování.

Pokud je některá pneumatika přesto namontována proti určenému směru otáčení, je nutné jet opatrněji, protože pneumatiky nejsou namontovány v souladu se základními požadavky na jejich použití. To je obzvláště důležité, pokud je vozovka mokrá. Pneumatiku je nutné co nejrychleji vyměnit nebo namontovat do správného směru otáčení.

Asymetrické pneumatiky

Asymetrické pneumatiky zohledňují chování vnitřní a vnější oblasti vzorku profilu. U asymetrických pneumatik je bok pneumatiky označen jako vnitřní a vnější. Polohu pneumatiky na ráfku bezpodmínečně dodržte. Tím zaručíte jejich optimální vlastnosti s ohledem na aquaplaning, přilnavost, hluk i opotřebování.

Pokud je některá pneumatika přesto namontována proti určenému směru otáčení, je nutné jet opatrněji, protože pneumatiky nejsou namontovány v souladu se základními požadavky na jejich použití. To je obzvláště důležité, pokud je vozovka mokrá. Pneumatiku je nutné co nejrychleji vyměnit nebo namontovat do správného směru otáčení.

Nosnost pneumatik

Index zátěže udává, kolika kilogramy se smí maximálně zatížit jedna jednotlivá pneumatika (nosnost).

Například:

100	800 kg
101	825 kg
102	850 kg
103	875 kg
104	900 kg
105	925 kg
106	950 kg
107	975 kg
108	1000 kg
109	1030 kg
110	1060 kg



Kódy omezení rychlosti

Kód omezení rychlosti udává, jak velkou maximální rychlostí smí pneumatika jet.

P	max. 150 km/h (93 mph)
Q	max. 160 km/h (99 mph)
R	max. 170 km/h (106 mph)
S	max. 180 km/h (112 mph)
T	max. 190 km/h (118 mph)
U	max. 200 km/h (125 mph)
H	max. 210 km/h (130 mph)
V	max. 240 km/h (149 mph)
W	max. 270 km/h (168 mph)
Y	max. 300 km/h (186 mph)
Z	nad 240 km/h (149 mph)

Někteří výrobci používají pro pneumatiky s nejvyšší povolenou rychlostí nad 240 km/h (149 mph) kombinaci písmen „ZR“.

Nosnost a rozsah rychlosti u pneumatik



 **Respektujte  na začátku této kapitoly na straně 266.**

Vozidla v rámci EU a tzv. přidružených států EU dostávají osvědčení o shodě ES (COC). Osvědčení o shodě ES obsahuje údaje o velikosti a průměru, jakož i nosnosti a rozsahu rychlostí společností Volkswagen Užitékové vozy schválených pneumatik pro příslušný typ vozidla.

Jestliže existuje pro vozidlo osvědčení o shodě ES, lze údaje zjistit podle typového štítku → strana 319:

- Pokud typový štítek obsahuje řádek „Schváleno“, vozidlo má osvědčení o shodě ES.
- Pokud typový štítek neobsahuje řádek „Schváleno“, vozidlo nemá osvědčení o shodě ES.

Zimní pneumatiky


 **Respektujte  na začátku této kapitoly na straně 266.**

Zimní nebo celoroční pneumatiky zlepšují jízdní a brzděné vlastnosti vozidla v zimních podmínkách provozu na silnici. Při teplotě pod +7 °C (+45 °F) nebo při zimních podmínkách doporučuje společnost Volkswagen Užitékové vozy opatřit vozidlo zimními pneumatikami.

Zimní nebo celoroční pneumatiky ztrácejí své vlastnosti, když se **profil pneumatiky** sjede na hloubku asi 4 mm.

Pro použití zimních pneumatik platí:

- Dodržujte specifické předpisy pro jednotlivé země.
- Zimní pneumatiky montujte vždy na všechna čtyři kola.
- Používejte je pouze v podmínkách zimního provozu.
- Používejte jen přípustné velikosti pneumatik, které jsou schválené pro příslušné vozidlo.

- Používejte pouze zimní pneumatiky, které jsou stejného provedení, velikosti a stejného vzorku.
- Respektujte omezení rychlosti podle kódu rychlosti → .

Omezení rychlosti

Zimní pneumatiky mají podle kódu omezení rychlosti omezenou rychlost → strana 274.

U některých modelů může být v nabídce MFD (multifunkční ukazatel) sdružených přístrojů nastavena varovná signalizace rychlosti → strana 26.

U **zimních pneumatik V** závisí rychlostní omezení a potřebný tlak vzduchu na provedení motoru. U partnera Volkswagen Užitékové vozy si bezpodmínečně zjistíte maximální přípustnou rychlost a potřebný tlak pneumatik.

Náhon na všechna kola (4MOTION)


Vozidlo má díky náhonu na všechna kola při provozu v zimních podmínkách dobrý záběr i se sériově dodávanými pneumatikami. Přesto společnost Volkswagen Užitékové vozy doporučuje pro provoz v zimních podmínkách vždy používat na **všechna** čtyři kola zimní nebo celoroční pneumatiky, protože se tím především zvyšuje **účinnost brzd**.

Při používání **sněhových řetězů** respektujte příslušné informace a pokyny → strana 278.

VAROVÁNÍ

Při jízdě v zimních podmínkách se nenechte zlákat lepšími vlastnostmi zimních pneumatik k podstupování zvýšeného rizika.

- Rychlost a styl jízdy přizpůsobte viditelnosti, povětrnostním podmínkám, stavu vozovky a podmínkám provozu.
- Nikdy nepřekročte maximální rychlost a nosnost přípustnou pro namontované zimní pneumatiky.

 Namontujte po zimě včas letní pneumatiky zpět. Při teplotě nad +7 °C (+45 °F) jsou jízdní vlastnosti letních pneumatik lepší. Jízdní hluk se sníží a zmenší se i opotřebení pneumatik a spotřeba paliva.

i U vozidel s ukazatelem kontroly pneumatik je nutné po výměně kola systém nově naučit požadovaným tlakům → strana 260.

i Přípustné velikosti zimních pneumatik si zjistěte u partnera Volkswagen Užítkové vozy.

Sněhové řetězy

Respektujte na začátku této kapitoly na straně 266.

Respektujte zákonné a místní předpisy, jakož i nejvyšší přípustnou rychlost při jízdě se sněhovými řetězy.

Na zimních vozovkách zlepšují sněhové řetězy nejen záběr, ale i brzděné vlastnosti.

Sněhové řetězy se smí montovat **pouze na přední kola** – i u vozidel s náhonem na všechna kola (4MOTION) – a mohou být použity jen u těchto kombinací pneumatik/ráfek:

Velikost pneumatik	Ráfek
205/65 R16 C	6 1/2 J x 16 HZ 51 nebo 6 1/2 J x 16 HZ 52
215/65 R16 C	6 1/2 J x 16 HZ 51 nebo 6 1/2 J x 16 HZ 52
215/60 R17 C	7 J x 17 ET 55 nebo 7 J x 17 ET 56

Společnost Volkswagen Užítkové vozy doporučuje, abyste se o odpovídajících velikostech kol, pneumatik a sněhových řetězů informovali u partnera Volkswagen Užítkové vozy.

Podle možnosti používejte sněhové řetězy s malými články, které včetně zámku nesmějí být větší než 15 mm.

Při jízdě se sněhovými řetězy sejměte před jejich nasazením kryty kol a ozdobné kroužky → ①. Šrouby kol však musejí být z bezpečnostních důvodů opatřené krytkami. Ty získáte u partnerů Volkswagen Užítkové vozy.

VAROVÁNÍ

Použití nevhodných nebo nesprávně namontovaných sněhových řetězů může způsobit nehodu a těžká zranění.

- Vždy používejte správné sněhové řetězy.
- Respektujte návod k montáži výrobce sněhových řetězů.
- S namontovanými sněhovými řetězy nikdy nejezděte rychleji, než je dovoleno.

POZNÁMKA

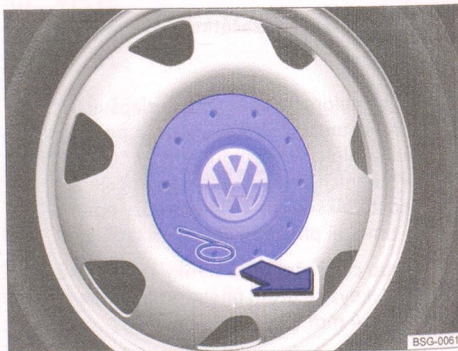
- Na cestách bez sněhu musíte sněhové řetězy sejmout. Omezovaly by jízdní vlastnosti, poškozovaly pneumatiky a rychle se ničily.
- Sněhové řetězy, které jsou v přímém kontaktu s ráfkou, je mohou poškrábat a poškodit. Volkswagen Užítkové vozy doporučuje použití sněhových řetězů s potaženými články.

i U vozidel se systémem kontroly pneumatik je nutné po montáži sněhových řetězů nově naučit systém požadovaným tlakům → strana 260.

i Sněhové řetězy pro Váš typ vozidla jsou k dostání v rozdílných velikostech.

Kryty kol

Kryt středu kola



Obr. 200 Stáhnutí krytu středu kola.

K vyjmutí vezměte drátěné očko z palubního nářadí a zavěste je do otvoru v krytu → obr. 200.

Stáhněte kryt ve směru šipky.

K nasazení kryt středu kola zatlačte proti ráfku, až zaklesne.

VAROVÁNÍ

Nevhodné kryty kol a neodborná montáž krytů kol může vést k nehodám a těžkým zraněním.

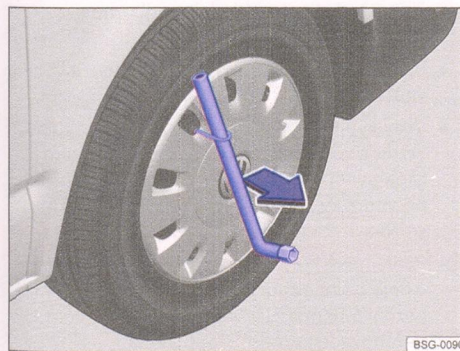
- Neodborně namontované kryty kol se mohou během jízdy uvolnit a ohrozit ostatní účastníky silničního provozu.
- Nepoužívejte žádné poškozené kryty kol.
- Vždy se ujistěte, že přívod vzduchu k chlazení brzd není přerušen nebo omezen. To platí i pro dodatečnou montáž krytů podběhu kola. Nedostatečný přívod vzduchu může mít za následek výrazně prodlouženou brzdovou dráhu.

POZNÁMKA

Opatrně demontujte kryt kola a opět správně nasadte, abyste zabránili poškození vozidla.

- Společnost Volkswagen Užítkové vozy doporučuje jezdit vždy s namontovanými kryty kol. Pokud kryt kola není delší dobu namontovaný, mohou se poškodit náboje nebo ložiska kola.

Celoplošný kryt kola



Obr. 201 Stáhnutí celoplošného krytu kola

Stáhnutí celoplošného krytu kola

- Vezměte klíč na kola a drátěné očko z palubního nářadí.
- Drátěné očko zavěste do jednoho z vybraných celoplošného krytu kola.
- Klíč na kola posuňte skrz drátěné očko a celoplošný kryt kola stáhněte ve směru šipky → obr. 201.

Nasazení celoplošného krytu kola

Před připevněním krytu kola je nutné našroubovat uzamykatelné šrouby do polohy → obr. 204 ② nebo ③. Jinak nelze namontovat kryt kola.

Kryt kola je nutné zatlačit do ráfku tak, aby výřez pro ventilík odpovídal poloze ventilíku ①. Při nasazování celoplošného krytu dbejte na to, aby bezpečně zapadl na celý obvod kola.

VAROVÁNÍ

Nevhodné kryty kol a neodborná montáž krytů kol může vést k nehodám a těžkým zraněním.

- Neodborně namontované kryty kol se mohou během jízdy uvolnit a ohrozit ostatní účastníky silničního provozu.
- Nepoužívejte žádné poškozené kryty kol.
- Vždy se ujistěte, že přívod vzduchu k chlazení brzd není přerušen nebo omezen. To platí i pro dodatečnou montáž krytů podběhu kola. Nedostatečný přívod vzduchu může mít za následek výrazně prodlouženou brzdovou dráhu.

POZNÁMKA

Opatrně demontujte kryt kola a opět správně nasadte, abyste zabránili poškození vozidla.

- Společnost Volkswagen Užítkové vozy doporučuje jezdit vždy s namontovanými kryty kol. Pokud kryt kola není delší dobu namontovaný, mohou se poškodit náboje nebo ložiska kola.

Krytky šroubů kola



Obr. 202 Stáhnutí krytek ze šroubů kola

- Vezměte drátěné očko z palubního nářadí.
- Zastrčte drátěné očko skrz otvor v krytce a stáhněte ve směru šipky → **obr. 202**.

Krytky slouží k ochraně šroubů kol před poškozením a po výměně kola je nutné je opět na šrouby úplně nasadit.

Uzamykatelný šroub kola má speciální krytku. Taková krytka se hodí pouze na uzamykatelný šroub kola a nelze ji použít na běžné šrouby.

VAROVÁNÍ

Nevhodné kryty kol a neodborná montáž krytů kol může vést k nehodám a těžkým zraněním.

- Neodborně namontované kryty kol se mohou během jízdy uvolnit a ohrozit ostatní účastníky silničního provozu.
- Nepoužívejte žádné poškozené kryty kol.
- Vždy se ujistěte, že přívod vzduchu k chlazení brzd není přerušen nebo omezen. To platí i pro dodatečnou montáž krytů podběhu kola. Nedostatečný přívod vzduchu může mít za následek výrazně prodlouženou brzdovou dráhu.

POZNÁMKA

Opatrně demontujte kryt kola a opět správně nasadte, abyste zabránili poškození vozidla.

- Společnost Volkswagen Užitékové vozy doporučuje jezdit vždy s namontovanými kryty kol. Pokud kryt kola není delší dobu namontovaný, mohou se poškodit náboje nebo ložiska kola.

Výměna kola

Úvod k tématu

Některá provedení modelu vozidla jsou dodávána bez zvedáku a klíče na kola. V takovém případě zadejte výměnu kola odbornému servisu.

Palubní zvedák dodávaný z výroby je určen pouze k výměně jednoho kola, u kterého je poškozena jedna pneumatika na vozidle a je nutné ji vyměnit. Pokud jsou poškozeny obě pneumatiky na jedné straně vozidla nebo pneumatiky na jedné ose nebo všechny pneumatiky, vyhledejte odbornou pomoc.

Výměnu kola provádějte sami pouze tehdy, pokud je vozidlo bezpečně odstaveno, pokud jste seznámeni s potřebnými činnostmi a bezpečnostními opatřeními a pokud máte k dispozici vhodné nářadí! Jinak vyhledejte odbornou pomoc.

VAROVÁNÍ

Výměna kola může být nebezpečná, především pokud je prováděna na kraji vozovky. Abyste snížili nebezpečí těžkých zranění, respektujte tyto pokyny:

- Jakmile je to možné a bezpečné, zastavte vozidlo. Vozidlo odstavte v bezpečné vzdálenosti od projíždějících vozidel tak, aby bylo možné provést výměnu kola.
- Všichni spolucestující a obzvláště děti se musí vždy během výměny kola nacházet v bezpečné vzdálenosti od vozidla a mimo pracovní prostor.
- Zapněte varovná světla, abyste varovali ostatní účastníky silničního provozu.
- Zajistěte, aby byl podklad rovný a pevný. Případně použijte pod zvedák nějakou velkou, stabilní podložku.
- Výměnu kola provádějte sami jen tehdy, jestliže jste seznámeni s nezbytnými činnostmi. Jinak vyhledejte odbornou pomoc.
- Při výměně kola používejte vždy pouze vhodné a nepoškozené nářadí.
- Vždy vypněte motor, pevně zatáhněte ruční brzdou a volicí páku nastavte při zapnutém zapalování do polohy **P** nebo u manuální převodovky zařaďte rychlostní stupeň. Tím snížíte riziko nechtěného rozjetí vozidla.
- Po výměně kola si neprodleně nechte v nejbližším odborném servisu zkontrolovat bezchybné měřicím momentovým klíčem dotahovací moment šroubů kola.
- Po výměně kola neprodleně nově naučte systém kontroly pneumatik → strana 260.

Příprava k výměně kola

Respektujte **!** na začátku této kapitoly na straně 280.

Kontrolní seznam

Následující činnosti je nutné provést vždy v zadaném pořadí jako přípravu k výměně kola → **!**:

1. Vozidlo při poškození pneumatiky bezpečně odstavte pokud možno v bezpečné vzdálenosti od projíždějících vozidel na rovném a pevném místě.
2. Pevně zatáhněte ruční brzdou → strana 168.
3. U převodovky s dvojitou spojkou DSG®: při zapnutém zapalování uveďte volicí páku do polohy **P** → strana 137.
4. Odstavte motor a vytáhněte klíček od vozidla ze zapalování → strana 133.
5. Manuální převodovka: zařaďte rychlostní stupeň → strana 136.
6. Všechny cestující nechte vystoupit a odvedte je do bezpečí, např. za svodidlo.
7. Zablokujte protilehlé kolo kamenem nebo jiným podobným předmětem.
8. Při provozu s přívěsem: přívěs odpojte od tažného vozidla a řádně odstavte → strana 207.
9. Při naloženém ložném prostoru: vyjměte náklad.
10. Rezervní kolo vyjměte z držáku rezervního kola a palubní nářadí z vozidla.
11. Případně odstraňte kryty kol → strana 278.

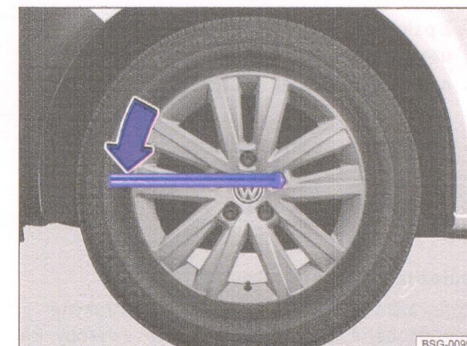
VAROVÁNÍ

Opomenutí kontrolních seznamů, důležitých pro Vaši vlastní bezpečnost, může vést k nehodám a těžkým zraněním.

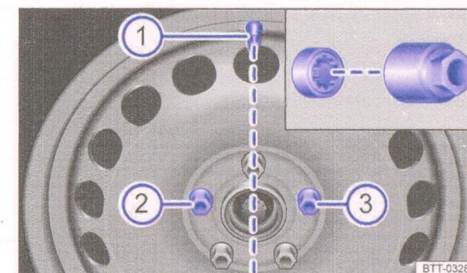
- Vždy postupujte podle činností v kontrolním seznamu a dodržujte všeobecně platné bezpečnostní předpisy.

Šrouby kola

Respektujte **!** na začátku této kapitoly na straně 280.



Obr. 203 Výměna kola: povolení šroubů



Obr. 204 Výměna kola: ventilek pneumatiky ① a montážní polohy uzamykatelných šroubů kola ② nebo ③

K povolení šroubů používejte pouze příslušný klíč na kola.

Před zvednutím vozidla palubním zvedákem povolte šrouby kola jen asi o jednu otáčku.

Pokud nelze šroub povolit, opatrně zatlačte nohou na konec klíče. Přidržte se při tom vozidla, abyste stáli bezpečně.

Povolení šroubů kol

- Nasuňte klíč na šroub až na doraz → **obr. 203**.
- Uchopte konec klíče a otočte šroubem asi o jednu otáčku proti směru hodinových ručiček → **!**.

Povolení uzamykatelných šroubů kol

Uzamykatelný šroub je nutné u kola s krytem našroubovat do polohy → obr. 204 ② nebo ③, vzhledem k poloze ventilku pneumatiky ①. Jinak nelze namontovat kryt kola.

- Z palubního nářadí vyjměte adaptér uzamykatelných šroubů kol.
- Adaptér nasuňte na uzamykatelný šroub až na doraz → obr. 204.
- Na adaptér nasadte klíč až na doraz.
- Uchopte konec klíče a otočte šroubem asi o jednu otáčku proti směru hodinových ručiček → ▲.

Důležité informace k šroubům kola

Ráfky a šrouby kol jsou vzájemně konstruktivně přizpůsobené kolům namontovaným z výroby. Při přechodu na jiné ráfky proto musíte použít odpovídající šrouby správné délky a tvaru. Na tom závisí správné usazení kol a funkce brzdového obložení.

Za určitých okolností se nesmějí použít ani šrouby kol vozidel stejné výrobní řady.

Dotahovací moment šroubů kola

Předepsaný dotahovací moment šroubů kola u ocelových ráfků a ráfků z lehkých kovů je **180 Nm**. Po výměně kola si neprodleně nechte v nejbližším odborném servisu zkontrolovat bezchybně měřicím momentovým klíčem dotahovací moment.

Zkorodované šrouby kol a šrouby s těžkým chodem je nezbytné **před kontrolou** dotahovacího momentu vyměnit a vyčistit závit v náboji kola.

Šrouby a závit nábojů kola nikdy nemažte ani neolejujte. Během jízdy by se mohly uvolnit i při dotažení správným momentem.

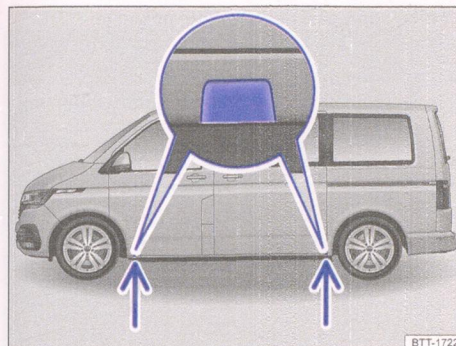
VAROVÁNÍ

Neodborně dotažené šrouby kola se mohou během jízdy uvolnit a způsobit ztrátu kontroly nad vozidlem.

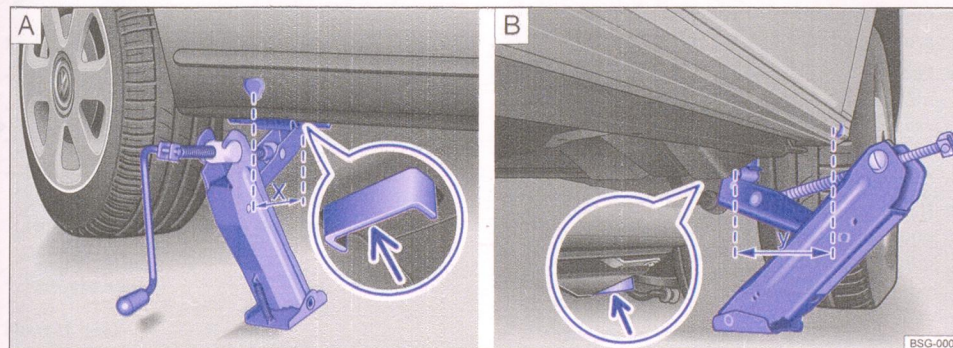
- Používejte jen šrouby, které patří k příslušnému ráfku.
- Nikdy nepoužívejte rozdílné šrouby kol.
- Šrouby a závit nábojů kola musejí být čisté a lehce šroubovatelné, musejí být zbavené oleje a tuku.
- K uvolnění a dotažení šroubů kola používejte vždy pouze klíč na kola, který byl k vozidlu přiložen z výroby.
- Před zvednutím vozidla palubním zvedákem povolte šrouby kola jen asi o jednu otáčku.
- Šrouby a závit nábojů kola nikdy nemažte ani neolejujte. Během jízdy by se mohly uvolnit i při dotažení správným momentem.
- Nikdy nepovolujte šroubové spoje ráfků s přišroubovaným kroužkem.
- Jsou-li šrouby kola dotažené příliš nízkým dotahovacím momentem, mohou se šrouby kol a ráfky za jízdy uvolnit. Příliš vysoký dotahovací moment může poškodit šrouby nebo závit.

Zvedání vozidla palubním zvedákem

Respektujte ▲ na začátku této kapitoly na straně 280.



Obr. 205 Upínací body pro nasazení palubního zvedáku (na pravé straně zrcadlově).



Obr. 206 Na levé straně vozidla: nasazení palubního zvedáku vpředu A nebo vzadu B.

Zvedák lze nasazovat pouze na označená místa (značky na karoserii) → obr. 205. Platí opěrný bod, který je u příslušného kola → ▲.

- Přední upínací bod: výstupek **pod** vozidlem, je vzdálen asi 9 cm (rozměr x) od vnější hrany vozidla → obr. 206 A.
- Přední upínací bod: výstupek **pod** vozidlem, je vzdálen asi 15 cm (rozměr x) od vnější hrany vozidla → obr. 206 B.

Vozidlo se smí zvedat pouze v opěrných bodech pro palubní zvedák.

Kontrolní seznam

Pro vlastní bezpečnost a pro bezpečnost spolucestujících dodržujte následující body v udaném pořadí → ▲:

1. Respektujte kontrolní seznam → strana 281.
2. Uvolněte šrouby kola, které má být vyměněno → strana 281.
3. Vyhleďte bod pro úchyt zvedáku → obr. 205 pod vozidlem, který je co nejbližší kolu, které má být vyměněno.
4. Klikou vytočte zvedák pod opěrným bodem tak vysoko, že ho ještě lze postavit pod vozidlo.

Kontrolní seznam (pokračování)

- Ujistěte se, že pata zvedáku stojí bezpečně celou plochou na zemi a zda se nožka palubního zvedáku nachází přímo ve svislém směru pod bodem nasazení → **obr. 206**.
- Zvedák srovnajte a současně klikou vytočte čelist tak vysoko, až čelist zachytí výstupek pod vozidlem → **obr. 206**.
- Potom zvedákem dále točte nahoru, dokud se kolo neodlepí od země.

VAROVÁNÍ

Neodborné používání palubního zvedáku může způsobit, že vozidlo sklouzne se zvedáku a způsobí těžká zranění. Abyste snížili riziko těžkých úrazů, dodržujte tyto pokyny:

- Používejte jen takové zvedáky, které jsou společností Volkswagen Užitékové vozy schváleny pro dané vozidlo. Jiné zvedáky by mohly sklouznout, také ty, které jsou určeny pro jiné modely Volkswagen.
- Podklad musí být pevný a rovný. Šikmý nebo měkký podklad může způsobit sklouznutí vozidla z palubního zvedáku. Případně použijte pod zvedák nějakou velkou, stabilní podložku.
- Na hladkém podkladu, jako např. na dlažbě, použijte protiskluznou podložku, např. gumový kobereček, abyste zabránili sklouznutí palubního zvedáku.

- Zvedák nasazujte pouze na popsaných místech. Čelist zvedáku musí bezpečně obepínat výstupek prahu → **obr. 206**.
- Nikdy se nezdržujte pod vozidlem ani částí těla, např. paží nebo nohou, pokud je podepřené pouze palubním zvedákem.
- Pokud je nutné pracovat pod vozidlem, musíte ho navíc bezpečně podepřít vhodnými podpěrami.
- Nikdy nezvedejte vozidlo, když motor běží nebo když vozidlo stojí na vozovce skloněné na jednu stranu nebo když vozidlo stojí ve svahu.
- Nikdy nespustíte motor zvednutého vozidla. Vibrace motoru mohou způsobit pád vozidla ze zvedáku.

VAROVÁNÍ

Opomenutí kontrolních seznamů, důležitých pro Vaši vlastní bezpečnost, může vést k nehodám a těžkým zraněním.

- Vždy postupujte podle činností v kontrolním seznamu a dodržujte všeobecně platné bezpečnostní předpisy.

Výměna kola

Respektujte **▲** na začátku této kapitoly na straně 280.



Obr. 207 Výměna kola: odšroubování šroubů kol rukojetí šroubováku

Sejmutí kola

- Respektujte kontrolní seznam → strana 281.
- Uvolněte šrouby kola → strana 281.
- Zvedněte vozidlo → strana 283.
- Uvolněné šrouby kola úplně vyšroubujte pomocí vnitřního šestihranu v rukojeti šroubováku → **obr. 207** a odložte na čistou podložku.
- Sejměte kolo.

Montáž kola

Případně dbejte na směr otáčení pneumatiky → strana 276.

- Nasaďte kolo.
- Uzamykatelný šroub kola našroubujte pomocí adaptéru do polohy → **obr. 204** ② nebo ③ a lehce dotáhněte.
- Našroubujte všechny ostatní šrouby kola ve směru hodinových ručiček a pomocí klíče na kolo je lehce dotáhněte.
- U uzamykatelných šroubů kol použijte při tom adaptér.
- Spusťte vozidlo palubním zvedákem.
- Všechny šrouby kola pevně dotáhněte ve směru hodinových ručiček pomocí klíče na kolo → **▲**. Postupujte při tom ne po řadě, nýbrž střídejte vždy protilehlé šrouby.
- Případně namontujte kryty kol → strana 278.

VAROVÁNÍ

Špatný dotahovací moment nebo neodborné zacházení se šrouby kol může vést ke ztrátě kontroly nad vozidlem, nehodám a způsobit těžká zranění.

- Vždy udržujte všechny šrouby kol a závit v nábojích kol čisté, zbavené oleje a tuku. Šrouby kol musí být lehce šroubovatelné a dotažené předepsaným dotahovacím momentem.
- Vnitřní šestihran v rukojeti šroubováku používejte jen k otáčení šroubů kol, ne k povolování nebo dotahování.

Nové pneumatiky a výměna pneumatik

Respektujte **▲** na začátku této kapitoly na straně 280.

Nové pneumatiky

- S novými pneumatikami jezděte během prvních 600 kilometrů (370 mil) velmi opatrně, protože pneumatiky se nejdříve musí **zajet**. Nezajeté pneumatiky mají sníženou přilnavost a nižší brzdny účinek → **▲**.
- Na všech 4 kolech používejte pouze radiální pneumatiky stejného provedení, velikosti (obvodu) a se stejným vzorkem.
- V důsledku konstrukčních charakteristik i dezénu se mohou hloubky profilů nových pneumatik podle provedení a výrobce lišit.

Výměna pneumatiky

- Pneumatiky byste neměli vyměňovat samostatně, ale přinejmenším na celé nápravě (obě kola přední nebo obě kola zadní nápravy).
- Staré pneumatiky nahradte jedině pneumatikami schválenými firmou Volkswagen Užitékové vozy pro daný typ vozidla. Přitom respektujte velikost, průměr, nosnost a nejvyšší povolenou rychlost.
- Nikdy nepoužívejte pneumatiky, jejichž účinná velikost přesahuje rozměry výrobků schválených společností Volkswagen Užitékové vozy. Větší pneumatiky by mohly brzdít a drhnout o karoserii nebo jiné části vozidla.

Nové naučení ukazatele kontroly pneumatik

Po každé výměně jedné nebo více kol je nutné provést nové naučení ukazatele kontroly pneumatik. Platí to rovněž po záměně kol např. z přední na zadní nápravu → strana 261.

VAROVÁNÍ

Nové pneumatiky se musí zajet, protože nová kola mají zpočátku sníženou přilnavost a nižší brzdny účinek.

- Proto prvních 600 km (370 mil) jezděte opatrně. Zabráníte tak zranění a nehodě.

VAROVÁNÍ

Kola musí mít konstrukčně danou nezbytnou volnost pohybu. Pokud není dána volnost pohybu, může docházet ke tření pneumatik s částmi podvozku, karoserie a brzdových potrubí, což může vést k výpadku brzdového systému a oddělování částí běhounu, a tím k prasknutí pneumatiky.

- Skutečné rozměry pneumatik nesmí být větší než rozměry pneumatik dodávaných z výroby a schválených firmou Volkswagen Užitkové vozy a nesmí drhnout o díly vozidla.

Navzdory uvedeným stejným rozměrům pneumatik se může skutečná velikost různých typů pneumatik od udávaných hodnot lišit nebo se může výrazně lišit tvar pneumatik.

Pneumatiky schválené společností Volkswagen Užitkové vozy zaručují, že skutečné rozměry odpovídají Vašemu vozidlu. U jiných typů pneumatik musí prodávající vydat osvědčení výrobce o tom, že je tento typ pneumatik vhodný pro Vaše vozidlo. Osvědčení si dobře uschovejte a vezte ho s sebou.

Po výměně kola

Respektujte na začátku této kapitoly na straně 280.

- Vyměněné kolo očistěte a bezpečně je uložte do uložení rezervního kola → strana 272.
- Palubní nářadí případně vyčistěte a bezpečně uložte ve vozidle.

- Dotahovací moment šroubů kola neprodlužte zkontrolujte pomocí momentového klíče → strana 282.
- Poškozené kolo nechte co možná nejdříve vyměnit.

U vozidel se systémem kontroly pneumatik je nutné po výměně kola systém příp. nově „naučit“ požadovaným tlakům → strana 260.

Souprava na opravu pneumatik

Úvod k tématu

S pomocí soupravy na opravu pneumatik (Tire Mobility Set) je možno spolehlivě utěsnit poškození pneumatiky, která byla způsobena cizím tělesem nebo bodným poškozením až do průměru asi 4 mm (0,16 in).

Cizí těleso z pneumatiky neodstraňujte, např. šroub nebo hřebík!

V případě poškození více než jedné pneumatiky vyhledejte odbornou pomoc. Souprava na opravu pneumatik je určena pro nahuštění jedné pneumatiky.

Soupravu na opravu pneumatik používejte pouze tehdy, když je vozidlo bezpečně odstaveno, pokud jste seznámeni s potřebnými činnostmi a bezpečnostními opatřeními a pokud máte k dispozici vhodnou soupravu na opravu pneumatik! Jinak vyhledejte odbornou pomoc.

Poté co byl těsnicí prostředek naplněn do pneumatiky, asi deset minut po zahájení jízdy bezpodmínečně znovu zkontrolujte tlak pneumatiky.

Umístění

Souprava na opravu pneumatik je v závislosti na výbavě umístěna na různých místech.

- V odkládací přihrádce dveří řidiče nebo spolujezdce.
- **NEBO:** Pod levým předním sedadlem.
- **NEBO:** V zásuvce zadního levého samostatného sedadla.

Utěšňovací prostředek na pneumatiky se nesmí použít:

- Je-li poškozen ráfek.
- Při vnějších teplotách pod -20 °C (-4 °F).
- Na opravu řezných nebo bodných poškození pneumatiky větších než 4 mm.
- Když byla silně podhuštěná nebo prázdná pneumatika poškozena jízdou na této pneumatice.
- Jestliže uplynulo datum použitelnosti na láhvi s opravářským médiem na pneumatiky.
- Když bylo cizí těleso z pneumatiky odstraněno.

VAROVÁNÍ

Použití soupravy na opravu pneumatik může být nebezpečné, především když se pneumatika hustí na okraji vozovky. Abyste snížili nebezpečí těžkých zranění, respektujte tyto pokyny:

- Jakmile je to možné a bezpečné, zastavte vozidlo. Vozidlo odstavte v bezpečné vzdálenosti od projíždějících vozidel tak, aby bylo možné kola dohustit.
- Zajistěte, aby byl podklad rovný a pevný.
- Všichni spolucestující a obzvláště děti se musí vždy nacházet v bezpečné vzdálenosti od vozidla a mimo pracovní prostor.
- Zapněte varovná světla, abyste varovali ostatní účastníky silničního provozu.
- Soupravu na opravu pneumatik použijte pouze tehdy, jestliže jste seznámeni s nezbytnými činnostmi. Jinak vyhledejte odbornou pomoc.
- Soupravu na opravu pneumatik použijte v případě defektu pouze pro dojetí k nejbližšímu odbornému servisu.
- Pneumatiku opravenou za pomoci soupravy na opravu pneumatik nechte neprodlužte vyměnit.
- Těsnicí prostředek je zdraví škodlivý a je nutno jej při kontaktu s pokožkou okamžitě odstranit.
- Soupravu na opravu pneumatik přechovávejte vždy mimo dosah dětí.
- Nikdy nepoužívejte palubní zvedák, i když je pro vozidlo schválen.
- Vždy vypněte motor, pevně zatáhněte ruční brzdu a volicí páku nastavte při zapnutém zapalování do polohy P nebo u manuální převodovky zařaďte rychlostní stupeň. Tím snížíte riziko nechtěného rozjetí vozidla.

VAROVÁNÍ

Pneumatika naplněná těsnicím prostředkem nemá stejné jízdní vlastnosti jako běžná pneumatika.

- Nikdy nejezděte rychlostí vyšší než 80 km/h (50 mph).
- Vyvarujte se zrychlení na plný plyn, prudkého brzdění a razantní jízdy v zatáčkách.
- Jeďte pouze deset minut rychlostí maximálně 80 km/h (50 mph), potom je třeba pneumatiku zkontrolovat.

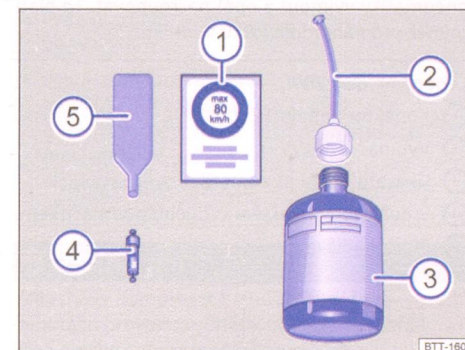
Použitý nebo prošlý těsnicí prostředek zlikvidujte v souladu se zákonnými předpisy.

Nová láhev s opravářským médiem na pneumatiky je k dostání u partnerů Volkswagen Užitkové vozy.

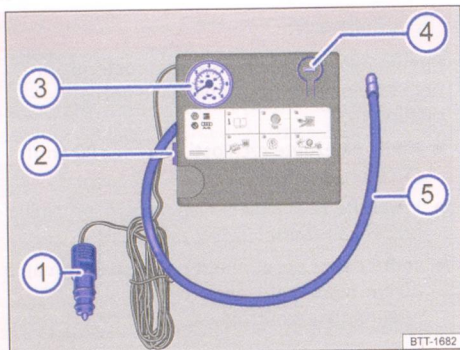
Dodržujte speciální návod k obsluze výrobce soupravy na opravu pneumatik.

Obsah soupravy na opravu pneumatik

Respektujte na začátku této kapitoly na straně 287.



Obr. 208 Schematické znázornění: součásti soupravy na opravu pneumatik.



Obr. 209 Schematické znázornění: vzduchový kompresor pro opravu pneumatik.

Legenda k obr. 208:

- ① Nálepka s údajem rychlosti „max. 80 km/h“ nebo „max. 50 mph“.
- ② Plnicí hadička s uzavírací zátkou.
- ③ Láhev s utěšňovacím prostředkem na pneumatiky.
- ④ Náhradní vložka ventilku.
- ⑤ Speciální šroubovák na vložky ventilků.

Speciální šroubovák na vložky ventilků má na spodním okraji zářez, do kterého zapadá vložka ventilku. Pouze takto můžete vložku z ventilku pneumatiky vyjmout a opět našroubovat. To platí rovněž pro náhradní vložku ventilku.

Legenda k obr. 209:

- ① Konektor kabelu 12 V.
- ② Vypínač (ZAP/VYP).
- ③ Ukazatel tlaku pneumatik.
- ④ Šroub pro vypouštění vzduchu pod tlačítkem.
- ⑤ Plnicí hadička.

Příprava

Respektujte **▲** na začátku této kapitoly na straně 287.

Kontrolní seznam

Následující činnosti je nutné provést vždy v zadaném pořadí jako přípravu k dohuštění pneumatiky → **▲**.

1. Vozidlo při poškození pneumatiky bezpečně odstavte pokud možno dále od projíždějících vozidel na rovném a pevném místě.
2. Pevně zatáhněte ruční brzdou → strana 168.
3. U převodovky s dvojitou spojkou DSG®: při zapnutém zapalování uveďte volicí páku do polohy **P** → strana 137.
4. Odstavte motor a vytáhněte klíček od vozidla ze zapalování → strana 133.
5. Manuální převodovka: zařadte rychlostní stupeň → strana 136.
6. Zapněte varovná světla a postavte výstražný trojúhelník → strana 66. Dodržujte zákonné předpisy.
7. Všechny cestující nechte vystoupit a odvedte je do bezpečí, např. za svodidlo.
8. Zkontrolujte, zda lze pneumatiku opravit pomocí soupravy na opravu pneumatik → strana 287.
9. Při provozu s přívěsem: přívěs odpojte od tažného vozidla a řádně odstavte → strana 207.
10. Při naloženém ložném prostoru: vyjměte náklad.
11. Vyjměte soupravu na opravu pneumatik z vozidla.
12. Nálepku ze soupravy na opravu pneumatik nalepte na přístrojovou desku do zorného pole řidiče → obr. 208 ①.
13. Cizí těleso, např. šroub nebo hřebík, z pneumatiky **neodstraňujte**.

VAROVÁNÍ

Opomenutí kontrolních seznamů, důležitých pro Vaši vlastní bezpečnost, může vést k nehodám a těžkým zraněním.

- Vždy postupujte podle činností v kontrolním seznamu a dodržujte všeobecně platné bezpečnostní předpisy.

Utěsnění a nahuštění pneumatiky

Respektujte **▲** na začátku této kapitoly na straně 287.

Utěsnění pneumatiky

- Odšroubujte čepičku ventilku z ventilku pneumatiky.
- Pomocí speciálního šroubováku na vložky ventilků vyšroubujte vložku ventilku z ventilku pneumatiky a odložte ji na čistý podklad.
- Láhev s opravářským médiem na pneumatiky několikrát silně protřepejte.
- Plnicí hadičku pevně přišroubujte ve směru hodinových ručiček na láhev s opravářským médiem na pneumatiky. Fólie na uzávěru se automaticky prorazí.
- Z plnicí hadičky odstraňte uzavírací zátku a nasuňte otevřený konec úplně na ventilku pneumatiky.
- Láhev držte dnem nahoru a celý těsnicí prostředek z láhve s opravářským médiem na pneumatiky naplňte do pneumatiky.
- Prázdnou láhev s opravářským médiem na pneumatiky sejměte z ventilu.
- Náhradní vložku ventilku opět našroubujte speciálním šroubovákem na vložky ventilků do ventilku pneumatiky.

Nahuštění pneumatiky

- Plnicí hadičku od vzduchového kompresoru našroubujte pevně na ventilku pneumatiky.
- Zkontrolujte, zda je šroub pro vypouštění vzduchu dotažený.
- Nastartujte motor vozidla a nechte běžet.
- Konektor kabelu zastrčte do zásuvky 12 V ve vozidle → strana 185.
- Vzduchový kompresor zapněte pomocí spínače ZAP a VYP.
- Vzduchový kompresor nechte běžet tak dlouho, dokud nedosáhnete tlaku 2,0 – 2,5 bar (29 – 36 psi / 200 – 250 kPa) → **▲**. **Maximální doba provozu je šest minut** → ①.
- Vypněte vzduchový kompresor.
- Jestliže **nelze** dosáhnout tlaku vzduchu 2,0 – 2,5 bar (29 – 36 psi / 200 – 250 kPa), odšroubujte plnicí hadičku od ventilku pneumatiky.

- Popojedte s vozidlem asi 10 metrů dopředu nebo dozadu, aby se těsnicí prostředek v pneumatice mohl rozptýlit.
- Znovu pevně přišroubujte plnicí hadičku vzduchového kompresoru na ventilku pneumatiky a zopakujte postup při huštění.
- Pokud nelze požadovaného tlaku dosáhnout ani nyní, je pneumatika příliš poškozená. Pneumatiku nelze pomocí soupravy na opravu dostatečně utěsnit. Nepokračujte v jízdě. Vyhledejte odbornou pomoc → **▲**.
- Konektor kabelu vzduchového kompresoru vytáhněte ze zásuvky 12 V a odšroubujte plnicí hadičku z ventilku pneumatiky.
- Pokud jste pneumatiku nahustili na 2,0 až 2,5 bar (29 – 36 psi/200 – 250 kPa), pokračujte neprodleně v jízdě rychlostí ne vyšší než 80 km/h (50 mph).
- Zkontrolujte plnicí tlak pneumatiky po **deseti minutách** jízdy → strana 270.

VAROVÁNÍ

Plnicí hadička a kompresor se mohou při huštění pneumatiky zahřívát.

- Chraňte si ruce a pokožku před horkými díly.
- Horkou plnicí hadičku a horký vzduchový kompresor neodkládejte na hořlavé materiály.
- Před uložením nechte přístroj hodně vychladnout.
- Jestliže pneumatiku nelze nahustit na nejméně 2,0 bar (29 psi/200 kPa), je poškození příliš velké. Těsnicí prostředek není schopen utěsnit pneumatiku. Nepokračujte v jízdě. Vyhledejte odbornou pomoc.

POZNÁMKA

Vzduchový kompresor nejpozději po šesti minutách provozu vypněte, aby se nepřehřál! Před novým zapnutím nechte vzduchový kompresor několik minut vychladnout.

Kontrola po deseti minutách jízdy

Respektujte **▲** na začátku této kapitoly na straně 287.

Plnicí hadičku opět připojte a odečtěte tlak pneumatiky na tlakoměru.

1,3 bar (19 psi / 130 kPa) a méně:

- **Nepokračujte v jízdě!** Pneumatiku nelze pomocí soupravy na opravu dostatečně utěsnit.
- Vyhledejte odbornou pomoc → ▲.

1,4 bar (20 psi / 140 kPa) a více:

- Tlak pneumatik znovu zkorigujte na správnou hodnotu → strana 269.
- Opatrně pokračujte v jízdě k nejbližšímu odbornému servisu maximálně rychlostí 80 km/h (50 mph).
- Poškozenou pneumatiku nechte vyměnit v odborném servisu.

▲ VAROVÁNÍ

Jízda s pneumatikou, kterou nelze utěsnit, je nebezpečná a může způsobit nehody a těžká zranění.

- Nepokračujte v jízdě, jestliže tlak pneumatiky je nižší než 1,3 bar (19 psi / 130 kPa).
- Vyhledejte odbornou pomoc.

Údržba

Servis

Servisní práce a digitální servisní plán

Datový štítek vozidla vlepý v obalu návodu k obsluze zaručuje, že Váš vůz dostane vždy správně originální náhradní díly Volkswagen®. Kromě toho je tím stanoveno, který druh servisu přichází pro Vaše vozidlo v úvahu.

Na datovém štítku vozidla je potvrzeno **datum prvního uvedení do provozu nebo datum předání vozidla, předprodejní servis** a tím i počátek záruky pro Vaše vozidlo.

Na některých trzích **není digitální servisní plán k dispozici. Váš servisní partner Volkswagen Užitkové vozy Vás v tomto případě informuje o servisních pracích a jejich dokumentaci.**

Uložení provedených servisních prací („digitální servisní plán“)

Váš servisní partner Volkswagen Užitkové vozy nebo odborný servis ukládá potvrzení o servisu do centrálního systému. Touto transparentní dokumentací historie servisu lze Vaše provedené servisní práce kdykoli reprodukovat. Volkswagen Užitkové vozy doporučuje si nechat po každém provedeném servisu vydat vytištěný doklad, který obsahuje v systému uložené servisní práce.

Při každém novém servisu se dosavadní vytištěné potvrzení o servisu nahradí aktuálním výtiskem.

Servisní práce

V digitálním servisním plánu jsou dokumentovány následující údaje od Vašeho servisního partnera Volkswagen Užitkové vozy nebo od odborného servisu:

- Kdy byl který servis proveden.
- Zda bylo doporučeno provedení nějaké opravy, např. výměna brzdového obložení.
- Zda jste měli speciální přání ohledně údržby. Váš servisní mistr toto zaznamená do zakázky.
- Které konstrukční díly a které provozní kapaliny byly vyměněny.
- Kdy je Váš následující termín servisní prohlídky.

Záruka mobility LongLife platí pouze po následující termín prohlídky. Dokumentace probíhá při každé uskutečněné prohlídce.

Druh a rozsah servisních prací se mohou u jednotlivých vozidel lišit. Na činnosti specifické pro dané vozidlo se můžete dotázat v některém z odborných servisů.

▲ VAROVÁNÍ

Nedostatečný nebo žádný servis a nedodržování servisních intervalů může vést k uvážnutí vozidla v silničním provozu, k nehodám a těžkým zraněním.

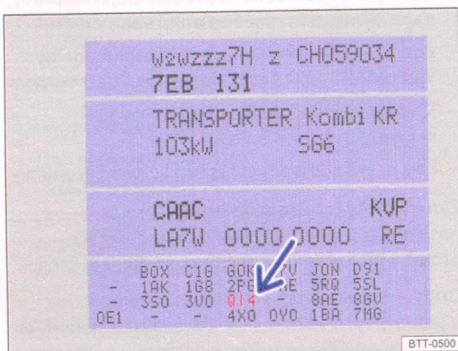
- Servisní práce nechte provádět autorizovaným partnerem Volkswagen Užitkové vozy nebo v odborném servisu.

! POZNÁMKA

Společnost Volkswagen Užitkové vozy nezodpovídá za škody na vozidle, které vznikly na základě nedostatečného servisu nebo chybějících dílů.

i Pravidelné servisní práce na vozidle neslouží jen k udržení hodnoty Vašeho vozu, ale přispívají také k provozní spolehlivosti a dopravní bezpečnosti. Proto nechte provádět servisní práce podle směrnice společnosti Volkswagen Užitkové vozy.

Pevný nebo flexibilní servis



Obr. 210 Datový štítek vozidla s PR číslem příslušného servisu (schematické zobrazení).

Servisní prohlídka	č. PR	Typ servisu	Servisní interval
Servis výměny oleje ^{a)}	Q11	pevný	Každých 5 000 km nebo 1 rok ^{b)} .
	Q12		Každých 7 500 km nebo 1 rok ^{b)} .
	Q13		Každých 10 000 km nebo 1 rok ^{b)} .
	Q14		Každých 15 000 km nebo 1 rok ^{b)} .
	Q15		Každých 20 000 km nebo 1 rok ^{b)} .
	Q17	Každých 10 000 mil nebo 1 rok ^{b)} .	
	Q16, Q18	proměnlivý	Podle ukazatele servisních intervalů ^{a)} .
	VI4	Podle ukazatele servisních intervalů ^{a)} .	
Prohlídka	VI1, VI2 ^{c)}	Podle ukazatele servisních intervalů ^{a)} .	
		Podle ukazatele servisních intervalů ^{a)} .	

^{a)} Na některých trzích se servis provádí odlišně od zadaných servisních intervalů. Bližší informace obdržíte v odborných servisech.

^{b)} Podle toho, co nastane dříve.

^{c)} Platí pouze pro kurýrní vozy.

Respektujte informace ke specifikaci motorového oleje podle normy VW → strana 246.

Zvláštnosti proměnlivého servisu

U **proměnlivého servisu** musíte provádět potřebný servis výměny oleje jen tehdy, když to Vaše vozidlo potřebuje. Při stanovení okamžiku se přihlíží k individuálním podmínkám provozu a osobnímu stylu jízdy. Pevnou součástí proměnlivého servisu je používání motorových olejů LongLife místo běžných motorových olejů.

Respektujte informace ke specifikaci motorového oleje podle normy VW → strana 246.

Servisní události se dělí na **servis výměny oleje** a **prohlídku**. Ukazatel servisních intervalů na displeji sdružených přístrojů slouží jako upomínka na termín příští servisní události.

V závislosti na výbavě vozidla, provedení motoru a provozních podmínkách¹⁾ se provádí **servis s pevnými intervaly** nebo **flexibilní servis**.

Jak poznám, který druh servisu moje vozidlo potřebuje?

- Podle PR-čísla na datovém štítku vozidla → **obr. 210** (šipka) → strana 318.
- K následující tabulce.

Nepřejete-li si proměnlivý servis, můžete se rozhodnout i pro pevný servis. Pevný servis může mít ale vliv na servisní náklady. Servisní mistr Vám rád poradí.

Ukazatel servisních intervalů

Termíny servisních prohlídek u společnosti Volkswagen užitkové vozy se zobrazují v ukazateli servisních intervalů ve sdružených přístrojích → strana 33. Ukazatel servisních intervalů informuje o termínech servisní prohlídky, které obsahují výměnu motorového oleje nebo servisní prohlídku. Při dosažení termínu příslušného

servisu pak mohou být prováděny i potřebné dodatečné práce, např. výměna brzdové kapaliny a výměna zapalovacích svíček.

Informace o provozních podmínkách

Uvedené servisní intervaly vycházejí z **normálních provozních podmínek**.

Za **ztížených podmínek** je nutné provádět některé práce již před termínem příštího servisu nebo mezi uvedenými servisními intervaly.

Ztížené podmínky jsou kromě jiného:

- palivo s vysokým obsahem síry,
- častý provoz na krátké vzdálenosti,
- dlouhý provoz na volnoběh,
- provoz v terénu mimo cesty,
- provoz v oblastech s vysokou prašností,
- častý provoz s přívěsem (v závislosti na výbavě),
- převažující jízda stop-and-go, např. městský provoz, a
- Převažující provoz v zimě.

To platí především pro tyto součásti (v závislosti na výbavě):

- Prachový a pylový filtr
- alergenní filtr Air Care
- vzduchový filtr,
- Ozubený řemen
- Filtr částic
- Motorový olej
- Doplnková výbava

Servisní mistr v odborném servisu Vám rád poradí, zda jsou při provozních podmínkách Vašeho vozidla nutné práce i mezi normálními servisními termíny.

VAROVÁNÍ

Nedostatečný nebo žádný servis a nedodržování servisních intervalů může vést k uváznutí vozidla v silničním provozu, k nehodám a těžkým zraněním.

- Servisní práce nechte provádět autorizovaným partnerem Volkswagen Užitkové vozy nebo v odborném servisu.

POZNÁMKA

Společnost Volkswagen Užitkové vozy nezodpovídá za škody na vozidle, které vznikly na základě nedostatečného servisu nebo chybějících dílů.

Rozsah servisních prací

K rozsahu servisních prací se počítají i **práce na údržbě**, které jsou nutné, aby Vaše vozidlo bylo provozně a dopravně bezpečné (v závislosti na **provozních podmínkách a výbavě vozidla**, např. na motoru, převodovce nebo provozních kapalinách). Péče o vozidlo je rozdělena na *prohlídku a údržbu*. Podrobné informace o tom, které činnosti pro Vaše vozidlo jsou potřebné, se dozvíte:

- U svého servisní partner Volkswagen Užitkové vozy.
- Ve svém odborném servisu.
- V opravárenském a dílenském elektronickém informačním systému **erWin** → strana 300.

Inspekční práce

Elektrika

- Akumulátor vozidla 12 V: kontrola a v případě nutnosti výměna.
- Osvětlení: kontrola.
- Houkačka: kontrola.
- Nastavení světlometů: kontrola.
- Ukazatel servisních intervalů: vynulování.

Motor a převodovka

- Výfukový systém: kontrola.
- Převodovka a pohon nápravy: kontrola.
- Plynové zařízení: kontrola.
- Klínový žebrovaný řemen: kontrola.
- Chladicí systém: kontrola.
- Motor a součásti v motorovém prostoru: kontrola.
- Hladina motorového oleje: kontrola.

Podvozek

¹⁾ Údaje v následující tabulce se vztahují k normálním provozním podmínkám.

- Kulové klouby a spojovací tyče: kontrola.
- Pneumatiky: kontrola.
- Brzdový systém: kontrola.
- Brzdové obložení a kotouče: kontrola.
- Hladina brzdové kapaliny: kontrola.
- Manžety kloubů: kontrola.
- Ložisko závěsů a stabilizátoru: kontrola.
- Souprava na opravu pneumatik: kontrola.
- Tlak pneumatik všech kol: kontrola.
- Servořízení: kontrola.
- Tlumiče a vinuté pružiny: kontrola.

Karoserie

- Střešní systémy: kontrola.
- Čelní sklo: kontrola.
- Karoserie: kontrola koroze.
- Stírací lišty: kontrola.
- Ostříkovače skla: kontrola.
- Omezovače dveří: promazání.
- Spodek vozidla: kontrola.
- Odvody vody: kontrola.
- Zkušební jízda: provedení.

Údržba

Doplňkově k servisním prohlídkám je nutné (v závislosti na podmínkách provozu a výbavě vozidla, např. motor, převodovka nebo provozní látky, provést další údržbu na svém vozidle. Tato údržba je buď závislá na čase a počtu ujetých kilometrů nebo jen závislá na čase nebo počtu ujetých kilometrů.

- Aditiva: výměna, resp. doplnění.
- Brzdová kapalina: výměna.
- Filtr částic: kontrola.
- Převodovka: výměna oleje a příp. filtru.
- Uložení převodovky: výměna.
- Filtr plynového zařízení: výměna.
- Pohon nápravy a diferenciál: výměna oleje.
- Filtr motorové nafty: výměna nebo odvodnění.
- Vzduchový filtr: výměna.
- Motor: výměna oleje a příp. filtru.
- Prachový a pylový filtr: výměna.
- Alergenní filtr Air Care: výměna.

- Zapalovací svíčky: výměna.
- Ozubený řemen a napínací kladka: kontrola nebo výměna.

Údržbu je také možné nechat provést i mimo servisní intervaly.

Z technických důvodů, např. neustálý vývoj konstrukčních dílů, se může rozsah servisních prací měnit. Váš servisní partner Volkswagen Užitékové vozy nebo odborný servis je vždy aktuálně informován o změnách.

Péče o vozidlo

Pokyny k péči o vozidlo

Pravidelná a odborná péče prodlužuje životnost Vašeho vozidla.

Čím déle zůstanou znečištěni na povrchu dílů a na polstrování, tím hůře se čistí a udržují. Dlouhá doba působení může vést k tomu, že znečištění pak již nelze odstranit.

Volkswagen Užitékové vozy doporučuje používat originální prostředky k péči o vozidlo, které jsou určeny pro Vaše vozidlo.¹⁾ Se zvláštními dotazy nebo se zde neuvedenými součástmi se obračejte na svůj odborný servis.

VAROVÁNÍ

Neodborná péče o části vozidla a jejich čištění mohou ovlivnit bezpečnostní výbavu vozidla a způsobit nehody a těžká zranění.

- Části vozidla čistěte a udržujte je podle pokynů výrobce.
- Vždy používejte schválené nebo doporučené čisticí prostředky.
- Nepoužívejte žádné čisticí prostředky s obsahem rozpouštědel. Rozpouštědla mohou nenávratně poškodit moduly airbagů.
- Chraňte si ruce a paže před poraněním ostrými hranami, například při čištění vnitřní strany podběhů kol.

VAROVÁNÍ

Znečištěná, zamížená nebo zamrzlá skla omezují viditelnost a zvyšují nebezpečí nehody a těžkého zranění. Funkce bezpečnostních zařízení vozidla může být omezená.

- Jezděte pouze tehdy, máte-li jasný výhled všemi okny.
- Čelní sklo neošetřujte prostředky, které odpuzují vodu. Za zhoršených světelných podmínek to může vést k většímu oslnění.

VAROVÁNÍ

Prostředky potřebné k péči o vozidlo mohou být jedovaté a nebezpečné. Nevhodné a nesprávně používané čisticí prostředky mohou způsobit těžká zranění, popáleniny a otravy.

- Prostředky pro péči přechovávajíte pouze v uzavřených originálních nádobách.
- Respektujte příbalový leták.
- Všechny čisticí prostředky uchovávejte mimo dosah dětí.
- Proto čisticí prostředky používejte jen venku nebo v dobře větraných prostorech, aby nedošlo k nadýchání škodlivých výparů.
- K údržbě nikdy nepoužívejte palivo, terpentýn, motorový olej, odlakovač ani jiné lehce tékavé kapaliny. Jsou jedovaté a lehce vznětlivé.

POZNÁMKA

Znečištění obsahující agresivní látky a rozpouštědla napadají materiál, např. polstrování sedáků nebo dekoračních dílů, a mohou ho nezvratně poškodit i během krátké doby působení.

- Nenechávejte znečištění zaschnout.
- Odolné skvrny nechte odstranit v některém z odborných servisů.

Mytí vozidla

Umývejte pravidelně důkladně i spodní část vozidla, abyste odstranili zbytky.

Automatické myčky

Vždy respektujte všechny předpisy provozovatele myčky, zejména pokud jsou na Vašem vozidle nástavby → ①.

- Upřednostňujte myčky bez kartáčů.
- Vozidlo předem omyjte vodou.
- U mycích linek se nesmí zámek volantu zamakat → strana 144.
- Před umýváním vozidla vypněte stěrače → strana 105 a snímač deště/světla.
- Přiklopte vnější zrcátka.
- U vozidel s dekoračními a ochrannými fóliemi nepoužívejte mycí programy s horkou vodou.

Vysokotlaké čisticí zařízení

Respektujte pokyny výrobce k vysokotlakému čisticímu zařízení. V žádném případě nepoužívejte kruhové trysky → ②.

- Používejte pouze vodu o teplotě maximálně +60 °C (+140 °F).
- Zamrzlá nebo zasněžená okenní skla neumývejte vysokotlakým zařízením.
- Proudem vody rovnoměrně pohybujte po vozidle s odstupem trysky od vozidla minimálně 50 cm od bočních skel a od ostatních částí vozidla.
- Proudem vody nemiřte příliš dlouho na stejné místo. Místo toho nechte pevně přichycenou nečistotu odmochit.
- Proudem vody pokud možno nesměřujte na gumová těsnění, např. u bočních skel, lesklých lišt, pneumatiky, gumové hadičky a tlumicí materiály a jiné citlivé části vozidla, např. na zámky dveří.
- Na snímače, čočky kamer, dekorační a ochranné fólie stříkejte vodu přímo pouze po krátkou dobu.

Ruční mytí

Ruční mytí je v zásadě nejšetrnějším způsobem čištění Vašeho vozidla. Ale i při něm je nutné respektovat některé pokyny → ①.

- Nečistotu nechte před mytím vozidla odmochit dostatečným množstvím vody a následně dobře opláchněte.
 - Vozidlo lehce vyčistěte lehkým tlakem měkkou houbou, žínkou nebo kartáčem. Přitom začněte od střechy a postupujte shora dolů.
 - Houbu, žínku nebo kartáč v krátkých intervalech důkladně omývejte.
 - Kola, práh atd. očistěte nakonec jinou houbou.
- Čisticí šampon používejte jen na odstranění zvlášť odolné špíny.

¹⁾ Vhodné příslušenství získáte u partnerů Volkswagen Užitékové vozy. Respektujte návod k použití uvedený na obalu.

Konzervace

Dobrá konzervace chrání lak vozidla. Vůz je třeba ošetřit dobrým konzervačním voskem nejpozději tehdy, když voda na čistém laku netvoří zřetelné kapky.

I když během mytí v automatické myčce vozidlo pravidelně konzervujete, Volkswagen Užitékové vozy Vám doporučuje nechat lak vozidla ošetřit alespoň dvakrát ročně originálním tvrdým voskem od Volkswagenu (000 096 317).

Leštění

Leštit vozidlo je nutné jen tehdy, jestliže lak ztratil vzhled a konzervačními prostředky lesku nelze dosáhnout.

Matně lakované povrchy nesmíte leštit! Povrch vyleštěním laku nenávratně poškodíte.

Mytí matně lakovaných vozidel

Vozidla s matně lakovanými povrchy čistěte ručně nebo v textilní myčce bez konzervace voskem. Při ručním mytí nejprve odstraňte hrubé nečistoty dostatečným množstvím vody, potom umyjte povrch jemným mýdlovým roztokem → ①¹⁾

Lehké nečistoty jako tukové skvrny nebo zbytky hmyzu můžete odstranit speciálním čističem na matný lak.

VAROVÁNÍ

Po umytí vozidla se účinek brzd může zpozdit v důsledku vlhkých, resp. v zimním období namrzlých brzdových kotoučů a brzdového obložení a může se prodloužit brzdná dráha.

- Opatrně proveďte brzdový manévř, abyste brzdy „osušili a odmrazili“. Neohrožujte přitom žádné další účastníky silničního provozu!

POZNÁMKA


Nesprávné mytí vozidla může způsobit těžká zranění!

- Vždy přesně dodržujte pokyny výrobce.
- Vozidlo neumývejte na přímém slunci.
- Za chladného počasí nikdy nesměřujte proud vody přímo na zámky, dveře nebo zadní výklopné dveře. Zámky a těsnění by mohly zamrznout!

POZNÁMKA

Matně nalakované díly a povrchy, nelakované plastové části, skla světlometů a zpětných světel se mohou nesprávným mytím vozidla poškodit.

- Nepoužívejte žádné tvrdé nebo ostré kartáče.

 Vozidlo umývejte jen na místech k tomu speciálně vyhrazených. Tam bývá zajištěno, aby se olej znečištěná voda nedostala do odpadní vody.

Péče a čištění vozidla vně

Z následujícího přehledu získáte doporučení k čištění a péči o jednotlivé části vozidla → ①.

Okenní skla, povrchy skel:

Zbytky vosků, např. z čistících prostředků, odstraňte originální čistící utěrkou Volkswagen 000 096 166 A nebo jiným vhodným čistícím prostředkem skel.

V případě sněhu a ledu použijte smetáček. V případě použití plastové škrabky pohybuje vždy jedním směrem. Na námrazu doporučujeme používat originální odmrazovač Volkswagen 000 096 322.

Stírací lišty: → strana 227.

Lak:

povrchy otírejte opatrně, abyste neodstranili vrstvu laku. Lehké nečistoty, jako např. usazeniny, zbytky hmyzu, kosmetika, neprodleně odstraňte čistým měkkým hadříkem, jemným mýdlovým roztokem¹⁾ nebo čistící pastou.

Malá poškození laku ihned opravte lakovací tužkou. Číslo barvy naleznete na datovém štítku vozidla.

- Polétavá rez: usazeninu navlhčete mýdlovým roztokem. Následně odstraňte čistící pastou.
- Koroze: nechte odstranit v některém z odborných servisů.

Vodní kanál, motorový prostor:

listí a ostatní volně předměty je nutné odstranit ručně nebo vysavačem → ①. Čištění motorového prostoru by měl provádět vždy odborný servis → ⚠.

Pokud do vodního kanálu nalijete vodu ručně, např. vysokotlakým čistícím zařízením, může to vozidlo vážně poškodit.

Senzory, čočky kamer:

Oblast před snímači nebo kameru čistěte měkkým hadříkem a čistícím prostředkem bez rozpouštědel. Respektujte montážní polohu → strana 6.

Citlivé plochy detektoru deště a světla a okénko kamery na čelním skle čistěte jako **okenní skla, skleněné povrchy** (v závislosti na výbavě).

Sníh odstraňte smetáčkem. Nepoužívejte teplou nebo horkou vodu. Na námrazu doporučujeme používat originální odmrazovač Volkswagen 000 096 322.

Dekorační fólie, ochranné fólie:

znečištění odstraňte stejným způsobem jako v případě laku. V případě matných dekorčních fólií použijte vždy originální čistič plastových dílů od Volkswagenu (000 096 314).

Každé tři měsíce ošetřete čisté a prachu zbavené vozidlo tekutým tvrdým voskem. Pro nanášení použijte pouze čisté měkké hadříky z mikrovláken. **Nepoužívejte žádný horký vosk**, ani v myčkách!

Další pokyny:

- Odolná znečištění opatrně odstraňte lihem a potom omyjte teplou vodou.

Ozdobné části, lišty, koncová trubka výfuku z chromu, hliníku nebo ušlechtilé oceli:

čistěte výhradně čistým měkkým hadříkem a slabým mýdlovým roztokem¹⁾ v bezprašném prostředí.

Chromované díly můžete nakonzervovat originálním tvrdým voskem od Volkswagenu (000 096 317).

Eloxované povrchy ošetřujte originálním prostředkem Volkswagen k péči o chromované a hliníkové díly (000 096 319 D).

Světlometry, zpětná světla:

použijte měkkou, houbu navlhčenou slabým mýdlovým roztokem¹⁾. Nepoužívejte žádné čistící prostředky s obsahem alkoholu.

Další pokyny:

- Zaschlé nečistoty odstraňte originálním prostředkem Volkswagen na péči o chromované a hliníkové díly (000 096 319 D).

Kola:

znečištění a posypovou sůl odstraňte velkým množstvím vody.

U kol z lehkých kovů: znečištěné hliníkové ráfky ošetřete originálním čističem ráfků (000 096 304). Volkswagen Užitékové vozy doporučuje mazat ráfky každé tři měsíce originálním tvrdým voskem od Volkswagenu (000 096 317).

Další pokyny:

- Poškozená vrstva laku: ihned opravte lakovací tužkou. Případně vyhledejte odborný servis.
- Zbytky brzdového obložení: použijte originální čistič ráfků (000 096 304).

Vložky zámků dveří:

K odstraňování ledu z vložky zámku dveří Vám společnost Volkswagen Užitékové vozy doporučuje používat originální odmrazovač Volkswagen (000 096 322). Nepoužívejte rozmrazovače s rozpouštědly maziva.

VAROVÁNÍ

Motorový prostor vozidla je nebezpečná zóna. Při každé práci na motoru nebo v motorovém prostoru může dojít k poranění, opaření, různým nehodám nebo požáru!

- Před každou prací v motorovém prostoru bezpodmínečně dbejte na potřebné činnosti a bezpečnostní opatření → strana 241.
- Společnost Volkswagen Užitékové vozy doporučuje, abyste práce nechali provést v odborném servisu.

POZNÁMKA

Neodborné čištění a údržba může způsobit poškození vozidla.

- Vždy přesně dodržujte pokyny výrobce.
- Nepoužívejte žádné příliš tvrdé, škrábající čistící předměty.

¹⁾ Slabý mýdlový roztok: max. dvě polévkové lžice mýdla s neutrálním pH na jeden litr vody.

¹⁾ Slabý mýdlový roztok: max. dvě polévkové lžice mýdla s neutrálním pH na jeden litr vody.

POZNÁMKA

Odtoky a vodní kanálky mohou být zaneseny listím a nečistotami. Neodtékající voda se může dostat do vnitřního prostoru.

- Oblast pod prodávavělm krytem nechte vyčistit v některé z odborných servisů.

I Vlivy prostředí, jako např. sluneční záření, vlhkost, znečištění vzduchu, nárazy kameny atd., mají vliv na trvanlivost a zbarvení ozdobných a ochranných fólií. Dekorační fólie mohou vykazovat asi po jednom roce až třech letech, ochranné fólie po dvou až třech letech stopy opotřebení a stárnutí. Ve velmi klimaticky teplých zónách mohou dekorativní fólie trochu vyblednout již po jednom roce a ochranné fólie po dvou letech.

Péče o vnitřní prostor vozidla a jeho čištění

Z následujícího přehledu získáte doporučení k čištění a péči o jednotlivé části vozidla → ①.

Skla oken:

Čistěte vhodným čističem skel, potom vyřete do sucha čistou kůží na okna nebo utěrkou nepouštějící vlákna.

Tkaniny, mikrovlákna, umělá kůže:

Znečištění odstraňte originálním čističem vnitřního prostoru od Volkswagenu (000 096 301). Materiály neošetřujte prostředky pro péči o kůži, rozpouštědly, lešticí vosky, krémem na boty, odstraňovačem skvrn a jinými podobnými prostředky.

Další pokyny:

- Nečistoty ulpívající na povrchu: pravidelně odstraňujte vysavačem, aby se materiál třením trvale nepoškodil.
- Nečistoty na bázi tuku, jako např. olej: použijte originální čistič Volkswagen (000 096 301). Rozpuštěný tuk nebo barvu vysajte savým hadříkem, příp. následně ošetřete vodou.
- Speciální nečistoty, jako např. od propisovací tužky, laku na nehty: použijte speciální čistič vnitřního prostoru od Volkswagenu (000 096 301), příp. následně ošetřete slabým mýdlovým roztokem¹⁾.

Přírodní kůže:

- ◀ odstraňte bavlněným hadříkem a slabým mýdlovým roztokem¹⁾. Nenechte žádnou tekutinu vsáknout do švů.

Zaschlé skvrny ošetřete originálním čističem kůže Volkswagen (000 096 323).

Používejte pravidelně a po každém čištění ošetřující krémy s ochranným filtrem proti slunci a s impregnací, příp. použijte speciální barevné krémy na kůži. Při delším parkování venku by měla být kůže chráněna před přímým slunečním zářením přikrytím.

Kůži nikdy neošetřujte rozpouštědly, lešticími vosky, krémem na boty, odstraňovačem skvrn a jinými podobnými prostředky.

Další pokyny:

- Nečistoty na bázi tuku, jako např. olej: čerstvé skvrny odstraňte savým hadříkem.
- Speciální nečistoty, jako např. od propisovací tužky, laku na nehty, a zaschlé skvrny: ošetřete originálním čističem na kůži Volkswagen (000 096 323).

Plastové díly:

použijte měkký, navlhčený hadřík.

Pokud odolná znečištění nelze slabým mýdlovým roztokem¹⁾ odstranit, použijte případně čisticí prostředek na plasty bez rozpouštědel, např. originální čistič na plasty od Volkswagenu (000 096 314).

Ozdobné části, lišty z chromu, hliníku nebo ušlechtilé oceli:

čistěte čistým měkkým hadříkem a slabým mýdlovým roztokem¹⁾ v bezprašném prostředí.

Eloxované povrchy ošetřujte originálním prostředkem Volkswagen k péči o chromované a hliníkové díly (000 096 319 D).

Ovládací prvky:

hrubší a hůře přístupné znečištění odstraňte měkkým štětcem. Následně použijte čistý, měkký hadřík a slabý mýdlový roztok¹⁾. Kapaliny se nesmí dostat do ovládacích prvků.

Displeje a obrazovky:

Použijte originální čisticí utěrku hadřík Volkswagen (000 096 166 A) s trochou vody, běžný čistič oken nebo LCD-Cleaner. Displej sdružených přístrojů a obrazovku systému Infotainment nečistěte v suchém stavu. Při čištění dočasně systém Infotainment vypněte.

Kolejnice sedadla:

Pomocí úzké hubice vysajte vždy z kolejnic sedadla písek, smetí a jiné předměty.

Pravidelně čistěte horní plochu → ①.

Gumová těsnění:

Čistěte měkkým hadříkem, který nepouští vlákna a větším množstvím vody. Pravidelně ošetřujte originálním prostředkem Volkswagen na gumové díly (000 096 310).

Bezpečnostní pásy:

Bezpečnostní pás úplně vytáhněte a nechte ho vyrolovaný → ▲. Hrubé nečistoty odstraňte měkkým kartáčem. Bezpečnostní pás vyčistěte slabým mýdlovým roztokem. Ošetřenou tkaninu nechte zcela uschnout, pak pásy narolujte.

Zatemnění vnitřního prostoru:

Chcete-li vnitřní zatemnění vyčistit důkladně, nechte ho vyčistit chemicky. Při praní v automatické pračce respektujte údaje na příštích etiketách.

Dekorační prvky ze dřeva:

čistěte měkkým hadříkem a jemným mýdlovým roztokem¹⁾.

Čištění polstrování

Pokud nestále barevné oblečení, např. z džínoviny, obarví sedák, nejedná se o vadu potahové látky. V čalounění sedadel mohou být

zabudovány části systému Airbag a elektrická konektorová spojení. Poškození, neodborné čištění a ošetřování nebo promočení může způsobit nejen poškození elektrického zařízení, nýbrž může způsobit také závalu systému airbagů → ▲ v Pokyny k péči o vozidlo na straně 294.

V závislosti na výbavě jsou v ploše sedadel s vyhříváním zabudovány elektrické moduly airbagů, které mohou být při neodborném čištění, poškozeny → ①. To může vést také k poškození na jiných místech elektrického zařízení vozidla.

- Nepoužívejte žádné vysokotlaké čisticí zařízení, parní čističe ani chladicí spreje.
- Nezapínejte vyhřívání sedadla, abyste sedadlo vysušili.
- Nepoužívejte žádné mycí pasty nebo prostředky na praní jemného prádla.
- V každém případě zabraňte promočení.
- V případě pochybností vyhledejte partnera Volkswagen Užítkové vozy.

VAROVÁNÍ

Neodborné čištění může vést k poškození bezpečnostních pásů, ukotvení a automatických navijáčů pásů.

- Nikdy se sami nepokoušejte bezpečnostní pásy za účelem vyčištění pozměňovat nebo demontovat.
- Bezpečnostní pásy a jejich součásti nikdy nečistěte chemickými prostředky.
- Nepoužívejte žádné žiraviny, rozpouštědla, jakož i ostré předměty.
- Zámky pásů chraňte před vniknutím kapalin a cizích těles.
- Vyčištěný bezpečnostní pás před zarolováním nechte úplně vysušit.

POZNÁMKA

Neodborné čištění a údržba může způsobit poškození vozidla.

- V žádném případě nepoužívejte na čištění páru, kartáče, tvrdé houby apod.
- Odolné skvrny nechte odstranit v některém z odborných servisů.

¹⁾ Slabý mýdlový roztok: max. dvě polévkové lžice mýdla s neutrálním pH na jeden litr vody.

¹⁾ Slabý mýdlový roztok: max. dvě polévkové lžice mýdla s neutrálním pH na jeden litr vody.

POZNÁMKA

Pokud jsou kolejnice sedadel znečištěny, mohou se při posouvání sedacích zařízení poškodit jak kolejnice, tak i nožičky sedadla.

Příslušenství, výměna dílů, opravy a změny

Příslušenství a náhradní díly

Společnost Volkswagen Užitkové vozy doporučuje, abyste se před zakoupením příslušenství, náhradních dílů nebo provozních prostředků poradili u partnera Volkswagen Užitkové vozy, např. když se vůz má dodatečně vybavit příslušenstvím nebo pokud je třeba vyměnit díly. Partner Volkswagen Užitkové vozy Vás bude informovat o zákonných ustanoveních a doporučených výrobcích k tomuto příslušenství, náhradním dílům a provozním prostředkům.

Společnost Volkswagen Užitkové vozy doporučuje používat pouze schválené příslušenství z nabídky Volkswagen a originální náhradní díly Volkswagen®. Ty zaručují spolehlivost, bezpečnost a vhodnost. Partner Volkswagen Užitkové vozy je kromě toho kvalifikován k odborné montáži.

Výrobky, které nejsou schválené firmou Volkswagen Užitkové vozy, nemůže společnost Volkswagen Užitkové vozy z hlediska spolehlivosti, bezpečnosti a vhodnosti pro Váš vůz, navzdory průběžnému sledování trhu, posoudit. Společnost Volkswagen Užitkové vozy za takového výrobky nemůže ani ručit, a to ani tehdy, když k nim v jednotlivých případech existuje schválení úředně akreditovanou technickou zkušební nebo úřední povolení.

Dodatečně zabudované přístroje, které bezprostředně ovlivňují kontrolu nad vozidlem, musejí být označeny symbolem e (znak schválení Evropské unie) a schválené společností Volkswagen Užitkové vozy pro dané vozidlo. K takovýmto přístrojům patří např. tempomat nebo elektronicky regulované tlumičové systémy.

Dodatečně připojené elektrické přístroje, které neslouží k bezprostřední kontrole nad vozidlem, musejí být označeny symbolem C€ (Prohlášení

o shodě výrobců v Evropské unii). K takovýmto přístrojům patří např. chladničky, počítače nebo větráky.

VAROVÁNÍ

Neodborně provedené opravy a změny na vozidle mohou negativně ovlivnit účinnost aktivovaného airbagu, jakož i způsobit poruchy funkce, nehody a smrtelná zranění.

- Nikdy nepřipevňujte, resp. nepokládejte předměty, např. držáky telefonů, v oblasti rozpínání airbagů. Tyto předměty mohou zapříčinit při uvolnění airbagu těžká nebo smrtelná zranění.

Opravy a technické změny

Při opravách a technických změnách dodržujte směrnice společnosti Volkswagen Užitkové vozy → ⚠!

Zásahy do elektronických součástí a jejich programového vybavení mohou způsobit poruchy. Elektronické součásti jsou vzájemně propojené, takže tyto poruchy mohou ovlivnit i systémy, jichž se změna netýká. To znamená, že může být značně ohrožena provozní spolehlivost vozidla, může se zvýšit opotřebení součástí a také osvědčení o registraci vozidla může pozbýt platnosti.

Partner Volkswagen Užitkové vozy nemůže převzít záruku za škody, které vzniknou následkem neodborných oprav a technických změn.

Servisní partner Volkswagen Užitkové vozy nemůže být odpovědný za škody, které vzniknou následkem neodborných oprav a technických změn. Na tyto škody se rovněž nevztahuje záruka Volkswagen Užitkové vozy.

Proto společnost Volkswagen Užitkové vozy doporučuje všechny opravy a technické změny zadávat výhradně partnerům Volkswagen Užitkové vozy, kteří používají **originální náhradní díly Volkswagen®**.

Oprávérenské informace společnosti Volkswagen Užitkové vozy

Servisní informace společnosti Volkswagen Užitkové vozy a oficiální oprávérenské informace společnosti Volkswagen Užitkové vozy můžete získat za úhradu:

Zákazníci v Evropě, Asii, Austrálii, Africe, Střední a Jižní Americe: Obratě se na servisního partnera Volkswagen Užitkové vozy nebo na odborný servis, nebo se zaregistrujte na internetovém portálu **erWin** (elektronické a dílenské informace):

<https://erwin.volkswagen.de>

erWin je dostupný v mnoha různých jazycích.

Vozidla se speciálními spoilery a nastavbami

Výrobci spoilerů a nestandardních úprav vozidel garantují, že provedené úpravy vyhovují platným zákonům a předpisům o ochraně životního prostředí, zvláště směrnicí EU 2000/53/ES k provozu starších vozidel a 2003/11/ES k omezení způsobilosti k provozu a používání nebezpečných látek a přípravků.

Montážní plány úpravy uschovejte a v případě sešrotování vozidla je předejte firmě, která likvidaci vozidla provádí. Tak lze zajistit likvidaci vozidla v souladu s předpisy o ochraně životního prostředí rovněž u vozidel s nestandardními úpravami.

Opravy čelního skla

Některá vybavení potřebuje pro splnění své funkce elektrické nebo elektronické zařízení, které je umístěno např. na vnitřní straně čelního skla v oblasti vnitřního zrcátka. Pokud bylo čelní sklo v oblasti snímání elektrického nebo elektronického zařízení poškozeno, např. nárazem kamene, je nutné čelní sklo vyměnit. Oprava nárazu kamenem může způsobit chybné funkce a závady na výbavě.

Po výměně čelního skla je nutné kameru i snímače nechat nastavit a zkaližovat v odborném servisu.

Omezení nebo poškození snímačů a kamer

Neodborné opravy, montážní změny na vozidle, např. „snížení vozidla“, dodatečně namontované nástavby nebo příp. na přívěsu, nebo změny na obložení mohou vést k tomu, že se snímače nebo kamery přestaví, nebo se poškodí. To může být způsobeno rovněž nárazy, např. při parkování, a již menšími poškozeními, např. odletujícími kameny na čelním skle.

Při zanedbání mohou být důležité funkce (asistenční systémy řidiče) tímto ovlivněny a vozidlo se může v důsledku toho poškodit.

Oblast před a kolem snímačů a kamer se nesmí překrývat nálepkami, nesmí být zakrývána dodatečnými světlomety, ozdobným rámečkem registrační značky nebo podobným způsobem.

Opravy nebo montážní změny nechte provést odborným servisem. Společnost Volkswagen Užitkové vozy doporučuje využít služeb partnera Volkswagen Užitkové vozy.

Další pokyny:

- Přelakování, resp. dodatečné lakování v oblasti snímačů může ovlivnit funkci příslušných systémů.
- U některých provedení vozidla může emblém VW ovlivnit výhled radarového senzoru v přední oblasti. Proto provozujte vozidlo pouze s originálním emblémem VW nebo s emblémem schváleným společností Volkswagen.

VAROVÁNÍ

Neodborně provedené opravy a změny mohou způsobit poškození a poruchu funkcí a výrazně ovlivnit účinnost asistenčních systémů řidiče. Následkem mohou být nehody a těžká zranění.

- Opravy a změny na vozidle nechte provádět pouze odborným servisem.

VAROVÁNÍ

Nevhodné náhradní díly a příslušenství, jakož i neodborně provedené práce, změny a opravy mohou být příčinou vážných zranění a dopravních nehod.

- Společnost Volkswagen Užitkové vozy důrazně doporučuje používat pouze schválené příslušenství z nabídky Volkswagen a originální náhradní díly Volkswagen®. Ty zaručují spolehlivost, bezpečnost a vhodnost.
- Opravy a změny na vozidle nechte provádět pouze odborným servisem. Odborné servisy mají potřebné nářadí, diagnostické přístroje, informace o opravách a kvalifikovaný personál.
- Na vozidlo montujte pouze díly, jejichž provedení a vlastnosti odpovídají součástkám z výroby.
- Nikdy nepřipevňujte, resp. nepokládejte předměty, např. držáky telefonů, v oblasti rozpínání airbagů. Tyto předměty mohou zapříčinit při uvolnění airbagu těžká nebo smrtelná zranění.

- Používejte jen takové kombinace pneumatik a ráfků, které jsou společností Volkswagen Užitékové vozy schváleny pro daný typ vozidla. ◀

Opravy a ovlivnění systému airbag

Při opravách a technických změnách dodržujte směrnice společnosti Volkswagen Užitékové vozy → ⚠!

Změny a opravy předního nárazníku, dveří, předních sedadel, podhledu střechy nebo karoserie nechte provádět pouze v odborných servisech. Na těchto částech vozidla mohou být součásti systémů a senzory systému airbag.

Při všech pracích na systému airbag, jakož i při demontáži a montáži systémových částí při jiných opravárenských pracích, se mohou části systému airbag poškodit. Tak se může stát, že se airbagy v případě nehody aktivují nesprávně nebo se neaktivují vůbec.

Aby se neomezila účinnost airbagů a demontované části nezpůsobily zranění a neznečistily životní prostředí, musíte respektovat předpisy. Tyto předpisy jsou k dispozici v odborných servisech.

Změna zavěšení kol vozidla může ovlivnit fungování systému airbag při nárazu. Například mohou být v důsledku použití kombinací ráfků a pneumatik, které nebyly schváleny společností Volkswagen Užitékové vozy, v důsledku snížení tuhosti vozidla, v důsledku pozměnění tuhosti pérování včetně pružin, tlumičových vzpěr, tlumičů atd. změněny síly, které jsou měřeny senzory airbagů a předávány elektronické řídicí jednotce. Některé změny zavěšení kol mohou zvýšit síly naměřené senzory a spustit systém airbag za takových nárazů, při nichž by za normálních situací systém airbag spuštěn nebyl, jestliže by bývaly nebyly provedeny změny. Jiné změny mohou snížit síly naměřené senzory a zabránit tak spuštění airbagu ve chvíli, kdy by spuštěn být měl.

⚠ VAROVÁNÍ

Neodborně provedené opravy a změny mohou způsobit poškození a poruchu funkcí a výrazně ovlivnit účinnost systému airbag. Následkem mohou být nehody a těžká nebo smrtelná zranění.

- Opravy a změny na vozidle nechte provádět pouze odborným servisem.

- Moduly airbagu nelze opravovat, nýbrž je nutné je vyměnit.
- Nikdy nemontujte do vozidla součásti airbagu demontované ze starých vozidel nebo pocházející z recyklačního procesu.

⚠ VAROVÁNÍ

Změna zavěšení kol vozidla včetně použití nepovolených kombinací ráfků a pneumatik může pozměnit fungování airbagu a při nehodě zvýšit riziko těžkých nebo smrtelných zranění.

- Nikdy nemontujte součásti zavěšení kola, které nevykazují identické vlastnosti jako originální součásti namontované ve vozidle.
- Nikdy nepoužívejte kombinace pneumatik a ráfků, které nebyly schváleny společností Volkswagen Užitékové vozy. ◀

Vysílačky ve vozidle

Elektromagnetické záření

Při provozu mobilního telefonu nebo vysílačky bez připojení na vnější anténu se elektromagnetické záření neodvádí optimálně ven z vozidla. Zvýšené záření ve vnitřním prostoru vozidla může být především při špatném příjmu, např. vlivem okolního terénu. Může to znamenat určité zdravotní riziko → ⚠.

V závislosti na výbavě se může používat rozhraní telefonu, aby se mobilní telefon spojil vnější anténou se → sešit *Infotainment*. Kvalita spojení se zlepší a dosah se zvětší.

Telefonování

Telefonování ve vozidle je v mnoha zemích povoleno pouze přes hlasitý telefon, např. přes spojení Bluetooth® → sešit *Infotainment*. Mobilní telefon upevněte před použitím do vhodného držáku → ⚠ nebo uložte do odkládací přihrádky, ve které je telefon bezpečný proti posunutí, např. ve středové konzole.

Pokud je podporován standard mobilní sítě LTE, používejte kartu SIM s možností datových přenosů LTE.

Provoz vysílaček

Při používání radiostanice dbejte na zákonné předpisy a pokyny výrobce v návodu k obsluze. Dodatečná vestavba vysílaček vyžaduje schválení. ▶

Dotazy ohledně dalších informací k vestavbě radiostanice směřujte na odborný servis.

⚠ VAROVÁNÍ

Nepřípevněné nebo nesprávně upevněné mobilní telefony mohou být při náhlém jízdním manévru nebo při brzdění, jakož i při nehodě mrštěny vnitřním prostorem vozidla a způsobit zranění.

- Upevňujte, resp. ukládejte mobilní telefon a příslušenství bezpečně mimo oblasti rozpínání airbagů.

⚠ VAROVÁNÍ

Když mobilní telefon, resp. vysílačku používáte bez připojení k vnější anténě, mohou být ve vozidle překročeny mezní hodnoty elektromagnetického záření, a tím může ohrozit zdraví řidiče a cestujících ve vozidle. To platí i při nesprávně instalované vnější anténě.

- Mezi anténami přístrojů a aktivním medicínským implantátem, např. kardiostimulátorem, dodržujte odstup minimálně 20 cm.
- Zařízení připravené k provozu nenoste v bezprostřední blízkosti nebo přímo nad aktivním medicínským implantátem, např. v náprsní tašce.
- Při podezření, že dochází k interferenci s aktivním medicínským implantátem, jakož i s jiným lékařským přístrojem, okamžitě zařízení vypněte. ▶

Informace pro zákazníky

Záruka

Záruka servisního partnera Volkswagen Užitékové vozy

Servisní partneři Volkswagen Užitékové vozy ručí za to, že jimi prodávaná vozidla jsou plně funkční a bez závad.

U nově vyrobených užitékových vozů Volkswagen poskytují servisní partneři Volkswagen Užitékové vozy záruku na bezchybnost.

Podrobnosti k záručním podmínkám a záručním lhůtám naleznete ve své kupní smlouvě.

Bližší informace získáte u servisních partnerů Volkswagen Užitékové vozy.

Mějte na paměti, že přirozené opotřebení a škody vzniklé v důsledku nadměrného zatížení, neodborné manipulace nebo nepřipustných změn jsou ze záruky vyloučeny.

Stane-li se Vaše vozidlo neschopným provozu, uvědomte nejbližšího partnera Volkswagen Užitékové vozy.

Záruka na lak a karoserii

Partneři Volkswagen Užitékové vozy ručí za lak a karoserii jimi prodávaných vozidel.

Jako doplněk záručních podmínek pro nové užitékové vozy Volkswagen – ve shodě s kupní smlouvou – poskytují partneři Volkswagen Užitékové vozy na jimi prodaná vozidla záruku, že se po určité době nevyskytne vada laku ani prorozavění karoserie:

- tříletou záruku na vady laku, jakož i
- dvanáctiletou záruku na prorozavění. Prorozavěním se v tomto smyslu myslí prodávavění plechu karoserie, které vzniklo z vnitřní strany (z dutin) směrem na vnější stranu.

Pokud by se přesto takové škody vyskytly, budou odstraněny u kteréhokoliv servisního partnera Volkswagen Užitékové vozy bez účtování mzdových a materiálových nákladů.

V následujících případech neexistuje nárok na plnění záruky:

- Když škody vznikly v důsledku vnějšího působení nebo nedostatečné péče.
- Když nebyly nedostatky na karoserii či laku odstraněny včas a odborně podle předpisů výrobce.
- Když prorozavění karoserie vzniklo ve spojitosti s jejími opravami, které nebyly provedeny podle předpisů výrobce.

Po provedené opravě karoserie nebo laku Vám partner Volkswagen Užitékové vozy potvrdí záruku na prorozavění karoserie pro opravenou část vozu.

Záruka mobility LongLife

Na mnoha evropských trzích získáváte s převzetím svého nového vozidla nárok na rozsáhlou záruku mobility LongLife, která se s každou provedenou prohlídkou obnovuje.

Nezapomeňte, že platnost záruky mobility LongLife společnosti Volkswagen Užitékové vozy se může lišit pro vozidla, která byla prodána v určitých zemích. Bližší informace získáte u servisního partnera Volkswagen Užitékové vozy.

Prodávající partner Volkswagen Užitékové vozy poskytuje pro každé nové vozidlo rozsáhlou záruku mobility LongLife, která platí vždy od předání vozidla až k nejbližší prohlídce. Pokud nový vůz odeberete přímo od Volkswagen AG, poskytuje Volkswagen AG záruku mobility LongLife od dodání vozidla až k prvnímu termínu prohlídky.

Váš partner Volkswagen Užitékové vozy obnoví záruku mobility LongLife vždy až k následující prohlídce, pokud je předepsaná prohlídka provedena u něj. V ceně servisu jsou obsaženy náklady na celý balíček úkonů.

Rozsáhlá záruka mobility LongLife Vám zajišťuje zejména toto plnění:

Jestliže Vaše vozidlo nebude v důsledku technické závady schopné provozu¹⁾, budou Vám v případě poruchy nebo nehody poskytnuty odpovídající služby. Záruka mobility LongLife nabízí zaručenou ochranu a mobilitu.

Prohlídka neslouží jen k udržení hodnoty Vašeho vozu, ale přispívá také k provozní spolehlivosti a dopravní bezpečnosti. Proto nechte provádět servisní práce pravidelně podle údajů výrobce.

Váš nárok na záruku mobility LongLife se při každém termínu prohlídky potvrdí v digitálním servisním plánu. Průběžně vedená dokumentace servisních prací bez prázdných míst dokládá, že je Vaše vozidlo profesionálně udržováno.

Paměť dat a datové služby

Platí v zemích EU, ve kterých platí základní nařízení Evropské unie o ochraně dat:

Zpracování dat ve vozidle

Ve Vašem vozidle jsou zabudovány elektronické řídicí jednotky. Řídicí jednotky zpracovávají data, která získávají např. od vozidlových senzorů, samy je generují nebo vzájemně vyměňují.

Některé řídicí jednotky jsou nutné pro bezpečné fungování Vašeho vozidla, další Vás podporují při jízdě (asistenční systémy řídiče), jiné umožňují komfortní funkce nebo funkce Infotainmentu.

Osobní vztah

Každé vozidlo je označeno jednoznačným číslem podvozku. Z tohoto identifikačního čísla vozidla lze např. v Německu dotazem u spolkového úřadu pro motorová vozidla zjistit současného i minulého držitele vozidla. Jsou i jiné možnosti, jak z vozidlových dat zjistit držitele vozidla, např. z registrační značky.

Data generovaná a zpracovávaná řídicími jednotkami proto mohou být osobní nebo se mohou za určitých předpokladů stát osobními. Podle toho, která vozidlová data existují, jsou případně možné odkazy, např. na vaše chování za jízdy, Vaše stanoviště nebo Vaši jízdni trasu, resp. na chování při užívání.

Vaše práva s ohledem na ochranu dat

Podle platných zákonů o ochraně dat máte při zpracování svých osobních dat určitá práva vůči společnosti Volkswagen Užitékové vozy.

Dále máte vůči společnosti Volkswagen Užitékové vozy i vůči třetím stranám, např. smluvním havarijním službám nebo servisům, poskytovatelům služeb online ve vozidle, bezplatný a rozsáhlý nárok na informace, pokud tato Vaše osobní data uložili. Při tom můžete

vyžadovat informace o tom, která data týkající se Vaší osoby byla k jakému účelu uložena a odkud data pocházejí. Váš nárok na informace obsahuje i přenos dat do jiného místa.

Další informace k Vaším zákonným právům, např. právo na smazání nebo opravu dat, najdete v použitelných pokynech k ochraně dat na internetové straně společnosti Volkswagen Užitékové vozy, včetně kontaktních dat a odkazu na pracovníka odpovědného za ochranu dat.

Data, která jsou uložena jen lokálně ve vozidle, lze s odbornou podporou, např. v dílně, případně načíst za úhradu.

Zákonné požadavky na zveřejnění dat

Pokud existují zákonné předpisy, je společnost Volkswagen Užitékové vozy povinna na výzvu státních orgánů v jednotlivých případech vydat data uložená u Volkswagen Užitékové vozy v nutném rozsahu, např. pro vyjasnění trestného činu.

Státní úřady jsou v rámci platného práva oprávněny v jednotlivých případech samy načíst data z vozidla. Například při nehodě se dají z řídicí jednotky airbagu načíst informace, které pomohou tuto nehodu vyjasnit.

Provozní data ve vozidle

Pro provoz vozidla řídicí jednotky zpracovávají data.

K nim patří například:

- Stavové informace vozidla, např. rychlost, zpomalení, příčné zrychlení, počet otáček kol, zobrazení připnutých bezpečnostních pásů.
- Okolní stavy, např. teplota, senzor deště/světla, senzory regulace odstupu.

Zpravidla jsou tato data dočasná, neukládají se nad rámec provozní doby a zpracovávají se pouze ve vozidle. Řídicí jednotky často obsahují datové paměti, mj. pro personalizaci a nastavení klíčkové od vozidla. Ty se používají pro dočasnou nebo trvalou dokumentaci informací o stavu vozidla, zatížení dílů, potřebě údržby, jakož i o technických událostech a chybách.

Podle technického stavu se ukládají:

- Provozní stavy komponent systému, např. stavy naplnění, tlak pneumatik, stav akumulátoru vozidla 12 V.
- Poruchy a závady důležitých komponent systému, např. světel, brzd.

¹⁾ Vozidlo neschopné provozu je takové vozidlo, které není schopné vlastní silou dojet do servisu.

- Reakce systémů ve speciálních jízdních situacích, např. aktivace airbagu, nasazení systémů regulace stability.
- Informace o událostech poškozujících vozidlo.

Ve zvláštních případech, např. když vozidlo zjistí chybnou funkci, může být nutné ukládat data, která by byla jen dočasná.

Když si vyžádáte servisní služby, např. opravárenské nebo údržbové práce, mohou se uložená provozní data načíst a používat společně s identifikačním číslem vozidla, pokud to je nutné. Načítání dat z vozidla může provádět pracovník servisní sítě, např. v dílně, nebo třetí osoba, např. u havarijní služby. To samé platí pro záruční případy a pro opatření k zajištění kvality.

Načítání zajišťuje zákonem předepsaný vývod OBD („On-Board-Diagnose“) ve vozidle → ▲. Načtená provozní data dokumentují technické stavy vozidla nebo jednotlivých součástí, pomáhají při diagnostice závad, při dodržování záručních povinností a při zlepšování kvality. Tato data, zejména informace o namáhání součástí, technických událostech, chybné obsluze a jiných závadách, se případně předávají společnosti Volkswagen Užitékové vozy společně s identifikačním číslem vozidla. Kromě toho podléhá výrobce ručení za produkt. I proto společnost Volkswagen Užitékové vozy používá provozní data z vozidel, například pro svolávací akce. Tato data se mohou používat i ke kontrole nároků zákazníka na záruku a garanci.

Paměť závad ve vozidle může být servisem v rámci oprav a servisních prací nebo na Vaše přání vynulována.

Paměť událostí nechte načítat a nulovat pouze v odborném servisu. Další informace o uložených datech obdržíte v odborném servisu.

Po odstranění závad se informace o tom vymažou z paměti. Ostatní obsah paměti je přepisován průběžně.

Přeprogramování řídicích jednotek

Všechna data pro řízení jednotlivých systémů se zásadně ukládají v řídicích jednotkách. Některé komfortní funkce, např. komfortní blikání směrovek, oddělené odemykání dveří a ukazatele na displeji, je možné přeprogramovat speciálními přístroji. Když jsou komfortní funkce přeprogramované, příslušné údaje a popisy v tomto návodu k obsluze již neodpovídají původním funkcím. Volkswagen Užitékové vozy doporučuje, abyste přeprogramování nechali

servisnímu partnerovi Volkswagen Užitékové vozy, nebo odborným servisem zaznamenat v digitálním servisním plánu.

Informace o možném přeprogramování mají u partnerů Volkswagen Užitékové vozy.

Komfortní funkce a funkce Infotainmentu

Komfortní nastavení (personalizaci) můžete ve vozidle uložit a kdykoliv změnit, resp. obnovit.

K tomu slouží v závislosti na příslušné výbavě např.:

- nastavení polohy sedadel a volantu,
- nastavení podvozku a klimatizace,
- Individuální nastavení např. zrcátek nebo ambientního osvětlení.

V rámci zvolené výbavy můžete sami zadávat data ve funkcích Infotainmentu vozidla.

K tomu slouží v závislosti na příslušné výbavě např.:

- Data médií pro reprodukci hudby, promítání filmů nebo fotografií v Infotainmentu.
- data adresáře k používání spojení s hlasitým telefonem nebo navigačním systémem;
- zadané navigační cíle;
- údaje k zpřístupnění služeb online.

Tyto údaje mohou být uloženy lokálně ve vozidle nebo se nacházejí na nějakém zařízení, které jste s vozidlem spojili, např. mobilní zařízení, USB paměť nebo MP3 přehrávač. Pokud jsou data uložena ve vozidle, můžete je kdykoliv smazat.

Zprostředkování těchto dat třetí straně se uskutečňuje výhradně na Vaše přání, obzvláště v rámci používání služeb online podle Vámi zvolených nastavení.

Integrace mobilních zařízení

Je-li Vaše vozidlo vybaveno odpovídajícím způsobem, můžete své mobilní zařízení nebo jiné mobilní koncové zařízení spojit s vozidlem tak, že můžete toto zařízení při odpovídající výbavě ovládat přes ovládací prvky integrované ve vozidle. Přitom je možné obraz i zvuk mobilního zařízení reprodukovat přes Infotainment. Současně jsou na Vaše mobilní zařízení přenášeny určité informace. K tomu patří - podle příslušného druhu integrace - údaje o poloze a další všeobecné informace o vozidle. K tomu se informujte o zobrazení aplikací v Infotainmentu. ►

To umožňuje používání zvolených aplikací mobilního zařízení, např. navigace nebo reprodukce hudby. Další interakce mezi mobilním zařízením a vozidlem, především aktivní přístup k údajům o vozidle se neuskutečňuje. Druh dalšího zpracování údajů je určen poskytovatelem příslušné používané aplikace. Zda a která nastavení k tomu můžete provést, závisí na příslušné aplikaci a operačním systému Vašeho mobilního zařízení.

Služby online

Pokud Vaše vozidlo disponuje připojením k bezdrátové síti, umožňuje tato síť výměnu dat mezi Vaším vozidlem a dalšími systémy. Připojení k bezdrátové síti je možné prostřednictvím ve vozidle zabudované vysílací a přijímací jednotky nebo pomocí Vámi do vozidla přinesených mobilních koncových zařízení, např. mobilních telefonů. Přes tato bezdrátová připojení lze používat služby online. K tomu se počítají i služby online a aplikace (Apps), které Vám dává k dispozici společnost Volkswagen Užitékové vozy nebo jiní poskytovatelé.

Služby poskytované výrobcem

U služeb online od společnosti Volkswagen Užitékové vozy jsou popsány příslušné funkce společnosti Volkswagen Užitékové vozy na k tomu vhodném místě, např. ve vlastním popisu služeb nebo na internetové stránce, a s tím spojené informace, které se týkají správné ochrany dat. Pro poskytování služeb online mohou být používány osobní údaje. Výměna dat za tímto účelem probíhá přes chráněné spojení, např. se systémem IT výrobce, který je k tomu určený. Zjišťování, zpracování a používání osobních údajů probíhá přes zpřístupnění služeb na základě zákonného schválení, smluvní dohody nebo na podkladě souhlasu.

Částečně zpoplatněné služby a funkce, a v mnoha případech také samotné datové připojení vozidla, můžete aktivovat nebo deaktivovat. Z toho jsou vyjmuty zvláště zákonem předepsané funkce a služby, např. systémy nouzového volání.

Služby poskytované třetí stranou

Pokud existuje možnost používat služby online jiného poskytovatele než výrobce, je za tyto služby, jakož i ochranu dat a podmínky používání, zodpovědný výhradně příslušný poskytovatel. Přitom společnost Volkswagen Užitékové vozy nemá na předávané obsahy žádný vliv.

Informujte se proto na druh, rozsah a účel zjišťování a používání osobních údajů v rámci služeb třetí strany u příslušného poskytovatele služeb.

▲ VAROVÁNÍ

Diagnostická připojovací zdička, která není používána v souladu s pokyny, může způsobit poruchy funkce a následně nehody a těžká zranění.

- Nikdy sami nenačítejte paměť událostí přes diagnostickou připojovací zdičku.
- Paměť diagnostické připojovací zdičky nechávejte načítat pouze v některém z odborných servisů. Společnost Volkswagen Užitékové vozy doporučuje využít služeb partnera Volkswagen Užitékové vozy.

Paměť dat o nehodě (Event Data Recorder)

Toto vozidlo je vybaveno pamětí dat k nehodě. Hlavním úkolem paměti dat o nehodě je, u zvláštních typů nehod nebo situacích způsobujících nehodu, např. aktivace airbagu nebo náraz do překážky na ulici, zaznamenat data. Tyto údaje pomáhají při analýze, jak se choval systém vozidla. Paměť údajů o nehodě zaznamenává údaje jízdní dynamiky a zadržného systému po krátkou dobu deseti sekund nebo méně, např.:

- Jak fungovaly různé systémy ve Vašem vozidle.
- Zda řidič a spolujezdec byli připoutáni.
- Jak daleko sešlápl řidič brzdový a plynový pedál.
- Jak rychle jelo vozidlo.

Tyto údaje napomáhají tomu, abyste lépe porozuměli poměrům v situacích, ve kterých došlo k nehodě a zranění.

Kromě toho se také zachycují údaje asistenčních systémů řidiče. Kromě informací o tom, zda byly systémy zapnuté nebo vypnuté, jen omezeně dostupné nebo neaktivní, lze také vysledovat, zda tyto funkce ve výše popsaných situacích řídily vozidlo, zrychlovaly nebo brzdily. Podle výbavy vozidla k nim patří např.:

- Automatická regulace odstupu.
- Asistent držení jízdního pruhu.

- Parkovací asistent.
- Funkce nouzového brzdění.

Údaje paměti dat k nehodě jsou zachycovány jen tehdy, když nastane zvláštní situace způsobující nehodu. Za normálních podmínek jízdy záznam neprobíhá. Zvukové soubory ani videosoubory z vnitřního prostoru nebo okolí vozidla nejsou ukládány. Osobní údaje, jako např. jméno, pohlaví, stáří nebo místo nehody, se rovněž v žádném okamžiku nezaznamenávají. Nicméně třetí strany, např. orgány činné v trestním řízení, mohou s odpovídajícími prostředky spojit obsah paměti dat k nehodě s jinými datovými zdroji, a tak v rámci vyšetřování nehody vytvořit osobní reference.

Pro načtení údajů z paměti dat k nehodě musí být ve vozidle speciální vybavení, přístup k zákonem předepsané diagnostické přípojovací zdířce („Diagnostic On Board“), a musí být zapnuté zapalování.

Volkswagen Užítkové vozy nemá přístup k údajům paměti dat k nehodě, nemůže je načítat ani zpracovávat, ledaže mu dá majitel vozidla (nebo v případě leasingu zákazník využívající služeb leasingu) svůj souhlas. Výjimku tvoří smluvní nebo zákonné ujednání.

Z důvodu zákonné povinnosti pozorování produktu smí Volkswagen Užítkové vozy tyto údaje použít k pozorování polí, jakož i pro účely výzkumu a zlepšování kvality bezpečnostních systémů vozidla. Pro výzkumné účely dává Volkswagen Užítkové vozy údaje k dispozici v anonymní podobě, tedy bez odkazu na jednotlivé vozidlo, majitele vozidla nebo zákazníka využívajícího služeb leasingu, třetí osobu.

Nálepky a štítky

Z výroby se nachází v motorovém prostoru a na některých dílech vozidla nálepka a štítek s důležitými informacemi pro provoz vozidla.

- Nálepky a štítky nikdy neodstraňujte. Měly by zůstat čitelné.
- Pokud byly díly s nálepkami a štítky vyměněny, je nutné, aby v odborném servisu byly tyto nové díly opatřeny na stejném místě stejnými nálepkami a štítky.

Bezpečnostní certifikát

Bezpečnostní certifikát na sloupku dveří řidiče informuje o tom, že v době výroby jsou splněny všechny potřebné bezpečnostní standardy a hodnoty pojišťovacího úřadu pro bezpečnost na silnicích příslušné země. Navíc může být uveden měsíc a rok výroby, jakož i číslo podvozku. Dbejte na pokyny v návodu k obsluze.

VAROVÁNÍ

Neodborná manipulace s vozidlem zvyšuje nebezpečí nehody a zranění.

- Respektujte zákonné předpisy.
- Respektujte návod k obsluze.

POZNÁMKA

Neodborná manipulace s vozidlem může vést k poškozením vozidla.


- Respektujte zákonné předpisy.
- Servisní práce provádějte podle specifikací.


Kapaliny v klimatizaci


Chladicí médium v klimatizaci


Nálepka v motorovém prostoru poskytuje informace o druhu a množství použitého chladicího média v klimatizaci vozidla. Nálepka je v přední části motorového prostoru, v blízkosti plnicího otvoru chladicího média.


Symbol a popis:


 Varování: údržbu klimatizace smí provádět pouze kvalifikovaný odborný personál.


 Druh chladicího média

 Druh mazacího oleje

 Viz dílenské informace (k dispozici pouze pro partnery Volkswagen Užítková vozidla).

 Údržbu klimatizace smí provádět pouze kvalifikovaný odborný personál.

 Vznětlivé chladicí médium

 Dbejte na správnou likvidaci všech komponent a nikdy nemontujte do vozidla díly demontované ze starých vozidel nebo pocházející z recyklačního procesu.

Mazací olej v klimatizaci

Množství mazacího oleje závisí na modelu vozidla a zabudované klimatizaci.

Na další informace se můžete dotazovat u některého z partnerů Volkswagen Užítkové vozy nebo přes opravářským a dílenský elektronický informační systém **erWin** → strana 300.

VAROVÁNÍ

Aby bylo možné zajistit bezpečný provoz, smí údržbu klimatizace provádět pouze kvalifikovaný odborný personál.

POZNÁMKA

- Výparník klimatizace nikdy neopravujte komponenty ze starých vozidel nebo pomocí recyklovaných dílů.
- Výparník klimatizace nikdy nenahrazujte použitým výparníkem ze starých vozidel nebo z recyklovaných dílů.

System Infotainment a antény

Antény vozidla jsou umístěny ve vnějších zrcátkách a na střeše. Při dodatečném kovovém pochromování vnějších zrcátek, např. použitím pochromovaných okrasných krytek, je nutné počítat se silným rušením nebo ztrátou vlastností při příjmu rozhlasu, mobilního telefonu, navigace.

POZNÁMKA

Dodatečně zabudovaný Infotainment musí být kompatibilní se sériově zabudovaným anténním zesilovačem vozidla. Jinak by se anténní zesilovač mohl poškodit.

Ochrana komponent

Některé elektronické součástky a řídicí jednotky jsou vybaveny z výroby ochranou komponent, např. Infotainment.

Ochrana součástí umožňuje legitimní montáž nebo výměnu součástí a řídicích jednotek v odborném servisu.

V následujících situacích brání ochrana součástí, aby z výroby dodávané součásti mimo vozidlo mohly být neomezeně provozovány:

- Montáž do jiného vozidla, např. po krádeži.
- Provozování součástí mimo vozidlo.

Když se na displeji sdružených přístrojů nebo na obrazovce systému Infotainment objeví textové hlášení k ochraně součástí, vyhledejte odborný servis, např. **SAFE CP** (ochrana součástí aktivní).


Informace související s nařízením EU o chemických látkách REACH

Na základě evropské směrnice o chemických látkách REACH by Vás chtěla společnost Volkswagen Užítkové vozy informovat o látkách, které Vaše vozidlo může obsahovat

Pomocí identifikačního čísla vozidla → strana 318 mohou být tyto informace vyvolány na Internetu:

<https://reachinfo.volkswagen.com>

Likvidace starých baterií a elektronických zařízení

Klíčky, rádiové ovladače a v nich obsažené baterie se nesmějí dostat do komunálního odpadu. Na to upozorňuje symbol .

- Elektronické přístroje a baterie odevzdejte podle odpovídajících místních předpisů ve sběrném místě.

- Další informace obdržíte u některého z partnerů Volkswagen Užítkové vozy.

Prohlášení o shodě

Tímto příslušný výrobce prohlašuje, že níže uvedené produkty byly v okamžiku výroby vozidla v souladu se základními požadavky a ostatními relevantními předpisy a zákony, mimo jiné s FCC Part 15.19, FCC Part 15.21 a RSS-Gen Issue 1:

Bezdrátové vybavení

- Elektronický imobilizér.
- Klíček od vozidla.
- Rádiové dálkové ovládání nezávislého topení → strana 119.
- Automatická regulace odstupu (ACC).

- Funkce nouzového brzdění (Front Assist).
- Asistent změny jízdního pruhu (Side Assist)
- Systém kontroly tlaku pneumatik.
- Asistent vyparkování.

Elektrická vybavení

- Zásuvka 12 V.
- Eurozásuvka 230 V.

Informace o autorských právech třetích stran

<http://www.volkswagen.com/softwareinfo>

Některé produkty zabudované ve vozidle obsahují softwarové komponenty, které podléhají licenci Open Source.

Seznam použitých softwarových komponent Open Source včetně odkazů na autorská práva, aplikovatelných licenčních podmínek Open Source i příslušných licenčních textů najdete na výše uvedené internetové stránce. Zdrojový kód určitých softwarových komponent Open Source si můžete vyžádat u výrobce vozidla. Výrobce Vám poskytne zdrojový kód podle ustanovení aplikovatelných licenčních podmínek, přičemž Vám bude účtovat pouze náklady na poskytnutí (například náklady na datový nosič a na zaslání). Potřebné informace získáte na výše uvedené internetové stránce.

Likvidace starých vozidel a sešrotování

Likvidace starých vozidel

Společnost Volkswagen Užitkové vozy se již postarala o okamžik, kdy si budete přát vozidlo ekologicky zlikvidovat. Likvidace starého vozidla je zajišťována plošným systémem v mnoha evropských státech. Po provedené likvidaci bude vystaven doklad, který dokumentuje řádnou a ekologickou likvidaci vozidla.

Likvidace starého vozidla je zásadně bezplatná, s výhradou splnění národních zákonných předpisů.

Další informace o likvidaci a recyklaci starých vozidel získáte u partnerů Volkswagen Užitkové vozy.

Sešrotování

Při sešrotování vozidla nebo jednotlivých dílů, např. systému airbag a napínačů pásů, je nutné bezpodmínečně respektovat platné bezpečnostní předpisy. Tyto předpisy jsou k dispozici u odborných servisech.

Informace k direktivě 2014/53/EU

Zjednodušené prohlášení o shodě EU

Vaše vozidlo je vybaveno různými rádiovými zařízeními. Výrobci těchto zařízení prohlašují, že jejich rádiová zařízení, pokud je to zákonem vyžadováno, odpovídají direktivě 2014/53/EU.

Úplný text prohlášení o shodě EU najdete na této internetové adrese:

www.volkswagen.com/generalinfo



Adresy výrobců

Zásadně musejí být všechny relevantní součásti podle 2014/53/EU označeny příslušnou adresou výrobce.

Pro součásti, které nelze kvůli jejich velikosti nebo druhu opatřit štítkem, jsou v následujícím textu uvedeny příslušné adresy výrobců, pokud je to zákonem vyžadováno:

Rádiová zařízení zabudovaná ve vozidle	Adresy výrobců
Antény	Ficosa Pol. Ind. Can Mitjans s/n E-08232 Viladecavalls SPAIN ABB Antennentechnik Bad Blankenburg GmbH In der Buttergrube 3-7 99428 Weimar-Legefeld GERMANY Hirschmann Car Communication GmbH Stuttgarter Str. 45-51 72654 Neckartenzlingen GERMANY ASK Industries Spa V. Togliatti 46a 42020 Quattro Castella ITALY
Zesilovač	Laird Dabendorf GmbH Märkische Straße 72 15806 Zossen GERMANY
Bluetooth (autorádio)	Harmann / Becker Automotive Systems GmbH Becker-Göring-Str. 16 76307 Karlsbad GERMANY Preh Car Connect GmbH Gewerbepark Merbitz 5 01156 Dresden GERMANY LG Electronics Mlawa Sp. z o.o. ul. LG Electronics 7 06-500 Mlawa POLAND Delphi Deutschland GmbH Delphiplatz 1 42119 Wuppertal GERMANY
Klíček od vozidla	Hella KGaA Hueck & Co. Rixbecker Straße 75 59552 Lippstadt GERMANY

Rádiová zařízení zabudovaná ve vozidle	Adresy výrobců
	Continental Automotive GmbH Siemensstraße 12 93055 Regensburg GERMANY
Dálkové ovládání nezávislého topení, nezávislé topení (vysílací/přijímací jednotka)	Digades GmbH Äußere Weberstr. 20 02763 Zittau GERMANY
	Webasto Thermo Thermo & Comfort SE Friedrichshafener Str. 9 82205 Gilching GERMANY
	Eberspächer Climate Control Systems GmbH & Co. KG Eberspächerstraße 24 73730 Esslingen GERMANY
Snímače tlaku pneumatik (systém kontroly tlaku pneumatik)	Huf Hülsbeck & Fürst GmbH & Co. KG Steeger Straße 17 42551 Velbert GERMANY
Sdružené přístroje, elektronický imobilizér	Continental Automotive GmbH VDO-Straße 1 64832 Babenhausen GERMANY
Specifická zákaznická řídicí jednotka	Flex Automotive GmbH Arthur-B.-Modine-Str. 1 70794 Filderstadt GERMANY
Centrální řídicí jednotka	Continental Automotive GmbH Siemensstr. 12 93055 Regensburg GERMANY
Radarové senzory asistenčních systémů (vpředu)	ADC Automotive Distance Control Systems GmbH Peter-Dornier-Straße 10 88131 Lindau GERMANY
	Robert Bosch GmbH Chassis Systems Control, CC-DA/ECR Postfach 1661 71226 Leonberg GERMANY
Radarové senzory asistenčních systémů (vzadu)	Hella KGaA Hueck & Co. Rixbecker Straße 75 59552 Lippstadt GERMANY

Rádiová zařízení zabudovaná ve vozidle	Adresy výrobců
Řídicí jednotka posuvných dveří	Huf Hülsbeck & Fürst GmbH & Co. KG Steeger Straße 17 42551 Velbert GERMANY
Komunikační box (služby online „Security & Service“)	LG Electronics Inc. LG Twin Tower 128 Yeoui-daero, Yeongdeungpo-gu Seoul 150-721 Korea
Monitor	AXION AG Röntgenstrasse 4 89264 Weißenhorn GERMANY
Telefonování vzadu	BURY GmbH & Co K Robert-Koch-Straße 1-7 32584 Löhne GERMANY
Rádio (vozidla pro úřady)	JVCKENWOOD Deutschland GmbH Konrad-Adenauer-Allee 1 - 11 61118 Bad Vilbel GERMANY
Dopravní systémy (vozidla pro úřady)	Adolf Nissen Elektrobau GmbH + Co. KG Friedrichstädter Chaussee 4 25832 Tönning GERMANY
Rádiové zařízení (vozidla pro úřady)	Sepura Deutschland GmbH Parkring 31 85748 Garching bei München GERMANY
	Motorola Solutions Germany GmbH Am Borsigturm 130 13507 Berlin GERMANY
Tachograf	Continental Automotive GmbH Heinrich-Hertz-Strasse 45 78052 Villingen-Schwenningen GERMANY
	Intellic GmbH Fernitzer Straße 5 8071 Hausmannstatten AUSTRIA

Označení zařízení podle prohlášení o shodě

Tabulka Vám má pomoci vytvořit vztah mezi označením zařízení v prohlášení o shodě a výbavou ve vozidle a pojmy v palubní knize. ▶

Výbava vozidla	Označení zařízení podle prohlášení o shodě
Anténa	Antennní systém ve vnějším zrcátku
	Prutová anténa ve střeše
	Anténa
Zesilovač	UMTS/GSM-MMC
Klíček od vozidla	FKS09, FKS09-AES
	FS14, FS12P00, FS1744, FS94
	RKETOUA, PKETOUA (433MHz), PKETOUA (868MHz)
Rádiové dálkové ovládání (nezávislé topení)	50000886 Sender STH VW
	9019747B / Remote control of aux heater 868 MHz
Nezávislé topení (vysílací/přijímací jednotka)	50000864 / D208L VW
	9019510C / Receiver of aux heater 869 MHz
Snímače tlaku pneumatik (systém kontroly tlaku pneumatik)	TSSRE4Dg, TSSSG4G5
Bluetooth	ALPS UGZZF-102B, ALPS UGZZF-202B
	MIB2 Entry, MIB2 Main-Unit
	MIB Global Entry/Standard
Hotspot WLAN	MIB2 Main-Unit
Radarové senzory asistenčních systémů (vpředu)	ARS4-B
	MRRe14FCR, MRRevo14F, MRR1plus
	LRR3, LRR3 Master & Slave
	LRR4R
	MRR1Rear
Radarové senzory asistenčních systémů (vzadu)	Zadní radar Gen 2.0
Centrální řídicí jednotka	BCM RF Receiver 5WK50474
	KFG: max
Systém Infotainment	MIB2 Entry
	MIB Global Entry/Standard
	MIB2 Main-Unit
Sdružené přístroje, elektronický imobilizér	BNF_HL, NSF_HL
	BNF_LL, NSF_LL1
	NSF_LL3, eNSF
	2017-02-EU-LF_IC_IM
	Immobilizer integrated in dashboard module instrument cluster
Řídicí jednotka posuvných dveří	ECU Sliding Door, Model: HUF71110
Komunikační box (služby online „Security & Service“)	TUVM02IU-E
Tachograf	Inteligentní tachograf DTCO 1381
	Inteligentní tachograf EFAS-4.10

Frekvenční pásma, vysílací výkony

Rádiové zařízení ^{a)}	Frekvenční pásmo	Max. vysílací výkon
Antény AM, FM	520 KHz - 1710 KHz	-
	87 MHz - 108 MHz	-
	Platí pro: <i>Caddy, T6, Amarok, Crafter^{b)}</i>	
Antény AM, FM, UMTS	520 KHz - 1710 KHz	-
	87 MHz - 108 MHz	-
	Platí pro: <i>Caddy, T6</i>	
Antény FM	87 MHz - 108 MHz	-
	Platí pro: <i>Všechny modely užitkových vozů Volkswagen.^{b)}</i>	
Antény FM, DAB	87 MHz - 108 MHz	-
	174 MHz - 240 MHz	-
	Platí pro: <i>Caddy, T6, Amarok</i>	
Antény FM, DAB, GNSS	87 MHz - 108 MHz	-
	174 MHz - 240 MHz	-
	1570 MHz - 1614 MHz	-
	Platí pro: <i>Caddy</i>	
Antény AM, FM, LTE, GNSS	520 KHz - 1710 KHz	-
	87 MHz - 108 MHz	-
	1570 MHz - 1614 MHz	-
	Platí pro: <i>Crafter^{b)}</i>	
Antény AM, FM, LTE, DAB, GNSS	520 KHz - 1710 KHz	-
	87 MHz - 108 MHz	-
	174 MHz - 240 MHz	-
	1570 MHz - 1614 MHz	-
	Platí pro: <i>Crafter^{b)}</i>	
Antény GNSS	1570 MHz - 1614 MHz	-
	Platí pro: <i>Všechny modely užitkových vozů Volkswagen.^{b)}</i>	
Střešní anténa taxi	1575,42 MHz	-
	Platí pro: <i>Caddy, T6</i>	
Zesilovač	GSM 900 (uplink: 880 - 915 MHz, downlink: 925 - 960 MHz)	33 dBm (2 W)
	GSM1800 (uplink: 1710 - 1785 MHz, downlink: 1805 - 1880 MHz)	30 dBm (1 W)
	WCDMA FDD (uplink: 1920 - 1980 MHz / downlink: 2110 - 2170 MHz)	24 dBm (0,25 W)
	Platí pro: <i>Caddy, T6</i>	
Centrální řídicí jednotka	433,92 MHz - 434,42 MHz	-
	Platí pro: <i>Všechny modely užitkových vozů Volkswagen.^{b)}</i>	
Klíček od vozidla	433,92 MHz - 434,42 MHz	10 mW
	Platí pro: <i>Všechny modely užitkových vozů Volkswagen.^{b)}</i>	
Rádiové dálkové ovládání (nezávislé topení)	868 MHz	14 dBm (25 mW)
	Platí pro: <i>Caddy</i>	

Rádiové zařízení ^{a)}	Frekvenční pásmo	Max. vysílací výkon
Rádiové dálkové ovládání (nezávislé topení)	869 MHz	14 dBm (25 mW)
Platí pro: T6, Amarok, Crafter ^{b)}		
Nezávislé topení (vysílací/přijímací jednotka)	868,0 MHz	-
Platí pro: Caddy		
Nezávislé topení (vysílací/přijímací jednotka)	869,0 MHz	23,5 mW
Platí pro: Amarok, Crafter ^{b)}		
Snímače tlaku pneumatik (systém kontroly tlaku pneumatik)	433,92 MHz	10 mW
	433,92 MHz	-
Platí pro: Amarok, Crafter ^{b)}		
Bluetooth (autorádio)	2402 - 2480 MHz	0,00251 W
	2400 - 2483,5 MHz	10 dBm
	2402 - 2480 MHz	0,001 W
	2408 - 2480 MHz	10 dBm
Platí pro: Modely Volkswagen Užitkové vozy s telefonním rozhraním. ^{b)}		
Hotspot WLAN (autorádio)	2412 - 2472 MHz	0,05011 W
	2400 - 2483,5 MHz	10 dBm
	2402 - 2442 MHz	20 dBm (0.1 W)
	2408 - 2480 MHz	4,1 dBm
Platí pro: Modely Volkswagen Užitkové vozy s hotspotem WLAN. ^{b)}		
Radarové senzory asistenčních systémů (vpředu)	76 GHz - 77 GHz	-
	76 GHz - 77 GHz	35 dBm
Platí pro: Crafter ^{b)}		
Radarové senzory asistenčních systémů (vzadu)	76 GHz - 77 GHz	35 dBm
	24,050 GHz - 24,250 GHz	20 dbmW
Platí pro: Caddy, T6		
Platí pro: T6		
Specifická zákaznická řídicí jednotka		
Bluetooth 4.0	2,412 GHz - 2,47 GHz,	2,51 mW
	2,404 GHz - 2,478 GHz	
WLAN		79,5 mW
	Platí pro: Crafter ^{b)}	
Sdružené přístroje	125 kHz	40 dBμA/m
Platí pro: Všechny modely užitkových vozů Volkswagen. ^{b)}		
Elektronický imobilizér	125 kHz +/- 10 kHz	1,108 W
Platí pro: Všechny modely užitkových vozů Volkswagen. ^{b)}		
Řídicí jednotka posuvných dveří	125 kHz	32,5 dBμA/m
Platí pro: T6		
Komunikační box OCU2 (služby online „Security & Service“)	GSM 900 (880,2 - 959,8 MHz)	36 dB (2,002 W)
	GSM 1800 (1,7102 - 1,8798 GHz)	33 dB (1,002 W)
	UMTS B1 (1,9224 - 2,1676 GHz)	25,7 dB (0,2515 W)

Rádiové zařízení ^{a)}	Frekvenční pásmo	Max. vysílací výkon
	UMTS B8 (882,4 - 957,6 MHz)	25,7 dB (0,2515 W)
	GPS (1,57542 GHz)	-
Platí pro: Crafter ^{b)}		
Monitor	2,4 GHz	-
Platí pro: Vozidla pro úřady T6.		
Telefonování vzadu	2,4 GHz	-
Platí pro: Vozidla pro úřady T6.		
Autorádio	2,4 GHz	-
Platí pro: Vozidla pro úřady T6.		
Dopravní systémy	2,4 GHz	-
Platí pro: Vozidla pro úřady T6.		
Rádiové zařízení	74 - 87 MHz	-
	167-173 MHz	-
	Platí pro: Vozidla pro úřady T6, Amarok, Crafter. ^{b)}	
	380 - 430 MHz	-
Platí pro: Všechny užitkové vozy Volkswagen pro úřady. ^{b)}		
Tachograf	Anténa DSRC (5,795 GHz - 5,815 GHz)	19,9 dBm (0,01 W)
	GNSS-Receiver (1572 - 1606 MHz)	-
	DSRC CAN Modul (5,795 GHz - 5,815 GHz)	14 dBm e.i.r.p.
Platí pro: Všechny modely užitkových vozů Volkswagen. ^{b)}		

^{a)} Uvedení rádiové technologie do provozu nebo schválení k užívání může být v některých evropských zemích omezeno, zcela znemožněno nebo umožněno jen s dodatečnými požadavky.

^{b)} Údaje pro Crafter platí také pro model MAN TGE.

Rozklíčování modelu

Rozklíčování skupin vozidlových modelů, pokud není v tabulce uvedeno samostatně:

T6 = Multivan, Transporter, Caravelle

Technická data

Pokyny k technickým údajům

Zásadní informace k údajům

Není-li vyznačeno nebo uvedeno jinak, platí technická data pro základní model. V důsledku rozšířené výbavy, různých provedení modelu, jakož i u zvláštních vozidel a v závislosti na zemi se mohou hodnoty lišit. Údaje v úředních dokladech k vozidlu mají vždy přednost.

Dbejte pokynů a informací pro vozidla s homologací N1.

Motor

Typ motoru vozidla najdete na datovém štítku, resp. v úředních dokladech k vozidlu.

Hmotnost

Hodnoty provozní hmotnosti platí pro vozidlo připravené k jízdě s řidičem (75 kg), provozními kapalinami včetně nádrže naplněné na 90 % a stejně tak případně s nářadím a náhradními pneumatikami. Rozšířenou výbavou vozidla a dodatečnou vestavbou příslušenství se zvyšuje zadaná provozní hmotnost a odpovídajícím způsobem redukuje možné zatížení vozidla.

Zatížení se skládá z hmotnosti:

- Cestující.
- Celý náklad.
- Namontované díly.
- Zatížení střechy.
- Zatížení tažného zařízení při provozu s přívěsem.

Jízdní výkony

Hodnoty jízdních výkonů byly bez výbavy, která snižuje výkon, např. přimontované díly.

Z důvodu technických norem nebo daňových předpisů se mohou lišit údaje o výkonu vozidla a údaje o jízdních výkonech.

U některých motorů s podvozkem pro zhoršené cesty může být maximální rychlost omezena a proto může být nižší.

Hmotnost jízdní soupravy

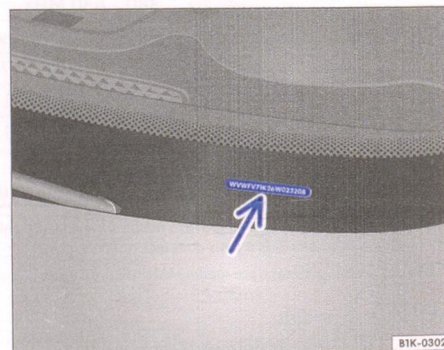
Uvedené hmotnosti jízdní soupravy platí pouze pro nadmořskou výšku do 1000 m. Proto na každých dalších 1000 m je nutno snížit maximální hmotnost soupravy vždy o asi 10 %.

Úhel stoupání

Úhel stoupání je údaj o schopnosti vozidla vyjet určité maximální stoupání vlastní silou. Závisí to kromě jiného na povrchu silnice, povětrnostních podmínkách a výkonu motoru. Hodnoty platí pro jedoucí vozidlo a ne pro rozjezd z místa.

Pro úseky s převýšením nad 100 metrů se stoupání udává v procentech nebo stupních (100 % = 45 stupňů).

Identifikační číslo vozidla

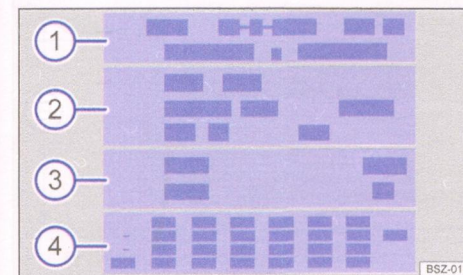


Obr. 211 V čelní skle: identifikační číslo vozidla

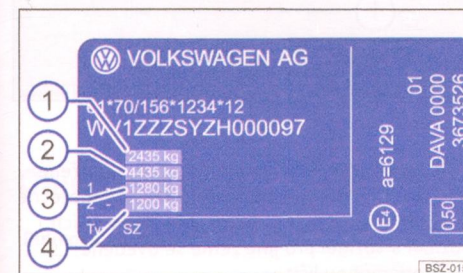
Identifikační číslo vozidla (číslo podvozku) můžete přečíst zvenčí okénkem v čelním skle. Okénko je na boku vozidla, ve spodní části čelního skla.

U některých modelů se identifikační číslo vozidla může zobrazit v závislosti na systému Infotainment v nabídce Servis nebo v nastavení vozidla.

Datový štítek vozidla a typový štítek



Obr. 212 Datový štítek vozidla.



Obr. 213 V předních dveřích vlevo na sloupku B: typový štítek.

Datový štítek vozidla

Legenda k obr. 212:

- 1 Identifikační číslo vozidla (číslo podvozku).
- 2 Typ vozidla, výkon motoru, převodovka.

- 3 Kód motoru a převodovky, číslo laku, vnitřní výbavu. Např. kód motoru je „CCZB“.
- 4 Rozšířené vybavení, čísla PR.


Datový štítek vozidla je umístěn na vnitřní straně obálky návodu k obsluze a v oblasti zavazadlového prostoru. V závislosti na výbavě je datový štítek vozidla nalepený pod obložením zavazadlového prostoru na stěně zavazadlového prostoru nebo na podlaze zavazadlového prostoru, v prohlubni pro rezervní kolo nebo na koncovém plechu.

Typový štítek

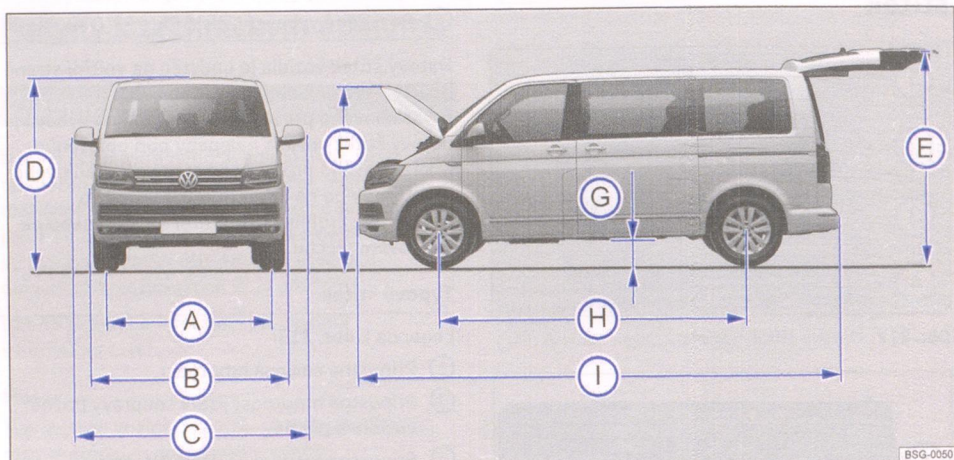
Legenda k obr. 213:

- 1 Přípustná celková hmotnost.
- 2 Přípustná hmotnost jízdní soupravy (tažné vozidlo a přívěs).
- 3 Přípustné zatížení na přední nápravu.
- 4 Přípustné zatížení na zadní nápravu.

Typový štítek je v závislosti na zemi a na modelu vidět po otevření dveří řidiče nebo spolujezdce ve spodní části sloupku dveří nebo po otevření kapoty motorového prostoru vpravo na vodním kanálu. Vozidla pro určité exportní země typový štítek nemají.

 V závislosti na výbavě se může kód motoru (MKB) zobrazovat na displeji sdružených přístrojů → strana 24.

Rozměry



Obr. 214 Rozměry.

Všechny údaje v tabulce platí pro německý základní model se základní výbavou.

Kvůli jiné velikosti ráfků a pneumatik, rozšířené výbavě, různým provedením modelu a dodatečné montáži příslušenství, stejně jako u zvláštních vozidel a vozidel pro jiné země se uvedené hodnoty mohou lišit.

	Skříňový vůz, kombi → obr. 214		Valník, dvojitá kabina (bez vyobrazení)	
	Krátký rozvor	Dlouhý rozvor	Krátký rozvor	Dlouhý rozvor
A Rozchod vpředu	1622 – 1634 mm			
B Rozchod vzadu	1628 – 1640 mm			
C Šířka	1904 mm		1994 mm	
D Šířka přes zrcátka	-- ^{a)}		-- ^{a)}	
E Široké zrcátko přiklopené	-- ^{a)}		-- ^{a)}	
F Výška při provozní hmotnosti ^{b)} normální výška střechy	1950 – 1990 mm		1948 – 1960 mm	
G Výška při provozní hmotnosti ^{b)} zavřená výklopná střecha	2030 mm		--	
H Výška při provozní hmotnosti ^{b)} vysoká střecha	2477 mm		--	
I Výška při otevřených zadních výklopných dveřích a provozní hmotnosti ^{b)}	-- ^{a)}		-- ^{a)}	
J Výška při otevřené kapotě motorového prostoru a provozní hmotnosti ^{b)}	-- ^{a)}		-- ^{a)}	
K Světla výška v provozuschopném stavu ^{c)} mezi nápravami	222 mm			

	Skříňový vůz, kombi → obr. 214		Valník, dvojitá kabina (bez vyobrazení)	
	Krátký rozvor	Dlouhý rozvor	Krátký rozvor	Dlouhý rozvor
H Rozvor	3000 mm	3400 mm	3000 mm	3400 mm
I Délka	4904 mm	5304 mm	5100 mm	5500 mm
- Min. průměr zatáčení	11,9 m	13,2 m	11,9 m	13,2 m

- a) Hodnoty nebyly v době tisku k dispozici.
b) Provozní hmotnost bez řidiče, bez zatížení.
c) Provozní hmotnost s řidičem (75 kg) a provozními kapalinami.

POZNÁMKA

- Na parkovací místa s vysokým uložením obrubníku nebo pevným ohraničením najíždějte opatrně. Tyto předměty, které vystupují ze země, mohou při zajíždění a vyjíždění poškodit nárazníky a jiné části vozidla.

- Dávejte pozor kvůli snížení při přejezdění vjezdů na pozemky, ramp, obrubníků a jiných předmětů. Nízko položené části vozidla, jako např. nárazník, spoiler a části podvozku, motoru nebo výfukového systému lze při přejezdění těchto překážek poškodit.

Objemy kapalin

Palivová nádrž	80 l s rezervou 16 l. NEBO: 70 l s rezervou 26 l.
Nádržka na AdBlue®	asi 14 l. ^{a)}
Nádržka ostřikovačů skel	asi 4 l

- a) Při natankování plnicími láhvemi může být z technických důvodů objem kapaliny trochu větší.

Vznětové motory

2.0 l, 4 válce TDI®, 146 kW

Výkon	146 kW při 3800 - 4000 /min		
Kód motoru (MKB)	CXEC		
Maximální točivý moment	450 Nm při 1400 - 2400 /min		
Vozidlo	Skříňový vůz, kombi		Valník, dvojitá kabina
Převodovka	DSG®7		
Maximální rychlost	km/h	201	185
Provozní hmotnost	kg	1876 – 2583 ^{a)}	1670 – 2318 ^{a)}
Přípustná celková hmotnost	kg	2800 – 3200 ^{a)}	
Přípustné zatížení na přední nápravu	kg	1600 – 1710 ^{b)}	

Přípustné zatížení na zadní nápravu	kg	1500 - 1720 ^{b)}	1550 - 1720 ^{b)}
Tažná hmotnost brzděného přívěsu, stoupání do 12 %	kg	2500	
Tažná hmotnost nebrzděného přívěsu	kg	750	
Maximální přípustná hmotnost jízdní soupravy	kg	5300	

a) Skutečná hmotnost závisí na schválení vozidla.

b) Skutečné zatížení závisí na schválení vozidla.

2.0 l, 4 válce TDI[®], 110 kW

Výkon	110 kW při 3250 - 3750 /min				
Kód motoru (MKB)	CXHA				
Maximální točivý moment	340 Nm při 1500 - 3000 /min				
Vozidlo	Skříňový vůz, kombi		Valník, dvojitá kabina		
Převodovka	SG6	DSG [®] 7	SG6	DSG [®] 7	
Maximální rychlost	km/h	182	181	167	166
Provozní hmotnost	kg	1827 - 2467 ^{a)}	1847 - 2534 ^{a)}	1622 - 2220 ^{a)}	1639 - 2306 ^{a)}
Přípustná celková hmotnost	kg	2800 - 3200 ^{a)}			
Přípustné zatížení na přední nápravu	kg	1600 - 1710 ^{b)}			
Přípustné zatížení na zadní nápravu	kg	1450 - 1720 ^{b)}		1550 - 1720 ^{b)}	
Tažná hmotnost brzděného přívěsu, stoupání do 12 %	kg	2500			
Tažná hmotnost nebrzděného přívěsu	kg	750			
Maximální přípustná hmotnost jízdní soupravy	kg	5200	5300	5200	5300

a) Skutečná hmotnost závisí na schválení vozidla.

b) Skutečné zatížení závisí na schválení vozidla.

2.0 l, 4 válce TDI[®], 81 kW

Výkon	81 kW při 3200 - 3750 /min	
Kód motoru (MKB)	CXHC	
Maximální točivý moment	250 Nm při 1400 - 3000 /min	
Vozidlo	Skříňový vůz, kombi	Valník, dvojitá kabina
Převodovka	MP5	

Maximální rychlost	km/h	164	151
Provozní hmotnost	kg	1797 - 2437 ^{a)}	1592 - 2190 ^{a)}
Přípustná celková hmotnost	kg	2600 - 3200 ^{a)}	2800 - 3200 ^{a)}
Přípustné zatížení na přední nápravu	kg	1500 - 1710 ^{b)}	1550 - 1710 ^{b)}
Přípustné zatížení na zadní nápravu	kg	1400 - 1720 ^{b)}	1550 - 1720 ^{b)}
Tažná hmotnost brzděného přívěsu, stoupání do 12 %	kg	2200	
Tažná hmotnost brzděného přívěsu, stoupání do 8 %	kg	2500	
Tažná hmotnost nebrzděného přívěsu	kg	750	
Maximální přípustná hmotnost jízdní soupravy	kg	4900	

a) Skutečná hmotnost závisí na schválení vozidla.

b) Skutečné zatížení závisí na schválení vozidla.

Použité zkratky

Zkratka	Význam
1/min	Otáčky motoru za minutu (počet otáček).
4MOTION	Náhon na všechna kola
ABS	Protiblokovací systém.
ACC	Automatická regulace odstupu (Adaptive Cruise Control).
ASR	Regulace trakčního prokluzu.
BAS	Brzdový asistent.
ccm	Kubický centimetr. Jednotka zdvihového objemu.
CO ₂	Oxid uhličitý.
DCC	Adaptivní regulace podvozku.
DIN	Německý institut pro normování (Deutsches Institut für Normung).
DSG®	Převodovka s dvojitou spojkou.
EDS	Elektronická uzávěrka diferenciálu.
EN	Evropské normy.
EPC	Řízení motoru (Electronic Power Control).
ESC	Elektronický stabilizační program.
g/km	Produkované množství oxidu uhličitého v gramech na ujetý kilometr
GRA	Tempomat.
k	Koňská síla, jednotka výkonu motoru.
kN	Kilonewton, tažná síla
kPa	Kilopascal. Jednotka tlaku.
kW	Kilowatt, jednotka výkonu motoru.
LED	Svítilná dioda (Light Emitting Diode).
MFD	Multifunkční ukazatel.
MKB	Kód motoru.
MPS	Pětistupňová manuální převodovka
N	Newton, tažná síla
Nm	Newtonmetr, jednotka točivého momentu motoru.
OBd	Paměť událostí (On-Board-Diagnostic System)
psi	Libra na čtvereční palec (pound-force per square inch), anglosaská jednotka tlaku
SCR	Selektivní katalytická redukce
SG6	Šestistupňová manuální převodovka
TDI®	Vznětové motory s přímým vstřikováním a turbodmychadlem (Turbocharged Direct or Diesel Injection)
TIN	Sériové číslo pneumatiky
trip	Počítadlo denních kilometrů.
UTC	Universal Time Coordinated

Věcný rejstřík

A

ABS	viz Podpůrné brzdové systémy	180
ACC	viz Automatická regulace odstupu (ACC)	153
AdBlue	čerpání	220, 222
Akumulátor	automatické odpojení spotřebičů	259
	se vybíjí	120, 124
Akumulátorová kyselina		258
Akumulátor vozidla	akumulátorová kyselina	258
	vybíjení	259
	vysvětlení symbolů	257
Akumulátor vozidla 12 V	se vybíjí	67
Akumulátor vozidla (12-Volt)		256
Akumulátor vozidla (12 V)	pomoc při startování	236
Akumulátor vozidla (12 V)	dobíjení	258
	kontrola hladiny kyseliny	257
	montážní poloha	256
	odpojení	258
	připojení	258
	přípravné činnosti	257
	se vybíjí	139
	výměna	258
	vysvětlení symbolů	256
Alarm	hlídání vnitřního prostoru	80
	ochrana proti odtažení vozidla	80
	zabezpečovací zařízení proti krádeži	80
Ambientní osvětlení	osvětlení prostoru nohou	104
Analogové sdružené přístroje		20
Anténa		309
Antény		110
Aretační zajištění		92
Asistenční systémy	asistent držení jízdního pruhu (Lane Assist)	162
	asistent jízdy ze svahu	143
	asistent manévrování s přívěsem (Trailer Assist)	177
	asistent nouzového brzdění (Front Assist)	158
	asistent rozjezdu do kopce	142
	asistent změny jízdního pruhu (Side Assist)	164
	automatická regulace odstupu (ACC)	153
	brzdový asistent (BAS)	180
	doporučení přestávky	28
	elektronická uzávěrka diferenciálu (EDS)	181
	elektronický stabilizační program (ESC)	180, 182
	multikolizní brzda	181
	omezovač rychlosti	152
	Park Assist	174
	parkovací asistent (Park Assist)	174
	pomoc při parkování	170
	protiblokovací systém (ABS)	180
	regulace trakčního prokluzu (ASR)	180, 182
	rozpoznání únavy	28
	Side Assist	164
	systém kontroly tlaku pneumatik	263
	systémy kontroly pneumatik	260
	tempomat (GRA)	150
	Trailer Assist	177
	ukazatel kontroly pneumatik	261
	vypnout	31
	zapnout	31
	zpětná kamera	172
Asistent držení jízdního pruhu	řešení problémů	164
Asistent držení jízdního pruhu (Lane Assist)		162
Asistent jízdy ze svahu		143
Asistent manévrování přívěsu (Trailer Assist)	automatický zásah brzd	178
	manévrování	178
	obsluha	178
	řešení problémů	179
Asistent manévrování s přívěsem (Trailer Assist)	kontrolní seznam	177
	porucha funkce	177
Asistent nouzového brzdění (Front Assist)	viz Front Assist	158
Asistent pro zpětnou jízdu	viz Zpětná kamera	172
Asistent rozjezdu do kopce		142
Asistent udržování jízdního pruhu	ukazatele na displeji	163
Asistent udržování jízdního pruhu (Side Assist)	vypnutí	165
	zapnutí	165
Asistent vyparkování		179
Asistent změny jízdního pruhu	řešení problémů	164, 166
ASR	viz Podpůrné brzdové systémy	180, 182
	zapnutí a vypnutí	182
Asymetrické pneumatiky		276
Automatická převodovka	přehřátí	141
Automatická regulace odstupu (ACC)	jízdní situace	154
	nastavení	156
	radarový senzor	153, 155
	řešení problémů	157

systémová omezení	155
zapnutí a vypnutí	156
Automatické odpojení spotřebičů	259
Automatické spínání jízdních světel	99
Automatický zásah brzd	169
B	
BAS	
viz Podpůrné brzdové systémy	180
Bezpečnost	38
Bezpečnost jízdy	38
Bezpečnostní pásy	43
kontrolní seznam	46
kontrolní světlo	44
manipulace	46
napínač pásu	49
nastavení výšky pásu	49
navíječ pásu	49
nepřipnuté	45
odepnutí	47
omezovač síly pásu	49
péče a čištění	298
průběh pásu	48
přetočený pás	46
připnutí	47
zobrazení bezpečnostních pásů	44
Bezpečnostní pokyny	
jízdní situace v terénu	147
Bezpečnostní výbava	53
Bezpečnostní vybavení	53
Boční airbagy	
viz Systém airbag	56
Bočnice ložné plochy	85
Brzda	180
brzdová kapalina	255
podpůrné brzdové systémy	180
ruční brzda	168
ukazatel nouzového brzdění při brzdění	
maximální silou	67
Brzdění maximální silou	67
Brzdová kapalina	255
specifikace	255
Brzdový asistent (BAS)	180
Brzdový systém	
porucha funkce	131
Brzdy	
brzdové obložení	127, 131
hladina brzdové kapaliny	255
posilovač brzd	128
výměna brzdové kapaliny	256
záběh brzdového obložení	127
C	
Celková hmotnost	318
Celoroční pneumatiky	277

centrální zamykání	71
Centrální zamykání	
tlačítko centrálního zamykání	72
zajištění SAFE	73
Č	
Čelní airbag spolujezdce	
viz Systém airbag	50
vypnutí zámkovým vypínačem	55
Čelní airbagy	
viz Systém airbag	54
Čelní sklo	
kontrola poškození	101
odstranit poškození po nárazu kamenem	
(poznámka)	301
opravit (poznámka)	301
viz Čelní sklo	301
vyhřívání čelního skla	117
výměna (poznámka)	301
Čepičky ventilků	270
Čerpání	
viz Palivo	216
Číselný kód	226
Číslo podvozku	318
Čištění	
viz Péče o vozidlo	294
Čištění výfukových plynů	
AdBlue	220
filtr částic	223
katalyzátor	223
Čočky kamer	
péče a čištění	296
D	
Data Link Connector (DLC)	305
Data motoru	318
Datový štítek vozidla	319
Dekorační fólie	
péče a čištění	296
Denní jízdní světlo	98
Denní počítadlo kilometrů	20
Detekce cyklistů	161
Detekce chodců	161
Dětská pojistka	73, 74
Dětská sedačka	
hmotnostní třídy	59
homologační kategorie	59
nálepka airbag	60
norma	58
upevnění bezpečnostním pásem	65
upevnění polohovatelným bezpečnostním pásem	65
upevnění systémem ISOFIX	62
upevnění upevňovacím popruhem Top Tether	64

upevňovací systémy	61
vypnutí čelního airbagu spolujezdce	55
Diagnostický vývod	305
Digitální hodiny	31
Displej	24
Displeje	
péče a čištění	298
Dodatečné vybavení sedadly	41
Dodatečné vybavení tažným zařízením	208
Doplňování	
bezpečnostní pokyny	241
Doporučení přestávky	28
funkce	28
ovládání	28
zapnout a vypnout	28
Doporučení řazení	125
Dotahovací moment	
šrouby kola	282
Držák na mince	184
DSG	
převodovka s dvojitou spojkou DSG	137
viz Převodovka s dvojitou spojkou DSG	139
Dveře	71
automatické zamykání a odemykání	74
dětská pojistka	73
elektrická dětská pojistka	74
manuální zamknutí a odemknutí	75
Dvojsedadlo	
demontáž a montáž	94
Dvojsedadlo spolujezdce	
odkládací přihrádka	184
E	
EDS	
viz Systémy podporující brzdění	181
Ekologická jízda	126
Elektrické nastavení bederní opěrky	91
Elektrické spotřebiče	118, 120, 124
Elektrický spotřebič	67, 185, 186
Elektromechanické řízení	144
Elektronická uzávěrka diferenciálu (EDS)	181
Elektronický imobilizér	133
Elektronický stabilizační program (ESC)	180, 182
ESC	
viz Podpůrné brzdové systémy	182
zapnutí a vypnutí	182
F	
Filtr částic	223
doporučení řazení	126
Front Assist	158
akutní výstraha	159
detekce cyklistů	161
detekce chodců	161
funkce nouzového brzdění ve městě	160
meze systému	160
předběžné upozornění	159
radarový senzor	158
řešení problémů	162
Funkce Coming home	102
Funkce Easy-Entry	93
Funkce Leaving home	102
Funkce nouzového brzdění ve městě	160
Funkce spodního nakládání	202
Fyzikální princip čelního nárazu	44
G	
G 12evo	252
G 12 plus	252
G 12 plus-plus	252
GRA	
viz Tempomat (GRA)	150
Gumová těsnění	
péče a čištění	298
H	
Háčky na šaty	184
Hasicí přístroj	67
Havarijní volání	67
Hlavové airbagy	
viz Systém airbag	57
Hloubka profilu	271
Hluk	
podpůrné brzdové systémy	182
Hodiny	31
Hospodárná jízda	126
Houkačka	15
Ch	
Chladicí kapalina motoru	251
doplnění	253
kontrola hladiny chladicí kapaliny	253
kontrolní světlo	23
plnicí otvor	253
specifikace	252
ukazatel teploty	23
I	
Identifikační číslo vozidla	318
Imobilizér	133
Informace pro zákazníky	304
Informační volání	67
ISOFIX	62
viz Dětská sedačka	58

J		
Jednotlivá sedadla		
přiklopení		93
Jízda		
ekologická	126	
hospodárná	126	
parkování ve stoupaních	167	
parkování v klesání	167	
průjezdy vodou na silnici	130	
příliš nízký stav zásoby paliva	147	
příprava k jízdě	38	
rozjezd ve stoupaní	139	
slanou vodou	130	
s naloženým vozidlem	203	
s převodovkou s dvojitou spojkou DSG	139	
s přívěsem	212	
zastavení v kopci	139	
Jízdní profil		
viz Volba jízdních profilů	145	
Jízdní situace v terénu		
nájezdový úhel	148	
pokyny k jízdě	149	
pravidla chování	149	
před první jízdou v terénu	146, 148	
spádnice	148	
světla výška	148	
těžiště	148	
úhel rampy	148	
úhel sklonu	148	
úhel stoupání	148	
vysvětlení některých odborných termínů	148	
zkřížení	148	
Jízdní výkony		318
Jízdy do zahraničí		
kontrolní seznam		38
K		
kabina		14
Kamery		
nástavby	301	
opravy	301	
poškození	301	
Kapota motorového prostoru		
kontrolní světlo	244	
otevření	243	
ukazatele na obrazovce	244	
viz Kapota motorového prostoru	243	
zavření	243	
Katalyzátor		223
Klíček od vozidla		
funkce	70	
synchronizace	71	
výměna knoflíkové baterie	70	
vytažení	132	
Klimatizace		
AUTO (automatický režim)	113, 115	

chlazení	113
maximální chladicí výkon	113
nastavení teploty	113
odmrazování	113
odmrazování skel	113
ovládací prvky ve středové konzole	112, 114
ovládací prvky ve sřešni konzole	115
režim recirkulace	113, 116
rozdělení vzduchu	113
rozdělení vzduchu v prostoru pro cestující	115
řešení problémů	118
větrák	113
vyhřívání čelního skla	117
vypnutí	113, 115
zbytkové teplo	114
Knoflíková baterie	
v klíčku od vozidla	70
Kód omezení rychlosti	
Kódové šrouby kol	
viz Uzamykatelné šrouby kola	281
Kola	
péče a čištění	296
Kola a pneumatiky	
asymetrické pneumatiky	276
celoroční pneumatiky	277
čepičky ventilků	270
druh pneumatik	274
hloubka profilu	271
chybné nastavení podvozku	272
identifikační číslo pneumatiky (TIN)	274
jak zabránit poškození	267
kód omezení rychlosti	275, 276
manipulace s koly a pneumatikami	267
nevyváženost	272
nosnost pneumatik	276
nové pneumatiky	285
opotřebené pneumatik	272
označení	274
pneumatiky All-Terrain	268
pneumatiky s určeným směrem otáčení	276
pneumatiky s užší boční stěnou	276
popis pneumatik	274
poškození pneumatiky	271
poškození více než jedné pneumatiky	280
ráfky	268
rezervní kolo	272
sériové číslo	274
skladování pneumatik	267
sněžové řetězy	278
starší pneumatiky	267
technická data	274
tlak pneumatik	269
ukazatele opotřebené	271
uložení vyměněného kola	273
vniknutí cizích těles	271
výměna kola	280
výměna pneumatiky	285
vyvážení kol	272

záběh	285
záměna kol	267
zimní pneumatiky	277
Kolejnice sedadla	
péče a čištění	298
Komfortní blíkáni	
Komfortní funkce	
přeprogramování	306
Komfortní otevíráni	
okna	86
Komfortní zavírání	
okna	86
Konektivní součásti	
Kontrola hladiny oleje	
Kontrola pneumatik	
kontrolní světlo	265
porucha funkce	265
řešení problémů	262
učení	261
Kontrola vzdálenosti při parkování (PDC)	
viz Pomoc při parkování	170
Kontrolní seznam	
asistent manévrování s přívěsem (Trailer Assist)	177
bezpečnost jízdy	38
bezpečnostní pásy	46
doplnění motorového oleje	249, 250
jízdy do zahraničí	38
kontrola hladiny motorového oleje	249, 250
kontroly při čerpání pohonných hmot	39
manipulace s bezpečnostními pásy	46
před jízdou v terénu	148
před prací v motorovém prostoru	243
před první jízdou v terénu	146
případ nehody	66
při poruše	66
příprava k jízdě	38
příprava k výměně kola	281
souprava na opravu pneumatik	288
v nouzi	66
výměna žárovek	229
zpětná kamera	172
zvedání vozidla pomocí zvedáku	283
kontrolní světla	
přehled	18
Kontrolní světla	
brzda	131
řazení	140
Kontrolní světlo	
ABS	182
bezpečnostní pásy	44
blokování sloupku řízení	144
ESC	182
chladicí kapalina motoru	23
kontrola pneumatik	262, 265
podpurné brzdové systémy	182
systém airbag	52

systém start-stop	134
ukazatel opotřebené brzdového obložení	127
ukazatel zásoby paliva	22
Kontroly při čerpání pohonných hmot	
kontrolní seznam	39
Kosmetické zrcátko	
Krabička s obvazy	
viz Lékárnička	67
Kryt ložného prostoru	
Kryty kol	
celoplošný kryt kola	278
krytky šroubů kola	279
kryt středu kola	278
Křídlové dveře	
jízda s otevřenými dveřmi	129
nouzové otvíráni	76
omezovač dveří	76
otevíráni a zavírání	76
Kulová hlava	
montáž	209
nasazení	209
předepnutí	209
sejmutí	210
Kybernetická bezpečnost	
	188
L	
Lak vozidla	
péče a čištění	296
Lane Assist	
ukazatele na displeji	163
viz Asistent držení jízdního pruhu (Lane Assist)	162
Lékárnička	
uložení	67
Light Assist	
viz Regulace dálkových světel	100
Likvidace	
staré baterie a elektronická zařízení	309
Likvidace starého vozidla	
Likvidace starých vozidel	
Ložný prostor	
	196
M	
Manévrování s jízdní soupravou	
Manuální převodovka	
roztahování	239
viz také Řazení	136
Maximální rychlost	
Měrka oleje	
Mikroválkna	
péče a čištění	298
Mobilní koncové zařízení	
používání bez vnější antény	302

Mobilní služby online	
Volkswagen We Connect	189
We Connect Fleet	193
Mobilní telefon	
používání bez vnější antény	302
Motor	
záběh	130
zvuky	133
Motor a zapalování	131
imobilizér	133
neoprávněný klíček od vozidla	133
předžhavení	132
spuštění motoru	132
vypnutí motoru	133
výstraha při zapnutém zapalování	132
zámek zapalování	131
Motorová nafta	
odvodnění palivového filtru	218
viz Palivo	216
Motorový olej	246
doplnění	248
kontrola hladiny motorového oleje	248
měrka	248
normy	246
plnicí otvor	248
spotřeba	248
výměna	247
Motorový prostor	241
Akumulátor vozidla (12 V)	256
bezpečnostní pokyny	241
motorový olej	246
péče a čištění	296
přípravné činnosti	243
vodní žlábek	296
Multi Collision Brake	
viz Multikolizní brzda	181
Multifunkční volant	15, 35
Multikolizní brzda	181
Mytí vozidla	
péče o vozidlo	294
přiklopení zrcátek	110
snímače	170, 174
N	
Náhon na všechna kola	
sněhové řetězy	278
zimní pneumatiky	277
Náhradní díly	300
Nájezdový úhel	
viz Jízdní situace v terénu	148
Nakládání	
jízda s otevřenými křídlovými dveřmi	129
jízda s otevřenými zadními výklopnými dveřmi	129
ložná plocha	196
ložný prostor	196
přívěs	212
upevňovací kolejnice	199
upevňovací očka	199
všeobecné pokyny	196, 203
zavazadlový prostor	196
Nálepky	308
Napínač pásů	
servis a znehodnocení	50
znehodnocení	50
Napínač pásu	49
Nářadí	
viz Palubní nářadí	225
Nařízení EU o chemických látkách	309
Nastavení	
čas	31
dosvit	103
elektrické nastavení bederní opěrky	91
elektricky nastavitelné přední sedadlo	91
mechanické přední sedadlo	90
opěrka hlavy	96
správná poloha sezení	42
volant	88
Nastavení času	31
Nastavení vozidla	36
Nastavení výšky pásu	49
Navíječ pásu	49
Nemrzoucí kapalina	252
Nezávislé topení	
aktivace	121
okamžité zapnutí	122
programování	121
přívody vzduchu	124
řešení problémů	124
trvalý provoz	122
vypnutí	120
zapnutí	120
zvláštnosti	124
Nezávislé topení a větrání	
dosah rádiového dálkového ovládání	123
rádiové dálkové ovládání	123
Nosnost pneumatik	275, 276
Nouzové otevírání	
zadní výklopné dveře	84
Nouzové otevření	
posuvné dveře	78
Nouzové otvírání	
křídlové dveře	76
Nové pneumatiky	285
Nový motor	130
O	
Objemy kapalin	321
Obrazovka	
sdružené přístroje	24
Obrysově světlo	99
Obsluha	
pomoc při parkování (senzory pouze vzadu)	170
pomoc při parkování (senzory vpředu a vzadu)	171
Obvazový materiál	
viz Lékárnička	67
Odbočovací světlo	99
při vložení zpětného chodu	99
Oddělená sedadla	
demontáž a montáž	93
sklopení dopředu	93
Odmrazování	113
Odpadkové koše	184
Odpojení spotřebičů	259
Odstranění ledu	296
viz Odmrazování	113
vločka zámku dveří	296
Odstranění poškození po nárazu kamenem (poznámka)	301
Odstranění sněhu	296
Odstranění zbytků vosku	296
Ochrana bezpečnostními pásy	46
Ochrana komponent	309
Ochrana proti slunci	110
Ochranné fólie	
péče a čištění	296
Okna	
komfortní otevírání a zavírání	86
omezovač síly	86
otevírání a zavírání	85
péče a čištění	298
Olej	
viz Motorový olej	246
Omezovač	
viz Omezovač rychlosti	152
Omezovač rychlosti	152
ovládání	152
řešení problémů	153
zobrazení na displeji	152
Omezovač síly	
elektrické spouštění oken	86
Omezovač síly pásu	49
Opěrka hlavy	96
Opěrky hlavy	95
Opotřebené pneumatik	150, 272
Oprávněná souprava na pneumatiky	
viz Souprava na opravu pneumatik	286
Opravy	300
čelní sklo	301
nálepky	308
systém airbag	302
štítky	308
Ostřikovače	
vyhřívání trysky ostřikovačů	106
Otáčkoměr	20, 22
otáčky motoru	22
Otevírání	
posuvná okna	86
Otočná přední sedadla	91
Ovládací prvky	
péče a čištění	298
Ovládání nabídek	
multifunkční volant	35
páčka stěračů	34
Ozdobné díly	
péče a čištění	296, 298
Ozdobné lišty	
péče a čištění	296, 298
P	
Páčka dveří	
uvnitř	12
Palivo	216
čerpání	217
motorová nafta	216
ukazatel zásoby paliva	22
Palubní nářadí	225
součásti	226
uložení	225
Paměť dat	
datové služby	305
integrace mobilních zařízení	306
komfortní funkce a funkce Infotainmentu	306
osobní vztah	305
paměť dat o nehodě	307
paměť událostí	305
práva	305
provozní data ve vozidle	305
řídící jednotky	305
služby online	307
systém On-Board-Diagnostic (OBD)	305
zveřejnění dat	305
Paměť dat o nehodě	307
Paměť událostí	
načtení	305
připojovací konektor	305
Paměť závad	
viz Paměť událostí	305
Park Assist	174
Parkovací asistent (Park Assist)	174
parkování napříč k vozovce	175
parkování rovnoběžně s vozovkou	175
porucha funkce	174
předčasné ukončení	176
předpoklady k zaparkování	175
přerušení	176
řešení problémů	176
zaparkování	175
Parkovací brzda	
viz Ruční brzda	168
Parkovací světla	101

330	Věcný rejstřík
331	Věcný rejstřík

Parkovací světlo	101
Parkování	167
se zpětnou kamerou	173
ParkPilot	
viz Pomoc při parkování	170
Péče	
viz Péče o vozidlo	294
Péče o vozidlo	294
anténa	309
automatická myčka	295
bezpečnostní pásy	298
čočky kamer	296
dekorační fólie	296
displeje	298
elektricky nastavitelná sedadla	298
gumová těsnění	298
kola	296
konzervace (lak vozidla)	295
lak vozidla	296
leštění (lak vozidla)	295
mikrovlákna	298
motorový prostor	296
mytí vozidla	294
oblast výhledu kamery	101
ochranné fólie	296
okna	298
ovládací prvky	298
ozdobné díly	296, 298
ozdobné lišty	296, 298
ozdobné prvky ze dřeva	298
plastové díly	298
potahy sedadel	298
přírodní kůže	298
ruční mytí	295
sedadla s moduly airbagů	298
servisní poloha stěračů čelního skla	227
skleněné povrchy	296
snímače	296
stírací lišty	227, 296
světlomety	296
tkaniny	298
umělá kůže	298
uvnitř	294, 298
vně	294, 296
vyhřívané plochy sedadel	298
vysokotlaké čisticí zařízení	295
zimní provoz	295
zpětná světla	296
Pedály	42, 125
Personalizace	37
Plastové díly	
péče a čištění	298
Pneumatiky	
viz Kola a pneumatiky	266
Pneumatiky s určeným směrem otáčení	276
Počet míst k sezení	41
Počet volnoběžných otáček	
zvýšit	259
Počítadlo celkové dráhy	20
Počítadlo kilometrů	20
Podlaha s kolejnicemi	200
Podložky pod nohy	125
Podpora řízení při přetočení vozidla	144
Podpůrné brzdové systémy	180
ABS	180
ASR	180
BAS	180
EDS	180
ESC	180
Pohonné hmoty	
označení	216
rozklad nafty	218
stárnutí nafty	218
Pojistky	233
barevné označení	235
pojistková skříňka v motorovém prostoru	234
pojistková skříňka v přístrojové desce	234
provedení	235
příprava k výměně	235
rozpoznání propálených pojistek	235
výměna	235
Pojistné lano	211
Pokyny k jízdě	125
rezervní kolo	273
Poloha sedadla	
nesprávná poloha sezení	41
Pomoc při parkování	
nápověda	170
obsluha (senzory pouze vzadu)	170
obsluha (senzory vpředu a vzadu)	171
porucha funkce	170
řešení problémů	171
viz Asistent manévrování s přívěsem (Trailer Assist)	177
viz Parkovací asistent (Park Assist)	174
zobrazení na obrazovce	171
Pomoc při startování	236
pomocné startovací kabely	236
provedení	236
Popelníky	185
Popruhy s ráčnou	201
Porucha funkce	
asistent manévrování s přívěsem (Trailer Assist)	177
elektrická vnější zrcátka	110
kontrola pneumatik	265
ochrana komponent	309
parkovací asistent (Park Assist)	174
pomoc při parkování	170
převodovka s dvojitou spojkou DSG	141
rozpoznání únavy	29
snímač deště/světla	106

tažné zařízení	211
zásuvka 230 V s ochranným kontaktem	186
Posilovač brzd	128, 180
Posuvná okna	
otevírání	86
zavírání	86
Posuvné dveře	
automatické otevření a zavření	77
elektrické stupátko	78
manuální otevření a zavření	76
nouzové otevření	78
omezení síly	77
Poškození pneumatiky	271
Potahy sedadel	
péče a čištění	298
Pravidla chování v terénu	149
Problémy	
jíзда s přívěsem	213
nezávislé topení	121
odpojení akumulátoru vozidla	34
ochrana komponent	309
parkování	321
příklonění zrcátek	110
vznik zplodin	121, 124
Prodej vozidla	
do jiných zemí/světadílů	130
Prohlášení o shodě	309, 310
Prohlídka	292
viz Ukazatel servisních intervalů	33
Prostor pro cestující	
podlaha s kolejnicemi	200
Protiblokovací systém (ABS)	180
Provozní hmotnost	318
Provozní kapaliny	244
Provozní prostředky	244
Provoz s přívěsem	207
Provoz v zimě	
hloubka profilu	271
tlak pneumatik	269
vyhřívání trysek ostřikovačů	106
Průběh pásu	48
Průjezdy slanou vodou	130
Průjezdy vodou	130
Před jízdou v terénu	
kontrolní seznam	148
Přední sedadla	
otáčení	91
Přední sedadlo	
mechanické nastavení	90
Předpoklady	
zpětná kamera	172
Předžhavení	132
Přehled	
dveře řidiče	12
kontrolní světla	18
nabídky ve sdružených přístrojích	34
podhled střechy	17
pohled ze strany u valníku	8
pohled zezadu u valníku	11
přístroje	20
strana řidiče	14
strana spolujezdce	17
středová konzola	16
varovná světla	18
Přehled kontrolních světel	18
Přehled varovných světel	18
Přehledy vozidla	
čelní pohled	6
dveře řidiče	12
podhled střechy	17
pohled ze strany u valníku	8
pohled zezadu u valníku	11
strana řidiče	14
strana spolujezdce	17
středová konzola	16
Přeprava	196
jíзда s přívěsem	212
nakládání přívěsu	212
nakládání střešního nosiče	206
pokyny k jízdě	129
provoz s přívěsem	207
střešní nosič	205
ukládací box	204
ukládání nákladu	196
upevňovací kolejnice	199
upevňovací očka	199
Přestavby	300, 308
Převodovka s dvojitou spojkou DSG	137, 139
jíзда	139
pojistka proti vytažení klíčku ze zapalování	132
porucha funkce	141
přehřátí	141
rozjezd ve stoupání	139
řazení	138
zařízení kick-down	139
zastavení v kopci	139
Přihrádka na brýle	184
Přihrádka na rukavice	
světla	104
Přihrádky	183
další přihrádky	184
dvojsedadlo pro spolujezdce	184
světlo odkládací přihrádky	104
Případ nouze	66
Příprava k jízdě	38
Přípravné činnosti	
akumulátor vozidla (12 V)	257
doplnění hladiny chladicí kapaliny motoru	253
doplnění motorového oleje	248
kontrola hladiny chladicí kapaliny motoru	253
kontrola hladiny motorového oleje	248
před každou jízdou	38

souprava na opravu pneumatik	288
výměna kola	281
výměna žárovek	229
Přípravné úkon, činnost, procedura	
práce v motorovém prostoru	243
Přírodní kůže	
péče a čištění	298
Příslušenství	300
Přístroje	20
Přístrojová deska	14
systém airbag	50
Prívěs	
dodatečné vybavení tažným zařízením	214
jízda	212
jízda s přívěsem	212
montáž kulové hlavy	209
nakládání	212
nastavení světlometu	212
odnímatelná kulová hlava	209
pojistné lano	211
porucha funkce	211
připojení	211
sejmutí kulové hlavy	210
spojení	211
stabilizace jízdní soupravy	213
tažná hmotnost	212
technické předpoklady	208
viz Provoz s přívěsem	207
vnější zrcátka	208
zabezpečovací zařízení proti krádeži	211
zásuvka	211
zatížení tažného zařízení	212
zpětná světla	208
zpětná světla LED	208
Přívody vzduchu	124
R	
Radarový senzor	153, 155, 158
Rádiové dálkové ovládání	
nezávislé topení a větrání	123
Rádiový příjem	
anténa	309
Ráfky	268
označení	268
příšroubované kroužky	268
příšroubované ozdobné prvky	268
Rear Traffic Alert	179
Rear View	
viz Zpětná kamera	172
Regulace dálkových světel	100
systémová omezení	101
zapnutí a vypnutí	100
Regulace odstupu	
viz Automatická regulace odstupu (ACC)	153
Regulace sklonu světel	103
Regulace trakčního prokluzu (ASR)	180, 182

Rezervní kolo	272
pokyny k jízdě	273
vyjmutí	272
Režim recirkulace	
klimatizace	113
viz Klimatizace	116
Rozměry	320
Rozmrazení vložky zámku dveří	296
Rozpoznání únavy	28
funkce	28
ovládání	28
porucha funkce	29
zapnout a vypnout	28
Roztahování	239
automatizovaná manuální převodovka	239
manuální převodovka	238, 239
vlastní vozidlo	238
Roztahování nebo vlečení	238
Ruční brzda	168
Ř	
Řazení	137
doporučení řazení	125
kontrolní světla	140
manuální převodovka	136
převodovka s dvojitou spojkou DSG	138
Tiptronic	139
zařazení rychlostního stupně	138
zařazení rychlostního stupně (manuální převodovka)	136
Řešení problémů	
akumulátor vozidla (12 V) kontrolní světlo	260
akumulátor vozidla (12 V): nenabíjí se	260
asistent držení jízdního pruhu	164
Asistent manévrování přívěsu (Trailer Assist)	179
asistent změny jízdního pruhu	166
automatická převodovka	141
brzdový systém	131
brzdy: příliš nízká hladina brzdové kapaliny	256
červená dioda LED ve dveřích řidiče svítí	79
trvale	79
elektrické posuvné dveře nefungují	79
elektrické stupátko nefunguje	80
filtr částic zanesený	225
filtr částic zanesený sazemi	224
Front Assist	162
chlazení	118
imobilizér	134
jízdní osvětlení	99
klimatizace	118
kontrola hladiny motorového oleje	251
kontrola pneumatik	265
kontrola tlaku pneumatik	265
kontrolní světlo alternátoru	260
kontrolní světlo brzdového pedálu	141
kontrolní světlo klíčku od vozidla neblíká	71

kontrolní světlo s klíčem	141
motorový olej: kontrola hladiny motorového oleje	251
motorový olej: porucha snímače motorového oleje	251
motorový olej: příliš nízký tlak motorového oleje	251
nerovnoměrný chod motoru	219
nezávislé topení	124
nízká hladina AdBlue	224
nouzové odemknutí volicí páky	141
nouzové odemknutí zámku volicí páky	141
nouzový program	141
okno nelze zavřít	87
omezení otáček	134
omezovač rychlosti	153
parkovací asistent (Park Assist)	176
podpůrné brzdové systémy	182
pokyny k jízdě	131
pomoc při parkování	171
porucha systému výfukových plynů	225
předžhavení	134
přehřátí motoru	134
převodovka s dvojitou spojkou DSG	140, 141
řízení	144
řízení motoru	134
sloupek řízení	144
směrovky	99
směrovky na přívěsu	99
směrovky při zamknutí neblíkájí	79
snímač deště/světla	100, 106
snímač motorového oleje	251
stav vody v ostříkovačích skel	106
stěrače	106
světla	99
systém airbag	52
systém nouzového volání eCall	69
tempomat	152
tlak motorového oleje	251
topení	118
uvolnění airbagů	79
voda pod vozidlem	119
voda v motorové naftě	219
vodní páry pod vozidlem	119
volba jízdních profilů	146
vozidlo nelze zamknout nebo odemknout	71
výhled	106
výpadky spalování	225
zadní výklopné dveře nelze otevřít nebo je nelze zavřít	85
zámek volicí páky	141
zámek zapalování	134
zamlžení skel	119
zatuhlé zadní výklopné dveře	85
závada systému SCR	224
zavírací a otevírací automatika nefunguje	87
Řídicí jednotky	
přeprogramování	306

Řízení	
elektromechanické	144
kontrolní světlo	144
mechanické blokování sloupku řízení	144
podpora řízení při přetočení vozidla	144
servořízení	144
táhnutí vozidla k jedné straně	271
vibrace	271
S	
sdružené přístroje	20
Sdružené přístroje	19
digitální	21
displej	24
kontrolní světla	18
ovládání nabídek	34, 35
struktura nabídek	34
symboly	18
ukazatel servisních intervalů	33
varovná světla	18
zobrazování	34
Sedadla	
aretační zajištění	92
dvojsedadlo	94
elektrické nastavení bederní opěrky	91
elektricky nastavitelné přední sedadlo	91
funkce paměti	96
mechanické přední sedadlo	90
oddělená sedadla v prostoru pro cestující	93
otočná přední sedadla	91
počet míst k sezení	41
trojsedadlo	94
trojsedadlo s pevným opěradlem	94
Sedadla s moduly airbagů	
péče a čištění	298
Servis	
datový štítek vozidla	291
digitální servisní plán	291
doklad o servisu	291
flexibilní servis	292
pevný servis	292
prohlídka	292
provozní podmínky	293
rozsah servisních prací	293
servisní práce	291
servisní událost	292
servis výměny oleje	292
Servisní poloha stěračů čelního skla	
stěrače čelního skla	227
Servis výměny oleje	292
Sešrotování	310
Sezení	41
nastavení opěrky hlavy	96
nastavení polohy volantu	88
poloha sedadla	40

správná poloha sezení	42	Stírací lišty	227
vyhřívání sedadel	116	péče a čištění	227, 296
Side Assist	164	výměna	227
Skla		Střešní nosič	205
odmrazování (klimatizace)	113	nakládání	206
Skleněné povrchy		Pokyny k použití	207
péče a čištění	296	Světla	97
Sluneční clony	110	AUTO	99
Sluneční roleta		Coming home	102
boční okno	111	dynamická regulace sklonu světel	103
Služba nouzového volání	67	funkce	99
Služby online		jednostranná parkovací světla	101
viz Volkswagen We Connect	189	jízdní osvětlení	98
Směrnice 2014/53/EU	310	Leaving home	102
Sněhové řetězy	278	mlhové koncové světlo	99
náhon na všechna kola	278	mlhové světlomety	99
Snímač deště/světla	106	oboustranné trvalé parkovací světlo	101
porucha funkce	106	obrysové světlo	99
Snímače		osvětlení prostoru nohou	104
nástavby	301	osvětlení přístrojů a spínačů	104
opravy	301	parkovací světla	101
péče a čištění	296	regulace sklonu světel	103
poškození	301	směrovky	97
Snížení výkonu motoru		tlumené světlo	99
podpůrné brzdové systémy	182	vnitřní osvětlení a světla na čtení	104
Souprava na opravu pneumatik		zapínání a vypínání	98
kontrola po deseti minutách	286	zapnutí automatického vypnutí obrysových	
nahuštění pneumatiky	289	nebo parkovacích světel	102
nepoužívání	287	Světlá výška	
přípravné činnosti	288	viz Jízdní situace v terénu	148
součásti	287	Světlo	
umístění	286	dálková světla	100
utěsnění pneumatiky	289	denní jízdní světlo	98
Souprava na opravy pneumatik		regulace dálkových světel	100
poškození více než jedné pneumatiky	286	Světlomety	
Spádnice		ostřikovače	106
viz Jízdní situace v terénu	148	péče a čištění	296
Spoilery a nástavby	300	Světlo odkládací přihrádky na straně	
Spotřeba paliva		spolujezdce	104
hospodárná jízda	126	Symbol nářadového klíče	33
Stabilizace jízdní soupravy	213	Symbole	
Stahovací popruhy	201	viz Přehled kontrolních světel	18
Starší pneumatiky	267	Systém airbag	50
Statické natáčecí světlo		čelní airbagy	54
viz Tlumené světlo	99	funkce	53
Stav vozidla	36	hlavové airbagy	57
Stěrače	105	kontrolní světlo	52
funkce	106	opravy	302
odklopení raménka stěrače	227	ovlivnění	302
ostřikovače světlometů	106	popis	53
páčka stěračů	105	rozdíl mezi systémy čelních airbagů	
servisní poloha	227	spolujezdce	51
snímač deště/světla	106	vypnutí čelního airbagu spolujezdce	55
zvednutí raménka stěrače	227	vypnutí zámkovým vypínačem	55
		Systém airbagu	
		použití dětských sedaček	55

Systém Infotainment		maximální rychlost	318
nastavení vozidla	36	normy motorového oleje	246
stav vozidla	36	provozní hmotnost	318
Systém kontroly pneumatik		rozměry	320
systém kontroly tlaku pneumatik	263	typový štítek	319
tlak pneumatiky	270	výkon	318
ukazatel kontroly pneumatik	261	zatížení náprav	318
Systém kontroly tlaku pneumatik	263	zdvihový objem	318
rezervní kolo	264	Technické údaje	
zapnutí nebo vypnutí	264	tlak pneumatik	269
Systém On-Board-Diagnostic (OBD)	305	zatížení na střechu	206
Systém start-stop	134	Technické změny	300
kontrolní světlo	134	nálepky	308
při provozu s přívěsem	207	štítky	308
Systém topení a čerstvého vzduchu	117	Tempomat	
rozdělení vzduchu	113	řešení problémů	152
větrák	113	Tempomat (GRA)	150
Systémy		ovládání	151
ABS	180	ukazatele na displeji	150
asistent rozjezdu do kopce	142	Těžiště	
ASR	180	viz Jízdní situace v terénu	148
BAS	180	TIN	274
brzdový asistent (BAS)	180	Tiptronic	139
EDS	181	Tire Mobility Set	
elektronická uzávěrka diferenciálu (EDS)	181	viz Souprava na opravu pneumatik	286
protiblokovací systém (ABS)	180	Tkaniny	
regulace trakčního prokluzu (ASR)	180	péče a čištění	298
systém kontroly tlaku pneumatik	263	Tlačítka řazení	
XDS	181	Tiptronic	139
Systémy kontroly pneumatik	260	Tlak pneumatik	269
		kontrola	270
Š		rezervní kolo	270
Šrouby kola	280, 281	Tlak vzduchu	
dotahovací moment	282	viz Tlak pneumatik	269
krytky	279	Top-Tether	
Štítky	308	viz Dětská sedačka	58
		Trakce	275
T		Transport	
Tachograf	187	jízda s otevřenými křídlovými dveřmi	129
Tažná hmotnost		jízda s otevřenými zadními	
nakládání přívěsu	212	výklopnými dveřmi	129
Tažné zařízení		popruhy s ráčnou	201
dodatečné vybavení	214	stahovací popruhy	201
montáž	209	Treadwear	274
porucha funkce	211	Trojsedadlo	
sejmutí	210	demontáž a montáž	94
technická data		podep5en9	94
identifikační číslo vozidla	318	Trvalé parkovací světlo	101
Technická data		typový štítek	319
celková hmotnost	318		
číslo podvozku	318	U	
data motoru	318	Úhel rampy	
datový štítek vozidla	319	viz Jízdní situace v terénu	148
hmotnosti	318	Úhel sklonu	
jízdní výkony	318	viz Jízdní situace v terénu	148

Úhel stoupání	
viz Jízdní situace v terénu	148
Ukazatele na displeji	
asistent udržování jízdního pruhu	163
čas	31
doporučení rychlostních stupňů	25
eco	25
kapota motorového prostoru	244
polohy volící páky	25
tempomat (GRA)	150
údaje o ujetých kilometrech	25
ukazatel kompasu	25
ukazatel vnější teploty	24
varovná signalizace rychlosti	25
varovná a informační texty	27
Ukazatele opotřebení	271
Ukazatel kontroly pneumatik	261
výměna pneumatik	286
Ukazatel nouzového brzdění	67
Ukazatel řazení	
viz Doporučení řazení	125
Ukazatel servisních intervalů	292
prohlídka	33
servis výměny oleje	33
Ukazatel teploty	
chladicí kapalina motoru	23
vnější teplota	24
Ukazatel vnější teploty	24
Ukazatel zásoby paliva	22
Ukládací box	204
Ukládání nákladu	196
Umělá kůže	
péče a čištění	298
Upevňovací kolejnice	199
Upevňovací očka	199
valník	204
Upínací popruh	
popruhy s ráčnou	201
Upínací popruhy	
stahovací popruhy	201
Uspořádání	
čelní pohled	6
pohled ze strany	7
pohled zezadu s křídlovými dveřmi	10
pohled zezadu (se zadními výklopnými dveřmi)	9
Uspořádání vozidla	
pohled ze strany	7
pohled zezadu s křídlovými dveřmi	10
pohled zezadu (se zadními výklopnými dveřmi)	9
Uzamykatelné šrouby kol	226
Uzamykatelné šrouby kola	280, 281
Uzávěrka diferenciálu	149
opotřebení pneumatik	150
viz Elektronická uzávěrka diferenciálu (EDS)	181
zvuky	150
V	
Válcová zkušební stolice	149
Valník	
bočnice ložné plochy	85
ukládací box	204
upevňovací očka	204
Výbava ložné plochy valníku	203
Varovná světla	
přehled	18
Varovné kontrolní světlo	
adaptivní regulace podvozku (DCC)	146
Varovné světlo	
blokování sloupku řízení	144
brzdový systém	182
podpurné brzdové systémy	182
Větrák ve střeše	118
Vlečení	
automatická převodovka	238
manuální převodovka	238, 239
vlastní vozidlo	238
vlečná tyč	239
vlečné lano	239
vlečné oko vpředu	240
vlečné oko vzadu	240
zákaz vlečení	239
zvláštnosti	239
Vnější páčka dveří	
vně	7, 8
Vnější zrcátka	109
antény	110
automaticky zastínitelná	109
jízda s přívěsem	208
porucha funkce	110
přiklopení	109
synchronní nastavení zrcátek	109
Vnitřní zrcátko	108
V nouzi	
hasicí přístroj	67
lékárnička	67
obvazový materiál	67
výstražný trojúhelník	67
Voda ostřikovače	
doplnění	245
kontrola	245
Volant	
nastavení	88
Volba jízdních profilů	
nastavení jízdního profilu	145
řešení problémů	146
varovné kontrolní světlo	146
vlastnosti	145
Volkswagen We Connect	189
aktivace	192
App-Connect	195
hotspot WLAN	195
mobilní hotspot systému Infotainment	195

omezení	192
právní pokyny	191
privátní sféra	191
předpoklady	190
Přehled	189
připojení k internetu ve vozidle	195
registrace	192
správa služeb	193
symboly v systému Infotainment	191
uvolnění ve vozidle	192
Vozidlo	
likvidace	310
nakládání	203
odstavení ve stoupáních	167
odstavení v klesáních	167
zužitkování	310
Všeobecná pravidla a pokyny k jízdě	
viz Jízdní situace v terénu	149
Všeobecné pokyny	38
Výbava ložného prostoru	199
Výbava ložné plochy valníku	203
Vyhřívání sedadla	116
Vyhřívání plochy sedadel	
péče a čištění	298
Vyhřívání sedadel	114, 116
Vyhřívání zadního skla	114
Výměna dílů	300
Výměna kola	280
poškození více než jedné pneumatiky	280
po výměně kola	286
přípravné činnosti	281
šrouby kola	281
výměna kola	285
zvednutí vozidla	283
Výměna žárovek	228
boční směrovka	233
dálkové světlo v čelním halogenovém světlotometu H7	229
denní jízdní světla v čelním halogenovém světlotometu H7	229
kontrolní seznam	229
mlhový světlotomet	231
obrysově světlo v čelním halogenovém světlotometu H7	229
přípravné činnosti	229
směrovka v čelním halogenovém světlotometu H7	229
tlučené světlo v čelním halogenovém světlotometu H7	229
v čelním halogenovém světlotometu H7	229
v nárazníku vpředu	231
zadní světla u valníku	232
zpětná světla s žárovkami	232
Vyparkování	
parkovací asistent (Park Assist)	175
Vysílačka	302
Výstraha před uvolněním kola	
varovná světla	18
Výstražná vesta	67
Výstražné tóny	
nepřipnutý pás	44
varovná a kontrolní světla	18
Výstražný trojúhelník	67
Vyvolání servisního hlášení	33
W	
We Connect Fleet	193
používání jako řidič	194
přehled	193
přidání vozidla	194
registrace manažera flotily	193
založení řidiče	194
Z	
Záběh	
brzdové obložení	127
motor	130
pneumatik	285
první kilometry jízdy	130
Záběh brzdového obložení	
viz Brzdy	127
Zabezpečovací zařízení proti krádeži	
nebezpečí falešné aktivace alarmu	81
přívěs	211
Zadní výklopné dveře	81
elektrické otevírání a zavírání	83
jízda s otevřenými výklopnými dveřmi	129
manuální otevírání a zavírání	82
nouzové otevírání	84
Zahraničí	
delší pobyt s vozidlem	130
prodej vozidla	130
Zámek volící páky	138
Zámek zapalování	131
neoprávněný klíček od vozidla	131
pojistka proti vytažení	132
Zámkový vypínač	
vypnutí čelního airbagu spolujezdce	55
Zapalovač cigaret	185
Zapalování	
viz Motor a zapalování	131
Zapnutí a vypnutí dálkových světel	100
Zapnutí a vypnutí parkovacích světel	101
Zapnutí a vypnutí směrovek	97
Záruka	304
lak a karoserie	304
obecně	304
Záruka mobility LongLife	304
Zařazení rychlostního stupně	138
manuální převodovka	136

Zařízení kick-down	139	Zrcátka	107
Zásuvky	185	mrtvý úhel	107
12 V	186	neviditelné oblasti	107
230 V	186	přiklopení zrcátek	110
Porucha funkce	186	synchronní nastavení zrcátek	109
přívěs	211	vnější zrcátka	109
Zatemnění vnitřního prostoru		vnitřní zrcátko	108
péče a čištění	298	Zvedák vozidla	280
Zatížení náprav	318	demontáž	226
Zatížení tažného zařízení		montáž	226
nakládání přívěsu	212	Zvedání vozidla	
Zavazadlový prostor		kontrolní seznam	283
viz Ložný prostor	196	palubním zvedákem	283
Závěsné zařízení		Zvednutí vozidla	
viz Provoz s přívěsem	207	palubní zvedák	283
Zavírání		Zvláštnosti	
posuvná okna	86	mycí linka	295
Zimní pneumatiky	277	nezávislé topení	124
náhon na všechna kola	277	parkování	167
omezení rychlosti	277	roztahování	239
varovná signalizace rychlosti	32	ruční mytí	295
Zimní provoz		systém Infotainment	309
nastavení nabídky	32	vlečení	239
oblast výhledu kamery	101	vysokotlaké čisticí zařízení	295
péče o vozidlo	295	Zvuky	
sněhové řetězy	278	motor	133
zasolení	107	nezávislé topení	120, 124
zimní pneumatiky	277	pneumatiky	277
zrcátka	107	uzávěrka diferenciálu	150
Zkřížení			
viz Jízdní situace v terénu	148		
Změny	300		
Změny na vozidle	300		
nálepky	308		
štítky	308		
Znehodnocení			
napínače pásů	50		
starého vozidla	310		
systému airbag	310		
Zobrazení bezpečnostních pásů			
viz Bezpečnostní pásy	44		
Zobrazení na displeji			
omezovač rychlosti	152		
Zobrazení na displeji sdružených přístrojů	34		
Zobrazení na obrazovce			
pomoc při parkování	171		
Zpětná kamera	172		
kontrolní seznam	172		
nastavení	173		
parkování	173		
pokyny k provozu	173		
předpoklady	173		
Zpětná světla			
péče a čištění	296		
Zpětná zrcátka	108		

Volkswagen AG neustále pracuje na dalším vývoji všech typů a modelů. Mějte prosím pochopení pro to, že kdykoliv mohou nastat změny ve formě, výbavě a technologii dodávaných vozidel. Údaje o rozsahu dodávky, vzhledu, výkonech, mírách, hmotnosti, spotřebě paliva, normách a funkcích vozidla odpovídají stavu v době redakční uzávěrky. Některá výbava bude možná dodána až později (informace o tom Vám poskytne místní servisní partner Volkswagen Užitékové vozy) nebo je nabízena pouze na určitých trzích. Vozidlo zobrazené na obalu může být částečně vybavené zvláštní výbavou za příplatek a nabízí se jen na některých trzích. Váš partner Volkswagen Užitékové vozy Vás rád informuje o specifických odchylkách pro jednotlivé země.


Změny jsou vyhrazeny. Na údajích, obrázcích a popisech v tomto návodu nelze zakládat žádné nároky.

Přetisk, rozmnožování nebo překlady i pouze částí textu nejsou povoleny bez písemného svolení společnosti Volkswagen AG.

Všechna zákonná práva zůstávají vlastnictvím společnosti Volkswagen AG. Změny jsou vyhrazeny.

Vyrobeno v Německu.

© 2019 Volkswagen AG

 Tento papír byl vyroben z buničiny bělené bez použití chloru.

Návod k obsluze:
Transporter, Caravelle
Stand: 16.09.2019
Tschechisch: 11.2019
Teile-Nr.: 7LA012715BJ



7LA012715BJ